

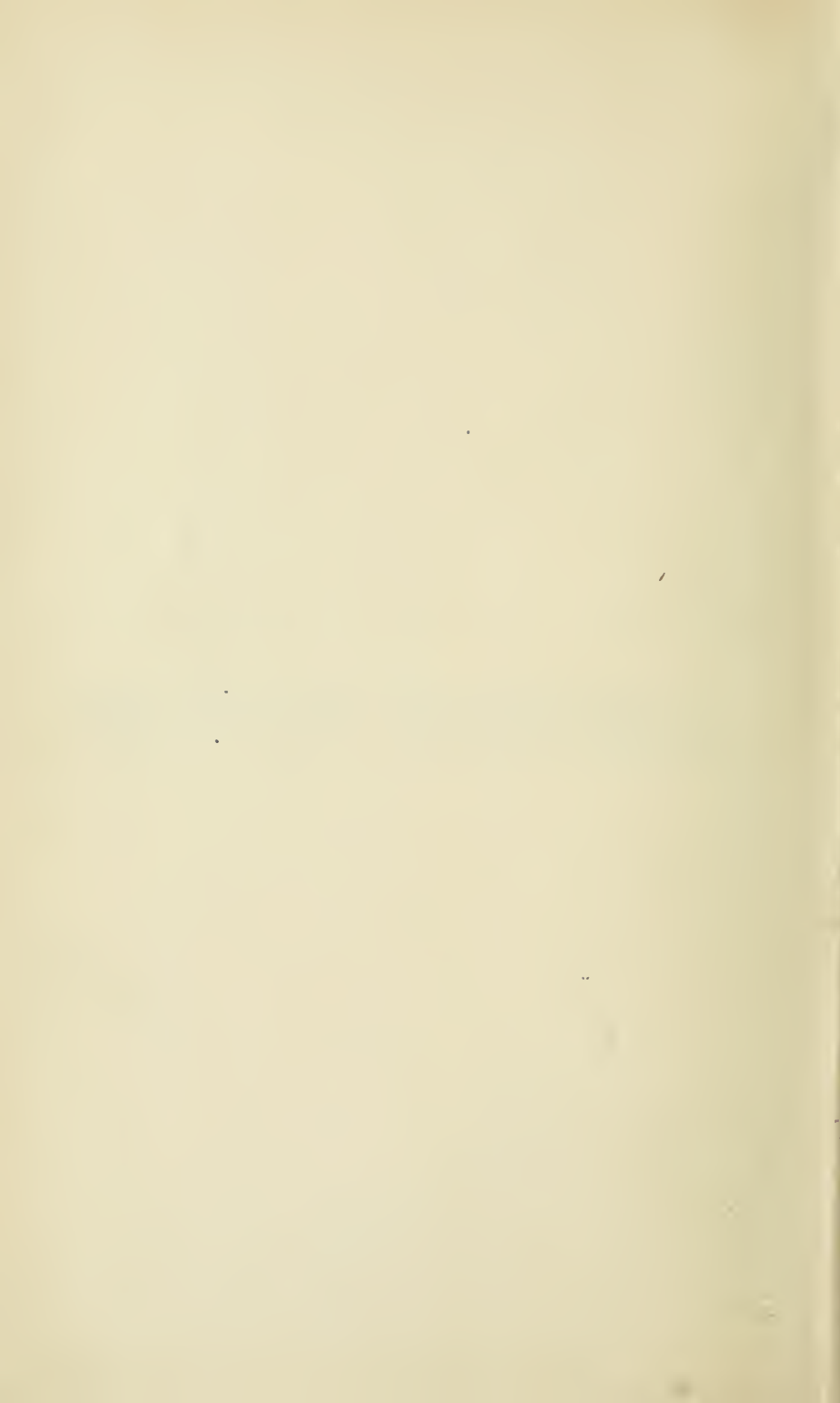


Presented to
The Library
of the
University of Toronto
by

Hugh S. Robertson Esq.

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.



LaArab.D
C 18252

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

*FOR THE USE OF ENGLISH STUDENTS OF
MODERN EGYPTIAN ARABIC*

42557
3.7.44

COMPILED BY

D. A. CAMERON

ONE OF THE ENGLISH JUDGES OF THE NATIVE EGYPTIAN COURT OF APPEAL, CAIRO;
FORMERLY STUDENT INTERPRETER, AND ONE OF HER MAJESTY'S CONSULS
IN EGYPT AND IN TRIPOLI.

LONDON

BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY

1892

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD, E.C.

P R E F A C E .

THIS Vocabulary was originally compiled for my private use in order to retain a grasp on what, after ten years' practical experience, I considered to be the most necessary words of the Arabic language. It is now published, after two years' careful revision.

The following plan has been adopted in its compilation :—

1st. Taking Freytag's " Arabic-Latin Lexicon " as a guide, I went through the volume, selected what I wanted, and drew up a skeleton list of the most important verbal roots and their derivatives.

2nd. I then read carefully through the Arabic text of the Egyptian codes of law, line by line, adding words with their modern meanings to the skeleton list. This task supplied me with hundreds of terms relating not merely to law, but also to public and social life, government, commerce, crime, &c. ; moreover, it showed how the best Egyptian authorities translate good French into good modern Arabic. The phraseology of a code forms a high standard of the common language of educated natives ; it is unpedantic, simple, accurate and concise.

3rd. I collected numerous words by a systematic course of reading of official MSS., decrees, circulars, annual budgets, reports and journals. I also added some colloquialisms, and a few military and scientific terms.

The entire draft was then revised with the aid of native clerks. I would read out an Arabic word, and ask them to explain it ; I would then translate my own explanation, and thus verify or correct it. The MS. was then submitted to the scrutiny of my native colleagues of the Court of Appeal, and it is to their never-failing kindness and assistance that I am most deeply indebted for all that is of value in this book. While, therefore, I alone am responsible for any defects or shortcomings, the student may feel confident that this is a serious

professional attempt to furnish him with a concise abridgment, a coherent synopsis, of the vocabulary which is daily used by native officials of the Egyptian Government.

I would advise him to master this book almost in its entirety; to read carefully two or more pages up to ten or twenty a day, according to the time at his disposal; to select and note down in a blank book two or three words from every page; *and to try to be accurate in his Arabic spelling*. If he will take the trouble to go through this Vocabulary in the manner suggested, I am confident that in the course of a few months he will have gained a sound knowledge of modern Egyptian Arabic. His notes will have formed a short vocabulary of his own selection, and in addition to what he may remember, he will be better able to guess the root of a derived form, and to find it in this or any larger dictionary.

The cross-references should also be examined for synonyms, or for contrasts in meaning or in spelling. For example, تلف *talifa*, "it perished," [see هلك]. Reference to هلك *halaka*, gives us one or two more useful words for "ruin," "danger;" and *halaka* and *talifa* should be connoted in the student's memory. Again, تمر *tamr*, means "a dry date," but ثمر *tamar*, means "fruit."

As a specimen lesson in the use of this book, let the student take the three roots عرف *'arafa* "he knew," علم *'alima*, "he knew," and خبر *khavar* "news." They unite in the main idea of "knowledge," but each differs from the others in its derived forms. This connotation of allied roots, by contrast and comparison, is the best way to attain accuracy in Arabic. If he will then look for *'arafa* and *'alima* in a large dictionary such as Kazimirski or Steingass, he will see how this vocabulary has been abridged for practical purposes.

One great obstacle to our progress in good colloquial Arabic is undoubtedly our helplessness in the hands of Berberine servants.

These Berberines are foreigners, whose native Nubian dialect (*rotn*, or non-Arab) is very limited and barbarous. Yet for our daily purposes we are obliged not only to learn their pronunciation, but also their grossly inaccurate *patois*, which some of us innocently suppose is good modern Arabic. The Berberine despises every word

which he does not know as “*nahwiyy*,” or pedantic ; and if we submit to his *dictum* we shall never make much progress beyond the familiar *bata’u* and *shoof*.

Those among us who speak the best Arabic are invariably men who have had to deal with *fellaheen* (soldiers, policemen, or peasants), and with junior native officials. Not only is the pronunciation of these Englishmen good, but they can speak Arabic intelligibly, and in connected sentences, upon matters which require a little thought to explain or to understand, even in English.

In conclusion, this book contains the result of twelve years’ study and experience of Arabic in Syria, Egypt, the Soudan, and Tripoli ; and I sincerely hope that it may not only encourage English residents and officials in the study of that language, but also prove useful to the numerous Egyptians who are learning English.

D. A. C.

CAIRO,
November, 1891.

INTRODUCTION.

The ARABIC ALPHABET consists of 28 letters :—

Numerical value
(" *abjad*," ا ب ج د).

Álif	ا	á, as in <i>fáther</i> .	1
Bé	ب	b.	2
Té	ت	t.	400
Thá	ث	th, as in <i>think</i> ; or s; or t.	500
Jeem	ج	j, but commonly g, as in <i>go</i> .	3
Há	ح	h, a strong h, as in <i>hurl</i> .	8
Khá	خ	kh, a harsh aspirate, as in <i>loch</i> .	600
Dál	د	d.	4
Zál	ذ	d; or z; or th as in <i>that</i> .	700
Ré	ر	r.	200
Zain	ز	z.	7
Seen	س	s.	60
Sheen.	ش	sh.	300
Sád.	ص	s, a double s, as in <i>hissing</i> .	90
Dhád	ض	dh, or strong double d, or z.	800
Tá	ط	t, a hard emphatic t.	9
Dhá	ظ	dh; or strong double d, or z.	900
'Ain	ع	'a, 'e, 'i, 'o or 'u, a guttural hiatus.	70
Ghain	غ	gh, like the French <i>r grasséyé</i> .	1000
Fé	ف	f.	80
Qáf	ق	q, a guttural k.	100
Kéf	ك	k.	20
Lám	ل	l.	30
Meem	م	m.	40
Noon	ن	n.	50
Waw	و	w, or ō; or oo.	6
Hé	ه or هـ	h, a soft h, as in <i>head</i> .	5
Yé	ي	y, or ee.	10

Thus there are three letters for *t* :—

- ت *tōba*, penitence.
ث *tōb*, garment.
ط *tōba*, brick.

Three letters for *s* :—

- ثبوت *soboot*, proof.
سبع *saba'*, seven.
صباغ *sobáa'*, finger.

Two letters for *h* :—

- حب *habba*, he loved.
هب *habba*, the wind blew.

Two letters for *k* :—

- قلب *qalb*, heart.
كلب *kelb*, dog.

Four letters for *d* :—

- دب *dubb*, a bear.
ذبان *dibbān*, flies.
ضرر *darar*, damage.
ظهر *dohr*, midday.

Four letters for *z* :—

- ذكى *zakiy*, sagacious.
زكى *zakiy*, pious.
ضبط *zabt*, seizure.
ظاهر *záhir*, apparent.

The VOWEL SOUNDS are as follows :—

I. *Long.*

- | | | |
|--------------|-------|----------------|
| 1. á | as in | <i>father.</i> |
| 2. ō | „ | <i>pole.</i> |
| 3. oo | „ | <i>fool.</i> |
| 4. ee, or iy | „ | <i>feel.</i> |
| 5. ai | „ | <i>puin.</i> |

II. *Short.*

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. a, or ŭ, as in | <i>cap, or cup.</i> |
| 2. o, or u, „ | <i>pull.</i> |
| 3. i „ | <i>pin.</i> |

I. *Long.* (1) ا *á*, as in *father*; e. g., باب *báb*, door. آ *á*, double *á*, as in *baa*; e. g., آل *áal*, dynasty.

(2) و *ō*, which in *Arabic* words is pronounced usually as *ō* in *pole*, although the *ow* of *fowl* is more correct; e. g., قول *qōl* or *qowl*, speech; but in foreign words invariably as *ō* in *pole*.

(3) و *oo*, as in *fool*; e. g., فول *fool*, beans.

(4) ي or ي *ee* or *iy*, as in *feel*; e. g., فيل *feel*, elephant; مصريّ *masriy*, or *masree*, Egyptian. ي *iya*, or *eeya* (feminine termination of adjectives derived from nouns), e. g., مصريّة *masriya*, *masreeya*, Egyptian.

(5) ي *ai*, indifferently pronounced as *ai* in *pain*, or as *i* in *pine*; e. g., عين *'ain*, or *'ine*, eye; but usually as *ai* in *pain*; e. g., بين *bain*, between, اثنين *etnain*, two.

II. *Short.* (1) *Fat-ha*, فتحة ـَ , *a* or *ǔ*, as in *cap* or *cup*; e. g., جرس *jaras*, or *jǔrūs*, bell.

(2) *Damma*, ضمة ـُ , *o* or *u*, as in *pull*, book; e. g., اذن *odon*, or *udun*, ear.

(3) *Kasra*, كسرة ـِ , *i*, as in *pin*; e. g., صرف *sorifa*, it was spent. This *kasra*, or short *i*, is very common in the spoken dialect, and often usurps the place of *a*; e. g., بكى *baka*, is usually pronounced *biki*, he wept; مشى *masha* becomes *nishi*, he walked; كتب *kataba* becomes *kitib*, he wrote.

There are five letters—ج, ع, غ, ق and ك—which must be contrasted together.

1. ج *Jeem*, *j*, *g* as in *gin*, but colloquially as *g* in *go*.
2. ع *'Ain*, a hiatus, or peculiar guttural.
3. غ *Ghain*, *gh*, a guttural usually transliterated by the French *r grassé*.
4. ق *Qáf*, a guttural *k* or *q*; or hiatus; or, *very vulgarly*, as *g* in *go*.

5. ك *kéf*, *k*.

a. Compare ح *hajj*, pilgrimage, with ح *haqeeqa*, truth, and ع *'aqeeq*, cornelian. ح is colloquially pronounced *hagg*. ح *haqeeqa*, may become *ha-ee-a*, and also, *very vulgarly*, *hagheega*. ع *'aqeeq*, may become *'a-ee*, and *very vulgarly*, *'agheeg*.

b. So also ح *halláq*, barber, may be confused with ح *halláj*, carder of cotton. And ز *Zaqázeeq* is *Zagazig*, or *Za-á-zee*.

c. Again: ف *farágh*, emptiness; ف *firáq*, separation; ف *faraka*, he rubbed, require to be distinguished.

The student is therefore advised to retain the simple transliteration adopted in this book, and to consider:

ج *Jeem* as *j*, or *g* in *gin*; ع *'Ain* as a hiatus, apostrophe 'a, 'e, 'i, 'o or 'u; غ *Ghain* as *gh*; ق *Qáf* as *q*; ك *Kéf* as *k*.

I have carefully avoided any *elaborate system* of transliteration with dots or strokes under certain letters. Experience has shown me that everyone likes his own ideas on this subject, and spells words (*e.g.*, *kurbash*, *dahabia*, *Ismailia*, *bawab*, &c.) according to his fancy.

The New Egyptian Weights and Measures, 1892.

~~~~~

By Khedivial Decree the metric system is officially recognised in Egypt according to the following Egyptian and English equivalents.

### I. MEASURES OF LENGTH.—مقاييس الأطوال *Maqáyees el-Atwál*.

|                                          |              |            |                  |         |
|------------------------------------------|--------------|------------|------------------|---------|
| 1 <i>Diráa' Baladiy</i> , ذراع بلديّ     | ... 0·58     | mètre      | ... 22·835       | inches. |
| 1 <i>Diráa' Mi'amáriy</i> , ذراع معماريّ | ... 0·75     | „          | ... 29·528       | „       |
| 1 <i>Qasaba</i> , قصبّة                  | ... 3·55     | „          | ... 11 ft., 7·76 | in.     |
| <hr/>                                    |              |            |                  |         |
| 1 <i>Feddán</i> , فدّان                  | ... 4200·833 | sq. mètres | ... 1 acre, 6    | rods.   |

### II. WEIGHTS.—موازين *Mawázeen*.

|                                              |            |       |            |             |
|----------------------------------------------|------------|-------|------------|-------------|
| 1 <i>Dirhem</i> , درهم                       | ... 0·003  | kilo. | ... 1·76   | drms. Avdp. |
| 1 <i>Oqqiya</i> (12 dirhems), اوقية          | ... 0·037  | „     | ... 1·32   | ounces „    |
| 1 <i>Rotl</i> (144 dirhems), رطل             | ... 0·449  | „     | ... 99     | pounds „    |
| 1 <i>Oqqa</i> (400 dirhems), اوقّة           | .. 1·248   | „     | ... 2·75   | „ „         |
| 1 <i>Qintár</i> (100 rotls), قنطار           | .. 44·928  | „     | .. 99·05   | „ „         |
| 1 <i>Qintár</i> of Alexandria } (112 oqqas), | .. 139·776 | „     | .. 308·15  | „ „         |
| 1 <i>Hamla</i> (60 oqqas), حملة              | .. 74·880  | „     | .. 165·08  | „ „         |
| 1 <i>Himl</i> (200 oqqas), حِمْل             | .. 249·600 | „     | .. 550·27  | „ „         |
| 1 <i>Tonaláta</i> (Tonneau), تونلاطة         | 1000·000   | „     | .. 2204·62 | „ „         |
| 1 English <i>Tonaláta</i> (Ton),             | 1016·047   | „     | .. 2240·00 | „ „         |

Weights for precious metals :—

|                                          |       |        |       |              |
|------------------------------------------|-------|--------|-------|--------------|
| 1 <i>Mithqál</i> (1½ dirhems), مثقال     | 4·680 | gram., | 72·22 | grains Troy. |
| 1 <i>Dirhem</i> (16 qeeráts), درهم       | 3 120 | „      | 48·15 | „ „          |
| 1 <i>Qeerát</i> (4 qamhas), قيراط        | 0·195 | „      | 3·00  | „ „          |
| 1 <i>Qamha</i> , or grain of wheat, قمحة | 0·048 | „      | 0·75  | „ „          |

III. MEASURES OF CAPACITY.—مكاييل *Makáyeel*.

|                             |            |     |                |     |                   |
|-----------------------------|------------|-----|----------------|-----|-------------------|
| 1 <i>Ardab</i> (12 kailas), | اردب       | ... | 198'000 litres | ... | 5'44 bushels.     |
| 1 <i>Waiba</i> (2 kailas),  | ويبة       | ... | 33'000         | „   | ... 3'63 pecks.   |
| 1 <i>Kaila</i> (8 qadhs),   | كيلة       | ... | 16'500         | „   | ... 3'63 gallons. |
| 1 <i>Rub'</i> (4 qadhs),    | ربع الويبة | ... | 8'250          | „   | ... 1'81 „        |
| 1 <i>Malwa</i> (2 qadhs),   | ملسوة      | ... | 4'125          | „   | ... 3'63 quarts.  |
| 1 <i>Qadh</i> (32 qeeráts), | قدح        | ... | 2'062          | „   | ... 1'81 „        |
| 1 <i>Nusf qadh</i> ...      | نصف قدح    | ... | 1'031          | „   | ... 1'81 pints.   |
| 1 <i>Rub' qadh</i> ...      | ربع قدح    | ... | 0'515          | „   | ... 3'63 gills.   |
| 1 <i>Kharrooba</i> ...      | خرروبة     | ... | 0'128          | „   | ... 0'90 „        |
| 1 <i>Qeerát</i> ...         | قيراط      | ... | 0'064          | „   | ... 0'45 „        |

|                              |          |                 |     |                |
|------------------------------|----------|-----------------|-----|----------------|
| 1 <i>Dareeba</i> (8 ardabs), | ضريبة    | 1584.000 litres | ... | 43'58 bushels. |
| 1 <i>Fard</i> (large),       | فرد كبير | 115'500         | „   | ... 3'17 „     |
| 1 <i>Fard</i> (small),       | فرد صغير | 57'750          | „   | ... 1'58 „     |

|                                      |
|--------------------------------------|
| 1 Litre = 0'005 <i>ardabs</i> .      |
| 1 Hectolitre = 0'505 <i>ardabs</i> . |
| 1 Kilolitre = 5'050 „                |
| 1 Décilitre = 1'551 <i>qeeráts</i> . |

|                                                        |
|--------------------------------------------------------|
| 1 Centimètre = 0'172 <i>dirá'a</i><br><i>baladiy</i> . |
| 1 Kilomètre = 281'69 <i>qasabas</i> .                  |

1 Mètre = 1'724 *dirá'a baladiy*.

|                                  |
|----------------------------------|
| 1 Gramme = 0'320 <i>dirhem</i> . |
| 1 Kilogramme = 320'5 „           |

320 Rotls = 1 *Ardab*, beans.

300 „ = 1 „ wheat.

270 „ = 1 „ cotton-seed.

## The Moslem Calendar.

|                               |                   |              |
|-------------------------------|-------------------|--------------|
| 1. Moharram . . . . .         | 30 days . . . . . | محرم         |
| 2. Safar . . . . .            | 30 „ . . . . .    | صفر          |
| 3. Rabee'a el-Awwal . . . . . | 29 „ . . . . .    | ربيع الأول   |
| 4. Rabee'a et-Táni . . . . .  | 30 „ . . . . .    | ربيع الثاني  |
| 5. Jamádi el-Awwal . . . . .  | 30 „ . . . . .    | جمادي الأول  |
| 6. Jamádi et-Táni . . . . .   | 29 „ . . . . .    | جمادي الثاني |
| 7. Rajab . . . . .            | 29 „ . . . . .    | رجب          |
| 8. Sha'bán . . . . .          | 30 „ . . . . .    | شعبان        |
| 9. Ramadán . . . . .          | 29 „ . . . . .    | رمضان        |
| 10. Shawwál . . . . .         | 29 „ . . . . .    | شوال         |
| 11. Zu l-Ka'ada . . . . .     | 29 „ . . . . .    | ذو القعدة    |
| 12. Zu l-Hijja . . . . .      | 29 „ . . . . .    | ذو الحجة     |

The Moslem year consists of 12 lunar months, or 354 days. It is thus shorter by about 11 days than the Gregorian year ; or 34 Moslem years are about equal to 33 ordinary years, or 100 Moslem years to only 97 ordinary years. The Moslems reckon from A.D. 622, the date of the Flight (*Hijra*, هجرة) of Mahomed from Mecca to Medina, and therefore 1892 A.D. is 1309-10 A.H. (Anno Hijræ).

**The Coptic Calendar** is used by Moslems and Copts for agricultural purposes. The names of the months appear to be taken from ancient Egyptian mythology :—

|              |     |        |                  |                 |
|--------------|-----|--------|------------------|-----------------|
| 1. Toot      | . . | توت    | begins about     | September 11.   |
| 2. Bába      | . . | بابة   | ,,               | October 11.     |
| 3. Hátoor    | . . | هاتور  | ,,               | November 10.    |
| 4. Kiahk     | . . | كيهك   | ,,               | December 10.    |
| 5. Tooba     | . . | طوبة   | ,,               | January 9.      |
| 6. Amsheer   | . . | امشير  | ,,               | February 8.     |
| 7. Barmahát  | . . | برمهات | ,,               | March 10.       |
| 8. Baramooda | . . | برمودة | ,,               | April 9.        |
| 9. Bashans   | . . | بشنس   | ,,               | May 9.          |
| 10. Ba-oona  | . . | بعونة  | ,,               | June 8.         |
| 11. Abeeb    | . . | ابيب   | ,,               | July 8.         |
| 12. Misra    | . . | مسرى   | ,,               | August 7.       |
| 13. Nisi     | . . | نسى    | intercalary days | September 6-11. |

The year consists of 12 months of 30 days each, = 360 days, and 5 intercalary days at the end of the year, with 6 in Leap-Year. The reckoning is from 284 A.D., the era of Diocletian, so that 1892 A.D. is the Coptic Year 1608-9.





# ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.

## A.

ا *Alif*. Value = 1.

أ *é*, interrogative particle placed at the beginning of a sentence.

[هل]

آب *Ab*, Syrian month of August.

آب *aába*, he returned.

إياب or اوب *ōb*, or *iyáb*, a return.

إياب ذهاب و *daháb wa iyáb*, a going and coming ; there and back.

مآب *máb*, source, origin, focus.

أب - اب *áb*, father (see *aboo*).

أبادي - ابادة *Abbádiy*, pl. *Abábda*, Soudanese Arabs of the Kena-Assouan-Kosair district.

أبد *abad*, future eternity. [cf. ازل]

أبدأ *abadán*, never.

أبد *abbada*, be perpetuated.

مؤبداً *mo-abbadan*, perpetually ; for life.

أبجد *abjad*, the series of the numerical values of the letters of the alphabet (see Introduction).

إبراهيم *Ibráheem*, Abraham.

إبرة *ibra*, needle.

أبريل *Abreeel*, (European) April.

أبزيم *abzeem*, buckle.

أبط - آباط *ibt*, pl. *aábút*, armpit (see *bút*, باط).

أبق *aúbíq*, fugitive slave.

ابل *ibl*, camel.

[جمل]

أبليس *Iblees*, Devil, Diabolos.

أبلق *ablaq*, piebald.

أبن - بن *ibn*, or *bin*, son.

أبن or بنون or أبناء *ebnú*, or *banoon*, or (in construction) *beni*, sons, children.

أبنی آدم *beni Ádam*, the human race.

أبنی سوف *Beni Soo-ef*, a town and province in Upper Egypt.

أبنة or بنت *ibna*, or (commonly) *bint*, girl, daughter.

بنات *banát*, girls, daughters.

أبنة عمّة or ابن *ibn 'ammoh* (femin.), *ibnat 'ammoh*, his cousin.

أبنوس *abanos*, ebony.

أبهام *ibhám*, thumb.

أبهة *ubha*, pomp, magnificence.

أهر *abhar*, artery, aorta.

أبو or أب *aboo*, or *ab*, father ; possessor.

آباء *aúbá*, fathers.

ابونا *abooná*, our father, title of the Coptic priesthood.

ابوة *ubowa*, paternity.

ابو قردان *aboo qirdán*, white "paddy-bird."

ابو النظارة *aboo n-naddúra*, the man who wears spectacles.

ابو النوم *aboo n-nóm*, father of sleep, poppy. [خشخاش]

ابو البول *Aboo l-höl*, father of terror, the Sphinx.

ابو قير *Aboo qeer*, Aboukir.

إباء *aba*, he refused; *ibá*, refusal.

أبيب *Abeeb*, Coptic month of July.

أتبائي *Atbái*, mountain desert near Kosair.

اتش *atesh* (Persian), fire. "Fire"! as a military word of command.

اتشجية *ateshji*, pl. *ateshjiya* (Turco-Persian), stoker, fire-man.

مآتم *atem*, *máitam*, mourning, funeral.

أتمور *Atmoor* (Soudanese), desert.

ياتي *ata*, he came, reached; *yáti*, he comes.

إتيان *ityán*, arrival, consummation.

آتي or آت *aáti*, a comer, coming, as follows.

كما هو آت *Kamá hoa aát*, as follows, viz.

تعال *ti*, come thou! (unused).

See *t'aála*.

تأتى *túatta*, it resulted, became possible.

أتى ب *ata bi*, he came with, brought. [جأب]

أثاث *asás*, furniture.

آثار *asar*, pl. *aúsar*, trace, scar, monument.

اقتفى أثره *iqtafa asaraho*, he pursued, followed up its track.

أثرية *atariya*, inheritance; succession to an undivided inheritance.

أثر *assara*, he influenced, left a trace upon.

تأثير *tú-seer*, influence, effect.

مؤثر *mo-assar*, affected by, influenced, touched.

تأثر *tú-assara*, he felt himself influenced.

مأثرة *másara*, pl. *maúsir*, trace, event, monument.

أثل *atl*, tamarisk articulata; also called 'abl.

إثم *ithm*, sin, crime.

أجرة *ujra*, pl. *ujar*, hire, pay, fare, salary.

أجري *ujariy*, workman, hired labourer.

أجارة *ijára*, rent, rental.

أجر or أجر *ajjara*, or *aájara*, he let on hire.

استأجر *istájara*, he took on hire, rented.

أجير or تأجير *tú-jeer* or *cejár*, a letting on hire.

للإيجار *lil-cejár*, for hire, "to let."

استیجار *isteejar*, a taking on hire.

مؤجر *mo-ajjar*, let, hired ; *mo-ajjir*, landlord.

مستأجر *mostújir*, tenant, hirer, "fermier."

أجر ومیة *Ajirrooniya*. Grammar, an Arabic grammar by Daood es-Sanháji.

أجل *ajal*, fixed time or date.

أجل *ajjala*, he deferred to a fixed date.

مؤجل *mo-ajjal*, deferred to a fixed date ; a form of dowry.

أجل *ajl*, cause, reason.

أجل *li-ajl*, because of.

زوج *ajwáz*, pl. of *jōz*, couples (see *zōj*).

أحد - إحدى *ahad*, (femin.) *ihda*, one. [وحد]

أحد عشر - إحدى عشرة } *ahad'ashara*, (femin.)  
 إحدى عشرة } *ihda ashrata*, eleven.

أحدی عشر *hádi'ashar*, eleventh in order.

أحد - آحاد *ahad*, pl. *aúhád*, unit, individual, some one.

أحد ما جاءش *má já-sh had*, (colloquial) no one came.

يوم الأحد *yōm el-ahad* (*yōm el-hád*), Sunday.

أحدیة *ahadiya*, Divine unity.

أحد or أحد *ahhada*, or *wahhada*, he unified.

أحد *ittahada*, he united himself to, agreed.

اتحاد *ittihád*, unity, unanimity, concord.

متآحد *muttahid*, ally, allied, accomplice.

أحليل *ihlecl*, urethra, duct, passage. [مجرب]

أخ *akh*, alas!

أخ or أخ *akh*, or *akhoo*, brother, fellow of a pair.

أخوة *ikhwat*, brothers of a family.

أخوان *ikhwán*, brethren of a community or confraternity, colleagues.

أخوات - أخت *ukht*, pl. *akhwát*, sister, fellow of a pair.

أخوة *ukhowa*, brotherhood.

أخیه - أخوه *akhoo*, (oblique cases) *akheeh*, his brother.

أخذ - يأخذ *akhaza*, he took, began ; *yúkhooz*, he takes.

أخذ *akhz*, a taking, commencement  
 وأعطاء أخذ *akhz wa 'atá*, a taking and giving ; trade.

أخذ - مؤأخذة *aákhaza*, he blamed, *mo-ákhaza*, blame.

أخذني ما تؤأخذني *má towúkhiz-ni*, do not blame me !

أخذ *ittakhaza*, he undertook.

أخذ *ittikház*, an undertaking.

أخذ *mákhooz*, taken.

أخذ *mákhaz*, place of taking, source, manner.

أخر - أخرى *aákhara*, (femin.) *ukhra*, other.

آخر - *aúkhir*, pl. *awákhir*,  
end, last days.

آخرة *aúkhira* (femin.), end; life to  
come.

اخير *akheer*, the last.

اخر *akhkhara*, he adjourned.

تأخير *tá-kheer*, adjournment.

تأخر *tá-akhkhara*, he was late, in  
arrears, adjourned.

مؤخر *mo-akhkhar*, delayed, ad-  
journed.

اخور *akhōr* (Persian), stable. [اصطبل]  
آداب - *adab*, pl. *aúdáb*,  
good manners, culture, morals,  
education.

اديب *adeeb*, courteous.

ادبية *adubiya*, education, culture.

أدب *addaba*, he educated, cor-  
rected, punished.

تأديب *tá-deeb*, education, punish-  
ment.

تأديبي *tá-deebiy*, correctional, dis-  
ciplinary.

أدرّة or درّة or إدرة *idurra*, or *durra*,  
or *izurra*, maize.

دمن - ادمان *ilmán*, perseverance  
(see *damana*).

آدمي - آدم *Ádam*, the first man;  
*ádamiy*, human.

بنی آدم *beni Ádam*, human race.

آدمیات *ádamiyát*, women.

ادوات - أداة *adút*, pl. *adawát*, tool,  
instrument. [عدة]

أداء *adá*, payment, fulfilment.

أدى *adla*, he paid, fulfilled.

تأدية *tá-diya*, fulfilment.

أودّي وظيفتي *owaddi wazeefti*, I  
shall do my duty.

إذ *iz*, lo! and then.

إذا كان or إذا *izá*, or *izá kán*, if.

آذار *Aázar*, Syrian month of March.

أذرة or درّة *izurra*, or *durra*, maize.

أذن له بعمل *azina laho bi-'amal*, he  
permitted him to do.

أذن *izn*, permission, licence. [رخصة]

كمبيالة تحت أذن *kambiúla taht izn*,  
bill of exchange payable to  
order.

أدفع لأذنه *idfa' li-iznihi*, pay to his  
order!

مأذون *mázoon*, licenced, delegate.

استأذن *istázana*, he asked leave.

آذان - أذن *odon*, pl. *aúdán*, (femin.)  
ear. The singular is usually  
pronounced *widn*.

أذان *edán*, cry to prayer (from a  
minaret).

مؤذن *mo-addin*, crier to prayer.

مأذن - مؤذنة *maidna*, pl. *maúdin*,  
minaret.

أذية or أذى *aza* or *aziya*, torture.  
[عذاب]

أذى - أذى *aúza*, he tortured, *eezá*,  
a torturing.

أربية *arbiya*, groin, root of thigh.

أرب *irb*, limb; desire, cunningness,

ورث - إرث *irs*, inheritance, suc-  
cession (see *warisa*).

حق الارث *haqq el-irs*, right of succession.

ارجوان *orjowán*, purple.

ارخ *arrakha*, he dated, chronicled,

تواريخ *túreekh*, pl. *tawáreekh*, date, chronicle, history.

يوم تاريخه *yôm táreekhoh*, of the same day's date.

تاريخي *túreekhiy*, historic, ancient.

مؤرخ *mo-arrakh*, dated.

مورخ *mo-arrikh*, historian.

ارادب *ardab*, pl. *arádib*, a measure of capacity, 44 gallons, 200 litres,  $5\frac{1}{2}$  bushels;  $7\frac{1}{2}$ -8 *ardabs* to one ton of boat-tonnage.

اردو *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

ارز *aruzz* (pronounced *ruzz*), rice.

ارز *arz*, cedar, fir, conifer.

ارض *ard*, pl. *arádi* (femin.), earth, land.

اراضي *arádi*, landed estate, lands. [اطيان]

ارضي *ardiyy*, earthly.

ارضية *ardiya*, floor; tax for warehousing.

اريكة *areeka*, throne.

ارمني *Armaníy*, Armenian.

ارنب *arnab*, pl. *uráníb* (femin.), hare, rabbit.

ازب *azaba*, or *wazaba*, it flowed.

ميزاب *maisab*, or *meczáb*, gutter, drain.

ازدياد *izdiyád*, increase (see *zaid*.)

ازار *izár*, pl. *aázira*, white cloak worn by girls and negroresses.

تأزرت *táazzaret*, she put on the *izár*.

ازلية *azal*, or *azaliya*, past eternity. [cf. ابد]

ازمير *Izmeer*, Smyrna; small crowbar, chisel.

آزي *aúza*, or *wáza*, it was opposite, parallel.

ازاء *izá*, in front of, parallel.

آس *aás*, myrtle.

آس *uss*, basis (unused in singular).

آساس *isás*, or *usus*, bases, foundations.

آساس *asas*, pl. *aásás*, foundation, basis, depôt of regiment.

آساي *asásiy*, fundamental. [اصلي]

قانون آساي *qánoon asásiy*, the law of the constitution of a country, "règlement organique."

آسس *assasa*, he founded, based.

تأسيس *tásees*, a founding, basing.

مؤسس *mo-assas*, based upon.

اسبتالية *isbitáliya*, (European) hospital.

است *ist*, anus.

استاذ *ustád* or *ustá*, pl. *asáteez*, professor, master of a craft, teacher, "boss."

استى *usta*, vulgar spelling of the above word.

اسكونت *iskont*, (European) "es-compte," discount.

استمارة *istimára*, specimen, official form, schedule.

استانبول *Istánbool*, Stamboul, Constantinople, from the Greek *εἰς τὴν πόλιν*.

استانبولي *Istanbooliy*, Stambooline, of Constantinople.

استانة *asitúna* (Persian), threshold ; court.

استانة عليّة *asitúna 'aliya*, Imperial threshold or court ; Constantinople.

أساد *asad*, pl. *aásúd*, lion ; *Leo* in the Zodiac.

اسرى *asara*, be bound captive. [سبى]

اسر *asr*, a binding captive.

اسراء *aseer*, pl. *usará*, captive.

باسرهم *bi-asrikim*, the whole, or all of them.

مواسير - مأسورة *má-soora*, pl. *mawá-seer*, tube, drain ; gun-barrel.

اسرائيل *Isráyeel*, Israel.

اساطيل *ostool*, pl. *asáteel* (Greek), fleet, navy.

اسف *asaf*, regret, sorrow.

تأسف *tá-assafu*, he regretted.

اسفكسيا *asfiksiyá*, (European) asphyxia. [خنق]

اسفنج or سفنج *isfinj*, sponge.

اسقف - سقف *usquf* (Greek, *episcopos*), bishop (see under *saqf*).

اسكلة *iskelé* (European, Turkish), *scala*, small seaport, "échelle du Levant."

اسكاملة *iskemlé* (Turkish), footstool, low chair.

اسكندرية *Iskandariya*, Alexandria.

اسكندرانى *Iskandarúniy*, Alexandrian.

اسلامبول - اسلامبولي - سلم *Islámbol* and *Islámboliy*, corruption of *Istánbool* (see also *silm*).

اسلوب - سلب *usloob*, path, method (see *salaba*).

اسم - اسماء or اسمي *ism*, pl. *asmá*, or *asámi*, name. [سمو]

مجهول الاسم *maj-hool el-ism*, of name unknown, anonymous ; passive voice.

اسماعيل *Ismáyeel*, Ismail, Ishmael.

اسماعيلية *Ismáyeeliya*, a port in Suez Canal ; a suburb of Cairo.

اسنا *Isná* or *Esná*, a town and province of Upper Egypt.

اسيوط *Asioot*, a town and province of Upper Egypt.

اسى - آساء *asa*, grief ; *isáú*, remedy.

اشر *ashshura*, he put a *visa* upon, annotated.

تأشير *tú-sheer*, annotation, *visa*, mention.



يَوْشَر *yowashshir*, he annotates, mentions.

اشكين *eshkeen* (Turkish), amble. [هوان]

اشنان *oshnán*, alcali. [قلي]

اصبع *asbo'a* (femin.), finger, toe.

اصطبل *istabl* (Latin), stable.

اصل - اصول *asl*, pl. *osool*, origin, principle. [اس]

اصل *osool*, principles, manner, style.

اصل وخصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

اصل كذا *asloh kida*, (it was) originally thus.

اصلي *asliy*, fundamental, cardinal, radical.

اصلاً *aslán*, never.

امالة *asála*, permanency, firmness.

اميل *aseel*, firm, strong, noble.

اصوان *Aswán*, Assouan, Syene; a fort and village near the first Nile cataract.

اطلس *atlas*, smooth; satin; atlas; the empyrean.

اطارة or طارة *itára* or *tára*, circle, round piece. [طورا]

اغوات *aghú*, pl. *agháwát* (Turkish), squire, subaltern, captain; eunuch.

اغسطس *Agostos*, (European) August.

آفة *aáfa*, calamity.

افرنك or افرنج *afran* or *afrank*, Franks, Europeans.

افرنجى or افرنجى *afranjy* or *afrankiy*, European.

افسون *af'soon* (Persian), exorcism. [دعوة]

افعى - افعى *af'aa*, pl. *af'úiy* (fem.), viper.

افق - افقى *ofq*, horizon; *ofqiy*, horizontal.

افك - افك *ifk*, lie, *affúk*, liar. [كذب]

افول *ofool*, sunset, decline.

افندي - افندي *efendi*, pl. *efendiya* (Greek *αὐθέντης*, through Turkish), a respectable person, Mr., Sir, Lord.

افندينا *efendeená*, Our Lord, the Khedive.

افنديميز *efendimiz* (Turkish), Our Lord, the Sultan, or Khedive.

افيون *afiyoon*, opium.

اقّة or اوقّة or وقّة *oqqa*, weight of 2½ lbs. avdp.; 400 dirhems; 1.25 kilog.

اقيّة or اوقية or وقية *oqqiya*, ounce, 1½ oz. advp.; 37½ grammes.; 12 dirhems.

اقحوان *oq-hooón*, *pyrethrum parthenium*.

اقليم - اقليم *iqleem*, pl. *aqúleem* (Greek), climate, province.

اقليم مصرية *aqúleem masriya*, provinces of Egypt.

اقنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

اكتوبر *Oktober*, (European) October.  
 وكَد or اَكَد *alkada*, or *wakkada*, he strengthened, assured, intensified.  
 تَأَكِيد *tú-keed*, a strengthening, assuring.  
 اَكِيد *akeed*, certain, firm.  
 مَوْكَد *mo-akkad*, confirmed, certain.  
 يَأْكُل *akala*, he ate; *yákul*, he eats.  
 تَأْكُل *túakkala*, it was eaten, eatable.  
 اَكْل *akl*, or *ukl*, food, eating.  
 مَأْكُولَات *mákoolát*, eatables.  
 آكَاة *aúkila*, itch.  
 وَكَل or اَكَل *akkala* (or vulgarly, *wakkala*), he fed, gave to eat.  
 كَلَّ *ikleel*, diadem (see *kull*).  
 اَكَم - اَكَم يَوْم *akam*, some, a few; *akam yôm*, a few days. [كم]  
 اُول *aúl*, dynasty, possessor (see *awl*).  
 آل عثمان *aúl 'osmán*, Ottoman dynasty.  
 آل الخبزة *aúl el-khíbra*, professional expert. [اهل]  
 آلات *aála*, pl. *aúlát*, weapon, tool, musical instrument. [اداة]  
 آلات مطربة *aúlát motriba*, musical instruments.  
 آلَاتِي *aúlátiy*, musician.  
 آل *ooloo*, possessors; pl. of *aúl*.  
 اَلَا - يَالُو *alá*, he failed in; *yáloo*, he fails in.

يُولِي *aála*, he swore off from his wife; *yooli*, he swears off.  
 اِيلَاء *elá*, a swearing off, a form of divorce.  
 ال *al*, or *el*, the, of the; this.  
 اَلَا *á lá*, is it not?  
 وَالَّا *illá*, except; *wa illu*, or else.  
 اَلَّا لَيْسَ *laisa illá*, nothing but that, merely that.  
 اِلِّي *illi*, (colloquial) he, she, or they who.  
 اَلَّذِي - اَلَّتِي *ellazi*, (femin.) *ellati*, he who, she who.  
 اَلَّذِينَ - اَللَّوَاتِي *ellazeen*, (femin.) *ellawáti*, they who.  
 اَلدَّوَان - اَلدَّوَانَات *aldiván*, pl. *aldivánát* (Turkish, *eldiven*), glove.  
 اَلِف *alif*, the letter A.  
 اَلْف - اَلْف *alf*, pl. *aúláf*, thousand.  
 اَلِف or اِلِف *ilf*, or *ulfa*, intimacy.  
 اَلِيف or اَلِيف *aleef*, or *aloof*, intimate, friend.  
 اَلْف *allafa*, he composed a book. [صنّف]  
 تَأْلِيف *tú-leef*, pl. *taúleef*, authorship; composition of a book; book.  
 مَوْلَف *mo-allif*, author.  
 اِتَلَّف or اِتَلَّف *ta-allafa*, or *ecta-lafa*, he became intimate, fell in love with.  
 اِتِلَاف or اِتِلَاف *etiláf*, or *mo-úlafa*, intimacy, love.



مألوف *múloof*, intimate, conversant with.

الم يكن *á lam yakon*, was it not ?

آلام *alam*, pl. *aálam*, pain.

[وجع]

البعيم *aleem*, in pain, painful.

تألم *táallama*, he felt pain.

الماس *almás*, diamond.

المانية *Alamániya*, German Empire, Allemagne.

آلهة *ilah*, pl. *aáliha*, a deity, false god.

الله *Allah*, The God, Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ *lá ilaha illá Allahu*, there is no God but The God.

[هنا]

الآلة *iláha*, goddess, female idol.

الوحيّة *oloohiya*, divinity.

الهيّات *ilahiy*, pl. *ilahiyát*, divine, theology.

اللهم *Allahomma*, Oh, my God !

اليدان *ilia*, pl. *iliatán*, buttocks.

[ليّة]

الاي *alái* (Persian), regiment, procession.

مير الاي *meeri alái* (Persian), Colonel.

ميدان الاي *maidán alái*, military review.

إلى *ila*, to, for ; *ilaya*, to me.

إلى و على *ila wa 'ala*, for and against ; *pro* and *con* ; credit and debit.

إلى ان *ila an*, until that.

أم - أم *am*, or ; *am lú*, or not.

أم - أمّ *umm*, pl. *ummahát*, mother.

أمّية - أمّ *ummiy*, maternal ; *omooma*, maternity.

أم الولد *umm el-walad*, a slave who bears a child to her master.

أمام *amám*, in front of. [قدّام]

إمام - إمّة *imám*, pl. *ayimma*, leader, king, priest.

إماميّ *imámiy*, follower of the Imám 'Ali, dissenter.

أمّة - أم *umma*, pl. *umam*, nation, people, sect.

أما - أموات *ama*, pl. *amawát*, female slave. [جارية]

أمية *Omayya*, the dynasty of the Omiade Caliphs of Damascus, 661-750.

أما *ammá*, but.

أما - إن ما *immá* (for *in-má*), if, when, or.

أما - أو *immá-aw*, either, or.

امتياز - ميز *imtiyáz*, privilege, concession (see *mayyaza*.)

أمد *amad*, eternity, space of time. [مد]

أمر *amara bi*, he ordered, commanded.

أمر - أوامر *amr*, pl. *awámir*, order, command.

أمر - أمور *amr*, pl. *omoor*, affair, business.

إمارة *imára*, principality, post of command.

امارة *amára*, sign, trace. [اشارة]

امارات *ammúrá*t, the carnal passions.

امراء *ameer*, pl. *umará*, Emir, prince, chief, lord.

مير *meer* (Persian for *ameer*), lord.

اميري or اميري *ameeriy*, or *meeriy*, of the government, relating to government property.

الميري *el-meeriy*, government property.

امير البحر *Ameer el-bahr*, Admiral.

امير الاعراء *ameer el-umará*, chief of chiefs, a civil rank of Bey or Colonel equal to *Meeri Alái*.

مير الابي *meeri alái*, Colonel, a military Bey of the highest rank.

مأمور *múmoor*, an official with and under authority; prefect, director.

مأمورية *mámooriya*, office or place of a *múmoor*.

اتتمر *iatamara*, he met in congress.

مؤتمر *mo-atamar*, congress, conference.

امس - مساء *ams*, yesterday (see *masá*).

امشير *Amsheer*, Coptic month of February.

امل - آمال *amal*, pl. *aúmál*, hope, desire.

امل *amala*, he hoped.

يامل - يومل *yúmol*, he hopes; *yoomal*, it is hoped.

مأمول *mámool*, thing hoped for, desire. [مرجوا]

تأمل *tá-ammala*, he thought over, gave his mind to; hoped.

امنية or امن *amn*, or *amniya*, security, safety.

امان *amán*, mercy! quarter! alas!

امانة *amúna*, fidelity; hence a pledge, deposit, cash department.

امين *ameen*, trustworthy; cashier.

صندوق اميني *sandooq ameeni*, treasurer, in charge of the safe.

آمين *aúmeen*, amen!

امينة *ameena*, lime-kiln. [كوشة]

اتمن or امن *amina*, or *iatamana*, he trusted in.

افخان *o-otomina fa-khána*, he was trusted and he betrayed; legal phrase for "breach of trust," "abus de confiance".

امن *ammana*, he assured, gave confidence.

تأمين *tá-meen*, assurance, guarantee.

آمن *aúmana*, he believed in God.

استأمن *istámana*, he asked for mercy, "amán".

إيمان *eemán*, faith in God.

إيمان - يمين *aimán*, pl. of *yameen*, oaths.

يمين - يمين *aiman*, right hand side, happiness (see *yameen*).

مؤمن *moo-min*, believer in God, Moslem.

امير المؤمنين *Ameer el-moo-mineen*, Commander of the Faithful, the Caliph.

مأمون *mámoon*, safe (place or person), trusted.

مؤتمن *mo-ataman*, trustworthy.

[cf. معتمد

اموية *Umawiy*, Omiade (see *omaya*).

ان or ان *an*, or *anna*, that; *in*, or *inna*, if.

انما *in kán*, if; *innamá*, however, but.

ان لم يكن *in lam yakon*, unless.

انين *aneen*, groan.

انا *aná*, I; *nahno* (vulgarly, *ahna*), we.

انبار or انبار *anbár*, barn, magazine.

انبيق *anbeeq* (*al-ambeeq*), “alambic,” chemical retort.

انتما *enta* (femin.), *enti*, thou; *entomú*, ye two.

انتن *entom* (femin.), *entonna*, ye.

انثى *unsa*, pl. *inás*, female. [cf. اناس

ذكور *zokoor wa inás*, males and females.

نثاية *nitáya* (colloquial for *unsa*), female.

انثى *anees*, effeminate, soft.

انت *annasa*, he made feminine in gender.

تأنيث *tá-nees*, a putting into the feminine.

مؤنث *mo-annas*, feminine gender.

انثيان *unsiyán*, the two testicles.

انجلترا or انجلترا *Inghilterra*, England.

انجليز *Ingleez*, the English (in general).

انجليزي *Ingleezy*, English, an Englishman.

انجيل *Injeel*, gospel, évangile.

انس *ins*, mankind.

انس و جن *ins wa jiun*, men and genii.

انسان - اناس - ناس *insán*, pl. *unás* (or colloquially *nás*), man, *homo*; pl., men, people.

انسان العين *insán el-'ain*, pupil of eye.

انسانية *insániya*, humanity, humaneness, culture.

نسوان or نسوة or نساء *nisá* or *niswa* (or commonly *niswán*), women.

انسية or انس *uns*, or *unsiya*, social life, domesticity, cordiality in society.

انيس *anees*, tame, docile.

انس *annasa*, he tamed.

مؤانسة *mo-ánasa*, mutual intimacy or cordiality.

انسى *unsiy*, a medical term for inner, internal.

انف - آناف *anf*, pl. *aánáf*, nose, point, anterior part. [مناخير

انف *aánif*, anterior, aforesaid.

استأنف *istánafa*, he made a nose at; he appealed to a higher tribunal.

استئناف *isteenáf*, appeal (in law).

مستأنف *mustáníf*, appellant ; *mustánaf*, appealed against, respondent.

انفلوینزا *infloocnzá* (European), influenza.

انوریزم *anoorismá* (European), aneurism.

اناقة *anáqa*, beauty.

آنام *aánám*, creatures, men.

انمودج *onmoozaj* (Persian), sample, pattern. [نمودج]

اِز *aná*, moment, delay. [cf. آن]

استأنی or تَأْنِی *tú-anna*, or (more commonly) *istána*, he delayed, acted with deliberation, waited.

استأنی *istáni* (*stáni*) (imperative), wait !

آواني *iná*, pl. *awáni*, vase, vessel.

آونة *aún*, pl. *aúwina*, moment, season.

الآن *el-aún*, now, this moment.

[cf. حالا]

اهبة *ahba*, preparations.

اَهِب *áihaba*, he prepared, equipped [جهّز]

تأهیب *ta-heeb*, preparation, fitting out.

تَأَهَّب *tá-ahhaba*, he prepared himself.

اهلي *ahl*, pl. *aháli*, a person, possessor ; capable of ; wife ; family (as a unit) ; pl., population. [عائلة]

اهل البيت *ahl el-bait*, household.

اهل الخبرة *ahl el-khlibra*, a professional expert.

اهلي *ahliy*, domestic, native, "indigène."

اهلية *ahliya*, capacity, aptitude ; relevancy, relationship ; femin. of *ahliy*.

اهلي البلد *aháli el-balad*, population of the town.

اهل *ahhala*, he gave (a girl) in marriage, married (her) to.

تأهل *tú-ahhala*, he took a wife, set up house.

اهلاً وسهلاً *ahlún wa sahlún*. Welcome ! [مرحباً]

استأهل *istáhala*, he deserved. [cf. استحال]

مستأهل *mostáhil*, deserving, meritorious.

اهليج *ihleelij*, ellipse.

او *aw*, or.

اوباش *awbásh*, mob, ruffians (see *bōsh*).

اواسي *awási*, large landed estates.

اوج *ōj*, peak, apex, apogee.

اوجاق *ojáq* (Turkish), stove, hearth.

اودة *oda*, pl. *owad* (Turkish), chamber, room.

اوروبا *Awroba*, Europe ; *Aurobáwiy*, European.

اوردي *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

اورطة *orta* (for Turkish *orta*, centre), battalion of Egyptian army.

اورغول *oorghool*, flute.

اونك *oornak* (Turkish), sample, specimen.

وزة or وزّة *iwazza* (pronounced *wizza*), goose.

اوسية - اواسي *oosia*, pl. *awási*, large landed estate.

اوطه *oda* (Turkish), chamber, room.

اوطهلق *odalıq* (Turkish), chambermaid, "odalisque."

اوقية - اوقّة *oqqa*, *oqqiya* (see اقة and اقية).

اكركة *okra*, handle, bell-pull.

اول or آل *awl*, attainment, becoming, arrival; *aála*, he arrived; *yaool*, he arrives.

ايلولة *ailoola*, a becoming; title-deed from the Cádi, giving probate or inheritance.

اول *aál*, possessor, pl. *ooloo*.

ايل *aáyil*, arriving, resulting from.

اؤل - تأويل *awwala*, he interpreted; *túweel*, interpretation.

اولى *awwal*, (femin.) *oola*, first, previous, before.

اؤل البارح *awwal ambárik*, day before yesterday.

الاول فالاول *al-awwal fal-awwal*, one by one in their order.

اولّا *awwalán*, firstly.

اوليّ or اوليّ *awwaliy*, or *awwalániy*, first, preliminary.

اوائل *awáyil* (pl.), first, early part.

اولئك or اولاء *oolá*, or *oolayik*, those. هولا

وليّ - اولياء *ooloo*, possessors [cf. وليّ - اولياء *oolooiya*, possessorship, right.

ولاية or ايانة *iyála*, or *wilaya*, government, province; guardianship.

آل *maál*, meaning, signification, result.

اوى *awa*, he took shelter.

اوى *aáwa*, he gave shelter, received into his house.

مأواة or اويّ *oowiy*, or *máwát*, hospitality.

مأوى - مأوى *máwa*, pl. *muáwi*, place of shelter, fixed abode, domicile.

رجل بدون مأوى *rajil bidoon máwa*, a man without fixed abode; vagabond.

ابن اوى *ibn aáwa*, jackal.

اى *ai*, that is to say; i.e.

اي نعم or ايوا *ai n'am*, or *aíwá*, yes, certainly.

ايّ *aiy*, what? which? what, which.

ايّ من - اى ما *aiy man*, whoever; *aiy má*, whatever.

لايّ *laiy*, why?

ايا *ayá*, come along!

اىما كانت *aiyá kánét*, whatever it may be.

آية - آيات *aáya*, pl. *aáyát*, verse of Koran, a sign from heaven.

اىّا *iiyá*, particle prefixed to personal pronouns.



ايائي *iyái*, me ; *iyáh*, him.  
ايائك نعبد *iyák n'abodo*, Thee do  
we worship.

ايد *aid*, force, power.

ايد *ayyada*, be strengthened, con-  
firmed. [اكد]

تايد *tá-yeed*, a strengthening, con-  
firmation.

تايد الحكم المستأنف *tá-yeed el-hukm*  
*el-mustánaf*, confirmation of the  
sentence appealed against.

مؤيد *mo-ayyad*, confirmed.

ايار *Ayyár*, Syrian month of May.

اير *air*, penis.

ايس - ليس *aisa*, there is (used  
only in the negative form, *laisa*,  
there is not).

ايس *ayasa*, he despaired.

يأس - يئس [

ايأس *iyás*, despair.

أيس *aiyis*, forlorn, in despair.

مأيس *máyoos*, despaired of.

ايش *aish* (for *aiy shay*),  
what ? what thing ?

لايش *laish*, for what ? why ? [لاي]

ايضاً *aidán*, also, likewise. [كمان]

ايل *iyyal*, stag.

ايلجي *elji* (for Turkish *elchi*), am-  
bassador.

ايلول *Ailool*, Syrian month of Sep-  
tember.

ايلولة - اول *ailoola*, title-deed (see  
*awl*).

ايام - يوم *ayyám*, pl of *yōm*, days.

اين - من اين *ain*, where ? *min ain*,  
whence ?

اين في *fi ain* (*fain*), where ?

اينما *ainamá*, wherever.

ايوان *eeván*, saloon, hall. [ليوان]

ايوب *Ayoob*, Job.

## B.

ب *Bé*. Value = 2.

The letter *p* is wanting in  
Arabic ; it was added by the  
Persians, thus پ, and the *p*  
sound in words derived from Per-  
sian, Turkish or European lan-  
guages, is written and pronounced  
as *b* in Arabic.

بي *bi* (colloquial), sign of  
the present tense (see *biddi*).

بي *bi*, by, with, in, at.

بِالله - واللّه *billahi*, By God !

بمصر *bi-masr*, at Cairo ; in Egypt.

بحقه *bi-haqqihi*, with regard to him.

بموجب *bi-mōjib*, because.

بالعكس *bil-'aks*, on the contrary.

ملتزم ب *mulzoom bi*, responsible  
for, bound to.

امر ب *amara bi*, he ordered, com-  
manded.

بسم الله *bism-illahi*, in the name of  
God.

باسم الخديوي *bi-ism el-Khed'wiyy*, in  
the Khodive's name.

ابواب *báb*, pl. *abwáb*, door, gate, chapter.

بيبان *beebán*, gates, tunnels, shafts.

بوابة *bawwába*, large door, gate.

بواب *bawwáb*, doorkeeper.

بابا *Bábá* (Turkish), father, old man.

بابة *Bába*, Coptic month of October.

بابوش *báboosh* (Turkish, *pápoosh*), slippers.

بيات *báta*, he passed the night (see *biyát*).

بادنجان *búdinján*, aubergine, egg-plant.

آبار *beer*, pl. *abiár* (femin.), well.

بيّار *bayyár*, a professional clearer of wells.

بارود *bárood* (Turkish), gunpowder.

بارودة *bárooda*, musket. [بندقية]

بارة *bára* (Persian, *pára*), bit, piece, 40 paras equal one piastre, 2½d. [فصة]

باز *baz*, drum, tom-tom.

بازار *bázár* (Persian, also *pázár*), market, bazaar. [سوق]

بأس *báas*, harm, calamity.

لا بأس *lá báas*, never mind! no matter.

باش *básh* (Turkish), head, chief.

باشي *báshi* (Turkish), its head, chief of it.

باش كاتب *básh-kátib*, chief clerk.

حكيم باشي *hakeem-báshi*, chief doctor, surgeon-major.

اون باشي *on-bashi* (Turkish), chief of ten, corporal.

يوز باشي *yooz-báshi* (Turkish), chief of a hundred, army captain.

بنك باشي *bing-báshi*, or *bin-bushi* (Turkish), chief of a thousand, major.

باش تحته *básh-takhta*, desk, chest of drawers.

باشا - باشاوات *báshá*, pl. *básháwát* (Pers. *páshá*), pasha, "bashaw."

ابط - باط *bát* (vulgarism for *ibt*), armpit, a big armful, embrace.

تحت باطك *taht bátak*, under your arm.

باع - بيع *bá'ua*, he sold (see *bee'*).

باع or بوع *bá'a*, or *bo'a*, fathom, stretch with both arms wide apart.

بال *bál*, heart, mind, memory.

خلي بالك *khallee balák*, take care! keep in mind!

بالا افندي *bálá efendi*, (Persian, *bálá*, high), a civilian official corresponding in rank to our Right Hon., inferior to a *Mush- sheer* or *Vizier*, but superior to a *Farceq* or *Roumeli Beylerbey*.

بالاش *bálásh* (colloquial), never mind!

بالطة *bálta* (Turkish), axe, hatchet. [فأس]

بالو *bálo* (European), bale; dance, ball.

بالوظة *báloza*, pudding of sugar and starch. [فالردق]

بامية *bámia*, a small vegetable,  
*hibiscus*, or *abelmoschus esculentus*.

بيان *bánu*, it appeared (see  
*beyán*).

بان *bán*, weeping-willow ; nut  
tree ; *moringa*.

ببّة or ببّة *betta*, or *elbetta*, of course ;  
not at all.

ببّا *battán*, for certain, decidedly.  
[قطعاً]

بتر *batara*, he cut, amputated. [بطر]  
متع or متّع *bata'* (colloquialism),  
of (see *mata'*).

بتول *batool*, Virgin Mary.

بثّ *bassa*, he prompted to evil,  
told a secret.

بثرة *basra*, pustule, carbuncle.

بحت *baht*, pure in lineage.

بحث *bahs*, inquiry, search for.

بحث *bahasa*, he inquired after,  
searched for.

باحث *báhasa*, he discussed.

مباحثة *mobáhasa*, discussion.

مبحث *mabhas*, subject of inquiry,  
topic.

بحر - بحر *bahr*, pl. *abhár*, ocean,  
sea, great river, canal ; space  
of time.

بحر النيل *bahr en-Neel*, River Nile.

بحر الاعظم *bahr el-a'azam*, Nile, or  
greatest canal.

بحر يوسف *bahr Yūsuf*, canal of  
Joseph in Upper Egypt.

بحر الشيطان *bahr esh-shaitán*, Devil's  
sea, mirage.

بحر الاحمر *bahr el-ahmar*, Red Sea.

بحر المتوسط *bahr el-motawassit*,  
Mediterranean Sea.

بحر محيط *bahr moheet*, surrounding  
ocean.

في بحر المدّة *fi bahr el-modda*, in  
the course of the interval.

بحريّ *bahriy*, maritime ; a sailor.

الوجه البحريّ *el-wajh el-bahriy*, Lower  
Egypt, the part near the sea.  
[قبليّ]

بحريّة *bahriya*, naval affairs ; sailors.

بريّ بحريّ *barriy-bahriy*, amphi-  
bious.

بحيرة *bohaira*, lake.

بحراية *bahráya*, depression, hollow  
place, sink.

بحيرة or بحيرا *bahaira* or *bohaira*,  
Delta of Nile as a whole ;  
especially the N.W. province,  
of which Damanhour is the  
capital.

بحراً و برّاً *bahrán wa barrán*, by  
sea and land.

باحور *báhoor*, dog-days ; Sirius.

بحران *buhrán*, crisis, delirium.

بخت *bakht*, good luck.

بخيت *bakheet*, lucky.

بخر *bakhara*, it gave out smoke,  
exhaled.

بخار - ابخرة *bukhár*, pl. *abkhira*,  
exhalation, odour, vapour.



بخور *bakhoor*, incense.

بواخر *bákhira*, pl. *bawákhir*, steam-engine. [وابور]

تبخر *tabakhkhara*, he perfumed or fumigated himself.

بخس *bakhs*, very low price, minimum price.

بخشیش *bakhsheesh* (Persian), gift, "tip," reward, bribe.

بخیل *bokhl*, avarice; *bakheel*, avaricious.

بد *badda*, he dispersed.

بد لا *lá bodd*, no escape, inevitably.

بدد *baddada*, he squandered, made away with.

تبديد *tabdeed*, extravagance, misuse or misappropriation of money.

استبد *istabadda*, he became absolute, behaved like a tyrant.

[استقل]

استبداد *istibdád*, absolutism, tyranny, autoeracy.

استبدادی *istibdádíy*, tyrannical, autocratic.

مستبد *mostabidd*, tyrant, autocrat.

ابتدا or بدأ *badú*, or *ibtadú*, he began.

بدا or بدء *beda*, or *bedúya*, a beginning.

بادی *bádi*, a beginning, beginner.

بادی الامر *bádi el-amr*, the beginning of the affair.

ابتدا *ibtidú*, a beginning.

ابتدائی *ibtidáiy*, preliminary; first instance.

محكمة ابتدائية *mahkama ibtidáiya*, court of first instance.

مبتدی *mubtudi*, novice, a beginner.

مبدأ *mabda*, pl. *mabádi*, origin, first principles.

أبدأ *abdú*, he created, put forth, spoke.

بدر *badr*, pl. *bodoor*, full moon. [قمر - هلال]

بدر *badara*, he came upon, surprised.

بادر *bádara*, he undertook, hastened, set about.

مبادرة *mubádara*, undertaking, energy.

بدارة *badára*, basket, market-basket.

بادري *badári*, chickens; i.e. *early* hatched. [فروج]

بیدر *baidar* (Syrian), threshing-floor. [جرن]

بادري *badri*, early.

أبداع or بدع *bada'a* or *abda'a*, he invented, started a novelty or heresy.

بدعة *bida'a*, innovation, heresy.

إبداع *ibdú'a*, invention, imagination.

بدیع *badec'a*, strange, eccentric; rhetoric.

بدل *badal*, a change, exchange.

[غير - عوض]

بدلاً عن or من *badalán 'an* or *min*, instead of.

بدلية *badaliya*, substitution; fee for exemption, e.g., from conscription.

بدلة *badla*, change of linen, suit of clothes.

بدّل *baddala*, he changed, exchanged, substituted. [غَيَّرَ]

تبديل *tabdeel*, a causing of change or substitution; disguise.

تبادل or بادل *bádala*, or *tabádala*, he exchanged, interchanged.

مبادلة or بدال *bidál*, or *mubádala*, mutual exchange.

استبدال *istibdál*, rotation or roster of officials on duty, change or relief of garrison or of time-expired men.

أبدان - بدن *badan*, pl. *abdún*, trunk of human body, bulk.

بدانة *badána*, corpulence.

بدني *badaniy*, physical, corporal, corporeal.

بأدنجان *bádinján*, aubergine, egg-plant. [حَدَقَ]

بداهة (بده *badah*), *badáha*, suddenness.

بديهي *badeehiy*, obvious, evident; sudden.

بادية or بدو *badoo*, or *bádiya*, desert, waste place.

بدويّ *badawiy*, Bedouin, desert Arab.

بجا *Bedú*, or *Bejá* (Soudanese), The "To-Bedawiyet" language of the native non-arab tribes of the Eastern Soudan—Assouan, Berber, Kassala, Suakin.

بدي *biddi* (Syrian), a colloquial unwritten expletive marking the future or present tense. This, in Egypt, is shortened into a simple *b* prefixed to the present tense.

[see د]

أنا بدي أكتب *aná biddi aktib*, I am going to write, I wish to write.

أنا باكتب *aná biktib*, I am going to write, I am writing.

بتشوف *bi-tashoof*, you will see, you see.

بيعمل *bi-ya'mil*, he is doing, making.

بذر *bazara*, or *badara*, he sowed seed, threw down.

بذر - بذر *bazr*, pl. *bozoor*, seed for sowing. [بَرَزَ]

بذر *bazzara*, he squandered, was lavish.

بذل *bazala*, he was profuse, lavish, generous.

بذل جهدة *bazala jahdoh*, he strained every effort.

بذي *baziy*, obscene.

براءة *birr*, innocence, virtue. [بَرَأَ]

بر - بار or بر *barr*, or *bárr*, pl. *abrán*, pious, virtuous.

تبرر *tabarrara*, he was or became pious.

بر - برر *barr*, pl. *boroor*, mainland, land.

براً و بحرأ *barrán wa bahrán*, by land and sea.

بَرَّ *barrá*, or *burrá*, outside, out of doors.

بَرَّانِي *barrániy*, foreign, an outsider, extraneous; false (money); external.

بَرِّي *barriy*, wild (birds, animals); of land.

بَرَّي - بَرِّيَّة *barriya*, pl. *barári*, desert, waste land.

الْبَرَّارِي *el-barári*, the waste lands near the mouth of the Delta.

يَبْرُو - بَرَّ *bará*, he created; *yabro*, he creates.

بَارِي *bári* (God), the Creator.

بَرِّيَّة - بَرِّيَا *bariyya*, pl. *baráyya*, creature.

بَرِّيَا *baria*, he was innocent.

بَرَّ *barrá*, he acquitted, absolved.

تَبَرَّ *tabarrá*, he showed his innocence.

اسْتَبَرَّ *istabrá*, he asked for exemption; abstained.

بَرَّاءة *baráa*, innocence (see *berát*).

بَرَّاءة سَاحَة *baráa súhu*, innocence of status; legal term for acquittal of a crime.

تَبَرِّيَّة *tabriyya*, an acquitting.

مَبَرَّ *mobarrá*, acquitted.

ابْرِيَاء - بَرِّي *bariyy*, pl. *abriyá*, innocent.

بَرَّات or بَرَّاءة *berát* (innocence).

Used in Turkish for a brevet, diploma, or royal commission from the Sultan, declaring that the holder is of high character, rank, &c.

اسْتَبْرَأَ *istibrá*, the purification of women.

مَبَارَاة *mobárát*, mutual release; divorce.

بَرْج *barbakh*, small culvert for drainage or irrigation; aqueduct.

بَرَّابَر - بَرَّبَرِي *berberiy*, pl. *barábrá*, Berberines from the Wadi Halfa district.

بَرْبَر *Berber*, a town on the Nile near its junction with the Atbara River.

بَرْبَرَا *Berbera*, a British protectorate on the Somali coast.

بَرْبَة *birba* (Coptic), ancient Egyptian temple.

بَرْتُقَان *bortuqán*, Portugal; a Seville orange.

بَرْطَمَان - مَرْطَبَان *bortamán*, or *ma-ta-bán*, jar, ewer.

بَرْيَتُون *bariton* (European), peritonæum.

بَرْج - بَرْج *borj*, pl. *borooj*, tower, "burg;" a sign or constellation of the zodiac.

مَنْطَقَة الْبَرْج *minṭaqat el-borooj*, the whole zodiac.

بَرْج الْاَفْلَاق *borooj el-aflak*, the signs of the zodiac.

بَرْجَل *bergel* (Persian *pergúr*), compasses.

بَرْح *baraha*, it passed away.

الْبَارِح *el-bárik* (*embárik*), the day that has gone, yesterday. [امس]

بَرَّاح *baráh*, land not yet built upon.

برد *barada*, he felt cold ; he filed.  
 برد *bard*, coldness, cold.  
 برودة *borooda*, coldness, freshness of weather.  
 برده *barda*, a thick cloak.  
 برادیة *barrádiya*, a cooler, porous water-bottle.  
 بردان *bardún*, feeling cold in body.  
 بارد *bárid*, cold to the touch.  
 برید *bareed*, official name for the postal service ; express, courier ; four leagues.  
 مبرد *mibrad*, a file.  
 بردة *bard'aa*, humped donkey-saddle.  
 برده *bardoh* (colloquialism), also, likewise.  
 بردی *bardi*, *cyperus papyrus*.  
 برز *baraza*, it came in sight.  
 ابرز *abraza*, he showed, displayed.  
 بروز *horooz*, appearance, conspicuousness.  
 بارز *báriz*, apparent, conspicuous.  
 ابراز *ibráz*, a displaying.  
 برازی *biráz*, sewage ; *biráziy*, of sewage.  
 برزخ *barzakh*, isthmus ; space between.  
 برسام *birsám*, pleurisy. [بلورة]  
 برسیم *barseem*, clover, green fodder.  
 براسیمی *baráseemiy*, seller of clover.  
 برش *barsh*, opium-paste for smoking ; aphrodisiac.

برش *borsh*, mat of palm-leaves or fibre.  
 برشید *barsheed*, clods of earth.  
 برشم *bursham*, wafer ; soldering.  
 برص *baras*, leprosy, skin-disease. [جذام]  
 برصاء - ابرص *abras*, femin. *barsá*, leper.  
 برص *bors*, house-lizard. [سکلیة]  
 برطل - برطیل *bartala*, he bribed ; *barteel*, bribe. [رشوة]  
 برطال *birtúl* (vulgar), carrier, porter.  
 براءة *bará'aa*, perfection, excellence ; gift.  
 تبرع *tabarro'a*, free gift, generosity.  
 براغیث - برغوث *barghoot*, pl. *bará-gheet*, flea.  
 برق *baraqa*, it lightened ; *barq*, lightning.  
 برقات *barqát*, fringe ornament of necklace.  
 برقع - برقع *borqo'a*, pl. *baráqi'a*, Egyptian woman's veil.  
 برقوق - برقوق *barqooq*, apricot. [شمش - خوخ]  
 برقاء مصراء *barqá misrá*, *anethum graveolens*.  
 برك *baraka*, he knelt.  
 برك *barraka*, he blessed, congratulated.  
 بارك *báraka*, he asked God's blessing.

بروك *barook*, herd of kneeling camels.

بركة *baraka*, or (in Turkish) *bereket*, prosperity, blessing, abundance.

بركة *birka*, pool.

مبارك or مبروك *mabrook*, or *mobárak*, blessed ; a euphemism for syphilis.

بركار *bergár* (Persian *pergár*), compasses.

برم *barama*, he twisted.

ابرم *abrama*, he twisted, strengthened.

نقض و ابرام *naql wa ibrám*, "cas-sation."

مبرم *mubram*, strengthened ; inevitable.

برام *brám*, earthen pot.

برمة *barma* (Turkish *parmaq*), spoke of wheel.

بريمة *bareema*, a twist, corkscrew, screw, gimlet.

برميل *barmeel*, barrel, cask.

برمودة *Baramooda*, Coptic month of April.

برمهات *Barmahát*, Coptic month of March.

برنس *burnus*, burnouse, cloak.

برنيطة *bornaita*, hat.

برنوف *barnoof*, *conyza dioscordis*.

برهة *borha*, moment, a unit of time.

برهن *barhana*, he demonstrated.

برهان - برهين *burhán*, pl. *baráheen*, argument, demonstration. [دليل]

برواز *barwáz* (Persian *perwáz*), cornice, frame.

برى *bara*, he cut a pen, whittled.

مبراء *míbrá*, pen-knife. [مطوّة]

بروتستو *brotesto* (European), a legal protest.

بزاز or ابزاز - بزّ *bizz*, pl. *abzáz* or *bizáz*, teat, breast.

بزوز - بزّ *bezz*, pl. *bozooz*, cloth.

بزر *bazara*, the seed sprouted.

بزور - بزّر *bizzr*, pl. *bozoor*, seed for sowing.

مبزور *mabzoor*, sprouted, a growing crop.

بزق or بطق *bazaqa* or *basaga*, he spat. [تفل]

بزلية or بسيلة *bezeliya*, green peas.

بزيم or ابزيم *bizeem* or *abzeem*, buckle, hasp.

بس *bes*, enough ; that will do ; that is all.

بستان - بستان *bostán*, pl. *basáteen*, park, orchard. [جنينة]

بستاني *bostánji* (Turkish), gardener.

بستيناچ *bastináj*, *ammi visnago* ; *tribulus terrestris*.

باسور - بواسير *básoor*, pl. *bawáseer*, piles, hæmorrhoids.

بسط *basata*, he spread out.

انبسط *inbasata*, it was spread out, he was glad, amused himself.

مبسوط *mabsoot*, glad, spread out.

انبساط *inbisát*, gladness.

بسط *bisút*, pl. *bosot*, carpet, rug.

بسطة *basta*, a landing on the stairs.

بساطة - بسيط *baseet*, simple, easy; *basáta*, simplicity.

باسل *básil*, good, pretty good, in-different.

بساطة *basúla*, courage.

بزلية or بسيلة *baseela*, green peas.

بسم الله *bism-illahi*, in the name of God.

البسملة *el-bismila*, the phrase "*bism-illahi*."

تبسم or بسم *basama*, or *tabassama*, he smiled.

بشاشة *bashúsha*, cordiality.

بشر *bashara*, he skinned, peeled.

بشرة *bashara*, epidermis.

بشري *bashariy*, epidermic.

بشر *bashar*, the human race.

بشري *bashariy*, human.

بشارة *bishára*, good news; the Gospel.

بشیر *bashara*, he rejoiced.

بشیر *bashshara*, he announced good news; he announced the rising of the Nile.

تبشير *tabsheer*, preaching the Gospel; announcement of good news.

تبشير النيل *tabsheer en-Neel*, announcement of the rising of the Nile.

بشير *basheer*, evangelist.

بأش *báshara*, he undertook, set about.

مباشرة *mobáshara*, an undertaking.

مباشرة *mobásharatún*, direct, without intermediary.

تبأشیر *tabásheer*, good news; (Turkish) chalk.

بشقه *bashqa* (Turkish), other, different.

بشین *basheen* (Persian, *pesheen*), ready-money, cash.

بشنس *Bashans*, Coptic month of May.

بشنین *bashneen*, *nymphaea lotus* or *cærulea*.

بص *bassa*, it shone, glowed.

بصة *bassa*, a live coal.

بصاص *bassás*, eye; spy.

بصص *basbasa*, he courted, flirted; looked for, searched.

بصر *basara*, he saw, perceived.

بصر - ابصار *basar*, pl. *absúr*, eye, sight.

كفیف البصر *Kafeef el-basar*, blind, almost blind.

ابصارای *absár ai* (colloquial), "and what not," "etcetera," "and so on."

باصرة *básira*, the eye.

بصيرة *baseera*, intelligence, perceptive faculty.

بصرة *Basra*, the town of Basra or Bussórah.

بزق or بطق *basaga*, or *bazaga*, he spat.

بصاق *lusúq*, spittle.

[ريق]



بصلة *basal*, onions, bulbs;  
*basala*, an onion, bulb.

باصمق *basama* (Turkish  
*básmaq*, to stamp), he stamped  
his seal on, imprinted.

بصمة *basma*, imprint of a seal.

مبصوم *mabsoom*, stamped, imprinted.

بضع *bada'a*, he cut into pieces.

بضعة *bida'a*, some, a few pieces,  
a share.

بضائع *bidáa'a*, pl. *badáy'a*,  
goods, merchandise. [امتعة]

ظروف البضائع و اوعية *zoroof el-  
bidáya' wa awa'ya*, "tare" of  
weight, *i.e.* the cases and vessels  
containing goods.

بسط *batta*, he flattened ; flat.

مبسط *mobattat*, made flat, flattened,  
flat.

بطة *batta*, wild duck.

بطيء *bati*, slow ; *bitá*, slow-  
ness.

بطح *bataha*, he threw (a man) face  
downwards.

انبطح *inbataha*, he lay prostrate on  
his face. [سلقى]

بطيخ or بطيخ *bateekh*, water-melon.

بطر *batara*, he lanced an abcess, &c.

بيطار *baitár*, pl. *bayátara*,  
veterinary surgeon.

حكيم بيطري *hakeem baitariy*,  
veterinary surgeon.

بطرخ *batrakh*, dry roes of fish.

بطريرك *batriark* (Greck), Patriarch,  
Archbishop.

بطش *batasha bihi*, he perse-  
cuted him.

بطش *batsh*, courage, strength ;  
attack, violence.

بطاطس *batútas*, (English) potatoes.

بطل *batala*, it was in vain, futile,  
null.

بطل *botila*, it was spoiled, annulled.

بطلان *butlán*, nullity, voidness.

ابطل or بطل *battala*, or *abtala*, he  
annulled.

ابطال or تبطل *tabtcel*, or *ibtál*, an  
annulling, nullification.

باطل *bátil*, null, void.

بطل *battál*, bad, useless, altogether  
void.

بطل *batala*, he was out of work.

بطالة *batála*, idleness, vacation.

بطل *batola*, he was brave.

بطولة *botoola*, heroism.

بطل or بطال *battúl*, hero.

الابطالة من *min el-abtála*, one of  
heroes, a hero.

بطون *batn*, pl. *batoon*, belly,  
womb, hold or hull of a ship ; in-  
terior ; section of an Arab tribe.

باطن *bútin*, internal.

بطيني *bateeniy*, glutton.

بطين *bateen*, corpulent.

بطانة *batúna*, lining of clothes.

باطانية or بطانيات *batániya*,  
pl. *batániyát*, or *batátecen*, blanket.

بظر or بيظر *bazar*, or *baizar*, clitoris.

بعبص *ba'basa*, he tickled, used  
his finger.

بيع *boa'boa'*, bugbear, "bogey."

بعث *ba'ta bi*, he sent, caused.

باءث *bú'yis*, sender, cause.

[سبب - حامل]

مبعوث *maba'oos*, person or thing sent, envoy.

بعد *ba'd*, after.

بعداً *ba'dán*, or *ba'dáin*, afterwards.

بعد *bo'od*, distance.

بعيد *ba'yeed*, far, distant.

تباعد or باعد *bá'ada*, or *tabá'ada*, he kept himself apart, separated from.

ابعد *aba'da*, he kept it apart, distant.

إبعاد *ibá'ad*, a keeping (something) apart.

إبعادية *iba'ádiya*, or *aba'ádiya*, a parcel of land "kept apart" from the land-survey, i.e. un-registered (originally) and free from taxation (1829); now it means a country-house or estate, large farm.

استبعد *istiba'ád*, a being far from; distance from; a rejecting.

بعران *ba'yeer*, pl. *bo'rán*, camel. [قأود - جمل]

بعض *ba'd*, a portion, some; a certain one.

بعض الأيام *ba'd el-ayyám*, a certain day.

مع بعض *ma' ba'd*, with one another, mutually.

بعضنا بعضاً *ba'dnú ba'dún*, one another (of us).

بعضاً *badhom ba'dán*, one another (of them).

بعض على بعض *ba'dhom 'ala ba'dín*, one over the other (of them).

بعل *ba'l*, husband, spouse.

بغتةً *baghtatán*, suddenly. [فجأةً]

بغجوانجي *bagjawánji* (Persian *bághawán*), gardener.

بغداد *Baghdád*, town of Baghdád.

بوغاز *bōgház* (Turkish), throat, strait, channel.

بغض *baghada*, he hated; *boghú*, hatred.

بغال - بغل *baghl*, pl. *bighál*, mule.

بغال *baghghál*, muleteer.

بغى *bagha*, he desired, oppressed.

ينبغي *yanbaghi*, it is necessary, essential.

بغى *baghi*, iniquity.

بغية *baghiya*, aim, desire.

بغاة - باغي *bághi*, pl. *boghát*, wicked, tyrant.

بافته *bafta* (Persian *báfta*), woven; cloth, white cloth.

بق *baqq*, lice.

بقة or بوقجة *boqja* (Turkish *boqcha*), bundle.

بقدونس *baqdonos*, parsley.

بقر *baqar*, cattle, kine.

بقرة - ثور *baqara*, cow; *tör*, bull.

لحم بقرى *lahm baqariy*, beef.

بقعة *boga'a*, stain, patch, piece of land; a district in Syria.

بقل - بقل *baql*, pl. *boqool*, germ, sprout, vegetation.



بَقَال *baqqál*, grocer.  
 بَقْلَا *baqláwá* (Turkish), a sort of pastry, "galette."  
 بَقْلَة *baqla*, broad-beans.  
 بَقْلَة *baqala*, large boat, barge, dhow; "buggalow."  
 بَقَم *baqam*, red dye from wood; campeachy wood.  
 بَقِيَ - يَبْقَى *baqia*, it remained, remained over; *yabqa*, it remains.  
 بَقَاء *baqá*, duration, survival; however.  
 دَارُ الْبَقَاء *dár el-baqá*, Heaven, land of eternity.  
 بَاقِي *báqi*, remaining, balance, surplus; the Eternal God.  
 بَقِيَّة - بَقِيَّة *baqiya*, pl. *baqáyá*, remains, surplus.  
 أَبْقَى *abqa*, he made endure, perpetuated.  
 تَبَقَّى *tabaqqá*, it remained, remained over.  
 بَيْك or بَك *Bey* (Persian *Beg*; often written in Arabic as *Baik*), Bey, Colonel; a civilian of the same rank as Colonel. There are three ranks of Beys: (1) *Mutamayiz*, "selected;" (2) *Sánia*, a second rank, or *Meer Alai*, Colonel; (3) *Sálisa*, third rank, or *Qáyim-maqám*, Lieutenant-Colonel.  
 بَكَر *bakara*, he rose early.  
 بَاكِر or بَكْرَة *bukra*, or *bákir*, to-morrow; dawn of to-morrow.  
 بَاكِرَان *bákirán*, early in the morning.

بَكْرًا *bukra bákirán*, early to-morrow.  
 بَاكُورَة *búkoora*, first-fruits.  
 بَاكِر - بَكْر *bikr*, pl. *abkár*, virgin; first-born.  
 بَكَارَة *bakára*, virginity; hymen.  
 بَكْرِيَّة *bikriya*, primogeniture.  
 بَكْرَة *bakra*, pulley.  
 بَكْرَج *bakraj* (Turkish), pail; coffee-pot; especially a pot with a lid.  
 بَكَم *bakam*, dumbness.  
 أَبْكَأ - أَبْكَأ *abkam*, fem. *bakmá*, dumb.  
 بَكَى - يَبْكِي *baka*, or *biki*, he wept; *yibki*, he weeps.  
 بَكَاء *buká*, a weeping, tears.  
 بَكَاء - بَاكِي *búki*, pl. *bokát*, a weeper, mourner.  
 بَل *bel*, but, on the contrary.  
 بَلِي *beli*, yes, certainly.  
 بَل *balla*, he wetted, moistened.  
 مَبْلُول *mabloom*, wetted, wet, soaked.  
 بِلَانَة *ballána*, a bath-woman, *mas-seuse*.  
 بِلَابِل *balábil*, anxiety.  
 بِلْبَل - بِلْبَل *bulbul*, pl. *balábil* (Persian), nightingale. [عندليب]  
 بَلَح *balah*, fresh dates. [رطب]  
 بَلِيخَاء *bolaiikha*, *luteola tinctoria*.  
 بِلْدَان or بِلَاد - بِلْد *balad*, pl. *bilád*, *orbuldán*, village, town, country.  
 بِلْدَة *balda*, a village.  
 بِلْدِي *baladiy*, native, rustic; municipal.

دائرة بلدية *dá'yira baladiya*, municipality.

بلدياتك *baladiyátaḵ*, thy compatriots, fellow-townsmen or villagers.

بليد *baleed*, clown, rustic, stupid.

بلادة *baláda*, stupidity, rusticity.

بلور *balloor* (*bannoor*), crystal, glass.

بلسم *balsam*, balsam, balm.

بلسان *balasán*, *balsamodendron*, *opobalsamum*.

بلّاصيّ *ballásiy*, a species of earthenware jars made at *Ballás* in Upper Egypt.

باللّاص - بالّاص *ballás*, pl. *balálees*, same as *ballásiy*.

بلاط or بلاطة *balta*, or *balát*, piece of rock; paving-stone.

بالطه or بطه *balta* (Turkish), axe, hatchet. [فأس]

بلط *ballata*, he paved; (vulgarism) he stopped work, cheated; (the boat) ran aground.

بلط عليك *ballata 'aleik*, he has cheated you, kept back a deposit from you.

تبليط *tableet*, a paving; pavement; cessation from work.

بلوط *balloot*, oak-tree; acorn.

ابتلع or بلع *bala'a*, or *ibtala'a*, he swallowed.

بالوع - بالوع *bálooa'*, pl. *bawáleea'*, sewer, sink, drain.

بلعوم *bola'oom*, oesophagus, pharynx.

بالغ *balagha*, it reached, became adult, ripened.

بلغني *balaghani*, it reached me, I heard of.

بلّغ *ballagha*, he made reach, informed.

بالغ *bálagha*, he exaggerated.

بلوغ *boloogh*, a reaching, arrival at; puberty, a becoming adult or ripe.

بالغ *báligh*, adult. [minor = قاصر]

بلاغ *balágh*, information, letter, news; petition.

تبليغات *tableeghát*, information, news.

مبلغ *moballigh*, informant.

مبالغة *mobálagha*, exaggeration.

مبالغ - مبلغ *mablagh*, pl. *mabáligh*, amount, sum of money.

بلاغة *balágha*, eloquence, rhetoric.

بليغ *baleegh*, eloquent; severe; effective.

جرح بليغ *jorh baleegh*, a severe wound.

بالغة *balgha*, or *bolgha*, native yellow shoes.

بلغم *balgham*, phlegm.

ابلق - بلق *balaq*, piebaldness; *ablaq*, piebald.

بلكي or بلكي *belki* (Persian), perhaps. [ربما]

بلاهة *baláha*, stupidity; *naïveté*.

ابله *ablah*, stupid, naïf.

بلوراوي *bloora and blooráwi*  
(European), pleura, pleurisy.

[برسام]

بلي *balia*, it became worn out,  
used up.

بالى *bála*, he was anxious, took  
thought.

ابتلى *ibtala*, he afflicted.

بلوى or بلاء *belá*, or *balwa*, affliction,  
calamity.

بلايا *baliya*, pl. *baláyá*, cala-  
mity, disaster.

بلية *baliya* (colloquial), lazy.

رجل بلية *rajil baliya*, a lazy man,  
good for nothing.

مبالاة *mobálát*, anxiety.

مبتلى *mubtala*, afflicted, insane, a  
prey to.

بالي *báli*, worn out (dress, tool, &c.).

بن *bunn*, coffee-berry.

بنج *binj*, "bang," a soporific, *jus-  
quiamé*.

بنجر *banjar* (Turkish), beet-root.

بند - بنود *band*, pl. *bonood* (Per-  
sian), paragraph, article, sec-  
tion; aqueduct, reservoir.

بندر *bandar* (Persian), town, sea-  
port, wharf.

شهبندر *shahbandar* (Persian), a  
Turkish Consul. [قنصل]

بنديرة *bandiera* (Italian), flag.

[راية - علم]

فندق or بندق *bunduq*, or *funduq*  
(Turkish), nuts.

بندق *bunduq*, Venedig, Venice.

بندقية *bunduqiya*, pl. *baná-  
diq*, Venetian; gun, rifle, which  
came to the East, perhaps ori-  
ginally, from Venice.

بنش *binish* (Turkish), robe, loose  
gown.

بنصر *bansar*, third or ring-finger.  
[خنصر]

بنفسج *banafsaj*, violet flower or  
colour.

بنوك *bank*, pl. *bonooka*  
(European), money bank, bank-  
ing establishment.

بنك *bing*, or *bin* (Turkish), thou-  
sand.

بنكباشي *bing-báshi*, or *bin-báshi*  
(Turkish), major, chief of a  
thousand.

بنى - يبني *bana*, he built; *yabni*,  
he builds.

ابنية *biná*, pl. *abniya*, edifice,  
a building.

بناء عليه *bináún 'aleih*, founded on  
that, for that reason, therefore.

بنيا or بناية *bináya*, or *bonyán*,  
construction; a building.

بنية *binya*, build of human body.

قوي البنية *qawiy el-binya*, a man of  
strong build.

مبنى *mabniy*, built, founded upon;  
an indeclinable noun.

بنية *bonia* (French *poing*, *poignet*),  
fist, wrist; a blow.

انبنى على *inbana 'ala*, it was  
founded upon.

بنا *banná*, builder, mason.

بذاء *banná horr*, freemason.

بنیان *banián*, Hindoo trader.

تبني *tabanna*, he adopted a son.

ابن or بن *bin*, or *ibn*, son.

ابن or بنون or أبناء *abná*, or *banoon*,  
or *beni*, sons.

بنات or بنت *ibna*, or *bint*,  
pl. *banát*, daughter, girl.

بنوي *banawiy*, filial.

بنی سويف *Beni Soof* (for *Beni Yusuf*), children of Joseph; a province and town in upper Egypt.

ابن آوى *ibn áwa*, jackal.

عرسة *ibn 'irs*, weasel.

بنات نعش *banát n'ash*, the constellations of the Great and Little Bear; a star in the Great Bear.

عنب بذاتي *'unab banátiy*, pipless grapes.

بذاني *bannáni*, pigeon-house.

[برج حمام]

بنها *Benha*, a town in Lower Egypt, capital of the *Calioubiya* province.

بهدان or بهت *baht*, or *lohtán*, lie, slander.

باهت *báhit*, pale, wan.

بهامة *baháta*, pallor, anæmia.

بهجة *bahja*, gaiety, jollity, buxomness.

ابتجع *ibtahaja*, he was gay, jolly.

بهدل *bahdala*, he shook, ill-treated, used violence.

بهار *bahár*, spice, condiment.

ابهـر *abhar*, artery; aorta. [شريان]

باهر *báhir*, evident, bright, beautiful.

بيض *bahz*, heaviness, seriousness.

باهظ *báhiz*, a serious or important matter; improper (conduct).

بياق or بيق *bihaq*, dartre; vitiligo, leprosy.

بهلول *bahlool*, idiotic, foolish, silly.

بهلوان *bahlawán* (Persian *pehleván*), athlete, gymnast, acrobat.

بهامة *baháma*, stupor.

ابهـم *abhama*, he hid, left vague or dubious.

ابهـم *ibhám*, doubt, incertitude.

مبهـم *mubham*, left vague, doubtful, hidden.

باهم or بهـم *ibhám*, or *báhim*, thumb, great toe.

ابهـم *abham*, inarticulate beast, dumb animal.

بهيمه *baheema*, pl. *baháyim*, beast, cattle, "behemoth."

[مواشي]

بها *bahá*, beauty, brilliancy.

بهـي *bahee*, beautiful, bright.

باب *bawwáb*, door-keeper (see *búb*).

بوح *bōh*, an appearing.

اباح *abáha*, he permitted, made lawful.

اباحة *ibáha*, permission, licence.

[اجازة]

مباح *mobáh*, lawful, allowed; free (land).

باحة *búha*, a courtyard. [ساحة]

بائخ *bōkh*, rottenness; *báyikh*, vile, stinking.

تـزويـر بائخ *tazweer báyikh*, foul perjury or forgery.

بور *bōr*, waste land, ruin.

بور صالح *bōr sálík*, waste, but fit for cultivation.

بائر *báyir*, waste, uncultivated, worthless.

بوار *bawár*, loss, ruin.

بائرة or بورة *bawara* (English), bower anchor.

بورت سعيد *Bort Sa'eed*, Port Said.

بورى *boori* (Turkish), trumpet.

بوروزن *boroozan* (Turkish), trumpeter.

بوزة or بوزة *booza*, native beer, beer-shop; reeds.

بوز *booz* (Turkish), ice.

بوز *bōz*, muzzle, or jowl of animal.

بوزمق *bawwaza* (Turkish *bozmaq*), he spoilt.

بوسة or بوس *boos*, or *boosa*, a kiss.

باس *búsa*, he kissed; *yaboos*, he kisses.

بوصة or بوسة *boosa* (French, "pouce"), inch.

بوستة or بوسته *bosta* (European), post-office, post.

بوش *bosh* (Turkish), empty, non-sense, "bosh."

بوش - اوباش *bōsh*, pl. *owbúsh*, mob, ruffians.

بوص *boos*, reeds, thatch.

بوزة or بوزة *booza*, native beer, beer-shop; reeds for seating chairs.

باع or بيع *baa'*, or *búa'*, fathom, a stretch with both arms wide apart.

ابواق *booq*, pl. *abwáq*, trumpet, horn.

بواكي *bawáki*, colonnade, arches.

بول *bōl*, urine.

تبول or بال *bála*, or *tabawwala*, he pissed.

مبولة *mibwala*, urinal.

بول سكري *bōl sukkariy*, diabetes.

بولاد *boolád*, steel. [صلب]

بوليس *bolees* (European), the police.

البوليس *'askariy el-bolees*, a policeman.

بوليسة *boleesa* (European), a policy, bill of lading.

بولوك *bolook* (Turkish), company, squadron.

بولوك اميني *bolook ameeni* (Turkish), quarter-master. [صل]

بومة - بوم *booma*, pl. *boom*, owl.

بوة *Ba-ona*, or *Ba-oona*, Coptic month of June.

بوه or بوه *booh*, or *báh*, copulation.

بوية or بوية *boya* (Turkish *boyá*), paint, varnish, blacking.



بوياجي *boyáji*, shoe-black.  
 بيات *biyát*, a passing the night.  
 مبيت *mabeet*, night's lodging.  
 يبيت - بات *búta*, he passed the night; *yabeet*, he passes the night.  
 بيت - بيووت *bait*, pl. *boyoot*, house; recess, pigeon-hole; couplet of verses.  
 ابيات *abyút*, couplets of verses.  
 بيت العنكبوت *bait el-'ankaboot*, spider's web.  
 بيت الماء *bait el-má*, water-closet.  
 بيت المال - مائة *bait el-mál*, sacred Moslem treasury for religious legal matters, such as inheritance; as distinct from the *Máliya*, or Finance.  
 بيت or بيت *beet*, or *beed*, or *baid*, ruin, dilapidation.  
 بئد *búd beed*, a bad part of the bank of the Nile or a canal; the danger of scouring; whirlpool.  
 روست بئد *rost beed*, a reserve bank, behind the threatened bank of a river; a reserve, extra, a substitute. [تحويل]  
 بيادة *biyáda* (Persian *piyáda*), infantry.  
 بيراق *bairáq* (Turkish), banner, flag.  
 بيرة *beera* (European), beer.  
 بيش *beesh*, aconite; a hole dug.  
 بياض *bayád*, whiteness, white of eye, or of egg.

بيضا *abyad*, femin. *baidá*, white.  
 ببيض *baid*, or *beed*, pl., white people or things.  
 ببيض *bayyada*, he whitened, white-washed; wrote out a clean copy. [سود]  
 مبييض *mobayyid*, copying clerk.  
 باضت *bádet*, (the hen) laid an egg.  
 بيضة - ببيض *baida*, pl. *baid*, egg.  
 مبيضي - ببيض *baidiy*, oval; *ma-beed*, ovary.  
 بيطار - بطر *baitár*, veterinary surgeon (see *batará*).  
 بيع *beea'*, or *baia'*, sale.  
 بيع منعقد *beea' mona'qid*, complete or perfect sale.  
 بيع صحيح or جائز *beea' saheeh*, or *jáyiz*, valid or lawful sale.  
 بيع فاسد or باطل *beea' fasid*, or *bátil*, defective or invalid sale.  
 بيع بات *beea' bátt*, definite sale.  
 بيع قهري *beea' qahriy*, forced sale, distraint.  
 بيع الوفاء *beea' el-wafá*, "vente à réméré," "pacte de rachat," sale with option of re-purchase within five years; a species of mortgage or pledge.  
 بيع بالاستغلال *beea' bil-istighlál*, a "vente à réméré," in which the seller (pledger) retains the enjoyment of the thing sold (pledged).  
 باع - يبيع *báa'a*, he sold; *yabeea'* he sells.

انباع *inbáa'a*, it was sold.

بيّاع *báya'*, seller ; *bayyú'a'*, professional seller, tradesman.

بيعة *bee'a*, ancient name for a synagogue or church.

مباع *mobáa'*, sold.

مبيع *mabee'a'*, sale ; place of sale.

لمبيع *li-mabee'a'*, for sale.

مبايعة *mobáya'a*, sale ; contract of sale.

بك *baik*, a Bey, Colonel (see *Bey*).

مارستان or بیمارستان *beemáristún*, and *máristún* (Persian), hospital, asylum.

بيان *beyán*, declaration, a showing ; eloquence.

يبين *bána*, it was separated ; was clear ; *yabeen*, it is separated, is clear.

بَيَّن *bayyana*, he showed, proved, made clear.

تبَيَّن *tabayyana*, it was evident, was proved.

استبان *istabána*, it became clear.

ابان *abána*, he showed ; it was clear.

تباين or باين *báyana*, or *tabáyana*, it was different, distinct from, it differed.

بين *bain*, separation, space between ; between.

ما بين *má-bain*, that which is between.

بينما *bainamá*, while that, during.

بَيَّن or بائن *báyin*, or *bayyin*, clear, evident.

بَيَّن *bayyin*, a witness. [شاهد]

بَيِّنَات *bayyina*, pl. *bayyinát*, clear proof. [اثبات]

بَائِن *báyin*, irrevocable divorce, a divorced woman.

تبديد *tabyeen*, demonstration, a proving.

مبين *mobeen*, showing ; clear, evident.

مبَيَّن *mobayyin*, showing, proving.

مباين *mobáyin*, distinct, separate.

## T.

ت *Té*. Value = 400.

تعال *ti*, come thou ! (see *ta'ála*).

تالله *tillahi*. By God !

والله . بالله

تاب *tába*, he repented (see *tōba*).

تابوت *táboot*, wooden trough ; a kind of *sáqiya*, or water-wheel ; coffin, tomb.

تاتار *tátár* (Turkish), Tartar, courier.

تاج *taj*, crown (see *tawwaja*).

تار *tár*, small drum, tambourine.

تارة *tára*, once, a time ; *táratán*, at times.

تاريخ *táreekh*, date, time when (see *arrakha*).

تازه *táza* (Persian), fresh, new.

تاية *táya*, reeds, rushes. [خص]

تیه *táyh*, gone astray (see *tech*).

تأم *táma*, he was born a twin.

توأم - توأم *tawám*, twin; *tawá-mán*, twins.

تبت *tibet*, a kind of cloth.

تبار *tabár*, ruin.

تباشیر *tabásheer* (Turkish), chalk.

تابع or تابع *taba'a*, or *tába'a*, or *ittaba'a*, he followed; was subject to, dependent, conformable.

اتباع *atba'a*, he made follow, sent in pursuit.

تتابع *tatába'a*, it was consecutive. [تتالی]

اتباع *taba'*, pl. *atbá'a*, result, belongings.

تبعه or تبع *tábia'*, pl. *tubbá'a*, or *taba'a*, follower, servant, dependent, subject, annexe.

تابع *tábia'a*, pl. *tawábia'*, result, dependent.

تبعیه *taba'iya*, allegiance, nationality.

متبوع *matboo'a*, king, master, he who is obeyed.

متتابع *mutatába'a*, consecutive.

تبین *tibn*, chopped or threshed straw.

تبانة *tabbána*, straw - market; sellers of straw.

یتجر *tajara*, he traded; *yatjor*, he trades.

تجارة *tijára*, trade, commerce.

تجاری *tijáriy*, commercial.

تاجر - تاجر *tájir*, pl. *tujjár*, trader, merchant.

سر تاجر *sir tujjár*, President of guild of merchants.

متجر *matjar*, trade; merchandise, subject of trade.

اصطلاح تجاری *istiláh tijáriy*, usage of trade, a trade custom.

تجاه - وجه *tujáh*, in front of (see *wajh*).

اتجاه *ittijáh*, a turning toward (see *wajh*).

تحت *taht*, under, underneath, downstairs.

تحتانی *tahtániy*, lower, inferior, underside.

تحف - تحف *tohfa*, pl. *tohaf*, a gift, rarity.

تحف *tohaf*, (in Turkish) funny, strange.

اتحف *at-hafa*, he bestowed.

تخت *takht* (Persian), throne, sofa.

تخته *takhta* (Persian), plank. [لوح]

تخته بوش *takhta-bosh* (Turkish), hollow planking, scaffolding, shop-counter.

تخته روان *takhta-rawán* (Persian), a palanquin for women carried by two camels one in front of the other.

تخم - تخم *tokhm*, pl. *tokhoom*, limit, frontier, boundary. [حد]

تخمه *tokhma*, indigestion. [هضم]



أَثَرِيَّة *toráb*, pl. *atriba*, mould, soil, earth, dust.

تَرَابِيَّة *torábiya*, grave-diggers; navvies.

تَرَب *torba*, pl. *torab*, grave, tomb. [قَبْر]

تَرَبَاس *terbás*, bolt of a door. [ضَبَّة]

تَرْجَم *tarjama*, he translated, interpreted.

تَرْجَمَة *tarjama*, translation; biography.

تَرْجُمَان *tarjumán*, dragoman.

مُتَرْجِم *mutarjim*, translator, interpreter.

مُتَرْجَم *mutarjam*, translated.

تَرَاذِي *tarázi* (Persian), scales, balance. [مِيزَان]

أَتْرَاس *turs*, pl. *atrás*, round buckler; *tirs*, a wooden cogged wheel of *sáqiya*.

مُتَرَس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

تَرَّاس *tarrás*, one who lets donkeys on hire as beasts of burden.

عَرَس و تَرَس *'aras wa taras*, a term of abuse. [مَعْرَس]

تَرْسَانَة *tersána* [originally the Arabic phrase *dúr es-saná'a*, which passed into Europe and became *tersana* and *darse*, and has returned as an apparently Italian word], dockyard, arsenal.

تَرَة - تَرَة *tira'a*, pl. *tora'*, canal. [رَبِيَّة]

تَارَع - تَارَع *túria'*, pl. *tawária'*, cadastre; the ordnance survey.

تَرْفَة *tirfa*, a delicacy, early fruit or vegetables.

تَرْقَوَة *tarqoa*, clavicle, collar-bone.

أَتْرَاك *turk*, pl. *atrák*, used in Arabic to signify Turk; but the *Turks* only apply the word to Turkish peasants or Turcoman Nomads, and call themselves Ottomans, 'Osmánli. عثمانلي]

تُرْكِي *turkiy*, Turkish.

تَرَكَ *taraka*, he abandoned, let go.

تَرْك *tark*, abandonment.

تَرَكَ *táraka*, he left alone (mutually); made a truce.

مُتَارَكَة *mutáraka*, truce, mutual concession.

مُتْرُوك *matrook*, abandoned.

تَرْكَة *tarika*, legacy, inheritance.

[مِيرَاث]

تَرْمِس *tirmis*, lupin, *lupinus termis*.

تَرْجَم *turunj*, large lemon. [لَيْمُون]

تَرْيَاق *tiryáq*, (Greek), antidote, electuary; ancient elixir.

تَسَع *tosa'*, one-ninth part.

تَسَعَة *tisa'a*, femin. *tisa'*, nine.

تَسَعِين or تِسْعُون *tisa'oön*, or *tisa'een*, ninety.

تَاسِع *túsia'*, the ninth in order.

يوم تاسوعاً *yom tásooa'á*, ninth day of Moharram.

تشرين *Teshreen*, Teshreen I. and II., Syrian months of October and November.

تشري *Tishri*, Jewish month of September.

تعب *ta'iba*, he was tired.

اتعب *ata'ba*, he made tired, wearied, bored.

انتعاب - تعب *ta'ab*, pl. *ata'áb*, fatigue.

انتعاب *ata'áb*, a polite word for the fees of a professional man, lawyer, doctor, &c.

تعبان *ta'bán*, tired. [snake = ثعبان]

متاعب - متعب *mata'b*, pl. *ma-ta'yib*, annoyance.

تعاسة or تعس *ta's*, or *ta'ása*, ruin, upset, muddle.

تعالى - الله تعالى - علا *ta'ála*, in the phrase *Allah ta'ála*, God ! how great He is ! (see *a'lá*).

اتى *ta'ála*, come thou ! for the imperative *ti* of *ata*, he came.

تَفَّ *taffa*, he spat.

تفل *tafala*, he spat.

تَفَّاح *toffáh*, apple, apple-tree.

تقن *tign*, nature ; intelligent.

اتقن *atqana*, he perfected, made solid.

اتقان *itqán*, perfection, solidity.

مُتَقَن *mutqan*, perfected, perfect, solid.

وقى or تقى *toqa*, or *taqwa*, piety, fear of God (see *waqa*).

تَقِيّ *taqiy*, pious, God-fearing.

تَقَاوِي *taqáwi* (Coptic ?) seed corn.

تَقَى *taqqa* (provincial), he sowed seed.

طَقِيَّة or تَقِيَّة *taqiya*, small cotton cap worn under the turban.

تَكِيَّة or تَكَّة *teké*, or *tekiyé* (Turkish), dervish monastery or asylum.

تَكَّة or تَكَّة *tikka*, or *dikka*, waist-band ; string for fastening skirt or drawers.

تَكَرَّرِي - تَكَرَّرِي *takrooriy*, pl. *takárna*, Black or negro pilgrims from Central Soudan.

تَكْمَلَة - كَمَال *takmila*, complement (see *kamál*).

تَكَوِين - كَوْن *takween*, Genesis (see *kōn*).

تَلَّ تَلَّ *tell*, pl. *tilál*, hill, mound.

تَلَّ التَّلَّ الكَبِير *et-tell el-kabeer*, the Great Hill, on the edge of the desert, E. of Zagazig ; battle-field of 13th September, 1882.

تَلَد or تَلِيد *teled*, or *teleed*, birthright (see *walada*).

تَلَد - وَلَد *talid*, she bears a child (see *walada*).

تَلَف *talifu*, it perished. [هَلَك]

تلف *talaf*, ruin, waste, destruction.

تلفيات *talafiyát*, losses in battle, or from fire, &c.

اتلف *atlafa*, he ruined, destroyed.

توالف - تالفة *tálifa*, pl. *tawálif*, waste lands. [بور]

لقي تلقاء *tilqá*, in front of (see *laqia*).

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi*, of his own accord or right.

ذلك - تلك *tilk*, femin. of *zalik*, that.

تلميذة - تلميذ *talmeez*, pl. *talámiza*, pupil, disciple.

يقرأ تلاً *talá*, he read aloud ; *yutloo*, he reads aloud.

تلاوة *tiláwa*, a reading aloud.

تلي *tolia*, it was read aloud.

تلاً *talá*, it followed, came next.

تالي *táli*, the next, the following.

اليوم التالي *el-yôm et-táli*, the next day.

تتالي *tatála*, it was consecutive.

[تابع]

متتالي *mutatáli*, consecutive.

[متوالي]

تم *tamma*, it was complete, came to an end.

اتم or تمم *tammama*, or *atamma*, he completed.

اتمام or تتميم *tatmeem*, or *itmám*, a making complete.

تتميمة *tatmeema*, amulet ; complement.

تمام *tamám*, all right ! complete, completeness ; geometrical complement.

بالتمام *bit-tamám*, completely.

تام *támm*, complete, entire.

مثل - تمثال *timsál*, image, statue (see *misl*).

تمر - تمور *tamr*, pl. *tomoor*, dry date. [cf. ثمر]

تمر هندي *tamr hindiy*, tamarind.

تموز *tammooz*, Syrian month of July.

تمساح *timsáh*, crocodile, hypocrite ; name of a lake in Suez Canal.

تماشا - مشى *tamáshá*, promenade, sight-seeing (see *masha*).

تمغة or دمنغة *tamgha* (Turkish), often written and usually pronounced *damgha* ; official stamp ; bill stamp.

ورق تمغة *waraq damgha*, stamped paper for petitions and official documents.

تمل *tamal* (Turkish ?), basis, permanence.

تمللي *tamalli* (Turkish), always, constantly.

تنبورة *tanboora*, lute, guitar.

تنباك or تنبك *tunbak* (Persian), tobacco ; Persian leaf tobacco for narghilehs.

تنبل *tanbal* (Turkish), idle, lazy.

تنور *tannoor* (sometimes pronounced *tandur*), brazier, oven ; mutton cooked in the oven.

تنكة *tanaka* (Turkish), tin-ware ;  
metal pot.

نون *tanween*, the final sound  
of *n* (see *noon*).

هلكة *tahlika*, danger, ruin  
(see *halaka*).

تاهة *Taháma*, lowland coast of  
Arabia.

تهمة *tuhma*, accusation (see  
*wahama*).

اتهم or اتهم *at-hama*, or *ittahama*,  
he prosecuted or accused before  
a criminal court.

اتهام *ittihám*, indictment, an ac-  
cusing.

متهم or متهم *muttaham* or *mut-ham*,  
the accused man, prisoner at  
the bar.

توا *tawwá*, now, simply, merely ;  
directly.

توبة *tôba*, penitence to God [ندم -

تاب *tába*, he repented ;  
*yatoob*, he repents.

تائب *táyib*, penitent.

توت *toot*, mulberry, mulberry-tree.

توت *Toot*, Coptic month of Sep-  
tember, beginning the Coptic  
year, Sept. 11th.

توتيا *tootyá*, zinc, zinc ore.

تونج or تونج *tooj*, or *tunj*, bronze.

توج *tawwaja*, he crowned.

تتويج *tatweej*, coronation.

تاج *táj*, pl. *teejún*, crown,  
diadem ; large turban.

تورا *tôra*, Pentateuch, Mosaic law.

ثوم or ثوم *tôm*, or *thôm*, garlic.

تونس *toonus*, Tunis ; coarse rope  
of palm-fibre.

تيار *tayyár*, strong current of river.

تيس - تيس *tais*, pl. *toyos*, he-  
goat, buck.

تيل - تيل *teel*, or *teela*, jute, hemp ;  
whip ; flogging.

تيمار *teemár* (Persian), care of  
sick.

تيمارجي *teemúrji* (Turkish), hos-  
pital attendant.

تين *teen*, figs, fig-tree.

تين شوكي *teen shōkiy*, prickly pear,  
cactus fruit. [صَبَّيرَة]

تية *teeh*, error, going astray.

تاه - تاه *túha*, he strayed ; *yateeh*,  
he strays.

تاهي *táyih*, gone astray (animal).

## TH

ث *Thá*. Value = 500.

*Th*, as in "think," but usually  
pronounced *s* or *t*, without any  
fixed rule.

ثأب or ثأب *thába*, or *tatháwaba*,  
he yawned.

ثأر *thár*, vengeance. [نقم]

ثبت *sabata*, it was firm, proven.

اثبت or ثبَّت *sabbata*, or *asbata*,  
he proved.

اثبات or ثبوت *soboot*, or *isbát*,  
proof, proof positive.

اثباتات *isbátút*, good proofs.

ثابت *sáhit*, proved, firm, enduring;  
*real* property.

مثبتة مثبتات *masboot*, or *mosabbat*,  
proved.

محو واثبات *maho wa isbát*, erasure  
and substitution.

ثخن or ثخن *tikhan*, or *tokhoona*,  
thickness. [ضخم]

ثخين *takheen*, thick, gross, coarse.

ثخانة *takhána* (for *tokhoona*), thick-  
ness, calibre.

ثدا *thadú*, it bedewed.

ثدي - ائداء *thady*, pl. *athdú*,  
woman's breast. [نهد]

ثديي *thadiy*, mammal.

ثروة *sarwa*, wealth.

ثريّا *Turayyá*, the Pleiades; chan-  
delier.

ثعبان - ثعابين *tho'bán*, pl. *thu'úbeen*,  
snake. [حية]

ثعلب - ثعالب *tha'lab*, pl. *tha'alib*,  
fox.

ثغر - ثغور *thaghr*, pl. *thoghoor*, front  
teeth; sea-port or frontier  
town.

ثقب [ثقب] *thaqaba*, he pierced.

ثقب - ثقوب *thaqb*, pl. *thoqoob*,  
hole.

ثقل *thaqola*, it weighed heavy.

ثقل - اثقال *tiql*, pl. *atqál*, weight,  
gravity.

ثقيل *tageel*, heavy, unsympathetic.

مئقال - مئاقيل *mitqúl*, pl. *matúgeel*,  
standard weight; also 1½ dir-  
hems, 72 grs. Troy.

استثقل *istasqala*, he found it heavy,  
wearisome.

وثق - ثقة *tiga*, worthy of confi-  
dence (see *wusqa*).

ثلث *tult*, or *suls*, one-third part.

ثلاث - ثلاثة *talúta*, femin. *talút*,  
three.

ثلاثون or ثلاثين *talátoon*, or *taláteén*,  
thirty.

ثالث *talit*, the third in order.

يوم الثلاثاء *yōm et-talátú*, Tuesday.

ثلث *tallata*, he tripled, cubed.

مثلث *mutallat*, tripled, cubed,  
cube.

ثلاثي *tolátiy*, a trilateral root.

ثالوث *taloot*, the Holy Trinity.

ثلثي *sulsiy*, an ornamental style  
of handwriting for official docu-  
ments.

تثليث *tathleeth*, a tripling, cubing,  
Trinity.

ثلج *talaja*, it snowed, froze.

ثلج *talj*, snow, ice or frozen snow;  
an ice for eating.

ثلم *tilim* (*tulm*), furrow in plough-  
ing.

ثم *thumma*, and then.

ثمر - اثمار *tamar*, pl. *atmár*, fruit.

اثر *atmara*, it was fertile, bore fruit.

مثمر *mutmir*, fruitful, productive. [منبت]

ثمن *tumn*, one-eighth part; a parish or district in a town.

ثمانية - ثمانية *tamániya*, femin. *tamáni*, eight.

ثمانين or ثمانون *tumánoon*, or *tamáncen*, eighty.

ثامن *támin*, the eighth in order.

اثمان - ثمن *taman*, pl. *atmán*, price. [قيمة]

تَمَّنَ *tammána*, he estimated, fixed a price.

تثمين *tathmeen*, valuation, appraising.

مِثْمَن or ثمين *tameen*, or *mutmin*, valuable.

اثنأ *thiny*, pl. *athná*, a fold, bend.

ثَنَى *thana*, he bent; *yathni*, he bends.

اِثْنَى *inthana*, it was or became bent, swayed.

اِستَثْنَى *istasna*, it formed an exception.

اِستِثْنَا *istisná*, exception.

مِثْثَنًا or اِستِثْنَائِي *istisnáiy*, or *mustasná*, exceptional; excepted.

اِثْنِيَة - ثَنَا *saná*, pl. *asniya*, praise.

[مدح]

سَنَّ *sanna*, he praised; used the dual form.

اِثْنًا *esná*, during, midst.

اِثْنًا فِي *fi esná zalik*, in the meantime.

اِثْنَان or اِثْنَان *etnán*, or *etnain* (masc.), two.

اِثْنَتَان or اِثْنَتَيْن or اِثْنَتَان *etnatán*, or *etnatain*, or *tintain* (femin.), two.

يَوْمَ اِثْنَيْن *yōm el-etnain*, Monday.

ثَانِي *táni*, the second in order; another, other, next.

ثَانِي يَوْم *táni yōm*, next day.

اِثْنَانِي *et-tányeen*, the others.

ثَانَوِي *tánawiy*, secondary.

مِثْنَى *motanna*, dual; the dual form.

ثَانُو مَشَى *tánoo masha* (colloquial), he turned and walked away, he walked back.

تَثْنِيَة *tathniya*, Deuteronomy.

ثَوْب *tōb*, a robe, toga, garment.

اِثْيَاب or اِثْوَاب *aswáb*, or *tiyáb*, clothes.

ثَوَاب *thawáb*, reward of merit.

[صواب]

ثَوْرَة *sōra*, uproar, revolt, agitation.

ثَوْرَة عَرَابِيَّة *sōra 'arābiya*, Arábi's rebellion.

يَثُور - ثَار *sára*, it was excited; *yasoor*, it is in a state of excitement.



اثر *asára*, he stirred up a revolt, excited.

ثائرة *sáyira*, a state of excitement, revolt.

تثوير *tatweer*, a driving mad, exciting.

ثيران *tōr*, pl. *teerán*, bull ; *Taurus* in the zodiac.

ثوم *tōm*, garlic.

ثيب *sayyib*, legal term for a woman who is not a virgin.

## J

(Or colloquially G hard, as in *get*.)

ج *Jeem*. Value = 3.

يجي *já (ghé)* he came ; *yiji*, he comes.

جُم *jum (ghum)*, they came (vulgarism for *jao*).

جاي *jáiy*, a comer, coming, future, next. [آت]

الشهر اللي جاي *esh-shahr illi jáiy*, the month which is coming.

مجيء *maji*, arrival, act of coming.

جأب *jáb*, he came with, brought.

يجي عب *yajeeb*, he brings.

جوار - جار *jár*, neighbour (see *jiwár*).

جارية - جاري *járiya*, pl. *jawári*, female slave.

جرّ - جَرّ *jarr*, he who pulls (see *jarra*).

جاذية - ساقية *jáziya*, horizontal upper beam of *súqiya*.

جاموس - جواميس *júmoos*, pl. *jawámees*, buffalo.

جواب - جواب *júwaba*, he answered (see *jawáb*).

جائز - جواز *jáyiz*, lawful, licit (see *jawáz*).

جاه *jáh* (Persian), honour, majesty.

جَبّ *jabba*, he lopped off, castrated entirely.

جَبّ *jubb*, well, pit.

جَبَّة *jubba*, loose outer robe.

مجبوب *majboob*, complete eunuch.

جبر *jabara*, he forced ; cut ; set a bone, put the pieces together.

جبر *jabr*, violence, pride ; cutting of a dyke.

اجبر *ajbara*, he forced.

جبري *jabriy*, forcible, violent.

قوة جبرية *qowwa jabriya*, main force, arm of the law, "force majeure."

علم الجبر *'ilm el-jabr*, Algebra, science of putting fractions together.

جَبَّار *jabbár*, violent, proud, tyrant, giant ; constellation of Orion.

مجبور *majboor*, forced ; a set bone.

مَجَبَّر *majabbir*, bone setter, quack surgeon.

جبرائيل *Jabráyeel*, Angel Gabriel.

جبران *Jabrán*, man's name, Gabriel.

جبس *jibs*, cement, gypsum.

جبل *jabala*, he created, moulded.

جبلّة *jibilla*, natural constitution.

جبليّ *jibilliy*, natural, innate.

جبال - جبل *jabal*, pl. *jibál*, mountain, desert.

جبليّ *jabaliy*, mountainous ; of the desert.

جبنة or جبن *jibn*, or *jibna*, cheese.

جبين *jibeen*, forehead.

جبان *jabán*, coward.

جبانة *jabbána*, cemetery.

جبية *jabha*, forehead.

جباية *jibáya*, tax, rent, collection of rent or taxes.

جابي *jábi*, rent collector.

جثّ *jussa*, pl. *jusas*, corpse. [رمة]

جثمان *jusmán*, bulk, body. [جسمان]

جحد - جحود *jahada*, he denied ; *johood*, denial.

جحش *jahsh*, foal of an ass, young ass.

احجف - [جحف] *[jahafa]* - *ajhafa*, he slandered, injured.

جحيم *jaheem*, hell-fire. [جہنم]

جدّ *jidd*, seriousness, earnestness, energy.

جدّا *jiddán*, in earnest ; very, exceedingly.

جادّ *júdd*, serious, earnest.

جدة *jidda*, newness, *Jeddah*, the port of Mecca ; a shore.

اجداد *jadd*, pl. *ajdád*, grand-father, ancestor.

جدة *judda*, grandmother. [ست]

جادة *júdda*, high road.

جدّد *jaddada*, he renewed.

تجدید *tajdeed*, renovation.

استجدّ *istajadda*, he came out new, suddenly became, was newly appointed.

مستجدّ *mostajidd*, recruit, newly appointed.

جدر *jadur*, *jider*, pustule, boil.

جديّ *jidiriy*, small-pox.

جدر *jadr*, root, square-root, base.

جدار - جدر *jidár*, pl. *jodor*, wall, garden wall.

تسور الجدار *tasawwur el-jidár*, esca-lade ; a French legal term for a form of burglary.

جدير *jadeer*, walled, firm, capable ; small canal or rivulet.

جدع *jada'*, mutilation.

جدل *jadula*, he twisted, plaited.

جديلة *jadeela*, plait, tress, fringe of hair. [صفيرة]

جادل *jádala*, he quarrelled.

مجادلة or جدال *jidál*, or *mojádala*, quarrel, dispute.

جداول - جدول *jadwal*, pl. *jadáwil*, groove, channel, schedule, register.

جدي *jada*, gift, utility.

جدي *jadi*, goat, Capricorn in the Zodiac.



جذب *jazaba*, he attracted, charmed.

جذب *jazb*, attraction.

جواب *jáziba*, pl. *jawázib*, attraction, attractiveness, charms of beauty.

مجنون *majzoob*, pl. *majázeeb*, insane, demented.

جذر *jazara*, or *jazzara*, he got at the root, extracted the root.

جذر *jizr*, or *jidr*, pl. *jozoor*, root, root of a number; trunk of a tree.

جذع *jada'*, a fine fellow; sapling.

جذع *jida'*, trunk of tree.

جذام *jozúm*, elephantiasis, leprosy.

جرّ *jarra*, he pulled, dragged, drew.

جرجر *jarjara*, colloquial for *jarra*.

جرّ or *jarr*, or *jarjur*, a pull, tension.

جرّة *jarra*, "kesra," or *i* vowel-sound.

جرجرة *jarjara*, agony of death, last gasp.

جرار *jarra*, pl. *jirár*, jar, pitcher.

جرّار or *járr*, or *jarrár*, he who pulls, pulling.

جرّارة *jarrára*, traces of carriage-harness.

انجرّ *injarra*, it was dragged, towed.

انجرار *injirár*, a towing, towage.

مجرور *majroor*, drain, water-course.

جرأة *jurúa*, bravery; *jari*, brave.

اجترأ *ijtará*, he dared; *majtari*, daring.

تجارىء *tajára 'ala*, he ventured, had the impudence.

تجارىء على سرقة *tajári 'ala sariqa*, a venturing on theft, a committing (the crime of) theft.

جرابندية *jarábandiya*, knapsack.

جرب *jarab*, mange; *jarbán*, mangy.

جراب *jiráb*, leather sack or case; sheath.

جرّب *jarraba*, he attempted, experimented.

مجرّب *mojarrab*, enured, tried, expert.

تجربة *tajriba*, pl. *tajárib*, attempt, experiment, experience.

جرثومة *jorthooma*, root, origin, "blastème."

جرجا *Girgá*, a province and town in Upper Egypt.

جرجير *jarjeer*, cress, *eruca sativa*.

جرجس - مار جرجس *Girgis*, George; *Már Girgis*, St. George.

جرح *jarah*, he wounded; he accused. [طعن]

جرح *jorh*, pl. *joroo*, wound.

جرع or جريج *jureeh*, or *majrooh*, wounded.

جراحة *jarráh*, surgeon ;  
*jiráha*, surgery.

جوارح *járiha*, pl. *jawárih*,  
hands, feet, limbs ; bird of  
prey.

جراح *jiráha*, pl. *jiráh*, wound.

جرد or جرد *jarada*, or *jarrada*, he  
stripped bare, deprived ; audited,  
made an inventory.

جرد *jard*, nudity, a stripping  
bare ; audit, inventory.

بالجرد *hasaraho bil-jard*, he  
entered it in the inventory.

جريد *jareed*, rib of palm branch,  
lance.

جريدة *jareeda*, pl. *jaráyid*,  
rib of palm branch, lance,  
newspaper, schedule.

جراد *jarád*, locusts.

اجرد - جرد *ajrad*, bare, stripped ;  
*ajrood*, beardless.

تجريد *tajreed*, deprivation.

تجريدة *tajreeda*, military expedition.

تجرد *tajarrada*, he was stripped ;  
quit of.

مجرد *mojarrad*, bare, simple, sole,  
alone.

مجرد حق *mojarrad haqq*, "droit  
incorporel."

جرس *jaras*, bell.

جارس *jarrasa*, he revealed another's  
vices, faults.

جرش *jarasha*, he crushed grain.

[طحن]

جاروش *jároosh*, hand-mill.

[رحى]

جرش *jareesh*, crushed or pounded  
grain.

جراوش *jaráweesh*, sweetmeats  
sweetmeat paste of opium.

جرعة *jora'a*, potion, medicine.

جرف *jorf*, bank of river or canal  
embankment.

جرف *jarrafa*, he embanked  
shovelled earth.

جرافة *jorráfa*, spade, hoe.

[ورك - لوح]

جرم *jarama*, he cut.

اجرم or اجترم *ajrama*, or *ijtarama*  
he sinned, was guilty.

جروم - جرم *jorm*, pl. *joroom*, sin  
crime, harm ; *jirm*, bulk.

لا جرم *lá jorm*, without fail.

جرم *jarrama*, he imposed a fine.  
[قرم]

جرامة *jaráma*, fine, penalty.

جريمة - جرائم *jareema*, pl. *jaráyim*  
sin, crime ; fine, penalty.

مجترم or مجرم *mujrim*, or *mujtarim*  
sinner, guilty.

مجرم *mujrim* (colloquial), barefoot  
beggar.

اجرومية *Ajirroomiya* (*Agroomiya*)  
grammar.

جرن *jarana*, he threshed corn.

جرن *jorn*, threshing-floor, heap of  
corn for threshing ; wooden  
pestle.

جرنالات *jornál*, pl. *jornálá*  
(European), journal, newspaper

جری *jara*, he ran, it flowed ;  
*yíjri*, he runs.

جریان or جری *jari* or *jarayán*,  
 course, flow ; a running.

بالجری *asra'a bil-jari*, he  
 hastened (with running), he  
 ran away.

بالجری *mosria' bil-jari*, run-  
 ning hastily.

جاری *jári*, current, running, flow-  
 ing ; being in the act of ; pre-  
 sent (month, year, &c.).

جوارى *járiya*, pl. *jawári*,  
 female slave.

جارية *jaráya*, ration of bread, wages.

اجرى *ajra*, he made take its course ;  
 set about, carried out, put into  
 execution.

اجراء *ijrá*, execution of work.

اجرائی *ijráiy*, executive.

مجاری *majra*, pl. *majári*,  
 course, means ; duct, urethra.

جز *jazza*, he cut, cropped.

جزأ *jazá*, he took a share, divided.

اجزاء *juz*, pl. *ajzá*, part,  
 particle, atom ; in pl., drugs.

جزئی *juziy*, relating to small mat-  
 ters ; petty.

اجزاجی *ajzáji* (Turkish), chemist.

اجزاءخانه *ajzákhána* (Persian), che-  
 mist's shop.

جزی *jaza*, he rewarded (good or  
 evil).

جزاء *jazá*, reward, retribution.

جزای *jáza*, he rewarded, punished.

عاقب

جوزی *joozia*, he was rewarded,  
 punished.

يجازى *yojázi*, he punishes ; *yojáza*,  
 he is punishable, is liable to  
 punishment.

مجازاة or جزاء *jizá*, or *mojázát*,  
 punishment.

جزية *jiziya*, tax, imposition.

جزر *jazara*, he slaughtered. [ذبح]

جزار *jazzár*, butcher.

مدر - جزر *jazr*, ebb-tide ; *madd*,  
 flood-tide.

جزر *jazar*, carrot.

جزائر *jazeera*, pl. *jazáyir*,  
 island ; Ghezireh, the island  
 opposite Kasr en-Nil, Cairo.

الجزيرة *El-jazeera*, Mesopotamia.

الجزائر *El-jazáyir*, Algiers.

جدع *jaza'a*, he cut, broke up.

جفاف *jozáf*, in the lump, as a sale  
 of goods in the lump, roughly ;  
 " *achat en bloc*."

جزالة *jazúla*, energy, superabund-  
 ance.

جزيل *jazeel*, abundant, generous.

جزدان - جزلان *juzlán* (for Persian  
*jizdán*), pocket-book.

صم *jazama*, he cut, shaped.

جزم *jazm*, a cutting ; the mark  
 over a letter, also called *sokoon*.

سكون

جزمة - جزم *jazma*, pl. *jizam*, boot.

جزماتي or جزماتي *jazmaji* (Turkish),  
 or *jizamátíy*, bootmaker.

جَسَّ *jassa*, he touched, felt.

[حَسَّ - مَسَّ]

تَجَسَّسَ *tajassasa*, he felt his way, investigated.

جَوَاسِيسَ *jásoos*, pl. *jawú-see*s spy. [بَصَّاص]

اجْسَادَ *jasad*, pl. *ajsád*, human body. [جِسْم]

جَسَادِيَّ *jasadiy*, corporeal, bodily.

تَجَسَّدَ *tajassada*, it became incarnate.

جَسَرَ *jasara*, he dared.

جَسَارَةً *jasára*, daring, courage.

جَسُورَ *jasoor*, daring, courageous.

تَجَاسَرَ *tajásara*, he had the impudence to.

مُتَجَاسِرَ *mutajásir*, impudent, audacious.

جِسْرَ *jisr*, pl. *jsoor*, bank of river or canal; dyke; causeway, bridge.

اجْسَامَ *jism*, pl. *ajsám*, body, substance; the human body.

[جِسْد]

جِسْمَ صَلْبَ *jism salib*, solid substance.

جِسْمَ مَرْنِ *jism marin*, yielding, elastic substance.

سَلِيمَ الْجِسْمِ *saleem el-jism*, able-bodied, sound in body.

جَسِيمَ - جَسَامَةً *jaseem*, bulky; *jasáma*, bulkiness.

جِسْمَانَ *jusmán*, bulk.

[جَثْمَان]

جِصَّ *jiss*, gypsum.

[جَبَس]

جَعَدَ *ja'd*, crisp, curly hair.

جَعْرَانَ *j'arán*, beetle, scarab.

[خَنَفَس]

جَعْفَرَ *j'afar*, canal, rivulet.

جَعَلَ *j'ala*, he did, made; began, set about.

جَعَلَ يَكْتُبَ *j'ala yiktib*, he began to write.

جَعَلَ نَفْسَهُ *j'ala nafsaho*, he made himself out to be, pretended to be.

جَعَلَ *j'ol*, wages, pension.

جَغْرَافِيَّةَ *jaghráfiya* (European), geography.

جَفَّافَ - جَفَّافَ *jaffa*, it was dry; *jafáf*, dryness.

جَافَّ *jáf*, dry (as a dead body, flower, &c.).

جَفَّفَ *jaffafa*, he dessicated.

جَفَّتَ *jift* (Persian *chift*, pair), tweezers.

جَفِيرَ *jafeer*, sheath, leather case.

جَفُونِ - جَفْنِ *jifn*, pl. *jofoon*, eyelid.

جَفَاءَ *jifú*, cruelty.

جَلَّ *julla*, it was grand, illustrious.

جَلَّلَ *jallala*, he revered, extolled.

جَلِيلَ *jaleel*, royal, majestic; the Turkish epithet for a Ministry of State.

جَلَالَةٍ or جَلَالِ *jalál* or *jalála*, majesty.

جَلَّ *jill*, grand, illustrious

جَلَّ *jull*, horse-cloth.

جَلَّةَ *jilla*, flat round cakes made of dung, and used as fuel.

مَجَلَّة *majalla*, book of Moslem Jurisprudence, or legal axioms.

جَلَّى *julla*, a serious matter.

جَلَب *jalaba*, he drew, attracted, made come.

جَلَب *jalb*, a making come, attraction.

جَلَّاب *jalláb*, slave-hunter, or slave-trader.

جَلَّاب *jolláb*, julep, molasses.

جَلْبَة *jilba*, clamp, iron-fastening.

جَلَابِب - جَلَابِب *julbáb*, pl. *jalá-beeb*, smock worn by fellaheen men and women, and generally called "galábiya."

جَلَابِيَّة *jalábiya*, vulgar form of *julbáb*.

جَلْبَان *jilbán*, pease, pulse.

اِسْتَجَلَب *istajlaba*, he procured, drew to himself.

جَلْجَل *jiljil*, small bell (worn by animals).

جِلْد - جِلْد *jild*, pl. *jolood*, skin, hide ; leather ; leather bound book ; volume of book.

اِبْن جِلْدَتِكَ *ibn jildatak* (colloquial), your compatriot, fellow villager, one of your own flesh.

جِلْدِيّ *jildiy*, of the skin, leathery.

جَاد *jalada*, he flogged.

تَجَلَّد - جَاد *jallada*, he bound a book ; *tajleed*, book-binding.

مَجَلِّد *mojallid*, bookbinder.

جَلَّاد *jallád*, executioner ; flogger ; skinner or seller of hides.

جَلِيد *jaleed*, sleet, hail ; strong, thick skinned.

جَلَس *jalasa*, he sat up, mounted to a seat. [cf. قَعَد]

جَلُوس *joloos*, act of sitting ; accession to throne.

جَالِس *jális*, sitter, seated.

جَلْسَة - جَلْسَات *jalsa*, pl. *jalsát*, a single sitting ; *séance* or audience by a Court or Assembly.

مَجْلِس - مَجَالِس *majlis*, pl. *majális*, council, assembly, tribunal.

مَجْلِس اَحْكَام *majlis ahkám*, Final Court of Appeal. (This title is rarely used.)

جَلَم *jalam*, shears, large scissors.

جَلْنَار *jollnár*, *punica granatum*.

جَلَا *jalá*, he polished.

جَلَو or جَلَاء *jalá*, or *jalo*, a polish, clearness.

جَلْوَة *jalwa*, fête, marriage feast.

جَلَّاجِي *jaláji* (Turkish), polisher. [فَرَح]

جَلَّى *jalla*, he made clear, showed.

جَلِيّ *jaliy*, clear, obvious, bright.

مَجْلُوّ *majloo*, polished.

اِنْجَلَى *injala*, he was glad, his heart was brightened.

جَمَّ *jamma*, it was abundant.

جَمَّ غَفِير *jamm ghafeer*, a vast crowd.

جَمْجَمَة *jomjom*, cranium, skull.



تجمّد or جمّد *jamada*, or *tajam-mada*, it became solid; froze.

جمود *jomood*, solidity; torpor, numbness.

جامد *jámid*, solid, hard, firm. [صلب]

جوائل و سوائل *jawámid wa sawáyil*, solids and fluids.

جمادى *jomáda* (*jomádi*), Jamádi I. and II., the fifth and sixth Moslem months.

متجمّد فوائد *fawá'id mutajammida*, compound interest.

جمرة *jamra*, live coal, carbuncle (disease).

جَمَيْزَة *jommuiza*, sycamore, wild fig; *ficus sycamorus*.

جاموس - جاموسة - جوايس *jámoos*, femin. *jámoosa*, pl. *jawámees*, buffalo.

فحل جاموس *fahl jámoos*, a fine (male) buffalo.

جمع *jama'a*, he added up, collected; formed the plural.

اجمع *ajma'a*, he collected, agreed upon.

تَجَمَّع or اجتمع *ijtama'a*, or *tajamma'a*, they assembled; the assembly or crowd formed.

جامع *jáma'a*, he copulated with.

جمع - جموع *jama'*, pl. *jomooa'*, plural; addition; crowd.

اجمع or جمع *joma'*, or *ajma'*, all, the whole.

اجماع *ijmá'a*, a collection or agreement of opinions on Moslem doctrines.

اجتماع *ijtimá'a*, an assembling.

جماع *jimá'a*, copulation.

جوامع - جامع *jámia'*, pl. *jawámia'*, mosque, as a place of assembly for prayer. [مسجد]

جميع *jameea'*, all.

جمعة *joma'a*, reunion; a week. [اسبوع]

يوم الجمعة *yōm el-joma'a*, day of reunion in the Mosque, Friday.

جمعيّة or جماعة *jamáa'a*, or *jam-a'iya*, assembly, society; crowd; troop, squad.

مجموع or مجمع *majma'*, or *maj-mooa'*, the united whole, total, collection; collected.

جمكية *jamakiya*, monthly wages, pay. [ماهية]

جمال - جمل *jamal*, pl. *jimál*, camel, male camel. [ناقة]

جمال *jammál*, camel-driver.

جمال *jamál*, beauty, kindness, good conduct.

جميل *jameel*, handsome; kind; a favour.

حفظ جميل *hifz jameel*, gratitude, memory of a favour.

تجامل or جامل *jámala*, or *tajámala*, he repaid favours, was kind in return.

جمل - جملة *jomla*, pl. *jomal*, the whole; a phrase; several.

جملة مرار *jomla mirár*, several times.

بالجملة *bil-jomla*, in short ; collectively ; wholesale.

اجمل *ajmala*, he added up, summarized.

اجمال *ijmál*, summary, addition.

اجمالي *ijmáliy*, addition or total of accounts.

مجمّل *mojmal*, added up ; the total.

جملّ *jommal*, the numerical value of the letters of the alphabet when added up.

جمهور - جماهير *jomhoor*, pl. *jamá-heer*, the public, republic.

ليكون معلوماً للجمهور *li-yakoon ma'-loomún lil-jomhoor*, Be it known to the public ! Notice !

جمهوريّة *jomhooriya*, republic ; republicanism, democracy.

جنّ *janna*, it was obscure ; he hid, covered.

جنّ *jonna*, he was mad, silly, cracked.

جنّ *jannana*, he bewitched, maddened.

جنيّ *jinniy*, a genie, spirit (good or evil).

جنّ or جنّ *jinn*, or *jánn*, genii, spirits.

جنون *jonoon*, madness.

مجنون - مجانين *majnoon*, pl. *majá-neen*, mad, possessed of an evil spirit, cracked.

جنين *janeen*, a hidden thing, foetus, embryo.

جنّات *janna*, pl. *jannát*, Paradise.

جنانة *jonaina*, pl. *janá-yín*, garden.

جنانديّ *janáyiniy*, gardener.

جنب - جنوب *janb*, pl. *jonoob*, side, flank.

اجتنّب or تجنّب *ijtanaba*, or *tajannaba*, he avoided, kept himself aloof.

جانب - جوانب *jánib*, pl. *javánib*, side, flank ; also (colloquially) a piece, some.

جانب قمح *jánib qamh*, some wheat.

جناّب *janáb*, vicinity ; Excellency, Highness, Mr.

الجناب الخديويّ *el-Janábel-Khe-déwiyy*, H.H. the Khedive.

جناّب مستر جونز *janáb Mister Jones*, Mr. Jones, Jones Esq.

جنابيّة *janábiya*, vicinity, along-side ; sides of the embankment of a railway-line.

جنوب *jonoob*, south. قبليّ]

اجنبيّ - اجانب *ajnabiyy*, pl. *ajánib*, foreigner, foreign, stranger.

جنب *junub*, impure, unclean.

جنابة *janába*, physical pollution (a gross term of abuse in Turkish).

جانباز *jánbáz* (Persian), acrobat ; military extension-motions.

جناح - اجنحة *janáh*, pl. *ajniha*, wing ; minion.

جناح - كذا *jonáh* (Persian, *gyoonáh*), sin.

جَنَحَ *jonha*, pl. *jonah*, the French "délit" or misdemeanour, as distinct from the French "crime," or felony.

جَنَاحَاتِ *jonah wa jináyát*, "délits" and "crimes."

الْمَحْكَمَةُ الْجَنَحِيَّةُ *mahkamat el-jonah*, "tribunal correctionnel."

جُنُودَ *jind*, pl. *jonood*, troops. [جَيْش]

جُنْدِيَّ *jindiy*, a soldier, horseman.

جَنَازَةٌ *janáza*, funeral-procession. [مَشِيد]

جَنْزِيرَ *jinzeer* (for Persian *zinjeer*), chain.

جِنْسٌ - أَجْنَاسُ *jins*, pl. *ajnás*, species, kind, sex. [نَوْع]

جِنْسِيَّةٌ *jinsiya*, sex, specification, origin.

جَنَّسَ *jannasa*, he specified, divided into species.

تَجْنِيسٌ *tajnees*, specification; (in Turkish) pun.

جَانَسَ *janasa*, it resembled in species.

جِنَاسٌ *jinás*, similarity in species; alliteration.

جَنَى - يَجْنِي *jana*, he plucked, gathered; *yijni*, he plucks.

جَنَى - يَجْنِي *jana*, he committed a crime; *yijni*, he commits a crime.

تَجَنَّى عَلَى *tajanna 'ala*, he accused falsely.

جَنَى *jana*, the fruit or crop which is gathered.

جَنَائِي - جُنَاةٌ *jáni*, pl. *jonát*, committer of a crime; guilty.

جَنَائِيَّاتُ - جُنَايَاتُ *jináya*, pl. *jináyát*, "crime," felony; crime.

جَنَاحَاتِ *jonah wa jináyát*, "délits" and "crimes."

مَجْنَى *majna*, the crime committed. *el-majna 'alaih*, the victim of the crime.

مُتَلَبَّسًا بِالْجَنَائِيَّةِ *mutalabbisán bil-jináya*, caught in the act, "en flagrant délit."

قَانُونُ تَحْقِيقِ الْجَنَائِيَّاتِ *qánoon tahqeeq el-jináyát*, Law of Criminal Procedure, "instruction criminelle."

مَحْكَمَةُ الْجَنَائِيَّاتِ *mahkamat el-jináyát*, "tribunal criminel."

أَجْتَهِدَ or جَهَدَ *jahada*, or *ijtahada*, he exerted himself.

أَجْتَهَادٌ or جَهْدٌ *jahd*, or *ijtihád*, exertion, effort, zeal.

أَجْتِهَادٌ شَرْعِيٌّ *ijtihád shar'aiy*, legal opinion or deduction in Moslem law; "responsa prudentium."

جَاهَدَ *jáhada*, he exerted himself for Islam, fought the infidel.

جِهَادٌ *jihád*, exertion or holy war on behalf of Islam.

جِهَادِيٌّ *jihádiy*, soldier, military.

جِهَادِيَّةٌ *jihádiya*, military (affairs), war office.

مَجْهُودٌ *majhood*, result of effort, effort.



جهر or جهر *jahr*, or *jihár*, publicity.  
[شهر]

جهرًا *jahrán*, publicly, in public.  
[علناً]

جهز *jahhaza*, he equipped, fitted up, fitted out.

تجهيزات *tajheezát*, preparations, equipments for war, &c.

جاهز *jáhiz*, ready, equipped, fitted out.

جهاز *jiház*, equipment, outfit, apparatus; trousseau of bride.

جهض *jahada*, he thwarted, used violence.

اجهض *ajhada*, he caused abortion.  
[اسقط]

اجهاض *ij-hád*, a causing abortion.

جهيض *jaheed*, embryo, or abortion.

جهالة or جهل *jahl*, or *jahála*, ignorance, stupidity.

جهل *jahila*, he was ignorant.

تجاهل *tajáhala*, he shammed ignorance.

جهال *jáhil*, pl. *johhál*, ignorant, stupid.

جاهلية *jáhiliya*, ante-Islam, Arab ignorance of the true faith prior to Mahomet's revelation.

مجاهيل *maj-hool*, pl. *majá-heel*, unknown.

المجهول و المعلوم *el-máj-hool wa el-m'aloom*, passive and active voices of a verb.

مجهول الاسم *maj-hool el-ism*, anonymous.

جهنم *jahannam* (femin.), hell, Gehenna.

اجوبة - جواب *jawáb*, pl. *ajwiba*, answer, reply; letter.

سؤال و جواب *sooál wa jawáb*, question and answer.

جوابات *jawábút*, letters, postal correspondence.

جوائب *jawáyib*, current news, chronicle.

جواب *jáwaba*, he replied.

استجوب *istajwaba*, he interrogated, asked for an answer.

استجواب *istijwáb*, interrogatory.

اجاب *ajába*, he answered, complied with.

اجاب بالاجاب *ajába bil-eejáb*, he replied in the affirmative, consented.  
[وجب]

اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he replied in the negative.

اجابة *ijába*, compliance, consent.

مجبىب *mojeeb*, compliant, consenting.  
[cf. موجب]

جوخ *jōkh* (Persian *choha*), cloth.

جودة *jōda*, excellence, goodness, kindness.

جود *jood*, generosity.

اجود *jawád*, generous; *ajwad*, more generous.

جيد - جيد *jayyid*, pl. *jíyád*, good, excellent.

اجود *ajwad*, better, more excellent.

جود *jawwada*, he made good, improved

جور *jōr*, tyranny, injustice ; unjust.

مجاورة or جوار *jīwār*, or *mojāwara*, vicinity, nearness, a being a neighbour.

جار *jāwara*, he was neighbour, near.

جيران - جار *jār*, pl. *jēerān*, neighbour.

مجاور *mojāwir*, near, adjacent ; student of Moslem law.

جوراب *jorāb* (Persian *chorāb*), stockings.

زوج - جوزة - زوج *jōz*, femin. *jōza*, vulgar Arabic for *zōj*, femin. *zōja*, spouse, pair, couple.

زوّج - جوز *jawwaza*, vulgarism for *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوّج - تزوّج *tajawwaza*, vulgarism for *tazawwaja*, he married, took a wife.

جوز *jōz*, middle, kernel ; walnuts.

جوزة *jōza*, a walnut ; a cocoa-nut ; hence, a "hookah," or cocoa-nut-bowled pipe, for smoking hasheesh, tumbak, &c.

جوزاء *jōzā*, Gemini of the Zodiac.

جواز *jawāz*, lawfulness, permission, right of way.

يجوز - جاز *jāza*, it was lawful ; *yajooz*, it is lawful.

اجاز or جوّز *jawwaza* or *ajāza*, he permitted.

جائز *jáyiz*, lawful, licit, permissible.

جوائز - جائزة *jáyiza*, pl. *jawáyiz*, prize, gift, reward.

اجازة *ijāza*, permission, leave of absence. [رخصة]

تجاوز *tajāwaza*, he gave himself leave, dared, overstepped a right or limit ; it exceeded, was more than.

استجوز *istajwaza*, he asked leave.

[استأذن]

مجاز *majāz*, passage, metaphor.

مجازي *majāziy*, metaphoric, unreal.

ميجوز *mijwiz* (vulgar), doubled, double.

متجاوز *motajāwiz*, transgressor, overstepper ; more than, excessive.

جيزة *jeeza*, shore ; river bank opposite Cairo ; town and province of Ghizeh.

الجميزة هرم *haram el-jeeza*, pyramids of Ghizeh.

جاع - جوع *jooa'* hunger ; *jāu'a*, he hungered.

جيعان or جوعان or جائع *jāya'* or *jaw'án*, or (vulgar) *jeea'án*, hungry.

مجاعة *majāa'a* hunger.

اجواف - جوف *jōf*, pl. *ajwáf*, a hollow ; belly, cavity.

جوّف *jawwafa*, he hollowed out.

مجوّف or اجوف *ajwaf*, or *mojawwaf*, concave, hollow, hollowed out.

جوقة *jōqa*, crowd.

[سوقة]

جول or جول *jōl*, or *jawalán*, a turning round. [دورا]

تجول *tajawwala*, he made a tour (of inspection).

مجال *majál*, circus, arena, place of turning.

جون *joon*, gulf, inlet.

جواهر *jōhar*, pl. *jawáhir*, jewel; atom, molecule.

جوهري *jōhariy*, jeweller; atomic, molecular, substantial.

جوهري *jōharji* (Turkish), jeweller.

جو *jaw* (*jow*), atmosphere, air; the inside.

جوا *jooá*, inside, at home, indoors.

جواني *jooániy*, internal, inner.

جي *ji*, (Turkish) suffix signifying the doer, actor, seller, like the English, -er, -ster, &c.

اجزاجي *ajzúji*, chemist, seller of drugs.

قهوة جي or قهوجي *qahwaji*, seller of coffee.

عربي or عربي *'arabaji*, cabman.

جيوب *jaib*, pl. *joyoob*, pocket; sine (geometry).

تمام جيب *tamám jaib*, cosine.

نسبة جيبية *nisba jaibiya*, log : sine.

جير *jeer*, lime, mortar.

امينة *jayyára*, lime-kiln. [جيرة]

جيران *jeerán*, pl. of *jár*, neighbours.

جيزة *jeeza*, shore, Ghizeh (see under *jōz*).

جيووس *jioos*, *pistaccia vera*.

جيش - جيوش *jaish*, pl. *joyoosh*, army.

جيش مصري *jaish masriy*, Egyptian army.

جيش الاحتلال *jaish el-ihtilál*, Army of Occupation.

جيشان *jayashán*, violent agitation, commotion.

جاش - يجيش *jásha*, it was in commotion; *yajeesh*, it is in commotion.

جوش - جيش *jawwasha* (colloquial for *jayyasha*), he stirred up strife, disputed.

جيفة - جيف *jeefa*, pl. *jiuf*, carrion, carcase.

جيم *jeem*, the letter ج j.

جيل - اجيال *jeel*, pl. *ajiál*, age, epoch.

جينة - جينات *jeenuih*, pl. *jeenahút* (European), guinea, pound sterling.

## H

(a strong aspirate).

ح *Há*. Value = 8.

حاجة - حاجات *hája*, pl. *hájút*, necessity, thing needed, thing; affairs, baggage, clothes. [حوج]

ما فيش حاجة *má feesh hája*, there is, or it is, nothing.

حوائج *hawáyij* (another pl. of *hája*), baggage, effects.

احتاج *ihtája li*, he had need for, it was needful to.  
 احتياج *ihtiyáj*, need, indigence, necessity.  
 احتياج ضروري *ihtiyáj darooriy*, urgent necessity.  
 احتاج *muhtáj li*, in need of.  
 حاج *háj*, a thorny plant; *alhagi munniiferum*.  
 حارة - حيرة *hára*, lane, narrow street (see *haira*).  
 حوط - حاط *háta*, he guarded (see *hota*).  
 احاط *ahátu*, he surrounded; warned, informed.  
 احاطة *iháta*, a surrounding, informing.  
 حوط *hawwata*, he surrounded, left a margin.  
 تحيط *tahweet*, circumference, land enclosed or embanked; dyke.  
 حيطان *háyit*, pl. *heetún*, wall.  
 سور - جدار  
 احتاط *ihtúta*, he took precaution, kept in reserve.  
 احتياط *ihtiyát*, precaution; reserve of army.  
 احتياطي *ihtiyátiy*, precautionary, in reserve, provisory.  
 حبس احتياطي *habs ihtiyátiy*, precautionary imprisonment (before trial).  
 ضمان احتياطي *damán ihtiyátiy*, "aval" in French law, or additional and precautionary guarantee for a bill of exchange by a third party.

من باب الاحتياط *min báb el-ihtiyát*, as a measure of precaution, "to be on the safe side."  
 محيط *moheet*, surrounding; *bahr moheet*, ocean.  
 محاط *mohát*, surrounded.  
 حافة *háfa*, edge, brim.  
 حول - حال *hál* (femin.), state, condition (see *hól*).  
 احب or حب *habba*, or *ahabba*, he loved; preferred; wished. [cf. هب]  
 حب يعمل *habbu y'amil*, he wished to do.  
 تحاب *tahábba*, he loved mutually.  
 محبة or حب *hibb*, or *hubb*, or *mahabba*, love, preference.  
 حبي *hubbiy*, affectionate, relating to love.  
 احباء or حبيب *habeeb*, pl. *ahbáb*, or *ahibbá*, friend, lover, dear.  
 حبيبي *habeebi*, femin. *habeebati*, my dear.  
 احب *ahabb*, dearer.  
 محب *mohibb*, lover.  
 محبوس *mahboob*, beloved; obsolete gold coin used as an ornament.  
 محاب *mohább*, mutually loving, and beloved.  
 حب or حبوب *habb*, pl. *hoboob*, or *hoboobát*, grain; in pl. cereals.  
 حبة *habba*, a grain, 1-48th of a dirhem; pimple; pill.

حبر *hibr*, ink.

حبرة *habara*, lady's black silk cloak.

حبر *habr*, rabbi, Jewish priest.

حبس *habasa*, he put in prison, sequestered. [سجن]

حبس *habs*, prison, imprisonment; sequestration.

حبسخانه *habs-khúna* (Persian), a prison, gaol.

احتبس *ihtabasa*, he restrained, contained.

محبوس - محابيس *mahboos*, pl. *muhábees*, prisoner.

حبش *habash*, Abyssinia, the Abyssinians.

حبشي *habashiy*, an Abyssinian, Abyssinian.

حبك *habaka*, he made lace, interlaced.

حبال - حبل *habl*, pl. *hibál*, cable, rope.

حبال *habáyil*, cordage, nets.

حبل *habal*, conception, pregnancy. [علق]

حبلت *habilet*, (the woman) conceived. [حمل]

حبالى - حبالى *hibla*, pl. *habála*, pregnant.

حِتّ - حِتّ *hitta*, pl. *hitat*, piece, bit.

حَتَمَ *hattama*, he made obligatory.

تَحَتَمَ *tahattama*, it became obligatory.

حَتَمًا *hatmán*, of necessity, without fail; "de plein droit."

حَتَّى *hatta*, in order that; until, even then.

حَجَّة or حَجّ *hajj* or *hijja*, the Great Pilgrimage to Mecca at the end of the Moslem year.

ذو الحجة *zoo l-hijja*, the month of pilgrimage, the last lunar month.

حَجَّ *hajja*, he went on the pilgrimage.

حِجَّة - حِجَج *hojja*, pl. *hojaj*, good proof, sound argument, title-deed of property.

حَاج - حَاجَّ *hájj*, pl. *hojjáj*, pilgrim to Mecca.

حَاجِّي *hájji* (Persian), pilgrim.

احتج *ihtajja*, he relied on good proof.

احتجاج *ihtijáj*, reliance on good proof.

حجب *hajaba*, he veiled, guarded, cut off, disinherited.

حجاب *hijáb*, veil, amulet, diaphragm.

حَاجِب - حَوَاجِب *hájib*, pl. *hawájib*, eyebrow.

حِجَاب - حَاجِب *hájib*, pl. *hojjáb*, guardian, beadle, usher, constable of a court.

محجوب *mahjoob*, veiled, timid, bashful.

حِجْر *hijr*, bosom, lap. [حُضْن]

حَجْر عَلَى *hajr 'alu*, interdiction against.



احجار *hajar*, pl. *ahjár*, stone, rock.

حجرى *hajariy*, stony; mineral (coal).

حجرة *hujra*, cell, closet; the grave of Mahomed.

محجر *mahjar*, stony place, quarry; rocky bank.

حجز *hajaza*, he barred off, sequestered for debt.

حجز *hajz*, sequester, seizure for debt.

توقيع الحجز *tawqee'a el-hajz*, the imposing of a sequester.

حاجز *hájiz*, sequestrator, barrier; septum, diaphragm.

محجوز *mahjooz*, seized for debt.

الحجاز *El-Hijáz*, Hejáz, or Arabia Petraea, the mountain barrier between the low coast of Arabia and the *Najd* or plateau.

حجل *hajal*, partridge.

حجم *hajm*, bulk, mass, volume.

حجامة *hijáma*, a cupping, bleeding.

محجمة *mihjama*, a cupping instrument.

حدّ or حدّ *hadda*, or *haddada*, he delimited.

حدود *hadd*, pl. *hodood*, edge, point; prohibition; limit, frontier.

حادّ *hádd*, sharp, pointed, vehement.

حداد *hidád*, grief, mourning. [مآتم]

حدة *hidda*, vehemence.

سكة الحديد *hadeed*, iron; *sikket el-hadeed*, railway.

حدايد *hadeeda*, pl. *hadáyid*, pieces or tools of iron.

حداد *haddád*, blacksmith, iron-monger.

تحدد *tahdeed*, delimitation.

حدّب *haddaba*, he made convex.

حدبة *hadaba*, convexity.

احدب *ahdab*, convex, hump-backed.

محدّب *mohaddab*, convex.

حدث *hadasa*, it happened, befell.

احدث *ahdasa*, he made happen, caused.

حادث *hádasa*, he conversed with.

حدّث *haddasa*, he narrated.

حدوث *hodoos*, appearance, occurrence, birth.

حوادث *hádisa*, pl. *hawádis*, accident; news.

حادثة قهرية *hádisa qahriya*, "cas fortuit," accident which could not be helped.

حادثة *hadása*, newness, youth, commencement.

حديث *hadees*, pl. *hodasá*, new, new-born infant; young, recent.

حديث السنّ *hadees es-sinn*, young in years, child.

احاديث *hadees*, pl. *ahádees*, conversation; tradition; the traditions of Mahomed.

محدث *mohaddis*, story-teller.

محادثة *mohádasá*, conversation.

حدج *hadaj*, colocynth, wild cucumber. [حدق]

حدر *hadar*, descent, slope.

حدس *hads*, a guessing ; intelligence.

حدف *hadafa*, he threw, aimed at. [هدف]

حدقة *hadaqa*, eye-ball.

حديقة *hadeeqa*, orchard, garden.

حدق *hadaq*, aubergine, *solanum coagulans*. [بادنجان]

حادي عشر *hádi 'ashar*, eleventh.

حدوة *hidwa*, horse shoe. [نعل]

حذر *hizr*, caution, care.

احتذر *ihtazara*, he was cautious, took care.

مكذور *mahzoor*, object of caution ; danger.

حاذق *hizq*, sagacity ; *háziq*, sagacious, piquant.

احذية *hizá*, pl. *ahziya*, shoe, boot.

حذابة *hazáya*, dress, costume.

حر *harra*, it was hot, ardent.

حرر *harr*, pl. *horoor*, heat ; *haroor*, heat, especially heat of summer.

حار *harára*, heat ; *hárr*, hot.

حرر *harrara*, he wrote ; freed a slave. [قرر]

تحريرات *tahreer*, pl. *tahree-rát*, a writing, document.

مكتّر or تحريراً *tahreerán*, or *moharrar*, written.

مكتّر *moharrir*, writer, author.

احرار *horr*, pl. *ahrár*, free, free-born, honest, genuine, real.

بنا حر *banná horr*, freemason.

حرية *horriya*, freedom.

حرير *hareer*, silk.

حرب - حروب *harb*, pl. *horoob* (femin.), war.

حارب or حرب *haraba*, or *háraba*, he made war.

مكاربة - مكارب *moháraba*, war ; *mohárib*, at war, warrior.

حربة *harba*, spear.

حرباً *hírbá*, chameleon. [ورن]

مكرب - مكرب *míhráb*, the *qibla*, or niche at the end of a mosque, pointing to Mecca.

حارث *harasa*, he tilled, ploughed.

حراثة or حرت *hars*, or *hírúsa*, tillage, cultivation ; field.

مكراث *míhrát*, plough.

حراج *haráj*, auction. [مزا]

حزر *hírz*, caution, care. [حذر]

احتزر *ihtaraza*, he was cautious, guarded himself.

حزر *haraz*, purse ; a valuable to be guarded.

تحرّز *taharruz*, care, precaution.

حرس *harasa*, he guarded, escorted.

حرس or حراسة *hars*, or *hírúsa*, guard, escort.



احتس *ih̄tarasa*, he was on his guard.

حراس - حارس *h̄aris*, pl. *horrús*, guardian, military escort ; bailiff.

محروس *mahroos*, guarded.

ممالك محروسة *mamálik mahroosa*, "guarded dominions," an official title of Turkey.

مصر المحروسة *masr el-mahroosa*, Cairo the Guarded, the usual title of Cairo. [عاممة]

محترس *mohtaris*, cautious.

حرش *harrasha*, he excited, provoked, incited.

حريش *hareesh*, coarse to the touch, prickly.

حرشة *hirsha*, a species of cucumber.

حريص - حرص *hirs*, covetousness ; *harees*, covetous.

حرس *harrasa*, he excited ambition, tempted.

حرض *harrada*, he debauched, excited to debauchery.

حروف - حرف *harf*, pl. *horoof*, letter of alphabet ; a grammatical particle or part of speech.

حروف الهجاء *horoof el-hijá*, the alphabet.

حرف - حرف *harf*, pl. *hiraf*, edge, point ; deviation.

حرفة - حرف *hirfa*, pl. *hiraf*, trade, profession. [مناعة]

حريف *hareef*, artisan, fellow-artisan ; often as a term of contempt, "fellow," "chap."

حرفي *harfiy*, literal, word for word.

حرافة - حريف *haráfa*, piquancy ; *harreef*, piquant.

حرف *harrafa*, he tampered with the letters of a book, altered ; transliterated.

تحرير *tahreef*, alteration, transliteration.

احترف *ih̄tarafa*, he followed a profession.

انحرف *inharafa*, he deviated, was indisposed.

منحرف *munharif*, oblique, indisposed.

حرف *horf*, a species of cress.

حرق *harq*, or *haraq*, fire, combustion.

حريقة *hareeqa*, conflagration.

احرق or حرق *harraqa*, or *ahraqa*, he set on fire.

احترق *ih̄taraqa*, it was on fire, took fire.

انحرق *inharaca*, it was burnt.

تحرىق *tahreeq*, a setting on fire ; arson ; the burnt up state of the soil during low Nile.

محروق *mahrooq*, burnt.

احتراق *ih̄tiráq*, lowest water-mark of Nile ; a burning ; a catching fire.

حركة *haraka*, motion, movement ; action ; agitation ; a vowel-point َ, ِ, ُ.

تحرّك *taharraka*, it was in motion.

تحرّك *harraka*, he set in motion, excited; marked the vowel points.

تحرّيك *tahreek*, a setting in motion, exciting; marking the vowel-points.

حرّكة *harkasha*, agitation, commotion.

حرم *harama*, he forbade, deprived, excluded.

حرمان or حرم *hirm*, or *hirmán*, deprivation, outlawry, prohibition.

حرام *harám*, forbidden, sacred; it is a sin to do it!

حرام عليك *harám 'alaik*, shame on thee! for shame!

حرم *harima*, it was unlawful.

حَرَّمَ *harrama*, he forbade, rendered sacred.

احرام - حرم *haram*, pl. *ahrám*, sacred, harem, wife; female kindred; a sanctuary, Mecca or Medina. [cf. هرم

حُرْمَة *horma*, Moslem woman, wife.

حريمات - حريم *hareem*, pl. *hareemát*, sacred, harem; in pl. women.

احرام *ahrama*, he went on pilgrimage to the sanctuary of Mecca.

احرام *ihrám*, rites, duties or dress to be observed by a pilgrim.

حراميّة - حرامي *harámiy*, pl. *harámiya*, robber, outlaw.

احترم *ihtarama*, he respected, venerated.

محترم - احترام *ihtirám*, respect; *mohtaram*, respected.

محرم *moharram*, sacred; the first month of the Moslem year when war is forbidden.

محروم *mahroom*, deprived.

محرمة *mahrma*, handkerchief.

[مندیل]

السّيدة فاطمة هانم حرم المرحوم احمد بك *Es-sitt Fátma hánum*, *haram el-marhoom Ahmad Bey*, the lady Fatma, wife of the deceased Ahmed Bey.

حرمّل *harmal*, the herb rue.

حرون *haroon*, restive, vicious horse.

حريّ *hariy*, worthy, excellent.

تحرّى *taharra*, he sought out (the good); he investigated.

تحرّيات *taharriyát*, investigations.

حزاز *hazzáz*, *lecanora*; hatred, spite. [حنا]

احزاب - حزب *hizb*, pl. *ahzáb*, part, section; confederate.

حزر *hazara* he guessed; *hazr*, a guess.

حزيران *hazeerún*, Syrian month of June.

حزم *hazama*, he girt.

حزم *hizám*, pl. *hozom*, girth, girdle.

محزوم *mahzoom*, girt ; waist-cloth, towel.

حازم *húzim*, firm, resolute.

حازم الرأي *húzim er-ráy*, a man of sound judgment.

حزن *hazina*, he was sad ; *huzn*, sadness.

احزن *ahzana*, he saddened, vexed.

حزن or حزين *hazeen*, or *hazin*, sad.

حزاة *hazána*, family cares, maintenance of a young family.

[cf. حضانة]

حس *hassa*, he felt, perceived by one of the senses.

حس بنفسه *hassa binafsihi*, he felt himself to be.

استحس *istahassa*, he detected, became aware of.

حسس *hassasa*, he groped, felt for, manipulated.

حس *hiss*, voice, sensation.

حسك *tallia' hissak*, raise your voice !

حساس or حسيس *hasees*, or *hassás*, who feels ; sensitive.

حواس *hássa*, pl. *hawáss*, a sense ; the senses.

حسية *hássiya*, power of sense, sensibility.

محسوس *mahsoos*, perceptible to the senses ; real.

حسب *hasaba*, he counted, calculated, reckoned.

حسب *hasb*, a sufficient portion ; share.

حسبنا الله *hasboná Allah*. God is our trust !

حسبيّ - مجلس الحسبيّ *hasbiy*, relating to shares ; *Majlis el-hasbiy*. Moslem Probate Court.

حسب *hasab*, quantity, ratio, proportion. [نسبة]

بحسب or على حسب *bi-hasab*, or 'ala *hasab*, according to, in proportion to.

حسابات *hisáb*, pl. *hisábát*, calculation, account, bill.

علم الحساب *'ilm el-hisáb*, arithmetic.

حاسب *húsaba*, he kept accounts, reckoned with, was on his guard.

حاسب *húsib*, (imperative) look out !

محاسب *mohásib*, accountant.

محاسبة - محاسبات *mohásaba*, pl. *mohásabát*, accounts, book-keeping.

محاسبه جي *mohásabaji* (Turkish), accountant.

احتسب *ihtasaba*, he considered, reflected.

مكتسب عليه *mohtasab 'aleih*, put to his charge.

حسد *hasada*, he envied, was jealous of.

حسد *hasad*, envy, jealousy.

حاسد or حسود *hasood*, or *hásid*,  
envious.

حسرة *hasra*, sigh, grief, regret,  
weariness.

حسوم *hosoom*, bad days, name of  
an unhealthy wind.

محاسن - حسن *hosn*, pl. *mahúsín*,  
beauty, excellence ; in pl.  
good qualities or features ;  
charms.

حسنى يوسف *hosn yूसuf*, white  
powder for the face.

حسان - حسن *hasan*, pl. *hisán*,  
handsome, excellent ; the pro-  
per name Hassan.

حسنة or حسناء *hasanu*, or *hasnú*  
(femin. of *hasan*), beautiful  
(woman) ; a good deed, act of  
charity.

احسن - حسنى *ahsan*, femin. *hosnú*,  
better, more beautiful.

حسنيات - حسنى *hosna*, pl. *hosna-*  
*yát*, good deed, charity.

حسين *hosain*, (diminutive of *ha-*  
*san*), the proper name Hussein.

الحسنان *El-Hasanán*, the two sons  
of Ali and Fátma, Hassan  
and Hussein.

تحسن or حسن *hasona*, or *tahassana*,  
it was or became beautiful.

حسن *hassana*, he beautified, ap-  
proved of.

تحسين *tahseen*, praise, approval,  
decoration.

احسن *ahsanu*, he bestowed,  
favoured.

احسان *ihsán*, favour, bounty.

استحسن *istahsana*, he approved of.

استحسن *istihsán*, approval.

محسن *mohsin*, benefactor.

حش *hashsha*, he cut grass.

حشيش *hasheesh*, grass, herbage ;  
an aphrodisiac prepared from  
hemp ; *cannabis indica*.

حشاش *hashshásh*, grass-cutter or  
seller ; seller, or smoker of  
" *hasheesh*."

محششة *mahshashu*, " *hasheesh* "  
tavern.

حشر or حشر *hashara*, or *hashshara*,  
he collected, loaded, inserted ;  
tampered with a document by  
inserting *interlinea*.

تكشير *tahsheer*, insertion of *inter-*  
*linea*.

انحشر *inhashara*, it was inserted,  
thrust in.

حشر *hashr*, resurrection ; assem-  
bly, swarm.

حشرات *hasharát*, insects, swarming  
creatures.

حشار *hishár*, charge inserted into  
a gun.

حشفة *hashfa*, glans, gland.

حشم *hashima*, he blushed, took  
offence.

حشمة *hishma*, timidity, bashful-  
ness ; modesty.

احتشم *ihtashama*, he showed re-  
spect, was awed.

محاشم *mahúshim*, testicles.

حشمة *hashma*, pomp, ceremonial, awe.  
 محتشم *mohtashim*, venerable, revered.  
 حشا *hashá*, he stuffed, filled.  
 حشو *hasho*, stuffing, wadding.  
 احشاء - حشا *hashá*, pl. *ahshá*, entrails. [معى]  
 حواشي - حاشية *háshiya*, pl. *hawáshi*, border, margin. [هامش]  
 لحم محشي *lahm mahshi*, stuffed meat; stew.  
 محشو *mahshoo*, stuffed.  
 حاشا *háshá*, excepted.  
 حاشا الله *háshá Allah*, God forbid!  
 حصص - حصّة *hissa*, pl. *hisas*, share, portion.  
 حصاء - حصبة *hasba*, measles; *hasbá*, pebbles.  
 محسوب *mahsoob*, ill with measles.  
 حصد *hasada*, he reaped.  
 حصاد *hasád*, harvest.  
 الحاصل *hasád el-mahsool*, a gathering in of the crops.  
 حسيّدة *haseeda*, a crop.  
 حصر *hasira*, he felt constrained.  
 حصر *hasara*, he confined, restrained, limited.  
 حصره بالجرد *hasaraho bil-jard*, he entered it in the inventory.  
 حصر شبهة *hasara shubhato*, he suspected, he limited his suspicion to.

حصر *hosr*, retention of urine.  
 محصور *mahsoor*, taken ill.  
 حصر *hasr*, restriction, constraint.  
 حاصر *hásara*, he besieged.  
 محاصرة *mohásara*, siege.  
 حصار *hisár*, castle, fortress.  
 حصر - حسيّرة *huseera*, pl. *hosor*, mat, matting.  
 حصرم *husrum*, sour, acid fruit.  
 حصل *hasala*, it happened, resulted.  
 الحادثة حصلت *el-hádisa hasalet*, the accident happened.  
 حصل *hassala*, he obtained; levied taxes.  
 حصل *hosool*, event, a befalling, attainment.  
 تحصيل *tahseel*, success, attainment; collection of taxes.  
 تحصيلدار *tahseeldár* (Persian), tax-collector.  
 حاصل - حواصل *hásil*, pl. *hawásil*, result; end obtained; advantage; barn, court-yard.  
 تحصيل على *tahassala 'ala*, he obtained, attained; it resulted from, was realized.  
 محصول - محصولات *mahsool*, pl. *mahsoolát*, result; crops, produce; revenue.  
 حصن - حصون *hisn*, pl. *hosoon*, fortress; chastity.  
 حامية or حصاء *hasná*, or *hásina*, chaste woman. [cf. حسناء]  
 محصنة *mohsana*, chaste woman.



خيل *hisán*, pl. *hoson*, stallion, horse. Instead of *hoson*, the pl. in use is *khail*.

حصي *hasát*, pl. *hosiyy* ; and حصوة *haswa*, pl. *hasa*, pebble, gravel, *calculus*.

احصى *ahsa*, he calculated.

حضيض *hadeed*, apogee ; aphelion, furthest point.

حضر *hadara*, he was present, ready, he presented himself.

حضر *haddara*, he made ready, prepared.

احضر *ahdara*, he summoned, made appear.

احتضر *ihtadara*, he prepared himself, was on the point of death.

استأخر *istahdara*, he sent for, asked for the presence of, he brought forward (his witnesses).

حضرة *hadra*, presence ; Excellency, Sir.

حضرتكم or حضرتك *hadratak*, or *hadratkum*, Thy or Your Excellency ! Your Highness ! Noble Sir !

حضراتكم *hadrátikom*, Your Excellencies ! Gentlemen !

الحضرة الخديوية *El-Hadrat el-Khedé-wiya*, H.H. the Khedive.

حضرتلي *hazretleri* (Turkish), His or Your Excellency.

حاضرون *hádír*, pl. *hádiroon* (or *hádireen*), present, ready ; domiciled (not nomad).

حضارة *hadára*, settled Arabs (not Bedouins).

احضر *ihdúr*, a summons ; a bringing forward.

محضر *mohdír*, "huissier," summons-server.

محاضر *mahdar*, pl. *mahádír*, report, minutes of proceedings, "procès-verbul."

حضر *hidn*, pl. *hodoon*, bosom, lap ; interval of time.

حضانة *hidána*, maternal rights.

احتضن *ihtudana*, he embraced, took to his bosom.

حطّ *hatta*, he placed, put down, deposited.

انحطّ *inhatta*, it diminished, sank, was put down.

حطّ *hatt*, a putting down ; reduction.

حاط or حاطط *hátit*, or *hátt*, he who places.

انحطاط *inhitát*, decline, decadence ; a sinking.

محطة *mahatta*, place where a thing is deposited ; railway station.

وكيل المحطة *wakeel el-mahatta*, station-master.

احطاب *hatab*, pl. *ahtab*, firewood. Distinguish this from *khashab*, timber. [خشب]

حطم *hatama*, he broke in pieces.

حظّ *hazza*, he was delighted, glad.

حظّ *hazz*, pl. *hozooz*, delight, pleasure.



محفوظ *mahzooz*, gladdened, pleased.  
 محظوظية *mahzooziya*, happiness, joy.  
 حظي *hazia*, he succeeded in, obtained.  
 حظوة *hizwa*, success, advantage.  
 حظايا *haziya*, pl. *haziyát*, concubine.  
 حفيد - حفدة *hafeed*, pl. *hafuda*, grandson.  
 حفر *hafara*, he dug.  
 حفر - حفریات *hafr*, pl. *hafriyát*, a digging; excavations.  
 حفرة *hofra*, hole, pit, hollow, well.  
 حوافر - حافر *háfir*, pl. *hawáfir*, hoof, digger.  
 حفار *haffír*, digger, grave-digger.  
 محفر *mihfar*, spade.  
 تحفظ or حفظ *hafiza*, or *tuhaffiza*, he guarded, protected, was vigilant; reserved; learned by heart.  
 حافظ *haffaza*, he taught (the Koran, &c.), made learn by heart.  
 حافظ *hafuza*, he guarded, watched over as a ruler.  
 استكفz *istahfaza*, he sought protection.  
 حفظ *hifz*, guard, care, protection; faculty or power of memory.  
 حفظ و صيانة *hifz wa siyána*, guard and protection.  
 حفظ جميل *hifz jamel*, memory of a favour, gratitude.

حافظ *háfiz*, guardian; knowing by heart.  
 حافظة *háfiza*, faculty of memory.  
 محافظ *moháfiz*, guardian, governor of a town.  
 محافظطة *moháfaza*, guardianship; township as apart from a "moo-deeriya;" governor's office or dwelling.  
 محفوظ *mahfooz*, guarded, reserved.  
 محفظة *mahfaza*, portfolio, case.  
 مستكشف *mustahfiz*, reserve of police or of army; national guard.  
 احتفل or حفل *hafala*, or *ihtafalu*, a crowd collected.  
 محفل or احتفال or حفل *hafl*, or *ihtifál*, or *mahfil*, crowd, procession, public ceremony, pomp.  
 احتفالي *ihtifáliy*, solemn, ceremonious, pompous.  
 حفلة *haflata*, nuisance, bore, embarrassment.  
 حفاً - حفي *hafia*, he went barefoot; *hafán*, being barefoot.  
 حافي *háfí*, who is barefoot; unshod (horse).  
 حق - حقوق *haqq*, pl. *hoqooq*, truth; legal right.  
 حق عيني *haqq 'ainiy*, real property, "droit réel."  
 محجّر حق *mojarrad haqq*, personal property, "droit incorporel."  
 الحق معك - عليك *el-haqq m'ak*,

you are in the right ; *el-haqq* 'alaik, you are in the wrong.

حق الملكية *haqq el-malukiya*, right of property, "propriété."

حق الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct.

حق الارتفاق *haqq el-irtifáq*, servitude.

حق الامتياز *haqq el-intiyáz*, privilege.

حق رهن العقار *haqq rahn el-'aqr*, "hypothèque," mortgage.

حق اختصاص بعقار *haqq ikhtisás bi-'aqr*, "affectation."

حق الحبس *haqq el-habs*, "retention."

حقائق *haqeeqa*, pl. *haqú-nyiq*, a true statement, truth.

حقيقي *haqeeqiy*, true, real. [صحیح]

حقيقة *haqeeqatún*, truly.

حقق *haqqqa*, he verified, investigated the truth ; held a legal inquiry.

تحقيقات *tahqeeq*, pl. *tah-qeeqút*, verification, legal inquiry, "instruction."

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq*, examining magistrate, "juge d'instruction." [مستنطق]

حق - احق *haqq*, worthy ; *ahaqq*, worthier.

احقق *ahaqqa*, he obtained justice.

تحقق *tahaqqqa*, it came true, was proved correct.

استحق *istahaqqa*, he deserved ; it fell due (as a bill, debt, interest, &c.).

استحقاق *istihqáq*, merit ; the falling due of a debt, &c.

مستحق *mostahaqq*, deserved ; fallen due.

محقق *mohaqqaq*, verified, shown true.

حق - حق *hoqq*, pl. *hoqaq*, small box, snuff-box, casket ; Indian "hookah."

حقب *hoqb*, epoch, century.

حقيبة *haqeeba*, camel's saddle-girth.

قد *hiql*, envy, malice.

استحق or احتقر or حقر or حقّر *haqara*, or *haqqara*, or *ihraqara*, or *istahqara*, he despised, treated with contempt.

حقارة - حقير *haqára*, contempt ; contemptible.

حقل *haql*, cornfield, field. [غيط]

حقنة - حقان *hoqna*, clyster, enema ; *mihqán*, syringe.

حقو *haqo*, waist, loins.

حكّ *hakka*, he scratched, rubbed.

حكة - حكّ *hakk*, a scratching ; *hikka*, itch.

محكّ *mihakk*, touchstone.

احتكر or حكر *hakara*, or *ihtakara*, he monopolised, bought up and held back corn, &c.

احتكار *ihtikár*, monopoly.

حكر *hikr*, a waqf's ground-rent ;  
a real right in favour of a  
legatee ; quit-rent.

احكام *hokm*, pl. *ahkám*,  
judicial sentence, judgment,  
decision, order.

حكم *hakama*, he judged, passed  
sentence.

حكم عليه بالحبس *hakama 'aleih  
bil-habs*, he sentenced him to  
prison.

حاكم *hákim*, pl. *hokkám*, judge,  
governor. [قاضي]

محكمة *mahkama*, pl. *mahá-  
kim*, tribunal, court.

محكمة ابتدائية *mahkama ibtidáiya*,  
Tribunal of First Instance.

محكمة استئنافية *mahkama isteená-  
fiya*, Court of Appeal.

محكمة شرعية *mahkama shara'íya*,  
Court of Moslem law, Cadi's  
Court.

محكمة مختلطة - اهلية *mahkama  
mukhtalita*, mixed tribunal ;  
*mahkama ahliya*, native tri-  
bunal.

محكمة *mohákama*, trial, hearing.  
[مرافعة]

محكوم عليه - عليهم *mahkoom 'aleih*,  
pl. *mahkoom 'aleihim*, condemned  
man.

حكم *hakem*, wise, arbitrator.

حكم *hakama*, he arbitrated, or  
sent to arbitration.

محكم *tahkeem*, arbitration ;  
*mohakkim*, arbitrator.

حكم *hikma*, pl. *hikam*,  
science. [علم]

حكما *hakeem*, pl. *hokamá*,  
physician.

حكيم باشي *hakeem báshi* (Turkish),  
chief doctor, surgeon-major.

استحكم *istahkama*, he fortified.

مستحكمات *mustahkamát*, fortifica-  
tions.

محكم *mohkam*, firm, solid, well  
made.

حكى *haka*, he narrated,  
said ; *yihki*, he says. [روي]

حاكي *háki*, narrator.

حكاية *hikáya*, narrative, tale,  
statement.

محكي *mohka*, spoken of, mentioned.

حل *halla*, he unloosed, solved,  
absolved ; alighted, descended ;  
it was lawful.

حل محله *halla mahalloh*, he acted  
in his stead. [قام مقامه]

حل *hall*, an unloosing, solution.

حل *hill*, lawfulness.

حلال *halál*, a lawful thing ; lawful.

حلول *holool*, descent, alighting ;  
arrival of a date.

حلول الميعاد *holool el-mee'yád*, lapse  
or end of a fixed time, "échéance."

حلاية or حلل *holal* or *holaliya*,  
robes, attire, cloak.

حَلَل *halla*, pl. *hilal*, saucepan ;  
area, threshing-floor.

حَلِيلَة *haleel*, (femin.) *haleela*,  
lawful spouse.

احليل *ihleel*, urethra, duct, passage.

حَلَّل *hallala*, he analysed, rendered  
lawful.

تحليل *tahleel*, analysis, legalisation.

تحليلي *tahleeliy*, analytic.

مَحَلِّل *mohallil*, legaliser ; he who  
marries a divorced woman only  
in order to divorce her after  
consummation, so that he may  
thus *make it lawful* for her first  
husband who divorced her to  
remarry her.

اِحْتَلَّ *ihtalla*, he alighted, took  
up his residence ; (the army)  
occupied (a country).

اِحْتِلَال *ihtilál*, residence, occupa-  
tion by an army.

جيش الاحتلال *jaish el-ihtilál*, Army  
of Occupation.

مَحَالَّ - محلّ *mahall*, pl. *maháll*,  
place, alighting place ; district.

مَحَلَّة *mahalla*, village.

مَحَلِّي *mahalliy*, local, relating to a  
district.

مَسْتَحَلَّ *mostahill*, the same as  
*mohallil*.

مَحْلُول *mahlool*, unloosened, ab-  
solved, solved, vacant.

حَلَب *halaba*, he milked.

حَلِيب *haleeb*, milked, milk.

لَبَن حَلِيب *laban haleeb*, fresh,  
new milk.

حَلَب *halab*, Aleppo ; milk.

حَالِب *hálíb*, duct, ureter.

حَلْبَة *holba*, fenugreek.

حَلَبِيّ *halabiy*, native of Aleppo,  
gipsy, tinker.

مَحْلَب *mihlab*, milk-pail.

حَلَج *halaja*, he carded or ginned  
cotton.

حَلَاجَة *hilája*, cotton-ginning.

حَلِيج *haleej*, carded, ginned.

حَلَّاج *halláj*, cotton-ginner.

مَحَلَّاج *mihláj*, cotton-gin ; carding  
instrument.

حَلَزُون *halazoon*, snail ; deep well  
in a spiral ; auger.

حَلَفَ or حَلَفَ يَمِينًا *halafa*, or  
*halafa yameenán*, he took an  
oath (as a witness, &c., in court).

حَلَّفَ *hallafa*, he swore in, gave  
the oath.

حَلَف *half*, oath. [قسم]

حَالَفَ *hálif*, sworn in, under oath.

حَلْفَاء *halfú*, esparto grass ; rushes.

وَادِي حَلْفَاء *Wádi Halfá*, valley of  
rushes ; the southern frontier  
town and province of Egypt  
on the Nile.

حَلَقَ *halaqa*, he shaved (the head,  
beard).

حَلَّاق - حَلَاقَة *hiláqa*, a sbaving ;  
*halláq*, barber.

حَلِيق or مَحْلُوق *haleeq* or *mahloog*,  
shaven, shorn.

حلق *halq*, throat ; *halqiy*, guttural.

حلق *halqa*, pl. *halaq*, bracelet, ear-ring, ring, circle ; ring of men at an auction.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market, or ring where fish is sold by auction.

حلقوم *holqoom*, throat.

راحة للحلقوم *ráhat lil-holqoom*, "Rahat lakounm," peace to the throat, a sweetmeat.

حلم *halama*, he dreamed.

احلام *holm*, pl. *ahlám*, dream

[رؤيا]

حليم *hilm*, gentleness ; *haleem*, gentle.

حلم *hallama*, he showed kindness.

حلمة *halama*, teat, nipple.

احتلام *ihtilám*, puberty.

حلا *halú*, it was sweet to the taste.

حلاوة *haloo*, or *haláwa*, sweetness ; freshness of water ; "bak-sheesh."

حلو *holo* (femin.), *holwa* (usually pronounced *haloo*, *halwa*), sweet, nice.

ماء حلو *má holwa* (*mwai haloo*), good water.

حلاوى *halwa*, pl. *haláwa*, sweetmeat.

حلوجي *halwaji* (Turkish), confectioner.

حلوان *halwán*, fee, perquisite, "tip" ; Helouan, a suburb of Cairo.

احلى *ahla*, (femin.) *holwa*, sweeter.

حلى or حلى *hala*, or *halla*, he adorned with jewels.

حلي *hali*, pl. *holiy*, jewel, ornament.

حم or حم *hamma*, or *hammama*, he heated the bath.

حم *homma*, he was feverish, sick with fever.

استحم *istahamma*, he took a hot bath ; (colloquially) he bathed (in hot or cold water).

حمى *homma*, pl. *hommayát*, fever.

حمام *hammám*, bath.

حمام *hamám*, dove, pigeon. [يمام]

محموم *mahmoom*, ill with fever.

حمد *hamida*, he praised ; *hamid*, praise.

الحمد لله *el-hamdo lillahi*, Praise be to God !

الحمدلة *el-hamdila*, the phrase "el-hamdo lillahi."

محمدة *mahmida*, pl. *mahámil*, a praiseworthy action.

محمد *Mohammad*, praised, praiseworthy ; Mahomet, pronounced in Turkish, *Méhemet*.

حميد *hameed*, praiseworthy, a title of God ; Hameed.

احمد *ahmad*, more praiseworthy ; Ahmed.

محمود *mahmood*, praised ; Mahmoud.



حمودة or حامد *hámid*, or *hamooda*, names for men, similar to Hameed, Ahmed, Mohammad, Mahmood, &c.

حمرة *homra*, redness; red brick powder mixed with cement.

حمار احمر *ahmar*, (femin.) *hamrá*, red, brown.

الموت الاحمر *el-môt el-ahmar*, red, bloody, violent death.

البحر الاحمر *el-bahr el-ahmar*, the Red Sea.

حمر *homr*, pl. of *ahmar*, red men, or things.

حمير - حمار *himár*, pl. *hameer*, ass. [جش]

حمار *hammár*, donkey-boy.

حميرة *homaira*, measles, red rash.

احمرار *ihmirár*, a turning red.

حميري *himmyariy*, Himyaric, the old language of El-Yemen, in Arabia.

محمرة *mahmara*, machine for mixing "homra" cement.

حمر *hamaza*, he pricked. [همز]

حمر *hamz*, piquancy.

حماسة *hamása*, bravery, energy.

حمص *hammasa*, he grilled, roasted peas, coffee, &c.

حمص *hommos*, roasted peas.

حمص *homs*, or *hims*, the town of Emesa, in Syria.

تحميص البن *tahmees el-bonn*, the roasting of coffee-berries.

محمص *mohammas*, roasted.

حمض *hamida*, it was acid.

حموضة or حمض *himd*, or *homooda*, acidity; an acid.

حامض - حواءض *hámid*, pl. *hawámid*, chemical acid.

حميض *hommaid*, oseille, sorrel.

حمقة or حمق *homq*, or *hamáqa*, crass stupidity; insanity.

احمق or حمقان *ahmaq*, or *hamqán*, utter fool, thickhead, one who flies into a blind rage.

حمل *himl*, load, burden; 550 lbs., or 250 kilog., 200 oques.

حمل *hamala*, he carried a load, bore; attacked; incited, caused.

حملت *hamilet*, she was pregnant. [حبلت]

حمل *haml*, a load, freight; act of carrying, pregnancy; woollen cloak.

حمل *hamal*, ram; Aries in the Zodiac.

حملة *hamla*, attack, onset; a load of 60 oques, 75 kilog.; octroi on animals.

حمالة - حمائل *himála*, pl. *hamáyil*, sword-belt, sash.

حمال *hammál*, a porter, carrier.

حمولة *hamoola*, cargo, freight, burthen.

حملي *himaliy*, water-carrier.

حامل *hámil*, bearer (of a bill of exchange), carrier; pregnant woman; cause, incentive.

حمل *hammala*, he loaded.



تَحْمَل *tahammala*, he endured.

احتمل *ohtomila* (passive), it was probable.

محتمل - احتمال *iltimál*, probability; *mohhtamal*, probable.

محمل *mahmal*, litter, camel-load of the sacred carpet from Cairo to Mecca, and the return of the carpet of the previous year.

حماة *hamo*, (femin.) *hamá*, father-, mother-in-law.

حمى *hama*, he defended.

حامى *háma*, he defended, pleaded as a lawyer for his client.

حماية *himáya*, protection, consular protection, hence a foreign protected subject, not an Ottoman.

[cf. رعية]

حمية *himya*, diet for a sick person.

حمية *hamiya*, wrath, anger.

حامى *hámi*, defender; hot; potent liquid.

حامى عنه *mohámi 'anoḥ*, his lawyer, defender.

حماءة *mohámát*, defence in court.

حزين *haneen*, sob.

حنان or حنون *hanoon*, or *hannán*, sympathetic, tender.

حناء *hinná*, henna, *lawsonia alba*; a red stain for the fingers, hair, beard.

حنّا *Hanná*, John.

[cf. يحيى]

حنبل *Hanbal*. The Imám Abdullah Ibn Hanbal, founder of one of

the four great Sunni schools of orthodox Islam, and the most fanatic and austere of the four. 780-855 A.D. Baghdad.

حنبليّ *hanbaliy*, a follower of Hanbal; relating to his sect.

مالك - شافعي - حنيفة

حانوت - حوانيت *hánoot*, pl. *hawá-neet*, shop. [دكان]

حنت - حنث *hins*, perjury; *hanisa*, he broke his oath.

حنجرة *hanjara*, larynx.

حناش - حنش *hanash*, pl. *ahnásh*, snake, reptile.

حنطة *hintá*, wheat. [قمح]

حناط *hinát*, balm, aromatics.

حنط *hannata*, he embalmed the dead.

حانوطيّ *hánootiy*, a washer of corpses for burial. [مغسل]

حنف *hanafa*, he leaned, inclined.

حنفية *hanafiya*, tap, water-cock; metal jug; bath-room.

حنيف *haneef*, sincere in his inclination towards Islam, a true follower of Abraham.

حنيفة *Haneefa*, Aboo Haneefá Na'mán the Imam, founder of the most popular of the four great Sunni schools of orthodox Islam. 700-770 A.D. Baghdad.

حنيفيّ *haneefiy*, a follower of Aboo Haneefa, a Hanafee.

شافعي - مالك - حنبل

حناك *hanak*, palate, jaw, jawl.

حناية or حنو *hano*, or *hináya*, curve, curvature.

حنى or حنى or حنا *haná*, or *tahanna*, it bent, was bent, curved.

حنى *hanna*, he made bend, curved.

انحنى *inhana*, it was bent, curved.

منحنى *munhani*, bent, curved.

حوب *hōb*, sin, regret, anxiety.

احوات *hoot*, pl. *ahwát*, fish, large fish, whale; *Pisces* in the Zodiac.

حواتي *hawwátiy*, fisherman.

حويت *howait*, cunning, cheater.

حاجة *hōj*, necessity (see *hájá*).

استحوز على *(hōz)*; *istahwaza* 'ala, he obtained. [حوز]

حور *hawar*, or *hōr*, poplar-tree.

احور - حوراً - حور *ahwar*, (femin.) *hōrá*, pl. *hoor*, possessing beautiful black eyes.

الهور العين *el-hoor el-'ain*, pl., black-eyed (damsels) of Paradise, houris.

حورية *hooriya*, (colloquial), *houri*, a black-eyed damsel of Paradise.

حوري *hoori* (Soudanese), "dug-out" canoe used on the coasts of the Red Sea.

محاور - حاور *húwara*, he conversed; *moháwara*, conversation.

حواري *hawáriy*, apostle, disciple.

محار *mahár*, oyster, shell-fish.

محور *mihwar*, axis, cylinder, rolling-pin.

حيازة or حوز *hōz*, or *hiyáza*, possession, enjoyment.

حوزة *hōza*, sheep-fold; a kitchen, or other enclosure; possession, enjoyment.

استحوز or حاز *háza*, or *istahwaza*, he possessed, obtained possession of. [حون]

حائز *háyiz*, possessor, holder, in possession.

حوش حيشان - حوشة *hōsh*, pl. *heeshán*, enclosure, courtyard; *hōsha*, open space.

حوش *hawwasha*, he collected, lumped together; put by (money), economised.

حوش الحرامي *hoosh el-harámíy*, seize the thief! stop him!

حوصلة *hōsala*, bird's crop, vesicle.

حوض or حيطان *hōd*, pl. *heedán*, or *hiyád*, dock for ships, reservoir; piece of cultivated land banked in for irrigation; pelvis.

حاطة - حاط *hōta*, care, guard (see *háta*).

حاك [حوك] *(hōk)*, *háka*, he wove. [نسج]

حول *hōl*, power, power of God.

حوالى or حول *hōla*, or *hawála*, around, round about.

حوال or حوال *hawál*, or *hawulán*, transition, change.

حوالة *hawála*, transfer; bill of exchange, money-order.

حواليّ *hawáliy*, changeable, versatile, cunning.

احول - حول *hawal*, squint; *ahwal*, one who squints.

احوال - حال *hál*, pl. *ahwál* (femin.), condition, state, circumstances; trance, ecstasy.

احوال شخصية *ahwál shukhsiya*, "Statut Personnel." Moslem law of marriage, successions, &c.

قرائن الاحوال *qaráyin el-ahwál*, probabilities, circumstances of the case; circumstantial evidence.

حالة - حالات *hála*, pl. *húlát*, state, condition.

الحالة هذه *el-háleto hazíhi*, now, in fact.

حالاً - في الحال *hálán*, now; *fil-hál*, now, in fact, actually, at once.

حاليّ *háliy*, actual.

حائل *háyl*, changing; impediment.

حيل - حيلة *heela*, pl. *hiyal*, ruse, trick; legal fiction.

احال *ahála*, he referred to, endorsed, transferred.

احالة *ihála*, reference, transfer.

حوّل *hawwala*, he transferred, endorsed, converted, moved; turned aside.

تحويل - تحويلات *tahweel*, pl. *tahweelát*, transfer, endorsement, bank-note, money-bill or order.

تحويلة *tahweela*, reserve-bank of canal or river.

تحوّل *tahawwala*, it became transferred or converted.

تحايل or احتال *ihtála*, or *taháyala*, he was cunning; cheated.

تحايل or احتيال *ihtiyál*, or *taháyul*, fraud, swindling.

تحتياليّ *ihtiyáliy*, fraudulent, of false pretences.

استحال *istahála*, it was absurd, impossible.

مستحيل *mustaheel*, absurd.

[cf. مستأهل]

محال *mohál*, absurd.

محول *moheel*, transferor, endorser of a bill.

حواء *Hawwá*, Eve, the first woman.

احتوى or حوى *hawa*, or *ihtawa* 'ala, it included. [شمل]

احتوي على or حاوي *háwi*, or *moh-tawi ala*, including, containing.

حويّة *hawiya*, pad, camel-saddle.

حيث - من حيث *hais*, place where, whereas; *min hais*, whereas.

حيثيّة *haisiya*, relevancy, status.

حوّد or حيدّ *hayyada*, or *hawwada*, he made turn aside.

حيرة or حيران *haira*, or *hayurán*, astonishment.

تحيّر or حار *hára*, or *tahayyara*, he was astounded.

حائر or حيران *háyr*, or *hairán*, astounded.

حارة - حارات *hára*, pl. *hárát*, lane, narrow street.

حيض or محيض *haid*, or *maheed*, menses.

حيف *haif*, injustice.

حيل *hail*, strength; a standing erect.

قُمْ عَلَى حَيْلِكَ *qom 'ala hailak*, stand upright! stand up!

احيان *heen*, pl. *ahyán*, time, moment.

احياناً *ahyánán*, at times, sometimes.

حينئذ *heenayizin*, then, at that time.

حايي *hayániy* (colloquial), ripe (fruit, dates, &c.).

حيي - يحيى *haya*, he was alive; *yaha*, he lives.

حياة or حيوة *hayát*, life.

في قيد الحياة *fi qaid el-hayát*, alive, in a state of life.

حي - احياء *haiy*, pl. *ahyá*, alive; *haiya*, hasten! look alive!

حياء - حياء *hayá*, modesty; *haiy*, modest, chaste.

حايّة - حاري *haiya*, snake; *háwi*, snake-charmer.

حيوي *haiwaiy*, vital, pertaining to life.

حيوان - حيوانات *haiwán*, pl. *haiwánát*, animal, beast.

حيّا or احيا *hayyá*, or *ahyá*, he vivified, reclaimed waste land.

حيّة or احياء *taheeya*, or *ihyá*, a vivifying, reclaiming waste land.

استحي *istaha*, he felt ashamed, blushed.

استحياء *istihíá*, shame, modesty.

مستحي *mostahi*, ashamed.

محي *mohee*, (God) the Maker Alive.

يحيى or يحياء *Yahia*, John Baptist.

حي العالم *haiy el-'aálem*, *semper-vivum*, *calanchoë*.

## KH

خ *Khú*. Value = 600.

خاتون *khátoon* (Turkish), lady.

[فادن]

خاض - خوض *kháda*, he forded (see *khōd*).

خاف - خوف *kháfa*, he feared (see *khōf*).

خاقان *kháqán* (Turkish), Sultan.

خال - خالة *khál*, (femin.) *khála*, maternal uncle, aunt (see 'amm); suspicion, cloud; mole on the skin. [عم]

خال - خيال *khála*, he imagined (see *khayál*).

خام *khám* (Persian), raw; calico; novice.

خاميّ - موادّ خاميّة *khámíy* in *mawádd khámíya*, raw materials or stuffs.

خان - خون *khána*, he betrayed (see *khōn*).

خان *khán* (Persian), a title of the Sultan; prince; inn, hotel, bazaar.

هانم - خانم *khánum* (Turkish), lady  
(see *hánum*).

خانه *khána*, house, shop; stall,  
place, compartment, pigeon-  
hole.

خانوت *khánoot* (from *khána*),  
shop. [or حانوت]

خانیة *khániya*, small canal by the  
side of a railway line. [جانبیة]

خبأ or خبیء *khábú*, he concealed.  
[خفی]

استخبیء or تخبیء *takhabba*, or  
*istakhba*, he hid himself.

خبیئة *khabeeya*, a hidden thing.

خابئة *khúbiya*, jar, vat, dye-tub.

مخبأ *makhbú*, hidden; a hiding-  
place.

خبث *khabusa*, he was base, be-  
haved vilely.

خبیث *khábúsa*, infamy;  
*khabees*, infamous.

اخبار *khavar*, pl. *akhbár*, news.

علم خبر *'ilm-khavar*, receipt, in-  
voice.

خبرة *khibra*, experience, expertise,  
survey.

ارباب الخبرة *ahl el-khibra*,  
pl. *arbáb el-khúra*, a professional  
expert or surveyor.

اخبار *akhbara* he informed, an-  
nounced.

اخبار *ikhbár*, information.

اخبار بامر کاذب *ikhbár bi-amr kázib*,  
legal term for publishing a libel.

مخبر *mukhbir*, informant.

مخبر سري *mukhbir sirriy*, secret in-  
formant, police detective, spy.

خابر *khábara*, he exchanged news,  
corresponded.

مخابرة *mokhábara*, correspondence.

استخبر *istakhbura*, he wished to  
know, inquired.

اختبار *ikhtibár*, probation, on trial;  
the examination of candidates.

عیش *ekhsh*, bread.

خبز *khabaza*, he baked.

خباز *khabbáz*, baker. [فران]

مخبزة *makhbaza*, bakery.

خبیزة *khobaiza*, geranium; mallow.

خبص *khabasa*, he mixed, muddled,  
trumped up, slandered.

خبص *khabs*, vice, bad conduct,  
slander.

خبط *khabata*, he knocked, made a  
noise.

خبطة *khabta*, noise of knocking;  
knock; noise in general.

تخبیط *takhbeet*, a making a noise.

خبل *khabal*, imbecility.

ختم *khatama*, he sealed the end  
of; ended.

اختم - ختم *khatm*, or *khitm*, pl.  
*akhtúm*, seal, signet.

خواتم - خاتم *khátim*, pl. *khawátim*,  
seal-ring.

خاتمة *khitúm*, or *khátima*,  
end, finis.

ختمی *khítúmiy*, final.



خمة *khatma*, recitation of the Koran; the Koran.

ختم *khattúm*, engraver of seals. [نقاش]

ختن *khatana*, he circumcised.

ختان *khitán*, circumcision. [طهر]

مختون *makhtoon*, circumcised.

خجلان *khajal*, blush; *khaj-lán*, bashful.

خام *khakhám* (Turkish), Jewish rabbi.

خدو *khadd*, pl. *khodood*, cheek. [وجنة]

مخدة *mikhadda*, pillow, cushion.

خديجة *Khadeeja*, the first wife of Mahomed.

خدر *khadira*, he was torpid, benumbed.

خدر *khaddara*, he made sleep by a soporific.

مخدر *mokhaddir*, a soporific, or strong liquor.

خدش *khadasha*, he scratched. [خرش]

خدع *khada'a*, he deceived.

خدعة or خديعة or خداع *khid'a'a*, or *khoda'a*, or *khadee'a*, deceit, a ruse, trickery.

مخدع *mikhda'*, alcove, bedroom.

خدم *khadama*, he served.

استخدم *istakhdama*, he employed, took as servant.

خدم or خدمة or خدامة *khidúma*, or *khidma*, pl. *khidam*, service, duty.

خدام *khaddám*, a servant.

خدمة - خادم *khádim*, pl. *khadama*, servant; (in Turkish) eunuch.

مستخدم *mustakhdam*, employé; an official.

مخدوم *makhdoom*, master, the person who is served; (in Turkish) a son.

خديو *khedeev* (Persian), prince.

خديوي *Khedéwiyy*, the Khedive, Khedivial.

الجناب الخديوي *El-janáb el-Khedéwiyy*, H.H. The Khedive.

الحضرة الفخيمة الخديوية *el-hadrat el-fakheemat el-Khedéwiya*, His Exalted Highness The Khedive.

خذ - اخذ *khud* (imperative of *akhaza*), take!

خرير *khareer*, murmur of running water.

خراء *kharia*, he went to stool; *khirá*, stools.

خرب *khariba*, it was in ruins.

خراب or خرب *kharib*, or *kharbán*, ruined, in ruins, spoilt, out of gear.

خرب *kharraba*, he ruined, devastated.

خراب *kharúb*, ruin, desolation; a ruin.

خروب *kharroob*, carob.

خرش *kharbasha*, he scratched.

خرشة *kharbasha*, a scratch.

خرت *kharata*, he pierced.

خرج *kharaja*, he went out.



اخرج *akhraja*, he took, sent, or drove out; exported.

استخرج *istakhraja*, he extracted, elicited.

اخراج *kharj*, pl. *akhráj*, expense, outlay.

خرج *khorej*, saddle-bag, wallet.

خراج *kharáj*, land-tax, tribute.

خراجي *kharájiy*, land paying the ordinary tax (see 'oshooriy).

[عشوري]

خرجة *kharja*, outlet, balcony.

خروج *khoroj*, a going out, issue, exit; exodus.

خارج *khárij*, he who goes out, external, exterior.

خارج عن *khárij 'an*, outside of, abroad; exclusive of.

خارجي *khárijiy*, foreign, external.

نظارة الخارجية *nazárat el-khárijiya*, Ministry of Foreign Affairs.

مخرج *makhraj*, place of issue, exit.

خريدة *khareeda*, a virgin, unpierced pearl.

[فريدة]

خردوات - خردة *khorda*, pl. *khordawát* (Persian), small ware, pedlar's haberdashery, trash; copper money.

خرداجي *khordaji* (Turkish), pedlar, haberdasher.

خردل *khardal*, mustard.

خرز *kharaz*, chaplet of (glass) beads.

خرس *khirs*, hard bad soil, inferior land.

خرس *kharas*, dumbness.

اخرس *akhras*, dumb.

اخرس *ikhras* (imperative), hold your tongue!

خروس *khoros* (Turkish), cock; trigger.

خرشوف *kharshoof*, artichoke.

خرط *kharata*, he turned on a lathe.

خرّاط *kharrát*, a turner.

مخرطة *mikhrata*, lathe.

مخروط *makhroot*, turned, cone.

مخروطي *makhrootiy*, conic, conics.

خارطة or خريطة *khareeta*, chart, map.

خرطوم *khortoom*, proboscis, snout; the town of Khartoum in the Soudan where the two Niles meet after forming a narrow spit or snout of land.

اخترع - خرع *khara'*, (or better) *ikhtara'a*, he invented.

اختراع *ikhtirá'a*, invention, story, good idea.

خروع *kharwa'*, castor-oil tree.

خراف *kharáf*, a gathering of crops or fruit.

خريف *khareef*, harvest-time, autumn.

خراف - خروف *kharoof*, pl. *khirfán*, sheep.

خرافة *khoráfa*, nonsense, false notion.

خرق *kharaq*, he rent, tore.

خرق *kharq*, a rending, rent, tear.

خرقة *khirqā*, chemise; rag, ragged garment.  
 خرم *kharm*, or *khorm*, a short cut across, hole, a piercing.  
 خرنوب *kharnoob*, fruit of *acacia nilotica*. [قرظ]  
 خروشة *khawasha*, rustle, rustling noise.  
 خزر *khazz*, coarse silk. [قز]  
 خزر *khazar*, Caspian.  
 خيزران - خیار *khaizarán*, pl. *kha-yázir*, cane, bamboo.  
 خزبلة *khaza'bla*, quackery, humbug.  
 خزام *khizám*, nose-ring; twitch; seton.  
 خزامي *khozáma*, lavender.  
 خزن *khazzana*, he stored in a magazine.  
 خزائن - خزينة *khazeena*, pl. *kha-záyin*, treasury, cash or pay department; wardrobe.  
 مخازن - مخزن *makhzan*, pl. *makház-in*, magazine; cesspool under a house.  
 مخزنجي *makhzanji* (Turkish), store-keeper.  
 خزيمة *khaziya*, humiliation.  
 خس *khassa*, (the Nile) fell; the liquid sank or decreased in a vessel.  
 خس النيل *khass en-neel*, low Nile.  
 خس *khass*, coss-lettuce.  
 خسيس *khasees*, miser; mean.  
 خستكة *khustaka* (Persian), sickness, indisposition.

مخستك *mokhastik*, sick, out of sorts.  
 خسر *khassira*, he suffered loss; it was damaged.  
 خسائر - خسارّة *khassára*, pl. *kha-sáyir*, loss, damage. [منر]  
 خسران *khassrán*, one who has suffered loss; profligate, bankrupt.  
 خسوف *khosoof*, eclipse of moon. [كسوف]  
 دخل - خش *khashsha*, he entered.  
 اخشاب - خشب *khashab*, pl. *akh-sháb*, timber. [cf. حطب]  
 تخشيبه *takhsheeba*, wooden hut, hutting.  
 خشت *khisht*, dagger, pike.  
 خشخاش *khishkhásh*, poppy, opium. [ابوالنوم]  
 خشع *khasha'a*, he was humble.  
 خشاف *khusháf* (Persian *khosh áb*), a sweet drink.  
 خشم *khasham*, loss of sense of smell.  
 خيشوم *khaishoom*, cartilage of nose.  
 خشن *khashin*, coarse, rough to the touch.  
 خشونة *khoshoona*, coarseness.  
 يخشى - خشي *khashia*, he feared; *yakhsha*, he fears.  
 اختشى or تخشّى *tukhashsha*, or *ikhtasha*, he felt ashamed.  
 مختشي *mikhtishi*, bashful, ashamed.  
 خشية *khushia*, shame.  
 خشّى *khashsha*, he terrified; growled at.

العار *khashiatan min cl-a'ár*, from shame of the disgrace.

خَصَّ *khoss*, hut of straw ; sentry-box. [خوص]

خَصَّ *khassa*, it was special.

خصوص *khosoos*, specialty ; point in question.

خصوصي *khosoosiy*, special, private (as a letter).

خاصَّ *kháss*, special, private ; privy or royal.

خاصَّة دائرة *dáyira khássa*, the Khedive's private property, household, or affairs.

خواصَّ *khássa*, pl. *khaváss*, specialty, virtue, quality.

خاصَّية *khássiya*, pl. *khasáyis*, faculty, a special quality.

مخصوص *makhsoos*, special.

مخصوصاً *makhsoosán*, especially, specially.

خَصَّصَ *khassasa*, he designated, specialised.

مَخَصَّصَ *mokhassas*, set apart ; allowances.

اِخْتَصَّ *ikhtassa*, he was, or thought himself, competent ; it appertained.

اِخْتِصَاصَ *ikhtisás*, competence (of a tribunal), special jurisdiction.

مُخْتَصَّصَ *mukhtass*, competent.

خصبة or خصب *khishb*, or *khosooba*, fertility of soil. [نبت]

اخصب *akhsaba*, it was fertile.

مخصب or خصيب *khaseeb*, or *mokhsib*, fertile.

خواصر - خاصة *khásira*, pl. *khawásir*, waist, or narrow part of body.

اختصر *ikhtasara*, he abbreviated, was concise.

اختصار *ikhtisár*, brevity, summary, conciseness.

مختصر *mukhtasar*, summarised.

خصال - خصلة *khasla*, pl. *khisál*, nature, quality.

خصم *khassama*, he deducted.

خاصم *khásama*, he quarrelled, litigated.

اخصام - خصم *khasm*, or *khism*, pl. *akhsám*, enemy, opponent, adversary in a law-suit.

خصمان or خصماً *khaseem*, pl. *khosamá*, or *khosmán*, opponent.

خصوم - خصم *khosm*, pl. *khosoom*, side ; share.

خصومة *khosooma*, enmity, rivalry.

خصامة or خصام *khisám*, or *khusmáníya*, enmity.

يُخَصَّم لَهُ *yokhsam laho*, it is to be deducted for him, he is entitled to the deduction.

اصول و خصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

اخصى or خصى *khasa*, or *akhsa*, he castrated.

خصيان - خصي *khasiy*, pl. *khisýán*, eunuch.

خصية *khosiya*, testicle.

خضب *khadb*, verdure, vegetation.

خضاب *khidáb*, stain or dye from henna, &c., for the hair or fingers.

خضرة *khodra*, greenness.

خضراء - أخضر *akhdar*, (femin.) *kha-drá*, green, grey.

خضارات or خضار or خضر *khodar*, or *khodár*, or *khodúrát*, greens, vegetables.

خضريّ *khodariy*, greengrocer.

خضر *khadir*, St. George, Elias.

[روز - الياس]

خضع *khada'a*, he was humble.

خضوع *khodooa'*, humility.

خاضع *khádia'*, humble, obedient, subject.

خط *khatt*, pl. *khotoot*, line, line of writing, handwriting, penmanship.

خطّ المستقيم *'ala l-khatt el-mostaqeem*, in a straightforward manner.

خطّ الاستواء *khatt el-istiwá*, line of equator.

خطّ الاعتدال *khatt el-ia'tidál*, line of tropic.

خطي و ختمي *khatty wa khitmy*, my hand and seal.

خطّيّ *khattiy*, linear; of handwriting.

خطاط *khattút*, calligrapher; a good "hand."

خطّ *khatta*, he drew a line, wrote in lines. [سطر]

خطاء *khatá*, error, accident. [غلط]

خطأ *khatá'an*, by accident, by mistake.

خطاء و صواب *khatá wa sawáb*, corrigenda, errata.

خطايا - خطيئة *khatiya*, pl. *khatáyá*, error, sin.

خطب *khataba*, he preached, addressed a speech or letter; asked in marriage.

خطبة *khitba*, betrothal.

خطبة *khotba*, sermon, bidding prayer for the Sultan; betrothal; speech.

خطب - خاطبة *khátib*, (fem.) *khátiba*, betrother; preacher.

خطيب - خطيب *khateeb*, betrothed; preacher.

خطاب - خطابات *khitáb*, pl. *khitábát*, speech, epistle.

خطب *khútaba*, he made a speech, addressed.

مخاطبة *mokhátaba*, correspondence. [مكتبة]

مخاطب *mokhátab*, the person spoken to; 2nd person (in grammar).

خطر - اخطار *khatar*, pl. *akhtár*, danger, risk.

اخطر *akhtara*, he warned, reminded.

خطر or خطير *khatir* or *mokhtir*, dangerous, risky.

مخاطرة - خطر *makhtara*, pl. *makhátir*, a danger.

خاطر - خواطر *khátir*, pl. *khawátir*, mind; idea, pleasure, sake, memory.

خاطر *khátiroh* (colloquial), as he pleases; never mind!

خاترة *khattára*, bed of river; enclosure.

خاترف *khatrafa*, he was delirious. [هذيان]

اختطف or خطف *khatafa*, or *ikhtatfa*, he kidnapped, eloped with, seized.

خطف *khaf*, elopement, seizure, seduction.

خاطف *khattáf*, a large hook.

خطمي *khitamiy*, mallow, double mallow, "guimaure."

خطا *khatá*, he took a step.

خطوات *khatwa*, pl. *khatwát*, a step, stride, pace.

خفة *khifja*, lightness in weight, unimportance.

خفف *khaffafa*, he lightened, relieved, lessened a weight or penalty.

تخفيف *takhfeef*, relief, indulgence, alleviation.

خفيف *khafeef*, light, trifling, slight.

خف *khuff*, slipper, shoe; camel's paw.

خفية *khifjya*, lightness, light-heartedness.

استخفاف *istikhaf*, a desire to alleviate.

خفر *khafara*, he guarded (especially by night). [غفر]

خفارة or خفر *khafar*, or *khifára*, guard, night-watch.

خفراء *khafeer*, pl. *khofará*, night-watchman, village peasant police; *ghafeer*.

خافور *kháfoor*, oats, rye; *avena fatua*.

خفض *khafada*, he abased, hollowed out.

خفضة *khifda*, "kesra," or "i" vowel-sound. [كسرة - جرّة]

خفق *khafaqa*, it palpitated.

خفقان *khafaqán*, palpitation.

خفي or خفا *khafá*, it vanished; or *khafia*, it was hidden. [خبأ]

اخفى *akhfa*, he hid a thing.

اختفى *ikhtafa*, he hid himself.

خفايا *khafiy*, pl. *khafáyá*, hidden, secret.

خفية *khifatán*, in secret.

مخفي *makhfi*, stealth, by stealth; hidden.

لا يخفى *lá yakhfa*, it is not hidden, it is well known.

خلل *khalel*, pl. *khilál*, injury, vice, defect.

أخلّب *akhalla bi*, he caused injury to.

أخلّل *ikhhlál*, a doing injury.

مخلّب *mokhill bi* injurious to.

أختلّ *ikhtalla*, it was injured, disordered.

أختلّل *ikhtilál*, confusion, disorder, anarchy.

مختلّ الشعور *mokhtall esh-sh'ooor*, deranged in mind.

خلّ *khall*, vinegar.



خلال *khilál*, tooth-pick, a pricker.

خل *khill*, sincere.

خليل *khaleel*, <sup>friend</sup> sincere; Charles.

خلة *khilla*, prickly shrub; *khalla*, quality, nature.

خلب *khalaba*, he tore with the claws.

مخالب *mikhlab*, pl. *makh-álib*, claw, talon.

خلبوس *khalboos*, liar; buffoon; lie, humbug.

خليج *khaleej*, pl. *khuljún*, strait, channel; Golden Horn; Canal of Cairo.

اختلاج *ikhtiláj*, commotion of mind, nervous prostration, palpitation.

خلاخيل *khalkhál*, pl. *khálákheel*, woman's anklet; convict's ankle-ring.

خالد *khlood*, eternity; *khálid*, eternal, a dweller in paradise.

اختلس *(khalasa)*, *ikh-talasa*, he defrauded.

اختلاس *ikhtilás*, fraud; "détournement."

مختلس *mukhtalis*, swindler.

خلاسيّ *khilúsiy*, mulatto, mixed.

خلص *khalasa*, it was pure, sincere, safe; was finished.

خلص *kholos* (colloquial), it came to an end; was completed.

خلاص *khalás*, end, safety.

خلامة *khulása*, essence, pith, gist.

خلوص *kholoos*, sincerity, salvation.

خالص *khális*, pure, safe, thorough, quite.

خلص *khallasa*, he completed; saved.

تخلص من *takhallasa min*, he saved himself from, got out of a difficulty.

خالص *khálasa*, he discharged a debt.

اخلاص *ikhlás*, sincerity.

مخلص *mokhlis*, sincere.

مخلص *makhlas*, means of salvation or escape.

مخالصة *mokhálasa*, receipt, discharge of debt.

خلط *khalata*, he mixed.

اخلاط *khilt*, pl. *akhlát*, mixture, humour.

خطة *khalta*, mixture.

اختلط *ikhthalata*, it became mixed, it formed a mixture.

اختلاط *ikhtilát*, mixture, composition.

مختلط *mukhtalit*, mixed, complex, compound.

مخلوط *makhloot*, mixed, adulterated.

خلع *khala'a*, he undressed.

خلع *khalla'a*, he sprained, dislocated.

انخلع *inkhala'a*, it was sprained, stripped.

خلعة *khila'a*, robe of honour.

خلوع *kholooa'*, a sprain, dislocation.

خلع *khol'a* divorce, repudiation.



خليع or خالع *khália*, or *khalee'a*, shameless, profligate.

خلف *khalafa*, it came next, succeeded to.

خلف *khalaf*, after, next.

خلف *khalaf*, a successor, next man after.

خلف *khilf*, different, opposite.

خلفاء *khaleefa*, pl. *khulafú*, "Caliph" or Khalif, successor of Mahomet; vicar, agent in charge.

خليفة *khiláfa*, Caliphate, successorship.

خلاف *khiláf*, contrary, other, besides. [غير]

و خلافة *wa khiláfah*, etcetera.

خلفة *khilfa*, a second crop; a quarrel.

خالف *khálafa*, he contravened, opposed.

مخالفة *mokhúlafa*, opposition; "contravention," or petty offence.

مخالف *mokhálif*, opposing, contrary.

اختلف *ikhtalafa*, it differed from, varied.

اختلاف *ikhtiláf*, difference, variation.

مختلف *mukhtalif*, various, different.

مخلوفا *makhloofa*, camel-litter for women. [هودج]

خلق *khalaga*, he created.

خالق or خالق *kháliq*, or *khalláq*, Creator.

اكتلق *ikhtalaga*, he lied, trumped up a story, invented a tale.

اختلاق *ikhtiláq*, lie, humbug, slander.

خلقة or خلق *khalq*, or *khilqa*, creature, people.

خلق كثير *khalq kateer*, a great crowd, mob.

اخلاق خلق - *kholq*, pl. *akhláq*, character, nature.

مخلوقات *makhlooqát*, created things.

خلقى *khalqiy*, congenital.

خلائق *khaláyiq*, (in Turkish) concubine, female slave.

خلا *khalá*, it was empty; he was alone.

خلي *kholia*, he was stripped or robbed of.

اخلى or خلى *khalla*, or *akhla*, he evacuated, emptied.

خلى السبيل *khalla es-sabeel*, he cleared the path, i.e. discharged a prisoner.

اختلفى *ikhtala*, he retired into privacy.

خلاء or خلاة *khalá*, solitude, open deserted space; suburbs.

خلو *kholoo*, emptiness, immunity.

خلوة *khalwa*, retirement, inner private room, chapel.

خلية النحل *khaláyat en-nahl*, beehive.

خالي *kháli*, empty, of no occupation; free from.

خلى *khallee* ! let it alone ! never mind !

خلى بالك *khallee bálak* ! take care ! look out !

يخلى - خلى *khala*, he cut forage ; *yakhli*, he cuts.

مخلى *mikhla*, scythe, sickle.

مخلاة *mikhlát*, nose-bag for horses, receptacle for forage.

خمود *khomood*, numbness, debility.

خمر or خمر *khamara*, or *khammara*, he made leavened bread, caused fermentation.

اختمر *ikhtamara*, the leaven rose ; it fermented.

خميرة *khameera*, leaven, yeast.

خمر or خمر *khamra*, or *khamr*, wine, any fermented liquor.

خمارة *khammára*, tavern, hotel.

خمس *khoms*, one-fifth part.

خمس - خمسة *khamsa*, (femin.) *khams*, five.

خامس *khámis*, the fifth in order.

خمسين or خمسون *khamsoon*, or *khamseen*, fifty.

يوم الخميس *yôm el-khamees*, Thursday.

خماسين *khamáseen*, the fifty days between Easter and Pentecost ; a hot sand-storm which blows during Spring.

خمن *khammana*, he guessed, supposed.

تخمين *takhmeen*, a guessing, approximate idea.

تخميناً *takhmeenán*, approximately, at a guess. تقريباً

خنثى - خنث *khunsa*, pl. *khinús*, hermaphrodite, effeminate fellow.

تخنث *takhannasa*, he was effeminate.

مخنث *mokhannas*, effeminate, impotent.

خنجر *khanjar*, dagger, cutlass ; hence our word " hanger."

خندق - خندق *khandaq*, pl. *khánádiq*, ditch, trench.

خنزير - خنازير *khinzeer*, pl. *khanúzeer*, pig.

داء خنازيري *dú khanázeeriy*, scrofula.

خنصر *khunsur*, little finger ; penknife.

خنفسأ - خنافس *khonfasá*, pl. *khanáfis*, beetle, scarab.

خنق *khanaqa*, he strangled. شنق

خنق *khanq*, strangulation, asphyxia.

اختنق *ikhtanaqa*, he felt choked, was strangled, died of asphyxia.

خنق *khunáq*, throat, larynx ; laryngitis.

خنق *khináq*, quarrel, scuffle ; throat.

خواجه *khawája* (Persian, *khōja*, professor), Sir, Mr., a European gentleman.

خواجه *khōja* (Persian), professor, teacher.

خورخ *khōkh*, peach.

خوخة *khōkha*, a wicket-gate or small door cut in a big gate, "guichet."

اخور *khōr*, pl. *akhwār*, dry water-course, nullah, ravine.

خوري *khooriy* (Syrian), Christian priest.

خوص *khoos*, palm-leaf, palm straw. [بوص]

احد الخوص "Had el-khoos," Palm Sunday. [شعائين]

خوض *khōd*, a fording, being ford-able.

خاض *khāda*, he forded, waded.

مخاضة *makhāda*, a ford.

خيفة or خوف *khōf*, or *kheefa*, fear.

يخاف *khāfa*, he feared; *yakhaf*, he fears.

خيف or خائف *khāyif*, or *khiyyaf*, afraid.

اخاب or خوف *khawwafa*, or *akhāfa*, he frightened.

اخافة or تخويف *takhweef*, or *ikhāfa*, intimidation.

مخافة *makhāfa*, fear.

مخيف *mokheef*, terrific.

خول *khawal*, a man dressed up as a woman, an obscene dancer.

خوليّة *khōliy*, pl. *khōliya*, bailiff, gardener.

خيانة or خون *khōn*, or *khiyāna*, treachery.

خائن *khāyin*, traitor.

يخون *khāna*, he betrayed; *yakhoon*, he betrays.

أوتمن فخان *o-otomina fa-khāna*, he was trusted, and he betrayed; a legal term for breach of confidence or trust.

خيبة *khaiba*, disappointment failure in hopes.

خائب *khāyib*, disappointed, unsuccessful.

خير *khair*, goodness, excellence, happiness; good, excellent; better, best.

كثير خير *kattar khairak*, Thanks! May your happiness increase!

خيري *khairiy*, good, happy; pious, beneficent.

خيار *khiyār*, choice; cucumber.

اختار *ikhtāra*, he chose; opted.

اختيار *ikhtiyār*, choice, option; an old man, a venerable senior.

اختياري *ikhtiyāriy*, optional.

مختار *mukhtār*, chosen; a village elder.

خير or اخير *akhyar*, or *khair*, better, best.

مختير بين و بين *mokhayyar bain wa bain*, he who has the option between this and that.

خيزران - خيار *khaizarān*, pl. *kha-yāzir*, cane, bamboo.

خيش *khaish*, coarse canvas or goats'-hair sacking; a sack; Bedouin tent.

اخياط *khait*, pl. *akhyāt*, thread.

خياطة *khiyāta*, needle-work; a seam.

يَخِيط *kháta*, he sewed ;  
*yakheet*, he sews.

خَيْط *khayyata*, he sewed.

خَيَّاط *khayyát*, tailor.

خَيْطَاطَة *khayyáta*, sempstress ;  
sewing-machine.

مَخِيط *mikhyat*, needle. [ابرّة]

مَخِيوط or مَخِيَّط *mokhayyat*, or  
*makhoot*, sewn.

خِيَال *khayál*, shadow, phantom,  
spectre ; imagination.

خَيَالِيّ *khayáliy*, imaginary, unreal.

يَخَال *khála*, he imagined ;  
*yakhál*, he imagines.

تَخَيَّل *takhayyala*, he imagined.  
[تصوّر]

خَال *khál*, suspicion, cloud, mole  
on the face ; maternal uncle.

خِيول *khail*, pl. *khuyool*,  
horses, cavalry.

خَيْل - حِصَان *hisán*, horse ; pl.  
*khail*, horses.

خَيْالَة - خَيْال *khayyál*, pl. *khayyála*,  
cavalry. [سوارى]

خِيَام - خَيْمَة *khaima*, pl. *khayám*,  
tent.

مَخَيِّم *mokhayyam*, tented ; a camp ;  
covered with cobwebs, as it  
were spiders' tents.

## D

د *Dál*. Value = 4.

أَدْوَاء - دَاء *dá*, pl. *adwá*, disease.

[دوى]

دَاء الملوّك *dá el-molook*, gout.

دَادَة *dáda*, nurse.

دَار - دَائِرَة - دَوْر *dár*, house ; *dáyira*,  
circle (see *dör*).

دَاغ *dágh* (Persian), brand for  
cattle.

دَوَام - دَائِمًا - دَوَام *dáma*, it endured ;  
*dáyimá*, always (see *dawám*).

دَاي *dáy* (Turkish), uncle, senior,  
governor, "Dey" of Algiers.

دَايَة *dáya*, midwife.

دَبَّ *dabba*, it crawled, moved the  
feet, kicked, made a noise.

دَبِيب *dabeeb*, noise of footsteps.

دَب *dibb*, bear.

دَابَّة - دَوَاب *dábba*, pl. *dawább*,  
quadruped, beast of burden,  
cattle. [مواشى]

دَبِجَة *deebája* (Persian), brocade,  
ornament ; preface, illuminated  
preface, or opening chapter of  
book.

دَبْدَب *dabdaba*, he made a noise.  
[دَب]

تَدَبَّدَب *tadabdaba*, it was pointed,  
conical.

مَدَبْدَب *modabdab*, conical, pointed.

دَبْر - اَدْبَار *dubr*, pl. *adbár*, pos-  
terior, end, finis.

دَبْر - اَدْبَار *dabara*, or *adbara*, he  
turned his back, fled.

دَبَار or اَدْبَار *dabár*, or *úlbúr*, ruin,  
misfortune.

الدبران *Aldabarán*, a constellation  
in *Taurus*.

دَبَر *dabbara*, he administered, managed.

تَدَبَّر *tadabbara*, he plotted, contrived.

تَدْبِير *tadbeer*, management; in Moslem law, freedom of a slave on the death of his master.

مَدَبَّر *modabbir*, a manager.

مُدْبِر *mulbir*, turning the back, fleeing.

دَبَارَة *dobára*, string, twine; trick, ruse.

دَبُوس *dabboos*, pin, mallet.

دَبَش *dabsh*, rough blocks of building stone, "moellons." [دَقْشُوم]

دَبَغ *dabagha*, he tanned.

دَبَّاغ *dabbágh*, tanner.

مَدَبَغ *madbagh*, tannery.

دَبَق *dibq*, bird-lime.

دَبَلَة *dibla*, finger-ring; tumour, boil.

دَبَّان or دَبَّان *dibbán*, flies.

دَجَج *dajájj*, pl. *dujuj*, fowl. [فَرُوج]

دَجَل *dajala*, he deceived, played the quack.

دَجَّال *dajjál*, Anti-Christ; false prophet; charlatan, quack.

دَجَلَة *dijla*, river Tigris, *Hidekel*.

[فَرَات]

دَحْرَج *dahraja*, he rolled, revolved.

مَدْحَرَج *modahraj*, globular, round; rolled.

دَاخَل *dakhala*, he entered.

دَاخُل *dokhool*, entry, entrance.

دَاخُولِيَّة *dokhooliya*, octroi at town gate.

دَاخِل *dakhl*, income, manner.

دَاخِلَة *dakhla*, right of entry, footing, interference.

دَاخِلَة *dukhla*, consummation of marriage.

دَاخِيل *dakheel*, enterer, guest.

دَاخِل *dákhil*, enterer, entering; interior, internal.

دَاخِلِيَّة *dákhiliya*, (ministry of) the Interior.

ادْخَل or دَخَلَ *dakhhala*, or *ad-khala*, he made enter, admitted, brought in, imported.

تَدَاخَلَ or دَاخَلَ *dákhala*, or *tadúkhala*, he interfered, intervened.

مَدَاخَلَة *modákhala*, interference, intervention.

مَدْخَل *madkhal*, place of entry.

دَاخَن *dakhana*, it gave out smoke. [بَخَر]

دَاخَان *dukhán*, smoke; tobacco.

شَرَب دَاخَان *sharaba dukhán*, he smoked tobacco, *i.e.* inhaled it, drank it in.

دَاخَانِيّ *dakhákhiniy*, tobacconist.

مَدْخَنَة *madkhana*, chimney, funnel.

دَاخَن *dokhn*, millet, *panicum milia-ceum*.

دَرَّة - دَرَر *dorra*, pl. *dorar*, pearl.

[لُولُو]

دَرِيّ *dorriy*, brilliant, flashing, pearly.



درة or ادرة *idurra*, or *durra*, maize.  
 درأ *dará*, he repulsed, refuted.  
 دروب - درب *darb*, pl. *doroob*,  
 road, path, custom.  
 درابزون *darábzoon* (Greek *trapeza*),  
 long desk, long counter; rail-  
 ings.  
 درابوكة *darábookka*, native drum.  
 [ دهلة ]  
 دربكة *darbaka*, noise, uproar.  
 درج *daraja*, he inserted, inscribed,  
 entered in the accounts.  
 اندج *indaraja*, it was inserted,  
 included.  
 درج *darj*, insertion, registration.  
 درج *darraja*, he graduated, made  
 go by degrees.  
 تدریج *tadreej*, graduation.  
 بالتدریج *bit-tadreej*, by degrees,  
 gradually.  
 درج - درج *dorj*, pl. *dorooj*, drawer,  
 box, casket.  
 درجات - درجة *daraja*, pl. *daraját*,  
 degree, step.  
 اول درجة *awwal daraja*, first step;  
 (court) of first instance.  
 دارج *dárij*, common, in common  
 use.  
 لسان دارج *lisán dárij*, common  
 dialect or language.  
 دراج *dorráj*, francolin.  
 مدرج *mudraj*, roll of paper, scroll.  
 مندرج *mundarj*, contents, con-  
 tained in.

دردی *dirdiy*, sediment, mud.  
 دردار *dirdár*, elm tree.  
 دروزی - درزي *druziy*, pl. *dorooz*,  
 Druse, a warlike pagan race  
 in Mount Lebanon and the  
 Hauran.  
 درس *darasa*, he studied, threshed  
 out.  
 درس *darrasa*, he taught.  
 درس - دروس *dars*, pl. *doroos*,  
 lesson.  
 دراسة *dirása*, teaching, educa-  
 tion; study.  
 مدرسة - مدارس *madrasa*, pl. *madáris*,  
 school.  
 مدرّس *modarris*, teacher.  
 دراس *dirás*, a threshing.  
 دريس *drees*, hay, dry *berseem* or  
 clover; chaff, husks.  
 دراعة or درع *dira'*, or *dorráa'a*,  
 cuirass, smock.  
 مدرّع or دارع *dári'a*, or *modarra'a*,  
 ironclad, cuirassier.  
 درف - درفة *darafa*, pl. *diraf*,  
 shutter.  
 درق *daraq*, Adam's apple in the  
 throat.  
 درقة *daraq*, shield.  
 دراق or دوراق *dōráq*, pitcher, ewer,  
 long-necked bottle.  
 دورقة *doorqa'a* (Persian), depres-  
 sion in floor, a sunken floor.  
 درك *darak*, supervision.  
 دركة - درك *daraka*, pl. *darak*, a



watchman's post or beat; a fixed station.  
 دركة الباب *darakat el-báb*, vestibule (see *dirka*).  
 ادرك *adraka*, he caught at, perceived, understood; arrived at age of puberty or discretion.  
 ادراك *idrák*, perception; age of discretion.  
 مدرك *mudrik*, intelligent, adult.  
 تدارك *tadáraka*, he provided for, equipped.  
 دركة *dirka* (for Persian *der-gyáh*), doorway, vestibule.  
 درهم - دراهم *dirhem*, pl. *daráhim*, (Greek *drachmé*) drachm, dram, 48·1 grains; 3·12 grammes; 400 dirhems equal an *oqqa*; an old name for silver money.  
 دراهم *daráhim*, money, cash. [نقود]  
 دروة *dirwa*, parapet; shelter-trench, low wall. [ذروة]  
 درویش - دراویش *darweesh*, pl. *daráwceh* (Persian), beggar at the door; monk, fanatic.  
 دری ب *dara bi*, he knew.  
 ادري *adri*, he informed, explained.  
 دراية *diráya*, intelligence.  
 ما ادري اي *má adri ai* (*madri é*), (colloquialism), "I don't know what not;," "etcetera."  
 مدری *midra*, bar, pitchfork. [ذری]  
 دزبنة *dozeena* (European), dozen.  
 دس *dassa*, he hid, spied, touched, poked.

بالدس *bid-duss*, by stealth.  
 دسائس *daseesa*, pl. *dasáyis*, intrigue, plot.  
 داسوس or دسيس *dasees*, or *dásoos*, spy. [بصاص]  
 دست *dast* (Persian), hand.  
 دسته *dasta* (Persian), packet, quire, bunch.  
 دستور *dastoor* (Persian), permission; break off! (military drill); register; code of law; cornerstone, foundation-stone; cut stone in general.  
 دسم *dasam*, Shrove Sunday, Quinquagesima.  
 دسمبر *Desember* (European), December.  
 دسنتريا *disenteriyá* (European), dysentery.  
 دشيشة *dasheesha*, bruised corn; inferior wheat.  
 دشت *dasht* (Persian), confusion, waste paper, rubbish.  
 دشر *dashshara*, he dismissed, abandoned.  
 تدشير *tadsheer*, a getting rid of.  
 دس *da's*, a treading, trampling. [دهس]  
 دك *da'ka*, he rubbed.  
 فرك - عرك [فرك]  
 دعا *da'á*, he cried out, invited, prayed, named.  
 يدعو *yada'oo*, he cries out, names.  
 ادعية - دعاء *do'á*, pl. *ad'i'ya*, prayer.  
 دعوة *da'wa*, invitation, exorcism.

داعي *dá'iy*, he who calls, prays; a cause.

لداعي *li-dá'iy*, because, for the reason that.

دعوى - دعاوى *da'wa*, pl. *da'áwi*, law-suit.

أقام دعوى على *aqáma da'wa 'ala*, he brought an action against.

ادّعى *idda'a*, he asserted, claimed.

ادّعاء *iddi'á*, assertion, claim.

استدعى *istada'a*, he claimed.

تداعى *tadáa'a*, he called to another; he went to law.

مدّعي *modda'y*, plaintiff.

مدّعى عليه *modda'ú 'alaih*, defendant.

مُدعَوّ *mada'oo*, named, whose name is.

يُدعى *yoda'a*, he is called, his name is.

متداعي *motadáa'y*, a party to a law-suit.

ودع - دعة *da'a* tranquillity (see *wada'a*).

دغدغ *daghdagha*, he bruised, pummelled. [cf. دَغَزَغ]

دغري - طوغري *dooghri* (for Turkish *doghroo*), straight, direct, honest.

دف - دوف *daff*, pl. *dofsoof*, flap, shutter, drum.

دفة *daffa*, rudder. [سكان]

دفيء *dafia*, it was warm.

دفاً *daffa*, he made warm.

دفاً *dafá*, warmth.

دفيء or دافيء *dáfi*, warm, tepid.

دفايى - دفايىة *daffiya*, pl. *dafáfi*, warm cloak.

دفاية *daffiya*, stove, warming apparatus.

دفتر - دفتري *daftar*, pl. *dafútir* (Persian), register, account-book, ledger.

دفتردار *daftar-dár* (Persian), accountant.

دفترخانه *daftar - khúna* (Persian), archives.

دفتريا *difteriyá* (European), diphtheria.

دفع *dafa'a*, he pushed; paid.

دفعات - دفعة *dafa'a*, or *dofa'a*, pl. *dafa'át*, a push, payment; one time, once.

دفع *dafa'*, a pushing, a paying.

دافع *dáfa'a*, he defended, contended.

مدافعة or دفاع *difá'a*, or *modáfa'a*, defence.

دفاع عن نفسه *difá'a 'an nafsihi*, self-defence.

مدفوع *madfoo'a*, paid; pushed.

مدافع - مدافع *madfa'*, pl. *madáfia'*, cannon. [طوب]

دفن *dafana*, he buried.

دفن *dafn*, burial.

دفينة *dafeena*, buried treasure.

مدفون *madfoon*, buried.

دق *daqqa*, he pounded, knocked, hit; tattooed.

دقق *daqqaqa*, he ground, made fine; ascertained accurately, went into minutiae.

دقة *daqqa*, tattoo-marks. [وشم]

دقة *diqqa*, fineness, exactitude, care; *duqqa*, herb-cake.

دقيق *daqeeq*, flour; fine.

دوقاق *dôqâq*, cheap native soap.

دقائق *daqeeqa*, pl. *daqâyyiq*, moment, minute.

تدقيق *tadqeeq*, precision, accuracy. [تحقيق]

مدقق *modaqqaq*, exact, shown correct.

دبش *daqshoom*, small stone for building, smaller than *dabsh*.

دقهليّة *Daq-haliya*, a province in the Delta, of which Mansoorâ is the capital.

دكة *dikka*, bench, platform; waist-band. [تكة]

دكان *dukkân*, pl. *dukû-keen*, shop.

دل *dalla*, he indicated.

دليل *daleel*, guide, indication, proof.

ادلة *dalâil* or دلائل *dalâyl*, or *adilla*, proofs, indications. [برهان]

دلال *dallâl*, crier, auctioneer; an itinerant auctioneer in a bazar.

دلالة *dallâla*, female broker.

دال *dâll*, he who indicates, showing.

استدل *istadalla*, it became evident, inductive.

استدلال *istidlâl*, induction; simple information, not sworn evidence.

دواليب *dôlâb*, pl. *dawâleeb* (Persian), chest of drawers,

wardrobe; machine; wheel apparatus, trick, machination.

دلس or دلس *dalasa*, or *dallasa*, he defrauded.

تدليس *tadlees*, fraud (especially in bankruptcy), "dol." [غش]

دلش *dalasha* (colloquial), he threw.

دلح *dalla'a* he spoilt, pampered, petted.

مدلح *modalla'* a spoilt (child).

دلح *dila'* insipid.

دلک or دلک *dalaka*, or *dallaka*, he rubbed, used "massage."

تدليك *tadleek*, "massage."

دلي *dalo*, pl. *duliy* (femin.), bucket; *Aquarius*, in the Zodiac.

دم *dam*, blood (see *damo*.)

دمار *damûr*, ruin.

دميرة *damaira* (Soudanese), rise of Nile.

دمش *dîms*, ashes from the oven; dung.

مدمسة *madmasa*, dust-heap, ash-heap, dung-heap.

دامس *dâmis*, dark, cloudy; pitch-dark. [ظلام]

دمشق *Dimeshy*, Damascus.

دمعة *dama'a*, pl. *domooa'*, a tear.

دمع *dama'a*, he wept; *yadma'*, he weeps. [بكى]

تدمع *tadamma'a*, it drizzled with rain.

دمعة *dimu'a*, sauce, gravy, dripping.

ادمغة *dimágh*, pl. *admigha*,  
brain. [متخ]

دمغة *damgha* (Turkish), stamp  
of a seal ; impression. [see تمغة]

ورقة دمغة *warāqa damgha*, stamped  
paper for petitions and official  
documents.

دمغ *damagha* (from Turkish), he  
stamped with an official seal.

دمامل *dummul*, pl. *damámil*,  
boil, pimple.

دمن or ادمن *damana*, or more  
commonly *admana*, he per-  
severed.

ادمان *idmán*, perseverance, as-  
siduity.

مدمن *mudmin*, persevering as-  
siduous.

دمنهور *Damanhoor*, a town  
near Alexandria, capital of the  
province of *Bahaira*.

دم or دمو *damo*, (or com-  
monly) *dam*, pl. *dimá*, blood.

اراقة دماء or سفك دماء *safk dimá*, or  
*iráqat dimá*, a shedding of blood.

اولياء الدم or ذوي الدم *awliyá ed-  
dum*, or *zawee ed-dam*, owners  
of the blood, i.e. nearest rela-  
tives of a murdered man claim-  
ing vengeance.

دميات *Damiát*, Damietta.

دنا *daná*, it was vile, ignoble.

دناءة *danáya*, vileness.

دنيء *dani*, pl. *adná*, vile,  
base ; glutton,

اشغال دنيا *ashghál daniya*, hard  
labour.

دنا *dana*, it was near, he came  
near.

دني *dania*, it was vile ; low,  
inferior.

دناية *danáya*, vileness, baseness,  
inferiority.

ادنياء *daniy*, pl. *adniyá*, vile,  
base, low.

اشغال دنية *ashghál daniya*, hard  
labour.

دنى *danna*, he came near, ap-  
proached.

دناوة *danáwa*, nearness.

ادنياء *daniy*, pl. *adniyá*,  
near.

ادنى *adna*, nearer, viler, lowest,  
slightest.

ادنى داليل *adna daleel*, the slightest  
proof.

دنيا *dunyá*, pl. *dona*, this  
lower world of ours ; the world ;  
weather.

الدنيا ظلام *ed-dunyú zalám*, (it was)  
a dark night.

دنياوي *dunyawiy*, mundane,  
worldly.

دنجل *danj* (European), dengue-  
fever.

دندش *dindish*, necklace.

دندن *dandana*, he hummed, sang.

دندمة or دندمة *dindirma*, or *dir-  
dirma* (Turkish), ice cream.

دنس *danisa*, it was filthy. [نجس]

دنس *danása*, filthiness,  
*danis*, filthy.

دنقلا *Donqolá*, Dongola in the  
Soudan.

دنقلاويّ *Donqoláwiyy*, pl.  
*Danáqla*, Dongolese.

دونامة *donánma* (Turkish), fleet  
of ships.

دنكل *dínghil* (Turkish), axle-tree.

دهور *dahr*, pl. *dohoor*, epoch,  
age, century.

دهريّ *dahriy*, materialist, atheist.

دهس *dahasa*, he trod, trampled,  
ran over.

دهش *dahisha*, he took fright, was  
alarmed.

دهش *dahsha*, he frightened.

دهشة *dahsha*, fear.

دهشان *dahshán*, afraid, timid.

مدهش *modhish*, terrific.

دهلة *dohulla*, native drum.

دهليز *dihleez* (Persian), gallery,  
vestibule.

دهم *dahm*, a blackness, dark mass  
of people.

ادهم *adham*, a black horse ; man's  
name.

دهن *dahana*, he anointed, be-  
smeared.

دهان or دهن *dohn*, or *dahán*,  
ointment, paint, grease.

داهن *dáhana*, he flattered cajoled.

مداهنة *modáhana*, flattery, humbug.

دهاء *dahá*, shrewdness, strategy,  
finesse.

دهيّ or داهي *dáhi*, shrewd, deep,  
long-headed.

كواهية *dáhiya*, pl. *dawáhi*,  
calamity.

يا دوب *yá dōb*, almost.

دوخان *dawakhán*, giddiness, feel-  
ing sick.

دوخة *dōkha*, giddiness, feeling sick.

داخ *dákha*, he felt giddy, sea-sick.

دائخ *dáyikh*, giddy, sea-sick.

دوخ *dawwakha*, he made uncon-  
scious, stunned.

دود *dooda*, pl. *dood*, worm,  
maggot ; madder.

دوادة *dawwáda*, she who extracts  
worms.

ادوار *dōr*, pl. *adwár*, turn,  
circuit ; story of house.

بالدور *bid-dōr*, by turns.

دوران *dawarán*, rotation, circulation.

دوريّة or داوريّة *dōriya*, or *dáwariya*,  
a patrol, going the rounds.

دار - يدور *dára*, it turned round ;  
*yadoor*, it turns round.

دور *dawwara*, he made turn round,  
wound up, rounded, turned  
himself round.

دوا *dawwár*, a (round) place or  
enclosure ; block of farm build-  
ings, out-houses.

دار - ديار *dár*, pl. *diyár* (femin.),  
house, province.

ديار مصریّة *diyár masriya*, Egyptian  
dominions.



دار السلام *dár es-Salám*, House of Peace ; Heaven ; a moslem country.

دار الحرب *dár el-harb*, House of War ; the infidels.

دار الصنعة *dáres-san'aa*, workshop, arsenal. [see *tersána* ترسانة]

ديورة *duir*, pl. *dojooora*, convent.

دوائر *dáyira*, pl. *dawáyir*, circle, circumference, department.

دائرة بلدية *dáyira baladiya*, municipality.

دائرة سنية *dáyira saniya*, royal department ; administration of certain Khedivial estates mortgaged to bond-holders.

دوائر *dawáyir*, districts, provinces.

ادار *adára*, he governed, administered.

ادارة *idára*, administration.

اداري *idáriy*, administrative.

مدير *modeer*, administrator, governor of one of the 13 provinces of Egypt.

مديرية *modeeriya*, office of an administrator ; one of the 13 provinces of Egypt.

استدارة *istidára*, rotundity.

مستدير *mustadeer*, round, roundish.

مدور *modawwar*, round, circular.

مدار *madár*, pivot, axis ; means.

دوراق *dōráq*, long-necked water-bottle, ewer.

دوسة *dōsa*, a treading, trampling.

يدوس داس - *dása*, he trod upon ; *yadoos*, he treads.

مداس *madás*, shoes.

دوشة *dōsha*, row, a whining.

دوكة *dōka*, quarrel, uproar.

دول *dōl*, a turning, return, change.

دولة - *dawla*, pl. *dowal*, kingdom, empire, power, state ; vicissitude.

دولتو or صاحب الدولة *sáhib ed-dawla*, (or *devletlu*, Turkish), His Highness, a pasha of the highest rank.

يدول دال - *dála*, it followed in turn ; *yadool*, it follows.

داول *dúwala*, he deliberated with others, spoke in turn, dealt with questions in their turn.

مداولة *modúwala*, deliberation.

تداول *tudáwala*, it was current (coin).

متداول *mutadáwil*, current (coin) ; common.

دوام دوم - *dōm*, or *dawám*, duration, permanence.

دائم *dáyim*, constant, enduring.

دائماً *dáyimá*, always.

على الدوام *a'lued-dawám*, constantly.

دوامة *dawwáma*, eddy, whirlpool.

[شمية]

داوم *dáwama*, he persevered.

دام - يدوم *dúma*, it endured ; *yadoom*, it endures.

ما دام *mú dúm*, while, as long as.

ادام *adáma*, he perpetuated.



مداومة *modáwama*, perseverance.

مستديم *mustadeem*, continual, protracted.

مقل *doom*, or *dōm*, a species of forked palm tree, *Cucifera Thebaica*, with edible fruit like a cocoa-nut, called *moql hyphaëne*.

دون *doon*, low, under, less than; minus, without; vulgar, common, vile.

بدون *bidoon*, minus, without.

دونك *doonak*, on with you! forward!

دون سبع سنين *doon saba' saneen*, under seven years old.

دون غير *doon ghairoh*, and no other.

دون *dawwana*, he inscribed, put down in writing.

مدون *modawwan*, inscribed, written down.

ادان *adána*, he accused, abased, held as vile.

ادانة *idána*, accusation, indictment; committal for trial.

مدين *modeen*, accuser, accusing.

مدان *modán*, accused; guilty.

دوى *dawia*, he was ill. [مرض]

داوى *dáwa*, he attended the sick.

[عيادة]

ادواء *dawa*, pl. *adwá*, illness.

[داع]

ادوية *dawá*, pl. *adwiya*,

medicine. [علاج]

مداواة *modáwát*, medical attention.

[معالجة]

دواية *dawáya*, inkstand.

ديك - ديوك *deek*, pl. *doyook*, cock, male bird.

دين - ديون *dain*, pl. *doyoon*, debt.

ارباب الدين *arbáb ed-doyoon*, creditors.

دائن *dáyin*, creditor.

مداين *modáyin*, creditor.

مدين *madeen*, debtor.

مديون *madyoon*, indebted; debtor.

ديان - ديانة *dayyán*, pl. *dayyána*, creditor.

ايدان - دين *deen*, pl. *adyán*, faith, religion.

يوم الدين *yōm ed-deen*, day of Judgment.

ديانة *diyána*, piety, creed.

دينار - دنائير *deenár*, pl. *danáneer* (Greek *denarion*), obsolete gold coin.

ديوث *dayyoos*, pimp, cuckold.

[معرس]

ديوان - دواين *deewán*, pl. *dawáween* (Persian), hall, ministry of state, office; divan; poems.

ديواني *deewáníy*, imperial (as coin of the realm); a style of handwriting.

ديواني or قرش صاغ *qirsh ságh*, or *qirsh diwáníy*, a full piastre, 2½d.

خط ديواني *khatt diwáníy*, a beautiful style of handwriting used in Turkish official documents.

Z OR D

(Or *th* as in *them*.)

ذ Zál. Value = 700.

ذاك - ذا zá, this; zák, that.

اولاء - ذا zá, this; pl. oolái, these.

اولئك - ذاك zák, that; pl. ooláyik, those.

تلك - ذاك zálík, (femin.) tilk, that.

هذه - هذا házá, (femin.) házihi, this.

هؤلاء howláí, these.

دي dee (vulgarism for zá), this.

دول dól (vulgarism), these.

دكهم or دكها dik-há, or duk-hám (vulgarism), those.

ماذا mázá, what?

كذلك or هكذا or كذا kazá, or hakazá, or kazálík, thus, like this, like that.

ذو zát, self, personality (see zoo).

ذباب - ذبّان dobáb, pl. dibbán, flies.

ذبح dabaha, he slaughtered.

ذبح dabh, a slaughtering.

ذبيح dabeeh, slaughtered; for slaughter, a victim.

مذبح madbah, slaughterhouse; altar of sacrifice.

ذخر zakhara, he stored grain.

ذخيرة - ذخائر zakheera, pl. zakháyir, grain, store of grain;

priming or pinch of powder in pan of flint-lock musket; ammunition.

ذرة or ذرة zurra, or durra, or idurra, maize, sorgho. [ادرة]

ذرة - ذرة zarra, pl. zarr, atom, a grain.

ذرية zorriya, posterity, family.

ذراع - ذراع dirá'a, or zirá'a, pl. adru'a (femin.), fore-arm, cubit, pie, ell.

ذراع بلدي dirá'a baladiy, 23 inches; 58 metre.

ذراع نيلي dirá'a neeliy, 21 inches; 53 metre.

ذراع استانبولي or اندازة or هنداسة dirá'a istánbooliy, or endáza, or hendása, 26 inches; 66 metre.

ذراع معماري dirá'a mi'amariy, 29½ inches; 75 metre.

ذروة dirwa, apex; parapet, shelter-trench; low wall.

ذرى dara, he winnowed, tossed grain.

مذرى - مذاري midra, pl. madári, pitch-fork; fan for winnowing.

ذفر zifr, bad fishy smell.

ذقن - ذقن daqan, pl. adqán, chin, beard. [لحية]

ابو ذقن aboo daqan, a bearded man.

ذكر zakara, he remembered.

ذكر zikr, mention, memory; recital of prayer, act of devotion.

الذكر *sálif ez-zikr*, above-mentioned.

مذكور *mazkoor*, above-mentioned.

ذاكر *zákir*, mindful, remembering.

ذكر *zakkara*, he reminded.

ذاكر *zákara*, he consulted, discussed, studied.

مذاكرة *mozákara*, discussion, interview, study.

تذكر *tezkár*, a souvenir, memento.

تذاكر *tazkara*, pl. *tazákir*, ticket, letter, certificate, passport.

مذكرة *mozakkara*, note, letter, memo.

تذكر *tazakkara*, he remembered.

ذكر - ذكر *zakar*, pl. *zokoor*, a male; penis.

ذكور و اناث *zokoor wa inás*, males and females.

ذكر *zakkara*, he fertilised a female palm-tree; he put it into the masculine gender.

تذكير *tazkeer*, or *tadkeer*, impregnation, fertilisation; putting into the masculine gender.

مذكر *mozakkar*, masculine (gender).

مذكرة *muzkara*, virago, amazon.

[مسترجلة]

ذكيا - ذكي *zakiy*, pl. *azkiyá*, sagacious.

[cf. زكي]

ذكاء *zaká*, sagacity.

ذل *zill*, or *zull*, vileness, abasement.

ذليل *zaleel*, vile, cringing.

مذلول *mazlool*, servile, cringing.

ذا ذاك *zálik* (see *zá*).

ذم - يذم *zamma*, he blamed; *ya-zomm*, he blames.

ذم *zamm*, blame.

[لوم]

ذمة - نسم *zimma*, pl. *zimam*, conscience, moral responsibility, hence a person under one's protection.

ذمة *zimmatán*, conscientiously.

ذمة على *'ala zimma*, for the sake of.

ذمي *zimmiy*, Christian subject of a Moslem power, whose safety is guaranteed by the honour of the Moslem ruler.

مذموم or ذميم *zameem*, or *mazmoom*, blameable.

ذنب - ذنوب *zanb*, pl. *zonoob*, sin, crime.

اذنب *adnaba*, he committed a crime.

مذنب *modnib*, guilty.

[مجرم]

اذناب - ذناب *danab*, pl. *adnáb*, tail.

[ذيل]

هذا - هذه - ذه *zih* in *házihi*, femin. of *házá*.

ذهب *dahaba*, he went away, departed.

ذهاب *daháb*, departure; act of going.

ذهاب وإياب *daháb wa iyáb*, a going and returning.

مذاهب *madhab*, pl. *madāhib*, religion, creed.

ذهب *dahab*, gold, golden, of gold.

ساعة ذهب *sú'au dahab*, a gold watch.

ذهّب *dahhaba*, he gilded.

دهبيّة *dahabiya*, Nile "house-boat," sailing yacht.

استر ذهبك و ذهابك و مذهبك *ostor dahabak wa dahábak wa madhabak* (proverb), "Conceal thy gold, the object of thy journey, and thy religion."

ذهول *zohool*, insanity, half-witted state of mind.

انذهل or ذهل *zahila*, or *inzahala*, he was astonished.

اذهان *zihn*, pl. *azhán*, mind, intellect, prudence.

ذوي or ذوون *zoo*, pl. *za-oon*, (or commonly in construction) *zawy*, possessor, endowed with.

ذوات *zát*, pl. *zawát*, femin. of *zoo*, mistress, possessor; essence, personality, self.

ذو سوابق *zoo sawábiq*, a man of (bad) antecedents.

ذو القرنين *zoo l-qarnain*, the two-horned man, Alexander the Great (?), a legendary hero.

ذويرة or ذويرة *zawooh*, or *zaweeh*, his relations.

ذئ *zá* and *zee*, accusative and oblique cases of *zoo*.

يوم من ذات الايام *yōm min zát el-ayyám* one day, a certain day.

ذات ليلة *zát laila*, one night, a certain night.

ذاتو *zátōh*, himself, one's self.

ذاتاً *zátán*, personally. [شخصاً]

ذاتو محب *mohibb zátōh*, self-lover, selfish.

اشياء ذات قيمة *ashíá zát qeema*, valuables.

ذو القعدة *zoo l-Qa'da*, eleventh Moslem month (of Repose).

ذو الحجة *zoo l-Hijja*, twelfth Moslem month (of Pilgrimage).

ذوبان *zawabán*, liquefaction.

ذوب - ذاب *zába*, it melted; *yazooob*, it melts.

ذوّب *zawwaba*, he melted, fused.

مذود - ذود *(dōd) madwid*, manger, stall.

ذوق *zōq*, sense of taste, taste; good taste, refinement.

يذوق - ذاق *záqa*, he tasted; *yazooq*, he tastes.

مذاق *mazáq*, palate, seat of sense of taste.

ذا *dee* (vulgarism for *zá*), this.

الرجل ذي *er-rajil dee*, this man.

ذئب - ذئب *deeb*, pl. *diyáb*, wolf.

ذؤابة *zoowába*, tuft, mane.

كوكب ذو ذؤابة *kawkab zoo zoowába*, comet.

ذيل - اذيال *dail*, pl. *adyál*, tail, shirt-tail, skirt; codicil, appendix.

## R

ر Ré. Value = 200.

راتينج *ráteenej*, resin.راح - راح *ráha*, he went (see *rawáh*.)راحة - راح - روح - ربح *ráha*, repose  
(see *rawáh*, *rooh* and *reeh*).رأس رؤوس *rás*, pl. *ro-oos*, head,  
promontory; bridle.رأس المال *rás el-mál* (*rasmál*),  
capital stock; capital (of money).رئيس رؤساء *ráyis*, pl. *ro-osá*,  
chief, president; captain of a  
ship.رياسة *riyása*, presidency, chiefdom.تراس *taráása*, he took the lead.مترئيس *mutarayyis*, a leader.مرؤوس *maro-oos*, a subordinate.ترويسة *tarweesú*, heading (of a  
chapter).راشيتسم *ráshitism* (French), *ra-  
chitisme*, rickets.رأف *ráfa*, he was merciful.رأفة *ráfa*, clemency, indulgence.رؤوف *raoof*, clement, merciful.راهوان *ráhwán* (Persian), roadster,  
hack; hence amble, quick walk.راعوث *Rá'ooth*, Ruth.رأى - يرى *ráa*, he saw; *yara*, he sees.رأي - آراء *ráy*, pl. *aúrá*, opinion,  
view.رؤية *rooya*, inspection, supervision,  
sight, attention to; looking  
for the new moon of Ramadan.رؤيا - رؤى *rooyá*, pl. *rowa*, dream.أرى - ادى *ara*, he showed (vul-  
garly written and pronounced  
*awra*).تأرى *tarááa*, it appeared.مراعاة - رياء *riyá*, or *moráút*,  
hypocrisy.مراء *morú*, a hypocrite.رئة - رئات *riya*, pl. *riyát*, lung.سل رئوي *sill riwaiy*, pulmonary  
consumption.راية - رايات *ráya*, pl. *ráyát*, flag.مرآة *miraát*, or *miráya*, mirror.ورئني *warreeni* (colloquial), show  
me!رب *rabb*. The Lord God; pos-  
sessor, owner.رب العالمين *rabb el-a'álemeen*. The  
Lord of the Worlds, God.يا رب *yá rabb*, O Lord!رب البيت *rabb el-bait*, master of  
the house.رب الدين *rabb ed-duin*, creditor.ارباب *arbáb*, pl. of *rabb*, possessors;  
owners. [اصحاب - ذوي]ارباب الديون *arbáb ed-doyoon*,  
creditors.ارباب الخبرة *arbáb el-khibra*, experts,  
professional experts.ارباب السوابق *arbáb es-sawábq*,  
men of (bad) antecedents, old  
thieves.ربما *rubbamá*, perhaps.



رَبَّة *rabba*, femin. of *rabb*, mistress, possessor.

رَبَاب *rabáb*, violin.

رَبَّانِيّ *rabbániy*, rabbi, rabbinical.

رَبَح - اَرْبَاح *ribh*, pl. *arbáh*, profit, money interest.

رَبِحَ or تَرَبَّح *rabiha*, or *tarabbaha*, he profitted.

رَابِح *rábih*, winner, gaining.

رَبَح و خَسَارَة *ribh wa khasára*, profit and loss.

رَبِص *rabasa*, he expected.

تَرَبَّص *tarabbasa*, he awaited his opportunity.

تَرَبَّص و تَرَصَّد *tarabbus wa tarassud*, a lying in wait (to commit a crime), a French legal term "guet-apens."

رَبَط *rabata*, he tied, bound, imposed.

رَبْط *rabt*, a binding, tie, connection.

رَبَطِ الْأَمْوَالِ *rabt el-amwál*, imposing of taxation.

رَبَط و ذَبَط *zabt wa rabt*, "seize and bind;" organisation; a grip on (business); public security, police administration.

رَبَاط or رِبْطَة *rabta*, or *ribát*, tie, bond, station; head-dress.

رَوَابِط - رَابِطَة *rábita*, pl. *rawábit*, rule, ordinance.

اِرْتَبَط *irtabata*, he became bound, dependent.

اِرْتِبَاط *irtibát*, lien, dependence, connection.

مُرْتَبِط *murtabit*, attached, dependent.

مُرَبَّوْط *marboot*, bound, tied; attached to a religion, fanatic, "marabout."

مَرْبَط *marbat*, stable, place of fastening cattle.

رَبْع *roba'*, one-fourth part; Egyptian peck of  $8\frac{1}{4}$  litres, or nearly 2 gallons; *raba'*, apartments.

أَرْبَعَة - اَرْبَع *arba'a*, (femin.) *arba'*, four.

يَوْمِ اَرْبَعَاء *yôm el-arba'á*, Wednesday, fourth day of the week.

رَابِع *rábia'*, fourth in order.

أَرْبَعَة النَّهَار *rábia't en-nahár*, broad noon, noon-tide.

أَرْبَعُونَ or اَرْبَعِينَ *arba'oon*, or *arba'een*, forty.

أَرْبَعِينَ يَوْمَات *arba'eeniyát*, forty days of winter (9th December to 17th January).

أَرْبَعَة و اَرْبَعِينَ *arba'a wa arba'een*, forty-four; centipede.

رَبَاعِيّ *robá'iiy*, four-lettered root of word.

رَبِيع *Rabeea'*, Springtime; *Rabeea'* I. and II., the third and fourth Moslem months.

رَبَّع - تَرَبَّع *rabba'a*, he squared; *tarbeea'*, a squaring.

مَرْبَع *morabba'*, squared, a square.

مَرْبَع *marba'*, pasture-ground, plot of ground.

أَرْبُوع *yarboa'*, desert rat, jerboa.

رَبْقَة *rahqa*, lasso, noose, halter.



رَبَل *rabal*, *pulicaria undulata*.

أَرْبُون or رِبُون *raboon*, or *arboon*, earnest-money, "arrhes."

رَبَا *rabá*, it grew up.

رَبَّى *rabba*, he trained up, disciplined.

تَرْبِيَّة *tarbiya*, education, discipline.

مَرْبَى *morabba*, preserve, jam.

مُتَرْبَّى *motarabbi*, trained, disciplined.

رَبُو *raboo*, asthma.

رِبَاء *ribá*, usury.

مَرْأَبَةٌ *morábát*, usury, a taking of usury.

مَرَابِي *morábi*, usurer.

رَتَّبَ *rataba*, it was firm, settled.

رَتَّبَ *rattaba*, he organised.

تَرْتِيب *tarteeb*, organisation, system, plan.

رَتَبَ - رَتَبَةٌ *rotba*, pl. *rotab*, rank, grade.

رَاتِب *rátib*, pay, allowance; a certain spot, fixed.

تَرَتَّبَ عَلَى *tarattaba 'ala*, it depended or resulted from; became organised.

مَرَاتِبَ - مَرَاتِبَةٌ *martaba*, pl. *marátib*, rank, high place.

مُتَرَاتِبَات *mutarattabát*, allowances, pay.

رَتَشَ *ratsh* (vulgar), bad, worthless.

رَتَقَ *rataqa*, he sewed up, repaired, shut.

رَتَقَ وَ فَتَقَ الْأُمُور *ratq wa fatq el-omoor*, "shut and open, (i.e. management of) business."

رَتَامَةٌ *ratáma*, snaffle, bit.

رِثَّة *riththa*, old clothes, rags.

مِرَاثِي - رِثَاء *rithá*, elegy; *maráthi*, lamentations.

أَرْتَجَّ or رَجَّ *rajja*, or *irtajja*, it trembled, shook.

أَرْتَجَاج *irtijáj*, commotion, shock.

رَجَب *Rajab*, honour, respect; the seventh Moslem month.

رَجَحَ *rajaha*, its weight told, it leaned.

رَجَّحَ *rajjah*, he made preponderate, preferred.

مَرَجَّحَ *morajjah*, preferred.

مَرْجَاحَةٌ *marjaiha*, swing, see-saw, an Egyptian "merry-go-round."

تَرْجِيح *tarjech*, preference.

رَجَزَ *rajaz*, a kind of rhyme or metre.

رَجَسَ *rajis*, vile, abominable.

رَجَسَ [رجس] *rajása*, vileness, impurity.

رَجَعَ *raja'a*, he returned, turned back. [عود]

رَجَعَتْ or رَجُوع *rojooa'*, or *raja'a*, a return, recourse.

رَجَّعَ *rajja'a*, he sent back, made return, repeated.

رَاجَعَ *rája'a*, he turned towards, had recourse to, referred, read over, controlled accounts.

استرجع *istarja'a*, he claimed back.  
 مراجعة *morája'a*, control or inspection, recourse, reference.  
 راجع *rájia'*, returning, intermittent or remittent (fever).  
 رجعي *raja'iy*, reversionary; revocable (divorce).  
 مرجع *marja'* a turning point.  
 رجل - رجل *rijl*, pl. *arjol* (femin.), foot, leg. [ساق - قدم]  
 رجال - رجل *rajil*, pl. *rijál*, man, male.  
 رجالة *rajjála*, men, troop, a band of men.  
 رجولية *rojooliya*, virility.  
 استرجلت *istarjalat*, she wished to be a man, mannish.  
 مسترجلة *mustarjila*, virago, amazon. [مذكر]  
 رجم *rajama*, he stoned to death.  
 رجي *rajeem*, the Devil, (worthy to be stoned); in contrast to *raheem*, God the merciful. [رحيم]  
 رجا *rajá*, he hoped, begged.  
 رجا *rajá*, hope, request.  
 ترجى *tarajja*, he implored.  
 مرجو *marjoo*, (it is) requested; the favour asked.  
 رحب *rahiba*, it was spacious, there was room.  
 رحبة *rahba*, open space, courtyard. [فسحة]  
 رحب or رحب, *rahhaba*, or

*tarahhaba*, he welcomed, made room for.  
 مرحباً *marhabú*, welcome! اهلاً وسهلاً  
 ترحاب *tarháb*, a welcoming.  
 رخص *rahada*, he cleansed himself.  
 مرحاض - مراحيض *marhád*, pl. *marúheed*, latrine.  
 رحل *rahala*, he migrated, was nomad.  
 رحل *rahal*, nomads, Bedouins.  
 رحلة *rihla*, a journey, day's march.  
 رحيل *raheel*, a good mount (horse or camel); a bookstand.  
 ارتحل *irtahala*, he migrated, died, passed away (to heaven).  
 مرحلة *marhala*, resting-place.  
 رحم or ترحم *rahima* or *tarahhama*, he had pity; (God) showed pity.  
 استرحم *istarhama*, he asked for pity.  
 رحمة or مرحمة *rahma*, or *marhama*, pity.  
 الرحمن الرحيم *Er-Rahmán, Er-Raheem*, (God) the merciful, the compassionate.  
 رحمن or رحمان *rahmán*, merciful.  
 مرحوم *marhoom*, deceased, at the mercy of God, the dear departed one.  
 رحم - ارحام *rihm*, or *rahim*, pl. *arhám* (femin.), womb, uterus, blood relationship.

ارحام *arhám*, blood relations.

ارحام ذوي *zawi el-arhám*, kindred, distant relatives.

رحى or راء *rahá*, a hand-mill.

[جاروش]

رخص *rukhs*, cheapness. [بخس]

رخص *rakhees*, cheap, trifling.

رخصة *rukhsa*, permission, leave of absence. [اذن]

رخصنامه *rukhsanáma* (Persian), licence, trade-licence.

رخص *rakhhkhasa*, he held cheap, permitted, authorised.

مرخص *murakhhkhas*, authorised, plenipotentiary.

مرخصة *markhasa*, bishop, dean.

رخام *rukham*, marble.

رخم *rakhm*, vulture.

رخى *rakhia*, it was loose, flabby.

ارخى *arkha*, he loosened, let go.

ارتخى *irtakha*, it became loose, flabby.

رخاوة or راء *rakhú*, or *rakhúwa*, looseness.

رخي *rakhiy*, loose.

رد *radda*, he restored, sent back, repaid, pushed back, answered.

رد *radd*, restitution, reply, repayment.

ارتد *irtadda*, he turned himself, became a convert.

تردد *taraddada*, he went to and fro, repeated, frequented a place.

استرد *istaradda*, he claimed back.

استرداد *istirdád*, a claiming back.

مرتد *murtadd*, convert, apostate.

مردود *mardood*, repaid, replied, returned.

ردة *radda*, refuse, bran.

رداوة *radáwa*, badness.

اردياء *radi*, pl. *ardiýá*, bad.

اردا *ardá*, worse. [العن]

ارادب *ardab*, pl. *arádib*, measure of grain,  $5\frac{1}{2}$  bushels; 198 litres.

ردع *rada'a*, he pushed away, prevented.

ردف *ridf*, pl. *ardáf*, crupper, haunch.

رديف *radeef*, militia, army reserve.

ردم *radama*, he dammed, mended, blocked.

ردم *radm*, a blocking up; ruins.

رذع *raza'a*, he threw down.

رذالة *razála*, vileness, baseness.

رذيل *razeel*, vile, base.

ارز or رز *ruzz*, or *aruzz*, rice.

مرزقة *marazza*, rice-field.

رزق *razza*, pl. *rizaz*, hinge.

مرزبة *razb*, *mirzabba*, pounder, beater, mallet.

رزق *razaqa*, he provided.

رزق *roziqa* (passive), he obtained; he was blessed with (children, &c.).

ارزاق *rizq*, pl. *arzáq*, food, provisions.

رزاق *razzáq*, (God) the provider.  
مرزوق *marzooq*, blessed, provided  
for (by God).

رزم *rizma*, pl. *rizam*, bale,  
parcel. [طرد]

رزین *rezána*, gravity; *razeen*,  
grave, serious.

رسوب *rosoob*, sediment. [عكار]

راسب *rásib*, chemical precipitato.

راسخ *rásikh*, firm, solid.

رغ *rusgh*, ankle, wrist. [معصم]

رسائل *risála*, pl. *rasáyil*,  
something sent; message, mis-  
sive, mission; means of trans-  
port, navigation.

رساء *raseel*, pl. *rosalá*, mes-  
senger.

رسول *rasool*, prophet, bailiff.

رسول الله *rasool Ullah*, the prophet  
of God, a title of Mohammad.

ارسل *arsala*, he sent.

ارسال *irsál*, a sending.

مرسل *mursil*, sender; *mursal*, sent.

راسل *rásala*, he corresponded.

مراسل *morásil*, messenger, corre-  
spondent.

مراسلة *morásala*, letters, correspon-  
dence.

رسم *rasama*, he delineated, traced  
a plan, prescribed, ordained.

رسم or راسم *rásim*, or *rassám*,  
painter, artist.

مرسوم *marsoom*, planned, traced;  
official order.

رسم *rasm*, pl. *rosoom*, plan,  
tracing; tax, usage; address,  
title.

رسومات *rosoomát*, taxes.

رسمي *rasmíy*, official, of govern-  
ment.

رسمي غير *ghair rasmíy*, unofficial,  
private.

رسمياً *rasmíyán*, officially.

رسي or رسا *rasá*, or *rísi*, it was  
steady, at anchor.

رسي عند الموردة *rísi 'and el-maw-  
rada*, he moored at the quay.

رسي المزاد عليه *rísi el-mazád 'aleih*,  
the article at auction fell to  
him.

راسي *rási*, at anchor; successful  
bidder at an auction.

المزايدة على ذمة الراسي عليه المزاد  
الأول *el-mozáyada 'ala zimmet  
er-rási 'aleih el-mazád el-awwal*,  
"folle-enchère," French legal  
term.

ارسي *arsa*, he cast anchor, came  
alongside.

مرساة *mirsát*, anchor. [باورة]

مراسي *marsa*, pl. *marási*,  
port, anchorage.

رش *rashsha*, he sprinkled water.

رش *rishsh*, sprinkling, drizzle,  
small shot.

رش و كنس *rishsh wa kens*, water-  
ing and sweeping (of streets).

رشم *rashaha*, it oozed, sweated.

رَشَمَ *rashshaha*, he formed, exercised.

تَرْشِيمَ *tarsheeh*, formation.

مِرْشَحَة *mirshaha*, pack-saddle, felt saddle-cloth.

رُشْدَ *rushd*, righteousness; adult age.

رَشِيدَ or رَاشِدَ *rúshid*, or *rasheed*, pious, righteous, a true guide in faith.

هَرُونُ الرَشِيدِ *Haroon el-Rasheed*, Aaron the orthodox, "Haroun Al-Raschid."

رَشِيدَ *Rasheed*, Rosetta.

أَرَشَدَ *arshada*, he showed the true path; indicated, pointed out.

إِرْشَادَ *irshúd*, indication.

مُرْشِدَ *murshid*, indicator; guide; teacher in faith.

رَشَفَ *rashafa*, he sipped, tasted.

رَشَقَ *rashiq*, elegant, graceful, slender.

رَشَمَ *rashm*, halter, bit, nose-strap.

رَشَا *rashú*, he gave a bribe.

إِرْتَشَى *irtasha*, he took a bribe.

رَاشِي *ráshi*, he who bribes.

مُرْتَشِي *murtashi*, he who takes the bribe.

رِشْوَة *rishwa*, or *rashwa*, bribe.

رَضَّ *rassa*, he arranged, placed in order.

رَاصَ *rasás*, lead, bullet.

قَلَمَ رَاصَ *qalem rasás*, lead-pencil.

تَرْصِصَ *tarsees*, adjustment, arrangement.

رَصَدَ *rasada*, he watched with attention.

تَرْصَّدَ *tarassadu*, he lay in wait. [رَبَصَ]

رَصَدَ *rasad*, watching; observatory.

مَدْخَانَة *rasad-khána* (Persian), observatory.

مَرْصَدَ *marsad*, place of watching, observatory.

رَضَعَ *rassa'a*, he set with jewels.

نِشَانِ مَرْصَعِ *nishán morassa'*, order or decoration set in jewels.

رَاصِيَة *rase'eya*, a set jewel.

أَرْصَفَة - رَصِيفَ *raseef*, pl. *arsifa*, quay, wharf, pavement, railway platform.

رَاصِنَة - رَصِينِ *rasána*, gravity; *ra-seen*, serious, grave. [رَزَانَة]

رَضَّ *radda*, he bruised. [كَدَمَ]

رَاضٍ *rádd*, who bruises; a hard weapon causing a bruise.

رَضَّ - رَضَّ *radd*, pl. *rodood*, a bruise.

رَضَعَ *radia'*, (the infant) sucked.

أَرْضَعَتْ or رَضَعَتْ *radda't*, or *arda't*, (the mother) suckled.

رَضِيعَ *radeea'*, a suckling; a babe.

رَضَاعَة *radúa'a*, nursing.

مَرْضِعَة *mordia'a*, wet nurse.

رَضِيَ - يَرْضَى *radia*, he was content; *yarda'* he is content.

أَرْضَى *arda*, he made content or consent.

رَضَا or رِضَا *ridá* (*rizá*), or *radwán*, consent, contentment.



رضاء ضمني *ridá dimniy*, tacit consent.

راضي *rádi*, he who is content or consenting.

ارتضى *irtada*, he became content, consented.

بالتراضي *bit-tarádi*, by mutual consent, "à l'amiable."

رطب *ratb*, moist, fresh.

رطب *rutab*, ripe dates. [بلح]

رطيب *rateeb*, moist fresh.

رطوبة *rotooba*, moistness, moisture, damp.

رطل *ratala*, he poised, weighed in the hand. [وزن]

ارطل *rotl*, pl. *artál*, pound weight, 144 dirhems; 15·85 ounces avdp.; 450 grammes; 3½ gills liquid measure.

رطانة or رطن *rotn*, or *ratána*, a strange lingo; patois; impure Arabic as spoken by negroes, berberines, &c.; foreign.

ارتعب or رعب *ra'ba*, or *irta'ba*, he trembled with fear.

رعب *ro'ab*, fear, trembling.

رعد *ra'da*, it thundered; *ra'd*, thunder.

رعد و برق *ra'd wa barq*, thunder and lightning.

ارتعد *irta'da*, he trembled with fear.

رعرع *ra'ra'a*, he refreshed himself (with a bath), was fresh, alert, beaming.

ارتعش or رعش *ra'sha* or *irta'sha*, he shivered.

الرعدة الكحولية *er-ra'sha el-kooliya*, delirium tremens.

رغاف *ro'áf*, bleeding at the nose.

رعونة *ra'oona*, culpable carelessness, folly.

ارعن *ar'an*, careless, flabby person, coward.

يرعى *ra'a*, (the sheep) browsed; *yara'*, it browses.

ارعى *ara'a*, he led to pasture, tended sheep.

راعي *rá'ay*, shepherd. [غَنَام]

راعى *ráa'a*, he guarded, showed respect or care for.

مراعاة or رعاية *r'iáya*, or *morá'at*, respect, regard.

مراعاة للأداب *morá'atan lil-aádáb*, out of respect for morality or decency.

مراعي *mará'ay*, pasture ground. [مربع]

رعايا *ra'iya*, pl. *ra'áyá*, sheep; Ottoman subject; Indian *ryot*.

رعاية و حماية *ra'iya wa himáya*, Ottoman subjects and foreigners under (Consular) protection.

رغب *raghiba*, he desired. [رجاء]

رغبة *raghba*, desire.

راغب *rághib*, desirous.

مرغوب *marghoob*, thing desired, desire.

ارغفة *ragheef*, pl. *arghifa*, loaf.



رغم *raghm*, aversion, dislike.

رغمًا *raghmán 'anoh*, in spite of him or it.

رغى *ragha*, it foamed, bubbled, (hot or cold).

رغوة *raghwa*, foam, froth, a boiling over.

رف - رفوف *rafī*, pl. *rofoof*, plank, shelf.

رفراف *rafráf*, splash-board of carriage.

رفوف *rafroof*, bandage, band.

رفاء *rifá*, peace, concord.

رفأ or رفا *rafá*, or *ráfá*, he conciliated, put straight.

رفت *rafata*, he dismissed, sent on.

رفت *raft*, dismissal from employment.

رفتية *raftiya*, Custom House permit for transit to another port in the same (Ottoman) country without repayment of dues; Customs' receipt.

مرفوت *marfoot*, dismissed, discharged.

رفس or رفص *rafasa*, he kicked out backwards; the horse kicked.

رفاص *raffás*, kicker, screw of steamer.

رفض *rafada*, he rejected, refused.

رفض *rafad*, rejection, refusal.

رفع *rafa'a*, he lifted up, carried off elsewhere.

رفع عنه الاستئناف *rafa'a 'anoh el-isteenáf*, he appealed (in law).

رافع *ráfa'a*, he contended in a tribunal.

ارتفع *irtafa'a*, it became high.

رفع *rafa'* a raising, lifting, carrying off; the *damma* or "ó" vowel-sound. [ضمة]

رفعة *rifa'a*, rank, position in society.

رفعتلو *rifa'tlu* (Turkish), a title for minor officials; honoured Sir.

ارتفاع *irtifá'a*, altitude, elevation.

مرافعة *moráfa'a*, hearing of a case in court, proceedings in court; legal procedure.

رفيع *rafeea'*, or *rofaya'*, thin, slender, high.

مرفع *marfa'*, sideboard; carnival.

عيد المرافع *'eed el-maráfia'*, Fête of Carnival.

رفع *rafgh*, the groin. [اربعة]

ارفق or رفق *rafafa*, or *ráfafa*, he accompanied, helped.

ارتفق *irtafafa*, he leaned on his elbows, relieved himself.

رفق *rifq*, gentleness, help.

مرافقة or رفاق *rifáq*, or *moráfafa*, companionship.

رفقاء *rafeeq*, pl. *rofaqá*, comrade, accomplices.

رفقاء احمد و رفقاء *Ahmed wa rofaqáh*, Ahmed and his fellows (& Co.).

مرافق *moráfifq*, comrade; lover.

مرفق - مرفق *mirfaq*, pl. *maráfifq*, elbow. [كوع]

مرتفعات *mortafaqát*, latrines.

[مرحاض]

رفه *rafaha*, he lived in luxury.  
 رفاهة *rafeeh*, wealthy ; *rafáha*, luxury.  
 رفا *rafú*, he mended, darned.  
 رقة *riqqa*, fineness, gentleness, delicacy.  
 رقيق *raqeeq*, fine, delicate, compassionate.  
 رقاق *raqeeq*, pl. *riqáq*, a newly-caught slave ; slave in a slave gang ; as distinct from 'abd, domestic slave.  
 رقيق or رق *riqq*, or *raqeeq*, slave-trade ; *riqq*, tambourine.  
 استرق *istaraqqa*, he caught, or traded in, slaves for sale.  
 رق غزال *riqq ghazál*, parchment.  
 رقب *raqaba*, he observed, watched.  
 راقب *ráqaba*, he controlled, inspected.  
 مراقبة *moráqaba*, inspection, control.  
 مراقب *moráqib*, inspector, controller.  
 رقاب *raqaba*, pl. *riqáb*, nape of neck ; yoke.  
 رقبيّة *raqubiya*, horse-collar.  
 مالك الرقبة *málik er-raqaba*, owner of property which is held by another in usufruct ; " *nu-propriétaire*."  
 رقاد *raqada*, he lay down ; *ráqid*, recumbent.  
 ماء راقدة *má ráqida*, stagnant water.  
 رقد *raqqada*, he planted slips or shoots. [غرس]

رقص *raqasa*, he danced ; *raqs*, a dance.  
 رقاص *raqqás*, dancer ; main-spring of watch.  
 رقع - رقعة *roqa'a*, pl. *riqú'a'*, patch ; letter, note.  
 روقعة *rōqa'a*, patch of ground, market-place.  
 رقم or رقم *raqama*, or *raqqama*, he wrote, dated, numbered.  
 رقم - ارقام *raqm*, pl. *arqúm*, figure, numeral.  
 مرقم or قديم *raqeem*, or *moraqqam*, dated, numbered.  
 ترقيم *tarqeem*, enumeration, dating, writing.  
 مرقوم *marqoom*, written, aforesaid. [مذكور]  
 رqn or رqn *raqana*, or *raqqana*, he wrote, engrossed.  
 رقي *raqia*, he mounted ; *raqa*, he used magic.  
 رقية *roqya*, magic. [سحر]  
 ترقى *taraqqa*, he advanced, was promoted.  
 ترقى *taraqqi*, promotion.  
 مرقى - مراقى *marqa*, pl. *maráqi*, a step forward.  
 ركاة or رك *rekk*, or *rakáka*, fineness, weakness.  
 ركيك *rakeek*, thin, weak.  
 ركب *rakiba*, he mounted (an animal to ride), rode, embarked.

رَكَّبَ *rakaba*, he organised, composed. [رَتَّبَ]

ارْتَكَبَ *irtakaba*, he committed a crime, sin.

تَرَكَّبَ *tarakkaba*, it was organised, composed.

تَرْكِيبَ *tarkeeb*, organisation, composition.

رَكْبَ - رَكْبَةٌ *rokba*, pl. *rukub*, knee.

رَكَبَ - رَكَابَ *rikáb*, pl. *rukub*, stirrup.

رَكْبِدَارَ *rikibidúr* (Persian), rough-rider, horse-breaker.

رَكَّابَ - رَاكِبَ *rákib*, pl. *rukkáb*, rider, passenger by a train or ship.

رَكُوبَ *rakoob*, an animal for riding; a "mount."

عَرَبِيَّةُ رَكُوبَ *'arabiya rakoob*, a carriage (not a cart).

مَرَكَبَ - مَرَكِبَ *markab*, pl. *marákib*, ship, barge; (in Asia Minor, ass, donkey).

مَرَكُوبَ - مَرَاكِيبَ *markoob*, pl. *marákeeb*, shoe.

مُرَكَّبَ *murakkab*, composed of, compound; (in Turkish, *ink*).

مُرْتَكِبَ *murtakib*, a criminal, sinner, guilty.

رَكَزَ *rakaza*, he set up a post, fixed a point, pitched a tent.

رَكِيزَ *rakeez*, post, nail, peg, pole set up.

مَرَكَزَ - مَرَكَزَ *markaz*, pl. *marákiz*, centre of circle; arrondissement, head-quarters.

مَأْمُورَ الْمَرْكَزِ *múmoor el-markaz*, prefect of an arrondissement.

مَرْكَزَ رِيَاةِ الْجَيْشِ *markaz riyásat el-jaish*, head-quarters of an army.

رَكُوزَ *rokooz*, reliance, belief in.

رَكَضَ *rakada*, he ran. [جَرَى]

رَكَعَ *raka'a*, he bent in prayer.

رَكَعَةً *raka'a*, a prostration; a prayer.

رَكَمَ *rakama*, he heaped up.

اِرْتَكَمَ or تَرَكَمَ *irtakama*, or *tarákama*, it formed a heap.

رَكْنًا - رَكْنَ *rokn*, pl. *arkán*, a solid corner or support, a corner, angle.

أَرْكَانَ الْحَرْبِ *arkán el-harb*, staff of army.

رَكُونَةً - رَكْنَةً *rokoona*, solidity; *rokna*, proof, support.

رَكِيعًا *rakecn*, solid.

اِرْتَكَنَ عَلَى *irtukana 'ala*, he relied upon, based his argument upon.

رَاكِيَةً or رَاكِيَةً *rakia*, native oven, hole.

رَمَّمَ or رَمَّمَ *rammu*, or *rammamu*, he mended, repaired.

تَرْمِيمَ or مَرَمَةً *tarmcem*, or *maramma*, a mending.

رَمَمَ - رَمَمَةً *rimma*, pl. *rimam*, rottenness, corpse.

رَمِيم *rameem*, rotten, decayed.

رَمَّة *romma*, halter, bridle.

رَمْمَتَة *birommatih* (*bromto*), entirely;  
i.e. (an animal sold) halter and  
all.

رَمَح *ramaha*, he speared, galloped  
off.

ارمَاح *romh*, pl. *armáh*, spear.  
[حربة]

رَمَد *ramad*, ophthalmia.

رَمَاد *ramád*, cinders, ashes.

رَمَز *ramaza*, he winked at; *ramz*,  
a wink. [غمز]

رَمُوش *rimsh*, pl. *romoosh*,  
eyelashes. [هدب]

رَمَضَاء *ramdú*, heat of summer.

رَمَضَان *Ramadún*, or *Ramazán*,  
ninth Moslem month; the  
month of fasting.

رَمَق *ramaq*, dying breath, last  
gasp.

رَمَل - رَمَل *raml*, pl. *rimál*, sand;  
Ramleh.

رَمَال *rammál*, fortune teller by  
sand.

رَمَمَلَة *marmala*, sand-pot for drying  
ink.

ارمَلَة - ارمَل *armala*, pl. *arámil*,  
widow. [عازب]

رَمَمَان *rommán*, pomegranate.

رَمَى - يَرْمِي *rama*, he threw; *yirmi*,  
he throws.

رَمِي *rami*, a throw; jetsam.

رَامِي *rámi*, he who throws; *Sagit-  
tarius* in the Zodiac.

مَرَمِي *marma*, distance of a throw;  
range.

مَرْمِي *marmiy*, projectile, thrown.

رَنَّ *ranna*, it tinkled, re-echoed.  
[طن]

رَنَان or رَنَان *rinán*, or *raneen*,  
tinkle, ring, sob.

رَنَم *ranam*, a song.

رَنَم or تَرَنَم *ranama*, or *tarannama*,  
he sang. [غنى]

رَهْبَة *rahba*, fear, shyness.

رَهَّب *rahhaba*, he terrified.

تَرَهيب *tarheeb*, a terrorising.

رَهيب *raheeb*, terrible.

رَهْبَان or رَاهِب *ráhib*, or *rohbán*,  
monk, recluse.

رَهْبَانِيَّة *rohbániya*, monasticism.

رَهَج *rahaj*, arsenic, chemical pre-  
cipitate. [زرنيخ]

رَهَز *rahaza*, he shook, trembled.

رَهْط *rahat*, leather fringe apron.

رَهيف *raheef*, slender.

رَهَاق *riháq*, almost, very nearly.

مَرَاهِق *moráhiq*, almost adult youth;  
pubescent.

مَرَهَم (رَهْم) *(raham) marham*, oint-  
ment.

رَهَن *rahana*, he pledged, pawned,  
mortgaged.

رَهْن - رَهُون *rahn*, pl. *rohoon*, pledge,  
pawn.

رهن عقاري *rahn a'qariy*, "hypothèque," mortgage of land.

رهنية *rahniya*, pledge, bond.

مرهونات *marhoonát*, things pledged, or mortgaged.

راهن *ráhana*, he betted with.

ارتبهن *irtahana*, he bought a mortgage.

مداین مرتبهن للعقار *modáyin mortahin lil-'aqúr*, creditor of a mortgage.

راهوان or رهوان *ráhwán* (Persian), roadster; ambler.

روية رؤا - *rawwá*, he pondered; *rawiya*, attention.

رائب روب - *rōb*, curdling; *ráyib*, curdled.

رواج *rawáj*, circulation, currency, briskness (trade).

رائج *ráyij*, current, in circulation; brisk (trade).

على حسب الراج *'ala hasab ar-ráyij*, ad valorem, market rate.

روّج *rawwaja*, he put into circulation, made current, caused a briskness of trade.

رواح *rawáh*, a going.

راح - يروح - رح *ráha*, he went; *yaroo*, he goes; *roh*, go thou!

روّح *rawwaha*, he went; (provincial) he came.

راحة *ráha*, repose, rest; fallow; palm of hand.

رئيس ريس - *rayyaka*, he set at ease, convinced; *taryeek*, a setting at ease, quieting fears.

تراويح *taráwech*, prayers of rest; night prayers in the mosque during Ramadan.

استراح or ارتاح *irtáha*, or *istaráha*, he took his ease.

مستريح or مرتاح *murtáh*, or *mustareeh*, at ease, in repose.

مستراح *mustaráh*, water-closet, "lieu d'aisance."

استراحة *istiráha*, repose, a taking one's ease.

ارواح روح - *rooh*, pl. *arwáh*, soul, spirit; chamber of a revolver, or charge of a gun.

روحي *roohiy*, spiritual; spirituous (liquor).

روحاني *roohániy*, spiritual, ecclesiastical.

ريح - ارباح *reeh*, pl. *riyáh*, or *aryáh* (femin.), wind, evil spirit, ghost.

عليه ربح *'aleih reeh*, he was an evil spirit.

مروّح *mariooh*, bewitched by an evil spirit.

ابو رياح *aboo riyáh*, scarecrow, weather-cock.

ريحة or رائحة - روائح *reeha*, or *ráyih*, pl. *rawáyih*, odour, scent.

مرواح - مروحة *marwáh*, departure; *mirwaha*, fan.

ريحان *ruihán*, basil-plant.

راود *ráwada*, he lusted for, disputed.

رويدا *roweedán*, little by little, gradually.



اراد *aráda*, he wished.

ارادة سنّة *iráda*, desire, will, decree, fiat ; *iráda saniya*, imperial decree.

مراد *murád*, desired, a desire ; Murad or Amurath.

مريد *moreed*, desirous, candidate.

روز نامه *rōz náma* (Persian), calendar, pension, office.

نوروز *naw-rōz*, new year, autumnal equinox, Sept. 11.

روز قاسم *rōz qásim*, feast of 7th November.

روز خضر و الياس *rōz khadir wa Eliás*, St. George's Day.

روشن *rōshan*, air-hole, sky-light.

روضه - روض *rōda*, pl. *rōd*, garden ; island off Old Cairo.

رياضة or رياض *riyáa*, or *riyáda*, training, discipline, "régime."

رياضات *riyádát*, mathematics.

راع - روع *rowa'*, awe, fear ; *rúa'a*, he feared.

رائق - روق *rōq*, limpidity ; *rúyiq*, limpid.

روق *rawwāqa*, he clarified.

اراق *aráqa*, he poured out ; shed (blood).

ريق *reeq*, saliva. [بصاف]

رواق *rowáq*, gallery, cloister, porch.

تروية *tarweeqa*, breakfast.

روكي or روك *rōk*, or *rōkiy* (Coptic), general, common ; undivided property.

روكية *rōkiya*, the mass or total of an estate.

رول *rōl* (French), "rôle," list, register. [جدول]

روم *rōm*, desire.

رام - يروم *rāma*, he desired ; *yaroom*, he desires.

مرام *marám*, desired ; a desire.

روم *room*, Byzantium, the Roman Empire of the East ; Asia Minor ; a part of Asia Minor.

روم ايلي *room eeli* (Turkish), Roumelia.

روم اردام - رومي *room*, pl. *arwám*, Greek Christian ; *roomiy*, Romish ; Greek Church.

فرخ رومي *farkh roomiy*, a turkey.

روماتيزم *roomátizm* (European), rheumatism.

رونق *rōnaq*, splendour, beauty.

روي *rāwa*, he narrated. [حكى]

راوي *rāwi*, narrator, story-teller.

رواية *riwáya*, narrative.

ري *rai*, irrigation.

اروي *arwa*, he irrigated.

ريّة *rayya*, a canal for irrigation.

رئة *riya*, lung.

ارتياب or ريب *raib*, or *irtiyáb*, doubt, suspicion.

ارتاب or راب *rāba*, or *irtába*, he doubted, hesitated.

مرتاب *murtáb*, doubtful ; suspected.

ريت - ليت *rait* (vulgar for *laita*), would that !



روح *reeh*, wind (see p. 108).  
ريش *reesh*, pl. *riyásh*,  
feather, plume.

ريف *reef*, pl. *aryáf*,  
riverain land, fertile land of  
Egypt by the Nile; the pro-  
vinces, "in the country."

ريق *reeq*, saliva (see also *rōq*).  
ريال *riál*, dollar, talari, Spanish  
*reale*.

ريم - تريم *(reem) taryeem*, humbug,  
exaggeration.

بلا تريم *bilá taryeem*, without ex-  
aggeration.

راية - رايات *ráya*, pl. *ráyát*, flag.

## Z

ز *Zain*. Value = 7.

زاج *záj*, vitriol.

زاد - زواد *zád*, or *zowwáda*, victuals.

زاد - زيد *záda*, it increased (see  
*zaid*).

زاد - بك زاد *záda* (Persian suffix),  
born, -fitz, son of, as *beyzáda*,  
a bey's son, of good family.

زار *zár*, negro incantations.

زار - زيارة *zára*, he visited (see  
*ziyára*).

زئف - زيف *záyif*, bad (money)  
(see *zaif*).

زبيب *zabeeb*, raisins, liqueur  
from raisins.

زبدة *zubda*, or *zibda*, butter, essence.

زبور *zaboora*, Psalms of David.

زبط *zabat*, mire, street mud.

زوبعة *zoba'a*, sandstorm, whirlwind.

زيبق *zaibaq* (Persian), quicksilver.

زبل *zibl*, pigeon manure. [سبله]

زبال *zabbál*, dustman, scavenger.

مزبلة *mazbala*, dust-heap, dung-  
heap.

زبون - زبائن *zaboona*, pl. *zabáyin*,  
client, customer.

زجاج - قزاز *zijáj* (colloquial = *qizáz*),  
glass; bottle.

زجر *zajr*, prohibition; liquor licence.

زجل *zajal*, vulgar tongue, ungram-  
matical speech, faulty metre.

حمل زجل *himl zajal*, vulgar lam-  
poon.

زحير *zahcer*, dysentery, colic.

زحزح *zahzaha*, he carried off, re-  
moved.

زحل *zohal*, planet Saturn.

زحلق *zahlaqa*, he slipped, rolled  
over. [زلق]

زحمة - زحم *zahma*, crowd; *zahhama*.  
he crowded.

ازدحام or تراحم *izdahama*, or *tazá-  
hama*, a crowd formed.

زخرفة *zokhrofa*, ornament.

زخمة *zokhma*, thong, strap;  
flogging.

زر *zer* (Persian), gold, gold or-  
nament.

زرر *zarra*, he buttoned.

زرر - ازرار *zirr*, pl. *azrár*, bud, tassel.

زرار *zorár*, pl. *zaráyir*, button.  
 زرب *zaraba*, he penned cattle.  
 زربية or زربية *zarbiya*, or *zareeba*,  
 cattle-pen, walled enclosure for  
 cattle; lager, camp, night de-  
 fence.  
 زربة *zorba*, guardians, watchmen  
 of cattle.  
 زرد - مزروود *zard*, flushing, choking;  
*mazrood*, red in face.  
 زرع *zara'a*, he tilled, sowed seed.  
 زراعة or زرع *zir'a* or *zirúa'a*, tillage.  
 انزرع *inzara'a*, it was tilled.  
 مزارع *mozári'a*, farmer.  
 زرافة *zoráfa*, giraffe.  
 مزراق - زرق *zarraqa*, he pierced;  
*mizráq*, spear.  
 زرقة *zorqa*, blueness.  
 زرقاً - ازرق *azraq*, (femin.) *zarqá*,  
 blue.  
 مزرق *muzriq*, bluish, black and  
 blue (bruise).  
 زركش *zarkasha*, he embroidered,  
 brocaded.  
 مزركش *mozarkash*, (gold) brocade.  
 زرنيخ *zarneekh*, arsenic.  
 زره *zirh* (Persian), mail, armour.  
 يزري - زري *zara*, he despised;  
*yazri*, he despises.  
 ازري ب *azra bi*, he made des-  
 picable, injured.  
 مزري *mozri*, injurious, bringing  
 into contempt.  
 زعبوط *zu'boot*, cloak, woollen cloak.

ازعج *za'aj*, anxiety; *aza'ja*,  
 he annoyed.  
 مزعج *mozia'j*, annoying, embarras-  
 sing.  
 زعزع *za'za'a*, he shook, made  
 tremble.  
 زعفران *za'farán*, saffron.  
 زعق - زعيق *za'qa*, he cried out;  
*zu'eeq*, shout.  
 زعلة - زعلان *za'ala*, vexation;  
*zu'alán*, vexed, angry.  
 ازعل *az'ala*, he angered, vexed.  
 زعم *za'm*, idea, notion, conjecture.  
 زعامة *za'úma*, authority, ancient  
 feudal estate.  
 مزعم *maz'am*, doubtful, conjectural.  
 زغد *zaghada*, he pushed, poked.  
 زغر *zaghara*, he scrutinised.  
 زغاريت *zagháreet*, shrill cries of  
 joy.  
 زغزغ *zaghzagha*, he tickled.  
 زغطة *zoghotta*, hiccup, belch.  
 زغل *zaghala*, he adulterated.  
 زغال *zaghal*, bad (money).  
 زغلول *zaghlool*, young pigeon; large  
 yellow date.  
 زفاف or زفة *zaffa*, or *zifáf*, festive  
 procession at weddings, &c.  
 زفت *zift*, pitch, tar.  
 زيف *zaiy ez-zift* (colloquial),  
 like pitch, worthless.  
 زفر or زفر *zifr*, bad, fishy smell.  
 ازقة - زقاق *zoqáq*, pl. *aziqqa*, street,  
 lane.

زَق *zaqqa*, he pushed.

زَقَازِيقَ *Zaqázeeq*, Zagazig, capital of the *Sharqiya* province of the Delta.

زَقْلَة *zoqla*, cudgel, staff.

زَكَايِبَة - زَكَايِب *zakeeba*, pl. *zakáyib*, sack.

زَكَام *zúkám*, influenza.

زَكَا *zaká*, purity, piety.

زَكَاة *zakát*, alms as a religious duty.

زَكِيَّاء - زَكِيَّ *zakiy*, pl. *azkiyá*, pious. [cf. ذَكِيَّ]

زَكَّى *zakka*, he purified, recommended as good.

تَزْكِيَة *tazkiya*, certificate of good character, recommendation.

زَلَّة *zalla*, slip, error, false step.

زَلَال *zolál*, slippery; *albumen*.

زَلْزَال or زَلْزَلَة *zalzala*, or *zílzúl*, earthquake.

تَزَلْزَل *tazalzala*, it quaked, shook.

زَلَابِيَة *zalábiya*, galette, greasy sweet cake.

زَلَابَانِي *zalabániy*, seller of galette.

زَلَط *zalt*, nakedness; bare. [مَلَط]

زَلَّط *zallata*, he stripped bare.

زَلَا *zalat*, pebble.

زَلَا *zalata*, he swallowed.

زَلْعَة *zala'a*, urn, large jar.

زَلَق *zalaqa*, he slipped; *zalq*, slipperiness.

زَلَقَان *zalqán*, slipped, out of place, spoilt.

مَزْلَقَان *mazlaqán*, slope, slide, slippery place.

زِمَام - زِمَامَة *zimám*, pl. *azimma*, bridle, reins, area within a bridle of control, hence control, arrondissement.

زِمَامَة *zamta*, gravity, seriousness; closeness of atmosphere, no wind.

زَمْرَة or زَمْر *zamr*, flute; *zammára*, double reed pipe.

زَمَّار *zammár*, flute player.

مِزْمَار *mizmár*, glottis, flute.

مِزْمُور - مِزْمُور *mazmoor*, pl. *mazá-meer*, Psalm. [زَمْر]

زَمْرَة - زَمْر *zomra*, pl. *zomar*, gang, clique.

زَمْمَاير *zommair*, oats, rye.

زَمُرُّود *zumurrud*, emerald.

زَمْزَم *zamzam*, a sacred well near Mecca.

زَمْزَمِيَة *zamzamiya*, leather-bottle, pilgrim's water-bottle for filling at Zamzam.

زَمَع - زَمَع (zama') *azma'a*, he was constant, decided. [عَم]

مُزْمِع *mozmia'* resolute; thing decided upon.

زَمَكَان *zamkán*, angry, cross, vexed.

زَمِيل - زَمِيلَة *zameel*, pl. *zomalá*, comrade, colleague.

زَمْلَة *zamlá*, family, reunion, "smala."

زَمَن - زَمَن *zaman*, pl. *azmán*, time, epoch.

زَمَان - زَمَانَة *zamán*, pl. *azmína*, time, epoch.

من زمان *min zamán*, long ago,  
long since.

مزمن *mozmin*, chronic (disease).

زمهیر *zamhareer*, intense cold.

زنبور *zonboor*, wasp.

زنبق *zanbaq*, lily, iris.

زنبیل *zanbeel* (Persian), basket.

زنج - زنج *zanj*, pl. *zonooj*, Ethio-  
pian, negro.

زنجی *zanjiy*, Ethiopian, an Ethio-  
pian.

زنجبار *Zanjibár*, Zanzibar.

زنجبیل *zanjibeel*, ginger.

زنجیر - جنزیر *zinjeer* (Persian), chain  
(often pronounced *jínzeer*).

زند *zand*, wrist, forearm.

زناد *zinád*, gun-hammer, flint and  
steel. [شطفه]

زنار *zunnár*, girdle.

زنزلخت *zanzalukht*, wild apple.

[نبق]

زنت *zanaqa*, he squeezed, held  
tight.

زنقة *maznaqa*, necklace.

زقة *zanqa*, gonorrhœa.

زناقور - زناقور *zanqoor*, pl. *zanáqeer*,  
recess, niche.

زنی - یزنی *zana*, he committed  
adultery; *yazni*, he commits  
adultery.

زنا *ziná*, adultery, fornication.

زانی - زانی *záni*, pl. *zonát*, adulterer.

زانیة - زوانی *zániya*, pl. *zawáni*,  
adulteress.

زنا *zina*, a weighing (see وزن).

زناہر *zinhár* (Persian), Beware!  
Attention! (military).

زهد - زهد *zohd*, colibacy; *záhid*,  
celibate, ascetic.

زهید *zaheed*, few, trifling.

زهر *zahara*, it bloomed, shone  
with brilliance.

زهرة *zahra*, a flower.

زهو - زهور or ازهار *zahr*, pl. *zohoor*,  
or *azhár*, flower; orange flower.

زهرة *zohra*, beauty; Venus.

داء زهري *dá zohriy*, venereal  
disease.

ازهر - زهراء *azhar*, (femin.) *zahrá*,  
brilliant, lovely.

الجامع الازهر *el-jámia' el-azhar*, the  
brilliant mosque, mosque of  
"El-Azhar."

زوج - زوجة - ازواج *zōj*, (femin.)  
*zōja*, pl. masc. and femin.  
*azwáj*, spouse; husband, wife;  
pair, couple. (In vulgar Ara-  
bic written and pronounced  
*jōz*.) [جوز]

زوجات *zōjât*, wives; pl. of *zōja*.

زوجیة *zōjiya*, fact or status  
of matrimony, matrimonial  
(affairs).

ازدواج or زواج *zawáj*, or *izdiwáj*,  
marriage.

زواج *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوج *tazawwaja*, he took a wife,  
married.

متزوج *molazawwij*, married.

زور *zōr*, throat ; *zoor*, perjury, forgery, violence.

شهادة زور *shaháda zoor*, false testimony, perjury.

زورّر *zawwara*, he forged, falsified, perjured.

تزوير *tazweer*, act of forgery ; perjury.

مزورّر *mozawwir*, forger, perjurer, falsifier.

سند مزورّر *sanad mozawwar*, forged document.

زوراء *azwar*, (femin.) *zōrá*, oblique ; a name for Baghdad.

مزور *mazwar*, made oblique, slanting.

زوراق *zoráq*, boat.

زيارة *ziyára*, visit, pilgrimage.

يزور *zára*, he visited ; *yazoor*, he visits.

زوارر *záyir*, pl. *zowwár*, visitor, pilgrim.

تزييرة *tazyecra*, lady's visiting dress.

مزار *mazár*, place visited, shrine.

زوّق *zawwaqa*, he adorned.

زوال *zawál*, decline, end, lapse ; shadow.

يزول *zála*, it ceased ; *yazool*, it ceases.

لم يزل or ما زال *má zála*, or *lam yazol*, it did not cease ; not yet.

زائل *záyil*, decadent.

زاوية - زوايا *záwiya*, pl. *zawáyá*, angle, corner ; chapel, hermitage.

منزوي *munzawi*, hermit, recluse.

زيت - زيت *zait*, pl. *zoyoot*, oil.

زيّات *zayyát*, oilman.

زيتون *zaitoon*, olive, olive-tree.

زيد - مزيد *zaid*, or *mazeed*, growth, surplus ; *Zaid*, a man's name.

زيادة *ziyáda*, surplus, plus, more than.

بالزيادة *biz-ziyáda*, quite enough, too much.

ازيد - زائد *záyid*, superfluous ; *aziad*, more abundant.

يزيد - زاد *záda*, it increased ; *yazeed*, it increases, exceeds.

تزاید or ازداد *izdáda*, or *tazáyada*, it increased.

زوّد or زيّد *zayyada*, or *zawwada*, he made increase.

تزييد *tazyecd*, augmentation.

مزايده - مزاد *mazád*, or *mozáyada*, auction.

مزيد *mazecd*, augmented, complex ; growth.

ازدياد *izdiyád*, growth, increase.

زير - ازيار *zeer*, pl. *azyár*, very large pitcher.

زاط *zaita*, uproar ; *záta*, he shouted.

زائف - زائف or زيّف *zaiif*, or *záyif*, pl. *zoyooif*, bad money.



زَيْف *zayyafa*, he adulterated ;  
rejected as bad.

ازالة - ازال - زيل (*zail*) *azála*, he  
destroyed, ravished ; *izála*, de-  
struction. [cf. زوال]

ازيان *zain*, pl. *azyán*, orna-  
ment.

زينة *zeena*, ornament, decorations ;  
tattoo-mark ; *fête*.

زَيَّنَ *zayyana*, he adorned.

ازدان or تزين *izdína*, or *tazayyana*,  
he adorned himself.

مزين *mozayyin*, barber, coiffeur.

زينب *Zainab*, a woman's name.

زَيَّ *zee*, or *zaiy*, aspect, fashion,  
dress ; like.

زَيَّ ذِي *é-zaiy*, how ? *zaiy dee*,  
like this !

زَيَّ بَعْضَ *zaiy b'ad*, like one  
another.

زَيَّ النَّاسِ *zaiy en-nás*, in a human  
manner ; call of nature.

تَزَيَّا *tazayyá*, he dressed up,  
assumed a dress.

مَتَزَيَّا *mutazayyá*, dressed up,  
dressed in.

## S

س *Seen*. Value = 60.

س - سَ s, particle, prefix to  
aorist tense marking future  
signification ; a contraction of  
*sōf*, afterwards.

سَيَصِيرُ *sa-yaseer*, it will be.

سَاءَ - سَو *sá*, it was bad (see *sow*).

سَاجِ *sáj*, platane, teak.

سَاجَاتِ *sáját*, castanets.

سَاحَةِ *súha*, area, courtyard ; *status*.

بِرَاءَةِ سَاحَةِ *baráa saha*, innocence of  
status, the legal phrase for  
acquittal.

سَادَةِ *súla* (Persian), simple, pure.

[بسيط]

سَاعَةِ - سَاعَاتِ *sá'aa*, pl. *sá'aát*,  
hour, the time, watch.

سَاعَةِ ذَهَبِ *sá'aa dahab*, a gold  
watch.

كَمْ السَّاعَةِ *es-sá'aa kam*, what is  
the time ?

أَكَم سَاعَةِ *akam sá'aa*, a few hours.

أَرْبَعَةُ السَّاعَةِ *es-sá'aa arba'a*, four  
o'clock.

أَرْبَعُ سَاعَاتِ *arb'a sá'aát*, four  
hours.

سَاعَاتِي *sá'átiy*, watchmaker.

لِلسَّاعَةِ *lis-sá'aa (lissa)*, up to now,  
not yet.

سَاقَ - سَاقِ *sáqa*, he went ahead,  
drove (see *siyáq*).

سَاقِ (feminine), leg, shank,  
stalk (see *siyáq*).

سَاكَ - سَرَكِ *sáka*, he cleaned his  
teeth (see *sōk*).

سَأَلَ *sáula*, he asked.

يَسْأَلُ *yasúl*, he asks ; *yosúl*, it is  
asked.

سُئِلَ *soo-ila*, he was, it was asked.

سُئِلَ - اسْئَلْ *sooál*, pl. *asila*, ques-  
tion.



مسائل or مسألة *masála*,  
pl. *masáyil*, question, topic,  
affair.  
مسؤل or عن مسؤل *masool 'an*,  
asked about, responsible for.  
مسؤولية or مسئوليّة *masooliya*, re-  
sponsibility.  
سائل *sáyil*, asker, beggar.  
اسأل or سل *sal*, or *isúl* (impera-  
tive), ask thou !  
يسيل *sála*, it flowed ; *yaseel*,  
it flows. [contrast سأل  
سيول *sail*, pl. *soyool*, torrent,  
flood, flux.  
سيلان *sayalán*, flood, a flowing.  
سَيَال or سائل *sáyil*, or *sayyál*, fluid,  
liquid.  
سوائل *sawáyil*, essences, fluids.  
سَيَّالَة *sayyála*, pocket, fob ; small  
Nile canal, branch canal.  
إسالة *isála*, a making flow, pouring  
out.  
مسيل *maseel*, gutter, water-course.  
سائر *sáyir*, other, remainder, rest ;  
all.  
سياسة *sáyis*, groom, run-  
ning footman (see *siyása*).  
سَبَّ *sabba*, he cursed, insulted  
grossly.  
سَبَّ *sabb*, a curse, cursing, foul  
abuse.  
سَبِيب *sabeeb*, horse-hair.  
اسباب *sabab*, pl. *asbáb*,  
cause, reason, motive.

بسبب *bi-sabab*, by reason of,  
because of.  
تَسَبَّبَ *tasabbaba*, he caused ; sold  
retail.  
مَتَسَبَّبَ *motasabbib*, causer, insti-  
gator ; a pedlar, seller.  
سَبَابَة *sabbába*, first or index finger.  
سَبْت - سِدَد *sabat* (for Persian  
*sapad*), basket.  
يَوْمَ السَّبْتِ or سَبْت *sabt*, or *yōm*  
*es-sabt*, Saturday, the Jewish  
sabbath.  
سَبَات *sobát*, lethargy.  
سَبْتَمْبَر *Sebtember* (European), Sep-  
tember.  
سَمَحَ *sabaha*, he swam. [عوم  
سَبَّحَ *sabbaha*, he praised God.  
سُبْحَانَ اللَّهِ *sobhán Allah*, Praise be  
to God !  
تَسْبِيحَ or سَبْخَة *sibha*, or *tasbeeh*,  
eulogy or praise of God, hence  
rosary of beads.  
سَبَاخ *sibákh*, manure ; artificial  
manure.  
سَبَاخَة - سَبَاخ *sabkha*, pl. *sibákh*,  
saline infiltration up to the  
surface of land, salt crust ;  
shallow lagoon.  
تَسْبِيح *tasbeekh*, a manuring of land.  
سَبْط *sibt*, son, offspring, fruit.  
سَبَاطَة *sabáta*, cluster of dates or  
bananas.  
اَسْبَاطِ إِسْرَائِيل *asbát Isráyeel*, the  
tribes of Israel.  
سَبَاع - سَبْع *saba'*, pl. *sibáa'*, lion,  
beast of prey.

بركة السبع *Birkat es-saba'*, the lion's pool or lair.

سبع *soba'*, one-seventh part.

سبع *saba'a*, (femin.) *saba'*, seven.

سابع *sábia'*, seventh in order.

سبعين *saba'oon*, or *saba'een*, seventy.

اسبوع *osbooa'*, pl. *asábeea'*, week. [جمعة]

المثاني السبع - فاتحة القرآن *el-masáni es-saba'*, the seven eulogies or titles of God in the first chapter of the Koran, called the *Fátiha*.

سبق or سبق *sibq, sabq*, or *soboog*, priority, antecedence.

سبق الاصرار *sabq el-isrár*, priority of determination, premeditation (in crime).

سبق *sabaqa*, it preceded, was previous.

سابق *sábiq*, previous, last.

اسبق *asbaq*, more previous, last but one.

سوابق *sábiqa*, pl. *sawábiq*, an antecedent, precedent, (often in a bad sense).

سوابق *'andoh sawábiq*, he has (bad) antecedents, "this is not his first offence."

ارباب سوابق *arbáb sawábiq*, men of (bad) antecedents, prisoners with previous convictions.

سابق *sábaqa*, he vied with, raced.

مسابقة or سباق *sibáq*, or *mosábaqa*, rivalry, race, horse-race.

سبك *sabaka*, he melted or founded metal.

سبيكة *sabeeka*, ingot.

سبّاك *sabbák*, founder, plumber.

مسبك *masbak*, foundry.

سبل *sabeel*, pl. *sobol*, road, path, means; fountain.

على سبيل التعويضات *'ala sabeel et-ta'weedát*, in the way of damages, as compensation.

سبيل الله *sabeel Ullah*, God's path, for the sake of God, charity, a giving of water to thirsty Moslems; hence a fountain, as a pious gift erected in the street.

تخليّة سبيل أو إخلاء *ikhla' or takh-liya sabeeloh*, clearing his path, releasing a prisoner. [افراج عنه]

سبلة *sabla*, dung of horse or cow. [زبل]

سبل *sabal*, ear of corn; indistinctness or dimness of vision.

[سنبلة]

سبى *saba*, he took captive.

سبى سبايا *sabiy*, pl. *sabáyá*, captive in war. [اسير]

سبأ *sabá*, Sheba in Yemen of Arabia.

ست - ستات سيّدة - جدّة *sitt*, pl. *sittát*, (a corruption of *seyyida*), lady, Mrs.; a term of respect applied to a grandmother (colloquial for *jadda*).

سِتّ *sitta*, (femin.) *sitt*, six.  
 سِتّون - سِتّين *sittoon*, or *sitteen*,  
 sixty.

سدس *suds*, one-sixth part.

سادس *sádis*, the sixth in order.

ستور - ستر *sitr*, pl. *sotoor*, veil,  
 veil of decency.

ستر *satara*, he veiled, covered.

تستر *tasattara*. he veiled or hid  
 himself, concealed the truth.

[كتم]

ستائر - ستارة *sitára*, pl. *satáyir*,  
 curtain.

سترة *sitra*, tunic, frock-coat.

مستور *mastoor*, veiled, covered.

تستف or ستف *satafa*, or *tasat-  
 tafa* (colloquial), he took it  
 easy.

است or سته *sita*, or *ist* (femin.),  
 anus.

سجد *sajada*, he prostrated himself  
 in prayer.

[عبد - ركع]

سجود *sojood*, adoration, prostra-  
 tion in prayer.

سجادة *sajjáda*, prayer-carpet, rug.

مسجد - مساجد *masjid*, pl. *masájid*,  
 mosque, the word from which  
 "mosque" is corrupted. [جامع]

سجائر - سجارة *sijára*, pl. *sajáyir*  
 (European), cigar or cigarette.

شجرة - سجرة *sajara* (vulgarism for  
*shajara*), tree.

تجريع or سجع *saja'*, or *tasjeea'*,  
 rhythm, fine prose; cadence  
 and rhyme in prose.

سجوق *sojooq* (Turkish), sausage;  
 slow match.

سجلات - سجل *sijil*, pl. *sijilát*,  
 scroll or roll of paper; register,  
 archives.

سجل *sajjala*, he registered, in-  
 scribed. [قيد]

تسجيل *tasjeel*, registration, in-  
 scription; registration of a  
 letter by post.

مسجل *mosajjal*, registered (per post,  
 &c.). This word is vulgarly pro-  
 nounced *musōgur*.

سجن *sajana*, he imprisoned. [حبس]

سجون - سجن *sijn*, pl. *sojoon*, prison,  
 "détention."

سجان *sajján*, gaoler.

مسجون - مساجين *masjoon*, pl. *ma-  
 sájeen*, imprisoned, a prisoner  
 in gaol.

سحب *sahaba*, he drew, dragged;  
 drew a cheque.

سحاب - سحب *sahába*, pl. *saháb*,  
 cloud.

تسحب *tasahhaba*, he withdrew  
 himself, was absent, had left  
 a place.

ساحب الحوالة *sáhib el-hawála*,  
 drawer of a bill of exchange.

استسحب *istas-haba*, he fetched,  
 wished to fetch.

سحج *sahaja*, he excoriated.

سحاج *siháj*, a raw wound, excoriation

مسحوج *mas-hooj*, excoriated, raw.

سحر *sahara*, he bewitched.

سحر *sahr*, magic, sorcery.

سَحَّار or ساحر *sáhir*, or *sahhár*, wizard.

سحر *sahr*, lung; *sahar*, dawn.

سُحُور *suhoor*, meal before dawn.

سَحَّارَة *sahhára*, a large chest, trunk; witch; siphon of canal.

سَحِيفَة *saheefa*, flood, rise of waters; a swamping.

سَحَق *sahaga*, he rubbed hard, rubbed into small pieces, bruised.

اسحق *Is-haq*, Isaac.

سواحل - ساحل *sáhil*, pl. *sawáhil*, coast, river-bank; the cultivated banks watered by the Nile without canal irrigation.

غفير السواحل *ghafeer el-sawáhil*, coast-guardsmen.

سَحْلِيَّة *sihliya*, lizard, garden-lizard. [بُرص]

سَخَر *sakhara*, he tyrannised, imposed "corvée."

سَخَّر *sakhhkhar*, he subjugated.

سَخْرَة *sokhra*, tyranny, especially "corvée."

تَسْخِير *taskheer*, subjugation; legal fiction.

مَسَاكِكْهَر *mosakkkhar*, a thing obtained by tyranny, injustice or legal fiction.

مَسْخَرَة *maskhara*, ridiculous; a mockery.

سَخَط *sakhata*, he turned to evil, debased in shape, spoke ill of.

مَسْخُوْتَة *maskhoota*, ancient Egyptian

statue, idol, supposed to be a man changed into stone as a punishment for sin.

سِكْل *sikhl*, kid, young goat.

سَخَم *sakham*, blackness, smut.

سَخْمَط *sokhmat*, soot, "smut," filth.

سَخْمَطَة *sakhmata*, he was licentious, he fornicated.

سَخْن *sokhn*, hot, warm (food, water); fierce.

سَخْنَة or سَخْنَة *sokhna*, or *sokhoona*, heat, fever.

سَخَّن *sakhhkana*, he heated, warmed.

اِسْخَنْ *askhan*, hotter, fiercer.

سَخَاوَة or سَخَاء *sakhá*, or *sakháwa*, generosity.

سَخِي *sakhiy*, generous.

سَدَّد *sadda*, he plugged, dammed a river.

سَدَد - سَدَد *sadd*, pl. *sodood*, bar, dam of river.

سَدَاد *sadád*, payment of money.

سَدَّد *saddada*, he paid a debt, paid in (money).

تَسْدِيد *tasdeed*, payment; paying off of debt.

سَدِيد *sadced*, just, honourable.

سَدَادَة *sidáda*, cork, plug.

سَدَّة *sudda*, bench, threshold; dignity.

سَدَّة بَابَوِيَّة *sudda Bábawiya*, Papal See.

سِدْر - نَبَق *sahr*, lotus-tree; like the *nabq*, "viola arborea."

سدر *sadar*, vertigo.

سدس *suds*, one-sixth part  
(see *sitta*).

سادس *sádis*, the sixth in order.

سدل *sadd*, the hanging down of  
anything flexible (curtain, veil,  
hair, cloak, rope, &c.)

سذاب *sadáb*, the herb rue.

سداجة *sadája*, simplicity.

سرة - حبل السرة *surra*, navel; *habl*  
*el-surra*, navel-string.

سر *sarra*, he gladdened.

مسرة or سرور *soroor*, or *masarra*,  
joy, delight.

مسرور *masroor*, gladdened, glad.

مسرورية *masrooriya*, gladness, a  
being gladdened.

سر *sir* (Persian *ser*), head, chief  
of a guild, &c.

اسرار *sirr*, pl. *asrar*, mystery,  
secret; drinking a health, a  
"toast."

اسرار *asrár*, secrets; hasheesh or  
bang smoked in *secret* as being  
forbidden.

افشاء الاسرار *ifshá el-asrár*, revela-  
tion of (professional) secrets;  
breach of confidence.

كاتم الاسرار *kátim el-asrár*, concealer  
or keeper of secrets, a confi-  
dential secretary.

سري *sirriy*, confidential, secret.

مخبر سري *mukhbir sirriy*, secret  
informant, police spy, a detec-  
tive.

سرع *sareer*, pl. *soror*, bed-  
stead, a flat desert plain, not  
sandy desert.

سرية - سراري *sorriya*, pl. *saráriy*,  
concubine.

اسراب *sarab*, pl. *asráb*,  
pipe, drain, conduit.

سراباتي *sarábútiy*, cleaner of cess-  
pools.

سراب *saraba*, he slipped away, got  
away.

تسرب *tasarraba*, (the animal)  
escaped, slipped away, took  
its course.

سراب *saráb* (Persian?), mirage  
of desert.

مسرب *masrab*, path, course, pas-  
torage.

سرج *sarj*, pl. *sorooj*, saddle,  
horse's saddle.

سرج or سراج *saraja*, or *sarraja*,  
he saddled (the horse).

سراج *sarráj*, saddler.

سروجي *soroojiy*, saddler.

سراج *siráj* (for Persian *chirágh*),  
lamp, illumination.

سرح *saraha*, he roamed, went early  
to the fields to work.

سرح *sarraha*, he let free or loose  
(cattle), led to pasture; combed  
out his hair.

تسريح or تصريح *tasreeh*, a permit,  
pass, licence.

سارح *sárih*, pensive, absent-minded.

سريح *sarech*, vagabond, pedlar.



سوقة *soqa*, or *sawaqa sarecha*,  
pedlars ; mob.

اسرد or سرد *sarada*, or *asrada*, he  
narrated, set forth in order.

سرداب *sirdáb* (Persian), vault,  
secret passage.

سردار *serdár* (Persian), chief,  
leader, petty chieftain ; in  
Egypt, Commander - in - Chief  
under the Khedive.

سرسب *sarsuba* (colloquial), he  
sprinkled.

سرطان *saratán*, crab, *Cancer* in the  
Zodiac ; disease of cancer.

سرع *saro'a*, he was in haste, quick.  
[عجل]

سرعة *sora'a*, haste, quickness.

سرعتيله *sora'atila*, (Turkish suffix  
*ila*, with) with haste ; quick  
march !

سريع *saree'a*, quick, speedy.

سرع *sora'*, reins for a horse.

اسرع *asra'a*, he hastened ; was in  
a hurry.

بالجري اسرع *asra'a bil-jari*, he  
hurried away, running.

بمسرع بالجري *mosria' bil-jari*, hastily  
running away.

اسرف or سرف *sarafa*, or *asrafa*,  
he squandered.

اسراف *isráf*, extravagance.

مسرف *mosrif*, spendthrift.

استرق or سرق *saraqa*, or *istaraqa*,  
he stole.

انسرق or سُرق *soriqa*, or *insaraqa*,  
it was stolen.

سرقة *seriqa*, theft.

سراق - سارق *súriq*, pl. *sorrúq*, thief.

مسروق *masrooq*, stolen.

سرگي *serghi* (Turkish), a govern-  
ment bill of exchange or order  
for payment.

سرماد *sarmad*, eternal, very long.  
[صمد]

سرو *sarw*, or *saroo*, cypress-tree.

سروال - شلوار *sirwál* (for Persian  
*shalwár*), loose drawers, pan-  
taloons.

سراية - سراي *serúya* (for Persian  
*serái*), palace.

سرى *sara*, he travelled, it spread,  
was in force.

يسري عليه *yasri 'aleih*, it affects  
him, is of effect against him,  
injures him.

ساري *sári*, (a law) in force ; con-  
tagious (disease).

سراية *sirúya*, contagion, infection.  
[عدوى]

سطح or سطح *sataha*, or *sattaha*,  
he spread out flat, flattened.

سطوح *sath*, pl. *sotooh*, flat  
surface, flat roof, deck of ship.

سطحي *sat-hiy*, superficial, on the  
surface.

مسطح or مسطوح *mastooch*, or *mosat-  
tah*, flattened, flat.

مسطح or مسطاح *místáh*, area, sur-  
face ; threshing-floor.

مسطح *mosattah*, note showing area  
and limits of a piece of land.



سطر or سطر *satara*, or *sattara*, he ruled lines, wrote out.

سطور - سطر *satr*, pl. *sotoor*, line, series.

ساطور *sútoor*, butcher's knife, chopper.

مسطر *mosattar*, ruled (paper).

مسطرة *mastara*, ruler.

سطع *sata'a*, (the sun or moon) shone.

سطل *satl*, "hasheesh," lozenge of sugar and opium.

اساطين - اسطوانة *ostowána*, pl. *asáteen* (Persian; from Greek *stoa*), cylinder, column.

يسطي - سطا *satá*, he attacked, invaded; *yasti*, he attacks.

سطوة *satwa*, invasion, attack.

سطو *sato*, attack, burglary, brigandage.

سطاة - ساطي *sáti*, pl. *sotát*, brigand, burglar.

مسطي عليه *masti 'aleih*, victim of attack. [for *mastoo*, مسطو]

وسع - سعة *sa'a*, capacity, width (see *wassa'a*).

سعتار *sa'tar*, herb thyme, pennyroyal.

سعد *sa'd*, good fortune, help from God.

سعيد *sa'eed*, fortunate; a man's name.

اسعد *asa'd*, more fortunate.

بورت سعيد *Bort Sa'eed*, Port Said,

named after the late Said Pasha of Egypt.

دولة - عزة - سعادة *sa'úlet*, felicity; His Excellency, a title of second and third class Pashas, and also given by courtesy to Beys; inferior to *devlet*, superior to *'izzet*.

سعادتلو *sa'údetlu*, Turkish form of above title.

سعادتلو افندم - لواء - ميرميران *sa'údetlu efendim*, Turkish title for a third class Pasha, i.e. *Liwa*, brigadier, or civil *meeri-meerán*.

سعادتلو افندم حضرتلري - فريق *sa'údetlu efendim hazretleri*, Turkish title for a second class Pasha, i.e. a *Fareeq*, general of division, or *Roumeli Beylerbey*.

عاون - ساعد *sú'ada*, he assisted.

مساعدة *mosáa'da*, help, goodwill, favour.

سواعد - سواعد *sú'yid*, pl. *sawá'yid*, fore-arm. [ذراع]

مسعود *masa'ood*, happy, lucky.

اسعار - سعر *sia'r*, pl. *asa'ár*, fixed price, legal tariff, rate.

سعر *so'r*, intensity, rabies.

سعران *sa'rán*, mad (dog.) [كلب]

سعف *sa'f*, palm-leaf or branch. [جريد]

سعفة *sa'fa*, ulcer on the head.

ساعف *sá'afa*, he came to the rescue.

اسعاف *isi'áf*, aid, rescue, relief.

سعال *so'ál*, cough.

سعال ديكى *so'úl deckiy*, whooping-cough, *coqueluche*, "cock's cough."

سعن *so'an*, goatskin, bag.

سعى *sa'a*, he ran, exerted himself.

سعى *sa'y*, effort, a run.

مساعي *masa'a*, pl. *masá'ay*, effort.

ساعي *sá'ay*, pl. *so'út*, messenger, courier.

سفوف or سفة *saffu*, or *sofoof*, dry grain, powdered stuff, especially medicinal powders.

سفة *suffu*, basket of palm leaves.

سفف *safaha*, he shed blood. [سفف]

سفف *saffúh*, bloodthirsty, name of a Caliph.

سفف *sifúh*, debauchery.

سفف *safada*, (the animal) leaped.

سفف *safar*, pl. *asfár*, voyage, journey, departure, travel.

سفف *sáfara*, he set out, departed.

سفف *sáfir*, traveller, departing.

مسافر *mosáfir*, traveller, guest.

مسافرة *mosáfara*, travel.

سفارة *safúra*, mission, embassy.

سفف *safeer*, pl. *sofará*, ambassador.

سفف *sifr*, pl. *asfár*, book ; one of the books of the Old Testament.

سفف *asfara*, the sun rose, came up.

سفرة *sofra*, table, dinner-table.

سفرة *sofraji* (Turkish), butler, waiter at table.

سفرجل - سفف *safarjal*, pl. *safárij*, quince.

سفف *safuka*, he shed (blood). [سفف]

سفف دمء *sefk dimá*, bloodshed, slaughter.

سفل *sufi*, lowness, under part ; vileness.

سفلى *sufliy*, low, inferior, under part.

سفلة - سفلة *sifla*, or *safála*, under part, baseness.

سفلة - سافل *súfil*, pl. *safala*, low, base.

اسفل - اسفل *asfal*, pl. *asáfil*, lower, baser, under part.

اسفل الناس *asúfil en-nás*, the lowest classes of people.

سفلى - اسفل *sofla* (femin. of *asfal*), lower.

سفف *siflák*, toady, parasite.

[طفيلي]

سفف or سفن *safeena*, pl. *safon*, or *safáyin*, ship, a smooth carvel-built ship. [مركب]

سفف or اسفف *sfinj*, or *isfinj*, sponge.

سفف *safíha*, he was licentious, abusive.

سفف *safúha*, libertinism, insolence.

سفف *safceh*, insolent, licentious.

سفف *saqar* (femin.), hell-fire.

سقف *saqata*, he or it fell, it lapsed.

[وقع]

سقوط *soqoot*, fall, lapse (of a right).  
 اسقط *asqata*, he made fall, threw down, annulled, transferred a right, discounted; caused abortion; deducted.  
 اسقط *isqát*, a causing abortion, throwing down, discount, transfer, annulling, deduction, subtraction.  
 سقايط *saqqáta*, pl. *saqqáqeet*, door-latch.  
 مسقط *masqat*, place of falling, place; Muscat.  
 مسقط اليه *mosqat ileih*, transferred orceded to him; "concessionaire."  
 سقوف *saqf*, pl. *soqoof*, ceiling, roof.  
 سقيفة *sageefa*, roof, roofing.  
 سقّف *saqqafa*, he roofed; he clapped, applauded.  
 تساقيف *tasgeefa*, pl. *tasáqeef*, general repairs of houses, roofing.  
 اسقف *usquf*, pl. *asúqif*, bishop, *episcopos*.  
 اسقام *saqam*, pl. *asqám*, disease.  
 سقيم *sageem*, ill.  
 سقى or سقى *sqa*, or *saqqa*, he watered; gave to drink.  
 اسقى *asqa*, he watered (land, or cattle).  
 سقاة *sáqi*, pl. *soqát*, cup-bearer.  
 سواقية *sáqiya*, pl. *sa-wáqi*, (femin.) cup-bearer, water-wheel.

سقية الغيط *saqiyat el-ghait*, watering a field.  
 سقاء - قربة *saqqá*, water-carrier of a *qirba*, or goatskin of water on his back. [حمل]

استقى *istaqa*, he drew water.  
 تسقية *tasqeeya*, irrigation.  
 استسقاء *istisqá*, dropsy.  
 مسقاة *misqát*, small canal, artificial rivulet.  
 مسقاي *masqáwi*, land irrigated by a *sáqiya*, or water-wheel.  
 سكّ *sakka*, he slammed, hit hard, barred; shut.  
 سكّة - سكك *sikka*, pl. *sikek*, road. [طريق]  
 سكّة الحديد *sikkat el-hadeed*, railway.  
 سكّة - سكك *sikka*, pl. *sikek*, coined money.  
 مسكوكات *maskookát*, coined money.  
 مسكوك *maskook*, shut (door).  
 سكّب *sakaba*, he poured, founded metal. [كب - سبك]  
 انسكب *insakaba*, it was poured.  
 سكّت *sakata*, he ceased talking, became silent.  
 سكّت *sakkata*, he silenced (another).  
 سكوت *sokoot*, silence, reticence.  
 ساكت *sákit*, silent, reticent.  
 سكّنة مخيّبة *sakta mukhkhya*, apoplexy, brain stoppage.

سكات *sokát* (vulgarism for *sokoot*),  
silence.

سكر *sokr*, drunkenness.

سكران *sakrán*, drunk, intoxicated.

سكر *sakira*, or *sikira*, he got  
drunk.

اسكر *askara*, he made drunk, gave  
liquor.

مسكرات *muskirát*, intoxicating  
liquors.

سكر *sakkara* (in Syria), he shut a  
door.

سكر *sukkar*, sugar.

سكر قصب *qasab sukkar*, sugar-  
cane.

سكر تكرير *takreer es-sukkar*, refin-  
ing of sugar.

بول سكري *ból sukkariy*, diabetes.

اسكافي or سكاف *sakkáf*, or *iskáfi*,  
cobble.

سكن *sakana*, he kept quiet, dwelt.

سكن *sakkana*, he pacified, settled  
a colony.

سكنى or سكن *sakan*, or *sukna*,  
dwelling-place.

سكون *sokoon*, rest, state of rest ;  
the mark ° over a consonant  
showing that the consonant is  
at rest, and not followed by a  
vowel. [جزم]

سكان - ساكن *sákin*, pl. *sukhán*,  
dweller, inhabitant ; a conso-  
nant marked with the *sokoon*.

سكران *sukhán*, tiller, rudder.

سواكن *Sawákin*, Suákin, a port on  
the west coast of the Red Sea.

مسكن - مساكن *maskan*, pl. *masá-  
kin*, dwelling-place.

مسكون *maskoon*, inhabited, or in-  
habitable.

مسكنة *maskana*, wretchedness,  
penury.

مسكين - مساكين *maskeen*, pl. *ma-  
sákeen*, wretched, pauper, "mes-  
quin."

سكين - سكاكين *sikkeen*, pl. *saká-  
keen*, knife.

سكاكيني *sakákeeni*y, knife-maker,  
cutler.

سل *salla*, he unsheathed.

سل *sall*, an unsheathing.

سلال or سل *sill*, or *sulál*, phthisis,  
consumption.

سلال - سل *sell*, pl. *silál*, basket.

سلالة *sulála*, posterity.

مسلول *maslool*, unsheathed ; con-  
sumptive.

مسلة *misalla*, awl, bodkin ; obelisk,  
e.g. Cleopatra's "needle."

مسلي or سلاء *silá*, or *masli*,  
clarified butter for cooking.

سلب *salaba*, he pillaged, stripped.  
[نهب]

سلب *salb*, pillage, nudity ; nega-  
tive answer.

اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he  
answered in the negative.

استلب *istalaba*, he pillaged,  
seized.

سلبه *salaba*, the bucket-rope of a well; rope.

اساليب - اسلوب *usloob*, pl. *asú-leeb*, path, method.

شلغم or سلجم *saljam*, or *shalgham*, turnip. [فت]

اسلحه - سلاح *siláh*, pl. *asliha*, arm, weapon.

اسلحه نارية *asliha náriya*, fire-arms.

حامل السلاح *hámil es-siláh*, carrying arms, armed.

سلح *sallaha*, he armed, gave arms to.

تسلح *tasallaha*, he armed himself.

متسلح or مسلح *musallah*, or *mutasallih*, armed.

سلحدار *silihdár* (Persian), armed attendant.

سلحفي *solhafa* (pronounced *zihlifa*), tortoise.

سلخ *salakha*, he skinned, stripped.

سلخ *salkh*, the cast-off skin, the peeled skin; the end of the month.

سلخ خانه or سلخانه *salkh-khána* (Persian), slaughter-house, where dead animals are skinned.

تسلخ *tasallukh*, a raw wound, abrasion.

سلس *salis*, easy, gentle, suave.

سلاسه *salása*, suavity, facility of expression.

سلسبيل *salsabeel*, the fountain of Paradise.

سلسل *salsala*, he formed a chain, series.

تسلسل *tasalsala*, it formed a series, ran on in a series or consecutive numbers.

سلاسل *silsila*, pl. *salúsil*, chain, series, zigzag, dynasty; bracelets.

متسلسل *mutasalsil*, consecutive, in series.

مسلسل بالحديد *mosalsal bil-hadeed*, (a prisoner) in chains; chained up.

سلط *saluta*, he was imperious.

سلط *sallata*, he forced, urged, incited.

تسلط *tasallata*, he lorded it, was domineering.

تسلطن *tasaltana*, he became ruler or Sultan.

سلطنة or ساطة *sulta*, or *saltana*, power, empire, tyranny.

سلطة مطلقة *sulta mutlaqa*, absolute, or discretionary power.

سلطة *salta*, woman's embroidered jacket.

سلطان - سلاطين *sultán*, pl. *saláteen*, dominion, power, proof. Hence, as a secondary meaning, powerful, Sultan, Sultana.

سلطان سليم *Sultán Seleem*, Sultan Selim.

فاطمة سلطان *Fátma Sultán*, Sultana Fatima.

سلطاني *Sultáníy*, imperial.

طريق سلطاني *tareeq sultáníy*, the public highway, the "King's highway."



سلطانِيَّة *sultáníya*, vase, bowl.

سلف *salafa*, it was in advance, previous.

[سبق] سلف *salaf*, pl. *asláf*, predecessor.

سلفي و خلفي *salafi wa khalafti*, my predecessor and my successor.

سالف *sálif*, previous, prior.

ذكره السالف *es-sálif zikroh*, above-mentioned.

سلفة or سلف *salaf*, or *sulfa*, advance of money, loan.

سلفِيَّات *salafiyát*, loans, advances of money.

سلف *sallafa*, he lent, advanced money.

[قرض] استلف *istalafa*, he borrowed, solicited.

استلاف و تسليف *tasleef wa istiláf*, a lending and borrowing.

سلف *silf*, brother-in-law.

سلق *salaqa*, he cooked by boiling.

مسلق *masloq*, boiled, cooked.

سلق *salq*, beetroot ; green herb.

تسلق *tasallaqa*, he climbed. [تسلق] سلقى *salqa*, he threw another down on his back.

[لقي] استلقى *istalqa*, he lay on his back.

سلاطون *saláqoon*, red-lead, minium.

سلك *salaka*, he followed a path.

سلوك *solook*, course, conduct, behaviour, path or duty in life.

سَيِّءُ السُّلُوكِ *saiy es-solook*, a man of evil life.

سلك - ساروك *silk*, pl. *solook*, wire, line, telegraph wire.

مسلك *maslak*, path.

مسلكة *maslaka*, drain-pipe ; tube. سلق or سلك *salka'a*, he slapped, whipped.

سلم *silim*, peace, quiet, orderliness of life.

سلم عامومي *silim 'omoomiy*, public peace or order.

سلام *salám*, the peace of God ; salutation, a military salute.

سلامك *salámlík* (Turkish), men's reception-room, "mandura."

سلامة *saláma*, peace, soundness, healthiness.

سلام - سلالم *sillim*, (or *sullam*), pl. *salálim*, ladder, stairs, steps.

سلم *salíma*, he was sound, healthy.

سلمة - سالم *sálim*, pl. *salama*, healthy, sound ; name for a man, Sálím.

سليم - سلماء *saleem*, pl. *sulamú*, healthy, sound ; name for a man, Selim.

سليم الجسم *saleem el-jism*, able-bodied, sound in body.

اسلم *aslam*, sounder, better, more suitable.

سلم *sallama*, he saluted, paid his respects ; surrendered, delivered.

تسليم *tasleem*, surrender ; payment, delivery.



استلم *istalama*, he received, took over.

استلام *istilám*, receipt, a taking over.

اسلم *aslama*, he surrendered to God, became Moslem.

اسلام *islám*, submission to God; Islam, the religion taught by Mahomed.

مسلمين or مسلمون - مسلم *Muslim*, pl. *Muslimoon*, or *Muslimcen*, he who has submitted to God, a Moslem, Mussulman, Mahomedan.

مسلم *musallim*, surrendering, agreeing, yielding.

مستلم *mutasallim*, responsible, a receiver of a trust; local governor.

سليمان *Suleimán*, Solomon.

سليمانى *suleimáníy*, sublimate, quintessence.

استانبول - استانبول *Islámbol*, a Turkish corruption of *Istánbol*, Stamboul.

استانبولى - استانبولى *Islámboliy*, Arabic adjective for *Istánboliy*, Constantinopolitan; applied to Turkish tobacco and to "Stambouline" coats.

سلاونيّة *salámoniya*, small crooked stick.

سلى *salla*, he amused, consoled.

تسلى *tasalla*, he amused himself, consoled himself.

تسالية *tasliya*, amusing another, diversion.

سولة *sulwa*, consolation.

سلوى *salwa*, quail, small bird.

[سمانة]

سم or سم *samma*, or *sammama*, he poisoned.

سموم - سم *samm*, pl. *somoom*, poison.

سمائم - سموم *samoom*, pl. *samúyim* (femin.), a hot deadly wind, Simoom.

سمى or سمى *sammiy* or *súm*, poisonous.

تسمم *tasammama*, he poisoned himself, became poisoned.

مسامات - مسامات *masámm*, pl. *masámmát*, pore of skin.

سمت *samt*, direction, locality, address, conduct.

السمت *es-samt*, azimuth.

سمت الرأس *samt er-rás*, Zenith, point overhead.

سميد or سميت *sameet*, crisp biscuit made in rings; a sort of flour, "semolina."

سامح or سامح *samaha* or *sámaha*, he pardoned.

سامح *simáh*, forgiveness, pardon.

استسماح *istasmaha*, he asked pardon.

سماخ *sinákh*, interior of ear, tympanum.

سمرة *sumra*, brown colour.

اسمر - اسمر *asmar*, (femin.) *samrá*, brown.

سمار *samúr*, fine reeds or rushes used for matting.

سمر *sammara*, he nailed.

مسامير - مسمار *mismár*, pl. *masá-meer*, nail, peg.

سم *samar*, night talk.

سمر *súmara*, he conversed confidentially at night with.

سمير or سمر *súmir*, or *sameer*, the highest title of the Grand Vizier, applied to him by the Sultan as his confidential friend and sharer of his anxious *night thoughts* for the safety of the Empire.

سمور *sammoor*, marten's fur.

سمسرة *samsara*, brokerage (Italian *senseria*).

سمسار - سمار *simsár*, pl. *samúsira*, broker. [عميل]

سمسم *simsim*, sesame, millet.

سمع *sami'a*, he heard, listened.

استمع *istama'u*, he listened.

سماع or سمع *sama'*, or *samú'a*, hearing, sense of hearing.

سماعون - سامع *súmia'*, pl. *sámia'oon*, listener, audience.

سماق *sommáq*, porphyry, sumach.

سمك *samk*, thickness, solidity.

سميك *sameek*, thick, solid.

اسماك - سمك *samak*, pl. *asmák*, fish.

سماك *sammák*, fisherman, fishmonger.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market.

سمكات or سمكات *samakát*, or *sonlokát*, ornaments, trinkets.

سمن *samn*, fatness, lard, butter. [سلاء]

سمانة *samána*, fatness; calf of leg; quail.

سمين *sameen*, fat, stout.

تسمن *tasammna*, he grew fat.

سمو *somoo*, elevation, highness, majesty.

سامي *sámi*, majestic.

سماوات - سماء *samá*, pl. *samáwát*, sky, heavens.

سماوي *samáwiy*, celestial.

سمو *somoo*, a naming.

سمى *samma*, he named, gave a name to.

تسمية *tasmiya*, nomenclature, giving a name.

يسمى *yosma*, he is named; by name.

اسم - اسماء - اسمي *ism*, pl. *asmá*, or *usúmi*, name.

بسم الله *Bism illah* in the name of God.

باسم الخديوي *bi-ism el-Khedéwiy*, in the Khedive's name.

مسمى *mosamma*, named, by name. [المدعور]

سن *sanna*, he sharpened.

سنان *sannán*, knife-grinder.

مسن *misann*, grindstone.

سن - اسنان *sinn*, pl. *asnán* (femin.), tooth; age; apex, point; powdered charcoal; inferior flour.

سن *sinna*, point, a tooth.

سَنّ الفيل *sinn el-feel*, elephant's tooth, ivory. [عاج]

سَنّ حديث السنّ *hadves es-sinn*, young in age,

سَنّ طعن في السنّ *t'ana fis-sinn*, he was advanced in age, was an old man.

سَنّ الرشيد *sinn er-rushd*, majority, age of discretion. [تميز]

سَنّ مسنّ *mosinn*, old, aged.

سَنّ سَنّة *sonna*, pl. *sonan*, Moslem custom based on sacred tradition.

سَنّ مسنون *masnoon*, customary, ordered by *sonna*.

سَنّ سَنابرة *sanaibra*, necklace.

سَنّ سَنبوك *sanbook*, pl. *sanábeck*, dhow, sailing-boat of the Red Sea, &c.

سَنّ سَنبلة *sonbola*, pl. *sanábil*, ear of corn; *Virgo*, in the Zodiac.

سَنّ سَنتي *santi* (French), centimètre.

سَنّ سَنجابيّ *sinjábiy*, grey, like squirrel's fur.

سَنّ سَنجاق *sanjúq* (Turkish), banner, province. [لواء]

سَنّ سَنجة *sinja* (for Turkish *soongyoo*), bayonet.

سَنّ سَنجة *sinja*, pl. *sinaj*, shop weights.

سَنّ سَنخ *sinkh*, pl. *asnákh*, root, *alvéole*.

سَنّ سَنَد *sanad*, pl. *asnád*, support, prop; proof.

سَنّ سَنَد *sanad*, pl. *sanadát*,

proof, title-deed, voucher, document, bill of exchange.

سَنّ أوراق وسندات *awráq wa sanadát*, papers and documents.

سَنّ *sanada*, he supported, helped.

سَنّ اسند *asnada*, he made lean upon, propped up; imputed an offence against.

سَنّ اسناد *isnád*, pl. *asáneed*, argument in support of a plea.

سَنّ استند على *istanada 'ala*, he relied upon, based his argument upon.

سَنّ مستندات *mustanadát*, bases, or arguments in proof.

سَنّ مسند *musnád*, rest for arm, seat; throne.

سَنّ سندرّة *sandara*, garret, attic.

سَنّ سندان or سندان *sindán*, or *sindál*, anvil.

سَنّ سنديان *sinuliyán*, oak, "yeuse."

سَنّ سَنارة *sinnára*, fish-hook, fishing-tackle. [or صَنارة]

سَنّ سنط or سنط *sant*, acacia, *mimosa nilotica*; acanthus; wart.

سَنّ سَمَكْرِيّ or سَمَكْرِيّ *sankariy*, tinker, maker of tin-pots.

سَنّ سَناءة *sanúma*, camel's hump.

سَنّ سَنَة - سَنَوَات or سَنُون - سَنِين *sana*, pl. *sanawát* or *sinoon*, or *sineen*, year.

سَنّ سَنَتَيْنِ *sanatain*, two years.

ثَلَاث - اَرْبَع - خَمْس - سِتّ - سَبْع - ثَمَانٍ - تِسْع - عَشْر سَنِين *talát, arba', khams, sitt, saba', tamáni, tisa', 'ashr sineen*, 3, 4, 5, 6,

7, 8, 9, 10 years, *i. e.* sana, being feminine, takes a feminine numeral.

سنوي sanawiy, annual, yearly.

راتب سنوي rátib sanawiy, salary, annual income.

سنا saná, majesty, grandeur; senna, senna Mekki, cassia.

سني saniy, majestic, royal, Khedivial.

ارادة سنّية iráda saniya, imperial will, fiat, decree of Sultan.

دائرة سنّية dáyira saniya, royal department; an administration of certain private Khedivial property under mortgage.

تسنى tasanna, he felt at ease, found it easy, ready to be done.

سهر sahra, he watched by night, sat up at night.

سهر sahar, vigil.

سهرة sahra, evening party, ball.

سهر or ساهر sáhir, or sahrán, he who keeps vigil.

سهل sahla, it was easy, went smoothly.

سهولة sohoola, facility.

سهل sahl, easy, smooth.

اهلاً و سهلاً ahlán wa sahlán, welcome! [رحباً]

سهل sahhala, he facilitated, smoothed the way.

تسهيل tas-hecl, facilitation, help.

تسهل tusahhala, it became easy, he found it easy.

تساهل tasúhala, he made mutual concessions, was accommodating.

اسهال is-hál, diarrhoea; giving a purge.

مسيل mos-hil, purgative; a purge.

سهيل sohail, constellation of Canopus.

سهام sahm, pl. síhúm, arrow, gaming with arrows, casting lots; a share; share in a company; 1-144th part of a feddan or acre,  $8\frac{3}{4}$  sq. yards; cosine.

ساهم sáhama, he took shares in a company.

مساهمة mosáhama, joint-stock (company), "compagnie anonyme." [شركة]

سهو saho, error, negligence, forgetfulness.

سهاً sahván, by mistake, through negligence. [خطأ]

سوء sow, or soo, badness, evil, bad; sú, it was bad.

سوء sawat, vice, the worst part of a thing.

سئى saiy, bad, evil.

سئىة saiya, pl. saiyát, evil quality, sin.

سوء القصد soo el-qascl, evil intent, malice.

سوء الاستعمال or المعاملة soo el-istia'-mál, or soo el-mo'ámula, ill-treatment, cruelty.

دفع سوء dafu' sow, a driving off of evil; scapegoat.

مساعة masát, evil deed.

سؤى or رجل سؤ *rajil sow* (or *saiy*), a bad man.

سيادة *siyáda*, chieftdom, a title of respect.

سادات *sayyid*, pl. *sádát*, a descendant of the Prophet, aristocrat, lord, chief; master, Sir; the "Cid" of Spain.

سيد *seed*, vulgarism for *sayyid*.

ست *sayyida* (shortened into *sitt*), lady, Mrs.

زينب *Sayyida Zainab*, "Lady Zainab," the daughter of Khozaima, and wife of the Prophet, by reason of her charities called "the Mother of the Poor"; a mosque and district of Cairo named after her.

سيادتكم *siyádetkom*, your excellency, your chieftainship; distinguish this from *sa'ádetkom*; your *felicity*, excellency.

سواد *sawád*, blackness; a black shape, shadow.

أسود - سوداء *aswad*, or *iswid*, (femin.) *sodá*, black, dark blue.

سود *sood*, black men or things.

سوداء *sodá*, black bile, melancholy.

سودان *Soodán*, the blacks, black men, Soudan.

ذهب سوداً *dahaba soodán*, it went wrong, was futile, in vain.

سؤد - بيّض *sawwada*, he scribbled, wrote a rough draft; blackened; *bayyada*, he made a clean copy from the rough draft, whitened.

تسويدة *tasweeda*, a rough draft, memo.

مسودة *maswada*, rough draft, memo.

اسوار *soor*, pl. *aswár*, wall of town, a boundary wall, garden wall. [جدار]

تسور *tasawwara*, he climbed over a wall.

تسور الجدار *tasawwur el-jidár*, "escalade," a French legal term for a form of burglary.

سورية *Sooriya*, Syria, *Shám*. [شام] *soora*, pl. *sowar*, rank, series, sign from heaven; chapter of the Koran.

اساور *siwár*, pl. *asáwir*, bracelet, bangle; linen cuff.

سواري *sowári* (Persian), cavalry; also a captain of a man-of-war.

سوراخي *soorákhí* (Persian), decanter, jug.

سواربخ or صواربخ *sawáreekh*, fireworks.

سياسة *siyasa*, the art of governing a nation, or a horse; diplomacy, statesmanship.

ساس *sása*, he governed, controlled.

سؤس - سؤس *sáyis*, pl. *sowwás*, groom, running footman.

سياسي *siyásiy*, diplomatic, cunning, shrewd.

ارباب السياسة *arbáb es-siyása*, statesmen, diplomats.

سوس - سوس *soos*, pl. *soosán*, worm, ring-worm, caries or rottenness.



عرق السوس or عرق سوس *soos*, or 'irq  
es-soos (corrupted from the  
Greek), liquorice-water, a fa-  
vourite summer drink.

تسوس *tasawasa*, it became rotten,  
worm-eaten.

مسوس *mosawwas*, worm-eaten.

سوسن *soosan*, lily, white lotus,  
*nymphaea*.

السويس *Es-Sowayis*, Suez.

سوط *sôt*, whip, flogging. [cf. صوت

سواغ *sawâgh*, lawfulness, fitness.

جواز]

ساغ *sâgha*, it was lawful.

يسوغ له *yasoogh laho*, he has the  
right, it is lawful to him.

سايغ *sâyigh*, lawful, proper.

سوف *sôf*, afterwards, later on, in  
the future.

مسافة *masâfa*, space of time, dis-  
tance, interval.

بحر سوف *Bahr Soof*, Biblical name  
for the Red Sea.

سياق *siyâq*, course, driving; con-  
text of words.

سياقات *siyâqât*, conduits, drainage.

ساق - يسوق *sâqa*, he drove, pushed  
on; *yasooq*, he drives.

سُق *sooq* (imperative), drive on!  
be quick!

سواق or سائق *sâyiq*, or *sawwâq*,  
driver, drover.

سيقان - ساق *sâq*, pl. *seeqân*  
(femin.), leg, shank, stalk.

اسواق - سوق *sooq*, pl. *aswâq*, market,  
bazaar.

سويقة *sowaiqa*, small bazaar, fair;  
lane.

سوقة *soqa*, or *sawaga*, common  
people, mob.

سوقة سرجة *soqa sarecha*, pedlars,  
vagabonds, mob.

مسوقة *maswaga*, stick for driving  
cattle; cudgel.

سواك *siwak*, a picking of the  
teeth, as a religious cleansing  
of the mouth; tooth-pick.

سَوَك or سَاك *sûka*, or *sawwaka*,  
he cleaned his teeth.

مسواك *miswâk*, tooth-brush, tooth-  
stick.

سواك *sawâk*, edges or sides of cut  
stone.

سوهاج - جرجا *Sohâj*, a town on  
the Nile in Upper Egypt, in  
the province of *Girgâ*.

سيمياء or سيم *seemyâ*, or *seem*,  
magic, conjuring.

سيماء *seemâ*, face, physiognomy.

سوي *sawia*, it was worth, equalled.

يسوي *yasawa*, it is worth, equals.

سَوَّى *sawwa*, he made equal, settled  
a debt or claim, did, accom-  
plished, smoothed.

ساوى or تساوى *sâwa*, or *tasâwa*, it  
was equal to.

استوى *istawa*, it was ripe, properly  
cooked, smooth, flat, equal.

استواء *istiwâ*, ripeness, equality.

خط الاستوا *khatt el-istiwâ*, line of  
the equator.

تسوية *taswiya*, equalisation, pay-  
ment, settlement.



مساواة *mosáwát*, equality.

مستوي *mistiwi*, ripe, smooth, cooked ; of common gender.

متساوي or مساوي *mosáwi*, or *muta-sáwi*, mutually equal.

سواء or سوى *siwa*, or *sawá*, equality, equal ; other ; either-or ; both-and ; except, same.

سواء سواء *sawá sawá*, together, with one another ; the same, equal.

سوية *sawiya*, equality, totality.

سواء *scea*, equal, similar.

لا شيء *lu-seeamá* "nothing is equal to it," i.e. principally, especially.

سائب *saib*, a flowing, being left free to move.

ساب *súba*, it flowed, wandered, advanced.

سائب *sayyaba*, he let go, left alone.

سببه *seeboh*, or *sayyiboh* (imperative), let it go ! never mind !

سائب *sáyib*, free, at large.

سبجة *secja*, a native game like draughts.

سياح *siyúj*, hedge.

سبح *saih*, a flowing, melting of butter, &c.

ساح *sáha*, (the butter) melted ; he roamed, travelled.

سياحة *siyáha*, travel.

سبح *sayyaha*, he melted (the butter).

سائح *súyih*, melted (butter).

سائح or سائح *sayyáh*, or *suwwáh*, traveller, tourist.

مسيح *misýáh*, melting-pot.

مساحة *masúha*, dimensions, survey, area (see also *masaha*).

سيرة - سيرة *sair*, pl. *soyoor*, procedure, course, voyage, strap, cord.

سيرة - سيرة *seera*, pl. *siyar*, course, conduct, morals.

حسن السيرة or السلوك *hasan es-seera*, or *es-solook*, a man of good conduct or behaviour.

سار - يسير *súra*, he proceeded ; *yaseer*, he proceeds.

سائر *sayyara*, he sent, made proceed ; took out a horse for exercise.

تسيير *tasyeer*, a sending, mission.

سائر *sáyir*, he who proceeds ; other, remainder, rest, all.

سائر - سائر *sayyár*, (femin.) *say-yára*, wanderer, planet.

تسيير *tasayyara*, he relieved nature.

مسيرة or مسير *maseer*, or *maseera*, distance, course ; mode of life.

مسير القطارات *maseer el-qotoorát*, train-service ; railway guide-book.

سيسي *seesi*, pony.

سيف - سيف *saif*, pl. *soyoof*, sword. [cf. سيف *saif*, summer.

سيف or اشهار السيف *sall es-saif*, or *ish-húr es-saif*, a drawing or unsheathing the sword.

سَيَاف *sayyáf*, swordsman, headsmen.

سِكُورْتَة *sikoorta* (European), security, insurance.

سِيل *sail*, torrent (see p. 116).

سِينَا *Seená*, Mount Sinai.

## SH.

ش *Sheen*. Value = 300.

شي or ش *-sh*, or *-shi* (colloquial), negative suffix to a verb, like the French "*pas*."

مَا اَعْرِفْش *má a'arifsh*, I do not know.

مَا شَفْتُهُ ش *má shuftooh-sh*, I did not see him.

يَشَاءُ - شَاءَ *sháá*, he wished; *yasháá*, he wishes.

مَا شَاءَ اللَّهُ *má sháú 'lláh*, the will of God! Bravo! How fine!

إِنْ شَاءَ اللَّهُ *in sháá 'lláh*, if God will; D.V.; I hope.

مَشِيئَة *mashiya*, wish.

أَشْيَاءَ *shai*, pl. *ashiá*, thing, something; in pl. goods, baggage.

مَا فَيْشْ شَيْءَ *má fecsh shai*, there is nothing.

أَشْيَاؤُهُ *ashiútoh* (vulgarism for *ashiúho*), his things, his goods.

شَوِيَّة *showaya* (diminutive), a little thing, a little of, few.

بَشَوِيَّة *bi-showaya showaya*, little by little, slowly, gently.

شَادِر *shádir* (Persian *chádir*), tent, hut.

شَاذَّ *sházz*, differing, apart, aloof.

شَاش *shásh*, muslin.

يَشُوف - شَاف *shúfa*, he saw; *yashoof*, he sees.

شَف *shuf* (imperative), see thou! look!

تَشَوَّفَ *tashawwafa*, he "showed off," bragged.

شَال - شِلَان *shál* (Persian), pl. *sheelán*, shawl.

شَيْلَة *shaila*, small head-shawl.

يَشِيل - شَال *shála*, he carried, bore off; *yasheel*, he carries off.

شَيَّال *shayyál*, porter, carrier.

[حَمَال]

مَشَال *mashál*, removal, act of carrying.

شَام *Shám*, Syria, Damascus.

شَامِي - شَوَام *Shámiy*, pl. *Shuwwám*, Syrian, a Syrian.

شَامَة - شِيم *shama*, mole, beauty-spot (see *shaim*).

مَشُوم or شُوم *shōm*, or *mashoom*, left-hand, sinister, of evil augury.

شُؤْن - شُؤْن *shún*, pl. *sho'on*, affair, thing.

بِشَأْن or مِنْ شَأْن or عَلَى شَأْن *bi-shún*, or *min shún*, or *a'la shún*, concerning, because, for.

شَاوُرْمَة *sháwurma* (Turkish), a lamb roasted whole.

شاة *shúa*, sheep, animal.

شاه *sháh* (Persian), Shah, King.

شاهانه *sháhána* (Persian), royal, imperial.

شاهاني *sháhúniy* (Arabic adjective formed from *sháhána*), royal, imperial.

شاهي *sháhi*, silk stuff.

شاهين *shaheen* (Persian), falcon.

شاویش - شاویشة *shúweesh*, pl. *shúweeshiya* (for Turkish *chúwush*), sergeant.

شاي *shái*, tea.

شب *shabb*, alum.

شباب *shabba*, (the horse) reared up. [شلت]

شبان - شاب *shább*, pl. *shobbún*, lad; young of cattle.

شواب - شابة *shúbba*, pl. *shawább*, girl; young of cattle.

شبابية or شباب *shabáb*, or *shaboobiya*, youthfulness.

شباب *shibshib*, woman's slipper.

تشبث or شبت *shabasa*, or commonly *tashabasa*, he stuck to; set about, undertook.

شبر *shibr*, span of hand.

شابورة *sháboora*, morning mist, fog.

شبرا *Shoobrá* (Coptic), place, village; a suburb of Cairo.

شبرية *shabriya*, camel-litter, cacolet.

شبارسات *shabárúsát* (for Persian *sipárish*), things ordered, debit accounts.

شباط *Shubát*, Syrian month of February.

شبع *shaba'*, satiety.

اشبع *ashba'*, he satiated another.

شبعان *shaba'ún*, satiated, cloyed [cf. شعبان]

شبووق *shabooq* (for Turkish *chibook*), pipe, tube, rod.

شبق *shabaq*, lewdness.

شباك *shabbaka*, he intertwined, implicated.

شبكة *shabaka*, net, network, entanglement.

شبابك - شباك *shubbák*, pl. *shabábeek*, window; gridiron.

مشابك *mashúbik*, a press, vice; fastenings.

شبل - شبلي *shibl*, lion's cub; *shibli*, species of cloth.

شبين *shebeen* (Coptic), place, village.

شبين الكوم - منوفية *Shebeen el-Köm*, the capital of the *Menooftya* province in Lower Egypt.

مشابية or شبه *shibh*, or *moshúbaha*, resemblance.

شابه or شبه *shabaha*, or *shúbaha*, it resembled.

يشبه *yishbih*, it resembles.

شبه *shalbaha*, he likened to, compared to.

مشابه or شبيه *shubech*, or *moshábih*, like, similar.

شبهة - شهاب *shubha*, pl. *shubuhát*, doubt, suspicion. [ريب]

حصر شبهة *hasara shubhatoh*, he suspected.

اشتبه في *ishtabaha fi*, he doubted, suspected.

اشتباه *ishtibáh*, doubt, suspicion.

مشتبه *mushtabih*, suspicious or obscure (affair).

شت *shatt*, dispersion, separation.

شتت *shattata*, he dispersed.

شتى - شتيت *shateet*, pl. *shatta*, diverse, sundry.

شتى حوادث *hawádis shatta*, miscellaneous news.

شتل *shatl*, a plant.

شتم *shatama*, he insulted.

[سفه - سب]

شتم *shatm*, an insulting.

شتيمة - شتائم *shateema*, pl. *shatáyim*, an insult.

اشتوم or شتوم *shotoom*, or *ashtoom*, gap, entrance between the sea and a lagoon.

شتى - شتاء *shitá*, pl. *shotiy*, winter; rain, rainy season.

شتوي *shitiwiyy*, wintry, winter crop.

شنى *shatta* (colloquial), it rained.

شج *shajja*, he wounded, fractured, split open.

اشجار *shajar* (vulgarly pronounced *sagar*), pl. *ashjár*, tree.

شجرة *shajara* (*sagara*), a tree.

شجر *shajjara* (*saggara*), he grafted.

شاجر or تاجر *shájara*, or *tashújara*, he quarrelled, had a "row" with.

مشاجرة *moshájara*, quarrel, brawl, row.

شجاعة *shajáa'a*, courage, bravery. [جسارة]

شجع *shajja'a*, he encouraged.

شجاع or شجاع *shajcea'*, or *shajáa'*, pl. *shijáa'*, brave.

شحذ or شكت *shahata*, or *shahada*, he begged for alms.

شكاة *shiháta*, mendicity; a man's name.

شكات *shahhát*, street-beggar.

شحم - شحوم *shahm*, pl. *shohoom*, grease, tallow, fat; pulp.

شكيم *shaheem*, fat, plump.

شحن *shahana*, he loaded, put in cargo.

شحنة or شحن *shahn*, or *shohna*, cargo, load, burthen.

مشحون *mash-hoon*, laden.

مشحونات *mash-hoonát*, cargo.

سند المشحونات *sanad el-mash-hoonát*, bill of lading.

شكان or شحنة *shahna*, or *shihán*, a quarrelling.

شاحن *sháhana*, he quarrelled with, hated.

شخ *shakkhka*, he relieved nature.

شخاخ *shikhákh*, fæces, urine.

شخيشة *shukh-shaikha*, skylight for lighting the central court or well of stairs in a house.

اشخاص - شخص *shakhs*, pl. *ash-khás*, person, individual.

ذاتاً *shakhsán*, personally. [شخصاً  
شخصي *shakhsiy*, personal, indi-  
vidual.

شخصية *shakhsiya*, individuality,  
identity; medical diagnosis.

احوال شخصية *ahwál shakhsiya*,  
"Statut personnel," Moslem law  
of marriage, successions, &c.

وضع اشخاص *wada' ashkhás*, imper-  
sonation.

شخص *shakhkhasa*, he identified,  
personated, attributed to a  
particular person, acted (on the  
stage).

تشخيص *tashkhees*, identification;  
drama.

شخط *shakhata*, he repelled, expelled  
in anger.

شد *shadda*, he tightened, intensified.

شدّد *shaddada*, he intensified,  
aggravated.

اشتدّ *ishtadda*, he or it became  
intense, firm, tight, vehement.

شدة *shidda*, tightness, severity,  
intensity.

شديد *shadeed*, intense, tight,  
severe.

اشدّ *ashadd*, more intense, tighter,  
severer.

تشديد *tashdeed*, intensification;  
reduplication of a letter; the  
mark " over a letter.

شادوف *shádoof*, lever and bucket  
apparatus for raising water for  
irrigation.

شَدَّاف *shaddáf*, the man who works  
the *shúdoof*.

شدق *shidq*, jowl, corner of mouth.

شدياق *shidiyúq*, (Syrian) priest.

شذرات *shazrát*, sparkling atoms  
of ore, scattered beads, *miscellanea*.

شرّ or شرّ *sharr*, or *shirra*, rage,  
wickedness, enmity.

اشرار *shureer*, pl. *ashrár*,  
wicked, hostile.

شرّانيّ *sharrániy*, wicked, naughty.

شرارة *sharára*, spark.

شرّ *sharra*, it dripped, dribbled  
out.

شرب *shurb*, or *shirb*, a drinking.

شربة *shorba*, a drink, draught,  
potion, sherbet.

شربة *shorba* (Persian, *chorba*),  
soup.

اشربة - شراب *sharáb*, pl. *ashriba*,  
liquor, wine, syrup.

شرب *shariba* (*shiriba*), he drank;  
inhaled tobacco.

اشرب *ashraba*, he made drink;  
he accused.

شوارب - شارب *shárib*, pl. *shawárib*,  
moustaches. [شنب]

مشرب *mashrab*, source, tempera-  
ment, disposition.

مشروبات *mashroobát*, drinkables,  
liquors.

مشربة or مشربة *mishraba*, or *mush-  
rabiya*, a corruption of *mush-  
rifiya*, a projecting window.

[شرف]

شرح *sharj*, anus; crevice.



شرح *sharaha*, he cleft open, explained.

شرح *sharraha*, he dissected anatomically.

انشرح *insharaha*, (his heart) was dilated; he was glad.

شارح *shárikh*, pleasant, dilating (the heart); explaining.

شرح *sharh*, explanation, commentary.

شرح *sharhoh*, used like our word "ditto."

تشریح *tashreeh*, anatomy; dissection.

اعمال تشریحیّة *a'amál tashreehiya*, anatomical operations.

مشرّح *mosharrih*, professor of anatomy, surgeon.

شرخة *sharkha* (Persian, *chárkh*), skirmishing.

شرد *shard*, intense trying heat, with simoom.

شرد *sharada*, or *sharata*, he fled, ran away; especially of animals.

شرش *shirsh*, a bundle of vegetables.

شرشر *sharshara*, he reaped, cut grass.

شرشاة *sharshúra*, scythe, sickle; clasp-knife.

شرشیر *sharsheer*, wild duck.

شرشف - شرشف *sharshaf* (Persian *charshaf*), with Arabic plural *sharáshif*, bed-clothes, sheets.

شرط *sharata*, he cut, slashed; indented a contract.

شرط - شروت *shart*, pl. *shoroot*, a cutting, indenture of contract, contract, conditions.

بشرط ان *bi-shart an*, on condition that.

شرطيّة *shartiya*, a written contract, deed.

شرائط - شريط *shareet*, pl. *sharáyit*, string, tape, cord, braid, facings of soldiers' coats; silk lace; rail of railway.

اشترط or شارط *shárata*, or *ishtarata*, he made a contract. [عقد - عقد]

اشتراط or مشارطة *moshárata*, or *ishtirát*, a mutual contract.

شرط *sharrata*, he made incision, scarified, bled.

مشرط *mishrat*, scalpel, lancet.

شرع في *shara'a fi*, he began, attempted.

شروع في *shorooa' fi*, beginning, attempt.

شرع *shara'a*, he made a law.

شریعة or شرع *shara'*, or *shariya'a*, Divine Moslem law, the *Sheri*, or *Sheriat*.

شرعی *shara'iy*, legal; of Moslem law.

طب شرعی *tubb shara'iy*, legal medical science; i.e. medical jurisprudence.

محكمة شرعیّة *mahkama shara'iya*, Court of Moslem law, a *sheri* tribunal.

شارع - شوارع *shári'u*, pl. *shawári'a*, street.



شرع *shiráu'*, pl. *shorod'*, sail.

شرافة or شرفة or شرف *sharaf*, or *shurfa*, or *sharâfa*, honour, nobleness of character, nobility.

اشراف or شرفاً - شريف *shareef*, pl. *shurafâ*, or *ashrâf*, noble, aristocrat, descendant of the prophet; honourable, honest.

شرف القمر *sharaf el-qamar*, fullness of moon. [بدر]

شرف *sharrafa*, he ennobled, showed or did honour to.

تشریفات *tashreefât*, court ceremonies, levées.

تشریفاتچی *tashreefâtji* (Turkish), Lord Chamberlain, Master of the Ceremonies.

تشرف *tusharrafa*, he felt, or was, honoured.

شرفی *ashraf*, (femin.) *shurfa*, nobler.

اشرف *ashrafa*, it was eminent, prominent.

مشرف *mushrif*, imminent, projecting.

مشرفیة *mushrifîya*, a projecting window, *mushrabiya*. [مشربیة]

بنأ مشرف على السقوط *binú mushrif 'ala es-soqoot*, edifice threatening to fall.

شرق *sharq*, sunrise, the east.

شرقي *Sharqîy*, Eastern; (Saracen?)

شَرْقِيَّة - زقازيق *Sharqiya*, the eastern province of the Delta, of which *Zaqázecq* is the capital.

شروق *shorooq*, sunrise.

شرق *sharaqa*, the sun rose.

اشرق *ashraqa*, the sun shone.

شراقي *sharâqiy*, land exposed to the sun (without water); land not naturally watered by inundation of Nile, but requiring artificial irrigation.

شراقة *shirâqa*, female slave or concubine given in marriage as a present by her master to one of his courtiers or dependents.

اشراق *ishrâq*, kindling wood, small pieces of resinous wood.

مشرق *mashriq*, place of sunrise, the East.

شَرَق *sharraqa* (colloquial), he went eastward, to Syria.

شرك *shirk*, association, *métayage* or farming with share of profits; idolatry.

شركة or شِرْكة *shirka*, or *sherika*, or *sharâka*, partnership, business, company, association.

شركة التضامن *shirka et-tadâmun*, "Société en nom collectif."

شركة مساهمة *shirka mosâhama*, joint-stock Co.; "Société anonyme."

شركة التوصية *shirka et-tawsiya*, "commandite," sleeping partnership.

شرك *sharak*, net, snare.

شريك - شركاء *shareek*, pl. *shurakâ*, partner, accomplice.

احمد و شركاه *Ahmed wa shurakâh*, Ahmed and Co., Ahmed and his partners.

شريك *shoraiik* (Turkish *choorek*),  
pastry, cake.

اشرك *ashraka*, he took as partner;  
he accused (another) of being  
his accomplice.

اشترك or شارك *sháraka*, or *ishta-*  
*raka*, he went shares or partners,  
was an accomplice.

اشترك or مشاركة *mosháraka*, or  
*ishtirák*, partnership, complicity.

مشارك or مشترك *moshárík*, or  
*mushtarik*, partner, accomplice.

مشارك *mushrik*, idolator; accuser.  
شرم *sharama*, he tore open, cut,  
split.

شرم - شروم *sharm*, pl. *shoroom*,  
creek, inlet, gulf; a cleft; an  
opening in a coral-reef. [شعب]

شرمط *sharmata*, he tore.

مشرمط *mosharmat*, torn.

شراميط - شرموطة *sharmoota*, pl.  
*sharámeet*, rag, tatter; whore.

شراهة *sharáha*, gluttony, craving,  
lust.

شرهان *sharhán*, glutton, lustful,  
eager.

شروال *sharwál* (Persian, *shalwár*),  
loose drawers or *pyjamas*. [سروال]

شراء *shirú*, a buying, purchase.

بيع و شراء *beed' wa shirú*, selling  
and buying; trade.

شاري *shári*, purchaser.

اشترى *ishtara*, he bought.

مشتري *mushtari*, purchaser; planet  
Jupiter.

مشتري *mushtara*, act of purchase;  
purchased.

شرایان - شریان *sharyán*, pl. *sharú-*  
*yeen*, artery. [وریدة]

شذلیة *shodaliya* (colloquial), quar-  
relsome, rowdy fellows.

شطوط - شط *shatt*, pl. *shotoot*, shore,  
bank, coast.

شاطىء - شواطىء *sháti*, pl. *shuwáti*,  
shore, bank, coast. [ساحل]

شطب *shataba*, he ran his pen  
through, crossed out, cancelled.

شطب *shatb*, a cancelling, crossing  
out.

شطح *shataha*, he wandered as a  
vagabond.

شطور - شطر *shatr*, pl. *shotoor*, half,  
part, side.

شطارة *shatára*, cleverness, skill.

شاطر - شطار *shátir*, pl. *shottár*,  
clever, cunning.

شطرنج *shatranj* (Persian), game of  
chess.

شطفة *shutfa*, flint of flint-lock  
musket.

شیطان - شیطاين *shaitán*, pl. *sha-*  
*yáteen*, Satan, devil; a cunning,  
deep rogue.

شظیة *shaziya*, tibia, large bone of  
leg.

شعاع *sho'áa'*, pl. *shi'áa'*, ray of  
light; bars or trellis over a  
door.

شعب *sha'b*, coral-reef (on coasts  
of Red Sea).

شعوب *sha'b*, pl. *sho'-oob*,  
people, tribe.

شعبيّ *sho'aba*, pl.  
*sho'ab*, branch, bronchie; *sho'a-*  
*biy*, bronchial; of bronchitis.

شعبان *Sha'bán*, eighth month of  
Moslem year. [cf. شعبان]

شعور *sha'r*, pl. *sho'-oor*, hair.

شعرة *shia'ra*, small hair, down.

اشعر *asha'r*, hairy, long haired on  
the head.

شعرانيّ *sha'ráníy*, hairy of body.

مشعرانيّ *masha'ráníy*, hairy, shaggy.

شعاريّ *sha'áriy*, official term for  
goats, sheep &c. ; animals with  
hair or wool.

شعير *sha'yeer*, barley.

شعيرية *sha'yeeriya*, vermicelli.

شعائر *sha'yeera*, pl. *sha'áyir*,  
religious rite.

اشعار *shi'ar*, pl. *asha'úr*,  
knowledge ; poetry.

لايت شعري هذا الدنيا لمن *laita*  
*shi'ari hazá ed-dunyá li-men*,  
would that I knew to whom  
this world (belongs) !

شعراء *shá'yir*, pl. *sho'ará*,  
poet.

شعريّ *shi'ra*, Sirius, Dog Star.

شعور *sho'-oor*, intelligence, faculty  
of mind.

مختلّ الشعور *mukhtall esh-sho'-oor*,  
deranged in mind, insane. [خلل]

شعر *sha'ra*, he knew, perceived.

ما يشعر إلا أن *má yasho'r illá an*,  
he does not know except that;  
before he knew (where he was)  
it happened suddenly that.

اشعر *asha'ra*, he informed.

اشعار *ishi'ár*, an informing, in-  
formation.

استشعر *istasha'ra*, he inquired, it  
dawned upon him, he perceived.  
[cf. استكس]

اشتعل or شعل *sha'la*, or *ishta'la*,  
it blazed, flamed.

اشعل *asha'la*, he lighted, set on  
fire.

شعلة *shea'la*, torch.

مشاعل - مشاعل *misha'l*, pl.  
*mashá'yil*, torch, brazier.

شعائين *sha'úneen*, branches ; Palm  
Sunday.

شغار *shighár*, marriage by "com-  
pensation," where two men  
exchange sisters or daughters  
in marriage.

شاغر *shághir*, camel pack-saddle.  
[غبيط]

شغرتيّة *shaghartiya*, attendants of  
a singer.

شغف *shaghaf*, vehement passion  
of love.

اشغل - شغل *shoghl*, pl. *ashghál*,  
work, labour.

اشغال عموميّة *ashghál o'moomiya*,  
public works.

اشغال شاقّة *ashghál sháqqa*, penal  
servitude.

دنيّة اشغال *ashghál daniya*, vile, hard labour.

شغال - شغالة *shaghghál*, pl. *shaghghála*, labourer, navvy.

شاغل *shághil*, engaged in, occupying.

شغل *shaghghala*, he employed labour, caused to work.

تشغيل *tashgheel*, a giving or making work.

اشتغل *ishtaghala*, he was busy, worked.

مشغول *mashghool*, busy, occupied.

شاغل *shághool*, main-sail; main-sheet.

شفاف *shaffáf*, transparent.

اشفار - شفر *shifr*, pl. *ashfár*, edge, rim; labia.

شفط *shafata*, he sipped.

شفعة *shofa'a*, right of intervention; pre-emption: (e.g. of neighbour's land if for sale, according to certain conditions).

تشفع *tashaffa'a*, he mediated, intervened.

شافعي *Sháfa'iy*, Mahomed Idris Sháfaiy of Cairo, d. 820, A.D., founder of one of the four great Sunni schools of orthodox Islam. [حنبل - حنيفة]

شفيع *shafeea'*, pre-emptor, who has a right to pre-emption.

شفقة *shafaqa*, compassion. [أفة]

شفوق or شفيق *shafeeq*, or *shafooq*, compassionate.

شفاء - شفة *shifa*, pl. *shifáh*, lip of mouth.

شفاهاً *shifáhán*, verbally, *viva voce*.

شفرات - شفة *shafa*, pl. *shafawát*, lip.

الشفقتين *esh-shifatain*, the two lips.

شفاء *shifá*, cure, convalescence.

شفي - شفى *shafa*, he cured; *shofia*, he was cured.

استشفى *istashfa*, he consulted a doctor.

مستشفى *mustashfa*, hospital.

[اسبتالية]

شق *shaqqa*, he split, caused pain.

شق - شقوق *shaqq*, pl. *shoqooq*, split, crevice; pain, toil.

شقة *shiqqa*, piece, part; pain.

شقة - شقاق *shoqqa*, pl. *shiqáq*, piece, part, set of rooms or flat in a house; note, memo.

شقيقة - شقيق *shaqeeq*, (femin.) *shaqeeqa*, split in half; a full brother or sister by the same parents.

شقائق *shaqáyyiq*, anemone, peony.

شقاق *shiqáq*, a split, quarrel.

اشتقاق *ishtiqáq*, derivation, etymology.

انشقاق *inshiqáq*, schism, dissent.

منشق *munshiqq*, schismatic, dissenter.

شاق *sháqq*, splitter; toilsome, penal.

اشغال شاقة *ashghál sháqqa*, penal servitude.

مشقة - مشاق *mashaqqa*, pl. *masháqq*, difficulty.

مشاق *masháqq*, tow, refuse of hemp.

شقة-daf *shaqdaf*, camel - litter, cacaolet.

اشقرة *shoqra*, redness of hair; *ashqar*, red haired, roan. شقيقة or شقة *shaqfa*, or *shaqefa*, bit, morsel; coarse salt, nitre.

قلب *shaqlaba*, he upset. [قلب]

مقلبان *shaqlabán*, changeable.

مقلبان [قلب] شقاوة or شقاء *shaqú*, or *shaqáwa*, wickedness; naughtiness; (in Turkish) a joke, chaff.

اشقياء *shaqiyy*, pl. *ashqiyá*, wretch, wicked, brigand, outlaw.

حرامية و اشقياء *harámiya wa ashqiyá*, robbers, brigands, outlaws.

شك *shekk*, pl. *shokook*, doubt, suspicion.

بدون شك *bidoon shekk*, undoubtedly, of course.

شك في *shakka fi*, he doubted.

شاك or شاك *shákik*, or *shákk*, he who doubts, hesitates.

شك - نقداً *shukuk*, on credit; *naqdán*, for cash.

مشكوك *mashkook*, doubted, doubtful (affair).

شكوج *shakooj* (for Turkish *chekij*), hammer.

شكر or شكر *shakara*, or *tashakkara*, he thanked.

شكور *shukr*, pl. *shokoor*, thanks.

شكور *shákir*, or *shakoor*, thankful.

شكشوكة *shakshooka*, coquette, loose woman.

شكل *shekl*, pl. *ashkál*, shape, form, figure, sort. [جنس - نوع]

شكلاً - موضوعاً *sheklán*, formally, technically, on a point of law, (as apart from *mawdoo'án*, on the merits of the case); "à la forme," and not "au fond."

شكلي *shikeliy*, quarrelsome, touchy.

شكل *shakkala*, he fashioned, organised, composed.

ركب - رتب [رَبَّ]

تشكيل *tashkeel*, composition, organisation.

تشكل *tashakkala*, it took form, was composed of.

اشتكل *ishtakala*, it was ambiguous.

مشكل *mushkil*, difficult, complex.

شكل *shikál*, foot-rope, tether.

شكم *shakama*, he slapped, flipped. [لكم]

شكمانية *shakmajia* (for Turkish *chekmeje*), chest of drawers.

شكا or اشتكى *shaka*, or more commonly *ishtaka*, or *tashakka*, he complained.

مشكى - شاكى *sháki*, or *mushtaki*, or *mutashakki*, complainant, plaintiff.

شكاية *shikáya*, complaint.

شكاوى *shakwa*, pl. *shakáwi*, complaint.



شلل *shalal*, paralysis, withered limb.

شَلَّالَات - شَلَّال *shallál*, pl. *shallálát*, Nile cataract or rapids.

شَلَبِي *shalabi* (for Turkish *chelebi*), a European or foreign gentleman, refined, polite.

شَلَت *shalata*, the horse reared, bucked. [شَب]

شَلَاتِي *shaláti*, species of native cloth.

شَلَح *shalaha*, he stripped.

شَلَفَت *shalfata*, he smudged out (fresh writing).

شَلِيك *shulaik* (for Turkish *chilek*), strawberry.

شَمَم or شَمَّ *shamma*, or *ishtamma*, he smelled at, sniffed.

شَم *shamm*, a smelling, sense of smell.

شَمَّ النَّسِيم *shamm en-naseem*, "sniff the breeze;" the Egyptian general spring holiday, which is celebrated on the Greek Easter Monday.

شَمَام *shammám*, musk melon.

[بطيخ]

شَمَامَات *shammámát*, perfumes.

شَمَشَم *shamshama* (colloquial), he sniffed, smelled at.

شَمْبَر *shambar*, circle, flange, ridge round.

شَمَت *shamata*, he rejoiced at another's misfortune.

شَمَخ *shamakha* (vulgar), he sniffed a pungent odour.

شَمُوكْ *shomookh*, height, haughtiness.

شَامِيكْ *shámikh*, lofty, haughty.

شَمَر *shumar*, fennel.

شَمَار *shamár*, porter's knot, shoulder cord.

شَمَّر *shammara*, he girded up his loins; set about.

شَمَارِيكْ - شَمُوكْ *shamrookh*, pl. *shamáreekh*, long slender staff, stalk of bunch of dates.

شَمْس - شَمُوس *shams*, pl. *shomoos* (femin.), sun.

شَمْسِي *shamsiy*, solar; certain letters of the alphabet.

شَمْسِيَّة *shamsiya*, parasol, umbrella.

شَمَّاس *shamnás*, acolyte, deacon.

تَشَمَّس *tashámmasa*, he got sun-stroke.

مَشَمَّس *moshammas*, ill with sun-stroke.

شَمَاطَة or شَمَاطَة *shamata* (Turkish), noise, uproar.

شَمَاع - شَمُوع *shama'*, pl. *shomooa'*, wax; candle.

شَمَّاع *shammáa'*, candlestick; pegs for clothes or hats.

شَمَّعْدَان *shama'dán* (Persian), candlestick.

مَشَمَّع *moshamma'*, waxed; oil cloth, waterproof.

شَمَّعُول *Shama'ool*, Samuel.

شَمَل *shaml*, the whole, reunion.

[حوى]

شَمُول ب *shomool bi*, the including, inclusive of.



اشتمل على *shamala*, or *ishtamala a'la*, it included.

مشممل على *shámil*, or *mushtamil a'lu*, inclusive, including.

مشمول ب *mashmool bi*, including, containing.

شمال *shimál* (femin.) left hand side ; north. [يسر]

شمالي *shimáliy*, northern.

شمندرة *shamandora* (Turkish), buoy, beacon.

شمية *shimya*, scouring of a stream, whirlpool. [دوامة]

شن *shanna*, he sniffed.

شنب *shanab*, upper lip, moustache. [شارب]

شنتيان *shintiyán* (Turkish *chintiyán*), women's loose pantaloons.

شنطة or شنته *shanta* (Turkish *chanta*), bag, valise, knapsack.

شنج *shanaj*, colic, gripes, convulsions.

تشنج *tashannaja*, he was in convulsions.

شنيشة *shineesha*, hole in the wall.

شنيعة *shanee'a*, infamous, heinous. [فظيع]

شناعة *shaná'a*, infamy, depravity.

شنيف *shaneef*, large coarse net for carrying *tibn* or straw on donkeys or camels.

شنف *shannafa*, he amused or interested by talk.

شنق *shanaqa*, he hanged (a murderer). [See عنق - خنق]

قتل شنقاً *qatl shanqán*, death by hanging.

مشنقة *mashnaqa*, gallows, place of execution.

شنكل *shankal* (Turkish *chengel*), hook.

شهاب *shiháb*, brilliancy, ardour, zeal ; meteor.

اشهب *ash-hab*, brilliant, whitish, grey.

شهد *shahida*, he gave evidence, witnessed.

شاهد *sháhada*, he saw, witnessed, interviewed.

اشهد or استشهد *istash-hada*, or *ash-hada*, he called witnesses to prove.

شهادة *shaháda*, evidence, written or oral ; certificate.

شاهد - شهود *sháhid*, pl. *shohood*, a witness.

شاهد العين *sháhid el-a'in*, an eye-witness.

شاهد زور *sháhid zoor*, a false witness, perjurer.

شهادة زور *shaháda zoor*, false evidence, perjury.

شهيد - شهداً *shaheed*, pl. *shohadá*, witness for the faith, martyr, Moslem soldier killed in battle.

شوهده *shoohida* (passive of *sháhada*), he was seen, detected.

مشهد *mash-had*, funeral procession, shrine ; publicity.

بمشهد خلق كثير *bi-mash-had khalq kateer*, in the presence of many people.

مشاهدة *moshúhada*, a seeing, interviewing.

شيدانج *shahdúnij*, hemp. [قنب]  
اشهر or شهر - *shahr*, pl. *shohoor*,  
or *ash-hur*, month.

شهير - شهر *shohra*, fame, notoriety;  
*shaheer*, famous.

اشهر or شهر *shahhara*, or *ash-hara*,  
he made public; unsheathed  
(a sword).

مشاهرة *mosháhara*, a making public.

مشاهير - مشهور *mash-hoor*, pl.  
*mashúheer*, famous.

اظهار *ish-har*, publication, declaration.

شيق *shaheeq*, grunt, hiccup, sob.

سفل - شل *shakala* (for *sakhala*),  
he facilitated, carried off.

شهادة - شهيم *shahem*, wise; *shaháma*,  
wisdom, valour.

شهامتلو *shahúmetlu* (Turkish),  
valorous, royal.

اشتى or شها *shahá*, or *i htaha*, he  
longed for.

اشتهاء *ishtihá*, appetite, a longing.

شهى *shahiy*, eager.

شهوة *shahwa*, carnal lust.

شهوانى *shahwáníy*, sensual.

مشتى *mushtaha*, desired, appetising.

شورى - تشاور *shoora*, pl. *tasháwur*,  
council, counsel.

شورى القوانين *shoora el-qawáncen*,  
legislative council.

شورة *shōra*, handkerchief; a desert

shrub called the *Avicennia officinalis*.

شار *sháwara*, he consulted with.

مشاورة *mosháwara*, consultation.

مشورة *mashwara*, consultation, de-  
liberation.

اشار *ashára*, he pointed out, indi-  
cated.

اشارة *ishára*, indication, sign, ges-  
ture; demonstrative pronoun.

اشاره جي *ishúraji*, signaller, signal-  
man.

مشار الىه *mushúrun ileih*, a polito  
way of expressing "aforesaid"  
when referring to high officials.

مذكور

مشير *musheer*, leader, field mar-  
shal; a Pasha of the highest  
class.

استشار *istashára*, he asked advice.

استشارة *istishúra*, an asking advice.

مستشار *mustashár*, he whose advice  
is asked, councillor, adviser.

مشوار *mishwár*, errand, course,  
walk.

شوشة *shoosha*, scalp lock, tuft.

شواش *shawásh*, disorder, confusion.

شوش *shawwasha*, he disordered.

مشوش *mushurwash*, disordered.

تشويش *tashweesh*, a throwing into  
disorder; syphilis.

شوط *shawwata*, he cooked up  
quickly.

اشواط *ashwáta*, a mess, humbug,  
cooked up affair.

اشواق *shōq*, pl. *ashwáq*, desire.

شَوَّقَ *shawwaqa*, he excited desire.

تشويق *tashweeq*, an inciting or exciting.

اشْتَقَ *ishtáqa*, he longed for.

اشْتِيَاق *ishtiyáq*, a longing for.

مُشْتَق *mushtáq*, desirous, eager.

شَيِّق *shayyiq*, desirous, eager.

اشوك *shōk*, pl. *ashwák*, point, thorn.

شوكة *shōka*, pl. *shawák*, fork, spur; power, royalty.

شوكتلو *shevketlu* (Turkish), imperial, royal.

تين شوكي *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit.

يشوك *sháka*, it pricked, was pointed; *yashook*, it pricks.

شَوَّلَ *shawwala*, the horse cocked its tail.

شِوَالَت *sháwal*, pl. *shawálát* (Persian), sack.

شَوَّال *Shawwál*, tenth Moslem month.

اشول *ashwal*, left-handed.

شوم *shōm*, a hard wood used for staves.

زقلة شوم *zoqla shōm*, a cudgel of hard wood.

اشوان or شِوون *shōna*, pl. *sho-on*, or *ashwán* (Coptic), storehouse, warehouse, barn.

شَأْن *sho-on*, pl. of *shán*, affairs, things.

شَوَّهَ *shawah*, deformity, *tashawwaha*, it was deformed.

اشوى or شوى *shawa*, or *ashwa*, he grilled, roasted.

مشوي *mashwi*, grilled (meat, fish, &c.)

شيء - شَاءَ *shai*, thing, (see *shúá*).

شيب *shaib*, grey hair.

اشيب or شَائِب *sháyib*, or *ashyab*, old, grey-haired.

يشيب *shába*, he grew old; *yasheeb*, he grows old.

شَائِبَة - شَرَائِب *sháyiba*, pl. *shawáyib*, petty vices or defects.

شيت *sheet* (Persian), calico, chintz.

شيع *sheeh*, fragrant desert plant, wormwood.

شيخ - شيوخ or مشايخ *shaikh*, pl. *shoyookh* or *masháyikh*, chief of tribe, elder, senior; a term of respect.

شيخ البلد *shaikh el-beled*, the head of the village, the officially recognised chief of a village.

شيخ الاسلام *Shaikh el-Islám*, the highest ecclesiastical dignity in Turkey; a Moslem Primate.

شيخوخية *shaikhookhiya*, old age, office of *shaikh*.

شياخة *sheyákha*, shaikhdом, office of *shaikh*.

يشيخ *shákha*, he grew venerable; *yasheekh*, he grows venerable.

شیش *sheesh* (Turkish), skewer, thin rod; cross-lattice blind; venetian shutters.

شیشخانه *sheesh-khāna* (Turkish), needle-gun, breech-loader.

شیشنه *sheeshna* (Persian *cheshna*), sort, sample.

شیشه *sheesha* (Persian), bottle, narghileh.

اشیاع - شیعة *sheea'a*, pl. *ashyú'a*, sect, dissent; Persian sect; Metuali.

شیعی *shcea'iy*, dissenting, dissenter.  
یشیع - شاع *sháa'a*, it was spread abroad; *yasheea'*, it is spreading abroad.

شیع *shayya'a*, he made public; he saw (a friend) depart; escorted a funeral; sent, forwarded.

تشیع *tashyeea'*, a seeing a friend off; attendance at a funeral; a sending, forwarding.

اشاع *ashá'a*, he divulged, revealed. [افشاء]

شاعة - شاع *sháyia'*, pl. *sháa'a*, notorious.

شائعة *sháyia'a*, a female animal in heat. [عشرة]

مشاع *musháa'*, divulged, public; a rumour.

شال - شایال *shayyál*, porter, carrier (see *shála*).

شیم *shaim*, a being marked with a mole.

شیمه - شیم *sheema*, pl. *shiam*, character, disposition.

شامة *shama*, mole, beauty-spot.

مشیمه *masheema*, placenta.

## SS.

ص *Súl*. Value = 90.

صابون *sáboon* (European), soap.

مصبنة *masbana*, soap-works.

صبان *sabbán*, maker or seller of soap.

صاج *sáj*, sheet iron, oven plates.

صاح - صیاح *súha*, he cried out (see *siyáh*).

صار - یصیر *sára*, it was, became; *yaseer*, it becomes.

صیرورة *sairoora*, a becoming; change of state.

مصیر *maseer*, fact, matter of fact; place.

صاری *sári*, mast of ship or boat.

صاع - صائع *súa'a*, he wandered; *súya'*, vagabond.

صاغ - قرش صاغ *ságh* (Turkish), right hand, sound, well, excellent; *qirsh ságh*, a full piastre.

صاغ قول اغاسی *ságh qōl aghási* (Turkish), the *agha*, or chief of the right *qōl* or wing of a battalion; senior captain, or adjutant major.

صاغ - صوغ *saghá*, he fashioned (see *sōgh*).

صام - صوم *súma*, he fasted (see *sōm*).

صان *sána*, he protected (see *sōn*).

صائغ *súyigh*, jeweller (see *sōgh*).

صب *sabba*, he poured out. [كب]

مصب *masabb*, place of outpour ;  
mould ; river-mouth.

صبح *sobh*, or *sobhiya*,  
or *sabáh*, morning.

صباح *súbih*, matutinal ; fresh (fish).

صباح *sabooh*, morning drink.

صباحة *sabáha*, freshness, beauty.

مصباح *misbáh*, lamp.

صبر *sabr*, patience ; aloes.

صبور or صابر *súbir*, or *saboór*,  
patient.

تصبر *tasabbara*, he showed patience.

صبر *sabbara*, he embalmed. [حط]

صبار - صبيرة *sobár*, and *sobbairá*,  
cactus, prickly pear.

اصبع *asboa'*, pl. *asúbeea'*,  
finger, toe.

صباع or صباع *sobúa'*, or *súbia'* (col-  
loquial), finger, toe.

صبايعي or صبايعي *saba'iy*, coarse  
reeds or rushes for mats.

صبغ *sabagha*, he dyed, soaked,  
immersed.

صبغ *sibágh*, dye ; *sabbágh*,  
dyer.

صبغة *sibgha*, a dyeing ; baptism.

مصبغة *masbagha*, dyer's yard or  
shop.

صبا *sabá* (femin.), zephyr.

صبيان *sabiy*, pl. *sobiún*, lad,  
apprentice.

صبيا *sabiya*, pl. *sabúyá*, girl.

صح *sahha*, it was right, proper,  
sound.

لا يصح *lá yasakh*, it is improper,  
wicked.

صحّة *sihha*, health ; soundness,  
sanitation ; accuracy, validity.

صحّتك *sihatak* (usually pro-  
nounced *sahhitak*), thy health.

صحّة عموميّة *sihhat 'omoomiya*,  
public health.

صحّي *sihhiy*, sanitary.

صحيح *sahech*, true, accurate, valid.

صحح - تصحيح *sahhaha*, he rectified,  
*tas-hech*, rectification.

اصحاح *as-háh*, chapter of Bible.

صحبة *sohba*, society, friendship ;  
nosegay.

صاحب - اصحاب *sáhib*, pl. *as-háh*,  
possessor, master, friend, com-  
rade.

استصحب or اصطحب *istahaba*, or  
*istas-haba*, he accompanied, took  
as companion. [رفق]

صحراء - صحاري *sahrá*, pl. *sahári*,  
desert, Sahara.

صحف *sahufa*, he drew back, made  
room for.

صحيفة - صحائف or صحف *sáheefa*,  
pl. *saháyif*, or *sohof*, leaf, page  
of book.

المصحف *el-mos-haf*, the Koran.

صحن - صحن *sahn*, pl. *sōhoon*,  
metal dish ; dish. [طبق]

صحن الجامع *sahn el-jámia'*, court-  
yard of mosque.



يقظ or صحا *síhi*, he woke up. [صحى  
اصحى or صحى *sahha*, or *as-ha*, he  
awoke another.  
صحو *sahw*, sobriety, clearness of  
intellect.

صاحي *súhi*, awake, sober, alert.

صخب *sakhb*, uproar, tumult.

صخرة *sakhra*, rock ; sacred rock  
of Jerusalem.

صدد *sadad*, design, aim, object.

صديدي *sadeed*, pus ; *sadee-*  
*diy*, purulent.

صدى *sadú*, rust ; *sadi*,  
rusty.

مصدى *mosadda*, rusty, rusted.

صدى *sida*, or *sada*, echo.

تصدي *tusadda*, he undertook, took  
pains.

صدر *sadara*, it issued.

صدور *sodoor*, issue, source, emis-  
sion.

صدارة *sadára*, source ; pre-eminence.

صادر *súdir*, issuing, outgoing ;  
export.

صدر - صدر *sadr*, pl. *sodoor*, chest  
of human body ; source ; seat  
of honour.

صدر اعظم *sadr aa'zam*, highest,  
noblest source of power ; the  
Grand Vizier.

اصدر *asdara*, he made issue, pro-  
mulgated, exported.

مصدر *masdar*, place of origin ;  
infinitive mood.

مديري *sodairiy*, waistcoat, bodice.

صداع *sodúa'*, headache.

صدغ *sudgh*, temple of the head ;  
door-post.

صدف *sadaf*, oyster-shell, mother-  
of-pearl.

صدفة *sodfa*, chance, coincidence.

بالصدفة *bis-sodfa*, by chance.

تصادف or صادف *súdaf*, or *tasú-*  
*dafa*, it chanced (mutually), he  
met by chance.

صدافة or صدق *sidq*, or *sadúqa*,  
truth, sincerity.

صدقة *sadaqa*, charity.

صديق or صادق *súdiq*, or *sadeeq*,  
true, sincere.

صدق *saddaqa*, he believed, ap-  
proved, held to be true.

تصديق *tasdeeq*, belief.

صادق على *súdaqa 'ala*, he corro-  
borated.

تصدق *tasaddaqa*, it came true, was  
believed.

مصادمة or صدمة *sadma*, or *mosú-*  
*dama*, shock, collision.

تصادم or صادم *sádama*, or *tasúdama*,  
it collided.

صرر - صرة *sorra*, pl. *sorar*, bag of  
money, purse.

مصرور *masroor*, folded up in a bag  
or bundle.

صرير - صرار *sareer*, creak, squeak,  
*sarrár*, cricket, cicada.

اصرر - اصرر *asarra*, he persisted,  
*isrár*, persistence.

مصرر *mosirr*, persistent, determined.

مصارين *masúrreen*, bowels.



صرح *saroha*, it was clear, evident.  
 صراحة *saráha*, clearness; explanation.  
 صراحةً *saráhatún*, clearly.  
 صراح *sarah*, pure, clear; freedom.  
 صريح *sareeh*, clear, evident, categorical.  
 مـصـرّح *sarraha*, he explained; licensed; allowed.  
 تصريح *tasreeh*, explanation; permission, licence, diploma, passport.  
 مـصـرّح *mosarraha*, permitted; licentiate.  
 صرخ *sarakha*, he cried out. [صاح]  
 صرخ or صراخ *sorakh*, or *sareekh*, cry, scream.  
 صاروخ *sárookh*, wailing spirit, ghost of a murdered man; rocket.  
 صواربخ *sawáreekh*, fireworks.  
 صرصر *sarsar*, cricket, cicada. [صرار]  
 صراط *sirát*, pl. *sorot*, path, road to Heaven.  
 صارع - صرع *sara'a*, he flung down; *sára'a*, he wrestled.  
 مـصـروع - مـصـروع *sara'*, epilepsy; *masrood'*, epileptic.  
 مصارعة *mosára'a*, 'a wrestling.  
 مصراع *misrá'a*, valve, flap, shutter.  
 صرف *sarafa*, he spent, changed money; turned (a thing) aside.  
 صرف النظر عن *sarafa en-nazar 'an*,

he disregarded, abandoned, dispensed with.  
 صرف *sarf*, turn, outlay, change of money; discharge or drainage; accidentence.  
 صرف و نحو *sarf wa nahw*, accidentence and syntax.  
 صرف *sirf*, sheer, mere, utter; pure, unalloyed.  
 صرّف *sarrafa*, he inflected, &c. (in grammar).  
 تصريف *tasreef*, accidentence, grammatical exercise in inflections, conjugations, &c.  
 صيراف or صيارف - صرّاف *sarráf*, pl. *sayárif*, or *sayárifá*, cashier, paymaster, accountant; provincial receiver of taxes; street money-changer.  
 صيرافية *sairafiya*, duty or office of a *sarráf*.  
 تصرّف *tasarrafa*, he enjoyed as master, ruled, disposed of property, dispensed.  
 تصرّفات *tasarrufút*, rights of enjoyment of property or of its disposal.  
 متصرف *mutasarraf*, possessor; ruler; in Turkey, governor of a second-rate province under a Vali or governor general; (in grammar) relating to inflexion.  
 انصرف *insarafa*, it was spent; he departed, was absent.  
 مصروف - مصروفات or مصاريف

roof, pl. *masroofát*, or *masáreef*, spent; outlay, expenses, costs, expenditure.

مصاريؑ منصرفة *masáreef munsarafa*, expenses incurred.

مصرف *masraf*, outlay; drainage canal.

صرماتىؑ - صرم *sirm*, shape, shoe; *saramátij*, shoe-maker.

مصطبة - صطب (*satab*) *mastaba*, dais, platform, bench.

معب *sa'oba*, it was difficult, *sa'b*, difficult.

معوبة *so'ooba*, difficulty.

يصب عليؑ *yasa'b a'laya*, it is difficult, hard for me.

مصائب *masáy'ib*, difficulties.

معد *sa'ida*, he ascended.

معود *so'ood*, ascent, the Ascension.

ماعد *sáy'id*, ascendant; henceforth.

من الآن و ماعد *min al-aán wa sáy'id*, from now and in future, henceforth.

معيد *Sa'eed*, Upper Egypt, to the South of Cairo.

معيدىؑ *Sa'eediy*, a native of Upper Egypt.

ماعة *sú'yíqa*, thunderbolt, calamity.

معولك *so'look*, beggar, a "calendar" in the Arabian Nights' Entertainments.

معمر - صغر *sighar*, or *soghrán*, smallness, infancy, youth.

صغار *sagheer* (*soghayir*), pl. *sighár*, small, young.

اصغر - صغرى *asghar*, (femin.) *soghra*, smaller.

استصغر *istasghara*, he made little of, depreciated.

اصغى or صغا *sagha*, or *asghá*, he listened, paid attention.

اصغاء *isghá*, a listening, attention to.

صف - صفوف *saff*, pl. *sofoof*, row; rank of troops.

صفة *soffa*, shelf, mantelpiece.

صفح *safaha*, he made flat; pardoned.

صفاح - صفح *safah*, pl. *sifáh*, a flat surface.

صفيع *safeeh*, tin in sheets.

صفائح - صفيحة *safeeha*, pl. *safáyih*, tin plate, tin box; can.

صفح *saffaha*, he clapped hands, applauded. [مفق]

تصفيع *tasfeeh*, a clapping, applause.

صفر *Safar*, the second Moslem month.

اصفار - صفر *sifr*, pl. *asfár*, cypher, zero.

صفراء - صفرة *sofra*, yellowness, *safrá*, bile.

اصفر - صفراء *asfar*, (femin.) *safrá*, yellow.

صفار الشمس *safár esh-shams*, yellowness of sun, just before sunset.

صَفَّرَ *saffara*, he whistled.  
 صَفَّارَةٌ - صَفَّار *safúr*, cry, whistle,  
*saffúra*, whistle (instrument).  
 صَفِير *safcer*, sapphire; cry, whistle.  
 مَصْفَاف *sifsáf*, willow.  
 مَنَصْطَةٌ *safsata*, verbosity, balderdash.  
 صَفَّقَ *saffaqa*, he slapped, clapped, applauded.  
 سِفَاق *sifúq*, peritoneum.  
 صَفَن *sofn*, bag, scrotum.  
 صَفْرَةٌ or صَفْو *safw*, or *safwa*, purity, choiceness.  
 صَفَاء *safá*, purity, peace of mind; bliss, æstheticism, voluptuousness; woman's hair ornament.  
 صَافِي *sáfi*, pure, clear.  
 اِصْطَفَى *istafa*, he chose; was pure, became pure.  
 صَفَّى *saffa*, he purified, filtered; liquidated, or settled accounts.  
 تَصْفِيَةٌ *tasfiya*, liquidation; filtration.  
 مَصْفَاةٌ *misfát*, filter.  
 مُصْطَفَى *mustafa*, chosen, pure; a man's name.  
 وَصَفَ - وَصْفٌ *sifa*, quality, attribute (see *wasf*).  
 مَقَرَّ *sagr*, hawk.  
 صَقَعَانٌ - صَقْعَةٌ *saqa'a*, intense cold, frost; *saqa'ún*, shivering.  
 مَقَلَ *saqala*, he polished, rubbed down.  
 مَصْقُولٌ or مَقِيلٌ *sageel* or *masqool*, polished, glossy.

صَكَّ - صَكٌّ *sakk*, pl. *sokook*, authentic document.  
 اصْلَابٌ - صَلَبٌ *solb*, pl. *asláb*, loins, lumbar region, i.e. the solid part of the body.  
 صَلَبٌ *solb*, steel. [بولد]  
 صَلَابَةٌ *salába*, solidity.  
 صَلَبٌ *salib*, solid, firm, hard.  
 صَلِيبٌ *saleeb*, thwart, cross-wise; a cross.  
 صَلِيبَةٌ *saleeba*, transverse dam or dyke.  
 اَهْلُ الصَّلِيبِ *ahl es-saleeb*, crusader.  
 صَلْبُوتٌ *salboot*, crucifix.  
 جُمُعَةُ الصَّلْبُوتِ *joma'a es-salboot*, Good Friday.  
 صَلَّبَ - صَلَبٌ *salb*, crucifixion; *sallaba*, he crucified.  
 صَلَحَ *saloha*, it was good, fit or good for.  
 صَلَاحٌ *saláh*, goodness, morality.  
 صَلَاحِيَّةٌ *saláhiyah*, fitness, validity.  
 صَوَالِحٌ - صَالِحٌ *sálih*, pl. *sawálih*, good, fit; profit, one's advantage or interest.  
 لِصَالِحِهِ *li-sálihíhi*, to his advantage.  
 صَوَالِحٌ مُخْتَلِفَةٌ *sawálih mukhtalifa*, conflicting interests.  
 اصْلَحَ or صَلَّحَ *sallaha* or *aslaha*, he rectified, repaired.  
 اصْلَاحٌ - تَصْلِيحٌ *tasleeh*, repairs; *isláh*, reform.  
 صَالَحَ *sálaha*, he made peace with.  
 صَلَحَ *solh*, peace after war, reconciliation.

مصاححة *mosúlaha*, mutual reconciliation.

اصطلم *istalaha*, he made peace with, adapted himself to; was technical.

اصطلاح تجاري *istiláh tijáriy*, commercial usage.

اصطلاحات *istiláhát*, adaptations, usages, technical terms.

مصلح *moslih*, reformer, corrective; hence, salt as a corrective of food. [ملح]

مصلحة - مصلح *maslaha*, pl. *masálih*, attention to one's interests, transaction of business; a public department or administration.

اصلع - اصلع *sala'*, baldness; *asla'*, bald.

صلوات - صلاة *salút*, pl. *salawát*, prayer.

صلى - صلى عليه *salla*, he prayed; *salla a'leih*, he prayed for him.

صلى الله عليه وسلم *salla Allah a'leih wa sallam*, May God bless him (Mahomet) and grant him peace.

صلم a written (not pronounced) abbreviation of the above phrase.

صمم *sanmama*, he determined, persisted.

تصميم *tasmeem*, determination.

صميم *sameem*, interior, heart, pith.

صمم - صمام *simám*, valve; *sanam*, deafness.

اصمم *usamm*, deaf.

صمت *samata*, he kept silent.

[سكت]

سميت *sameet*, crisp biscuit in rings.

صمت *masmat*, cook-shop.

صماخ *simákh*, cavity of ear.

صمد *samad*, eternal, God.

صومعة or صومعة *soma'a*, fellahcen's grain chest, bin, or recess in wall.

صمغ *samgh*, gum arabic.

صمولة *samoola*, rivet, nut of screw.

صمولي *samooli*, soldiers' bread. [جراية]

صنوبر *sanobar*, cone, fir, pine-tree.

اصمغ - صمغ *sanaj*, deafness; *asnaj*, deaf.

صناديق - صندوق *sandoq*, pl. *sanád-deeq*, box, chest; safe, treasury, cash department.

صنادل - صندل *sandal*, pl. *sanádil*, large boat, sandal wood.

صنارة or سنارة *sinnúra*, fish-hook, tackle.

صنط *sant*, acacia, *mimosa nilotica*; acanthus, wart.

صنطاوي *santúwiyy*, species of small melon.

صنع *sana'a*, he manufactured, made. [عمل - فعل]

صنع *sanna'a*, he invented, fabricated, trumped up.

صنع *tasanna'a*, he shammed, pretended to be.

اصطنع *istana'a*, it was artificial.

استصنع *istasna'a* he ordered to be made.

صنائع, صناعة, *sanáa'a*, pl. *sanáya'*, trade, profession. [كار - حرفة]

أرباب الصناعة *ahl es-sanáa'a*, pl. *arbáb es-sanáa'a*, artisan, artificer.

تَعَاطَى صِنَاعَتُهُ *ta'úta sanáa'taho*, he exercised his trade.

دار الصناعة *dúr es-sanáa'a*, work-shop, dockyard, arsenal.

[See تَرْسَانَةٌ *tersana*.

صَنَائِعِيّ *sanáya'iy*, artisan.

صَنَائِيّ *sanáa'iy*, artificial.

تَصْنَع or تَصْنِيع *tasneea'*, or *tasannoa'*, artifice, intrigue.

مَصْطَنَع *mostuna'*, artificial, false.

مَنْعَاء *Sana'á*, town of Sana in Arabia.

أَصْنَاف *sinf* (*sanf*), pl. *asnáf*, species, sort, kind.

أَصْنَاف *asnáf*, goods of all sorts, merchandise.

صَنَّفَ *sannafa*, he sorted out, compiled a book.

مَصْنَف *mosannif*, author, compiler.

[مَوْئَلَف]

صَنْفَرَةٌ *sanfara*, emery paper.

صَنَم *sanam*, pl. *asnám*, idol. [وثن]

رَجُلٌ مَصْنَمٌ *rajil mosannim*, a pen-sive man, one wrapped up in his own ideas.

صَنُو *sino*, nephew; part of a whole; sapling, shoot; like to, fellow to.

صَنُو الموز *sino el-mōz*, young banana plant.

صَنَوَان *sinwán*, pl. of *sino*, also kinship.

صَهْر *sihr*, son-in-law.

مَصَاهِرَةٌ *mosáhara*, relationship by marriage.

صَهْرِيّج - سَرْنِج *sahreej* (Turkish, *sarnij*), cistern.

صَهْل - صَهِيل *sahala*, it neighed; *saheel*, a neigh.

صَوْب *sōb*, the side which is exposed to view; aim, object, direction.

صَوْبَةٌ *sōba*, camel pack-saddle.

صَائِب *sáyib*, right, straight; proper thing to do.

صَوَاب *sawáb*, rightness, accuracy, sobriety.

صَوَابٌ وَخَطَا *sawáb wa khatá*, the right and the wrong, corrigenda, errata of a book.

أَصَاب *asába*, he hit the mark, wounded.

أَصَابَةٌ *isába*, a successful hit, accuracy of aim; a shooting, wounding.

أَصَابَةُ الْعَيْنِ *isábat el-a'in*, the "evil eye."

صَائِبٌ بِالْعِيَارِ *sáyiboh el-'iyár*, wounded by a shot.

مَصَاب *mosáb*, he who is hit.

مَصِيب *moseeb*, he who hits, assailant.

مَصِيبَةٌ - مَصَائِب *moseeba*, pl. *masáyib*, blow, calamity.

اِسْتَصَوَّبَ *istaswaba*, he approved, thought it right.



اصوات *sōt*, pl. *aswāt*, voice; cry.

صوات *sawāt*, a crying out.

صوّت *sawwata*, he shouted.

صوتري *sotari*, buffoon, vulgar fellow.

صور و صيداء *Soor wa Saidá*, Tyre and Sidon.

صورة - صور *soora*, pl. *sowar*, form, manner, copy, picture, face, shape.

صوّر *sawwara*, he depicted, drew, painted.

تصوّر *tasawwara*, he imagined, pictured to himself.

تصاوير - تصوير *tasweer*, pl. *tasáweer*, picture.

تصوير الشمس *tasweer esh-shams*, photograph, photography.

مصور - مصوّر *mosawwir*, artist, *mosawwar*, painted.

مصوراتيّ *mosawwarátiy* (colloquial), artist, photographer.

صوصوة *sawsawa*, murmur, coo.

صوغ *sōgh*, form, similarity of form.

صوّغ or صاغ *ságha*, or *sawwagha*, he fashioned, made jewellery.

صيغة - صيغ *seegha*, pl. *siagh*, formula; shape; jewel.

صياغ or صيّغ *súyigh*, or *sayyágh*, jeweller, goldsmith.

مصاغات - مصاغ *maságh*, pl. *masá-ghát*, jewel, jewellery.

صوف - صوف *soof*, pl. *aswáf*, wool; woollen goods.

صوفي *soofiy*, (1) woollen; (2) (Greek, *sophia*, wisdom), Soofi, Moslem mystic, theosophist, quietist.

تصوّف *tasawwafa*, he became a Soofi.

صوفان *soofán*, tinder, touchwood.

صول *sōl* (Turkish), left side; lieutenant.

صول اغاسي *sōl aghási* (Turkish), quartermaster, lieutenant.

صولة *sōla*, authority, influence, violence; rust.

صيام or صوم *sōm*, or *siyám*, fast, a fasting.

صام - يصوم *sama*, he kept fast, *yasoom*, he fasts.

صائم *sáyim*, he who fasts.

صيانة or صون *sōn*, or *siyána*, a guarding; chastity.

صان - يصون *sána*, he guarded, *yasoon*, he guards.

مصونة - موصون *masoon*, guarded; *masoona*, chaste woman.

صوّانة *sawwána*, flint, granite, pebble.

اصوان *Aswán*, Assouan or Syene, on the Nile, near the first cataract; a rocky place, granite quarry.

صياح - صاح - يصيح *siyáh*, a shout, *sáha*, he shouted, *yaseeh*, he shouts.

صيد *said*, the chase, sport of any kind, fishing.

رشّ صيد *rishsh said*, small shot for a sporting gun.



صَيَّاد *sayyád*, sportsman, fisherman.  
 اصطاد or تصَيَّد or صاد *sáda*, or *tasayyada*, or *istáda*, he went out to shoot, fish, &c.  
 مَصِيدَة *misíada*, trap, net, snare, pitfall.  
 صيدا و صور *Saida wa Soor*, Sidon and Tyre.  
 صيدلة *saidla*, science of pharmacy.  
 صيدلاني *saidlláníy*, pharmaceutical chemist. [اجزاجي]  
 صار صيرورة *sairoora*, change of state (see *súra*).  
 صوغ صيغة *seegha*, formula, jewel (see *sôgh*).  
 صيف - اصيف *saif*, pl. *asiáf*, summer. [cf. سيف]  
 صيفي *saifyi*, summery, summer crop.  
 صيف الذيل *saif en-neel*, a canal not dry in summer.  
 صَيَّف *sayyafa*, he prepared for the summer crop; he gleaned.  
 صين - صيني *Seen*, land of China; *Seeniy*, Chinese.  
 صواني صينية *seeniya*, pl. *sawáni*, large platter, tray.  
 صيوان *seewán*, large reception tent.  
 صيوان الذن *seewán el-odon*, outer shell of ear, the *concha* or visible part of ear.

## D OR DH

(Sometimes Z).

Dhadh. Value = 800.

ضاع *dáa'a*, it was lost, missing (see *daia'*).

ضيف *dáfa*, he was hospitable (see *daif*).

ضأن *dáyin*, pl. *dán*, sheep. [خروف]

لحم ضائي *lahm dání*, mutton.

ضب *dabb*, lizard.

ضبة الباب *dabbat el-báb*, door-latch.

ضبابة *dabába*, fog, mist.

ضب *dabba*, he seized, guarded.

ضبط *zabata*, he seized, arrested; recorded in writing.

ضبط *zabt*, arrest, grip; drawing up a report; organisation, police.

رجال الضبط *rijál ez-zabt*, men of the police.

ضبط و ربط *zabt wa rabt*, "a seizing and binding," public security, police.

ضبطية *zabtiya*, police, police-station; a policeman.

ضباط - ضابط *zábit*, pl. *zobbát*, officer of army, navy or police.

ضوابط - ضابطة *zábita*, pl. *zawábit*, rule, regulation.

انضبط *inzabata*, he was arrested, it was recorded.

مضبوط *mazboot*, arrested, recorded; firm.

مضبطة - مضابط *mazbata*, pl. *mazábit*, police report, document; written decision.

محضر ضبط الواقعة *mahdar zabt el-wáqia'a*, police report or "process verbal" of a crime.

ضباع *dabo'a*, pl. *dibá'a* (femin.), hyena.

ضجة *dajja*, tumult, groan.

ضجر *dajar*, anguish, anxiety.

اضطجع or ضجع *daju'a*, or *idtaju'a*,  
he lay down, reclined.

على ضحك *dahika a'la*, he laughed  
at, swindled.

ضاحك *dáhaka*, he mimicked,  
mocked.

اضحك *ad-haka*, he made laugh.

مضحك *modhik*, funny, ridiculous.

ضحي or ضحر or ضحاء *dahá*, or *daho*,  
or *doha*, morning sun, forenoon.

اضحية *ad-hát*, pl. *ad-ha*,  
sheep for sacrifice.

يوم الاضحية *yôm el-adha*, day of sacri-  
fices, feast of Korbán Bairám,  
10th of Zil-Hijja.

ضحية *dahiya*, victim, sheep for  
sacrifice.

ضاحية *dáhiya*, pl. *dawáhi*,  
outlying districts. [cf. ناحية

ضخم *dakhm*, pl. *dikhám*,  
gross, obese, bulky.

ضخامة *dakháma*, corpulence, bulki-  
ness.

ضد *didd*, versus, contrary, against.  
مضادة or تضاد *tadádd*, or *modádda*,  
mutual opposition, contrast.

اضرب or ضرب *darra*, or *adarra bi*,  
he injured.

اضرار *darar*, pl. *adrúr*, damage,  
injury.

اضرار *idrár*, a doing injury.

انضر *indarra*, he was injured.

اضطرب *idtarra*, he felt injured ;  
was compelled.

اضطراب *idtirár*, annoyance, compul-  
sion.

تضرر *tadarrara*, he complained of  
injury. [تظالم]

ضرورة *daroorra*, urgent necessity,  
essential point; a call of nature.

ضروري *darooriy*, essential, indis-  
pensable, urgent.

مضرب *modirr bi*, injurious.

مضار - مضرة *madarra*, pl. *madárr*,  
injury.

ضرب *dareer*, injured (in sight),  
blind. [كفيف]

ضرة - ضائر *darra* (or *dorra*), pl.  
*daráyir*, fellow-wife; udder of  
cow; parrot.

ضرب - يضرب *daraba*, he struck,  
assaulted; multiplied (in arith-  
metic); struck coinage; imposed  
a tax; played a musical instru-  
ment; *yadriba*, he strikes, &c.

ضروب *darb*, pl. *doroob*, blow,  
assault; multiplication; coin-  
age; manner.

ضرب النار *darb en-nár*, musketry fire.  
ضارب *dáraba*, he exchanged blows,  
fought.

مضاربة or تضارب *modáraba*, or *tadá-  
rub*, conflict, row.

اضطرب *idtaraba*, he felt beaten,  
anxious.

ضريبة - ضرائب *dareeba*, pl. *daráyib*,  
tax; measure of 8 ardebs of rice.

مضرب *midrab*, mallet; weaver's  
beam.

مضروب *madroob*, beaten.

مضطرب *modtarib*, anxious.

ضريح *dareeh*, tomb.

اضراس - ضرس *diras*, pl. *adrás*,  
molar tooth.

ضرب *darata*, he broke wind.

ضروع *dara'*, pl. *dorood'*, udder,  
dug.

ضراعة *daráa'a*, humility.

مضارع *modária'*, aorist or present  
tense.

ضعف *da'f* or *do'f*, weakness ; *di'f*,  
the double.

ضعاء *da'yeeef*, pl. *doa'fú*,  
weak.

ضعفاء *doa'fá*, pl. weak, poor, foot-  
men, infantry, not mounted  
Arab sheikhs, hence "zouaves."

أضعف *ada'fa*, he weakened.

ضاعف or أضعف or ضَعَّف *da'a'fa*,  
or *ada'fa*, or *dáa'fa*, he doubled.

تضاعف *tadúa'fa*, it doubled itself.

مضاعفة *modáa'fa*, the double, a  
doubling.

مضاعف *modáa'f*, doubled.

ضغط *daghat*, crush, squeeze ; op-  
pression.

دغلن *daghlina*, he bore malice, plotted  
against.

دغائنة - ضغائنة *dagheena*, pl. *da-  
gháyin*, malice, intrigue.

دافدا *dafda'*, frog, toad.

دافرا *dafara*, he plaited, tressed.

دافيرة - ضفائر *dafeera*, pl. *dafáyir*,  
tress of hair.

ذلل *dalla*, he went astray, sinned.

ذلال *dalál*, perdition, error.

ذال *dáll*, sinner, gone astray,  
lost sheep.

ذلة *dilla*, error, loss.

ذلع or ذلوع *dila'*, pl. *dolooa'*,  
or *adloo'*, rib.

ذليع *daleea'*, strong, well ribbed.

ذمم *damma*, he collected, heaped  
up, added together ; reaped a  
field.

ذمم *damm*, addition.

انضمم *indamma*, it was added up,  
collected, annexed.

مضموم - ذمة *damma*, short ö vowel  
sound ; *madmoom*, a letter  
marked with a *damma* ; added  
up, collected. [رفع]

أضمحل or ضمحل *danhala* or *id-  
mahalla*, it faded away, he  
grew weak, poor.

ذمد *damada*, he poulticed, ban-  
daged.

ضمائر *dameer*, pl. *damáyir*,  
conscience ; secret thought ;  
pronoun.

أضمر *admara*, he pondered, cogi-  
tated, plotted.

ضمور *domoor*, atrophy, skinniness.

ضمارة *dammára*, female fortune-  
teller.

ضمن *dimn*, the inside, contents.

من ضمن *min dimn* inclusive.

ضمنني *dimniy*, inclusive ; tacit, or  
understood, taken for granted.

شروط *shoroot dimniya*, tacit conditions of a contract.

ضمن *damina*, he went bail, guaranteed. [كفل]

ضمن *dammāna*, (the magistrate) accepted bail; (the accused) offered bail; he bailed out; he inserted, included.

تضمن *tadammana*, it included, contained.

ضمانة or ضمان *damūn*, or *damāna*, bail, guarantee.

ضمان - ضمان *dāmīn*, pl. *dommān*, bailor, he who goes bail; responsible.

تضمن *tadmeen*, a bailing out, letting out on bail.

تضمينات *tadmeenāt*, damages in law, "dommages intérêts."

[تعويضات]

تضامن *tadūmun*, mutual bail or solidarity in liability for debt, or costs.

شركة التضامن *shirkat et-tadūmun*, "société en nom collectif," solidarity of partners.

مضمون *madmoon*, context, contents or tenour of a document; the thing which is guaranteed.

ضائقة *danūka*, narrowness, weakness, poverty.

اضطهد or ضهد *dahada*, or *idtahada*, he persecuted.

مضطهد *modtahid*, tyrannical, brutal.

ضهبي *dahiy*, similar, like.

ضاهي *dāha*, he, it resembled.

مضاهاة *modáhát*, mutual resemblance.

مضاهي *modáhi*, similar, mutually resembling.

اضواء *dō* (*daw*), pl. *adwá*, brilliancy, light.

ضوء الشمس *dō esh-shams*, sunlight.

ضياء *diá*, brilliancy, light.

إضاءة *idát*, illumination, a giving light.

مضيء or ضوي *dōiy*, or *modi*, brilliant.

ضياع or ضيع *daia'*, or *dayúa'*, loss. [فقد]

يضيع *dúa'a*, it was lost; *yadeea'*, it is missing.

أضاع or ضيَّع *dayya'a* or *adúa'*, he wasted, spoilt, lost.

ضائع *dáya'*, lost, missing.

ضياع - ضيعة *daya'a*, pl. *diyá'a*, village; lands.

ضيوف *daif*, pl. *doyoof*, guest.

ضيافة *diyáfa*, hospitality.

يضيف - ضاف *dáfa*, he was hospitable; was a guest; *yadeef*, he is a guest.

مضيف or ضيف *modeef*, or *midiáf*, hospitable, host.

أضاف *adáfa*, he joined, annexed, added to.

إضافة *idáfa*, junction, grammatical relation; conjunction.

اضافي *idáfiy*, relative, showing relation.

اضافات *idáfát*, minor details, accessories.

مضاف *modáf*, added, annexed, related.

ضيّق *deeq*, or *daiq*, narrowness, poverty, discomfort.

ضيق *dayyiq*, narrow, strait, severe.

اضيق - ضيق *adiaq*, (femin.) *deeqa*, narrower.

يضيق - ضاق *dúqa*, it was narrow ; *yadeeq*, it is narrow.

ضيق *dayyaqa*, he made narrow, constrained, compelled, showed severity.

تضايق *tadáyqa*, he (mutually) annoyed, blocked up (a road), obstructed.

مضايق - مضائق *madeeqa*, pl. *madáyiq*, embarrassment, straits.

## T

ط *Tá*. Value = 9.

طاب *tába*, he recovered health (see *tayyib*).

طابة *tába*, cork, stopper, ball.

طابو *tápoo* (Turkish), title-deed. [حجة]

طابور *táboor* (Turkish), battalion ; used in different words of command, such as, Fall in ! Deploy !

طابونة *táboona*, bakery, oven.

طابية *tábia* (Turkish), redoubt, fort.

طاح *táha*, it was blown away (see *tarwaha*).

طير - طار *tára*, (the bird) flew. (See *tair*.)

طارة *túra*, round piece, circle, ornament.

طاسات - طاس *tás*, pl. *tását*, cup, bowl. [كأس]

طاعة - طاعة *táa'a*, obedience (see *taw'*).

طاقة - طوق *túqa*, window ; endurance (see *tôq*).

طاووس *túwoos* (Greek), peacock.

طائفة - طوف *táyifa*, guild, crew (see *tôf*).

طب - طبي *tubb*, medical science ; *tubbiy*, medical.

كشف طبي *kashf tubbiy*, medical report, inquest.

شهادة طبية *shahádu tubbiya*, medical certificate.

طبيب - اطباء *tabeeb*, pl. *atibbá*, physician. [حكيم]

طباشير *tabúsheer*, chalk, crayon.

طباخة or طبخ *tabkh*, or *tabákha*, cookery.

طبخ *tabakha*, he cooked.

طباخ *tabbákh*, a cook.

مطبخ *matbakh*, kitchen.

مطبوخ or طبخ *matbookh*, or *tabeekh*, cooked.

طبطب *tahtaba* (colloquial), he tapped, patted.

طبع *tába'a*, he printed, impressed.

طبع *tába'*, stamp, imprint, form, character.



طبيعة *tabee'a*, natural character.

طبيعي *tabee'iy*, natural, innate ; physical.

طابع - طابع *tábi'a*, pl. *tawábia'*, postage-stamp.

انطبع *intaba'a*, it was printed.

مطبعة *matba'a*, printing-press.

مطبوعات - مطبوع *matboo'a*, pl. *matboo'át*, printed ; (in pl.) prints, publications.

طبق *tibq*, conformity, coincidence ; bird-lime.

طبق الاصل *tibq el-asl*, a true copy of the original.

طبقاً للقانون *tibqán lil-qánoon*, conformably to the law.

اطباق - طبقة or طبق *tabaq*, or *tabaqa*, pl. *atbáq*, layer, stratum, storey of house ; pincers ; dish, disk ; earthenware plate.

طابق *tábiq*, valve, lid.

طبق *tabaqa*, it coincided, fitted, conformed to.

طبَّق *tabbaqa*, he made coincide or conform ; applied or adapted ; shod a horse.

تطبيق *tatbeeq*, adaptation, application.

تطابق or طابق *tábaqa*, or *tatábaqa*, it coincided.

انطبق *intabaqa*, it was applicable, was made applicable.

مطابقة - مطابق *motábiq*, coinciding ; *motábaqa*, a mutual conformity or applicability.

طبول - طبل *tabl*, pl. *tobool*, drum.

طبلية or طبلية *tabla*, or *tabliya*, plate, platter ; drum of ear ; small table.

طبان *tabán* (Turkish, sole of foot), tire of wheel.

طبنجة *tabanja* (Turkish), pistol, revolver.

طبنجة بخمسة ارواح *tabanja bi-khamsat arwáh*, revolver with five souls, i.e. chambers.

طاجن *tájin*, small saucepan.

طحال *tihál*, spleen.

طحن *tahana*, he ground (corn, &c.)

طحين *taheen*, flour, ground corn ; oil-cake.

طاحون - طواحين *táhoon*, pl. *tawáheen*, mill.

طَرَّ *tarra*, he snatched, pilfered.

طَرَّار *tarrár*, pickpocket, thief.

طرر - طرة *torra*, pl. *torar*, tuft, edge, border.

طرة *Toora*, a village near Cairo, site of the chief convict prison.

يطرأ - طرأ *tará*, it mischanced ; *yatrú*, it mischances, happens inauspiciously.

ان لم تطرأ عوارض *in lam tatrú a'wárid*, if no accidents happen ; if all goes well (convalescence).

طرابزون *trábizoon* (Greek), long desk, railing.

طرابلس *Tarábolus*, Tripoli of Syria.

طرابلس الغرب *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).



طرب *tarība*, he felt emotion  
(especially the effect of music.)

طرب *tarab*, emotion, delight;  
*tarīb*, moved.

اطرب *atraba*, he excited (pleasant)  
emotion, by music or song.

مطرب *motrib*, musician, singer.  
[آلتي]

آلات مطربة *aúlát motriba*, musical  
instruments.

طربوش - طرابيش *turboosh*, pl.  
*tarábeesh*, red cap, fez.

طرابيشي *tarábeeshiy*, seller of tar-  
booshes.

طرح *taraha*, he flung; put up to  
auction; subtracted (in arith-  
metic).

طرح *tarh*, a fling, glance; subtrac-  
tion; pronunciation, an uttering.

طرحه *tarha*, woman's light veil.

مطرح - مطرح *matrah*, pl. *matárih*,  
place, spot.

طرخون *tarkhoon*, estragon, *artemisia*  
*dracunculus*.

طرد *tarada*, he drove off, repelled,  
dismissed.

طرد - طرد *tard*, dismissal; pl.  
*torood*, parcel, piece of baggage.

طرد *tarrád*, repeller; breakwater;  
longitudinal dyke of canal.

استطرد *istatrada*, he pursued.

طريد *tarced*, repelled; tracked,  
object of chase.

طرز *tarz*, form, style, shape, man-  
ner.

طرز *tiráz*, embroidery, fashion.

اطرش - طرش *tarash*, deafness;  
*atrash*, deaf.

طرش *tarasha* (colloquial), he  
vomited. [قيء]

طرطورة *tartoora*, cone, conical cap;  
fool.

طرطوفة *tartoofa*, apex, point; ground  
artichoke.

طرطير *tarteer*, lees, sediment;  
tartar or deposit.

اطراف - طرف *taraf*, pl. *atráf*,  
side, edge, point.

اطراف *atráf*, side issues, digres-  
sions, extremities.

طرفة - طرف *tarf*, glance, wink;  
*turfa*, novelty.

طرفاء *tarfá*, genus tamarisk.

طرق *taraqa*, he knocked, struck.  
[ضرب]

طرقه *tarqa*, a blow; once; pay or  
hire for a job.

طريق - طريق *tareeq*, pl. *toroq*, road,  
way, method.

طريق احتيالية *toroq ihtiyáliya*, frau-  
dulent means.

طرائق - طريقه *tareeqa*, pl. *taráyiqa*,  
sect, mode of life, course.

جبل الطارق *jebel et-Táriq*, Tarik's  
mountain, Gibraltar.

مطرق *nitraq*, hammer.

شارع مطروق *shária' matrooq*, beaten  
or frequented road.

طراق *taráq* (Turkish), hoe, rake.

طلمبه *toronba* (for Turkish *tulumba*), pump, fire-engine.

طرنبيطة *tronbaita* (European, trumpet), drum.

طرو or طرى *taria*, or *taroa*, it was fresh, moist.

طراوة *taráwa*, freshness, moistness, dampness.

طريّ *tariy*, fresh, moist, damp, cool.

طرى *tarra*, he refreshed, seasoned.

طسّ *tass* (colloquial), downright ; at one blow.

طشت or طست *tist*, or *tisht*, metal pan, tray, wash basin.

طاطورة *tútoora*, "*datúra*," stramonium, a poison.

طعم *ta'ima*, he tasted, eat. [ذوق]

طعوم - طعم *ta'm*, pl. *to'oom*, taste, flavour.

طعم *to'm*, bait for fishing.

اطعمة - طعام *ta'úm*, pl. *atia'ma*, viands, food.

طعم - طعم *ta'a'ma*, he vaccinated ; budded, baited.

تطعيم *tata'eem*, inoculation, vaccination ; a budding or grafting.

طعمية *ta'miya*, bean-paste, meat-ball. [قريصة - فلافل]

طعن *ta'na*, he stabbed, accused, attacked.

طعن في السن *ta'na fis-sinn*, he was advanced in age, very old.

طاعون *táa'oon*, plague, pestilence.

طغرا *tughrá* (Turkish), the Sultan's

cypher or sign-manual as seen on coins, public buildings, firmans, &c.

طغي or طغا *taghá*, or *taghia*, it burst its bounds, was outrageous, iniquitous.

طغوى or طغيان *tughiyán*, or *taghwu*, revolt, iniquity.

طغاة - طاغي *tághi*, pl. *toghát*, rebel, impious, tyrant.

طفيف *tafeef*, slight, trifling.

طفشان - طفش *tafasha*, he ran away ; *tafshán*, fugitive.

طفى *tafia*, the fire went out.

طفؤ *tofoo*, extinction of flame or fire.

طقأ or اطقأ *atfá*, or *taffiá*, he extinguished ; slaked lime.

انطفأ *intafá*, the fire was extinguished.

مطفىء *motfi*, extinguisher, he who extinguishes.

مطفئة *mitfúya*, instrument for extinguishing.

طفاح *tifáh*, overflow, eruption on skin ; vomit.

اطفال - طفل *tifl*, pl. *atfál*, infant.

طفليّة - طفليّ *tofooliya*, infancy ; *tifliy*, infantile.

طفال *tafál*, clay.

طفيليّ *tofalliy*, fawner, cringer, lick-spittle ; parasite, parasitic (disease).

طفا *tafá*, the water rose, overflowed. [سحيفة]

طَقَّة or طَقَّة *tagqa*, or *tagtaqa*, crack, cracking noise, cracking of knuckles in shampooing.

انْطَقَّ *intaqqa*, it cracked, burst.

طَقْس - طَقْس *taqs*, (Greek *taxis*), natural order or arrangement; weather, temperature, atmosphere; pl. *toqoos*, rites, liturgy.

طَقْم - طَقْم *taqim*, pl. *toqoom* (Turkish), set of tools, gear, accoutrements, apparatus; harness.

طَقِيَّة or طَقِيَّة *taqiya*, cotton skull-cap worn under the turban.

اِطْلَّ or طَلَّ *talla 'ala*, or *atalla 'ala*, it was higher than, and dominated in view, looked out on.

مِطْلَّ عَلَى *shabbúk motill 'ala* a window looking or giving out upon (a view).

تَطَلَّب or طَلَّب *talaba*, or *tatallaba*, he asked, demanded.

طَلَب - طَلَبَات *talab*, pl. *talabát*, request, demand.

طَلْبَة *tolba*, (military) fatigue party.

طَالِب - طَالِبَة *tálib*, pl. *talaba*, claimant, student.

طَالِبَة العِشَار *tálibat el-i'shár*, bitch in heat.

اِنْطَلَب *intalaba*, it was asked, demanded.

طَالَب *tálaba*, he claimed repayment.

مَطَالِبَة *motálaba*, claim for payment.

مَطَالِب - مَطَالِب *matlab*, pl. *matálib*, problem, query.

مَطْلُوبَات - مَطْلُوب *matloob*, pl. *matloobát*, thing claimed, debt.

طَلْحَة or طَلَح *tal-ha*, acacia *seyál*.

اطْلَس - طَلَس *(tils)*, *atlas*, smooth, satin; atlas.

طَلَسَم - طَلَسَم *tilsam*, pl. *talúsím*, talisman.

طَلَع *tala'a*, it rose, ascended, turned out, turned out well, succeeded, became.

اِطْلَع فَوْق *itla' fōq*, go upstairs !

طُلُوع *toloo'a*, ascent, appearance.

طُلُوع الشَّمْس *toloo'a esh-shams*, sunrise. [شرق]

طَلَع *tala'*, pollen, pollen of male palm.

طَالَع *táli'a*, ascending, star in the ascendant, good fortune.

طَلَايَع *taláy'a*, skirmishers.

طَلَّع - طَلَّع *talla'a*, he made ascend or appear, raised.

طَلَّع حَسَك *talli'a hissak*, raise your voice ! speak louder !

اِطْلَع عَلَى or طَالَع *tála'a*, or *ittala'a 'ala*, he studied, read.

اِطْلَاع عَلَى *ittilá'a 'ala*, study, perusal. [تلاوة cf.]

مَطَالَعَة *motála'a*, study, attention, perusal.

طَلَق *talaqa*, he delivered.

طَلَق *talq*, parturition, discharge of a gun; eloquence.

طَالَق - طَالَق *taláq*, divorce; *táliq*, divorced woman.

طَلَّق *tallaqa*, he divorced.  
 طلقة *talaqa*, discharge of gun, pull of trigger.  
 اطلق *atlaqa*, he drove out, fired a gun, generalised.  
 اطلق عيار نارِيّ *atlaqa 'iyár náriy*, he fired a shot.  
 اطلاق *itlâq*, a driving out, firing a shot, generalisation, phraseology.  
 على الاطلاق *a'la l-itlâq*, in general, absolutely.  
 مطلقاً *motlaq*, absolute; *motlaqân*, absolutely.  
 مطلقة سلطة *sulta motlaqa*, discretionary power.  
 مطلقة *motallaqa*, a divorced woman.  
 طلمبة or طلمبة *tulumba* (Turkish), pump, fire-engine.  
 طلي or طلى *tala*, or *talla*, he anointed, gilded; was soft spoken.  
 طلاء *tilâ*, varnish, gilding; pitch.  
 طمّس *tams*, impurity, menses.  
 [حيض]  
 طمّس *tammasa*, he inked over, blotted out.  
 طماطم *tomátum* (European), tomato.  
 [قوطة]  
 طمع *tamia'a*, he coveted; *tama'a*, cupidity.  
 طمن *tamn*, tranquil.  
 طمأن منه *tamána minoh*, he relied on it, rested from.  
 اطمأنّ اليه *itmánna ileih*, he relied on it, had confidence in.

اطمئنان *itmeenún*, confidence, trust.  
 مطمئنّ *motmayinn*, confident, tranquil.  
 طمي or طما *tama*, (the river) overflowed.  
 طميّ *tamiy*, mud deposit left on fields after the subsidence of high Nile.  
 طنين *taneen*, tinkle, ringing. [رنين]  
 اطناب - طناب *tonob*, long rope; *itnáb*, prolixity.  
 طنبور *tanboor*, tambour, guitar.  
 طنجرة *tanjara* (Turkish), saucepan.  
 طنطنة *tantana*, noise, éclat, pomp.  
 طنطن بيه *tantana bihi*, he sang his praises.  
 طنطا - غربية *Tanta*, a large native town in the middle of the Delta, capital of the province of *Gharbiya*.  
 طه - طه *Ta-ha*, the two letters *ta*, *ha*, the title of chapter xx. of the Koran; used as a man's name like *Ya-seen*. [يس]  
 طهر or طهر *tohr*, or *tahára*, purity; circumcision,  
 طهّر *tahhara*, he purified, circumcised.  
 تطهير *tut-heer*, purification, circumcision.  
 طاهر *táhir*, pure.  
 طهق معه *tahaqa ma'ho* (colloquial), he became disgusted with it.  
 طوبه - طوب *tōba*, pl. *toob*, brick.  
 طراب *tawwáb*, brick-maker.

طربة *Tooba*, Coptic month of January.  
 طوب *toob* (for Turkish *top*), ball, cannon, artillery.  
 طوبجية *toobji*, pl. *toobjiya* (Turkish *topji*), artilleryman.  
 طوبخانه *toob-khána* (Turkish *top-khána*), arsenal, artillery.  
 طَوَّح *tawwaha*, he whirled, flung away.  
 طاح *táha*, it was blown away, vanished.  
 اطوار *tōr*, pl. *atwár*, manners, conduct.  
 طوار *tawár*, area; circuit.  
 طوسة *tōsha*, noise, fuss, trifle.  
 طَوَّش *tawwasha*, he castrated.  
 طواشية *tawáshi*, pl. *tawá-shiya*, eunuch.  
 طوع *taw'*, obedient, willing.  
 طاعة or طاعة *táa'a*, or *itáa'a*, obedience.  
 اطاع *atáa'a*, he obeyed.  
 مطاعة *motúwa'a*, obedience.  
 مطيع *motcea'*, obedient, obeying.  
 مطاع *motúa'*, person or law obeyed; king.  
 استطاع *istatáa'a*, he was able, capable.  
 استطاعة *istitúa'a*, capability.  
 طوغري *dooghri* (for Turkish *doghroo*) straight, upright, true, honest.  
 طوف *tōf*, turn, tour, patrol; raft.  
 طف *táfa*, he patrolled, made a tour.

طَوَّف *tawwafa*, he patrolled, made turn.  
 طَوَّاف - طَوَّاف *tawwáf*, pl. *tawwáfa*, patroller; a patrol; chief of a patrol.  
 طوفان *toofán*, deluge.  
 طوائف - طَائِفَة *táyifa*, pl. *tawáyif*, guild, crew, corporation; sex.  
 اطواق - طوق *tōq*, pl. *atwáq*, collar, power.  
 طاقة or طاقَة or طوق *tōq*, or *táqa*, or *itáqa*, power, power of endurance, capability.  
 طاقات - طاق *táq*, pl. *táqát*, arch, vault; layer.  
 طاقة *táqa*, arched window, air-hole; a "piece," or roll of cloth.  
 اطوال - طول *tool*, pl. *atwál*, length, height, longitude.  
 طولاً or بِالطول *toolán*, or *bit-tool*, lengthwise.  
 طوال *tawál*, duration, length of time.  
 طول *tōl*, power, superiority.  
 طویل - طویل *taweel*, pl. *tiwál*, long, tall; metre in poetry.  
 أطول - طولی *atwal*, (fem.) *tōla*, longer, taller.  
 يطول - طال *tála*, it was long, endured; *yatool*, it is long.  
 طالما *tála-má*, very often, for long since.  
 طَوَّل *tawwala*, he lengthened, made long, was prolix.  
 اطال اللسان *atála el-lisán*, he put out his tongue, abused.



تطاول *tatáwala a'la*, he was rude to, insulted.

انطال *intála*, it was lengthened, it stretched ; it reached, was adjacent.

تطويل *tatweel*, prolongation.

طائل *táyil*, profit.

على غير طائل *a'la ghair táyil*, in vain, without profit.

طاولة *taula*, table ; backgammon ; stable, trough, manger.

مطاوله *motáwala*, insult, oppression.

مستطيل *mostateel*, oblong.

طونلاطة *tonaláta* (European), ton weight.

يطوي - طوى *tawa*, he folded, rolled up ; *yatwi*, he folds.

طي *taiy*, a fold, roll, enclosure.

مرسل طي *mursal taiyoh*, sent (here-with), enclosed.

طوية *tawiya*, conscience, heart ; intention.

طوى *tawa*, rolled, folded.

مطوى *matwa*, penknife ; folded, rolled.

مطوة *matwa*, penknife.

طييب *tayyib*, good, excellent ; well in health ; honest ; all right, very well.

اطيب - طوبى *atiab*, (femin.) *tooba*, better.

طيب *teeb*, perfume.

طياب *tiyáb*, the pleasant north wind in Egypt.

يطيب - طاب *tába*, he recovered

health ; it was excellent ; *yateeb*, he is doing well, recovers.

طيب *tayyaba*, he ameliorated ; perfumed.

طير *tair*, flight, act of flying ; birds.

طير or طيور - طائر *táyir*, flying ; pl. *toyoor*, or *tair*, bird.

يطير - طار *tára*, it flew ; *yateer*, it flies.

طيار *tayyár*, volatile ; pedlar who has no fixed shop.

طيارة *tayyára*, child's kite.

طيرة or طيرة *taira*, or *tairoora*, inconstancy, lightness.

تيز *teez*, rump, buttocks.

طيش *taish*, lightness ; a trifle.

[طوشة]

طائش *táyish*, silly, trifler.

طيف *taif*, ghost, spectre ; prism.

اطيان - طين *teen*, pl. *atyán*, earth, soil, land.

اطيان *atyán*, lands, landed property.

[اراضي]

طينة *teena*, earthy nature of man.

طيان - طيان *tayyán*, pl. *tayyána*, hodman, carrier of mud, mortar, &c.

## Z OR DH.

ظ *Za*. Value = 900.

ظبط *zabt*, vulgar inaccuracy for ضبط



سباطة *zabáta* (vulgarism for *sabáta*), cluster of fruit, dates, bananas.

ظروف *zarf*, pl. *zoroof*, envelope; saucer; space of time; preposition; incidents or circumstances of an occurrence.

ظرف الشهر *fi zarf esh-shahr*, in the course of the month. بحر

ظروف التهمة *zoroof et-tohma*, circumstances or details of a crime.

ظرافة *zaráfa*, elegance, delicacy, refinement.

ظريف *zareef*, elegant, refined.

مظروف *mazroof*, envelope, portfolio.

ظفر *zafira*, he conquered.

ظفر *zafar*, victory.

مظفر *mozaffar*, made victorious (by God); a title of the Sultan.

اظفر *dofr*, pl. *adáfir*, nail of finger or toe; paw, talon, claw, hoof. حافر

ظفرة *zafara*, weakness of the eyes.

ظّل *dill*, pl. *adlál*, shade, shadow.

مظلل or مظّل *modill*, or *modallil*, shady, shaded.

ظلفة الباب *dulfat el-báb*, wing or fold of a door.

ظلم *zolm*, tyranny; *zálím*, tyrant.

ظلم *zalama*, he tyrannised, defrauded.

مظلوم *mazloom*, pl. *mazúleem*, victimised, victim of tyranny.

تظلم *tazallama min*, he sought redress, complained of tyranny.

ظلمة *zolma*, darkness, obscurity.

اظلم *azlama*, it was dark.

مظلم *mozlim*, dark, obscure.

ظلام *zalám*, darkness, dark.

ظمى or ظمآن *zamia*, or *zamáán*, thirsty, eager.

ظنّ *zanna*, he thought; *yazonn*, he thinks.

ظنّ *zann*, pl. *zonoon*, opinion, idea, thought.

ظانّ *zánn*, thinker, thinking.

انا ظانّ *aná zánin* (colloquial for *zánn*), I am thinking, I think.

مظنون *maznoon*, thought of, presumed, suspected.

ظهر *zahara*, it appeared, seemed; *yazhar*, it seems.

اظهر *azhara*, he showed.

ظهور *zohoor*, appearance, aspect; Epiphany.

ظاهر *zákir*, apparent, visible, exterior; it seems.

ظهورات *zohoorát*, emergencies, unforeseen; provisional.

مظهر *mazhar*, place of view, or of manifestation.

تظاهر *tazúhara*, it appeared.

اعتباطاً *ia'tibútán*, blindly, foolishly.

عَبْقَرِيّ *a'baqariy*, excellent, handsome ; falsehood.

عَبْكَة *a'baka*, bale of cloth, parcel.

اَثَل *a'bl*, tamarisk (see *atl*).

عَتَاب *i'tál*, blame.

اَعْتَاب *a'taba*, pl. *aa'táb*, threshold, foot of throne.

مَعْتُوب *ma'toob*, blamed.

اَعْتَرَس *a'trasa*, he snatched, carried off.

اَعْتَق or عَتَق *a'taqa*, or *aa'taqa*, he freed a slave.

مَعْتَق or مَعْتُوق *ma'tooq*, or *mo'taq*, freed, enfranchised.

عَتَاق *i'táq*, enfranchisement.

عَتَقَاء *a'teeq*, pl. *o'taqá*, ancient, antique.

عَتَقَة *a'taqa*, Ataka, a cliff near Suez.

عَتَلَة *a'tala*, iron crowbar.

عَتَلَ *a'tala*, he carried.

عَتَال *a'ttál*, carrier, porter. [شِيَال]

عَتَمَة *a'tma*, darkness, obscurity. [ظَلَام]

مَعْتَم *mo'tim*, dark.

عَتَة or عَتَاهَة *a'táha*, or *a'tah*, madness, dementia.

مَعْتُوه *ma'tooh*, mad, insane, demented.

عَثَث *u'tta*, pl. *u'tat*, moth, maggot.

عَثَرَ *a'tara*, he stumbled over, groped or searched for.

عَثْمَان *'Osmán*, (1) the third caliph ; (2) the founder of the Ottoman dynasty.

عَثْمَانِيّ *'Osmánli* (Turkish), a Turk, Ottoman.

عَثْمَانِيّ *'Osmánliy*, Turk, Ottoman.

دَوْلَة عَلِيَّة عَثْمَانِيَّة *dawlat 'aliya 'Osmáníya*, the exalted Ottoman Empire.

عَجَّة *i'jja*, omelet.

تَعَجَّب or عَجِب *a'jiba*, or *ta'ajjaba*, he was astonished.

اَعْجَب *aa'jaba*, he preferred, it pleased him.

عَجَائِب *a'jeeba*, pl. *a'jáyib*, wonderful.

مَتَعَجَّب *motaa'jjib*, astonished.

عَجُور *a'joor*, long pumpkin.

عَجَزَ *a'jaza a'n*, he was wanting in, incapable, weak.

عَاجِز *a'ájiz*, wanting, helpless, feeble, blind.

عَجُوز *a'jooz*, old, feeble.

عَجْز *a'jz*, weakness ; deficit in accounts.

اَعْجَاز *u'jz*, pl. *a'ajáz*, buttocks. [الِيَّة]

مَعَجَّزَة *mo'ajjaza*, deficit in accounts.

مَعَجَّزَة *mo'jiza*, miracle. [كِرَامَة]

اَسْتَعْجَلَ or عَجَلَ *a'jila*, or *ista'jala*, he was in haste.

عَجَّلَ *a'jjala*, he accelerated.

مُسْتَعْجِل or عَاجِل *a'ájil*, or *mosta'jil*, in haste, urgent.

عَجُول *a'jala*, haste ; *a'jool*, impatient, hasty.

عَجَل *i'jl*, pl. *o'jool*, calf, young of animal.

عجل *a'jala*, pl. *a'jal*, wheel.  
 اعجام *a'jam*, foreign, non-Arab; Persia, the Persians; *a'jamiy*, Persian, a Persian; *aa'jám*, Persians.  
 عجمي *a'jamiy*, novice, foreigner, Persian.  
 عجن *a'jana*, he made paste.  
 عجين *a'jeen*, dough.  
 معجون *ma'joon*, paste, hasheesh paste; putty.  
 عجان *e'ján*, perinaeum.  
 عجوة *a'jwa*, date-fruit paste; dates stuck together.  
 وعدة *i'da*, a promise (see *wa'da*).  
 عدّ *a'dda*, he counted.  
 تعدّد *taa'ddada*, it became numerous.  
 عدّد *a'ddada*, he numbered, counted.  
 استعدّ *istaa'dda*, he was ready, capable.  
 استعداد *istia'dád*, readiness, fitness.  
 اعداد *a'dad*, pl. *aa'dád*, number, quantity.  
 عدّة *i'dda*, pl. *i'ded*, number, several; equipment, tools, apparatus; period of purification. [اداة]  
 مرار *i'ddet mirár*, several times, often.  
 عديد *a'deed*, numerous.  
 متعدّد *mutaa'ddid*, numerous.  
 مستعدّ *musta'idd*, ready, capable.  
 معدّ *moa'dd*, or *moi'dd*, ready, set apart for.

المحلّ المعدّل *el-mahall el-moa'dd li-zálik*, the place set apart or used for that.  
 معدود *ma'dood*, counted.  
 معدّدة *moa'ddida*, a paid female mourner, who *counts up*, or chants the praises of the dead.  
 تعداد *taa'dád*, census.  
 عدس *a'ds*, lentils, vetch.  
 عدالة or عدل *a'dl*, or *a'dála*, equity, justice.  
 عدليّ *a'dliy*, relating to justice.  
 عدّل *a'ddala*, he modified, rectified.  
 تعديل *ta'deel*, modification, rectification.  
 اعتدل *ia'tadala*, he was moderate.  
 اعتدال *ia'tidál*, moderation, equilibrium, symmetry; equinox, tropic.  
 عدول *a'dool*, rectification, change.  
 عادل - عدول *a'ádil*, pl. *o'dool*, just, impartial.  
 عديل *a'deel*, brother-in-law.  
 معدّل *moa'ddíl*, rectifier; average.  
 معادلة *mo'ádala*, algebraic equation.  
 عديم *a'dima*, it was *nil*, non-existent.  
 عدم *a'dam*, *nil*; non-; un-.  
 عدم ثبوت *a'dam soboot*, want of proof, no proof.  
 عدم حضور *a'dam hodoor*, non-presence, absence.  
 عديم or عادم *a'ádim*, or *a'deem*, non-existent; lost; *minus*, without.

أعدم *aa'dama*, he annihilated, put to death.

إعدام *ia'dám*, sentence of death.

انعدم *ina'dama*, it was destroyed, was used up.

عدن *'Adan*, Eden; town of Aden.

معادن - معدن *ma'din*, pl. *ma'ádin*, mine, mineral, ore.

معدنيّات *ma'diniyát*, minerals, metals.

عدوان *o'dwán*, hostility, enmity.

عدا *a'da*, he was hostile; he crossed over.

عداوة *a'dáwa*, enmity, hostility.

اعداء *a'dōō*, pl. *aa'dá*, enemy, hostile.

تعدّى على *ta'adda aa'la*, he showed enmity, annoyed, opposed, encroached.

تعدّى على *taa'ddi a'la*, opposition, annoyance, trespass.

متعدّي *mutaa'ddi*, annoying; transitive verb.

اعدى *aa'da*, it was infectious; passed across.

عدوى or عدوة *a'dwa*, infection.

معدى *mo'di*, infectious.

امراض معدية *amrád mo'diya*, infectious diseases.

عدى *i'da*, shore, bank.

معادى - معادى *ma'da*, pl. *ma'ádi*, ferry, place of crossing.

معدية *ma'diya*, ferry-boat.

معديّ *mo-a'ddi*, ferryman.

ما عدا *má a'dá*, except.

عذب *a'zb*, sweet, delicious.

عذاب *a'záb*, torture.

عذبّ *a'zzaba*, he tortured.

تعذيب *ta'zeeb*, infliction of torture.

عذر *a'zara*, he excused. [cf. عزّر]

عذرة or عذر *o'zr*, or *i'zra*, an excuse.

اعتذر *ia'tazara*, he excused himself, apologised.

اعتذر هذا العذر *ia'tazara haza el-o'zr*, he put forward this excuse.

العذر اقبح من الذنب *el-o'zr aqbah min ed-danb*, the excuse (is) worse than the offence.

معذور *ma'zoor*, excused, excusable; allowance should be made for him.

عذرة - عذرة *o'zra*, virginity; *a'zrá*, virgin, *Virgo* of Zodiac.

اعراب - عرب *a'rab*, pl. *aa'ráb*, Arab.

عربان *o'rbán*, Arabs of the desert, Soudanese Arabs of the hills.

ابن عرب *ibn a'rab*, son of an Arab; hence, in Egypt, a free-born native Egyptian.

عربيّ *a'rabiyy*, Arabic, Arabian.

عربة *a'rabiya* (Turkish *a'raba*), cart, cab, carriage.

عربة جي *a'rabaji* (Turkish), cabman, carman.

عربة *a'rabada*, row, uproar.

عربون *a'rboon*, earnest-money, *arrhes*.

عرج *a'ruja*, he climbed, ascended.

معراج *mia'ráj*, ascent of Mahomed to Heaven; ladder.



عرج *a'raja*, he limped, was lame.  
 اعرج *aa'raj*, cripple, lame ; knave  
 in cards.  
 عرس *'irs*, spouse.  
 عرس *u'rs*, gaiety of a wedding.  
 [فرح]  
 عريس *a'rees*, bridegroom.  
 عروسة - عروس *a'roos*, (fem.) *a'roosa*,  
 bridegroom, bride ; "*fiancé*,  
*fiancée*."  
 عروسته *a'roosatoh* (*a'roostoh*), his  
 bride, his "*fiancée*."  
 العروسان *el-a'roosain*, the newly-  
 married couple.  
 معرس *mo-a'rras*, cuckold, pimp.  
 عرسة *i'rsa*, weasel.  
 عرش *a'rsh*, throne. [كرسي - اريكة]  
 عربش *a'reesh*, shafts of a carriage.  
 العريش *El-'Arees*, village of El-  
 'Arees on the Syro-Egyptian  
 frontier.  
 عرصة *a'rsa*, open space, court-yard.  
 [ساحة]  
 عرض *a'rada*, it happened, came  
 athwart.  
 عارض *a'árid*, happening ; cross-  
 beam.  
 عوارض *a'árida*, pl. *a'wárid*,  
 accident. [قضاء - حادثه]  
 عرض *a'rada*, he presented a peti-  
 tion, pleaded ; exposed, showed,  
 set forth.  
 عن *aa'rada a'n* he turned  
 himself aside, abandoned a  
 plan.

عارض *a'úrada*, he objected, opposed  
 (in law).  
 اعترض *ia'tarada*, he objected.  
 تعرض *taa'rrada*, he put himself in  
 the way, tried to thwart.  
 استعراض *istia'rád*, review, parade.  
 عرض *a'rd*, offer, plea ; (vulgarism  
 for *i'rd*).  
 اعراض *i'rd*, pl. *aa'rád*, honour,  
 modesty.  
 هتك العرض *hatk el-i'rd*, indecent  
 assault (legal term).  
 عرض *a'rd*, width, breadth.  
 عريض *a'reed*, wide, broad.  
 عريضة *a'reeda*, petition ; officer's  
 commission of rank.  
 عروض *a'rood* (femin.), prosody,  
 metre.  
 عرضحال *a'rduhál* (mostly used in  
 Turkish), petition.  
 عرضحالجي *a'rduhálji* (Turkish), pro-  
 fessional writer of petitions for  
 illiterate persons.  
 معرض *ma'rad*, place of showing,  
 exhibition.  
 معروض *ma'rood*, petition ; half-  
 witted, cracked.  
 معارضة *mo'-árada*, opposition (in  
 law) against a sentence rendered  
 in default.  
 عرف *a'rafa*, he knew. [علم]  
 عرفان *i'rfán*, knowledge.  
 عرافة *i'ráfá*, fortune-telling. [عيافة]



عرفة *a'rafa*, vigil of feast of *qorban* or *adha*, on 9th of *Zil-Hijja* ; hill, crest.

عرفات *a'rafát*, hill of recognition, Mount Arafat, near Mecca.

عرفي *o'rifiy*, arbitrary, unjust ; customs not based on law or piety ; private, unofficial.

عارف *a'arif*, knowing, aware of, wise.

عرّف *a'rrafa*, he informed, defined.

تعريف *ta'reef*, definition, tariff.

تعريفة *tu'reefa*, tariff.

اعترف *ia'tarafa*, he confessed. [اقر]

اعتراف *ia'tiráf*, confession.

تعرف *ta'arrafa*, he came to know.

استعرف *ista'rafa*, he recognised, identified.

عريف *a'reef*, school-monitor.

عرف البلد *o'rf el-balad*, local custom or usage.

معارف *ma'rifa*, pl. *ma'arif*, science, knowledge ; means, instrumentality.

بمعرفة البوليس *bi-ma'rifat el-bolees*, by means of the police. [واسطة]

معارف عمومية *ma'arif o'moomiya*, public instruction.

معرّف *mo-a'rrif*, inspector ; toll-keeper.

معروف *ma'roof*, known ; kindness, favour.

اعمل معروف *aa'mil ma'roof*, please ! do the favour !

معرفة *ma'rafa*, horse's name.

عرق *a'riqa*, he sweated.

عرق *a'raq*, sweat ; arrack, distilled liquor.

عرقية *a'raqiya*, skull-cap.

عرقان *a'rqán*, in a sweat, perspiring.

عروق - عرق *i'rq*, pl. *o'rooq*, vein, fibre ; beam.

عرق السوس *i'rq es-soos*, liquorice-water.

عروق الشام *o'rooq esh-shám*, beams, poles, rafters, Syrian timber.

عراق عربي *i'ráq a'rabiyy*, Mesopotamia.

عرك *a'raka*, he rubbed.

عارك *a'araka*, he fought with.

معركة - معاركة *mo'araka*, battle, *ma'raka*, battle-field.

عرّم *a'rrama*, he heaped up.

عرم - عرمة *o'rma*, pl. *a'ram*, heap.

عرا *a'ra*, it happened.

اعترى *ia'tara*, he seized, afflicted.

معتريه المرض *mo'atarhi el-marad*, his being afflicted with disease.

عروة *o'rwa*, button-hole.

عري *a'ri*, fellah's smock frock ; "galabiya."

عري *a'ria*, he was naked, it was bare.

عري *arra*, he stripped, made bare.

عرية *o'ria*, nakedness.

عريان *o'rián*, naked.

عاري *a'ári*, bare, devoid, destitute of.

معري *moa'rra*, stripped, bared.

عزّ *a'zza*, it was noble, mighty, precious.

عزّة or عزّ *i'zz*, or *i'zza*, nobility, power; prime, intensity.

عزّ الشتاء *i'zz esh-shitá*, depth of winter.

عزّتلو *i'zzetlu*, Turkish title for the lower rank of bey, inferior to *sa'ádetlu*.

عزير *a'zeer*, noble, mighty, precious, beloved.

عزّز *a'zzaza*, he ennobled, corroborated evidence.

معزّز *moa'zzaz*, corroborated (evidence).

اعزّ *aa'zz*, nobler, grander.

عزب *a'zab*, unmarried, celibate, solitary.

عزوبة *o'zooba*, celibacy.

عازب *a'ázib*, widower; *a'ánis*, bachelor.

عازبة *a'áziba*, unprotected female, divorced woman.

عزب *a'zba*, pl. *a'zab*, hamlet, village, farm.

عزّر or عزّر *a'zara*, he blamed.

[cf. عذر]

عزّر *a'zr*, blame.

تعزير *ta'zeer*, blame, reprimand, punishment.

عزرائل *A'zráyeel*, the Angel of death.

عزف *a'zf*, music, sound.

عزق - معزقة *a'zaqa*, he dug; *miu'zaqa*, hoc, spade.

عزيق *a'zeeq*, a digging, dug.

عزل *a'zala*, he dismissed; removed to another house.

عزلة - عزل *a'zl*, dismissal; *ozla*, retirement, idleness.

عزلة *a'zala*, family furniture for removal.

اعتزل *i'atazala*, he dissented, kept aloof.

معزول *ma'zool*, dismissed.

عزم *a'zama*, he decided; invited a guest.

انا عازم *aná a'ázim*, I intend to.

عزيمة or عزومة *a'zeema*, or *a'zooma*, invitation, incantation, banquet, evening party.

عزى *a'za*, he accused, imputed, referred.

عزاً or عزى *a'za*, grief, accusation; funeral.

عزّى *a'zza*, he condoled with.

تعزية *ta'ziya*, sympathy, condolence; funeral.

معزاة *ma'za*, mourning for the dead.

عسر *a'sara*, it was difficult, strait.

عسرة *o'sra*, difficulty, restraint.

عسير *a'seer*, difficult.

اعسر *aa'sara*, he became insolvent.

اعسار *ia'sár*, insolvency, in straits for money.

معسر *moa'sir*, insolvent.

معسر و موسر *moa'sir wa moosir*, insolvent and solvent. [يسر]

عسكرة - عساكر *a'skar*, army; *a'sákir*, troops.

عسكري *a'skariy*, military, soldier, policeman.

عسكر *a'sker*, (in Turkish) a soldier.

العسكر لشكر *lashkar* (Persian), army, "lascar," probably origin of *el-a'skar*.

معسكر *moa'skar*, camp.

عسل *'asal*, honey.

عسى *a'sa*, perhaps; I hope so; it is possible.

عشاش عشة *e'shsha*, pl. *i'shséh*, straw hut; nest.

عشب *o'shb*, green vegetation, grass.

عشر عشرة *a'shara*, (fem.) *a'shr*, ten.

عشرين عشرون *i'shroon*, or (colloquial) *a'shreen*, twenty.

اعشار or عشر *o'shr*, pl. *o'shoor*, or *áa'shár*, one-tenth part; tithes.

عشر *o'shar*, *asclepias gigantea*, *calotropis procera*.

عاشر *a'áshir*, the tenth in order.

عشوري *o'shooriy*, land paying tithes.

اعشاري *aa'sháriy*, decimal.

عاشوراء *a'áshoorá*, Feast of the 10th day of Moharram.

عاشورة *a'áshoora*, Arab plum-pudding.

عشائر عشيرة *a'sheera*, pl. *a'sháyir*, small tribe; family. [قبيلة]

عشرة *i'shra*, gaiety, intimacy.

عاشر *a'úshara*, he was intimate, sociable.

معاشرة *mo'úshara*, intimacy.

عشار *i'shár*, pregnancy of animals; being in foal, &c.

عشرة *i'shra*, an animal in foal or in calf, &c.

عشق *a'shiqa*, he loved (sexually).

عشق *i'shq*, sexual love.

عشاق or عاشق or عشيق *a'sheeq*, or *a'úshiq*, or *a'shshúq*, a lover.

معشوقة *ma'shooqa*, the woman beloved, sweetheart.

عشم *a'sham*, hope, longing. [امل]

تعشم or عشم *a'shima*, or *ta'ash-shama*, he hoped for, coveted, longed for.

عشم *a'shshama*, he made hope, encouraged.

متعشم *mota'ashshim*, hopeful.

عشا *a'shá*, supper, evening meal.

عشية or عشا *i'shá*, or *a'shiya*, nightfall; after sunset; evening prayer.

تعشى *ta'ashsha*, he passed the evening, supped.

عشاوة *a'sháwa*, dimness of sight by night.

عصص or عصص *o'so's*, tail-bone; coccyx.

اعصاب عصب *a'sab*, pl. *a'asáb*, nerve.

عصابة *i'sába*, bandage.

عصب *a'saba*, he bound up, girded.

تعصب *ta'assaba*, he bound himself, became rigid, fanatic.

عصبة *a'sba*, woman's kerchief.

عصب - عصبة *o'sba*, pl. *o'sab*,  
clique, gang.

عصبة جي *o'sbaji*, a ruffian, one of  
a gang.

عصبات *a'saba*, pl. *a'sabát*,  
father's relatives ; agnates, re-  
siduaries.

عصبية *a'sabiya*, relationship of  
agnates.

عصيدة *a'seeda*, paste, starch ;  
butter.

عصر *a'sr*, afternoon ; 3 p.m.

اعصار *a'sr*, pl. *aa'súr*, epoch,  
century.

معاصر *mo'úsir*, contemporary.

عصر *a'ssara*, he squeezed, distilled.

عصير *a'seer*, juice.

معصرة - معاصر *ma'sara*, pl. *ma'úsir*,  
pressing-machine.

عاصف *a'úsif*, violent, high,  
stormy.

عصفر *o'sfor*, carthamus. [قرطم]

عصافير *o'sfoor*, pl. *a'sáfear*,  
finch, sparrow.

عصمة *i'sma*, chastity. [عفة]

عصمتلو *i'smatlu*, chaste ; being  
the Turkish title for a princess.

عاصم *a'úsim*, chaste.

عاصمة *a'úsima*, chaste woman ;  
capital town ; an untaken for-  
tress, "pucelle ;" a title of  
Cairo.

معصوم *ma'soom*, infallible ; above  
suspicion ; not an outlaw, but  
in the enjoyment of civil rights.

معصم - معصم *mi'a'sam*, pl. *ma'úsim*,  
wrist. [كرسوع]

عصيّ *a'sú*, pl. *o'siy* (femin.),  
stick, cane.

عصاية or عصاة *a'sáya*, stick, cane.

عصى *a'sa*, he revolted.

عصيان *'isyán*, revolt, mutiny.

عصاة - عصا *a'úsi*, pl. *o'sút*, rebel.

عص *a'dda*, he bit.

عضة *a'dda*, a bite.

معضوض *ma'dood*, bitten.

اعضاد - عضد *a'dud*, pl. *aa'dúl*,  
upper half of arm ; help,  
succour.

ساعد *sáyi'd*, fore-arm, help, suc-  
cour. [ذراع]

عضلة *a'dala*, muscle.

عضال *u'dúl*, incurable.

اعضاء - عضو *a'dū*, pl. *aa'dá*, limb of  
body, member.

هو من اعضاء المجلس *hoa min aa'dá*  
*el-majlis*, he is (one) of the  
members of the council.

عطور - عطر *i'tr*, pl. *o'toor*, perfume,  
otto, attar.

عطر *a'ttara*, he perfumed.

عطار *a'ttúr*, seller of perfumes,  
spices, drugs.

عطارد *o'túrid*, planet Mercury.

عطس *a'tusa*, he sneezed.

عطاس *u'tás*, a sneeze, sneezing.

عطش *a'tush*, thirst.

عطشان *a'tshán*, thirsty.

عطف *a'tufa*, he turned aside,  
leaned.

عطفة *a'tfa*, side, by-street, lane.

عاطفة *a'útifa*, sympathy, leaning towards.

عطوفة *u'toofu*, benevolence, condescension.

عظوفتلو *u'toofatlu* (Turkish) title for Ministers of State and civilians of *Bálá* rank, condescending, gracious.

عطل *o'tl*, delay, obstruction, idleness, deprivation.

عطلّ *a'ttala*, he hindered, obstructed; took holiday, procrastinated.

تعطيل *ta'teel*, holiday, off-day; injury caused by obstruction or delay; workmen's strike.

معطلّ *mo'attal*, deserted, idle, shut up; rendered useless, injured.

عطن *a'tana*, it became spoiled, went bad (e.g. wine, water, &c.).

عطاية - عطية (2) or اعطية *a'tá*, pl. *aa'tiya*; or (2) *a'tiya*, pl. *a'táyá*, gift.

اعطاء *a'uta*, he gave; *ia'tá*, a giving.

اعطاء اخذ *akhz wa ia'tá*, a taking and giving, trade, business.

معطي *mo'ti*, giver, God the Giver.

تعاطى *táa'ta*, he exchanged gifts; disputed, quarrelled, undertook, exercised.

مزاولة *táa'ta sanáa'taho*, he exercised his profession.

عظمة *a'zama*, grandeur; greatness.

عظام - عظيم *a'zeem*, pl. *i'zám*, grand, splendid; great, first-rate, capital.

الله العظيم *walláhi el-a'zeem*, by the Almighty God! the usual Moslem oath.

عظمي - اعظم *aa'zam*, (femin.) *o'zma*, greater, greatest.

بريطانيا العظمى *Britániá el-o'zma*, Great Britain.

صدر اعظم *sadr aa'zam*, the noblest source of power, the Grand Vizier.

عظمّ *a'zzama*, he ennobled, magnified.

تعظيم *ta'zeem*, an ennobling, magnifying.

معظم *mou'zzam*, exalted, imperial.

معظمة *moa'zzama*, magnifying-glass.

عظام - عظم *a'dthm*, pl. *ia'ilthám*, bone.

معظم *mo'zam*, majority, greater part.

عفّة or عفيف *iffa*, chastity; *a'fcef*, or *a'foof*, chaste.

عفّة *a'fara*, dust.

عفريت - عفريت *a'freet*, pl. *a'fáreet*, demon, cunning.

عفش *a'fsh*, baggage, luggage.

عفص *a'fs*, gall-nut.

عفص *a'fusa*, he seized, flung, wrung.

عق *a'faqa*, he seized, arrested.



عفونة or عفن *a'fan*, or *o'foona*,  
stench of mildew.

تعفن *ta'affana*, it smelt rotten,  
decayed.

عفن *a'fin*, infectious disease. [عدوى]

عفوني *o'fooniyy*, malarious, pesti-  
lential.

يعفو *a'fá 'an*, he pardoned ;  
*ya'foo* he pardons.

عفو *a'fw*, pardon.

عفو *a'foo*, merciful, pardoner.

استعفى *ista'fa*, he asked pardon,  
begged to be excused, resigned  
his post.

استعفا *istee'fá*, an asking pardon ;  
resignation.

عافية *a'úfiya*, good health.

معافاة *mo'úfát*, exemption.

معفو or معاف *mo'áf*, or *ma'foo*,  
pardoned, exempted.

عقيق *a'qeeq*, agate, cornelian ;  
a harbour near Suakin.

عقب *a'qaba*, he overtook, trod  
on one's heels.

عقبى *o'qb*, end ; *o'qba*, retri-  
bution.

اعقاب *a'qb*, or *a'qib*, pl.  
*aa'qúb* (femin.), heel, axis,  
pivot, hinge.

عقبه *a'qiboh*, its heel, immediately  
after it, thereupon.

عقبه *o'qba*, once, one time.

عاقب or عقيب *a'úqib*, or *a'qecb*,  
next after, successor.

عواقب *a'úqiba*, pl. *a'wáqib*,  
end, result.

عقبة *a'qaba*, hill ; *A'qaba*, a place  
at the end of the narrow gulf  
on the eastern side of the Sinai  
Peninsula.

عقبة *a'qaba*, A monster barge  
dressed up as a ship at the  
ceremony of the cutting of  
the Khaleej or Canal of Cairo.

عقاب *o'qáb*, eagle. [نسر]

عاقب *a'úqaba*, he punished (by  
legal sentence).

عوقب *o'oqiba*, he was punished  
(by legal sentence).

يعاقب *yo'úqab*, he shall be punished,  
is liable to be punished ; it is  
punishable.

معاقبة or عقاب *i'qáb*, or *mo'úqaba*,  
punishment.

عقوبات - عقوبة *o'qooba*, pl. *o'qoobát*,  
punishment.

قانون العقوبات *qánoon el-o'qoobát*,  
Penal Code.

عقد *a'qada*, he knotted, contracted,  
made a contract ; (the priest)  
united in marriage ; (the liquid)  
congealed ; it hardened.

عقد *a'qd*, pl. *o'qood*, knot,  
contract, agreement. [عهد]

عقد عرقي *a'qd o'rifiy*, private con-  
tract, *sous seing privé*.

عقدة *o'qda*, pl. *o'qad*, knot,  
plexus, joint, ganglion.

عقد *i'qd*, necklace.

عقاد *a'qqád*, lacc-maker ; knotter,  
maker of fringe and tassels.

عقيدة *a'qeeda*, creed.



تعاقد *ta'áqada*, he made a contract (mutually).

متعاقدين *mota'áqideen*, the contracting parties.

اعتقد *ia'taqada*, he tied himself to, believed in.

اعتقاد *ia'tiqád*, belief in, reliance upon, "*bona fides*."

انعقد *ina'qada*, it was knotted, assembled; it congealed, coagulated.

انعقاد المجلس *inia'qád el-majlis*, the coming together of a council.

عقر *o'qr*, sterility. [عقم]

عاقراً *a'úqir*, sterile.

عقارات - عقار *a'qár*, pl. *a'qárát*, landed property.

البنك العقاري *el-bank el-a'qáriy*, land-bank, crédit foncier.

عقار - عقاير *a'qqár*, pl. *a'qúqeer*, drug, herb; simples.

عقارب - عقرب *'aqrab*, pl. *a'qárib*, scorpion; *Scorpio* of the Zodiac; hand of a clock, or watch.

عقول - عقل *a'ql*, pl. *o'qool*, mind, intelligence.

عقلاً *aqlán*, with reason, in reason.

عقلي *a'qliy*, intellectual, of the intellect.

عقل *a'qala*, he could think, conceive an idea; he tethered an animal.

لا يعقل *lá yo'qal*, it is inconceivable, absurd.

عاقلاً *a'úqil*, pl. *o'qqúl* intelligent, clever.

عقال *o'qqál*, Druse priests, initiated men.

معقول *ma'qool*, intelligible; metaphysic.

عقال *i'qál*, halter; foot-rope, tether; head-band.

علة *o'qla*, a knot in bamboo or cane.

عقلاء - عقل *aa'qal*, (femin.) *a'qlá*, more intelligent.

عقم *o'qm*, sterility. [عقر]

عقيم *a'qeem*, sterile.

عكة or عكاء *A'kká*, Acre, a port in Syria.

عكار or عكر *a'kar* or *a'kár*, sediment, dregs. [رسوب]

عكرت *a'kroot*, cuckold, pimp.

عكس *a'ks*, upside down, reverse, wrong way round; back again.

بالعكس *bil-a'ks*, on the contrary; vice versá.

انعكس *in'akasa*, it was reversed.

معكوس *ma'koos*, upside down, reversed.

عاكس *a'ákasa*, he opposed, ran counter to, annoyed.

انعكف - عاكف *a'ákif*, persevering; *ina'kafa*, he persevered.

اعتكف *ia'takafa*, he prayed in seclusion.

عكّام *a'kkám*, head camel man, leader of caravan.

عكامة *o'kúma*, muzzle, bridle.

اعكان - عكن *o'kan*, or *aa'kán*, folds, wrinkles of the hips.

علل - علة *i'lla*, pl. *i'lal*, defect, disease; excuse.

عليل *a'leel*, unwell.

تعلل *taa'llala*, he hesitated, made excuses.

معئل *mo'tall*, diseased, weak.

علاّب *u'lba*, pl. *i'láb*, casket, small box.

علث *a'lasa*, he fought, beat.

عالج - عالج (*a'laja*) - *a'álaja*, he treated medically.

معالجة or علاج *i'láj*, or *mo'álaja*, medical treatment.

علف *a'laf*, fodder, forage, hay.

[grain = عليق]

علاف *a'lláf*, seller of hay or forage.

علق *a'liqa*, it hung, was in suspension.

علقت *a'liqat*, she conceived.

[حبلت]

علق *a'llaqa*, he hanged up; (شنق) (*shanaqa*), he hanged (a murderer).

تعلق *ta'allaaqa*, he, it was attached, belonged to.

علقة *i'láqa*, affection, attachment.

علق *i'lq*, unnatural love; sodomite.

علق *a'laqa*, pl. *a'laq*, leech.

علق *o'loq*, conception, pregnancy.

[حبل]

عليق *a'leeq*, grain for horses.

[hay = علف]

علقة *a'lqa*, a couple of camels; a good flogging.

تعلق *ta'alluq*, property of, belonging to.

تعليق *ta'leeq*, a hanging up; style of handwriting.

متعلق *mota'alliq*, belonging to, dependent.

علق *a'lqam*, colocynth, bryony, *momordica elaterium*.

علم *a'líma*, he knew. [عرف]

اعلم *a'alama*, he informed, delivered judgment.

علم *a'llama*, he taught, drilled.

تعلم *ta'allama*, he learned.

استعلم *ista'lama*, he inquired.

[استفهم]

علوم *i'lm*, pl. *o'loom*, science; -ology.

علم خبر *i'lm khabar*, receipt, memo.

دار العلوم *dár el-o'loom*, the ecclesiastical college at Cairo for students from the El-Azhar Mosque.

علماء *a'leem*, pl. *u'lemá*, learned, wise.

علماء *u'lemá*, Moslem priesthood, learned divines.

عالم *a'álim*, he who knows; wise.

عالمة *a'álíma*, pl. *a'wálim*, learned or wise woman; but only applied to a woman clever in singing; an "almeh," or singing girl (not dancing girl).

علم - اعلام *a'lem*, pl. *aa'lúm*, flag.

اسم علم *ism a'lem*, a proper noun (grammatical term).

علامة - علامات *a'lúma*, pl. *a'lúmát*, sign, mark.

علامة or عَلَمٌ a'llám, or a'lláma, very learned, a title of divines or "u'lemú."

إعْلام شرعى ia'lám shara'iy, a judgment pronounced by a Sheri' tribunal.

عالم - عالم a'álem, pl. a'álemoon, the universe.

تعليم ta'leem, teaching, instruction; drill.

تعليمات ta'leemát, instructions.

معلم mo-a'llim, teacher, foreman.

معلوم ma'loom, known, of course ! active voice of a verb.

معلومات ma'loomiya, information, knowledge.

علن a'lana, it was publicly known, open to the public.

اعلن aa'lana, he announced, advertised.

أعلن o'lina, it was announced.

إعلانات ia'lán, pl. ia'lanát, advertisement.

علانية or علناً a'lanán, or a'laniyatán, publicly.

علنيّ a'laniy, public, in public.

علا or علاّ a'lá, or ta'ála, it was high.

الله تعالى Allah ta'ála, God the High ! how great He is !

علاء or علوّ a'lá, or o'loo, grandeur, height.

عليّ a'liy, noble, high ; Ali.

دولة عليّة Dawlat a'liya, the exalted empire, Turkey.

عليّ or عالي a'áli, or a'úl, noble, sublime ; first-rate.

أمر عالي amr a'áli, high order, Khedivial decree.

باب عالي báb a'áli, Sublime Porte. علاوة i'láwa, surplus.

أعلى a'ala, (femin.) u'lyá, higher, upper.

على a'la, upon, at, against, according to.

تعال ta'ála, come thou ! for ti, which is the unused imperative of اتى

أمّ a'mma, it was universal, public.

عامّ a'ámm, common, public ; a'ámmat en-nás, the general public.

عموم o'moom, totality, generality ; o'mooniy, general, public.

عميم a'mceem, public, general.

عمامة i'máma, pl. a'máyim, turban.

عمّ a'mm, (femin.) a'mma, paternal uncle ; aunt ; patron or master.

ابن عمّ ibn a'mmoh, his cousin, uncle's son.

تعميم tameem, generalisation.

عمد a'mada, he propped up, intended, purposed.

عمداً a'md, purpose ; a'mdán, on purpose. [قصد]

تعمّد ta'ammada, he intended, determined.

على *ia'tamada a'la*, he relied upon, confided in.

عمود or عمود or عماد *'imád*, or *a'ámood*, pillar, column.

عمدة or عمد *'omod*, or *'amad*, or *a'amida*, pillars.

عمد *'omda*, pl. *'omad*, the officially recognised sheikh of a village.

عمودي *a'ámoodiy*, upright, perpendicular.

معتمد عليه *moa'tamad 'aleih*, trustworthy, trusted in.

اعمار *'omr*, pl. *aa'már*, age in years; lifetime.

عمرة *'omra*, minor pilgrimage to Mecca.

عمر *'Omar*, and *'Amroo*, names for men.

عمران *'omrán*, culture.

عمارة *'imára*, cultivation, signs of life; fleet, expedition; edifice, repairs.

عالم *a'ámir*, flourishing, prosperous.

عمر *'ammara*, he repaired; loaded a gun.

تعمير *ta'meer*, repairs; loading a gun.

معمّر *mo'ammar*, repaired; loaded.

معمار *mia'már*, architect. [مهندس]

استعمر *ista'mara*, he colonised.

مستعمرات *musta'marút*, colonies.

اعمش *'amash*, blearness; *aa'mash*, blear-eyed.

عميق *o'mq*, depth; *'ameeq*, [غمق]

فعل *'amila*, he did, made.

اعمل *aa'mala*, he caused to be done.

عامل *a'ámala*, he treated or behaved to.

استعمل *ista'mala*, he used, employed.

تعامل *ta'ámala*, he did business with, contracted with.

اعمال *'amal*, pl. *aa'mál*, work, act, deed.

عملية *'amaliya*, work, practice, experience; surgical operation; medicine, purge.

عامل *'aúmil*, pl. *'amala*, doer, workman.

عملة *'omla*, cash.

عمال *'ammál*, doing, in the act of doing; *'ommál*, workmen.

عميل *'ameel*, commission agent, broker.

عمولة *'omoola*, commission, percentage, brokerage.

معامل *maa'mal*, pl. *ma'úmil*, factory, workshop.

معاملة *mo'úkala*, treatment, conduct.

استعمال *istia'mál*, use, usage, employment.

مستعمل *mosta'mal*, used; second-hand; boatswain.

معمول *ma'mool*, done, executed, carried out.

قانون معمول به *qánoon ma'mool bihi*, a law in vigour.

عمان *'Omán*, province of Muscat in E. Arabia.

عميان 'ama, blindness;  
'amyún, blind.

عمى aa'ma, (femin.)  
'amyú, pl. 'omi, blind.

عمى mo'amma, enigma, mystery.  
'an, out of, from, instead.  
عمّا 'an-má, written 'ammá,  
from that which.

عنن 'inún, pl. 'onon, reins.  
عنانة 'ineen, impotent;  
'anána, impotence.

عذاب 'inab, pl. aa'náb,  
grape; vine. [كرم]

عذاب 'onnáb, jujube.

عنبر 'anbar, ambergris.

عنبري 'anbariy, aromatic; raki.

عنبر 'anbar, pl. 'anábir,  
barn, magazine. [انبار]

عنترى 'antariy, bodice, sleeved  
waistcoat.

عند 'and, at, near, with, upon,  
"chez."

عندي 'andi, with me, I have.

عندك 'andak, with thee, thou  
hast; stop!

عند الظهر 'and ed-dohr, at midday.

عند الزوم 'and el-lozoom, in case of  
necessity.

عناد 'inád, obstinacy.

عانء or عنيد 'aneed, or a'ánid,  
obstinate.

عندليب 'andaleeb, pl.  
'anúdil, nightingale. [بلبل]

عنز 'anz, she-goat.

عانس ('anas), a'ánis,  
bachelor. [عزب]

عناصر 'onsor, pl. 'anásir,  
element, principle of nature.

عنصرة 'ansara, Pentecost.

عنف 'anf, cruelty; violence; in  
turn.

عنيف 'aneef, cruel, violent.

اعناق 'onoq, pl. aa'náq, neck,  
throat. [cf. قفا]

عائق or ائق a'ánaqa, or ta'ánaqa,  
he embraced.

معانقة or عناق 'ináq, or mo'ánaqa,  
caress, embrace.

عنقود 'onqood, cluster, bunch.

عنكبوت 'ankaboot, pl.  
'anákiib, spider.

بيت العنكبوت bait el-'ankaboot,  
spider's web.

عنوان 'onwán, frontispiece, address  
of letter.

معنون ma'nwin, addressed (letter).

عنى 'ana, it meant, signified.

اعني or يعني aa'ni, or ya'ni, that is  
to say; viz.; it meant, it means.

معانى ma'na, pl. ma'áni,  
meaning, rhetoric.

علم المعاني 'ilm el-ma'áni, rhetoric.

اعتنى ia'tana, he was careful,  
anxious for.

عناية 'ináya, kindness, care for.

معنوي ma'nawiy, allegoric, unreal,  
virtual.

عهد 'ahida, he made a treaty or  
contract. [عقد]



عهد *'ahd*, pl. *'ohood*, treaty contract; will, testament; Old or New Testament of the Bible.

ولي العهد *waliy el-'ahd*, heir-apparent.

عهدة *'ohda*, responsibility, charge; also sometimes, the person responsible, as a sergeant of ghafeers; obsolete form of grant of lands in *sief*.

تعاهد or عاهد *a'áhada*, or *ta'áhada*, he made a treaty (mutually).

تعهّد *ta'ahhada*, he made a contract, undertook.

تعهدات و عقود *ta'ahhudát wa 'oqood*, contracts and obligations.

متعهّد *muta'ahhid*, a contractor, responsible under contract.

[مقاول]

معاهدة *mo'áhada*, treaty.

معهود *ma'hood*, contracted, provided for.

غير معهود *ghair ma'hood*, unexpected, not provided for, unforeseen.

عاهرة - عواهر *a'áhira*, pl. *'awáhir*, whore.

عوج *'ōj*, curvature.

عوج or تعوّج *'awija*, or *ta'awwaja*, it was bent.

عوج *'awaj*, curvature, curve.

اعوج *aa'waj*, cripple, crooked, drooping.

عاج *a'áj*, ivory, bent tooth of elephant.

عويجة *'awaija*, a kind of drooping maize, or millet. [ذرة]

عود *'ōd*, a return, repetition, *recidive* in crime.

عودة *'awda*, return, coming back.

عود - عيدان *'ood*, pl. *'eedán*, guitar, baton; a piece of sugar-cane; aloes.

عاد *a'úla*, he returned, came back; he did again, repeated. [رجع]

عاد *aa'úla*, he came back, sent back, returned, repeated, restored.

أعيد *oo'eeda*, it was returned, repeated.

عوّد *'awwaila*, he made accustomed.

تعوّد or اعتاد *ia'túda*, or *ta'awwaila*, he became accustomed.

عادات *a'úla*, pl. *a'údút*, custom, habit.

عاديّ *a'úliy*, usual, customary.

اعتیاد *ia'tiyád*, custom, use, habit.

اعتیادیّ *ia'tiyádiy*, customary, usual.

إعادة *ia'ála*, repetition, a making return.

عيادة *'iyáda*, a visiting the sick.

عائد *a'áyid*, returner, repeater; *recidiviste* in crime.

عوائد *a'áyida*, pl. *'awáyid*, tax, fee, profit.

أعياد *'eed*, pl. *aa'yád*, fête, festival.

معتاد *moa'tád*, usual, customary.

عوذ بالله *'ōz billáhi*, refuge in God.

تعوّن *ta'awwaza*, he sought refuge.

تعويذ *ta'weez*, refuge, protection; amulet.

معان الله *ma'áz Alláh*, God forbid!

عور *'awar*, loss of an eye; injury.



اعور *aa'war*, one-eyed.

عَوَّرَ *'awwara*, he injured, spoilt.

عورة *'awra*, nakedness, pudenda.

عَارٍ - عَارٍ *a'úr*, shame; *u'áyara*,  
he put to shame.

اعارة *aa'úra*, he lent (money);  
*ia'úra*, loan.

عَوَّارٍ - عَوَّارٍ *a'úriya*, pl. *'awáriy*,  
loan.

استعار *istau'úra*, he borrowed.

مستعير *mosta'yeer*, borrower.

عَوَّزَ *'awiza*, he needed; wished for.

عَوَّزَ or عَوَّزَ *'awuz*, or *a'áyiz*, he who  
needs, wishes.

عَوَّزَ or اَنَا عَوَّزَ *aná a'áyiz*, or *'awuz*,  
I want, I wish.

عَوَّضَ *'od*, or *'iwad*, exchange,  
instead of.

عَوَّضاً عَنْ ذَلِكَ *'iwadán 'an zálík*,  
instead of that.

عَاضَ *a'úda*, he gave in exchange.

عَوَّضَ *'awwada*, he indemnified,  
compensated.

تعويضات *ta'weedát*, damages (in  
law), compensation.

عَاوَضَ *a'úwada*, he exchanged.

عَوَّاضَ or عَوَّاضَ *'iwád*, or *mo'úwada*,  
exchange.

استعوض *ista'wada*, he appointed a  
substitute; replaced, gave in-  
stead.

عَوِّفَ *'of*, chance, condition. [عَوِّفَ]

عَوِّفَ *'iyáfa*, fortune-telling.

عَوَّقَ - عَوَّقَ *'oq*, obstacle; *'awwaga*,  
he hindered.

تعويق *ta'weeq*, a causing delay,  
hindering.

تَعَوَّقَ or عَاقَ *a'áqa*, or *ta'awwaga*,  
he loitered, was late.

عَوِّقَ *a'áyiq*, hindering; rakish,  
debauchee.

عَوَّلَ *'ol*, shriek, moan; misfortune.

عَوَّلَ *'iwal*, confidence; cry for help.

عَوَّلَ or عَوَّلَ *'o-ool*, paucity of an  
inheritance, insufficient for all  
the heirs.

عَوَّلَ عَلَى *'awwala 'ala*, he relied  
upon, believed in.

تعويل *ta'weel*, confidence, belief in.

عَوَّلَ - عَوَّلَ *'ayyil*, pl. *'iyál*, family,  
child. [اهل]

عائلة *a'úyila*, wife, family.

ارشد العائلة *arshad el-a'úyila*, eldest  
of the family.

عَوَّمَ *'om*, a swimming; river in  
flood, not fordable.

عَامَ *a'áma*, he swam. [سبح]

عَوَّمَ - عَامَ *a'ám*, pl. *a'awám*, year.

عَوَّنَ *'on*, aid, succour.

عَوَّنَ *'ona*, aid, succour; euphemism  
for *corrée*.

عَاوَنَ *a'áwana*, he assisted.

مَعَاوَنَ *mo'úwana*, assistance.

مَعَاوَنَ *mo'úwin*, assistant.

اعانَ *aa'ána*, he assisted.

اعانة *ia'ána*, assistance.

استعان *ista'ána*, he asked for help.  
[استعانت]

استعانة *isti'ána*, an asking for help.

مَعُونَةً or مَعُونَةً *ma'oonā*, or *maghōna*,  
barge, lighter.

عانة *a'ána*, pubis.

عوة *'awwaha*, he injured ; was injured.

عاهة *a'áha*, calamity.

معوة *mo'awwah*, deformed, injured.

عوى *'awa* (the dog) barked, howled.

[نبج]

عواء or عوي *'awi*, or *'owá*, howl, bark.

عيوب *'aib*, pl. *'oyooob*, vice, stain, shame, defect.

عيب عليك *'aib 'alaik*, shame on thee !

عَيَّبَ *'ayyaba*, he stigmatised ; stained, dishonoured.

هيبة or عيبة *'aiba* (incorrectly *haiba*), valise, saddle-bag.

معدوب *ma'yoob*, disgraced, vicious, stained.

عود - اعياد - عيد *'eed*, pl. *aa'yád*, fête, festival (see 'öd).

عيد الميلاد *'eel el-meelád*, Christmas.

عيد الفصح *'eed el-fas-h*, Easter.

عيد الصعود *'eed es-so'ood*, Ascension.

عيد التثليث *'eel et-tathleeth*, Trinity.

عيد جميع الاولياء *'eel jameea' el-awliyá*, All Saints.

عيارات - عيار *'iyár*, pl. *'iyárát*, legal standard of coin, measures, &c. ; calibre ; the usual charge of powder and shot for a gun.

عيار نارى *'iyár náriy*, a shot or discharge from a gun.

عَيَّار *'ayyár*, crane for lifting weights ; cunning ; rogue.

عار *a'úr*, shame, ignominy.

عَير or عَيَّر *a'yyara*, he put to shame, dishonoured.

يعير - عار *a'ára* (the horse) bolted ; *ya'yeer*, it bolts.

معيار *mi'yár*, legal standard ; law.

معيار شرعى *mi'yár shara'iy*, Moslem law or standard of right and wrong.

حضرة عيسى or عيسى *'Isa*, or *Hadrat 'Isa*, Jesus Christ.

عيسوي *'Isawiy*, Christian. [نصراني]

يسوعي *Yasooa'iy*, Jesuit. (N.B. Mark the transposition of the letters عيسى.)

عيش *'aish*, life, existence ; bread.

يعيش - عاش *a'úsha*, he lived ; *ya'yeesh*, he lives.

يعيش افندينا *Ya'yeesh Efendeená*, "Vive le Khédive !"

تَعَيَّشَ *ta'ayyasha*, he lived, gained a living.

عَيَّاش *a'yyásh*, seller of bread in the streets.

عائشة *A'áyisha*, the favourite wife of Mahomed, and the Virago of the early Caliphate, after the Prophet's death.

معيشة *ma'yisha*, means of life, existence.

معاش - معاشات *ma'úsh*, pl. *ma'úshút*, means of life, monthly pay, wages ; (in Turkey especially), pension, annuity.

عياط *'iyát*, scream, cry ; uproar.

عَيَّطَ *'ayyata*, he screamed, shouted.

[زعق]

عيف *'aif*, flight of birds. [عوف]

عيافة *'iyáfa*, fortune-telling, augury from flight of birds.

عول *'uyyil*, pl. *'iyál*, family (see *'öl*).

عير صغير *'iyál sagheer*, infant, small child.

عائلة *a'áyila*, family, wife.

ايعان or اعين or عيون *'ain*, pl. *'oyoön*, or *aa'yün*, and *aa'yán*, (femin.) eye, hole, source, fountain, essence; evil eye.

عيون *'oyoön*, arches of bridge; spectacles, glasses.

البلد اعيان *aa'yán el-balad*, provincial notables.

البلد اعيان منقولة *aa'yán manqoola*, moveables, furniture.

بعينه or عينه *'ainoho*, or *bi-'ainihí*, he himself.

عين *'ain*, self, same; the thing sold.

بعين الاسباب *bi-'ain el-asbáb*, for the same reasons.

بالاسباب عينها *bil-asbáb 'ainihá*, for the same reasons.

العقوبة عين *'ain el-'oqooba*, the same penalty.

المعينة عين *'ain el-mo'ayyana*, the identical thing.

عيناً *'ainán* (payment) in kind, "en nature."

عينية or عينة *'ayyina* (or *'ainiya*), specimen, sample.

عيني *'ainiy*, self, same; real.

عينية *'ainiya*, self, same; sameness.

حقوق عينية *hoqooq 'ainiya*, real rights, "droits réels."

عين *'ayyana*, he appointed, designated.

تعيين *ta'yeen*, appointment, designation.

تعيينات *ta'yeenát*, appointments, rations, allowances.

تعيين *ta'ayyana*, he was appointed, it became evident, resulted.

عين *'aáyana*, he examined, saw as an eye-witness.

معين *mo'-áyin*, eye-witness, scrutiniser.

معينة *mo'-áyana*, inspection, visit of the police to the scene of a crime.

معين *mo'-ayyan*, appointed, designated.

عوينات *'owainát*, small eyes, spectacles.

معان *ma'án*, visible; *Ma'án* in Arabia Petraea.

عيى or عي *'ayya*, he was weak, ill, incapable.

عيا *'ayyá*, he fatigued, made ill.

عياء *'ayá*, illness, disease. [مرض - داء]

عيان *'ayyán*, ill, diseased.

## GH

(a hard guttural G).

غ *Ghain*. Value = 1000.

غاب *ghába*, he was absent (see *ghiyáb*.)

غابة *ghába*, forest; *gháb*, reeds, rushes.

غار or مغارة *ghár*, or *maghára*, cavern.

غارة *ghára*, a raid (see *ghör*).

غيرة *ghára*, he was jealous (see *ghaira*).

غوغاء or غاغة *ghágha* (for Turkish *ghōghá*, or *qavga*), row, tumult, conflict.

خول - غاش *gháyish*, a male dancer, *khawal*.

غول - غائلة *gháyila*, calamity (see *ghōl*).

غيا - غاية *gháya*, extremity (see *ghayyá*).

غيب *ghibh*, end; after.

غيب السلام *ghibb es-salám*, after compliments.

غيب مرور ٣ أيام *ghibb moroor talátat ayyám*, after the lapse of 3 days; 3 days after sight (bill of exchange).

اغبر - غبار *ghobár*, dust; *aghbar*, dust-coloured.

غبطة *ghibta*, Beatitude; title of a Patriarch.

غبيط *ghubeet*, dromedary-saddle for riding.

غبن *ghabn*, fraud, deceit. [غدر]

غبن فاحش *ghabn fáhish*, gross fraud, "lésion."

غبناني *ghabániy*, cashmere cloth.

غبي - غبابة *ghabáwa*, stupidity; *ghabi*, stupid.

اغج - غجر - غجري - اغجار *ghajar*, or *ghajariy*, pl. *aghjár* (Persian), fortune-teller, gipsy, cheat; shameless buffoon.

غدة *ghudda*, gland, tonsil; "goître," *lupus*.

غدر *ghadara*, he deceived, defrauded.

غدر *ghadr*, fraud, "concussion" in French law. [غبن - غش]

غدارة *ghaddára*, pistol.

غداريف *ghadáreef*, vertebrae. [غضروف]

غدا *ghadá* (provincial, Bedouin), he came.

غد or غدأ *ghadá* (or *ghad*), morning, midday meal.

غداً *ghadán*, to-morrow.

تغدى *taghadda*, he ate at midday; lunched.

غذا *ghazá*, he nourished.

اغذية - غذاء *ghizá*, pl. *aghziya*, food, nourishment.

تغذى *taghazza*, he took nourishment.

غرة - غرر *ghurra*, pl. *ghurar*, beauty; new moon, first day of lunar month.

غراء - اغرر *agharr*, (femin.) *gharrá*, shining, glorious.

الشريعة الغراء *esh-shariy'a el-gharrá*, the glorious *shariat*, or Divine Moslem Law.

غرر - غرور *gharra*, he deceived; *ghoroor*, deceit.

مغرور *maghroor*, deceived; self-deceived, vain.

اغترر *ightarra*, he was deceived.

غارر *ghirár*, sack.

غرب *gharaba*, he disappeared, went abroad, or westward; the sun set.

غروب *ghorooob*, sun-set.

غرب *gharb*, west; salivation.  
 غربي *gharbiy*, western.  
 الغرب *el-gharb*, the West; Algarve in Portugal.  
 الغرب طرابلس *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).  
 طنبة *Gharbiya*, the central and largest province of Lower Egypt; capital, *Tantú*.  
 غريب *ghareeb*, pl. *ghorabá*, strange, foreign, extraordinary.  
 غراب *ghorúb*, crow, raven, bolt; *gharúba*, strangeness.  
 استغرب *istaghraba*, he was astonished.  
 مغرب *maghrib*, place or hour of sunset; west.  
 مغربي *maghribiy*, pl. *maghárba*, Moor, Moorish.  
 غربل *gharbala*, he sifted; *ghirbál*, sieve.  
 غرد *gharraða*, (the bird) warbled.  
 غرز *gharaza*, he stuck, it ran aground.  
 غراس *gharasa*, he planted; *ghirás*, a planting.  
 اغراس *ghars*, pl. *aghrás*, a plant, shoot.  
 قرش *ghroosh* (Turkish for Arabic *qirsh*), piastre, 2½d. ("groschen" ?).  
 غرض *gharida*, he desired, aimed at.  
 اغراض *gharad*, pl. *aghrúd*, desire, aim, object in view; malice, prejudice.

مغرض *moghrid*, prejudiced, partial.  
 غرغر *gharghara*, he gargled; *gharghara*, a gargle.  
 غرف *gharafa*, he ladled.  
 غرغرة *ghorfa*, pl. *ghoraf*, pool, cell, cavity.  
 مغرفة *mighrafá*, ladle, scoop.  
 غرق *ghariqa*, he sank, was drowned, or wrecked.  
 اغرق *aghraqa*, he made sink, drowned; flooded a field.  
 انغرق *ingharaqa*, it was flooded, drowned.  
 استغرق *istaghraga* he was overwhelmed; it was exaggerated; it occupied much time.  
 غرق *gharaq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding a field.  
 غريق *ghareeq*, drowned.  
 غارقة *ghárooqa*, a ruinous form of mortgage; "antichrèse," abandonment of the usufruct to a creditor.  
 غرلة *ghorla*, prepuce.  
 غرم *gharima*, he owed money.  
 غرم *gharrama*, he fined, made pay.  
 تغريم *taghreem*, imposition of a fine.  
 غرامة *gharáma*, money fine.  
 غريم *ghareem*, pl. *ghoramá*, creditor; debtor.  
 غرام *gharám*, passionate love, penalty.  
 غري *gharia*, he coveted.  
 اغرى *aghra*, he excited desire, tempted, seduced.



الشیطان *aghráho esh-shaitán*,  
the Devil tempted him.

اغراء *ighrá*, temptation, seduction.

غراء *ghirá*, gum, glue; covetousness.

غزغز or غز *ghazza* or *ghazghaza*,  
he pushed in, plunged, thrust,  
dug.

غزة *Ghazza*, Gaza in Palestine.

غزارة *ghazára*, abundance.

غزل *ghazala*, he spun (wool,  
cotton, &c.)

غزل *ghazl*, spun yarn.

غزلیة *ghazliya*, native stuff of silk  
and cotton mixed.

مغزل *mighzal*, spindle.

غزل *ghazal*, courtship, love poem.

تغازل *tagházala*, he flirted with,  
wooed.

غزلان - غزال *ghazál*, pl. *ghizlán*,  
gazelle.

رق غزال *riqq ghazál*, parchment.

غزا *ghazá*, he raided, attacked the  
enemy.

غزاة or غزوة *ghazwa*, or *ghazút*,  
raid, "razzia."

غزاة - غازی *gházi*, pl. *ghozát*,  
Moslem raider, champion of  
Islam.

غوازیة - غوازی *gháziya*, pl. *ghawázi*,  
a professional dancing girl of  
Upper Egypt; an obsolete gold  
coin.

غسل or غسل *ghasala* or *ghassala*,  
he washed linen, a corpse, &c.

اغتسل *ightasala*, he washed himself.

غسل *ghasl*, or *ghusl*, a washing;  
a religious bathing of the whole  
body after certain pollutions.  
compare *wadoo*. [وغوء]

غسول *ghasool*, washing a dead body  
for burial.

غسیل *ghaseel*, washed; hence,  
clothes for the wash.

غسالة - غسال *ghassál*, (femin.)  
*ghassála*, washerman.

مغسل *maghsal*, laundry, lavatory.

مغسل *moghassil*, a washer of corpses.

غش *ghashsha*, he cheated, adul-  
terated, falsified.

غش *ghishsh*, fraud, adulteration.

مغشوش *maghshoosh*, adulterated  
(article); bad (coin).

غشماء - غشیم *ghasheem*, pl. *ghosha-  
má*, novice, awkward; recruit,  
a numbering off in drill, "by  
numbers."

غشیم الماس *almás ghasheem*, rough  
diamond.

غشوم *ghashoom*, ignorant, "naif."

اغشية - غشاء *ghishá*, pl. *aghshiya*,  
membrane, sheath.

غشي *ghushia*, he fainted.

غشیان *ghashayán*, a fainting.

غصب *ghasaba*, he used force,  
violated, ravished.

غصب *ghashb*, violence, force.

غصباً عن *ghasbán 'an*, in spite of.  
[رغمًا]

اغتصاب - اغتصاب *ightasaba*, he  
ravished; *ightisáb*, rape.



غصن *ghosn*, pl. *ghosoon*, branch, bough. [فرع]

غضب *ghadiba*, he was angry. [زعل]

غضب *ghadab*, anger.

غضوب or غضبان *ghadbán* or *ghadoob*, angry.

مغضوب عليه *maghdoob 'aleih*, object of wrath.

اغضب *aghdaba*, he provoked to anger, vexed.

غضاريف - غضروف *ghodroof*, pl. *ghadúreef*, cartilage, vertebra.

غضون - غصن *ghadan*, pl. *ghodoon*, fold, wrinkle.

غضون الشهر *fi ghodoon esh-shahr*, in the course of the month.

ظرف - بحر

غطأ - غطيط *ghatta*, he snored; *gha-teet*, a snoring.

غطرش *ghatrasha*, (colloquial) he connived at, shut his eyes to.

غطس or غطس *ghatasa*, or *ghattasa*, he plunged (another) into water, baptised.

تغطيس or غطاس *ghitás* or *taghtees*, a plunging; baptism; Epiphany.

مغطس *nighitas*, tank for washing.

غطأ or غطا *ghatá*, or *ghatta*, he covered, put the lid on.

تغطى *taghatta*, he covered or veiled himself.

اغطية - غطاء *ghitá*, pl. *aghtiya*, lid, cover.

مغطى *moghatta*, covered; having a lid.

غفر *ghafara*, (God) pardoned.

استغفر *istaghfara*, he asked (God's) pardon.

استغفر الله *Astaghfir Ullah*, May God pardon me! Heaven forbid! You are too complimentary.

مغفرة or غفران *ghofrún*, or *maghfira*, God's pardon.

غفار or غفور *ghafoor*, or *ghaffár*, God the Pardoner.

جَم غفير *jamm ghafeer*, a vast crowd.

غفارة or غفر *ghafar*, or *ghafúra*, the system of night-watch by peasants; post or beat of a night-watchman.

طرب - درك - نوبة

غفراء - غفير *ghafeer*, pl. *ghofará*, night-watchman. This word is officially spelt *khafeer*. [خنير]

مغفر *nighfar*, helmet.

غفل *ghafala*, he was negligent, careless.

تغافل *tagháfala*, he was unready; shammed carelessness.

غفلة or غفل *ghaful*, or *ghafla*, negligence.

على الغفلة *'ala l-ghafla*, suddenly, by surprise.

غافل *gháfil*, negligent, careless.

غفوة *ghafwa*, a doze, nap, siesta.

غل - اغلال *ghill*, spite; *ighlál*, fraud, deceit.

غلال *ghalla*, pl. *ghilál*, corn, cereals; revenue, crop.

استغلل *istiqlál*, enjoyment of a right, taking the crops, &c.

على *ghalaba 'ala*, he conquered, got the mastery over.

انغلب *inghalaba*, he was conquered.

على *taghallaba 'ala*, he influenced, mastered.

غلبة *ghalaba*, victory; jabber, row.

غلبة *ghalabaliq* (in Turkish pronounced *qálabáliq*), row, crowd, confusion.

غلباويّ *ghalabáwiyy*, a jabberer, rowdy.

غلبان *ghalbán*, conquered; wrong; poor, pauper.

غالب *ghálīb*, conqueror; probability, majority.

الغالب *ghálībán*, or *fi l-ghálīb*, probably.

اغلب *aghlab*, more probable; majority.

اغلبية *aghlabiya*, majority, preponderance.

اغلبهم *aghlabahom*, most of them.

الاراء *aghlabiyat el-aará*, majority of votes.

مغلوب - مغلوبية *maghloob*, defeated; *maghloobiya*, defeat.

غالبيسيس *gháleebsees*, *laminum purpureum*.

غلس or غلص *ghilis*, cad, snob, vulgar fellow.

غلسمة *ghalsama*, uvula, pharynx.

غلط *ghalita*, he made a mistake, was in error.

غلطة or غلط *ghalat*, or *ghaltu*, error, mistake. [خطاء]

غلطان *ghaltán*, in error, mistaken.

غلظة *ghilza*, coarseness, vulgarity.

غلظة *ghiláza*, coarseness, thick-ness.

غلاظ - غليظ *ghaleez*, pl. *ghiláz*, coarse, thick, massive.

غلفة - غلاف *ghiláf*, sheath; *ghulfa*, prepuce.

اغلق or غلق or غلق *ghalaga*, or *ghallaqa*, or *aghlaga*, he shut, closed. [قفل]

غلق *ghalaq*, small basket, pannier.

مغلق or مغلق *maghlooq*, or *moghlaq*, shut, closed; dark.

مغلق *maghlaq*, enclosure, barn; timber-yard.

غلمة or غلم *ghalam*, or *ghulma*, sexual lust.

غلمان - غلام *gholám*, pl. *ghilmán*, lad, small boy.

غليظة *ghaleena* (Greek), calm; gentle wind.

غلاء - غالي *ghalá*, dearth, dearness; *gháli*, dear, expensive.

غلي - يغلي *ghala* (the water) boiled; *yighli*, it boils.

اغلى or غلى *ghalla*, or *aghla*, he made boil, he boiled.

غليان *ghalayán*, ebullition.

غلاية *ghalláya*, kettle.

مغلى or مغليّ *moghalli*, or *maghli*, boiled; a decoction.

غَموم *ghumm*, pl. *ghomoom*, sadness.  
 مَغْموم *maghmoom*, saddened, sad.  
 غَمَد *ghamada*, he sheathed; *ghimd*, a sheath.  
 غَمَر *ghamara*, he covered over.  
 غَمْرَة *ghamra*, abundance, great quantity.  
 تَغَامَز or غَمَز *ghamaza*, or *taghámaza*, he winked at, connived.  
 غَمَزَة *ghamza*, wink, hint, connivance.  
 غَمَاز *ghamáz*, trigger.  
 غَمَس *ghamasa*, he soaked, dipped. [غَطَس]  
 غَمَس *ghamas*, bleariness, weakness of eyes.  
 غَمَض *ghamada*, he shut his eyes, kept dark, connived at.  
 غَامِض *ghámid*, dark, obscure, secret.  
 غَمَق *ghomq*, depth. [عَمَق]  
 غَامِق *ghámiq*, deep. [غَوِيط]  
 غَمَّى *ghamma*, he covered.  
 غَنَج *ghunj*, indecent posturing or gait.  
 تَغَنَّجَت *taghannajet*, she solicited by her gait.  
 غَنَدَر *ghandar*, foppishness, coquetry.  
 غَنْدُورَة - غَنْدُور *ghandoor*, fop; *ghandoora*, immodest woman.  
 تَغَنَدَر *taghandara*, he flirted.  
 غَنَغْرِيْنَة *ghanhareena* (European), gangrene.

اِغْتَنَم or غَنَم *ghanima*, or *ightanama*, he took booty, profited by.  
 غَنَائِم *ghaneema*, pl. *ghanáyim*, booty, spoil.  
 اِغْنَام *ghanam*, pl. *aghnám*, sheep.  
 غَنَّام *ghannám*, shepherd. [رَاعِي]  
 غَنَى or غِنَاء *ghaná*, or *ghina*, wealth, luxury.  
 اِغْنِيَاء *ghaniy*, pl. *aghniyá*, rich, wealthy.  
 اِسْتِغْنَى *istaghna* *á'n*, he was rich enough to do without, he dispensed with.  
 اِغْنَى or غِنَى *ghinwa*, or *ghiná*, pl. *agháni*, song.  
 تَغَنَّى or غَنَّى *ghanna*, or *taghanna*, he sang.  
 مَغْنَى *moghanni*, singer.  
 غَوَاث or غَوَاث *ghōs*, or *ghiyás*, help, succour, salvation.  
 اِغَاثَة - اِغَاث *aghása*, he helped, rescued; *ighása*, rescue.  
 اِسْتِغَاث *istaghása*, he cried for help.  
 غَارَة - غَار *(ghōr)* *ghára*, raid, incursion. [غَزَا]  
 مَغَارَة - غَار *ghár*, or *maghára*, cavern.  
 غَوَاشَات *ghowashát*, glass bracelets.  
 غَوَّش *ghawwasha*, he jabbered, was vulgar.  
 غَوْص *ghōs*, a plunging, diving.  
 غَوْط *ghōt*, a depression, hollow.  
 غَائِط *ghúyit*, faeces.

تَغَوَّطَ *taghawwata*, he went to stool.

غَوِيطَ *ghaweet*, deep.

غَيْطَان - غَيْط *ghait*, pl. *gheetán*, field, lowland.

غَاغَة or غَرْغَاء *ghōghá (gágha, gavgá)*, row, tumult.

غِيلَان - غُول *ghool*, pl. *gheelán*, vampire, foul demon.

غَوَائِل - غَائِلَة *gháyila*, pl. *ghawáyil*, calamity.

غَرَى *ghawa*, he lost his way, desired.

اَغْوَى *aghwa*, he led astray, seduced.

غَيْيَة *gheeya*, desire, error, seduction; flock of decoy pigeons.

غِيَاب or غَيْب *ghaib*, or *ghiyáb*, absence, *alibi*.

غَيْبَة *ghaiba*, or *gheeba*, absence; back-biting.

غَائِب or عَلَى الْغَائِبِ *ghaibán*, or *a'la l-gháyib*, a knowing by heart. [حَفْظ]

غَائِب *gháyib*, absent, absentee, defaulter; third person in grammar.

غِيَابِيَّ - غِيَابِيَّ *ghiyábíy*, or *ghiyábíyán*, by default (legal term).

تَغَيَّب or غَابَ *ghába*, or *taghayyaba*, he absented himself, disappeared.

مَتَغَيَّب *mutaghayyib*, absentee.

غَيَّيَ *ghayyaba*, he made disappear.

غَاب - غَابَة *ghába*, forest; *gháb*, reeds, rushes.

غَيْث *ghais*, rain as a blessing from God.

غَيْرَة *ghaira* (or *gheera*), jealousy; zeal.

غَيُور *ghayoor*, jealous, zealous.

تَغَايِر or غَار *ghára*, or *taghúyara*, he was jealous.

غِيَار *ghiyár*, otherness, change, relief.

غَيْر *ghair*, other, another, different; not, except, without.

غَيْر صَحِيح *ghair saheeh*, not true.

وَلَا غَيْرُهُ *wa lá ghairoh*, only he, and no other but he.

غَيْرُ ذَلِكَ or بَغِير *bi-ghair* (or *min ghair*) *zálík*, without that.

غَيْر مَرَّة *ghair marra*, more than once.

غَيَّرَ *ghayyara*, he made change, altered.

تَغَيَّرَ *taghayyara*, it became changed.

مُغَايِر *mogháyir*, contrary, opposed to.

غَيْطَان - غَيْط *ghait*, pl. *gheetán*, field, lowland. [غَوَّط]

غِيَاظ or غِيْظ *ghaiz*, or *ghiyáz*, anger.

اِغْتَظَا or اِنْغَظَا *ingháza*, or *ightáza*, he became angry.

اِغْظَاة or اِغْظَا *agháza*, he made angry; *igháza*, provocation.

اِغْتِيَاظ *ightiyáz*, anger.

غِيْلَة *gheela*, guile, treachery. [حِيلَة]

غَوَائِل - غَائِلَة *gháyila*, pl. *ghawáyil*, calamity. [غَرَل]

غَيْم - غَيْم *ghaim*, pl. *ghoyoom*, cloud. [سَحَابَة]

مَغَيَّم *moghayyam*, clouded over.

غَايَا *ghayyá*, he set up a staff, flag, limit.

غَايَة *gháya*, limit, extremity, aim, end in view.

بَغَايَة *bi-gháya*, extremely, excessively.

لِغَايَة ذَلِكَ *li-gháya zalik*, as far as that, to that end.

## F

ف *Fé*. Value = 80.

فَا - ف *fa*, and, then; *faqúla*, and he said.

فَات - فَوْت *fúta*, he passed (see *föt*).

فَاح - فَوَح *fáha*, it exhaled a smell (see *fōh*).

فَار - فَوْر *fára*, it began to boil (see *fōr*).

فَأْر - فُذْرَان *fár*, pl. *feerún*, rat, mouse; a carpenter's plane.

فَآر - فَرَّ *fárr*, a fugitive (see *farra*).

فَأْس - فَوُوس *fás*, pl. *fo-oos* (femin.), pick-axe, adze; the town of Fez in Morocco.

فَاق - فَوْق *fáqa*, it surpassed (see *fōq*).

فَأَل - فَوَل *fál*, pl. *fo-ol*, a good omen taken from a good name, word, book, &c.

تَفَأَّل *tafáála*, he sought a good omen.

فَائِدَة - فَيْد *fáyida*, advantage (see *faid*).

فَبْرَايِر *Febráyir* (European), February.

فَتَّ *fatta*, he broke up small.

فَتَيْت *fateet*, small, tiny, fragment.

تَفَتَّت *tafattata*, it was broken up small.

فَتَحَ *fataha*, he opened, began; conquered.

اِفْتَتَحَ *iftataha*, he opened (an assembly), inaugurated.

فَتْح - فَتوح *fat-h*, pl. *fotooh*, opening; victory.

نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ *nasrun min Allah wa fat-hun qareeb*, Help from God and a speedy victory.

فَتْحَة *fat-ha*, orifice; vowel-sound of short *a*, the mark - above a letter. [نَصْبَة]

فَاتِحٌ or فَتَّاحٌ or مَفْتَحٌ *fátih*, or *fattáh*, or *mofattih*, Conqueror; God, he who opens salvation, or a conquered country.

لَوْنٌ فَاتِحٌ or مَفْتُوحٌ *lōn fátih*, or *maftooh*, light tint or colour.

مُحَمَّدُ الْفَاتِحِ *Mohammad el-Fátih*, Mehemet II. of Turkey, the Conqueror of Constantinople, A.D. 1453.

مَفْتَحُ الْأَبْوَابِ *mofattih el-abwáb*, God, the opener of the doors (of salvation).

فَاتِحَة *fátika*, the first short or opening chapter of the Koran, corresponding to our Lord's Prayer.



الجلسة افتتاح *iftitáh el-jalsa*, the opening of a sitting of a Court.

ح استفتاح *istiftáh*, the opening of a day's work; a shopkeeper's first sale or money taken in in the morning.

مفتاح *miftáh*, pl. *mafátih*, key.

مصطنع مفتاح *miftáh mostana'*, false key.

ح مفتوح *maftooh*, opened, open, light tint; a consonant marked with *fat-ha*.

فتر *fitr*, half a span, from thumb to fore-finger. [شبر]

فاتر *fátir*, lukewarm, tepid.

فاتورة *fátoora* (European, *fattura*), sample of cloth.

فتش *fattasha*, he inspected, investigated.

فتيش *tafteesh*, pl. *tafá-teesh*, inspection; the area of inspection, duty of an inspector.

مفتش *mofuttish*, inspector.

فتق *futaqa*, he split open.

[فلق - فلق]

فتق *fatq*, rupture, split; hernia.

فتاق *fitáq*, hernia.

فتح و رفق *ratq wa fatq el-omoor*, the shutting and opening, i.e. the transaction of business. [cf. ربط و ضبط]

فتك *fataka bi*, he attacked, wounded, killed.

فتك *fathk*, violence.

فتل *fatala*, he twisted, made thread.

فتيلة - فتائل *fateela*, pl. *fatúyil*, thread, wick, cord.

فتن or افتن *fatana*, or *aftana*, he excited to revolt, stirred up, plotted.

فتنة *fitna*, plot, sedition.

[sagacity = فطنة]

مفتن *mofthin*, plotter, demagogue.

فتنة *fotna*, acacia blossom.

مفتون *maftoon*, excited, seduced, mad.

فتاء *fatá*, youthfulness.

فتى - فتیان *fata*, pl. *fityán*, lad, boy, brave youth. [صبی]

فتاة - فتیات *fatát*, pl. *fatayát*, girl, maidservant.

فاتية - فواتي *fátiya*, pl. *fawáti*, prostitute.

فتوة *fotoowa*, youth, brave exuberance of male youth.

فتوناو افندم *fotoowatlu efendim*, a Turkish title applied in addressing letters to junior officials, captains, lieutenants, &c.

فتوى - فتاوى *fatwa*, pl. *fatáwa*, or *fatáwi*, a jurist's decision in Moslem sacred law.

افتا *afsta*, he gave a decision or *fatwa*.

مفتي *mufti*, Moslem judge who delivers the *fatwa*, jurisconsult.

استفتى *istafta*, he asked the *mufti* for a *fatwa*.

فج *fijj*, unripe (fruit). [see نیء فج]

فج *fajj*, ravine.



فجأ or فجأ *fajú*, or *fájú*, he surprised, caught in the act.

فجأةً *fojátán*, suddenly. [بغتةً]

فجرية or فجر *fejr*, or *fajr*, or *fijriya*, dawn; aurora; bugle-call of *réveille*.

فجور or فجر *fajr*, or *fojoor*, debauchery, libertinism.

فاجر *fájir*, debauchee.

فجل - فجل *fjál*, radish; *fajjál*, greengrocer.

فجالة *fajjála*, greengrocers; market gardens; a suburb to the N.E. of Cairo.

فح or فحت or فحت *fahata*, or *fahasa*, or *fahara*, he dug. [حفر]

فحش or فحش *fohsh*, or *fahshá*, lust, prostitution.

فاحش *fáhish*, outrageous, glaring, atrocious.

فاحش ثمن *taman fáhish*, an outrageous price.

فاحش غبن *ghabn fáhish*, gross fraud, *lésion*.

فواحشة - فواحش *fáhisha*, pl. *fawáhish*, prostitute.

فحص *fahs*, scrutiny.

فحص or تفحص *fahasa*, or *tafahhasa*, he scrutinised, inquired carefully into.

فحل - فحل *fahl*, pl. *fohool*, stallion, he-camel; male palm; fine and large specimen.

فحل جاموس *fahl jámoos*, a fine buffalo.

فحل basal, a large onion.

فحولة *fohoola*, virility.

فحم - فحم *fahm*, pl. *fohoom*, charcoal, coal.

فحم حجري *fahm hajariy*, mineral coal.

فاحم *fáhim*, black (hair), black as coal.

فحاء *fahwá*, sense, meaning of word.

فخخة *fakhkha*, a trap, snare.

فاختة *fákhita*, a cooing dove, ringdove.

فخذ - فخذ *fakhḍ*, pl. *afkhál* (femin.), thigh; leg (of mutton).

فخارة *fakhkhára*, pottery, china.

فخورة *fákhooora*, a pottery, place for making pots.

فخيرة *fakheera*, hole, pit, depression.

فخر or افتخر or فخر *fakhara*, or *iftakhara*, or *fákhara*, or *tafakhkhara*, he boasted, took pride in, showed off.

افتخار *iftikhár*, pride, boasting.

فخفخ *fakhfakha*, he bragged, vaunted.

فخامة *fakháma*, illustriousness, pomp, pride.

فخامتلو *fakhámeltu*, Turkish title for a Prime Minister; Grace or Highness.

فخيم or مفخم *fakheem*, or *mofukh-kham*, illustrious.

دولة فخيمة - دولة عليّة *dawla fakheema*, official Turkish title for any European Power, "the illus-

trious state," in contradistinction from *dawlat 'aliya*, Turkey, the Exalted State.

افدنة or فَدَّان *feddán*, pl. *afdina*, or *fadúdeen*, Egyptian acre, a little larger than an English acre; i.e. 166 rods instead of 160; 4200 square mètres.

فَدَن *fidn*, one *feddán*.

فِدْيَة or فِدَا *fidá*, or *fidiya*, ransom.

فَذْلَكَة *fazlaka*, sum total, summary, gist.

فَرَّ - يَفْرُ *farra*, he fled; *yafirr*, he flees.

فِرَار *firár*, flight, escape.

فَرَّار or فَار *fúrr*, or *farrár*, a fugitive.

وَلَّى الْفِرَار *walla el-firár*, he fled, took to flight.

فَرَّ هَارِبًا *farra háribán*, he fled as a fugitive (e.g. from justice).

فُرَات و دجلة *Furát wa Dijla*, Euphrates and Tigris.

الْفُرَاتَان *El-Furátán*, the two Euphrates, i.e. the Euphrates and Tigris; Mesopotamia.

فَرَّج *farraja*, he opened, laid bare.

تَفَرَّج *tafarraja*, he opened his heart, amused himself, walked about sightseeing.

أَفْرَج عَنْهُ *afraja 'anhó*, he released (him, a prisoner), set him at liberty. [اخلا سبيله]

فَرَاة *ferája*, Turkish lady's cloak.

فَرَايِيَة *farajiya*, a Cadi's loose robe.

[فَرِيَة]

فَرُوج *furrooj*, pl. *faráreej*, chicken, hen. [فَرَج]

فَرَارِجِي *farárjiy*, chicken-seller.

فَرْجَة *forja*, a show, sight.

فَرْج *farj*, pl. *forooj*, fissure, cleft, vulva.

فَرَج *faraj*, joy, relief.

انْفِرَاج *infiráj*, a being wide open.

زاوية منفرجة *záwiya munfarija*, obtuse angle.

فَرِح *fariha*, he was glad, gay.

افرح or فَرَّح *farraha*, or *afraha*, he gladdened.

فَرَح *farah*, gaiety; wedding fête.

فرحان or فَرِح *farih*, or *farhán*, glad, gay.

مَفْرَح *mofrih*, gladdening.

فَرَاخ *farkh*, pl. *firákh*, chicken, fowl.

مَعْمَل الْفَرَاخ *maa'mul el-firákh*, incubator, oven for the artificial hatching of chickens.

تَفْرِيع *tafreekh*, a hatching.

فَرْخ ورق *farkh waraq*, a sheet of paper.

فَرَّاخ *farrákh*, poulterer.

فَرْد or اِفْرَاد *fard*, unit, odd number, one piece, bale, basket, half-load; pl. *afrád*, units, *forood*, pieces.

فَرْد و جُوز *fard u jöz*, odd and even.

فَرْد طَبَنجة *fard tabanja*, a pistol.

فَرَاة *fareeda*, pl. *faráyid*, pearl; quire of paper.

انفراد *infirád*, isolation, solitude.

منفرد or مفرد *mofrad*, or *monfarid*, alone, solitary; kept apart; the singular number.

فرادیس - فرداوس *firdáws*, pl. *farádees* (Persian), Paradise.

فرز *farz*, choice, selection.

فرز or فرز *faraza*, or *farraza*, he chose, picked out, distinguished between.

مفروز or مفروز *mafrooz*, or *mofarraz*, chosen, *élite*.

افترس or فرس *farasa*, or *iftarasa*, (the animal) was ferocious, spirited; (the dog) flew at.

فريسة *fareesa*, prey, victim (to a wild beast, &c.).

افراس *faras*, pl. *afrás*, mare.

فرسان *fáris*, pl. *forsán*, cavalier, good horseman.

فراصة *farása*, skill in horsemanship; *firása*, sagacity.

فرس النبی *faras en-nabiy*, the Prophet's mare; *mantis* insect.

فوارس *fawáris*, cavalry.

فرس *Fors*, Persia, the Persians.

فارسي *fársiy*, a Persian, Persian.

مفترس *moftaris*, fierce, spirited (animal).

فرش *farasha*, he furnished a house, laid down carpets, bedding; spread out articles for sale; he brushed.

فروش *farsh*, pl. *foroosh*, bed, bedding.

فرش *firásh*, pl. *forosh*, bed; a wife; *farásh*, moth.

فراش *farrásh*, sweeper, valet; upholsterer, decorator for festivals.

فرشة *fursha* (Turkish *fircha*), brush.

مفروشات *mafrooshát*, furniture, especially soft furniture, upholstery, carpets, &c.

فراشة العجلة *farúshat el-'ajala*, tire of wheel. [طبان]

فرص *forsa*, pl. *foras*, opportunity.

انتهاز الفرصة *intahaza el-forsa*, he took the opportunity.

مرتعد الفرائس *morta'yid el-faráyis*, trembling with fear.

فروض *fard*, pl. *forood*, Divine precept; moral obligation, duty, share; tax.

فرضة *forda*, notch, inlet.

فريضة *fareeda*, pl. *faráyid*, inheritance, share of inheritance.

افتراض or فرض *farada*, or *iftarada*, he supposed, allowed a supposition.

افتراض *iftirád*, hypothesis.

مفروض *mafrood*, supposed, hypothesis.

فرط *farata*, he surpassed.

فرط *fart*, excess, negligence; death.

افراط *ifráat*, excess, abuse of authority.

تفريط *tafreet*, omission of duty, falling short, imprudence.

مفرط *mofrit*, excessive.

فرط فيه الفراط *farata fih el-fart*, he met with a fatal accident.

فروع *fara'*, pl. *forooa'*, branch.

[غصن]

فرعي *fara'iy*, incidental, minor (detail).

فراعنة *Fira'oön*, pl. *Fará'yina*, Pharaoh, tyrant.

فرغ *faragha*, it was empty; he was at leisure.

فراغ *farágh*, emptiness, leisure, cession.

فارغ *fáriqh*, empty, idle, bootless (talk).

فترغ or افرغ *afragha*, or *farragha*, he emptied, ceded, unloaded.

استفرغ *istafragha*, he vomited.

فرق or فرق *faraqa*, or *farraqa*, he divided, separated, distinguished between; distributed.

فارق *fáraqa*, he withdrew himself, departed.

فروق - فرق *farq*, pl. *forooq*, difference, line of parting, separation; synonym.

مفارقة or فراق *firáq*, or *mofáraqa*, departure, separation.

فرقة - فرق *firqa*, pl. *firaq*, division or corps of army, sect, congregation; set.

فريق *fareeq*, General of Division, Lieut.-General.

فرقان *forqán*, distinction between good and evil; the Koran.

متفرق *mutafarriq*, various, dispersed, scattered.

فرقع or فرق *farqa'a*, or *faqa'a*, it exploded, burst, cracked.

فرقة *farqa'a*, explosion, a cracking.

فرقة *firqilla*, a whip of twisted cords.

فرك *faraka*, he rubbed, rubbed to pieces.

فرك *fark*, friction.

فرك *firk*, conjugal hatred.

فريك *fareek*, corn-cake.

فرم *farama*, he minced, chopped.

فّرّام *farrám*, professional cutter of tobacco.

مفروم *mafroom*, mince.

فرمانات - فرمان *farmán*, pl. *farmánát* (Persian), Imperial order, brevet, or letters patent.

فران - فرن *forn*, oven, bakery; *farrán*, baker.

افرنج or فرنج *franĵ*, or *afranĵ*, or *afrank*, Frankish, European, Europeans.

فرنساوي - فرنسا *Fransáwiĵ*, French, Frenchman; *Fransá*, France.

بنّو فرنساوي *binto fransáwiĵ*, a napoleon or 20 (*vingt, venti*) franc piece.

فرهد *farhada*, he alarmed, confounded, prostrated or overpowered.

فرهدة *farhada*, confusion, nervous prostration.

مفرهد *mofarhad*, confounded, shaken.

فروة *furwa*, fleece, fur.

فروية *forwiya*, a furry article, fur cloak, judge's robe.

افتراء or فرية *firiya*, or *iftirá*, lie, slander.

افتري *iftara*, he slandered. [قذف]

مفتري *mofitari*, slanderer.

وفرة *fira*, abundance (see *wafr*).  
افتتر or فتر *fazza*, or *iftazza*, he  
leaped, trembled. [هز]

قرة *fazza*, a jump.

استفتر *istafazza*, he provoked.

فزع *faza'*, fright.

فزع مائي *faza' máiy*, hydrophobia,  
fear of water.

على فزع *faza'a 'alu*, he rushed at,  
attacked. [فرس]

طربوش *fes*, *fez*, red cap,  
*tarboosh*.

فستق *fistiql*, *fustuql*, pistachio.

فستان *fistán* (Turkish), petticoat;  
kilt.

فسح *fasoha*, it was spacious.

فسحة or فسحة *fos-ha*, or *fasúha*,  
an open space, or room.

تفسس *tafassaha*, he strolled, took  
his ease, promenaded.

فسخ *fasakhu*, he abolished. [لغو]

فسخ *faskh*, abolition, dissolution  
of contract.

فسيح *faseekh*, dried stinking fish,  
mostly from Damietta, and  
considered a great relish by  
the fellaheen.

فسخاني *fasakhániy*, seller of *fa-  
seekh*, or rotten fish.

فساد *fasád*, moral corruption, in-  
trigue, conspiracy, nullity.

افسد *afsada*, he corrupted, vitiated.

مفسد *mofsid*, corrupter, conspirator.

فسر or فسر *fasara*, or *fassara*, he  
explained, commented upon.

[شرح]

تفسير - تفاسير *tafseer*, pl. *tafúseer*,  
commentary.

فسطاط - مصر عتيقة *Fostát*, a large  
tent; the first Moslem settle-  
ment at Cairo; *Masr 'Ateeqa*,  
or Old Cairo near Roda.

فسق ب *fasaqa bi*, he fornicated  
with; sodomised with.

فسق ب *fisq bi*, indecent assault  
(legal term).

فسقية *fisqiya*, tomb; fountain;  
"jet d'eau." [فؤارة]

فسل *fasl*, vile, vulgar.

فسولية *fasooliya*, French beans.

فشك or فشيك or فشك *fishenk*,  
or *fishaik*, or *fishek* (Turkish),  
cartridge; squib; rocket.

فشأ *fasha*, it was revealed.

افشى *afsha*, he revealed (the  
secret).

افشاء الاسرار *ifshá el-esrár*, a re-  
vealing of secrets, professional  
breach of confidence (legal  
term).

فصوص *fiss*, or *fass*, pl.  
*fusoos*, stone of a ring, lobe of  
the ear.

فصح *fas-h*, Easter.

فصاحة *fasúha*, eloquence.

فصيح *faseeh*, eloquent. [بليغ]

فصد *fasada*, he bled (surgically).

[حجم]

فصادة *fisáda*, phlebotomy.

مفصد *mifsad*, lancet. [مشرط]

فصل - فصل *fasl*, pl. *fosoool*, divi-  
sion, chapter, season; dis-  
missal from office.



فصائل *faseela*, pl. *fasáyil*, species, genus.

فيصل *faisal*, decision, interruption.

فاصل or فصل *fasala*, he divided, decided, dismissed from office; weaned; bargained.

فصال *fisál*, bargain, agreement on price; weaning, separation.

فَصَّلَ *fassala*, he detailed.

انفصل *infasala*, he was separated; departed, ceased.

فاصل *fásil*, a divider, dividing.

تفصيلات or تفاصيل *tafseel*, pl. *tafáseel*, or *tafseelát*, details, particulars.

مفاصل *mafsil*, pl. *mafúsil*, joint, articulation.

مفصلات *mofassilát*, hinges. [رّزّة]

فَضَّ *fadda*, he broke into little pieces; ended.

فَضَّة *fadda*, silver; one para, of which 40 equal one piastre or 2½ d.

فَضِّي *faddiy*, silvery, made of silver.

انفَضَّ *infadda*, it came to an end.

فَضِيح *fadeeh*, atrocious, vile. [فطايح]

فَضْل *fadl*, pl. *fodool*, surplus, favour; a work of supererogation.

فَضْلًا *fadlan 'an zúlik*, moreover, in addition to that, besides that.

فَضِلَ *fidila*, he remained; it remained over as surplus.

فَضَّلَ *faddala*, he favoured, preferred.

تَفَضَّلَ *tafaddala*, he digned, condescended.

فَضِيلَة *fadeela*, pl. *fadáyil*, virtue, merit.

فُودُولِيّ *fodooliy*, officious, without authority.

فَادِل *fádil*, virtuous, superfluous.

فَضَلَات *fadlát*, fæces, excrement.

[قذر]

فَضَا *fada*, it was empty, spacious.

اَفْضَى *afda ila*, it led to, caused. [سبب]

ضَرْبُ مَفْضَى إِلَى الْمَوْتِ *darb mafdi ila l-môt*, a blow causing death (legal term); manslaughter.

فَاضِي *fádi*, empty, at leisure, not engaged.

فَضَاة or فضاء *fadú*, or *fadúwa*, blank space, areola.

أَرْضِي فَضَاء *arádi fadú*, waste or unoccupied lands.

أَفْطَرَ or فَطَرَ *fatara*, or *aftara*, he ate after fasting.

أَفْطَار or فطر *fitr*, or *iftár*, evening meal during the fast of Ramadan.

فُطُور *fotoor*, breakfast, morning meal.

فَطْر *futr*, mushroom.

فَطِير *fateer*, unleavened bread; biscuit, pastry.

فَطَاطِرِيّ *fatátriy*, biscuit-seller, pastrycook.

فَطْرَة *fitra*, nature, constitution.

فَطَسَ *futasa*, he smothered.



فطيس *fatees*, expired, dead, without breath; carrion.

فطمت *fatamet*, she weaned (the infant).

سَيِّدَتْنَا فاطمة *sayyidatná (sittná) Fátma*, "Our Lady Fatma," daughter of Mahomet, wife of Ali, and mother of Hassan and Hussein.

فطنة *fitna*, intelligence, sagacity. [فتنة = plot.]

فطين *fateen*, intelligent.

فضيع *fuzeed'*, vile, atrocious.

فعال or افعال فعل *fi'al*, pl. *afa'úl*, or *fi'úl*, the verb; an act or deed.

بالفعل or فعلاً *fi'alan*, or *bil-fi'al*, actually, in fact.

فعل *fa'ala*, he did, acted; made, executed. [عمل]

افتعل *ifta'ala*, he concocted, cheated.

افتعال *iftia'úl*, or *iftia'úla*, trickery, intrigue.

انفعل *infa'ala*, he was affected, impressed by.

فعله فاعل *fá'yil*, pl. *fa'ala*, actor, doer, agent; workman; active participle.

فاعلية *fá'yiliya*, efficacy.

مفعول به *mafa'ool bihi*, done by, passive.

افاعي *afa'a*, pl. *afá'iy*, viper. فخّار *faghfoor*, chinaware, porcelain. [فخّارة]

فقدان or فقود *faqd*, or *foqood*, or *fiqdán*, loss.

فقد *faqada*, he lost; *foqida*, it was lost.

افقد *afqada*, he caused the loss.

فأقد *fúqid*, lost, missing; loser.

فقيد *faqeed*, lost; especially dead, deceased (of a murdered man).

مفقود *mafqood*, lost.

تفقد *tafaqqada*, he searched for a lost thing, inspected.

افتقد *iftaqada*, he visited the sick. [عيادة]

فقر *faqr*, poverty.

فقرأ *faqeer*, pl. *foqará*, poor; a "fakir."

فقير الحال *faqeer el-hál*, poor, poor in state.

فقرة *fiqra*, or *faqra*, pl. *fiqar*, tale; paragraph, clause, ver-tebra.

عمود فقاري *a'ámood faqáriy*, spinal column, backbone.

فقس *faqs*, a hatching, breaking the shell.

فقرس *faqqoos*, a kind of gourd plant, pumpkin.

فقط *faqat*, only, not more; that is all. [قط]

تفقيطة *tafqeeta*, the total of a sum written down in words.

فقع or فرقع *faqa'a*, or *farqa'a*, it burst, exploded.

فقهة *fiq-h*, or *faqáha*, the dogmatic theology of the Moslems, jurisprudence.

فقيه *faqeeh*, pl. *foqahá*, theologian; teacher or reciter of the Koran.

فقي *fiqy* or *figgy*, vulgarism for *faqeeh*.

فَكَ *fakka*, he unloosed, untied, relieved. [حل]

مفكوك *mafkoók*, loosened, unfastened.

افكاك *fakk*, pl. *afkák*, jaw; an unloosing. [حنك]

افكار *fikr*, pl. *afkar*, thought, opinion. [بال]

فَكَرَ *fakkara*, he reminded, made think.

تَفَكَّرَ *tafakkara*, he thought, reflected.

اِفْتَكَرَ *iftakara*, he thought, was of opinion, remembered.

فَاكِرَ *fákir*, mindful, remembering, thinking.

فَكَاهة *fakáha*, gaiety.

فَاكِهَة *fákiha*, pl. *fawákih*, fruit. [ثمر]

فَاكِهَانِي *fákiháníy*, fruiterer.

فُلٌّ *full*, jasmine, white scented blossom.

فَلٌّ *falla*, vulgarism in Upper Egypt for *farra*, he fled.

فَلَّتْ *falata*, he ran away, escaped.

فَلَّلَتْ *fallata*, he smuggled, allowed to escape. [هرب]

مَفْلُوتَ عِيَارَةٍ *mafloot 'iyároh*, broken or spoilt calibre (of gun).

فَلَاتٌ *falat*, debauchery.

فَلَاتِيٌّ *falátiy*, pl. *falátiya*, debauchee, blackguard; robber.

فَلَاتِيَّةٌ وَ حَرَاءِيَّةٌ وَ اَشْقِيَاءُ *falátiya wa harámiya wa ashqiya*, robbers, ruffians, brigands, &c.

تَفْلِيْتَةٌ *tafleeta*, contraband, smuggling.

فَلَجَ *falaja*, he split in two.

فَلَجَ *falj*, split, one-half.

فَالِجَ *fálij*, hemiplegia, paralysis.

مَفْلُوجَ *maflooj*, paralytic; split in two. [شلل]

فَلَاحَ *fuláh*, God's blessing, prosperity.

فَلَاحَةٌ *fuláha*, tillage. [حراثة]

فَلَّاحَ *falláh*, peasant, "fellah."

فَالِحَ *fálih*, useful, beneficial. [صالح]

فَلِزَ *filiz*, bit, morsel.

فَلُوزَقَ *falozaq*, pudding of sugar and starch, gelatine. [بالوظة]

فَلُوسَ *fals*, pl. *foloos*, mite, atom, scale of fish; rubbish, nonsense.

فَلُوسَ *foloos*, money, cash.

عَمَلَةٌ - نَقْدَ [عمله - نقد]

اَفْلَسَ or فَلَئَسَ or تَفَالَسَ *aflasa*, or *fallasa*, or *tafúlasa*, he became bankrupt, failed. [اعسار]

اِفْلَاسَ or تَفْلِيْسَ or تَفَالَسَ *iflús*, or *taflees*, or *tafúlus*, failure of a non-trader; bankruptcy of a trader.

تَفْلِيْسَةٌ *tafleesa*, a bankruptcy case.

وَكِيلُ التَّفْلِيْسَةِ *wakeel et-taflcesa*, administrator of a bankrupt's estate.

اِفْلَاسَ بِالتَّقْصِيرِ *iflús bit-taqseer*, simple bankruptcy of a trader.

اِفْلَاسَ بِالتَّدْلِيْسِ *iflús bit-tadlees*, fraudulent bankruptcy.

مُفْلَسَ or مَفْلَسَ *muflis*, or *mutafális*, bankrupt.

مفلس *maleen muflis*, bankrupt debtor.

فيلسفة or فلسفة *filṣafa*, or *feelsafa* (Greek), philosophy.

فيلسوف or فلسوف *filsoof* (Greek), philosopher, atheist.

متفلسف *mutafalsif*, sophist.

افلاطون or فلاطون *Flátoon*, or *Iflátoon* (Greek), Plato.

فلعة *fala'a*, he split; *fila'a*, a split, slice.

فلفل *filfil*, pepper.

فلافل *faláfil*, bean paste, condiment.

فلق *falaqa*, he split open.

فلقة *filqa*, slice, crack in a wall, fissure.

فلقة *falaqa*, a cleft stick; stocks to hold the feet; hence a pole and loops of string for holding up the soles of the feet for the torture of the *bastinado*.

افلاق *falaq*, pl. *afláq*, split trunk of a palm-tree; beam.

مفلوق *mafloq*, split, cleft open.

فلك or فلك *falaka*, or *fallaka*, the breast swelled out.

افلاك *fulak*, pl. *aflák*, the convex sky; globe, firmament.

علم الفلك *'ilm el-falak*, astronomy.  
رصد - نجم

فلكي *falakiy*, astronomer.

فلك *fulk* (femin.), boat.

فلاذك *falooka*, pl. *faláyik*, felucca, boat.

فلاذكي *faláyikiy*, boatman. [مراكبي]

فلمنك *Filemenk*, Flemish, Holland.

فلاني or فلان *folán*, or *folániy*, So and So; such a one, a certain person or thing.

فلين *fulleen*, cork.

افواه *fum*, pl. *afwáh*, mouth, orifice. [فوهة]

افمام *afmám* (as if pl. of *fumm*), mouths of canals.

فنون *fann*, pl. *fonoon*, species, art, trickery.

دار الفنون *dár el-fonoon*, academy.

تفغنن *tafannana*, he invented, trumped up; was an adept.

فنتازية *fantázia* (Italian), *fantasia*, a public show, rejoicings.

فناجان *finján*, pl. *fanájeen* (Persian), cup, vulgarly pronounced *finjáal* or *finjáan*.

فَنَحَّح *fannakha*, he overcame, made a fool of.

افناد *find*, pl. *afnád*, species; troops.

فندد *fannada*, he criticised, ridiculed.

فندق *funduq* (Italian, *fondaco*), store, hotel; also *bunduq*, (Venetian) gold sequin; filbert nut.

فنار *fanár*, lighthouse.

فانوس *fánoos*, pl. *fawú-nees*, lantern.

فانشا *fanasha*, he took up much room, swaggered.

فاني *fania*, it faded.

فاني *fáni*, fading, evanescent, mortal.

فناء *faná*, a fading away, a being mortal.  
 دار البقاء and دار الفناء *dár el-faná*, this lower world which passes away; *dár el-baqá*, the abode of permanence, heaven.  
 فهد *fahd*, lynx, leopard. [نمر]  
 فهرست *fihrist* (Persian), index, catalogue.  
 فهرسة *fahrasa*, index, catalogue.  
 فبق *fahaqa*, he wounded in the neck, half-strangled.  
 فهم *fahima*, he understood.  
 فهم *fahm*, the understanding.  
 فهمي or فهمي *faheem*, or *fahmiy*, intelligent.  
 فهم *fáhim*, one who understands.  
 مفهوم *mafhoom*, understood; of course.  
 فهم *fahama*, he made understand, explained.  
 استفهم *istafhama*, he wished to understand, interrogated.  
 استفهام *istifhám*, interrogatory, inquiry.  
 فوات or فوت *fôt*, or *fawát*, a passing away; interval.  
 فوات الميعاد *fawát el-mee'yúd*, lapse of an interval.  
 يفوت *fúta*, he passed; *yafoot*, he passes.  
 فوّت *fawwata*, he made or let pass.  
 تفاوت *tafáwut*, interval of time.  
 افواج *fôj*, pl. *afwáj*, troop, band, crowd.

فوح *fôh*, exhalation of smell.  
 يفوح - فاح *fúha*, it gave out a good smell; *yafoooh*, it smells nice.  
 فوّح *fawwaha*, it smelled strong, stank.  
 افئدة - فؤاد *fooád*, pl. *afida*, heart, soul, spirit.  
 فوران *fôr*, or *fawarân*, ebullition, impetuosity.  
 فوراً *fawrán*, at once, quickly, forthwith.  
 فار *fára*, it began to boil; gushed, bubbled.  
 فوّارة *fawwára*, fountain.  
 فيران - فار *fár*, pl. *feerân*, mouse, rat.  
 فارة *fúra*, carpenter's plane.  
 دار فور *Dár Foor*, the land of the Foor, Soudanese Darfour.  
 فوز *fôz*, victory, safety.  
 فوزي *fôziy*, victorious; proper name for a man.  
 فاز *fáza*, he succeeded in, escaped.  
 فائز - فائز *fáyiz*, interest on money (see فيض).  
 فوّض *fawwada*, he gave power or jurisdiction, he left a matter to another's judgment.  
 انا افوضه اليك *aná ofawwidho ileik*. I leave it to you to decide.  
 فوضى *fôda*, communism, anarchy.  
 تفويض *tafweel*, giving jurisdiction, delegation of power.  
 مفاوضه *mofáwada*, community of interests.

فوطَة *foota*, pl. *fo-at*, towel, duster.

فوق *fūq*, on, upon ; above, upstairs ; over ; more than.

فوقانيّ *fōqāniy*, upper, uppermost.

فوق تحت *fōq taht*, up down ; upside down.

فائق *fāqa*, he surpassed, was pre-eminent.

فائق *fāqiq*, pre-eminent, superior, excelling.

افاق *afāqa*, he recovered health, became sober, wide awake.

افاقة *ifāqa*, convalescence, recovery.

فواق *fooāq*, sob, death-agony.

فول *fool*, broad beans.

فوال *fawwāl*, seller of (cooked) beans.

فوليلة *foolaya*, wild thyme, mint.

فوهات *fooha*, pl. *foohāt*, orifice. [فم]

فوة *fowwah*, madder, "garance."

تفاوه *tafāwuh*, interview, mouth to mouth.

في *fiya*, my mouth.

فيه *foho*, *fúho* and *feehi*, his mouth. [Nom., Accus., Genit.]

في *fee*, in, into, at, among, concerning.

في المائة *fil-máya*, per cent.

عشرة في عشرة *'ashara fi 'ashara*, 10 times 10.

فيه *feeh* (colloquial), there is, there are.

كان فيه *kán fih* (colloquial), there was, there were.

فيه *feehi*, in him, in it.

ما فيه ش - ما فيش *má feesh* (colloquial), there is not, there are not.

افياء *fay*, pl. *afyá*, shade.

[ظلّ]

فيات *feeát*, at so much ; price (more used in Turkish than in Arabic).

فيد *faid*, endurance, disappearance. (This verbal root is not used.)

فوائد *fáyida*, pl. *fawáyid*, advantage, benefit ; interest on money ; commentary or scholiast of text ; moral to be drawn from a story or legal opinion.

فوائد متجمدة *fawáyid mutajammida*, compound interest.

افاد *afáda*, he informed ; it benefited.

يفيد *yofeed*, he informs, it is useful, beneficial.

افادة *ifáda*, information, statement ; benefit.

مفيد *mofeed*, informer, informing ; useful, interesting.

استفاد *istafáda*, he inquired, derived benefit.

يستفاد من *yostafád min*, it is ascertainable from.

فيروزى *fairooziy* (Persian, *fairooza*), turquoise.

فيض *faiz*, or *faid*, abundance, exuberance.



فيضان *fayadún*, overflow, flood.

النيل فيضان *fayadún en-Neel*, Nile in flood, time of high Nile.

يفيض - فاض *fúda*, it abounded; *yafeed*, it is in flood.

فائز - فائض - فائز *fáyiz*, surplus, overflow, interest on money, often incorrectly written فائظ and فائز.

فوائض *fawáyiz*, pl., interest, profits on money.

فيافي - فيفاء *faifu*, pl. *fayáfi*, desert.

فيلة or افيال - فيل *feel*, pl. *afyál*, or *fiala*, elephant.

الفيل سنّ *sinn el-feel*, elephant's tooth, ivory. [عاج

فيّوم *Fayyoom*, a province in Upper Egypt, a large oasis to the W. of the Nile.

## Q.

ق *Qáf*. Value = 100.

(Q. (1) A strong guttural, a *k* pronounced low down in the throat; (2) sometimes *unsounded*, as a hiatus; and (3) *vulgarly*, as a *g* in *go*, *get*. Thus حقيقة "the truth," *haqeeqa*, becomes *ha-cc-a*, or vulgarly *hageega*.)

وقى *qi* (imperative), guard thou! (see *waqa*.)

تقيأ - قاء *qá*, or *taqayyá*, he vomited.

قيأ or قئ *qay*, or *qoyá*, vomit.

مقيئ *moqayya*, or *moqeey*, emetic.

قادن *qádin* (Turkish), lady.

قازمة *qázma* (Turkish), pick-axe.

قاعة - قوع *qáu'a*, inner private room (see *qōa'*).

قاف *qáf*, the letter *qáf*; Mt. Caucasus.

قافلة *qáqola*, cardamum.

قال - قول *qála*, he said (see *qōl*).

قام - قوم *qáma*, he stood (see *qōm*).

قامة - قوم *qáma*, height, stature (see *qōm*).

قامشي *qámshi* (Turkish), whip.

قاموس *qámoos*, ocean; Arabic Lexicon.

قانون - قوانين *qánoon*, pl. *qawáneen*, (Greek *kanon*), law, canon, code of law; statute; fee; musical instrument like a harpsichord.

قانوناً *qánoonán*, according to law.

قانوني *qánooniyy*, legal, statutory.

قانونية *qánooniya*, legality.

قاروق *qáruuq* (Turkish), large cap like a football.

قارون *qúwoon* (Turkish), melon (not water melon).

قوم - قائم مقام *qáyim maqám*, *locum tenens*, lieutenant-colonel (see *qōm*).

قبة *qabba*, collar. [ياقة

قبب - قبة *qubba*, pl. *qubab*, dome, cupola.

قبوة *qabwa*, a little arch, vault.

مقبيب *moqabbab*, domed, convex.

قبح *qaboha*, it was vile, abominable.

قبيح *qabbaha*, he stigmatised, blamed.



قباحة *qubáha*, vileness, fault; (in Turkish law) a *contravention*.

[مخالفة]

قبيح *qabech*, base, vile.

قبر *qabara*, he interred, buried the dead.

[دفن]

قبور *qabr*, pl. *qoboor*, tomb.

مقابر *maqbara*, pl. *maqábir*, cemetery.

قبرص *qibris*, island of Cyprus.

قبتس or اقتبس *qabasa*, or *iqtabasa*, he learnt (eagerly).

قبشة *qobsha* (Turkish, *qopcha*), hook and eye.

قبض *qabada fi*, he seized.

[غبط - مسك]

قبض *qabl*, seizure.

قبضة *qablu*, grip, handle, hilt.

انقبض *inqabada*, he was costive, griped.

مقبوض *maqbood*, seized; (money) encashed.

قبط or اقبط *qibt* or *aqbút*, the Copts, Jacobite Christians of Egypt.

قبطي *qibtiy*, a Copt, Coptic; Jacobite Christian; linen.

قباقيب *qabqáb*, pl. *qabá-qeeb*, pattens, sandals.

قبل *qabala*, he received, accepted.

قَبَّل *qabbala*, he kissed.

[ناس]

قابل or تقابل *qábala*, or *taqábala*, he was face to face, met, equalled as a set-off.

اقبل *aqbal*, it approached, was prosperous.

استقبل *istaqbala*, he went to meet, welcomed.

قبل *qabl*, before (of time).

قبل من or قبلاً *qablán*, or *min qabl*, previously.

قبل *qubl*, front part; *pudenda*.

قبلة *qubla*, a kiss.

[بوسة]

قبل *qibal*, power, presence; a facing towards, as regards.

من قبله *min qibalihi*, as regardshim.

قبلة - محراب *qibla*, a facing towards Mecca for prayer; hence the niche or altar-place of a mosque, the *mihráb*.

قبلي *qibliy*, south, southern.

الوجه القبلي *el-wajh el-qibliy*, the southern part, *i.e.* Upper Egypt, or *Sa'eed*.

قبول *qabool*, receipt, acceptance, consent.

على قبول *'ala qabool*, on the understanding that; *on his accepting the condition*.

ايجاب و قبول *eejúb wa qabool*, offer and acceptance.

قبيل *qabeel*, category, class, ancestry.

قبيلة - قبائل *qabeela*, pl. *qabáyil*, tribe, "*Kabyle*."

اقبال *iqbál*, auspicious arrival, prosperity; an imperial concubine.

استقبال *istiqbál*, a welcome, a going out to meet; the future.

قابل *qúbil*, an acceptor, comer; possible; capable; next or coming (week, &c.).

قابلية *qábiliya*, capability, possibility.

قابلة *qábila*, midwife, she who receives the new-born infant.

هو قابل للإفصال *hoa qábil lil-infisál*, he can be dismissed; it is possible to dismiss him.

قبالة *qibála*, piece of land in a *hōd*. [حوض]

مقبل *muqbil*, coming, next (week, month, &c.), prosperous.

مستقبل *mustaqbil*, future.

مقابل *moqábil*, equivalent, provided for.

مقابلة *moqábula*, an equivalent; *quid pro quo*, a set-off.

مقبول *maqbool*, accepted, received, popular.

تقبيل *taqbeel*, a kissing.

قبالة *qabána*, official weighing of goods.

قَبَّان *qabbún*, steelyard, Roman balance.

قَبَّانِيّ *qabbániy*, official weigher.

قَبْوَة - قَبَّة *qabwa*, a little arch, vault (see *qubba*).

قَبودان *qaboodún* (European), ship captain.

قَبودان باشا *qaboodún Báshá* (Turkish), Admiral.

قَبوط *qaboot* (European), capote, cloak.

قَتَب *qatab*, hump, load; pack.

أَبُو قَتَب *aboo qatab*, a humpback.

قَتَلَ *qatala*, he killed, put to death; also (provincial) he "kilt," wounded, hit.

قَتَلَ نَفْساً *qatala nafsán*, he killed a soul, he killed a man.

قَتَلَ نَفْسَهُ *qatala nafsaho*, he killed himself.

قَتَلَ عَمْداً *qatala 'amdán*, he killed with intent.

قَتَلَ مَعَ سَبْقِ الْأَصْرَارِ *qatala ma' sabq el-isrár*, he killed with premeditation (French jurisprudence).

قَتَلَ شَنْقاً *qotila shanqán*, he was executed by hanging.

قَاتِل *qátíl*, murderer, killer.

الْقَاتِلُ يُقْتَلُ *el-qátíl yoqtal*, the slayer shall be slain.

قَتِيل - قَتِيل *quteel*, pl. *qatla*, slain, killed.

مَقْتُول - مَقَاتِيل *maqtool*, pl. *maqá-teel*, slain, killed.

قَاتَلَ *qátala*, he fought, battled with.

قِتَال *qitál*, battle, mutual killing.

قَتَّاء *quttá*, cucumber, gourd, pumpkin.

مَقْتَأ or مَقَات *maqátt*, or *maqát*, kitchen garden, cucumber garden.

قَحْه *qohh*, purity of race.

قَحَّة - وَقَح *qiha*, impudence (see *waqih*).

قَحَاب - قَحَابَة *qahba*, pl. *qiháb*, whore; cough.

قَحْط *qaht*, drought.

قَحْط و غَلَاء *qaht wa ghalú*, drought and dearth.

أَقْتَحَم or قَحَم *qahama*, or *iqtahama*, he rushed at, charged on horseback.

قحوان *qohwán*, camomile.

قد *qad* (an emphatic particle), indeed, in fact.

كان قد *qad kána*, and indeed it was so.

قدود *qadd*, pl. *qodood*, a cutting into strips; hence the human figure, stature; a fixed quantity.

قد *qadd* (vulgarism), so much, how much. [قدر]

قد شهر *qadd shahr*, about a month.

قد اي *qadd aiy*, what quantity? about what?

قدح *qadh*, criticism, blame.

اقداح *qadah*, pl. *aqdáh*, goblet, cup, glass; Egyptian pottle of  $1\frac{3}{4}$  quarts, or 2 litres.

قدر *qadara*, he could; it was worth.

اقدر *aqdir*, I can, am able to.

قدّر *qaddara*, he estimated, valued.

تقدير *taqdeer*, valuation, assessment; fate, predestination; meaning, hypothesis.

اقتدر *iqtidara*, he was capable of, had the power to.

اقتدار *iqtidár*, ability, capacity.

مقتدر *muqtadir*, able, capable.

قدر *qadr*, fixed quantity; power.

قدر *qadar*, destiny, power, value, quantity; (*qadr* and *qadar*, are practically the same).

قد و قضاء *qadar wa qadá*, destiny and fate.

ليلة القدر *lailat el-qadr*, Night of Power, 27th of Ramadan.

على قدر الامكان *'ala qadar el-imkán*, as much as possible, to the utmost possible.

قدرة *qidra*, saucepan, earthen pot. [حلة]

قدرة *qidra*, power.

قادر or قدير *qádir*, or *qadeer*, able, powerful.

مقدار - مقادير *miqdár*, pl. *maqádeer*, a quantity, a certain amount.

مقدرة *maqdara*, power, wealth.

قدس *quds*, sanctity, saintship; Reverend, as a title for a priest.

القدس *el-quds*, the holy place, Jerusalem.

الروح القدس *er-rooh el-quds*, the Holy Ghost.

قديس *qadees*, holy, pious; saint.

قدّاس *quddás*, Liturgy; the Sacrament.

قدّس *qaddasa*, he consecrated.

مقدس *maqdis*, a holy place.

كتاب مقدّس *kitáb moqaddas*, Holy Bible.

قادوس - قواديس - ساقية *qádoos*, pl. *qawúdees*, the jars tied on the wheel of the *sáqiya*.

اقدام - قدم *qadam*, pl. *aqdám*, (femin.) foot.

قدم *qidem*, seniority, precedence, priority.

قَدَام *qoddám*, in front of. [امام]

قَدَامِي *qoddúmiy*, front part, the van.

قَدُوم *qadoom*, adze.

قَدُوم *qodoom*, arrival.

قَدَم *qadama*, he arrived, advanced.

قَدَّمَ *qaddama*, he put forward, presented.

بَلَغَ قَدَّمَ *qaddama balágh*, he presented a petition.

اَقْدَم *aqdama*, he persevered boldly.

تَقَدَّمَ *taqaddama*, he came forward.

اِقْدَام *iqdám*, energy, perseverance.

تَقْدِيم *taqdeem*, a presenting, presentation.

قَادِم *qádim*, a comer, next (week, month, &c.).

قَدَمَاء - قَدِيم *qadeem*, pl. *qodamá*, ancient. [عَتِيق]

اَقْدَم *aqdam*, more ancient, prior, senior.

اِقْدَمِيَّة *aqdamiya*, precedence, seniority.

مَقْدِم *muqdim*, front part, prow, or bow of ship; previous.

مَقْدَّم *moquddim*, overseer, foreman; the old man-servant of a harem.

مَقْدَّمَة *moqaddama*, preface, premiss in logic.

مَقْدَّم or مَتَقَدَّم *moqaddam*, or *motaqaddim*, previous, in advance, prior.

مَتَقَدَّم فِي السِّنِّ *motaqaddim fi s-sinn*, advanced in age, old.

قِدْوَة *qidwa*, sample, model, pattern.

قِدَة - وَقْد *qida*, combustion (see *waqada*).

قَذَرَات or قَذَر *qazar*, or *qázoorát*, sewage.

قَذِر *qazir*, fetid, drizzly smell, foul.

قَذَف *qazafa*, he ejaculated, hurled; slandered; accused of adultery.

قَذَف *qazf*, slander, accusation of adultery.

مَقْذُوف *maqzoof*, projectile. [مَرْمِي]

مِقْدَاف *miqdláf*, oar.

قَرَّرَ *qarra*, it was fixed, rested firm.

قَرَار *qarár*, stability, decision, resolution.

قَرَّرَ *qarrara*, he fixed, deposed to, put down in writing. [حَرَّرَ]

تَقْرِير *taqreer*, a fixing, deposition, letter, document, memorandum.

اَقْرَأَ *aqarra*, he confessed. [اَعْتَرَفَ]

اِقْرَار *iqrár*, confession.

تَقَرَّرَ *taqarrara*, it was fixed; it was laid down as a rule.

اِسْتَقَرَّ *istaqarra*, it was fixed, certain, permanent.

مَقَرَّ *moqirr*, he who confesses.

مَقَرَّ *maqarr*, a fixed place, post.

مَقَرَّرَ *moqarrar*, certain, established; direct (of taxation); permanent (domicile).

مَحَلَّ مُسْتَقَرَّ *mahall mostaqarr*, fixed abode, domicile.

أَرْضُ قَارَّة - قَارَّة *ard qárra*, continent of land.

اَقْرَأَ - قَرَأَ *qará*, he read; *aqrá*, he made read.

قِرَاءَة *qirát*, a reading.

قراء *qúri*, pl. *qorrú*, reader.  
القرآن *el-qorán*, the Koran, the book  
for reading par excellence,  
Moslem bible.

انقرأ *inqará*, it was read, legible.  
اقراء *qur*, pl. *aqrá*, interval  
of purification after divorce.

مقراء *maqrá*, a reading, or group  
of readers of the Koran.

قراغول or قراتول *qarághol*, or  
*qaráqol* (Turkish), mainguard;  
police station.

قرا غيوز *qara ghyooz* (Turkish), black  
eye; Punch and Judy.

قرب *qariba*, it was near (of time  
or place).

قرب *qarraba*, he came near,  
brought near; approached,  
approximated.

تقرب *taqarraba*, he came near;  
he took the Sacrament.

قرب *qorb*, vicinity, nearness.

قريب *qareeb*, near, soon, speedy.

عن قريب *'an qareeb*, soon, shortly.

اقرباء *qareeb*, pl. *aqribá*,  
relative, kinsfolk.

اقارب *aqrab*, pl. *aqárib*,  
nearer; near relative.

قاربة *qarába*, relationship, kinship.

قربان *qorbán*, an approaching to  
God by sacrifice; a sacrifice,  
*deodand*; Eucharist.

قربان بىرام or عيد الاضحى *qorbán*  
*Bairám*, 10th day of Zil Hijja,  
the day of sacrifice at Mina  
near Mecca, the greatest Moslem  
festival, also called *'eed el-adha*.

تقريب *taqreeb*, approximation.

تقريباً *taqreebán*, approximately,  
nearly.

قربة *qirba*, pl. *qirab*, goat-  
skin sack for water; about 14½  
gallons.

قارب *qárib*, pl. *qawárib*,  
small boat.

مقربة *maqriba*, vicinity.

قراينة or قرابانة *qarbána*, or *qarabána*,  
or *qarábeena* (European), car-  
bine.

قربصة *qorbaisa*, large brick.

قرح *qarh*, pl. *qorooch*, ulcer.

اقترح *iqtaraha*, he proposed, voted  
for.

قرد *qird*, pl. *qorood*, monkey.  
[نسئاس]

قرد *qurád*, a tick on animals.

قرز or قرص *qaraza*, or *qarasa*, he  
pinched.

قرش *qirsh*, pl.  
*qoroosh* (from Turkish *ghroosh*,  
which is from German *groschen*),  
piastre, 2½d.

قرش صاغ or قرش ديواني *qirsh ságh* or  
*diwáníy*, a good or government  
piastre, 2½d.

على دائر القرش الواحد *'ala dúyir*  
*el-qirsh el-wáhid*, (cash paid  
down) piastre by piastre.

قراش *qoraish*, pl. *qorásh*,  
a famous tribe of Mecca,  
kindred of Mahomet.

قرص *qars*, a cutting, piercing,  
stinging.

قرص *qarasa*, he cut open, he  
pinched, pricked; (the serpent)  
bit; (the scorpion) stung.



- اقراص *qors*, pl. *aqrás*, disk, round cake; small metal disk used as a female ornament for the head.
- قرصة *qarsa*, a sting, insect-bite, prick, pinch.
- قراصاة *qarrása*, pincers, hand-cuffs.
- قريمة *qareesa*, bean paste. [طعمية]
- قراصين - قرصان *qorsán*, pl. *qaráseen*, corsair.
- مقراص *miqrás*, pincers, knife.
- قرض *qarada*, he cut off a piece; lent money.
- قروض - قرض *qard*, pl. *qorood*, loan. [سلف]
- استقرض or اقترض *iqtarada*, or *istagrada*, he borrowed.
- انقرض *inqarada*, it was cut off, became extinct.
- اقتراض بحري *iqtirád bahriy*, bot-tomry, *contrat à la grosse*.
- استقراض *istiqrál*, a loan, public loan.
- مقراض *miqrád*, scissors. [مقص]
- قرط *qort*, bunch, ring, *qirt*, trifolium, leek.
- قرط *qarata*, he cut in pieces.
- قرباط - قيراط *qeerát*, pl. *qaráreet*, 1-24th part; 175 sq. mètres or 209 sq. yards; .197 grams; 1-16th of a dirhem; about one inch; half a gill.
- قراطيس - قراطس *qirtás*, pl. *qarátees*, paper, documents, scrip, consols, stocks.
- قرطم *qortom*, *carthamus*, safflower, wild saffron, a food for camels.
- قرع *qara'a*, he knocked at a door; cast lots.
- قرعة *qara'a*, baldness.
- اقرع *aqra'*, bald.
- كوسة قرع *qara' koosa*, a small vegetable marrow.
- قرعة *qora'a*, a casting of lots, ballot.
- قرعة عسكرية *qora'a 'askariya*, conscription.
- فرز القرعة *farz el-qora'a*, a choosing by ballot.
- مقرعة *miqra'a*, whip, a flogging.
- قرفة *qirfa*, skin, bark; cinnamon.
- قرفة *qarafa*, nausea, loathing.
- قرافة *qaráfa*, cemetery, tomb.
- قرفان *qarfán*, disgusted.
- اقترف *iqtarafa*, he committed a crime. [ارتكب]
- استقرف *istagrafa*, he loathed, hated.
- مقرف *moqrif*, cross, bad tempered, disgusted.
- قراقة *qaráqa* (Italian?), hoe, rake; dredger.
- قرمزي *qirmiziy*, crimson, scarlet.
- قرمزية *qirmiziya*, scarlet fever, scarlatina.
- قرن *qarana*, he joined, attached.
- قارن *qávana*, he joined himself to; he compared, set side by side; was in conjunction.
- اقترن ب *iqtarana bi*, he joined himself to, was connected with, adjacent.
- اقران - قرن *qiru*, pl. *agrán*, equal, peer, rival.



قرین *qareen*, near, touching ; a comrade.

قرائن *qareena*, pl. *qaráyin*, a near thing, inference, context.

قرائن الاحوال *qaráyin el-ahwál*, probabilities of the case ; circumstantial evidence.

قِران *qirán*, auspicious approach ; the conjunction of planets.

قراء *qorán*, the Koran (see *qará*).

اقتِران *iqtirán*, union.

مقارنة *moqárana*, comparison, coincidence.

قرن *qarn*, pl. *qoroon*, horn ; age, epoch ; bit, piece, morsel.

ذو القرنين *Zoo l-qarnain*, the two-horned one ; a title applied to Alexander the Great as the reputed son of the horned Ammon (see Koran, chap. xviii.).

قرنة *qorna*, corner ; scullery-sink.

قَرنب *qoronb*, cabbage. [كرنب]

قَرنبیط *qarnabeet*, cauliflower.

قَرْنافة *qornáfa*, stock or butt-end of rifle.

قَرْنفل *qaranful*, " *girofle*," clover, spice, carnation.

قَرْنطينة *qaranteena* (Italian), quarantine.

قَرَة *qara* (Turkish), land, mainland ; black ; used in words like *qaraqol*, *qaragyoos*, &c.

قَرَة قَرَل *qaraqol* (Turkish), main-

guard, police-station ; vulgarly *qaraqon*. [or قراقول]

قَرية *qariya*, pl. *qora*, village.

قَروط *qarwata*, he cut, clipped, snipped.

قَرز *qazz*, raw silk ; *dood el-qazz*, silk-worm.

قَرَزاز *qazzáz*, seller of raw silk.

قَرَاة *qizáza*, pl. *qazáyiz*, bottle. [زجاج]

قَرَزاز لَوْح *lōh qizáz*, pane of glass.

قَرَح *qozah*, cloud-angel.

قَرَس *qōs qozah*, Qozah's bow, rainbow.

قَرْدِير or قَصْدِير *qazdeer* (Greek, *kassiteros*), tin.

قَرعة *qoz'a'a*, a small piece ; dwarf.

قَرْمَة *qazma*, pl. *qizam* (from Turkish *qázmaq*, to dig), pickaxe.

قَرَان *qazán* (Turkish *qazghán*), cauldron.

قَس *qass* or *qiss*, a Christian priest, Reverend.

قَسيس *qasees*, pl. *qosos*, a Christian priest, a Reverend.

قَسارية *geesáriya*, street in a bazar, khan.

قَسَط *qist*, pl. *aqsát*, justice ; share, portion, instalment.

قَسَطَة *qassata*, he portioned off, paid by instalments.

تَقْسِيت *taqseet*, instalment, paying instalments ; a kind of title-deed.

قسطاس *qustás*, balance of justice; scales.

قسطنطينية *Qostantiniya*, Constantinople.

قسم or قسم *qasama*, or *qassamu*, he divided, classified, apportioned.

اقسم بالله *aqsama billáhi*, he swore by God.

اقسام قسم *qasam*, pl. *aqsám*, oath. حلف - يمينا

قسم - اقسام - مركز *qism*, pl. *aqsám*, portion, part, district; the "qisms" of Upper Egypt corresponded to the "markazes" or arrondissements of Lower Egypt, but this official term (*qism*) has lately been abolished in favour of *markaz* throughout Egypt.

ناظر القسم or مأمور المركز *názir el-qism*, former official title of Prefect of arrondissement in Upper Egypt, now abolished in favour of *mámoor el-markaz*.

قسمة *qisma*, share, fate, "kismet"; division.

قاسم *qásim*, he who divides; a man's name.

قسيم *qaseem*, a fellow sharer, equal.

قسامة - قسيمة *qaseema*, pl. *qasáyim*, receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

تقسيم *taqseem*, division; classification.

مقسوم *maqsoom*, dividend, divided.

مقسوم عليه *maqsoom 'aleih*, divisor.

خارج القسمة *khárijel-qisma*, quotient, result.

قسا *qasá*, he was hard, cruel.

قسوة or قساوة *qasáwa*, or *qaswa*, cruelty, harshness.

قسى - قسيان *qasiy*, pl. *qisyún*, cruel, harsh.

قش *qashsha*, he swept up, collected.

قشش or قشوش *qashsh*, or *qushsh*, pl. *qoshoosh*, straw, thatch.

قشة *qushsha*, a bit of straw, rubbish, chaff; nest.

مقشة *miqashsha*, broom.

قشبر *qoshbor*, scurf of hair.

قشر *qashara*, he peeled, barked, shelled.

قشرة or قشر *qishr*, or *qishra*, pl. *qoshoor*, rind, peel, husk, crust; egg-shell.

قشط *qashata*, he scratched out, erased. شطب

قشط *qashshata*, he robbed, stripped.

قشط *qisht*, erasure, scratching out. كشط

قشطة *qishta*, cream; custard-apple; (pine-apple?).

قشطي *qishtiy* (medical), aphthous, of thrush.

قشعر *qash'ara*, he shivered, had "goose flesh."

قشعريرة *qosha'recra*, a shivering.

قشف *qashaf*, chap, chilblain, sore.

قشلاق *qishlâq* (Turkish), barracks, winter quarters.

قَصَّ *qassa*, he cut, narrated.

قصص *qissa*, pl. *qisas*, piece, story, tale.

قصاص *qassâs*, a professional clipper of donkeys, horses, camels, &c.

قَصَص or قَصَّ *qass*, or *qasas*, sternum, chest.

قصاص *qisâs*, retribution, *lex talionis*.

اقتَصَّ *iqtassa*, he took vengeance, pursued, tracked.

مَقَصَّ *maqass*, scissors.

مَقَاَصَّة *maqâssa*, a mutual cutting, compensation.

اقتصاب *qasab*, pl. *aqsûb*, cane, rod, flute; gold thread or embroidery, gauze embroidery.

قَصَب سَكَّر - مَصَّ *qasab sukkar*, sugar-cane; *qasab muss*, sugar-cane for sucking.

قَصَبَة *qasaba*, pole, measure of  $11\frac{2}{3}$  feet, 3.55 mètres.

قَصَبَة *qasaba* (in Turkish), town, village.

مَسَّاح *qassûb*, land-surveyor.

قَصَّاب *qassûb* (in Turkish), butcher. [جزار]

قَصَدَ *qasada*, he intended, tended towards.

قَصَدَ *qasâ*, intention, motive, aim. [عَمَد]

بِقَصَد or قَصْدًا *qasûn*, or *bi-qasdin*, on purpose.

سَوَّ القَصْدَ *soo el-qasâ*, evilness of intention.

قَصْد سَيِّئ *qasâ saiy*, evil intention.

قَصِيدَة *qaseeda*, sonnet, short poem.

قَصَاد *qossâd*, in front of, facing.

تَقَصَّدَ *taqassada*, he intended, determined.

اِقْتِصَاد *iqtisâd*, economy, moderation.

مَقْصَد - مَقْصِد *maqsad*, pl. *maqâsid*, aim, object in view.

مَقْصِيد - مَقْصُود *maqsood*, pl. *maqûseel*, the same as *maqad*.

قَصْدِير or قَنْدِير *qasdeer* (Greek *kassiteros*), tin.

قَصَرَ *qasara*, he shortened, confined; failed in, fell short; he bleached linen.

قَصَّرَ *qassara*, he shortened, made fall short; he bleached linen.

قَصُور *qosoor*, defect, shortcoming, neglect.

تَقْصِير *taqseer*, a making defective, negligence.

اِفْلَاس بِالتَّقْصِير *iflâs bit-taqseer*, simple bankruptcy, not fraudulent. [cf. دَلَس]

تَقْصِيرَة *taqseera*, short stick.

قَصِير - قَصَار *qaseer* (vulgarly *qosayir*), pl. *qisûr*, short.

قَصَّر - قَاصِر *qâsir*, pl. *qossar*, minor, under age.

قَصُور - قَصَر *qasr*, or *qosoor*, defect, shortcoming, exception.

قَصَر - اَقْصَر or قَصُور *qasr*, pl. *aqsor*, or *qosoor*, palace, castle, citadel; Alcazar.

اَلْاَقْصَر *El-Aqsor*, Luxor, i.e. the

temples or castles, of Luxor, and Karnak.

قنا *Qosair*, Kosair, a port on the Red Sea, east of Kena.

قيصر *qaisar* (Latin), Cæsar, Kaiser.

قيصر الهند *qaisar el-Hind*, Emperor or Empress of India.

قصرية *qasriya*, chamber-pot.

قصرى *aqsar*, (femin.) *qosra*, shorter.

مقصور *maqsoor*, shortened, shut up; bleached linen.

مقصورة *maqsoora*, inner chamber; shut up; a recluse virgin of Paradise; railed enclosure.

قزعة - قسعة *qosa'a*, or *qoza'a*, dwarf; *qasa'a*, large bowl, platter.

مقصع *maqsa'*, stunted, dwarfed.

قصف *qasafa*, he snapped, broke.

قضاء *qasá*, distance, the far distance.

انضاء *qasiy*, pl. *aqsá*, distant.

اقصى *aqsa*, more distant.

المغرب الأقصى *el-maghríb el-uqsa*, the most distant or extreme West, Morocco.

المسجد الأقصى - صخرة *el-masjid el-aqsa*, the most distant mosque (of importance, from Mecca), the *Sakhra*, or Rock Mosque of Jerusalem.

اقصى الحدّ or اقصى المدة *aqsa el-hadd*, or *aqsa el-modda*, the extreme limit, maximum of interval.

اقصى العقوبة *aqsa el-'oqooba*, the extreme penalty.

استقصاء *istiqsá*, investigation, inquiry.

انقضّ على *qadda*, *inqudda a'la*, he attacked.

قذبة *qadba*, wand, staff, rail.

قضبان - قضيب *qadeeb*, pl. *qodbán*, bar, staff; rail; penis.

قضى *qada*, he judged, decided, executed; died.

قضى حاجته *qada hájataho*, he accomplished his business.

انقضى *inqada*, it came to an end, was accomplished.

انقضى نحبه *inqada nahboho*, he died.

اقتضى *iqtanda*, it became necessary.

قضاء *qadá*, the office of a judge; a sitting in judgment; fate; accident; province.

قضاء *qadúán*, by accident, fatally.

قضاء و قدر *qadá wa qadar*, fate and destiny.

قضاءى *qadáviy*, judiciary, judicial.

ضبطية قضائية *zabtiya qadáviya*, judiciary police, "police judiciaire."

قضايا *qadeeya*, pl. *qadáyá*, law-suit; case for trial; a dossier.

قضاءى *qádi*, pl. *qodát*, judge, *cadi*.

قاضي شرعي *qádi shara'iy*, a judge of the Moslem sacred law or *sheri'at*.

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq* "juge d'instruction."

الحكم القاضي *qádi*, in *el-*

*hukm el-qádi*, the sentence which judges, i.e. the sentence to the effect that, &c.

انقضاء *inqidá*, end, completion.

اقتضاء *iqtidá*, necessity.

مقتضى *moqtada*, necessary, to the effect that; the tenour or purport (of an order).

بمقتضى *bi-moqtada*, in consequence of, because of, according to.

قط *qat*, only, solely. [نقط]

قط *qatt*, not at all, never.

قطا *qitt*, pl. *qitát*, cat.

قطب *qotb*, pl. *qotoob*, axis, pole of globe, pivot; sanctity, his reverence; chief, leader.

قطر *qatara*, it dripped; he attached, towed.

قطر *qatr*, pl. *qitar*, distillation, drop.

قطرة *qatra*, one drop.

قطر *qattara*, he distilled.

تقطر *taqattara*, it dripped; was towed.

قطار *qotr*, pl. *aqtúr*, side; diameter; country, dominions of a kingdom.

اقطار مصرية *aqtár masriya*, Egyptian dominions.

قطر *qotr*, aloes-wood.

قطر *qatr*, pl. *qotoorát*, railway train.

قطار *qitár*, string of animals; railway train; a file of two soldiers.

قارمميز *qatrameez*, jar, vase.

قطران *qatrán*, tar, goudron.

قطيرة - قاطر *qateera*, pl. *qatáyir*, sailing boat, "dhow."

مقطور *maqtoor* (boats) in tow; (animals) in string; towed.

قطرب *qotrob*, demon, incubus.

قطع *qata'a*, he cut, interrupted; he brought; sometimes used like our idioms with "get."

قطع *qita'a*, pl. *qita'*, piece, morsel.

قطع *qata'*, a cutting, interruption, decision.

قطعي *qata'iy*, final, decisive, incisive.

قطعاً *qata'án*, decidedly, decisively.

انقطع *inqata'a*, it was cut off, ceased.

استقطع *istaqta'a*, he wished to cut off; he deducted part of a servant's wages.

قاطع *qátia'*, pl. *qottáa'*, a cutter, incisive; a decisive (speech, sentence, &c.).

قاطع الطريق *qátia' et-tareeq*, highway robber.

قطيع *qateea'*, flock, herd.

مقطعة *maqta'a*, piece, syllable; the dam of a canal or rivulet.

مقاطعة *moqáta'a*, province, district, shire.

مقطوع *maqtood'*, cut, cut off.

قطاعي وبالجملة *qitáa'iy wa bil-jumla*, retail and wholesale.



اقتطف or قطف *qatafa* or *iqtatafa*,  
he plucked fruit, gathered a  
vintage.

مقتطف *moqtataf*, collected,  
gathered in; an Arab maga-  
zine or miscellany.

مقاطف *maqtaf*, pl. *maqá-  
tif*, basket.

قطائف *gateefa*, pl. *qatáyif*,  
velvet; in pl. a sort of pastry.

قَطَم or قطم *qatama*, or *qattama*,  
he cut.

مقطم *moqattam*, cut, sheer; name  
of the abrupt cliffs to the  
south of Cairo.

قطن *qatana*, he dwelt. [سكن]

قطن *qátin*, pl. *qottán*, a  
dweller, inhabiting.

قطن *qatan*, crupper, haunches,  
loins.

قطن *qotn*, pl. *aqtún*,  
cotton. [cf. كَتَان]

قطنية *qotniya*, cotton cloth, cotton  
goods; grain, pulse, beans.

قَطُون *qátoon*, house sewer  
or underground canal into the  
*khaleej* in Cairo.

قعد *qa'ada*, he sat down (after  
standing); he rested, re-  
mained; continued. [جلس]

قعود *qo'ood*, act of sitting, sitting  
posture.

قَاعِد *qá'yid*, a sitter, seated, sitting  
down.

قواعد *qá'yida*, pl. *qawá'yid*,  
(fem.) something steadfast; a  
rule, principle.

قعدة *qa'da*, in the  
phrase *zoo l-qa'da*, the month  
of repose before the Hajj or  
pilgrimage, the 11th lunar  
Moslem month.

قاعود *qáu'ood*, pl. *qia'dán*,  
young camel just fit to be  
used for riding.

تقاعد *taqá'yada*, he sat apart, he  
retired on a pension. [استودع]

تقاعد *taqá'yud*, pension;  
more commonly *ma'úsh*.

متقاعد *motaqá'yid*, retired, pen-  
sioner.

مقعد *maq'ad*, seat, place of sitting;  
storey, room.

مقعد *moqa'id*, cripple, who cannot  
stand.

قعر *qa'r*, pl. *qo'oor*, a hollow;  
bottom of a well, box, &c.

قَعِير *qa'eer*, deep, hollow.

قَاعِرَة السَّكَّة *qá'irat es-sikka*, in the  
open street.

مقعر *moqa'a'r*, hollowed out,  
concave. [اجوف]

قففة *qoffa*, pl. *qofaf*, basket.

قفطان *qoftán*, cassock, gown, long  
robe.

قفاز *qaffáz*, glove; *qafeez*,  
hasp of lock.

قفش *qafasha*, he seized, collared  
hold of.



قفص *qafas*, cage, wicker work, wicker bedstead, clothes-basket, lattice.

قفل *qafala*, he locked up, shut, ended, returned.

قفول - قفل *qofl*, pl. *qofool*, padlock; closing or "clôture" of an assembly, finis.

قوافل - قافلة *qáfila*, pl. *qawáfil*, caravan, return caravan.

قفا *qafá*, nape of neck, back of head. [قبة]

قفا or قفا *qafá*, or *iqtafa*, he pursued, followed.

اقتفى اثره *iqtafa asaraho*, he followed up his track, pursued him.

قافية - قوافي *qáfíya*, pl. *qawáfí*, rhyme.

مقفى *moqaffu*, rhymed, in rhyme.

قاقولى *qáqolla*, *cakile maritima*, alcali plant, cardamum.

قل *qalla*, it was few.

قلل *qallala*, he lessened, made diminish.

تقليل *tagleel*, diminution.

استقل *istaqalla*, he was independent.

قلّة *qilla*, paucity.

قليل *qaleel*, few, little of, slight.

اقل *aqall*, less (emphasis on final *ll*).

القلل *al-aqall*, the least, at the least.

قلته احسن *qillatho ahsan*, better without it; worse than nothing.

قلّة - قلل *qolla*, pl. *qolal*, *qoola*, an earthen water-bottle; peak, spire.

استقلل *istiqlál*, independence.

مستقل *mustaqill*, independent.

قلب *qalaba*, he turned a thing the other way round; upset, overturned. [عكس]

انقلب *inqalaba*, it was upset, overturned; was transformed.

قالب - قالب *qálib*, pl. *qawálib*, a mould.

قلب - قلب *qalb*, pl. *qoloob*, heart, kernel, gist, essential part, centre.

مقلوب - مقلبان *maqloob*, or *maqlabán*, upset, reversed.

مقلب *maqlab*, a place for emptying carts, shooting rubbish.

قليوبية - بنها *Qalioobiya*, a province in the Delta, the chief town of which is *Benha*.

قلد *qalada*, he encircled, enwreathed.

قلادة *qiládu*, necklace.

قلد *qallada*, he girt (another with a sword of honour), conferred (a decoration).

قلد *qallada*, he counterfeited, imitated.

تقلید *tagleed*, conferring an honour; imitation, counterfeiting.

تقلد ب *tagallada bi*, he assumed to himself a rank; put on a decoration.

قلزم or بحر القلزم *qulzum*, or *Bahr*

*el-qulzum (Clysmá)*, the Gulf of Suez; north part of the Red Sea.

قلع *qala'a*, he uprooted, tore off, stripped. [cf. خلع]

قلع *qala'a*, pl. *qilú'a'*, castle, fortress; square formation of troops.

القلعة *el-qala'a*, the citadel of Cairo.

قلوع *qila'*, pl. *qolooa'*, sail. [شرع]

قلاوز or قلاغوز *qilághoz* (Turkish), pilot, auger, gimlet.

قلف *qilf*, bark or rind of a branch.

قلغة *qolfa*, prepuce.

اقلف *aqlafa*, he circumcised.

قلف *qalafa*, he caulked a boat or ship.

قلفطة *qalfata* (Italian *calafato*), caulking.

قلفة or خليفة *qalfa* (for *khaleefa*), female house-keeper; head woman-servant in a harem.

قلقيلة *qolqaila*, clod of earth.

قلق *qalaq*, agitation, nervous excitement, sleeplessness.

قلق or قلغان *qalqán*, or *qaliq*, anxious, nervous, sleepless.

قلقاس *qolqás*, *colocasia*, arum; a sort of potato.

قلقل or قلقل *qalqala*, or *taqalqala*, he shook, trembled.

قلم or قلم *qalamu*, or *qulluma*, he clipped, cut a pen, snipped.

اقلام *qalem*, pl. *aqlám*, a reed pen which is cut; hence a place where the pen is used, a

bureau, office; a slap on the face.

اقليم - اقليم *iqleem*, pl. *aqáleem*, climate, rural provinces of Egypt, as distinct from the towns of Cairo, Alexandria, &c.

قالندر *qalendor*, a wandering dervish, an ascetic.

قلا or قلى *qalá*, he fried; he hated; he calcined, made alkali.

مقلي *maqli*, fried.

مقلى *miqla*, a frying-pan.

قلى *qily*, alkali, cinders of plants.

قمة - قمم *qinma*, pl. *qinum*, crown of head, summit.

قمم *qamh*, wheat.

قمة *qamha*, a grain of wheat, half gramme.

قمحي *qamhiy*, ripe corn coloured, the usual colour of the Egyptian complexion.

قماح *qammah*, seller of corn.

قمر - اقمار *qamar*, pl. *aqmár*, moon. [هلال - بدر]

قمرى *qamariy*, lunar; lunar letters.

قمرى *qomri* (Turkish), dove.

اقمر *aqmara*, the moon shone.

المنيرة الدنيا مقمرة *ed-dunýá moqmira*, a moonlight night.

قمر الدين *qamar ed-deen*, dried apricot paste.

قامر *qímara*, he gambled.

قمار or قمار *qimár*, or *moqámara*, gambling.

قمرية *qimariya*, hole for light, small window.

قمراتی *qimarátiy*, glazier, seller of window-panes.

قمر *qammara*, he toasted bread.

قمس *qamasa*, he plunged into water, dived.

قاموس *qúmoos*, Ocean, Arabic lexicon.

اقمشة *qomásh*, pl. *aqmisha*, cloth, stuff.

تقمّش *taqammasha*, he dressed up in fine clothes.

قمصان *qamees*, pl. *qomsán*, chemise, shirt.

قمّص *qommos*, Coptic priest.

قمع *qama'*, funnel, cone; *quma'a*, he knocked down.

قماقم *qomqom*, pl. *qamáqim*, flagon, flask.

قماقم *qomqám*, ringworm.

قمل *qamla*, pl. *qaml*, louse, lice.

قمل *qommal*, ringworm.

قمین *qameen*, oven, bakery.

قنا *Qená*, Kena, a town and province in Upper Egypt.

قنيينة or قنيينة *qineena*, or *qonainiya*, bottle, glass.

قنب *qonnab*, hemp, *cannabis indica*.

قنبلة - قنبلة *qunbura*, or *qunbula*, pl. *qanábil* (Persian *khumbara*), bomb-shell.

قنجة *qanja*, pl. *qinaj*, river boat.

قنداق *qondúq* (Turk), butt-end of rifle.

قندیل - قندیل *qandeel*, pl. *qanádeel*, lamp, illumination.

قنص *qans*, chase, sport.

قنصل - قنصل *qonsol*, pl. *qanásil* (European), Consul.

قنصلاتو *qonsoláto* (European), consulate.

قنطرة - قنطرة *qantara*, pl. *qanátir*, bridge, arch.

قناطر خيرية *qanátir khairiya*, the Barrage, or Beneficent Arches.

قنطار - قنطار *qintár*, pl. *qanáteer*, "qantár"; hundredweight of 99½ lbs., or 100 rotls, or 45 kilog.; the *qintar* of Alexandria equals 140 kilog.

قنع or قنع *qania'a*, or *iqtana'a*, he became content or was convinced.

قناعة *qaná'a*, contentment.

قانع *aqna'a*, he convinced, contented.

مقنع - مقنع *moqnia'*, convincing; *moqtunia'*, convinced.

قنفذ *qonfoz*, beaver, otter, water-rat.

قنوة - قنوة *qaná*, he acquired; *qinwa*, acquisition.

قناوات - قناوة *qanát*, pl. *qanáwát*, small canal.

قنال السويس *qanál es-Sowayis* (European), Canal of Suez.

اقنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

قهر *qahara*, he forced, conquered.

قَهْرًا *qahrán*, by force, by violence.

[كرهاً]

قَهْرِيّ *qahriy*, violent, beyond control, "force majeure."

قَاهِر *qáhir*, conqueror; planet Mars.

[مَرِيخ]

القَاهِرَة *El-Qáhira*, The Victrix, Cairo.

قَهْقَرَة *qahqara*, retreat, rout.

تَقَهَّقِر *taqahqara*, he retreated beaten.

قَهْقَهَة *qahqaha*, loud laughter.

قَهْوَة *qahwa*, prepared coffee, coffee; a coffee shop, *café*. This word originally meant a drink, wine.

قَهْوَة جِي *qahwaji* (Turkish), coffee-seller.

قَهْوَة بَن *qahwa bonn*, coffee-berry.

قَهَاوِي *qaháwi*, coffee-shops, *cafés*.

قَوْب *qoob*, skin disease, plague, *dartre*; chicken.

قَوَات *qoot*, pl. *aqwát*, food, nourishment.

قَات *qáta*, he nourished.

تَقَات *taqawwata*, he nourished himself, subsisted on.

قِيَادَة or قَوْد *qōd*, or *qiyáda*, a leading, control.

قَاد - يَقْد *qáda*, he led, ruled over; *yaqood*, he leads, rules.

اِنْقَاد *inqáda*, he was led; he obeyed.

اِنْقِيَاد *inqiyád*, obedience, a being led.

قَوَاد *qúyid*, pl. *qowwád*, leader, governor; *qawwád*, pimp.

مَقْوَد *miqwad*, halter.

قَوَّارَة *qawwára*, a kitchen instrument, scoop.

اَقْوَس - قَوْس *qōs*, pl. *aqwás* (femin.), bow, arc, metal spring; *Sagittarius* of the Zodiac.

قَوْس قَزَح *qōs qozah*, rainbow, bow of Qozah the Cloud Angel.

قَوَّاس *qawwás*, bowman, archer.

قَرَّاص *qarwás*, constable, consular guard.

قَوْطَة - قَوْط *qoota*, pl. *qoot*, tomato.

قَوْع *qōa'*, open space, depression.

قَاع - قِيْعَان *qúa'*, pl. *qee'yán*, hollow, low ground.

قَاة *qúa'a*, private inner room.

قَوْقَاة *qōqa'a*, small shell, cowry; snail.

اَقْوَال - قَوْل *qōl*, pl. *aqwál*, speech, talk, a saying.

قَالَ - يَقُول *qála*, he said; *yaqool*, he says.

قُل *qul* (imperative), say thou! speak!

قَاوَل *qúwala*, he bargained, made a contract.

مَقَاوِلَة *moqáwala*, bargain, contract.

مَقَاوِل *moqáwil*, a contractor.

مَقْوَلَة *maqoola*, category, subject.

قَائِل *qúyil*, speaker, saying.

قَوَّال *qawwál*, impromptu rhymster, jabberer.

مَقَال *maqál*, speech, talk.

مَقَالَة *maqála*, treatise, discourse.

قول *qöl* (Turkish), wing of battalion; arm, branch.

قول اغاسي *qöl aghási* (Turkish), wing commander, adjutant-major. [صاغ]

يقال *qeelu*, it was said; *yoqúl*, it is said, he is named; by name.

القال والقيال *el-qeel wa el-qúl*, gossip, town talk; literally, "what is said and what they say."

قيام *qóm*, or *qiyám*, the act of standing up.

اقوام *qóm*, pl. *aqwám*, nation, people.

قام *qúma*, he stood up, acted for, fulfilled; *yaqoom*, he stands up, &c.

قم *qum*! (imperative) stand thou up!

قام مقامه *qúma maqúmaho*, he acted instead of.

قامة *qúma*, height of body, stature. [قد]

قام *qúwama*, he resisted.

مقاومة *moqúwama*, resistance.

اقام *aqúma*, he made stand, set up.  
اقام دعوى على *aqúma da'wa 'ala*, he brought an action against, prosecuted.

اقامة *iqáma*, a setting up; bringing an action; celebrating or exercising; a residence, abode.

استقام *istaqúma*, he or it was upright; he went straight in life.

استقامة *istiqáma*, uprightness, rectitude.

تقويم *taqweem*, almanac; register; valuation.

قائم *qáyim*, erect, holding; a right angle; perpendicular.

قائم مقام - ثلاثة *qáyim maqám*, locum tenens; lieutenant-colonel, Bey of *súlisa* rank.

قوائم قائمة *qúyima*, pl. *qawáyim* (femin.), erect; a right angle; "bordereau; " paper money; memoes, bills, scrip; a telegraph post, mast.

قوام *qawwám*, erect, alert; quick.

قوام *quwwám*! (interjection or exclamation) Be quick!

قوم *qawwama*, he drew up, compiled, fixed, estimated value.

قيوم *qayyoom*, the Eternal God.

قيام *qiyám*, a standing up; prayer.

قيامه *qiyáma*, resurrection; uproar, bustle.

قيّم *qayyim*, substitute, guardian.

قيم قيمة *qeema*, pl. *qiyam*, value. [ثمن]

ذو قيمة *zoo qeema*, valuable.

اشياء ذات قيمة *ashyá zút qeema*, things of value, valuables.

مقام *maqám*, place, seat of office.

مقيم *moqcem*, resident, dweller, setter up.

مستقيم *mostaqcem*, straight; rectum.

قوة - قوى *qowwa*, pl. *qawa*, force, strength, power, faculty, sense.



اقوياء *qawiy*, pl. *aqwiyá*, strong; very.

اقوى *aqwa*, stronger.

كثير قوي *kateer qawiy*, very much, very many.

قوي كثير *qawiy kateer*, very strong.

قوى *qawwa*, he strengthened, encouraged.

تقوية *taqwiyá*, a strengthening, encouragement.

تقوى *taqawwa*, he strengthened himself, grew strong.

مقوى *moqawwa*, strengthened; cardboard.

تقوي *táqáwi* (provincial), seed-corn; seed for sowing.

قأ *qay*, vomit; see *qá*.

قيح *qaih*, pus, matter. [صديد]

قيود *qaid*, pl. *qoyood*, a tying down, fettering a prisoner; entering in the accounts, inscription in a register; chain, bond, status.

قيود الحياة *fi qaid el-hayát*, in a state of life, alive, fact of life.

قيدية *quidiya*, registration.

تسجيل قيد *qaid wa tasjeel*, registration and inscription.

قيد *qayyada*, he bound, fettered; registered.

مقيّد *moqayyid*, registrar, guardian.

مقيّد *moqayyad*, registered, bound down.

مقيّد بالحديد *moqayyad bil-haaleed*, bound with fetters.

قيراط - قيراط *qeerát*, pl. *qarúreet*, 1-24th part; 175 sq. mètres or 209 sq. yards; 1'975 grains; 1-16th of a dirhem; about one inch.

قياس *qiyás*, measure, standard of measure; comparison.

قاس - يقيس *qasa*, he measured; *yaqees*, he measures.

مقايسة *moqáyasa*, comparison.

مقاسات *maqásút*, dimensions.

مقياس - مقاييس *miqyás*, pl. *maqáyees*, instrument for measuring.

قياسة *qiyása*, Nile boat of Wadi Halfa district.

مقايضة or قياض *qiyád*, or *moqáyada*, exchange, barter.

قيطاس *qaitás* (Latin), *cetacea*, whale, whalebone.

قيطان *qetán*, cord, braid.

قيظ *qaiẓ*, dog-days, intense heat of summer.

قيلولة or قيلة *qaila*, or *qailoola*, siesta, mid-day halt.

اقال *aqála*, he forgave, annulled a contract.

اقالة *iqála*, pardon, remission, a let-off.

بيع الاقالة *beeá' el-iqála*, "vente à réméré."

استقال *istaqála*, he sent in his resignation.

وَقَّة or أَقَّة or وَقَّة *woqqa*, or *oqqa*,



2 $\frac{3}{4}$  lbs. avdp., 36 okes equal the qintar of 99 lbs.

اوقية *oqqiya*, ounce, 1 $\frac{1}{3}$  ounces avdp.

## K.

ك Kaf. Value = 20.

ك *ka* (prefix), like, as, similar to.

كرجل *ka-rajil*, like a man.

كذلك or كذا *kazá*, or *kazálik*, thus, like that. [كيت]

ك -*ak*, (femin.) -*ik*, as a suffix, thee, thy, thine. [for *ka*, *ki*.

كتابك *kitábak*, thy book.

انا ضربتك *aná darabtak*, I beat thee.

كابي *kábi*, pale, wan; humble.

كاد - *kád*, almost, all but, just (see *kōd*).

كاد ان يقع *kád an yaqa'*, he almost fell.

كار - *kár*, pl. *kárát* (Persian), work, profession.

ارباب الكارات *arbáb el-kárát*, artisans, craftsmen.

كارخانه *kár-khána* (Persian), brothel.

كأس - *kás*, pl. *kását*, (femin.) cup; cymbal.

كان - *kána*, he was, existed (see *kōn*).

كان *ka-anna*, as if.

كانون *kánoon*, hearth, stove; Kánoon I. and II., the Syrian months of December and January.

كَب kabba, he poured out, upset.

كَبَب kabbaaba, he roasted.

كَبَاب kabáb, roast meat, meat roasted on a spit.

كَبِد *kibd*, liver.

كَبَّاد kabbád, bitter orange for preserve.

كَبَد kabada, he endured.

مكابدة *mokábada*, endurance.

كَبَر *kibar*, or *kubr*, greatness, old age.

كَبَّر kabbara, he made great, declared to be great.

استكبر or تكبر *takabbara*, or *istakbara*, he was proud, talked big.

كَبِير - *kabeer*, (femin.) *kabeera*, great, large.

اكبر - *akbar*, pl. *akábir*, greater, greatest.

كَبَار *kibár* (pl. of *kabeer*), great.

كَبْرَى - *kubra*, pl. *kubur* (femin.), greater, greatest.

الله اكبر *Allah akbar*, God is greater (than all), God is the greatest.

تكبير *takbeer*, a making great; the saying "God is the greatest."

متكبر *mutakabbir*, proud, haughty, pompous.

كَبْرِيت *kibreeth*, sulphur, lucifer. [كفريت]

كَبَس على *kabasa 'ala*, he seized, fell upon.

كَبَس *kibs*, mud hut of wattles, reeds and mud.

كَبَسَ *kabbasa*, he shampooed.

[دَلَك]

كَابُوسَ *káboos*, nightmare.

كَبِيسَةَ *kabeesa*, leap year.

كَبَّاسَ *kabbás*, valve.

كَبْسُولَ *kabsool* (European), capsule,  
cap for gun, "amorce."

كَبَشَ *kebsh*, ram.

كَبْشَةَ *kabsha*, ladle, a ladleful,  
handful.

كَبَشَ *kabasha*, he scooped up with  
both hands.

كَبَكَ *kabak*, barge, lighter,  
ponton.

كَبِيكَجَ *kabeekaj*, genus *ranunculus*.

كَبُولَ *kibl*, pl. *kobool*, chain,  
fetter. [قِيد]

كَبَّلَ *kabbala*, he put in chains,  
pinioned.

مَكْبَلَ *mokabbal*, chained, pinioned.

كَبَّايَةَ *kibbáya*, a glass tumbler.

كَتَبَ *kataba* (pronounced *kitab*),  
he wrote.

اِكتَبَ *iktataba*, he subscribed,  
enlisted.

كَاتَبَ *kátaba*, he corresponded by  
letter.

كِتَابَ *kitáb*, pl. *kutub*, a  
book, epistle, letter.

كُتُبْخَانَةَ *kutub-khána* (Persian),  
library.

كُتُبِيّ *kutubiy*, book-seller.

كِتَابَةً *kitába*, writing, in writing.

كِتَابَاتَ *kitábát*, letters, epistles.

كَتَّابَ or كَتَبَةَ *kátib*, pl.  
*kataba* or *kuttab*, clerk.

كَتَيْبَةَ *kateeba*, a squadron or force  
of cavalry.

كَتَاتِيْبَ *kuttáb*, pl. *katáteeb*,  
elementary school.

اِكتِتَابَ *iktitáb*, subscription, enlist-  
ment.

مَكَاتِبَةَ *mukátaba*, correspondence.

مَكَاتِيْبَ *mukátib*, correspondent.

مَكْتَبَ *maktab*, pl. *maká-  
tib*, school, office.

مَكْتَبَةَ *maktaba*, desk.

مَكْتُوبَ *maktoob*, pl.  
*makáteeb*, written, a letter.

كَتَعَ *kata'*, *akta'*, a twisted  
limb.

كَتَخْدَا or كَيَاحِيَا *ket-khudá*  
(Persian; corrupted into *kiáhiá*  
or *kihia*), steward of an estate,  
manager.

اِكتَافَ *kitf*, pl. *aktáf* (femin.),  
shoulder.

كَتَفَ *katafa*, he seized by the  
shoulder, pinioned.

كَتْكُوتَ *katkoot*, pl. *katá-  
keet*, chicken. [فَرُوج]

كَتْلَةَ *kutla*, mass, bulk, lump, bunch,  
trunk of human body or tree.

كَتَمَ *katama*, he concealed, kept  
silence or a secret.

تَكْتَمَ *takattama*, he kept silence,  
withheld the truth.

كَتَمَانَ or كَتَمَ *katm*, or *kitmán*, con-  
cealment.

كاتم الأسرار *kátim el-asrár*, concealer of secrets, a confidential secretary.

قطن - كَتَان *kattán*, linen, flax; *gotn*, cotton.

كتينة *kateena* (Italian), watch-chain, *catena*.

كثيف or كَثِيف *katheeth*, or *katheef*, thick, dense (hair, foliage, liquid).

كثرة or كَثْر *kisr*, or *kasra*, abundance.

كثار - كثير *kateer*, pl. *kitár*, many, much, numerous.

اكثّر - أكثر *aktar*, more; *el-aktar*, the most, at most.

كثّر *kattara*, he made increase, augmented.

كثّر خيرك *kattar khairak*, thanks ! may your happiness increase !

تكاثر or تكثّر *takassara*, or *takásara*, it became abundant.

كحل or كحل *kohl*, or *kihál*, powder of burnt frankincense or almonds used as a black dye for the eyelids.

كحيل *kaheel*, black-eyed, *kohl*-eyed.

كحيلة عين *'ain kaheela*, eye adorned with *kohl*.

مكحلة *mik-hala*, *kohl*-bottle.

الكحول *al-kohol*, alcohol. [كحول]

كحيل *kohail*, thoroughbred horse.

كاحل - كواحل *káhil*, pl. *kawáhil*, ankle.

كحي - كتخد *kihia*, steward (see *ket-khudá*).

كدّ *kadd*, fatigue.

كدر *kadr*, grief, annoyance.

كدّر *kaddara*, he vexed, caused grief.

تكدّر *takaddara*, he felt grieved.

مكدّر - متكدّر *mokaddar*, vexed, aggrieved; *motakaddir*, feeling grieved.

كدم *kadam*, bruise, contusion.

كذلك or كذا *kazá*, or *kazálik*, thus, like that.

كذب *kidb*, lie, falsehood.

اكذوبة *akzooba*, lie, lying.

كذب *kazaba*, he told a lie; (the gun) missed fire.

كذاب - كاذب *kázib*, or *kaddáb*, liar.

امر كاذب *amr kázib*, slander, libel.

اخبّر بامر كاذب *akhbara bi-amr kázib*, he uttered a libel.

كذب *kazzaba*, he contradicted, gave the lie to.

امر مكذوب *amr makzoob*, falsehood, an affair which has been lied about.

تكرّر or كبرّر *karra*, or *takarrara*, it recurred.

كثّر *karrara*, he made recur, repeated; he refined sugar.

تكرار *takrár*, repetition, recurrence.

تكبير *takreer*, a causing of repetition; a refining of sugar.

كبرّة - كبرّات *karra*, pl. *kurrát*, a time, once. [مَرَّة]

مکرر *mokarrar*, repeated ; refined sugar.

اوامر مکرر *awámir mokarrara*, repeated orders.

کتراریه *kurráriya*, bobbin, reel of cotton, &c.

کروب *kroob* (European), croup ; a Krupp gun.

کرب *karb*, distress, indigence.

کرب *karab*, yoke-pin of plough.

کرباج *korbáj*, courbash, hippopotamus-hide whip ; a flogging, bastinado.

کربال *korbál*, vine-trellis ; raft-frame. [رومس]

کارو *káro* (European), car, cart.

کراث *korrát*, leek, garlic.

اکراد *kurd*, pl. *akrád*, Koord, Koordistan.

کردان *kerdán* (Persian *gerden*, neck), necklace.

کرز *karaz*, cherry.

کرازه *kiráza*, church service, sermon.

کراسه *korrása*, pl. *karárees*, folio, pamphlet, copy - book ; several sheets sewn together.

کرسوع *korsood*, wrist. [رسغ - معصم]

کرسف *korsof*, a piece of cotton wool.

کراسی *kursiy*, pl. *karási*, chair, throne, locus.

کرسی المملکه *kursiy el-mamlaka*, capital town.

کرش *karashu*, he drove off, chased out.

کرش *kirsh* (femin.), paunch, tripe ; wrinkle.

تکرش *takarrasha*, it was wrinkled.

کرشونی *karshooniy* (Syriac), Arabic written in Syriac characters.

کریشی *koreishiy*, a sort of muslin.

کوارع *koráa'*, pl. *kawária'*, trotters of sheep or ox.

کوارعی *kawária'iy*, a seller of trotters.

کرفس *karafs*, celery.

کرک *kurk* (Turkish), fur, fur-coat. [فرو]

کرکی *kurkiy*, crane, stork.

کرکه *karaka*, calico.

کراکه *karráka* (Italian), dredger, rake. [or قراکه]

کربک *karkaba*, he threw into disorder, confused.

کربکه *karkaba*, confusion, commotion, uproar.

کراکيب *karákeeb*, lumber, confusion of rubbish.

کركدان *karkadann*, rhinoceros.

[مرمیس]

کرم *karam*, nobleness, respect, favour, generosity.

کرامه *karáma*, miracle, benevolence.

کرم *karrama*, he honoured, showed favour.

کرام *kareem*, pl. *kirám*, noble, gracious.

عفو کرم *'afw kareem*, gracious pardon, or amnesty by the king.

مکرم *mokarram*, ennobled, held in honour ; a title of Mecca.

كريمة *kareema* (used in Turkish), daughter.

كروم - كرم *karm*, pl. *koroom* (Syrian), vine. [عنب]

قرب or كرنب *kurunb*, cabbage, cauliflower.

كرنافة *kurnáfa*, butt-end of rifle.

استكره or كره *karaha*, or *istakraha*, he abhorred, loathed.

كراهة *karáha*, abomination.

اكره *akraha*, he showed violence, violated.

اكره *ikráh*, violence. [قهر]

كرية *kareeh*, hateful, detestable.

مكروه *makrooh*, hated; hence, a sin hateful to God.

كري *kora*, pl. *kora*, ball, globe.

كررة الارض *korat el-ard*, globe of the world.

كروي *korawiy*, globular.

كرويا *karawiyá*, carvi, food given to an invalid.

كروينة *karawaita*, bedstead, sofa.

كروان *karaván*, partridge.

كرا *kirá*, hire. [اجر]

كاري *kára*, he let on hire.

اكتري *iktara*, he took on hire.

يكري *yokra*, it is to let.

مكري *mokra*, let, hired.

مكاراة *mokárát*, hire.

مكاري *mokári*, he who lets on hire, especially one who lets out animals on hire.

مكير *mokir*, muleteer.

كروسكو *Korosko*, a village on the Nile about half-way between Assouan and Wady Halfa.

كزاز *kozáz*, a shivering from cold.

كسيرة or كزبرة *kusbura*, coriander.

كس *kuss*, vulva.

اكتسب or كسب *kasaba*, or *iktasaba*, he gained, profited.

اكتساب or كسب *kasb*, or *iktisáb*, gain, profit.

كسبان *kasbán*, he who gains, successful in trade.

مكسب *maksab*, profit, gain.

مكسوب *maksoob*, gained, the profit gained.

كسبة *kusba*, paste of sesame oil, fattening food.

كستبان *kustabán* (Turkish), thimble.

كسع or مكسع (كسع *kasah*), *mokassah*, or *aksah*, cripple, maimed, paralytic.

كساد *kasád*, dulness of trade, nothing doing.

كاسد *kásid*, dull trade.

كسر or كسر *kasara*, or *kassara*, he broke, broke into, defeated.

انكسر *inkasara*, it was broken, he was defeated.

كسور *kasr*, pl. *kosoor*, a breaking, fraction.

كسر الباب *kasr el-báb*, a breaking in of the door (a legal term for burglary).

كسرة *kasra*, short "i" vowel-sound. [جرّة - خفزة]

مكسور *maksoor*, broken, broken in heart or spirit, sorry; marked with the "kasra."



مكشّر *mukassar*, broken; a broken or irregular plural.

تكسير *tukseera*, a breakage, break.

الاكسير or اكسير *ekseer*, or *el-ekseer*, elixir, the philosopher's stone.

كسع *kasa'*, it sailed down with the current, came down the Nile.

كسوف - خسوف *kosoof* (see also *khosoof*), eclipse of sun.

كسف *kasafa*, he shamed, disappointed.

مكسوف *maksoof*, sorry, ashamed, disappointed.

كسفة *kasfa*, disappointment, vexation.

كسريت - كسفریت *kasfareet*, lucifer match. Evidently a corruption of phosphorus and *kibreet*, sulphur.

كسكس *kaskasa*, he drew back, recoiled. [كشّ]

كسل *kasal*, laziness, idleness.

كسلان *kaslân*, lazy.

تکاسل *takásala*, he became lazy.

كسلا *Kasalá*, a town in the E. Soudan.

كسى or كساوى - كسوة *kiswa*, pl. *kasáwi*, or *kisa*, dress, style of dress, dress or cover of the Ka'aba at Mecca; hence a religious ceremony at Cairo at the making of this cover. [كعبة]

اكتسى *iktasa*, he dressed himself, wore.

كشّ *kashsha*, he recoiled, shrank; it was wrinkled.

تكشيشة *taksheesha*, wrinkle.

كشع *kashah*, flank, short ribs.

كشري *kushari*, lentils and rice, "kidgeree."

كشّر *kashshara*, he frowned, showed anger.

كشط *kashata*, he scratched out, erased. [قشط]

كشف *kashafa*, he revealed, laid bare, examined.

انكشف *inkashafa*, it was revealed, examined.

اكتشف *iktashafa*, he revealed himself.

استكشف *istakshafa*, he inquired into, or wished to uncover.

كشّف - كشوف or كشوفات *kashf*, pl. *koshoo*, or *koshoo'át*, revelation, discovery, inquiry, "reconnaissance;" official list or report.

كشف طبيّ *kashf tubbiy*, medical report.

كشف على اعيان ثابته *kashf 'ala aa'yán sábita*, "visite des lieux," legal inspection of a place.

في الكشف *fi l-kashf*, in the open, in the open air.

كشاف *kashsháf*, census. [تعداد]

كشاف or كاشف *káshif*, or *kashsháf*, official searcher, superintendent.

كشك *kishk*, wheat and milk paste.

كضم *kazam*, throat, gullet.

كظم *kozima* (passive), he was silent.

كاظم *kázim*, reticent.

كعب - كعوب *ka'b*, pl. *ko'oob*, ankle, knuckle, dice, cube.

كعبة *Ka'ba*, the Ka'aba or shrine at Mecca.



كواعب *ká'yib*, pl. *kawá'yib*,  
virgin of Paradise.

مكعب *moka'a'b*, cubed, cubic.

كعك *ka'k*, cake.

كفوف *kaffi*, pl. *kofoof*, (femin.)  
palm of hand; glove, slap,  
blow; a hem.

كفّة *kiffa*, platter of a pair of  
scales; sling; *kuffa*, hem.

كفيف *kafeef*, blind, almost blind.

كف عن *kaffia 'an*, he kept aloof,  
withdrew his hand, ceased  
from.

كف بصره *kaffia basaroho*, he became  
blind, his eyesight ceased.

تكفف *takaffafa*, he kept putting  
out his hand to beg, was  
a beggar.

كوفية or كفيّة *kufiya*, head-shawl.

كوفته or كفته *kufita* (Persian), meat-  
ball.

كافة *kaffa*, the whole, all.

[جميع - كل]

كفاءة or كفاء *kafá*, or *kafáia*,  
equality.

كفو *kafw*, equal, similar.

كانى or كافاً *káfá*, it was equal to,  
he rewarded.

مكافاة or كفاء *kifá*, or *mokáfát*,  
equality; a reward, compen-  
sation.

كفاية *kifáya*, sufficiency.

كانى or كفي *kafiy*, or *káfi*,  
sufficient.

يكفى *kafa*, it sufficed;  
*yakfi*, it suffices, is enough.

كانى or كفى *kaffa*, or *káfa*, it  
sufficed.

كانى *káfa*, he rewarded. [كانى]

اكتفى *iktafa*, he was content,  
satisfied.

مكافاة - مكافآت *mokáfát*, pl. *moká-  
fúát*, reward, prize at school.

كانح or كفع *kafaha*, or *káfaha*,  
he made war. [حرب]

كفاح *kifáh*, mutual war.

كفر *kafura*, he disbelieved in Allah.

كفر *kufri*, disbelief in Allah;  
ingratitude.

كافر or كفر - كافر *káfir*, pl. *kafara*,  
or *kuffúr*, disbeliever.

كاور *ghidour* (Turco-Persian for  
*káfir*), disbeliever.

كفر *kaffara*, he expiated his own  
sin; forgave another.

تكفير *takfeer*, expiation, forgiveness.

كفار *kaffár*, very impious, atheist.

كفارة *kaffúra*, expiation, funeral  
offerings of charity.

كفور - كفر *kafir*, pl. *kofoor*, village.

كافور *káfoor*, camphor.

كفل *kafala*, he went bail for  
another, guaranteed. [ضمن]

كفلاء - كفيل *kafeel*, pl. *kufalá*,  
he who goes bail.

كفالة *kafála*, guarantee, fact or  
amount of bail.

اكفال - كفل *kafal*, pl. *akfál*, haunch.  
[دنب]

كفن *kafan*, winding-sheet, shroud.

كَفَّنَ *kaffūna*, he shrouded a dead body.

اَكُلْ *kul*, (imperative) eat thou! (see *akala*).

كُلُّ *kull*, all; *kulloh*, all of it.

كُلُّ مِنْهُمْ *kull minhom*, every one of them.

كُلُّ وَاحِدٍ *kull wáhid*, each one.

كُلِّيَّ *kulliy*, universal.

كُلِّيَّةٌ *kulliya*, totality.

كُلِّيَّةٌ or كُلِّيَّةٌ *kulliyatan*, or *bil-kulliya*, altogether, totally.

كُلَّمَا *kullamá*, whenever, whatever, all that.

اِكْلِيلٌ *ikleel*, crown, diadem; rosemary.

كَلَّلَ *kallala*, he crowned.

تَكْلِيلٌ *takleel*, coronation; Coptic marriage ceremony.

كَلَّا *kallá*, not at all, an emphatic negative. No! on the contrary.

كِلَا - كِلْتَا *kilá*, (femin.) *kiltá*, both.

كَلَبٌ - كِلَابٌ *kelb*, pl. *kiláb*, dog.

ابْنُ الْكَلْبِ *ibn el-kelb*, son of a dog, a term of abuse, exactly the same as the Turkish "Kyoopöl." كَوْبِكْ اَوْغُلَى [

كَلِبَ *kaliba*, the dog went mad; the man had hydrophobia.

[سعران]

كِلَابٌ *kaláb*, rabies, "rage," hydrophobia.

مَكْلُوبٌ *makloob*, bitten by a mad dog; rabid.

كَلَّابَةٌ *kullába*, pincers, hook.

كَلْبَشٌ *kalabsh*, handcuffs.

كَلَرَا or كَوَلَرَا *kolará* (European), cholera. [هَيْضَة]

كَلْسٌ - تَكْلِسٌ *kils*, lime, calcium; *taklees*, calcination.

كَلَفَ *kulifa*, he undertook.

كُلْفَةٌ *kulfa*, responsibility, anxiety, undertaking, expense.

كَلَّفَ *kallafa*, he consigned, entrusted a task to; it cost; he invited, legally summoned.

تَكْلِيفٌ - تَكْلِيفٌ *takleef*, pl. *takáleef*, burden, imposition, ceremony, bother, fuss; invitation; legal summons; official receipt for, or acknowledgment of, amount of land held by a taxpayer (see *mokallafa*).

تَكْلِيفٌ بِالْحَضُورِ *takleef bil-hodoor*, a legal summons to appear.

تَكَلَّفَ *takallafa*, he held or made himself responsible, undertook, put himself to trouble.

مَكَلَّفَ *mokallaf*, held responsible; invited, capable; summoned legally.

مَكْلَفَةٌ - وَرْدٌ - قَسِيمَةٌ *mokallafa*, schedule or register of land tax, i.e. the amount of land for which a man is responsible (see *wird* and *qaseema*).

كَلَّافٌ - عَلَّافٌ *kalláf*, seller of fodder for cattle (see 'alláf).

اَكْلَافٌ - كَلَفٌ *kulaf*, or *kalaf*, pl. *akláf*, expenses.

كَلَّمَ or كَلَمَ *kallama*, or *takallama*,  
he spoke. [قول]

كَلَام *kalám*, speech, affair spoken  
of.

كَلِمَات - كَلِمَة *kilma*, or *kelima*, pl.  
*kelimát*, word.

كَلِمَ *kálama*, he spoke with,  
interviewed.

مُكَلِّمَة *mukálama*, interview.

مُتَكَلِّم *mutakallim*, speaker; first  
person singular.

كَلِيم *kileem* (Turkish), carpet, rug.

كِلْوَة - كِلَاوِي *kilwa*, or *kulwa*,  
pl. *kaláwi*, kidney.

كِلْوِي *kilwiyy*, renal, of the kidneys,  
nephritic.

كِلَا - كِلَا *kilá*, (femin.) *kiltá*, both.

كَمْ *kam*, how many? how much?

أَكَم يَوْم *akam yōm* (colloquial), a  
few days.

كَمَا *kamá*, as, in the same way as.

كَأَمَان *kamán*, also, more, again.

[أيضاً]

كُنْ - كَمْ *kom*, (femin.) *konna*, ye,  
your.

كَمَا *komá*, ye two.

كَمِّيَّة *kammiya*, quantity.

أَكْمَام - كَمَّ *kumm*, pl. *akmám*, sleeve,  
cuff.

كَمَّ - كِمَام *kimm*, pl. *kimám*, calyx,  
bud.

كَمَامَة or كَمَام *kimám*, or *kimáma*,  
muzzle, bit.

كَمَأَة *kamát*, truffles.

كَمْبِيَالَة *kambiála* (Italian), bill of  
exchange.

سَاحِبُ الْكَمْبِيَالَة *sáhib el-kambiála*,  
drawer of a bill.

قَابِلُ الْكَمْبِيَالَة *qábil el-kambiála*,  
acceptor of a bill.

حَامِلُ الْكَمْبِيَالَة *hámil el-kambiála*,  
bearer of a bill.

مُحِيلُ الْكَمْبِيَالَة *moheel el-kambiála*,  
transferor, endorser of a bill.

كَمْبِيَالَة تَحْتَ اِذْنِ *kambiála taht izn*,  
bill (payable) to order.

كَمَّاتْرَى *kommatra*, pear, pear tree.

كَمَر *kamar* (Persian, waist), girdle,  
belt.

كَمْرُك - كَمَارِك *kumruk*, pl. *kamá-  
rik* (from Greek, through  
Turkish *gyoomruk*), Custom-  
house, the Customs.

تَهْرِيبٌ مِنَ الْكَمْرُكِ *tahreeb min  
el-kumruk*, smuggling, contra-  
band. [فَلَّتْ]

كَمْسَارِي *komsári* (European), com-  
missionaire, commissary, rail-  
way guard.

كَمَّاشَة *kammásha*, tongs.

كَمَال *kamál*, perfection, entirety.

كَامِل *kámil*, perfect, entire, whole,  
complete.

أَكْمَلَ or كَمَّلَ *kammala*, or *akmala*,  
he completed.

أَكْمَلَ or تَكْمِيل *takmeel*, or *ikmál*,  
a completing.

تَكْمِيل *takmeel*, the whole.

تَكْمِيلِي *takmeeliy*, supplementary,  
for the completion of.

تكملة *takmila*, complement, balance.  
استكمل *istakmala*, he tried to  
complete or attain.

كمانجة *kamanja* (Persian), fiddle,  
long thin viol.

كمين *kameen*, ambush.

كامن *kámin*, a man in ambush.

كمون *kammoon*, herb cummin.

كم *konna*, femin. of *kom*,  
ye, your.

كن *kanna*, he concealed, covered  
over.

كنانة *kanna*, pl. *kanáyin*,  
daughter-in-law.

كانون *kánoon*, stove, hearth; Ka-  
noon I. and II., Syrian months  
of December and January.

كنوز *kinz*, or *kanz*, pl. *konooz*,  
hidden treasure.

كنس *kanasa*, he swept.

كناسة or كنس *kans*, or *konása*, a  
sweeping.

مكنسة *miknasa*, broom.

كنائس *kaneesa*, pl. *kanáyis*,  
church.

كنيف *kaneef*, latrine, w.c.

كنافة *konáfa*, sweetstuff, a special  
dish of fine macaroni much  
eaten during Ramadan.

كنية or كناية *kináya*, or *kunya*,  
allusion, metonymy; nick-  
name. [لقب]

كهربا *kahrubá* (Persian, *kah*, a  
straw, and *rubá*, snatching;  
hence straw-snatcher), amber.

كهربائية *kahrubáiya*, electricity.

كارم or كهرمان *kahramán*, or *kárim*  
(colloquial), amber.

كهف *kahf*, cave.

كحك or كهك *kahk* (better *ka'le*),  
cake.

كهول *kahl*, pl. *kohool*; middle  
aged; elderly.

كيفية *kihána*, fortune-telling. [عيافة]

كهنة *káhin*, pl. *kahana*,  
augur, Levite, priest.

كهنة *kohna*, rags, tatters. [خرقة]

اكواب *koob*, pl. *akwáb*, bowl.

كوبري *koobri* (for Turkish *kyupru*),  
bridge.

كوخ *kookh*, hut.

كود *kōd*, a wishing, a  
being on the point of; as *kúd*  
*an yaqa'*, he almost fell.

كوز (كوز) *kooz*, *káza*, groin.

كور *koor*, large bellows of forge.

كورك *korak* (Turkish *kyurek*), spade.

كوز - اكواز *kooz*, pl. *akwáz*, pitcher.

كوز ادرة *kooz durra*, a head of maize.

كوستكة *koostaka* (Turkish), long  
watch-chain.

كوسلة *koosala*, sole-leather.

كوسة *koosa*, small vegetable-marrow.

[قرع]

كوشة or امينة *kosha*, or *ameena*,  
lime-kiln.

كوشك *kooshk* (Persian *kyooshk*),  
kiosk.

كوع - اكواع *kooa'*, pl. *akwáa'*, elbow.

[مرفق]

كوفة *Koofa*, ancient town on Eu-  
phrates, rivalled by Baghdad.

كوفى *Koofiy*, *Koofic*, a style of Arab writing, named after *Koofa*.

كوفية *koofiya*, head-shawl.

كواكب *kawkab*, pl. *kawákib*, star. [نجم]

الكحول *ko-ol*, *al-ko-ol*, alcohol. [كحل]

كوم *kōm*, pl. *akwám*, heap, mound, village often built on high ground, as *Shebeen el-kom*.

كوم *kawwama*, he heaped up.

كون *kōn*, existence, the fact of, because ; viz., i.e.

كونه *kōnoho*, his existence, while he was.

كون *hálet kōn*, although, while that.

كون *li-kōn*, because ; *ma' kōn*, although.

كونى *kōniy*, real, actual.

كان *kána*, he was, existed ; *yakoon*, he, it is. [صار]

كوان *kawwana*, he created, put together.

تكوين *takween*, creation, genesis.

تكون *takkawwana*, it took form, became formed.

كائن *kúyin*, existing, he who is.

كان ... *kána ... aw*, either ... or ; whether it be ... or.

مكان *makán*, pl. *amákin*, place. [مكن]

كاي *kaiy*, cauterizing ; ironing linen, &c.

كوى *kawa*, he cauterized, ironed clothes.

اكتوى *iktawa*, he burnt or cauterized himself.

مكة *mikwa*, flat iron.

كي *kai*, or *li-kai*, in order that.

كيت وكيت *kait wa kait*, thus and thus (a colloquialism for *kazá*).

مكيدة *kaid*, or *makeeda*, plot, ruse, intrigue. [حيلة]

كيس *kees*, pl. *akyás*, purse, bag, sack, hair glove.

كيس نقود *kees noqood*, a purse of money.

مكيساتى *mokayyisátiy*, professional rubber with the hair glove in the Turkish bath.

كويس *kowayyis* or *kvice*, nice, pretty, excellent.

اكوس *akwas*, nicer, better.

كيف *kaif*, how ? in Turkish it has the special meaning of taking one's ease, *dolce far niente* ; exhilaration.

كيفية *kaifiya*, the howness, quality ; details or state of the case.

كيفنجه *kaifinja* (Turkish military term), stand easy !

كيالة *kiyála*, a measuring of grain.

كال *kála*, he measured grain ; *yakeel*, he measures.

كيلة *kaila*, a measure of nearly 2 pecks, or  $3\frac{2}{3}$  gallons ;  $16\frac{1}{2}$  litres, or 1-12th of an *ardab*.

كيال *kayyál*, a professional measurer of grain.

مكيال *mikyál*, pl. *makáyeel*, a standard of measure for grain.



كيلون *kailoon*, the plate-lock of a door or box. [قفل]

كواليني *kawáleeniy*, lock-maker.

كيمياء or كيميّة *keemiya*, chemistry, perhaps derived from *kem* or *khem*, an old name for Egypt; alchemy, rational magic as opposed to *seemiyá*, false magic.

[سيمياء]

كيمائي *keemáwiyy*, chemical.

تحليل كيمائي *tahleel keemáwiyy*, chemical analysis.

كيهك *kiahk*, Coptic month of December.

## L.

ل *Lám*. Value = 30.

ل - لَ - لُ *la*, to, for; *laho*, to him; *lak*, to thee.

لي *li*, to, for, because of; in order to; *lee*, to me.

لله *lillah*, to God.

لاي *li-ajl*, because; *l-áiy*, why? for what?

لهذه الاسباب *li-hazihi 'l-asbáb*, for these reasons.

لعدم حضوره *li-'adam hodoorih*, owing to his absence.

لكون *li-kōn*, because, for the fact that.

لماذا *li-mázá*, why? for what?

للايجار *li-eejár*, for hire; *li-mabee'a*, for sale.

للساعة *lis-sáa'a* (*lissa*), up to now, not yet.

ليكون معلوماً *li-yakoon ma'loomán*, let it be known!

ل - لو *law - li*, if - then (coordinate conjunctions).

لو جاء لنظرته *law já li-nazartoh*, if he had come I should have seen him.

لا *lá*, not.

لا شيء *lá-seeyamá*, nothing is equal to it; especially.

لألك - ملاك - ملائكة (*láka*) *malák*, pl. *maláyika*, messenger, angel (see also ملك).

لوم *láma*, he blamed (see *lōm*).

لأم *láma*, he repaired, joined the pieces together.

التأم *iltáma*, it collected, came together.

التأم *iltiyám*, a coming together, crowding.

ملتئم *multayim*, collected, joined.

لوح لائحة *láyih*, note, circular (see *lōh*).

لؤلؤ *looloo*, pl. *lááli*, pearl.

[درّة]

لبوب *lubb*, pl. *loboob*, pulp, kernel, heart.

لبابة *libába*, crumb, gruel.

لبيب *labeeb*, gentle, sincere.

لبب *labab*, martingale, breast strap.

لبّة *libba*, necklace; *labba*, bosom, chest.

لبالب *labláb*, creeping plant.

لبلبى *leblebi* (Turkish), parched Indian corn.

لبوة *labwa*, lioness.

[اسد]

لولب *lawlab*, metal spring, watch spring.

[ياي]



لبث *labita*, he remained, stayed.

[مكث]

لبخة *labkha*, poultice (Turkish? *lápa*).

لبنج *labbakh*, the common acacia of Egypt; *albizzia labbakhi*; *acacia mimosae*.

لبد *labada*, he lurked, lay in wait for.

لبدة *libda*, felt; peasant's felt cap.

لبادة *labbáda*, felt horse-cloth.

يلبس *labisa*, he dressed himself; *yalbís*, he dresses.

لبس *libs*, clothing, dress.

لبسة *libás*, pl. *albisa*, drawers, clothing.

ملبوس *malboos*, clothed; inspired, devotee; mad, epileptic.

ملابس or ملبوسات *malboosát*, or *malábís*, clothes.

التبس *iltabasa*, it was muffled up, ambiguous.

التباس *iltibás*, ambiguity, doubt.

ملتبس *multabis*, ambiguous, obscure in meaning.

تلبس *talabbasa*, he was implicated in, was in the act of doing.

شاهد متلبساً بالجناية *shoohida mutalabbísán bil-jinaya* he was seen in the act of crime; he was detected *flagrante delicto*.

ملبس *mulabbas*, sweetmeats, comfits.

لبش *libsh*, bundle of brushwood for dams.

تلبيشة *talbeesha*, embanking a canal, or making a dam with *libsh*.

لبلة *labliba*, piece of soft stuff, dough. [لبابة]

لبن *laban*, milk.

لبن حليب *laban haleeb*, fresh (milked) milk.

لبان *labbún*, milkman.

لبون *laboon*, milch, giving milk; also a suckling, young camel, &c.

لبن *lubán*, gum mastic for chewing; resin for pastilles or incense.

لبن *libán*, tow-rope for boats.

جبل لبنان *Jebel Lubnán*, Mount Lebanon.

تَبَّيْكَ *labbaik*, Lo! Here I am before Thee, Oh God! "Adsum" (pilgrim's ejaculation).

لَبَّى الدعوة *labba ed-da'wa*, he died; he said "Labbaik," "Adsum," to the call of God.

تلبية *talbiya*, the phrase "labbaik," &c.

لَتَّ *latta*, he bruised, shook.

لَطَم or لَتَم *latama*, he slapped.

[لَطَش]

لثمة *lathma*, a kiss.

لثام *lithám*, woman's veil over the mouth; mask.

لَثَمَ or لَثَّم *laththama*, or *talaththama*, he wore a mask, muffled his face (brigand, robber).

لثة - لثا *lisa*, pl. *lisás*, gums of the mouth.

لَجَّ *lajja*, he persisted, repeated.

لَجَلَج or لَجَلَج *lajlaja*, or *talajlaja*, he kept on repeating, faltered, hesitated in speech.

لجّة *lujja*, sea ; large tract of land inundated by the Nile.

التّجاء or لجاء *lajá*, or *iltajú*, he sought refuge.

الجبّ *aljá*, he forced, induced.

ملاج *maljá*, place of refuge.

ملتجى *multaji*, seeker of refuge.

لجام *lijám*, bit, curb.

لجنة *lajna*, committee.

لحّ - اللحّ (*lahha*) *alahha*, he insisted, encouraged.

الحاح *ilháh*, insistence, an urging.

لحد *luhd*, niche inside a Moslem grave.

لحس *lahisa*, he licked with the tongue.

لحس *lahs*, a lick, licking.

لحظ *lahaza*, he glanced at, observed.

لحظة *lahza*, a glance, a moment.

لاحظ *láhaza*, he inspected, superintended.

ملاحظ *moláhliz*, inspector ; petty police-officer.

ملاحظة *moláhaza*, inspection, remark, supervision.

ملحوظات - ملحوظ *malhooz*, pl. *malhoozút*, observed, seen ; a remark, note, annotation.

لحاف *liháf*, bed-sheet, wrapper.

[ملاية]

لحق *lahiqa*, it reached, was in touch with.

لحق *alhaqa*, he overtook, reserved.

الحقني *ilhaqni*, Help ! reach me !  
[انجدني]

ملحق *mulhaq*, annexe, attached, belonging to.

لاحق *láhiq*, attacher, in possession ; next in turn.

لحمة *lahma*, piece of meat ; flesh.

لحم - لحوم *lahm*, pl. *lohoom*, meat, flesh.

ملحّم *molakhham*, fleshy, obese.

لحام *lihám*, solder.

لحن *lahn*, sound, melody, accent, tone.

الحى - الحاء *alha*, he sinned ; *ilhá*, sin, bad conduct.

لحية - لحي *lihia*, pl. *liha*, beard.

[ذقن]

لخبطة *lakhbata*, confusion, mixture.

لخبط *lakhbata*, he mixed, confused.

تلخبط *talakhbata*, it was mixed, in confusion.

لخص - لخصّ (*lakhasu*), *lakhkhasa*, he picked out the pith, summarised.

تلخيص *talkhees*, summary, epitome.

ملخص *molakhklis*, epitomiser ; reporter on a case.

لخلخلة *lakhlakha*, he made shake, loosened.

تلخّم - لخمّة *lakhma*, embarrassment ; *tulakhkhama*, he embarrassed himself.

ولد - لدة *lida*, birth (see *walada*).

لدى or لدن *ladon*, or *lula*, at, in presence of.

لذّة - لذات *lazza*, pl. *lazzát*, pleasure, delight.

لذيد *lazeez*, delightful, delicious.

لذائد *lazeza*, pl. *lazáyiz*, pleasure; delights, charms.

الذ *alazz*, more delightful.

تَلَذَّ or التَذَّ *iltazza*, or *talazzaza*, he delighted in, enjoyed.

ملذات *malazzát*, delights, sensual pleasures, "délices."

لَازَا or لَزَا *lazza 'ala*, he pushed, pressed.  
لَصِق or لَزِق or لَزَج *lazija*, or *laziqa*, or *lasiqa*, it stuck to, was gummy.

لَازَق *lazzaga*, he gummed, pasted up.  
يَلْزِم *lazima*, it was necessary, attached to; *yalzam*, it is necessary.

لِزْم *lozoom*, necessity.

لَازِم *lázim*, necessary.

لِوَاظِم *lázima*, pl. *lawázim*, a necessary article.

لِوَاظِمَات *lawázimát*, necessities, stores (for army, &c).

الزَم *alzama*, he necessitated, held responsible, adjudged (costs) against.

لَازَم *lázama*, he attended upon, was dependent.

مُلَازِمَة *mulázama*, attendance upon, dependence.

مُلَازِم *mulázim*, subaltern, lieutenant, attaché.

التَزَم *iltazama*, he undertook, contracted for.

التَزَام *iltizám*, responsibility, contract, lease, feudal grant of land.

مُلْتَزِم *multazim*, contractor, leaseholder.

مَلْزُوم *malzoom bi*, responsible for.

مَلْزُومِيَّة *malzoomiya*, responsibility.

مَلْزَمَة *malzama*, quire; clip, vice.

مَلْزَم *molzam*, responsible.

لَسْعَة *lasa'a*, sting; bite of serpent.

السَّنَة - لِسَان *lisán*, pl. *alsina*, tongue, language. [لغة]

لِسَان دَارِج *lisán dárij*, vernacular, or common dialect.

لِسَان الْحَال *lisán el-hál*, day's doings; news, topics of the day; i.e. if things could speak for themselves.

عَنْ لِسَان *'an lisún*, from hearsay.

تَلَاشَى - لَشَا *lashá*, *talasha*, it was ruined, spoilt; *taláshi*, destruction.

لُصُوص *luss*, pl. *losoos*, robber, burglar, brigand. [سارق - حرامي]

لَاصَق *lasiqa*, it adhered; *las-saqa*, he made adhere.

لَاصَق or التَّصَق *lásaqa*, or *iltasaqa*, it was in contact; adhered.

مُلْتَصِق *multasiq*, adherent, contiguous.

لَضَم *ladama*, he threaded beads, a needle, &c.; joined.

لَطَش *latasha*, he slapped.

الطَّاف - لُطْف *lotf*, pl. *altáf*, kindness, grace.

لَطَافَة *latáfa*, grace, elegance; wit.

لَطِيف *luteef*, gracious, courteous, witty.

لَطِيفَة - لُطُف *lateefa*, pl. *latáyif*, witticism, epigram.

تلطيف *talteef*, affability, a showing kindness.

لطم *latama*, he slapped, beat.

تلاطم *talátum*, mutual collision, dashing together.

لعب *la'iba*, he played.

لاعب *lúa'ba*, he fondled, played with another.

العاب - لعب *lia'b*, pl. *ala'áb*, a game, play.

لعاب *lo'áb*, saliva.

ملعب *mala'b*, playground, circus.

لعس *la'sa*, he bit, chewed.

لعق *la'iqa*, he licked, sucked.

ملأق - ملعقة *mila'qa* (*mala'qa*), pl. *malá'qiq*, spoon.

لعلّ *laa'll*, perhaps. [ربما]

لؤل *la'l*, garnet; ruby; carmine colour.

لعن *la'na*, he cursed, blasphemed.

لعان *li'án*, imprecation; a form of divorce.

لعنة *la'na*, a curse, cursing.

ملعون *mala'oon*, accursed, damned.

لعين *la'een*, accursed.

بطل - العن *ala'n*, literally, more accursed, but used in Egypt merely for "worse," as the comparative of *battál*, bad.

لغز *lughz*, enigma, mystery.

لغط *lught*, noise, uproar.

لغيف *lagheef*, receiver or concealer of stolen goods.

لغوم - لغم *lagham*, pl. *loghoom* (Turkish), sewer, drain; mili-

tary mine of powder; blasting charge for quarrying.

لغمت *laghmata* (colloquial), it was smeared, stained.

لغو *laghw*, nullity. [فسخ]

لاغي *lághi*, null, void.

ألغى *algha*, he annulled, abolished.

إلغاء *ilghá*, a making null and void.

ملغى *mulgha* (or *malghi*), annulled, obsolete.

ملغات *mulghát*, nullities, errors annulled.

لغات - لغة *lugha*, pl. *lughát*, language, phraseology. [لسان]

الغة - كتاب *kitáb el-lugha*, dictionary.

لغويّ *laghawiy*, linguistic, pedantic, verbose.

لفّ *laffa*, he wrapped up.

لفافة *lifáfa*, wrapper, bandage.

لفّ *laff*, a wrapping up.

لفيف *lafeef*, complex, wrapped.

لفّاف *laffáf*, professional roller of cigarettes.

ملفوف *malfoof*, wrapped up; vague; a cabbage.

ملفّ *milaff*, envelope, cover.

لفت *lafuta*, he turned to look.

لفت *laft*, glance, a turning towards.

التفت *iltafata*, he turned his attention to, took care, paid attention.

التفات *iltifát*, courtesy, pains, attention to.

ملتفت *multafit*, painstaking, attentive.

استلفت *istalfata*, he asked (another) to pay attention, drew his attention to.

لفت *lift*, turnips.

لفاح *luffáh*, mandrake.

لفظ or لفظ *lafaza*, or *talaffaza*, he uttered, pronounced, spoke.

الفاظ لفظ *lafz*, pl. *alfáz*, word, phrase, pronunciation.

لفق *lassiqa*, he hemmed, sewed together, trumped up a story; humbugged.

تلفيق *talfeeq*, humbug; a trumped-up case, a false accusation.

ملفق *molaqqaq*, sham, trumped-up, falsified.

لقب *laqab*, pl. *alqáb*, surname, nickname.

ملقب *molaqqab*, surnamed, *alias*.

لقح على *laqaha a'la*, he ejected at, uttered abuse, insult.

لقاح or لقح *laq-h*, or *laqáh*, pollen, fecundation.

لقح *laqqaha*, he impregnated, vaccinated. [طعم]

لقط *laqata*, he picked up by chance, gleaned.

لقطة *loqta*, treasure-trove.

لقيط *laqeet*, a foundling, exposed infant.

لقف *laqifa*, he seized, caught at.

ملقف *malqaf*, air-shaft on roof, sky-light.

لقلق *laqlaqa*, he made shake, agitated.

لقلق *laqláq*, stork.

لقمة - لقم *loqma*, pl. *loqam*, morsel.

لقمان *Loqmán*, the Oriental Æsop; a fabulist.

تلقيم *talqeem*, ceiling, panelled ceiling.

لققن *laqqana*, he instructed, prompted, suggested, dictated.

تلقين *talqeen*, suggestion, a prompting; funeral oration.

ملقن *molaqqan*, prompted (speech); not one's own genuine evidence or ideas.

لقاء *liqá*, the face; a meeting face to face.

التقى or لقي *laqia*, or *iltaqa*, he found; met with.

لقى *alqa*, he threw down, charged, accused.

تلاقى or لاقى *láqa*, or *taláqa*, he met, interviewed.

تلقى *talagga*, he went to meet, anticipated.

تلقاء *tilqá*, in front of.

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi*, of his own accord or right.

ملاقاة *muláqát*, a meeting face to face, interview.

ملقى *mulqa*, or *mulqi*, thrown down.

سلقى *istalqa*, he threw himself down, reclined (see also *salqa*).



لكم *lak*, to thee; *lakom*, to ye.  
لكد or لكح *lakaha*, or *lakala*, he  
slapped, struck.

لكم or لكنز *lakaza*, or *lakama*, he  
struck. [لطم]

بنية لكامية or لكمية *lakamiya*, fist. [بنية]  
لكايم *lakúkeem*, blows with the  
fist.

لكن - لكن *lakin*, but; *lakunna*, to  
ye (femin.).

الكن - لكن *lakina*, he stammered;  
*alkan*, stammerer.

لكي *likai*, in order that. [كى]  
لم *lam*, not (past sense with aorist  
tense).

لم يكن *lam yakon*, it was not.

لم يولد ولم يولد *lam yalid wa lam  
yoolad*, (Allah) did not beget  
and was not begotten.

ما لم يكتب *má lam yiktib*, unless  
he should write.

لما *lammá*, when that, since that.

لما *lamma*, he gathered, picked up.

لتم *iltamma*, it formed a crowd,  
they collected in a crowd.

ملوم *malmoom*, gathered, collected.

لمح *lamaha*, he glanced at; it  
shone, sparkled. [لمع]

لمح *lammaha*, he hinted or alluded  
to.

لمحة *lamha*, glance, sparkle, hint.

لمح الباصر *lamh el-básir*, an object  
clearly seen, distinct view.

تلميح *talmech*, allusion, a hinting.

لمس *lamasa*, he touched, handled.

[لمس]

لمس *lams*, touch, a touching.

لامس *lámis*, he who touches.

قوة لامسة *gowwa lámisa*, sense of  
touch.

لامس *lámasa*, he touched mutually.

ملاسة *mulámasa*, caress, fondling.

التمس *iltamasa*, he besought,  
asked humbly.

التماس *iltimás*, supplication,  
request.

التماس إعادة النظر *iltimás ia'ádet  
en-nazar*, *Requête Civile*, plea  
for a new hearing of a civil suit.

لمع - يلمع *lama'a*, it shone, sparkled;  
*yalma'*, it sparkles.

لامع *lámia'*, brilliant.

ملمع *molamna'*, diverse; mixed  
speech.

للم *lamlam*, *atriplex halimus*.

لمة *luma*, help-meet, wife; equal,  
one of a pair.

لن - لن *lan*, not; *lan tanzor*,  
thou wilt not see.

لهب *lahiba*, it flamed.

التهب *iltahaba*, it was inflamed.

لهوبة or لهيب *laheeb* (vulgarism,  
*lahlooba*), flame.

التهاب *iltiháb*, inflammation.

ملتهب *multahib*, inflamed.

لهجة *lahja*, tongue, language. [لغة]

لحس or لہس *lahasa*, he licked  
with the tongue.

لهف *lahf*, regret, complaint.

تلهف or لهف *lahifa*, or *talahhafa*,  
he longed for, regretted.



إلهام (lahima) *ilhám*, divine inspiration. [وحي]

ملهم *mulham*, inspired by God.

لهم *lahhama*, he passed on, handed secretly.

لها or التهي *lahá*, or *iltaha*, he amused himself.

لعب *lahw*, play, amusement.

تلاهي *taláha*, he amused himself.

ملهى - ملاهي *milha*, pl. *maláhi*, plaything; musical instrument.

لو - ل *law - li*, if - then (coordinate conjunctions).

لو عملهُ لنظرته *law a'malaho li-nazar-toh*, if he had done it, I should have seen it.

لا *law lá*, unless.

ولو *wa law*, although.

لوبية or لوبياء *loobiya*, haricot beans; *dolichos lubia*.

لَوَّسَ *lawwasa*, he soiled, besmirched.

تَلَوَّسَ *talawwasa*, it became soiled, stained.

مَلَّوَسَ بالدم *molawwas bid-dam*, (clothes, &c.) stained with blood.

لوح - الواح *lôh*, pl. *alwáh*, tablet; sheet or piece of metal; plank, board; pane of glass; wooden shovel for grain.

لوحه *lôha*, one piece, a plank; notice board.

يَلْوَح *talawwaha* (colloquial), he sickened, grew feeble.

لوائحة - لائحة *láyiha*, pl. *lawáyah*, note, circular, decree, statute.

لوزة - لوز *lôza*, an almond; tonsil, gland; *lôz*, almonds.

لوط *Loot*, the patriarch Lot.

لوطي - لواط *lootiy*, sodomite; *liwáta*, sodomy.

لوف - ليف *loof* (see *leef*).

لوق - لوق *(lôq)* *lawwaga*, he sowed seed and then smoothed and beat down the surface of the soil; sowing after the inundation, in soft soil.

لوكاندة *locanda* (Italian), hotel, restaurant.

لوم or ملام *lôm*, or *malám*, blame.

لام - يلوم *láma*, he blamed; *yaloom*, he blames.

ملام عليه *molám 'aleih*, fault, for which he is blamed.

ملاومة or تلاوم *muláwama*, or *taláwum*, mutual blame.

لون - ألوان *lôn*, pl. *alwán*, colour, tint, hue.

لَوَّنَ *lawwana*, he coloured.

تَلَوَّنَ *talawwana*, it became coloured; he was shifty, hypocritical.

مَلَّوَّنَ *molawwan*, coloured, false, hypocrite.

لوى - يلوي *lawá*, he twisted, bent; *yalwi*, he twists.

تَلَوَّى or التوى *iltawa*, or *talawwa*, it became bent, twisted.

ملوى or ملتوي *malwi*, or *multawi*, bent, folded.

لواية *liwáya*, pad, or fold for the head as a rest for the water-jar.

الوية *liwá*, pl. *alwiya*, flag, brigade flag; a small Turkish province under a brigadier, *sanjáq*. [سجاق]

لواء باشا *liwá bášá*, brigadier, a military officer of the third or lowest rank of pasha, equal to the civil *Meeri-meerán* pasha.

ميرميران [ميرميران]

لايت *laita* (vulgarly *rait*), would that !

لايت شعري هذا الدنيا لمن *laita shia'ri haza ed-dunyá li-men*.

Would that I knew to whom this world belongs.

لايث *laith*, lion. [اسد]

لايس *laisa*, he, it was not; *lasto*, I was not. [ايس]

لايس الا *laisa illá* nothing but, mere; that is all.

لايس هوا *laisa hoa*, except him.

ليف *leef*, date-palm fibre, of which the finer quality is used for sponges, and the coarser for ropes.

لوفة or لوف *loof*, or *loofa*, a plant like a cucumber, of which the fibre is used for sponges; *serpentaria*; *arisarum vulgare*.

ليق *leeq*, cotton in Arab inkpots.

لياقة *liyáqa*, fitness, propriety.

لائق *láyiq*, fit, becoming, proper.

لايق لاق - يليق ب *láqa bi*, it befitted; *yaleeq*, it befits.

ليلة *laila*, one night.

الف ليلة وليلة *alf laila wa laila*, 1001 nights, the Arabian Nights.

لايل *lail*, pl. *layáli*, night.

لايلاً و نهاراً *lailán wa naharán*, by night and by day.

لا لئلاً - لان لا *lialla*, contraction for *li-an lá*, in order not to.

لايمون *laimoon*, lemon, citron, lime.

ليمان *leemán* (Greek *limeen*; Turkish), harbour; hence the hulks, or penal servitude in the Turkish code.

لين or لينة *leen*, or *leena*, softness.

لايين *layyin*, tender, soft; bowels open. [هين]

لايانة *layána*, sofa, soft cushion.

لان - يلين *lána*, it was soft; *yaleen*, it is soft.

لايين *layyana*, he softened, made supple.

تليين *talyeen*, a making soft or supple; gymnastics or extension motions in drill.

ملين *molayyin*, softener; a purge.

لايوان or ليوان *leewán*, raised dais in a room; hall. [ايوان]

لاي *lai*, pipe or long tube of the *narghileh*.

لاية *leyya*, fat tail of sheep; meat containing plenty of fat. [الية]

## M.

م *Meem*. Value = 40.

[N.B.—The following short list of participles, &c., is only given in order to assist the beginner in his search for the roots of derived forms.]

ماذا or ما *má*, or *mázá*, what ?

لماذا *li-mázá*, why ?

ما *má*, that which ; as long as ;  
(as a suffix) -ever, -soever.

ما من *min ai sabab má*,  
from any reason whatever.

ما بين *má bain*, between, that  
which is between.

ما دام *má dām*, while, as long as.  
ما شاء الله *má shá 'llah*, what God  
has willed ; how fine ! bravo.

ما اعرف *má*, not ; *má a'rif*,  
I do not know. [لا]

ما . . . شي *má . . . sh* or *shi* (*má*  
before the verb and *sh* or *shi*  
after it, like *ne . . . pas*), not.

ما اعرفش *má a'rifsh*, I do not  
know.

ما عدا *má 'adā*, except, not count-  
ing.

ما لم *má lam* (two negatives),  
unless.

و ما كان منه و الا ضربني *wa má*  
*kána minoh wa illá darabani*,  
and the next thing was that  
he (suddenly) beat me.

ما or مياه *má*, pl. *miyáh*, or  
*amwáh* (sometimes femin.), water.

ماوي or مائي *máwiy*, or *máiy*, watery,  
aqueous.

موية *miwaya* (colloquial), water.

ما ب - آب *maáb*, source, origin,  
focus (see *aába*).

ما ت - موت *máta*, he died (see  
*môt*).

ما تـم - اتم *máitam*, mourning,  
funeral (see *atem*).

مادة - مد *mádda*, matter, article  
(see *madḍa*).

مأذون - اذن *mázoon*, licensed (see  
*izn*).

ماري or مار *már*, or *mári* (Syriac),  
saint.

مار جرجس *már Jirjis*, St. George.

مارس *márs* (European), month of  
March.

مارستان *máristán* (Persian),  
asylum, hospital.

ماروني - موارنة *Márooniyy*, pl. *Ma-  
wárna*, Maronite, Catholics of  
Mount Lebanon named after  
Bishop Marooni, 6th century A.D.

ماسورة - أسر *másoora*, tube, drain  
(see *asara*).

ماشة - ماشة *másha* (Persian), tongs,  
pincers.

ماكولات - اكل *mákoolát*, eatables  
(see *akala*).

ماكينة *mákina* (European), machine,  
engine ; *aála* is also used in  
this sense. [آلة]

مال - اموال - مول *mál*, pl. *amwál*,  
property, personal property  
as distinct from real property ;  
goods, wealth (see *mōl*). [ملك]

مال - ميل *mála*, he leaned (see *mail*).

مال - اول *maál*, signification (see *awl*).

مالوف - الف *máloof*, familiar (see *ilf*).

مأمور - امر *mámoor*, an official,  
prefect (see *amara*).

مأمول - امل *mámool*, hoped, desire  
(see *amal*).

مأمون - امن *mámoon*, trusted  
(see *amn*).

ماهية máhiya (from Persian *máh*, month), monthly pay.

ماهية máhiya (from *má*, that which, and *hia*, she is), actual, real.

أوى máwa, place of shelter, abode (see *awa*).

مئات máya, or مئة miya, pl. miyát, hundred.

ميت meet (colloquial for *máya*), hundred.

مايو máyo (European), month of May.

مائدة máyida, table, large dinner tray.

مأبوس máyoos, despaired of (see *ayasa*).

مباح mobáh, lawful (see *bōh*).

مباشرة mobásharatán, direct (see *bashara*).

مباشر mobáshir, usher of a court.

مباع mobúa', sold ; مبيعة mobáya'a, sale (see *beea'*).

مباين mobáyin, distinct (see *beyán* or *bain*).

مبتدئ mobtadi, beginner (see *budá*).

مبتلى muftala, afflicted (see *belá*).

مبحث mahbas, topic (see *bahs*).

مبرد mibrad, file (see *barada*).

مبعوث mab'uoos, sent (see *ba'ta*).

مبالغ mablagh, sum of money (see *bulughu*).

مبلول mabloom, wetted, wet (see *balla*).

مبنى mabniy, founded, built (see *bana*).

مبيت mabeet, night's lodging (see *biyát*).

مبيع mabeea', sale (see *beea'*).

مبين or مبين mobeen, or mobayyin, showing (see *beyán*).

متأتى mataátti, resulting (see *ata*).

متتابع mutatábia', consecutive (see *taba'a*).

متتالي mutatáli, consecutive (see *talá*).

متجر matjar, trade (see *tajara*).

متحد muttahid, ally (see *ahad*).

مترجم mutarjim, translator (see *tarjama*).

متارس mitras, pl. matúris, rampart, trenches.

مترو matro, pl. amtúr (French), mètre.

متزوج motazawwaj, married (see *zōj*).

متزيّا mutazayyá, dressed up (see *zee*).

متسبب motasabibb, causer, seller (see *sabab*).

متسع mottasia', wide (see *wassa'a*).

متشرد matasharriid, vagabond (a newly invented legal term) (see *shurada*).

مُتَصَرِّف *mutasarraf*, possessor, ruler (see *sarafa*).

مُتَّصِف *muttasif*, qualified (see *wasafa*).

مُتَّصِل *muttasil*, contiguous (see *wasala*).

مُتَّضِح *muttadih*, clear, evident (see *waddaha*).

مُتْعَة *mota'a*, pl. *mota'*, profit, utility, the enjoyment of possession.

مُتَاع *matáa'*, pl. *amtia'a*, property, goods. [بضاعة]

تَمَتَّعَ *tamatta'a bi*, or *istamta'a bi*, he enjoyed, profited by.

بَتَّاع *batáa'*, (femin.) *batá'at*, pl. *botooa'* (colloquialism derived from *matáa'*, to supply the place of "of").

الْكِتَابُ بَتَّاعِي *el-kitáb batáa'y*, my book, the book (which is) my property.

الْحَرَمَةُ بَتَّاعُهُ *el-horma batá'atoh*, his wife.

الْكَتُبُ بَتَّوعُك *el-kotob botoo'ak*, thy books.

الْمِفْتَاحُ بَتَّاعِ الدَّاب *el-miftáh batáa'* *el-báb*, the key belonging to the door.

مُتَعَاقِدِينَ *mota'áqideen*, the contracting parties (see *'aqada*).

مُتَعَصِّب *mota'assib*, fanatic (see *'asab*).

مُتَعَلِّق *mota'alliq*, belonging to (see *a'liqa*).

مُتَعَيِّد *mota'ahhid*, contractor (see *a'hida*).

مُتَغَائِب *motaghayyib*, absentee (see *ghaib*).

مُتَفَالِس *motafális*, bankrupt (see *fallasa*).

مُتَفَرِّق *motafarriq*, various (see *faraqa*).

مُتَّفَق *motta'iq*, agreed (see *wafq*).

مُتَّقَن *motqan*, perfected (see *tiqn*).

مُتَّقِي *mottaqi*, pious (see *waga*).

مُتَلَبَّسًا بِالْجَنَائِيَةِ *motalabbisán bil-jináya*, caught in the act, en flagrant délit. [لبس]

مَتْن *matn*, or *matána*, solidity, solid contents.

مَتْنُ التَّقْرِير *matn et-taqreer*, the contents of a document; its text, substance.

مَتِين *mateen*, solid.

مُتَنَوِّع *mutanawwia'*, various (see *naw'*).

مُتَّهَم *muttaham*, or *mut-ham*, an accused man (see *tuhma*).

مَتَى *mata*, whenever, at the time that.

أَيَّ مَتَى *aiy mata (aimta)*, when? مَثْبُوت *masboot*, proved (see *sabata*).

مِثْل *misl*, like, similar; *masal*, pl. *amsál*, simile, proverb, maxim.

مِثَال *misál*, pl. *amsila*, example, sample; form of certain Arab verbs like *يسر - وعد*.



امثلة *omsoola*, example, sample, lesson.

تمثال *timsál*, statue, image.

مثل *massala*, he compared, made similar.

تمثيل *tamseel*, assimilation, analogy, portrait.

مائل or مائل *másala*, or *tamásala*, it resembled.

مماثل *momásil*, similar, analogous.

امتثل *imtasala*, he obeyed, followed, complied.

مثيل *maseel*, similar.

مثول *mosool*, a standing humbly before a superior; *levée*, reception at Court.

ثلث - مثلث *mutallat*, triangle, tripled (see *tult*).

ثمر - ثمر *motmir*, fruitful (see *tamar*).

مثانة *masána*, urinary bladder.

مثنى - مثنى *motanna*, dual (see *sanna*).

مجاز - مجاز *majáz*, metaphor (see *jawáz*).

مجاور - مجاور *mojáuwr*, student, adjacent (see *jíwár*).

مجد *majd*, glory, majesty, pomp.

مجيد *Majeed*, (God) the Glorious.

عبد المجد *'Abd ul-Majeed*, slave of the Glorious One, name of a recent Sultan, d. 1861.

مجيدية - مجيدية *majeediy*, (femin.) *majeediya*, Turkish gold coinage, and decoration named after Sultan 'Abdul-Majeed.

مجنون - مجذوب *majzoob*, demented (see *jazaba*).

مجرر - مجرر - مجرر *majarr*, and *majroor* (see *jarra*).

المجرة *el-majarra*, the Milky Way. [جر]

مجرَّب - مجرب *mojarrab*, tried, expert (see *jarraba*).

مجرد - مجرد *mojarrad*, bare, simple, incorporeal (see *jarada*).

مجرم - مجرم *mojrim*, barefoot beggar, guilty (see *jarama*).

مجرى - مجرى *majra*, course, duct (see *jara*).

مجلد - مجلد *mojallid*, bookbinder (see *jild*).

مجلس - مجلس *majlis*, council, assembly (see *jalasa*).

مجمع - مجمع *majma'*, total (see *jam'aa*).

مجملة - مجمل *mojmal*, total (see *jomla*).

مجنون - مجنون *majnoon*, mad (see *jonna*).

مجانا *majjánán*, gratis.

مجنى - مجنى *majna*, crime committed (see *jana*).

مجزو - مجزو *mijwiz*, double (see *jōz*).

مجووسي *majoosiy*, magian, heathen, hindoo; magician.

مجيء - مجيء *maji*, arrival (see *jú*).

موجب - مجيب *mojeeb*, compliant. [cf. موجب] (see *jawáb*).

محار *mahár*, oyster, shell-fish.

محاربة - محاربة *mohárabu*, war (see *harb*)



محاسبة *mohásaba*, accounts (see *hasaba*).  
 محافظ *moháfiz*, governor (see *hafiza*).  
 محال *mohál*, absurd (see *höl*).  
 محامي *mohámi*, lawyer (see *hama*).  
 محبب *mohibb*, محبوب *mahboob*, lover (see *habba*).  
 محبوس *mahboos*, imprisoned, prisoner (see *habusa*).  
 محتاج *muhtáj*, in need of (see *hája*).  
 محذور *mahzoor*, danger (see *hizr*).  
 محراب *mihráb*, part of a Mosque (see *harb*).  
 محراث *mihrát*, plough (see *harasa*).  
 محروسة *mahroosa*, Cairo, the guarded (see *harasa*).  
 محرم *Moharram*, first month of Moslem year (see *harama*).  
 محصول *mahsool*, result, crop, revenue (see *hasala*).  
 محض *mahd*, or *mahdán*, sheer, mere, quite.  
 محضر *mohdir*, usher; *mahdar*, report (see *hadara*).  
 محطة *mahatta*, railway station (see *hatta*).  
 محفر *mihfar*, spade (see *hafara*).  
 محقق *mohaqqaq*, verified (see *haqq*).

محكمة *mahkama*, tribunal (see *hakama*).  
 محل *mahall*, place, spot (see *halla*).  
 محال في *fi mahalloh*, quite right, in its right place.  
 محمد *Mohammad*, praise-worthy (see *hamida*).  
 محمل *mahmal*, litter (see *hamala*).  
 امتحن *mahana*, or *imtahan*, he put to the proof, examined a candidate.  
 امتحان *mihna*, or *imtihan*, trial, examination.  
 ممتحن *muntahan*, candidate, on probation.  
 محو *mahá*, he obliterated; *maho*, obliteration.  
 محو or محي *mamhee*, or *mamhoo*, obliterated.  
 محيط *mohát*, *moheet* (see *hátu*).  
 محور *mihwar*, axis, cylinder.  
 محي *mohce*, God, the Maker Alive (see *haya*).  
 موكل *moheel*, transferor, endorser (see *höl*).  
 مخ *mokhkh*, pl. *mikhákh*, brain, marrow.  
 مخا *makhá*, Moka, or Mocca, in S. Arabia.  
 مخاط *mokhát*, mucus; *mokhútiy*, mucous.  
 مخاطب *mokhátáb*, second person (in grammar) (see *khataba*).

*mokhálif*, contrary (see *khalafa*). مخالف - خلف

*mokhbir*, informant (see *khabar*). مخبر - خبر

*makhbaza*, bakery (see *khobz*). مخبزة - خبز

*mokhtár*, chosen (see *khiyár*). مختار - خيار

*mokhtass*, competent (see *khassa*). مختص - خص

*mokhtasar*, summarized (see *khásira*). مختصر - خلاصة

*mokhtall*, and *mokhill* (see *khalal*). مختل - محل - خلل

*mokhtalis*, swindler (see *khalasa*). مختلس - خلس

*mokhtalit*, mixed (see *khalata*). مختلط - خاط

*mikhadda*, pillow (see *khadd*). مخدة - خد

*makhdoom*, master (see *khadama*). مخدوم - خدم

*makhzan*, magazine, insulator (see *khazzana*). مخزن - خزن

*mokhastik*, sick (see *khastaka*). مخصتك - خستكه

*mikhtishi*, bashful (see *khashia*). مختشي - خشي

*makhsoos*, special (see *khassa*). مخصوص - خص

*makhidat*, she was in labour. مخضت

*makhád*, parturition; *mákhid*, in labour. ماخص - مخاض

*makhfi*, stealth, hidden (see *khafá*). مخفى - خفا

*mikhla*, scythe, sickle (see *khala*). مخلى - خلى

*mikhla*, nose-bag for horses (see *khala*). مخلاة - خلى

*makhlooqát*, creatures (see *khalafa*). مخلوقات - خلق

*makhlool*, cracked, insane. [خلل]

*mokhayyar*, he who has the option (see *khiyár*). مختير - خيار

*mokheef*, terrific (see *khōf*). مخيف - خوف

*madda*, he extended, it reached, rose. مدد

*maddada*, he made extend, prolonged. مدد

*amadda*, he helped, aided. امدد

*imtadda*, it reached, was extended. امتد

*istamadda*, he asked help. استمد

*madd*, pl. *modood*, reach, extension, flood-tide. مدد - مدود

*madd wa jazr el-bahr*, flow and ebb of the sea. مد و جزر البحر

*madda*, (in grammar) prolongation of the voice, the mark ~ over the alif, instead of a double a. مددة آ - آآ

*modd*, measure of grain; one litre. مدد

*modda*, pl. *modad*, interval, space of time. مددة - مدد

*madeed*, long, extensive. مديد

*modda madeeda*, a long period of time. مددة مديدة

*modiy modda ta-weela*, "prescription" or legal مضي مددة طويلة

limitation, lapse of a long period.  
 امداد or مدد *madad*, or *imdád*, succour; invocation.  
 امدادی *imdádiy*, reinforcing (as troops in reserve).  
 موادّ مَادَّة *mádda*, pl. *mawádd*, matter, article of a code, item in a list.  
 موادّ جزئیّة *mawádd juziyya*, petty affairs, "justice sommaire."  
 مادیّ or مَادِّیّ *máddiy*, or *mádda-wiy*, material, real.  
 امتداد *imtidád*, a being extended, extensive.  
 ممدّد or ممدود *mamdood*, or *mo-maddad*, stretched, extended.  
 دور مدار *madár*, pivot (see *dōr*).  
 مداس - دوسه *madús*, shoes (see *dōsa*).  
 مدان - دون *modún*, guilty, accused (see *doon*).  
 مداولة - دول *modáwala*, deliberation (see *dōl*).  
 مداین - دین *modáyin*, creditor (see *dáin*).  
 مدبّر - دبّر *modabbir*, manager (see *dubr*).  
 مدبغ - دبغ *madbagh*, tannery (see *dabagha*).  
 مدخرج - دخرج *modahraj*, rolled, circular (see *dahraja*).  
 مدخنة - دخن *madkhana*, chimney (see *dakhana*).  
 مدر *madar*, clay, building material.  
 مدری or مدري *midra*, bar, pitchfork. [دری]

اعتدح or مدح *madaha*, or *imta-daha*, he praised. [cf. حمد  
 مدح نفسه *madaha nafsaho*, he flattered himself.  
 مدرج - درج *modraj*, roll, scroll (see *daraja*).  
 مدرسة - درس *madrasa*, school (see *darasa*).  
 مدرک - درک *modrik*, intelligent (see *darak*).  
 مدعو - دعا *mada'oo*, named (see *da'ú*).  
 مدّعی - دعا *modda'y*, plaintiff (see *da'ú*).  
 مدفع - دفع *madfa'*, cannon (see *dafa'a*).  
 مدمن - دمن *modmin*, persevering (see *damana*).  
 مدین - دون *modeen*, accuser (see *doon*).  
 مدین - دین *madeen*, debtor (see *dáin*).  
 مدینة - مدن or مدائن *madcena*, pl. *modon*, or *madáyin*, town, city.  
 المدينة *El-Madeena*, Medina in Arabia, the city of Mahomet par excellence.  
 مدنیّ *madaniy*, civil, not criminal (law).  
 قانون مدنیّ *qánoon madaniy*, code civil, civil law.  
 حقوق مدنیّة *hoqooq madaniyya*, civil rights; claim for damages in a criminal case.  
 مدّن *maddana*, he civilised.

تَمَدَّن *tamaddana*, he became civilised.

مَتَمَدَّن *motamaddin*, civilised.

مَدَوَّر *modawwar*, round (see *dōr*).

مَدَوَّن - دَوَّن *modawwan*, inscribed (see *doon*).

مَدْيَة or مَدَى *mada*, or *modya*, limit, interval, reach, range; as far as.

مَدِير - دِير *modeer*, *mudir*, administrator, governor of a province (see *dōr*).

مَدْيُون - دَيْن *madyoon*, debtor (see *dain*).

مَذْذ or مَذْذ *muz*, or *munz*, since (of time).

مَذْرَى - ذَرَى *midra*, pitchfork (see *dara*).

مَذْكُور - ذَكَر *mazkoor*, above-mentioned (see *zakara*).

مَذْلُول - ذَلَّ *mazlool*, cringing (see *zill*).

مَذْهَب - ذَهَب *madhab*, religion (see *dahaba*).

مَذْوَد - ذَوْد *madwid*, manger (see *dōd*).

مَرَّ *marra*, he passed, went by. [عبر - فوت]

مَرُور *moroor*, passage, lapse of time; a name for the market at Cairo.

مَارَّ *márr*, a passer by, who passes; gone.

الْمَارَّ ذِكْرًا *el-márr zikroh*, aforesaid.

مَرَّات - مَرَّة - مَرَّات *marra*, pl. *marrát*, or *mirár*, once, a time. [دفعَة - نوبة]

بِالْمَرَّة *bil-marra*, quite, emphatically.

مِرَارًا *mirárán*, at times, sometimes.

جَمَلَة مِرَار *jomla mirár*, several times, often.

غَيْر مَرَّة *ghair marra*, more than once.

مَمَر *mamarr*, place of passage, vestibule.

اسْتَمَرَّ *istamarra*, he continued, was constant.

اسْتَمِرَّ *istamirr* (imperative), Proceed! continue!

اسْتِمْرَار *istimrár*, constancy, continuance.

مُسْتَمِرَّ *mostamirr*, constant, continuous, permanent.

مَرَّ - أَمْرَار *morr*, pl. *amrár*, bitter, myrrh.

مَرَارَة *marára*, bitterness; gall-bladder.

مَرَار *marár*, *centaurea calcitrapa*,

أَمْر - مَرَّى *amarr*, (femin.) *morra*, more bitter.

أَمْرًا or مَرء *mara*, man, male (rarely used).

مَرْوَة *morooa*, virility, humanity, courage.

أَمْرَاة or مَرْوَة *mara (imrát)*, woman, wife. [نساء]

مَرْء *maria*, oesophagus.

مَرَأ - رَأَى *morá*, hypocrite (see *rúa*).

رَأَى مِرَاة *miráat*, or *miráya*, mirror, (see *rúa*).

مَرَابِي - رِبَا *morábi*, usurer (see *ribá*).

مَرَاة - رَجَعَ *morája'a*, control, inspection (see *raja'a*).

راود *morád*, desire (see *ráwada*).

رعى *moráa'a*, respect, regard (see *ra'a*).

رفع *morúfa'a*, legal procedure, proceedings at a trial (see *rafa'a*).

رقب *moráqaba*, inspection, control (see *raqaba*).

مغربيّ *Marákes*, Morocco. *moráhiq*, young man (see *riháq*).

ربيع *marba'*, pasture ground (see *roba'*).

ريب *mortáb*, doubtful (see *raib*).

روح *mortáh*, at ease, at rest (see *rawáh*).

رتب *martaba*, rank, high place, mattress (see *rataba*).

رشا *murtashi*, taker of bribe (see *rashá*).

رفق *mortafaqát*, latrines (see *rafaqa*).

ركب *murtakib*, criminal, guilty (see *rakiba*).

مرج - مروج *marj*, pl. *morooj*, meadow; a village in Cyrenaica, site of ancient Barca.

مرجان *marján*, coral; white coral stone from reefs.

مرجع *marja'*, turning point (see *raja'a*).

مرجو - رجا *marjoo*, requested (see *rajá*).

مرجكة *marjaiha*, swing, sec-saw (see *rajaha*).

مرخ or مرج *maraha*, he anointed, rubbed.

مرحاض *marhád*, latrine (see *rahada*).

مرحباً *marhabá*, welcome! (see *rahiba*).

مرحمة - مرحوم - رحم *marhama*, pity; *marhoom*, deceased (see *rahima*).

مرخ or مرج *marakha*, he anointed, rubbed.

مرخ *markh*, tinder, broom-plant; *leptadenia pyrotechnica*.

مريخ *mirreekh*, Planet Mars.

مرخص - رخص *murakkkhas*, authorised (see *rukhs*).

مرودة or مرد *marad*, or *morooda*, beardlessness.

مرد - امرد *amrad*, pl. *mord*, beardless youth.

مريد or مارِد *marreed*, or *márid*, evil genie, rebel. [عقريت]

تمرد *tamarrada*, he revolted.

مارس or مرس *marasa* or *márasa*, he practised, tried, made a contract with; soaked, steeped.

ممارسة *momárasa*, facility from practice; a private arrangement or contract.

مرساة - مرسى - رسا *mirsa*, anchor; *marasa*, harbour (see *rāsa*).

مريسي *mireesi* (Coptic), hot south wind.

مريسة *mareesa*, Soudanese wine of dates steeped in water. [بوطة]



مرسح *marsah*, theatre, ball.

مرسین *marseen*, myrtle. [آس]

مرشحة *mirshaha*, pack-saddle  
(see *rashaha*).

مرصد *marsad*, observatory  
(see *rasada*).

امراض *marad*, pl. *amrád*,  
illness, disease.

مریض *marced*, pl. *marda*,  
sick, ill. [عیان]

تمارض *tamárada*, he shammed sick.

مرضعة *mordia'a*, wet-nurse  
(see *radia'*).

مرطبان *martabán*, jar, ewer.

مرعى *mará'*, pasturage. [رعى]

مرغ *maragha*, he hesitated, de-  
clined.

مرفا *mirfá*, quay, port. [رفا]

مرفق *mirfaq*, elbow (see  
*rafaga*). [كوع]

مرقة *maraga*, soup, broth.

ممرق *memraq*, skylight.

مركب *markab*, ship; *markoob*, shoe (see *rakiba*).

مركز *markaz*, centre (see  
*rakaza*).

مرمة *maranma*, repairs (see  
*ranma*).

مرمر *marmar*, marble. [رخام]

مرمش *marmasha* (colloquial), he  
winked, screwed up his eyes,  
gnawed. [قرقش]

مرمط *marmata* (colloquial), he in-  
jured, spoilt, knocked about.

مرملة *marmala*, sand - pot  
(see *raml*).

رمي *marmiy*, thrown, pro-  
jectile (see *rama*).

مرميس *mirmees*, rhinoceros.

مرن *marana*, it was supple, elastic.

مرن *marin*, supple, elastic.

مرانة *marána*, elasticity.

مرن *marrana*, he made supple, he  
made practice, enured.

تمرین *tamreen*, exercise, practice,  
probation.

مروحة *mirwaha*, fan (see *rawáh*).

مرهم *marham*, pl. *maráhim*,  
ointment.

مرهون *marhoon*, pledged,  
mortgaged (see *rahana*).

مریم *Mariam*, Miriam, Mary.

مريوح *maryooh*, bewitched  
(see *rawáh*).

مزر *mazza*, he tasted, sipped.

مزة *mazza*, a taste, relish, appe-  
tizer.

مزر *miziz*, acid taste of lemon,  
unripe fruit, &c.

مزاد *mazád*, or *mozá-  
yada*, auction (see *zaid*).

مزار *mazár*, place visited,  
shrine (see *ziyára*).

مزارع *mozária'*, farmer (see  
*zara'a*).

مزج *mazaja*, he mixed.

مزاج *mizáj*, mixture, humour,  
temperament.

مزاجي mizájij, kerchief.

امتزج imtazaja, it became mixed, mingled.

مازح or مزح mazaha, or mázaha, he joked, chaffed.

مازح mozáh, joke, joking; mázil, joker.

مزد mezd, or mezz (Persian), yellow leather slippers.

زرب mizráb, gutter, drain. [زرب]

مزراق mizráq, spear (see zarraq).

مزرکش mozarkash, brocade (see zarkasha).

مزروود mazrood, flushed, red in face (see zard).

مزري mozri, injurious (see zara).

مزمع maza'm, doubtful (see za'm).

مزق mazzaqa, he tore to pieces. [شرط]

تمزيق tamzeeq, a tearing up.

ممزق momazzaq, torn up.

مزلقان mazlaqán, slope, slippery place (see zalaqa).

مزمار mizmár, glottis; mazmoor, psalm (see zamr).

مزمن mozmin, chronic (disease) (see zaman).

مزنقة maznaqa, necklace (see zanaqa).

مزور mazwar, oblique (see zör).

مزرور mozawwir, forgerer, perjurer (see zoor).

مزید mazed, growth; complex (see zaid).

مزین mozayyin, barber (see zain).

مزایا mazáya, advantages, merits, privileges.

مسّ massa, he touched, handled. لمس - جس]

مسّ or مسّ mass, or masees, touch, contact; insanity.

ماسّ máss, he who touches.

تماسّ tamássa, he touched mutually, fondled.

مسّ or مسّ misás, or momássa, contact.

مسوس mamsoos, touched, maniac.

مساء masá, evening.

امس ams, yesterday, eve of to-day.

امسى amsa, he passed the evening at.

مساعدة mosá'a, help, favour (see sa'd).

مساعي masá'a'y, efforts (see sa'a).

مسافر mosáfir, traveller, guest (see safar).

مسافة masáfa, distance (see sōf).

مسامّ masámm, pore of skin (see samma).

مسألة or مسألة masála, or masala, question, affair (see sáula).

مساوي mosáwi, equal (see sawia).

مساهمة mosáhuma, joint-stock (see sahm).

أجرة *mostájir*, tenant, hirer  
(see *ujra*).

أهل *mostáhil*, deserving  
(see *ahl*).

بدّ *mostabidd*, tyrant (see  
*badda*).

ثني *mostasná*, excepted  
(see *thiny*).

حقّ *mostahaqq*, deserved  
(see *haqq*).

حول *mustaheel*, absurd  
(see *höl*).

خدم *mustakhdam*, em-  
ployé (see *khadama*).

شورى *mustashúr*, coun-  
cillor (see *shoora*).

طول *mostateel*, oblong  
(see *tool*).

عجل *mosta'jil*, in haste  
(see *'ajila*).

عدّ *mosta'idd*, ready (see  
*a'dda*).

عمل *mosta'mal*, used  
(see *a'mila*).

قبل *mustaqbil*, the  
future (see *qabala*).

قلّ *mustaqill*, independent  
(see *qalla*).

قوم *mostaqeem*, upright,  
straight (see *qóm*).

نقع *mostanqa'* tank (see  
*naqa'a*).

وجب *mostawjib*, caus-  
ing, necessitating (see *wajaba*).

وفى *mostawfi*, sufficient,  
completing (see *wajfa*).

وقد *mustawqad*, furnace  
(see *waqada*).

سوي *mistiwi*, ripe, cooked  
(see *sawia*).

يقظ *mustaiqaz*, awake  
(see *yaqiza*).

سجد *masjid*, mosque (see  
*sajada*).

سجل *mosajjal*, registered  
(see *sijil*).

سجن *masjoon*, imprisoned  
(see *sajana*).

مسح *masaha*, he measured surface,  
surveyed land.

مساحة *masáha*, area, surveying of  
land, surface, dimensions. [سيمح  
*massáh*, land surveyor.

مسح *masaha*, he wiped, purified  
by laying on of hands, anointed.

المسيح *El-Maseeh*, the Anointed,  
Messiah.

مسيحي *maseehiy*, Christian.

مسح *maskh*, metamorphosis into a  
viler shape; buffoon. [نسخ

*másikh*, insipid, stupid.

مسخر *mosakkkhar*, tyrannised  
over (see *sakhara*).

مسخرة *maskhara*, ridiculous,  
mockery.

تمسخر على *tamaskhara u'la*, he  
mocked at.

مسخرطة *maskhoota*, statue,  
idol (see *sakhata*).

مسرب *masrab*, path, course  
(see *sarab*).

سرع *mosria'* hastening (see *sar'oa*).

سرر *masarra*, joy ;  
*masroor*, glad (see *sarra*).

مصري *Misra*, Coptic month of  
August, the first month of high  
Nile.

سطح *mistáh*, area, surface  
(see *sataha*).

سطا *masti'aleih*, victim  
of attack (see *satá*).

سقط *mosqat ileih*, "con-  
cessionaire" (see *saqata*).

مسقوف or مسقف *mosqof*, Muscovy,  
Russia.

سقى *misqát*, - مسقاوى - مسقوى  
small canal ; *masqáwi*, lands  
irrigated by a *sáqiya* (see *saqa*).

مسك في *masaka* (colloquially  
*misik fi*), he seized, held.

امسك *amsaka*, he held back, re-  
strained.

امسك *imsák*, restraint ; fast.

تمسك *tamassaka*, he clung to,  
relied upon ; opposed.

تمسك *tamassuk*, reliance, opposi-  
tion, lien or obligation.

مسك *mask*, a grip, catch ; a  
goatskin of water. [قربة]

مسك *misk*, musk perfume.

مسكة *miska*, dung-cake for fuel. [جئة]

ماسك *másik*, holder, tongs.

ممسك *momsik*, restraining ; con-  
stipative.

سكر *muskir*, intoxicating  
(see *sokr*).

مسكن - مسكين - مسكين *maskan*,  
abode ; *maskeen*, poor (see  
*sakana*).

مسك *maskookát*, coined  
money (see *sakka*).

مسلب *masloob*, pillaged ;  
weak in intellect (see *salaba*).

مسلاح *mosallah*, armed (see  
*siláh*).

مسلة - مسل *misalla*, obelisk (see *salla*).

مسلول *maslool*, unsheathed ;  
consumptive (see *salla*).

مسلي *masli*, cooking-butter  
(see *silá*).

مسلم *muslim*, Moslem, Musul-  
man (see *siln*).

مسمار *mismár*, peg, nail (see  
*sammara*).

مسماى *mosamma*, named  
(see *samma*).

مسس *misann*, grindstone ;  
*mosinn*, aged (see *sanna*, *sinn*).

مسنون *masnoon*, customary  
(see *sonna*).

مسهل *mos-hil*, purgative  
(see *sahula*).

مسودة *maswada* rough draft  
(see *sawád*).

مسؤل *masool*, asked, respon-  
sible (see *sáála*).

مسير *museer*, course (see *sair*).

مشش *mishsh*, cheese, curds and  
whey.

مشاجرة *moshájara*, quarrel  
(see *shajar*).

مشار الیه - شوری *musháron ilcih*,  
aforesaid (see *shoora*).

مشار - شال *mashál*, portorage ;  
removal (see *shála*).

مشايخ - شيخ *masháyikh*, pl. of  
*shaikh*.

مشتاق - شوق *mushtáq*, eager (see *shōq*).

مشتري - شراء *mushtari*, buyer ;  
Planet Jupiter ; *mushtara*, pur-  
chased, a purchase (see *shirá*).

مشحون - شحن *mash-hoon*, laden  
(see *shahana*).

مشرقية - مشرفية *mashrabiya* (see  
*mushrifiya*).

مشرط - شرط *mishrat*, lancet (see  
*sharata*). [فصد]

مشرقية - شرف *mushrifiya*, a pro-  
jecting window, generally called  
*mushrabiya* (see *sharaf*).

مشرق - شرق *mashriq*, east, place  
of sunrise (see *sharq*).

مشرک - شرك *moshrik*, accuser  
(see *shirk*).

مشرط - شرمط *mosharmat*, torn  
(see *sharmata*).

مشروع - شرع *mashrooa'*, begun ; a  
written contract, project, draft  
of a law (see *shara'a*).

مشط *mashata*, he combed the hair.

مِشْط *misht*, comb ; instep or fore-  
part of the foot.

ماشطة *máshita*, she who combs,  
female barber.

مشعراني - شعر *masha'ráníy*, hairy  
(see *sha'r*).

مشعل - شعل *misha'l*, torch (see  
*sha'la*).

مشغول - شغل *mashghool*, busy (see  
*shoghl*).

مَشَق *mashaqa*, he tore, pulled to  
pieces.

مَشَقَّة - شَقَّ *mashaqqa*, difficulty  
(see *shaqqa*).

مشكل - شكل *mushkil*, difficult (see  
*shekl*).

مشمس - شمس *moshammas*, sun-  
struck (see *shams*).

مشمش *mishmish*, apricot.

مشمش *mashmasha* (vulgarism),  
he beat soft like an apricot,  
pummelled, thumped.

مشمع - شمع *moshamma'*, water-  
proof (see *shama'*).

مشملا *mushmilá*, "nèfle," medlar.

مَشَنَّة *mishanna*, rush basket.

مَشْنَقَة - شَنْق *mashnaqa*, gallows  
(see *shanaqa*).

مشهد - شهد *mash-had*, funeral  
(see *shahida*).

مشهور - شهر *mash-hoor*, famous (see  
*shahr*).

مشوار - مشورة - شوری *mishwár*,  
errand ; *mashwara*, deliberation  
(see *shoora*).

مشوي - شوی *mishwi*, grilled (see  
*shawá*).

مشي *masha*, or *mishi*, he walked.

امشي *imshi* (imperative), off with  
you ! get along !

مَشِي *mashi*, act of walking.



مشاة *máshi*, he who walks, moves; on foot; pl. *mushát*, infantry. [بيادة]

مواشى *máshiya*, pl. *mawáshi* (femin.), she who walks; (in pl.) cattle. [بهائم]

مشى *mashsha*, he made walk, exercised a horse.

تماشا or تماشى *tamásha*, a promenading together; show, public sight.

مشير *musheer*, Field-Marshal (see *shoora*).

مشيمة *masheema*, placenta (see *shaim*).

مشيئة *mashiya*, wish (see *sháá*).

مَصَّ *massa*, he sucked; *mass*, a suck. [cf. مَسَّ]

قصب المص *qasab el-mass*, sugar-cane for sucking.

مصاص *massás*, sucker; *masees*, cement.

امتص *imtassa*, it absorbed.

امتصاص *imtisás*, absorption.

مصاب *mosáb*, hit, wounded (see *sób*).

مصعب *masú'yib*, difficulties (see *sa'oba*).

مصاغ *masúgh*, jewellery (see *sôgh*).

مصب *masabb*, embouchure, mould (see *sabba*).

مصبغة *masbagha*, dyer's yard (see *sabagha*).

صابون *masbana*, soap-works (see *sáboon*).

المصحف - صحف *El Mos-haf*, The Book, Koran (see *sahafa*).

مصدر - صدر *masdar*, infinitive, source (see *sahara*).

مصدق - صدق *mosaddaq*, believed; double guarantee (see *sidq*).

مصر - امصار *masr*, pl. *amsár*, town.

مصر *Masr*, ("Mizraim") Egypt; Cairo; in Turkish, *Misr*.

مصر المحروسة *Masr el-mahroosa*, Cairo the protected, the capital.

مصرية - مصري *masriy*, (femin.) *masriya*, Egyptian.

ديار or اقطار or اقاليم مصرية *diyár* (or *aqtár*, or *aqáleem*), *masriya*, provinces of Egypt.

مصرية - مصري *masriya*, pl. *masári*, (Syrian) pence, paras.

مصر - مصر - مصرور - مَرَّة *mosirr*, persistent; *masroor*, folded up in a bundle (see *sorra*).

مصير - مصار - مصارين *maseer* (or *masárr*), pl. *masúreen*, bowels, intestines. [معي]

مصرع - مصروع - صراع *misráa'*, valve; *masroon'*, epileptic (see *sara'a*).

مصروف - مصاريف - مصرف *masraf*, *masáreef*, *masroof*, outlay, expenses (see *sarafa*).

مصطبة - مطب *mastaba*, daïs, bench (see *satab*).

مصطفى *mustafa*, chosen, pure (see *safw*).

مصطكى *mastaki*, gum-mastic, a liqueur flavoured with aniseed ; *raki*, arrack. [عرق]

مصنع *mustana'* artificial (see *sana'a*).

مصفو *nisfát*, filter (see *safw*).

مصلح *moslih*, salt ; *maslaha*, business, &c. (see *saloha*).

مصمت *masmat*, cookshop.

مصور *mosawwir*, artist (see *soora*).

مصوع *Masowa'*, Massowah ; an Italian settlement on the Red Sea coast of Abyssinia.

مصون *masoon*, chaste, guarded (see *sōn*).

صيد *misiada*, trap, net (see *said*).

صار *maseer*, fact, matter-of-fact (see *sára*).

مضاربة *modáraba*, conflict (see *daraba*).

مضارع *modária'*, Aorist Tense (see *dara'*).

مضاعفة *modáa'fa*, double (see *di'f*).

مضاف *modáf*, added (see *daif*).

مضاهاة *modáhát*, similarity (see *dahiy*).

مضبطة *mazbata*, written report (see *zabata*).

مضحك *modhik*, funny (see *dahika*).

مضرّب *modirr bi*, injurious (see *darra*).

مضطرب *modtarib*, anxious (see *darabu*).

مضطهد *modtahid*, tyrannical (see *dahada*).

مضغ *madagha*, he chewed ; *madgh*, mastication.

مضمون *madmoon*, contents, guaranteed (see *dimn*).

مضمضة *madmada*, a gargling, rinsing the mouth.

مضيّ *modi*, brilliant (see *dō*).

مضى *mada*, it (time) passed. [مدى]

مضيّ *modiy*, lapse of time.

مضيّ المدّة الطويلة *modiy el-modda et-taweela*, lapse of a long period ; "prescription" ; Statute of Limitations.

ماضي *mádi*, passing ; passed, past, past tense.

امضى *amda*, he signed his name.

امضاء *imdá*, signature.

امضاءة *imdátok* (vulgarism for *imdáh*), his signature.

ممضى *momdi*, signer ; *momda*, signed.

مطاع *motáa'*, obeyed (see *taw'*).

مطالبة *motúlaba*, claim for payment (see *talaba*).

مطالعة *motála'a*, study (see *tala'a*).

مطبخ *matbakh*, kitchen (see *tabkh*).

مطبعة *matba'a*, printing-press (see *taba'a*).

مطر *matar*, pl. *amtár*, rain.

مطر or مطر *matarā*, or *amtarā*, it rained.

مطارية *Matāriya*, Heliopolis; a suburb of Cairo.

مطران *matrān*, metropolitan, archbishop.

مطرب - طرب *motrib*, musician (see *tariba*).

مطرح - طرح *matrah*, place (see *turaha*).

مطرق - طرق *mitraq*, hammer (see *taraqā*).

مطل *matl*, delay, adjournment.

مطلّ على - طلّ *motill 'ala*, looking out upon (see *talla*).

مطلقاً - طلق *motlaqān*, absolutely (see *talaqa*).

مطمئن - طمن *motmayinn*, confident (see *tamn*).

مطوية - طوى *matwa*, penknife (see *tawa*).

مطيع - طوع *moteea'*, obedient (see *taw'*).

مطيّة *matiya*, horse, nag.

مظلم - مظلوم - ظلم *mozlim*, dark; *mazloom*, victim (see *zolm*).

معاً - مع *ma'*, with; *ma'á*, together.

مع ذلك *ma' zalik*, nevertheless, with all that.

مع ان *ma' an*, although.

مع كون *ma' kōn*, with being, although.

معيّة *ma'iya*, "withness;" suite, privy department or household of a King, or of the Khedive.

معاذ الله *ma'áz Allahi*, God forbid! (see *'ōz*).

معارضة - عرض *mo'-árada*, opposition (see *'arada*).

معاش - عيش *ma'ásh*, means of life, pension (see *'aish*).

معاف - عفو *mo'áf*, pardoned (see *'afw*).

معاقبة - عقب *mo'-áqaba*, punishment (see *'qaba*).

معالجة - علاج *mo'-álaju*, medical treatment (see *'alaju*).

معاملة - عمل *mo'-ámala*, treatment, conduct (see *'mila*).

معاونة - عون *mo'-áwana*, assistance (see *'ōn*).

معاوية *Mo'-áwiya*, the first Caliph of Damascus, A.D. 661, founder of the Omayya dynasty (see *اميّة*).

معينة - عين *mo'-áyana*, inspection (see *'ain*).

معبد - عبد *ma'bad*, place of worship (see *'abada*).

معبر - عبر *ma'bar*, place of passing (see *'abara*).

معتاد - عود *mo-a'túd*, usual (see *ō'd*).

معتبر - عبر *mo-a'tabar*, respectable (see *'abara*).

معتري - عرا *mo-a'tari*, afflicted (see *'ara*).

معتلّ - علّة *mo'tall*, diseased (see *'illa*).

معتد - عمد *mo-a'tamad*, trustworthy (see *'mada*).

معتوق - عتق *ma'toog*, freed (see *'taqa*).

عتة *ma'tooh*, mad, demented  
(see *a'tah*).

عجب *mo-a'jib*, pleased,  
gratified (see *a'jiba*).

معجور *ma'joor*, basin, dough-pan.

عجزة *mo'jiza*, miracle (see  
'*ajaza*).

عجن *ma'joon*, paste (see  
'*ajana*).

عدّ *mo-'add* (*mo-'idl*), set  
apart for (see *a'dda*).

عدن *ma'din*, mine, metal  
(see *a'dan*).

معدة *mia'da*, stomach;  
*mia'diy*, gastric.

عدا *mo'di*, infectious;  
*ma'da*, ferry (see *a'da*).

عذر *ma'zoor*, excused (see  
'*azara*).

عرج *mia'ráj*, ladder, ascent  
(see *a'raja*).

عرض *ma'rad*, workshop;  
*ma'rood*, petition  
(see *a'rada*).

عرف *ma'rifa*, know-  
ledge, means; *ma'rafa*, mane;  
*ma'roof*, favour (see *a'rafa*).

عري *mo-a'rra*, stripped  
(see *'aria*).

عازر *ma'z*, or *ma'yeez*,  
goats; *má'y'iz*, a goat.

عزز *mo-a'zzaz*, corroborated  
(see *a'zza*).

عسر *mo-a'sir*, insolvent (see  
'*sara*).

عسكر *mo-a'skar*, camp (see  
'*askar*).

عصمة *mia'sam*,  
wrist; *ma'soom*, infallible, above  
suspicion (see *'isma*).

عطاء *mo'ti*, (God) the Giver  
(see *a'tú*).

عظمة *mo'azzama*,  
magnifier; *mo'zam*, majority  
(see *a'zama*).

عفو *ma'foo*, pardoned (see  
'*afw*).

عقل *ma'qool*, intelligible  
(see *a'ql*).

عك *ma'aka*, he rubbed.

عكس *ma'koos*, upside  
down (see *a'ks*).

علم *mo'allim*, teacher;  
*ma'loom*, known (see *a'lina*).

عمار *mia'már*, architect  
(see *o'mr*).

عمل *ma'amal*, workshop  
(see *a'mila*).

عمى *mo-a'nma*, enigma (see  
'*ma*).

معن *(ma'n)*, *máo'on*, utensil,  
vessel.

معنون *ma'nwin*, addressed  
(see *o'nwín*).

معنى *ma'na*, meaning (see  
'*na*).

معهود *ma'hood*, contracted  
(see *a'hida*).

معیار *mi'yár*, legal standard  
(see *i'yúr*).

امعاء *ma'iy*, or *mi'a*, pl. *ama'ú*, intestines.

معوي *ma'wiyy*, intestinal.

عيش *ma'yisha*, means of life (see *a'ish*).

عين *moa'yyan*, appointed (see *a'in*).

غار or مغارة *maghára*, or *ghúr*, cavern.

مخزن *magháza* (Turkish for *makhzan*), magazine.

غيار *mogháyir*, contrary (see *ghiyár*).

غرب *maghrīb*, west, sunset (see *gharaba*).

غرف *mighrafa*, ladle (see *gharafa*).

غش *maghshoosh*, adulterated (see *ghashsha*).

مغص *maghas*, colic, gripes.

مغطس *mightas*, tank (see *ghatasa*).

مغطى *moghatta*, covered (see *ghatá*).

مغلق *maghlaq*, timber-yard, enclosure (see *ghalaaq*).

مغناطيس *maghnátces* (Greek), magnet.

مغني *moghanni*, singer (see *ghiná*).

مغونة *maghōna*, lighter, barge.

مفاوضة *mofáwada*, community of interests (see *fōda*).

مفتاح *miftáh*, key (see *fataha*).

مفتري *mofhuri*, slanderer (see *firiya*).

مفترس *mofharis*, fierce (animal) (see *farasa*).

مفتن *mofhin*, plotter (see *futana*).

مفتي *mufti*, Moslem judge (see *fatwa*).

مفرد *mofrad*, alone, solitary (see *fard*).

مفرط *mofrit*, excessive (see *farata*).

مفهد *mofarhad*, confounded (see *farhada*).

مفسد *mofsid*, corrupter (see *fasád*).

مفصد *mifsad*, lancet (see *fasada*).

مفصل *mafsil*, joint (see *fasl*).

مفلس *muftis*, bankrupt (see *fals*).

مفلوج *maflooj*, paralytic, split (see *falaja*).

مفيد *mofeed*, informer, useful (see *faid*).

مقات *maqátt*, cucumber garden (see *quttá*).

مقاسات *maqását*, dimensions (see *qiyás*).

مقاصة *maqássa*, compensation (see *qassa*).

مقال *maqál*, speech; *moqáwala*, bargain (see *qól*).

مقام *maqám*, place; *moqáwama*, resistance (see *qōm*).



قبر *maqbara*, cemetery (see *qabara*).

قبل - مقبول *moqbil*, coming; *maqbool*, accepted (see *qabala*).

مقبت - مقت *maqt*, hatred; *ma-qeet*, detestable.

مقتضى - قصى *moqtada*, necessary (see *qada*).

مقدار - مقتدر *miqdár*, quantity; *muqtadir*, able (see *qadara*).

مقدم - قدم *muqdim*, forepart (see *qadam*).

مقذاف - فذف *miqdáf*, oar (see *qazafa*).

مقرر - مقرر - مقرر *moqirr*, confessing; *maqarr*, fixed place; *moqarrar*, certain, direct (see *qarra*).

مقربة - قرب *maqriba*, vicinity (see *qariba*).

مقرف - قرفة *moqrif*, cross, bad tempered (see *qarafa*).

مقشّة - قشّ *miqashsha*, broom (see *qashsh*).

مقصّ - قصّ *maqass*, scissors (see *qassa*).

مقصد - قصد *maqsad*, aim, object (see *qasada*).

مقصورة - قصر *maqsoora*, chamber (see *qasara*).

مقطف - قطف *maqtaf*, basket (see *qatafa*).

مقطم - قطم *moqattam*, cliffs near Cairo (see *qatama*).

مقطور - قطر *maqtoor*, towed (see *qataru*).

مقعد - قعد *maqu'id*, seat; *maqu'id*, cripple (see *qu'da*).

مقفّى - قفاء *moqaffa*, rhymed (see *qafá*).

مقل *moql*, fruit of dom. palm, *hyphaëne thebaica*.

مقلي - قلا *maqli*, fried; *miqla*, frying-pan (see *qalá*).

مقمر - قمر *moqmîr*, moon-lit (see *qamar*).

مقنع - قنع *moqnia'*, convincing (see *qania'a*).

مقود - قود *miqwad*, halter (see *qôd*).

مقولة - قول *maqoola*, category (see *qôl*).

مقوّى - قوّة *moqawwa*, cardboard (see *qowwa*).

مقياس - قياس *miqyás*, instrument for measuring (see *qiyás*).

مقيّد - قيد *moqayyad*, registered, bound (see *qaid*).

مقيم - قوم *moqeeem*, resident (see *qôm*).

مقيء - قاء *moqayya*, or *moqeey*, emetic (see *qá*).

مكة *Makka*, Mecca in Arabia.

مكّويّ or مكّويّ *Makkáwiyy*, or *Makkiyy*, Meccan.

مكوك *makkook*, weaver's beam.

مكابدة - كبد *mokábada*, perseverance, endurance (see *kibd*).

مكارة - كرا *mokúrát*, hire (see *kirá*).

مكافاة - كفاء *mokáfát*, reward (see *kafá*).

مكان - كون *makán*, place (see *kôn*).

كتب *maktab*, school, office (see *kataba*).

مكث *makasa*, he remained, passed time ; *muks*, duration, stay.

كحل *mik-hala*, kohl bottle (see *kohl*).

مكد *makada*, he remained ; *mákid*, firm, constant.

مكر *makara*, he deceived ; *mahr*, trickery, deceit.

مكار *nakkár*, trickster, deceiver.

مكرر *mokarrar*, repeated (see *karra*).

مكروه *makrooh*, hated (see *karaha*).

مكس *maks*, octroi ; Mex. [دخولية]

مكسا *makkasa*, he levied octroi.

مكس *makkás*, octroi official.

مكسب *maksab*, gain (see *kasaba*).

مكسوف *maksoof*, sorry (see *kasafa*).

مكعب *moka'a'b*, cubic (see *ka'b*).

مكلوب *makloob*, rabid (see *kelb*).

مكلف *mokallaf*, responsible (see *kalifa*).

مكنة *mukna*, or *mikna*, power.

مكن or مكن *mákin*, or *makeen*, strong.

مكان *makán*, pl. *amákin*, place, spot. [كون]

مكن *amkana*, it was possible ; *yomkin*, it is possible.

يمكنني or يمكن لي ان *yomkin-ni*, or *yomkin li an*, I can, it is possible for me to —. [قدر]

يمكن له ان *yomkin-oh*, or *yomkin laho an*, he can.

ممكن *monkin*, possible.

امكان *imkán*, possibility.

على قدر الامكان *'ala qadr el-imkán*, as much as possible.

مكن *makkana*, he made possible, permitted.

تمكين - تمكين *tamkeen*, pl. *tumúkeen*, licence, permit.

تمكن من *tamakkana min*, he could, succeeded in.

مكنسة - كنس *miknasa*, broom (see *kanasa*).

مكوة - كي *mikwa*, flat-iron (see *kaiy*).

مكيدة or كيد *makeeda*, or *kaid*, intrigue.

مكيال - كيالة *mikyál*, grain-measure (see *kiyála*).

ملل *malal*, weariness.

مل - مالا *malla*, it wearied, annoyed ; *máll*, wearisome.

ملة - ملل *milla*, pl. *milal*, sect, nation, religion.

ملا - ملئ *malá*, he filled ; *mulia*, it became full.

ملا - تملئة *mallá*, he filled ; *tum-liya*, a making full.

امتلا *imtalá*, it became full.

ملا or ملاة *malá*, fullness.

ملوة *malwa*, measure of  $3\frac{2}{3}$  quarts ; nearly a gallon.

ملاية *miláya*, woman's plaid or check shawl.

ملايات الفرش *miláyát el-farsh*, bed-clothes.

مملآن - ملآن *malián*, full; *mamloo*, filled.

ملابس - لبس *malábis*, clothes (see *labisa*).

ملازم - ملّزم - لزم *mulázim*, lieutenant; *multazim*, contractor (see *lazima*).

ملاقاة - لقاء *muláqát*, interview (see *liqá*).

ملام - لوم *malám*, blame (see *lom*).

ملابس - ملبوس - لبس *mulabbas*, sweetmeats; *malboos*, clothed (see *labisa*).

ملتبس - لبس *multabis*, ambiguous (see *labisa*).

ملتفت - لفت *multafit*, attentive (see *lafata*).

ملجأ - لجا *maljá*, place of refuge (see *lajá*).

ملح *milh*, salt. [مصلح]

ملاح *malláh*, sailor, mariner.

مالح *málih*, saline, sea-fish, &c.

ملاحه or ملاحه *malláha*, or *mamlaha*, a saline, lagoon, salt-pan; *mimlaha*, salt-cellar.

ملاحه *maláha*, beauty, excellence.

مليح - ملاح *maleeh*, pl. *miláh*, good, excellent; salted.

املاح *amlah*, better.

ملحق - لحق *mulhaq*, annexe (see *lahiqu*).

ملحوظ - لحظ *malhooz*, observed (see *lahaza*).

ملخ *malakha*, he plucked, spoilt.

ماوخية *malookhiya*, mallow, a favourite dish of vegetables in Egypt, *corchorus olitorius*.

ملزوم - لزم *malzoom*, responsible (see *lazima*).

ملس *malas*, chemise, thin blue smock, or veil.

ملسة - امس *malása*, smoothness; *imlis*, smooth.

ممس *mallasa*, he smoothed, stroked.

مלט *malt*, sheer, quite. [محض]

مالطة *Málta*, Malta.

ملعقة - لعق *mila'qa*, spoon (see *la'iqa*).

ملعون - لعن *mala'oon*, accursed (see *l'ana*).

ملغى - لغو *malghi*, annulled (see *laghw*).

ملف - ملفوف - لف *milaff*, envelope; *malfoof*, cabbage (see *laffa*).

ملفق - لفق *mulaffiq*, trumped up (see *laffaqa*).

ملق or تملق *maliqa*, or *tamallaqa*, he fawned upon.

ملقة - ملق *malaq*, open country; in Upper Egypt, undulating surface of lands covered by high Nile, called in Lower Egypt, *rátib* (راتب); *malqa*, or *malaqa*, distance, league.

ملقف - لقف *mulqaf*, air-shaft (see *laqifa*).

لقاء *mulqi*, thrown down  
(see *liqá*).

املاك *mulk*, or *milk*, pl.  
*amlák*, right, property; real  
property, freehold; royalty.

اموال *amlák wa amwál*, real  
and personal property.

املاك ميريبة *amlák meeriya*,  
government lands, "domaine  
public."

ملكية *mulkiya* (*malakiya*), right,  
property.

ملكي *mulkiy*, belonging to govern-  
ment; civilian employé, civil,  
not military.

امتلك *malaka*, or *imtalaka*,  
he possessed.

ملك *mallaka*, he transferred pro-  
perty, gave a right.

تمليك *tamleek*, transfer of pro-  
perty or right.

تملك or امتلك *imtalaka*, or *tamal-*  
*laka*, he appropriated to him-  
self, took possession.

استملك *istanlaka*, he wished to  
possess, founded a colony.

ملاك *málík*, pl. *mollák*,  
owner; king.

ملوك *malik*, pl. *molook*,  
king.

ملكة *malika*, queen; *malaka*,  
royalty.

جلالة الملكة *jalálat el-malika*, H.M.  
The Queen.

ملاك *malák*, angel (see *lúka*).

مالك *Málík*, Abdullah  
Malik ibn Anas, founder of  
the *Múlikiy*, one of the four  
great Sunni schools of orthodox  
Islam. Medina 715—795 A.D.  
(شافعي - حنيفة - حنبل).

مملك *momallik*, transferor of  
property.

مملكة *mamlaka*, pl. *mamá-*  
*lik*, kingdom.

مملوك *mamlook*, pl.  
*mamáleek*, thing or slave pos-  
sessed; Mameluke.

مملوكات *mamlookát*, possessions,  
property.

مستملك *mustamlak*, colony.

ملوث *molawwas*, soiled,  
stained (see *lawwasa*).

ملوي *malwi*, folded (see *lawa*).

ملا or ملى *mala*, he walked.

املى *amla*, he made proceed,  
dictated writing.

املاء *imlá*, dictation for writing.

ملى *milli* (French), millimètre.

ملين *molayyin*, softener,  
purge (see *leen*).

مليون *milyon* (European), million.

مات *mamát*, death (see *môt*).

من *man* (usually pronounced *meen*),  
who? he, she, or they who.

من *min*, from, out of, than,  
since. [عن]

من العال *min el-a'ál*, of the best,  
first-rate.

من حيث *min hais*, whereas.

اكثّر من ذلك *aktar min zalik*, more than that.

من ممّا - *mim-má*, for *min-má*, from that which.

مناورة *manáwara* (French), manœuvre, trick.

منّ *mann*, manna, gift, favour.

مننّ - *minna*, pl. *minan*, gift; reproach for ingratitude.

مَنَّان *mannán*, benefactor, God.

ممنون *mamnoon*, favoured; glad, willing.

ممنونة - *mamnooniya*, delight, willingness.

مناخ *manákh*, a place where a camel kneels. [نوخ and نغ]

ندا *monádi*, public crier (see *nadá*).

نور - *manára*, minaret (see *noor*).

مناسب - *monásib*, fit, suitable (see *nasab*).

مناقشة - *monáqasha*, quarrel, *débats* (see *naqasha*).

نوم - *manám*, dream (see *nōm*).

منوبة - *monáwaba*, alternation (see *nōba*).

نوشة - *monáwasha*, battle, quarrel (see *nōsh*).

منبت - *monbit*, fertile (see *nabát*).

منبر - *minbar*, pulpit (see *nabara*).

منبع - *manba'*, source (see *naba'a*).

منته - *montabih*, attentive (see *nubh*).

منتصف - *muntasif*, about half (see *nusf*).

منتن - *muntin*, stinking (see *natana*).

منثور - *manthoor*, scattered, prose (see *nathara*).

منجل - *minjal*, scythe (see *najala*).

منح *manaha*, he favoured, granted.

منحة - *minha*, pl. *minah*, favour.

منخار - *minkhár*, nostril (see *nakheer*).

منخل - *monkhol*, sieve (see *nakhala*).

مندوب - *mandoob*, nominee, delegate (see *nadaba*).

مندرة - *mandara*, pl. *manádir*, saloon, outer hall, rooms on the ground floor.

مذرب المندل *darb el-mandal*, practice of false magic; magic circle, square, mirror, &c. [سيمياء]

منديل - *mandeel*, pl. *manádeels*, handkerchief, bundle.

مذ or مذ - *munz*, since (of time past).

منزل - *manzil*, house (see *nizila*).

منزوي - *munzawi*, hermit (see *záwiya*).

منسك - *mansak*, rite (see *nusk*).

منسي - *mansiy*, forgotten (see *nasia*).

منشة - *minashsha*, fly-flip (see *nashsha*).

منشور - *manshoor*, ministerial order; *minshúr*, saw (see *nashara*).

منشي - *munshi*, tutor (see *nasho*).

منشية or منشاة *menshiya*, or *minshát* (Coptic), place, village, public square.



منصب *mansib*, office, post  
(see *nasb*).

منصر *mansar*, gang, clique  
(see *nasr*).

منصورة *el-Mansoor*, the vic-  
torious (city) (see *nasr*).

منصف *munsif*, just (see *nusf*).

منطق *mintaq*, zone; *mantiq*,  
logic, speech (see *nataqa*).

منظر *manzar*, point of view  
(see *nazar*).

منظوم *manzoom*, arranged,  
verse (see *nazm*).

منع *mana'a*, he prevented, forbad.

منع *mana'*, prevention, prohibition.

موانع *mánia'*, pl. *mawánia'*,  
preventing, obstacle, objection.

ممنوع *mamnoo'a'*, forbidden.

امتنع عن *imtana'a a'n*, he abstained  
from, declined, refused.

منقال or منغال *manghál*, or *manqál*,  
brazier, pan for charcoal.

منف *Manf* (Coptic), Memphis.

منوفية *Manoofiya*, a province of  
the Delta near Cairo.

منفاخ *minfákh*, bellows (see  
*nafakha*).

منفذ *manfaz*, passage (see  
*nafaza*).

منفس *minfas*, air-hole (see  
*nafas*).

منفضة *manfada*, ash-tray  
(see *nafada*).

منفعة *manfa'a*, advantage  
(see *nafa'a*).

منفى *manfa*, place of exile;  
*manfi*, exiled (see *nafa*).

منقاد *minqád*, beak (see  
*naqada*).

منقاد *monqád*, docile (see *qōd*).

منقار *minqár*, chisel, pickaxe  
(see *naqara*).

منقول *manqool*, moveable,  
moved (see *naqala*).

منكب *mankib*, shoulder  
(see *nakba*).

منوار *minwár*, skylight (see *noor*).

منوط *manoot*, dependent (see *nōt*).

منوال *minwál*, manner (see *nōl*).

منهج *manhaj*, road, track  
(see *nahj*).

منى *Mina*, or *Moona*, a valley  
near Mecca, scene of the Korban  
sacrifice.

منية *munia*, wish; *mani*, semen.

أمنية *umniya*, pl. *amáni*,  
wish. [cf. *amniya*, security,  
p. 10.]

تمنى *tamanna*, he wished, begged,  
saluted a superior.

منيا *Miniá* (Coptic), place, town;  
a town and province in Upper  
Egypt.

منيل *Minyal* (Coptic), a part of  
Old Cairo, the island of Roda.

مهابة *mahába*, majesty (see  
*haiba*).

مهاجر *mohájir*, emigrant (see  
*hajara*).

مهاودة *moháwida*, moderate  
(prices) (see *hawáda*).

مہبل *mahbil*, vagina. [ہبل]  
 مہج *mihajj*, socket of bolt of a door.  
 مہد *mahd*, cradle.  
 مہد *makhada*, he spread out, made smooth, facilitated, prepared the way.  
 تمہیدی *tamheedi*, in *hokm tamheedi*, "judgement interlocutoire."  
 مہدی - ہدی *Mahdi*, led (by God); "Mahdi" (see *hada*).  
 مہر - مہور *mahr*, pl. *mohoor*, dower settled on the wife by the husband at marriage; bride's wealth at time of marriage.  
 مہر معجل - مؤجل *mahr mo-a'jjal*, dower paid down quickly at marriage; *mahr mo-ajjal*, dower deferred, and payable at his death or on divorce. [عجل - اجل]  
 مہر - امہار *mohr*, pl. *amhár*, colt, foal.  
 مہر *muhr* (Persian), seal, signet.  
 مہارہ *mahára*, skill. [شطارہ]  
 مہرہ - مہرہ *máhir*, pl. *mahara*, expert.  
 مہرجان *mahrjún* (Persian), fête, autumnal equinox.  
 مہران *mahrán* (Persian), military review.  
 مہل *mahala*, he went slow, was deliberate.  
 امہل *amhala*, he deferred, granted a delay.  
 مہل *mahl*, gentleness, slowness.  
 مہلک 'ala *mahlak*, slowly!  
 Go slow!  
 مہلہ *mohla*, delay, interval, respite.

مہم - ہم *mohim*, important (see *ham*).  
 مہما *mahmá*, whatever, whenever.  
 مہنہ *mihna*, service, skill, profession.  
 مہندس - ہندسہ *mohandis*, engineer (see *handasa*).  
 مہول - ہول *mahool*, terror (see *hól*).  
 مہیّا - ہیّا *mohayyá*, prepared (see *hayyá*).  
 مہواّت - مدّا *mawádd*, matters (see *madda*).  
 مہواخذہ - اخذ *mo-úkhaza*, blame (see *akhaza*).  
 مہوابدّا - ابد *mo-abbadún*, for life (see *abad*).  
 موازاة - وازی *mowázát*, equality (see *wáza*).  
 موازنہ - وزن *mowázana*, equilibrium (see *wazana*).  
 مواشی - مشی *mawáshi*, cattle (see *masha*).  
 موافق - وفق *mowáfíq*, ally, consenting (see *wafq*).  
 موت *mót*, death.  
 مات - یموت *máta*, he died; *ya-moot*, he is dying.  
 مومت *mawwata*, he killed.  
 تماوت *tamáwata*, he shammed dead.  
 مائت *máyit*, dying.  
 ماییت - اموات or موتی *mayyit*, pl. *amwát*, or *mota*, dead.  
 موات *mawát*, dead, uncultivated lands without an owner.  
 ممات or میتوتہ *mamát*, or *maitoota*, death.

مؤتمر mo-atamar, congress  
(see amara).

مؤمن mo-ataman, trust-  
worthy (see amn).

موج mōj, pl. amwáj, wave,  
billow.

موجب moojib, causing  
(see wajaba).

موجز moojiz, brief, concise (see  
wajaza).

موجود mowjood, found, pre-  
sent (see wajada).

مؤدّب mowaddab, fitted  
up (see waddaba).

مودع moodia', depositor (see  
wada'a).

مودة mawadda, love (see wadda).

مؤذن mo-addin, crier to  
prayer (see edán).

مؤرخ mowarrakh, dated (see  
arrakha).

موردة mawrada, landing-  
place (see warada).

مورة Mora, Morea, Peloponnesus.

موزة mōza, pl. mōz, banana.

مؤسس mo-assas, founded (see  
uss).

موسر moosir, solvent, rich  
(see yasara).

موسم mōsim, season, monsoon,  
fête (see wasama).

موسى or موسى moosa (vulgarly,  
moos), razor; Moosa, Moses.

موسيقا mooseeqa (European), music.

موشحة mowashshaha, lyric,  
ode, hymn (see wisháh).

موصل Mosul, a village near ancient  
Nineveh.

موصى moosi, testator (see  
wassa).

موضع mawda', place;  
mawdooa', placed (see wada'a).

موظف mowazzaf, employé  
(see wazeefa).

موقت mowaaqqat, place;  
temporary; mōqit, fixed time  
(see waqt).

موقع mawqia', place (see waqa'a).

موقوف mōqif, place;  
mawqoof, arrested (see waqafa).

موكب mawkib, procession. [وكب]

مؤكد mo-akkad, confirmed  
(see wakkada).

موكل mowakkil, principal  
(see wakeel, agent).

مول mōl, a being rich.

مال māl, pl. amwāl, wealth,  
riches; personal property,  
goods.

اموال الميري amwāl el-meeriy, taxes,  
wealth of the state.

رأس المال rās el-māl, capital (in  
money).

بيت المال bait el-māl, Sacred  
Moslem treasury, under the  
Sheria't law. [بيت]

مالية mālīya, financial, finances.

نظارة المالية nazáret el-mālīya,  
Ministry of Finance.

اموال منقولة و ثابتة *amwál manqoola*, moveables ; *amwál súbita*, real property, immoveables.

اموال مقررة *amwál moqarrara*, direct taxes.

املاك *amwál*, goods, personal property ; *amlák*, lands, houses, real property.

مؤول - تمويل *marwala*, he imposed a tax ; *tamweel*, taxation.

مؤول *momawwil*, creditor, the State as the possessor of *amwál*, or imposer of taxes.

مؤول *momawwal*, debtor, taxpayer. ولد - مولود *mawlid*, birth ; *mowlood*, born (see *walada*).

مؤلف - ألف *mo-allif*, author (see *allafa*).

مؤلم - ألم *moolim*, causing pain (see *alam*).

مولى - ولي *mōla*, master (see *walia*). موم *moom* (Persian), wax.

مؤمن - امن *moomin*, believer, Moslem ; insurer of property ; *mooman*, trusted in ; property assured (see *amn*).

موميا *moomiyá*, mummy.

مؤنت - انثى *mo-annas*, feminine gender (see *unsa*).

مونة *moona*, provisions, rations ; cement made of lime, sand and powdered red stone.

موهوب - وهب *marwhoob*, given (see *wahaba*).

مؤيد - ايد *mo-ayyad*, confirmed (see *aid*).

ميا - موية *mwaya*, water (colloquial for *mú*).

ميت *meet* (Coptic), place, village.

ميت - مائة *meet* (vulgarism for *maya*), hundred.

ميدان - ميادين *maidán*, pl. *mayá-deen*, open space, a common ; public square.

ميدان الاي *maidán alái* (Turkish), review, march past.

مئذنة - اذان *maidna*, minaret (see *edán*).

مير - امير *meer* (Persian for Arabic *ameer*), lord.

مير اخور *meer-i-akhor*, Master of the Horse.

مير الاي *meer-i-alái*, colonel.

مير لواء *meer-i-liwá*, general of brigade.

مير ميران *meer-i-meerán*, civilian Pasha of the third or lowest rank, equal to a *liwa*.

ميري *meeriyy* princely, relating to the government.

املاك الميري *amlák el-meeriyy*, government lands, domains of the State.

خدمة ميرية *khidma meeriya*, government service.

ميراث - وراث *meerás*, inheritance (see *warasa*).

ميز *mayyaza*, he separated, distinguished ; was of years of discretion.

تميز *tamayyaza*, it became distinguished, selected.

امتانز *imtáza*, he was selected, privileged.

امتيياز *imtiyáz*, selection, privilege, concession or grant for public works, &c.

ممتاز *mumtáz*, select; *élite*, privileged.

تمييز *tamyeez*, selection; discretion, age of discretion; (in Turkey) Court of Cassation.

مميز *mumayyiz*, arrived at years of discretion; he who separates, discerns.

متميز *mutamayyiz*, selected, of select rank, senior rank of Bey.

ميزاب or ازب - ميزاب *meezáb*, gutter (see *azaba*, *wazaba*).

میزان - وزن *meezán*, scales, Libra in Zodiac (see *wazana*).

ميسرة - يسر *maisara*, solvency wealth (see *yasara*).

ميضأة - وضوء *meedát*, mosque-tank for ablutions (see *wodoo*).

ميغة *maya'a*, balm, perfume.

ميعاد - وعد *mee'yád*, fixed time (see *wa'da*).

ميقات - وقت *meeqát*, fixed time (see *waqt*).

ميل - اميال *mail*, pl. *amiál*, inclination, leaning, liking, partiality.

میل - ميلان *mayalún*, inclination, obliquity.

مال - يميل *mála*, he leaned; *ya-meel*, he leans.

مايل - مائل *máyil*, who leans, stoops; oblique; sympathetic, inclined to.

اميل *amial*, more leaning or oblique.

تاميل *tamáyala*, he leaned towards, trembled.

اميال - ميل *meel*, pl. *amyál* (European), mile.

ولد - ميلاد *meelád*, birth (see *walada*).

ميناء - ميناى or موانى - ونى *meená*, pl. *miyán*, or *mawáni*, harbour, port (see *wana*).

مينا *meená* (Persian), enamel. صدف [ *meená*, or *meet* (for *máya*), hundred.

میتمة - يتيم *maitama*, orphans (pl. of *yateem*).

ميمنة - يمن *maimana*, felicity (see *yamana*).

مأيوس or میؤس *mayoos*, despaired of. یئس - ایس [

## N.

ن Noon. Value = 50.

نوبة - ناب *nába*, it was instead of (see *nōba*).

ناب - نيب *náb*, canine tooth (see *neeb*).

ناحية - نحو *náhiya*, side, place, village (see *nahw*).

نار - نور *nár*, fire (see *noor*).

ناقة - نقات or نوق *náqa*, pl. *náqát*, or *nooq*, she-camel; star of Cassiopeia.

ناقوس *náqoos*, clapper, gong.

نام - نوم *náma*, he slept (see *nōm*).



ناموس *námoos* (Greek *nomos*, used in Turkish), honour, reputation.

ناموس *námoos*, mosquitoes.

ناموسیة *námoosiya*, mosquito-net.

اورغول *náy* (Persian), flute, reed. [نای] *nai*, or *nee*, raw (meat); unbaked (brick).

انبیاء *nabiy*, pl. *anbiyá*, prophet, warner.

نبوی *nabawiy*, prophetic, of the prophet Mahomet.

سیت فاطمة نبویة *sitt Fátma naba-wiya*, the lady Fatima, daughter of the prophet.

نبوة *nubowa*, status of prophet, prophecy.

انباء *anba*, he warned, pointed out.

انباء *inbá*, a warning, hint.

منبى *munbi*, pointing out, warning.

نباتات *nabát*, pl. *nabátát*, plant, vegetation.

انبث *anbata*, it sprouted, grew; the land was fertile.

منبت *munbit*, fertile.

نابت *nábit*, sprouting, growing.

نبايت *naboot*, pl. *nabábeet*, pole, long staff.

نبح *nabaha*, (the dog) barked; (the wound) throbbed. [عوى]

نباح *nibáh*, a dog's bark; throbbing pain.

انبذة *nabeet*, pl. *anbida*, wine; date-wine.

نبر *nabara*, he rose up, it grew.

نباري *nabári*, crops of grain (not

cotton or sugar), a word in use in Upper Egypt.

انبار *anbár* (Persian), barn, pantry. [عنبر]

منبر *minbar*, pulpit.

نیش *nabasha*, he dug, scratched the ground.

نبضة *nabda*, pulse, pulsation.

نبت *nabata*, it resulted. [نتج]

استنبط *istanbata*, he deduced, inferred.

نبت *nabbata*, he scoffed at, criticised.

نبح *naba'a*, it took its source.

منبع *manba'*, source, fountain.

ينبوع *Yanboa'*, Yembo, an Arabian port on the Red Sea.

نبق *nabq*, wild apple; *zizyphus spina Christi*, lotus. [سدر]

نبل *nabl*, arrow.

نبايل *nabáyil*, bracelets (of silver).

نبالة *nabála*, ability, capacity.

نبه *nubh*, sagacity, alertness.

نبه *nabbaha*, he warned, ordered, aroused.

نبه *nabeeh*, intelligent, alert, cautious.

تنبه *tanabbaha*, he took care, was on his guard.

انتبه *intabaha*, he took care, was attentive.

انتباه *intibáh*, care, attention.

منتبه *muntabih*, careful, attentive.

تنبيهات *tanbeeh*, pl. *tanbeehat*, instructions, summons.

نتو *notoo*, swelling, tumour.

ناتئ *náti*, protruding, swelling out.  
 ناتئ *nataja*, it resulted, was the result.  
 ناتئ من ذلك *yantoj min zalik*, it results from that.  
 ناتئ *natajat*, (the animal) brought forth, foaled, calved, &c.  
 ناتئ *antaja*, it produced, gave as result.  
 ناتئ *istantaja*, he deduced, inferred.  
 ناتئ *nitáj*, parturition of animals; issue, calf, foal, whelp, young; increase of flocks and herds.  
 ناتئ *jámoosa wa nitáj-ha*, a she-buffalo and her calf.  
 ناتئ *nátij*, resulting.  
 ناتئ *nateejja*, pl. *natáyij*, result, summary, précis; pocket almanac.  
 ناتئ *natasha*, he snatched. [هبر]  
 ناتئ *natafa*, he plucked out hairs, depilated.  
 ناتئ *natf*, depilation.  
 ناتئ *nátiiq*, a fertile dam, she-animal.  
 ناتئ *istantaqa*, he vomited.  
 [see also ناتئ]  
 ناتئ or ناتئ *natana*, or *antana*, it stank. [عفن]  
 ناتئ *natána*, stench.  
 ناتئ *muntin*, stinking.  
 ناتئ *nathara*, he scattered, dispersed.  
 ناتئ *nathariy*, diverse, sundry, petty (expenses).  
 ناتئ *manthoor*, scattered; prose; gilly-flower.

نجيب *najeeb*, noble, aristocrat, of good lineage.  
 نجابة *najába*, nobility, purity of race.  
 نجابتلو *najábethlu* (Turkish title for the Sultan's family), noble, of pure race.  
 نجح *najaha*, he prospered, succeeded in. [فلح]  
 نجاح *najáh*, success, prosperity.  
 ناجح *nájih*, successful, beneficial, useful.  
 نجد - نجد *najid*, pl. *nojood*, bulwark, buttress; firm cushion or mattress.  
 النجد *El-Najd*, the high inner plateau of Arabia.  
 منجد *monajjid*, maker or stuffer of cushions. [حلاج]  
 انجد *anjada*, he helped, rescued. [اغاث]  
 انجدني *injid-ni* (Imperative), help me! help!  
 استنجد به *istanjada boh*, he asked for help.  
 نجر *najara*, he planed wood, carpentered.  
 نجار *najjár*, carpenter, joiner.  
 انجز or نجز *najaza*, or *anjaza*, he fulfilled, carried out.  
 انجاز or نجاز *najáz*, or *injáz*, completion, fulfilment, execution of duty.  
 نجس *nijisa*, it was impure, unclean. [رجس]  
 نجاسة *najása*, impurity, defilement.  
 نجس *najis*, impure, defiled.

نجاشي *Najāshi*, Negus, Negoosa-Nagast, the title of the King of Abyssinia.

نَجْع *naja'a*, pl. *nojoa'*, village or pasturage; a word in common use for Bedouin hamlets in Upper Egypt.

نَجْفَة *najafa*, heap, cluster, group.

نَجَل *najala*, he begot, produced; cut open.

أَنْجَال *najl*, pl. *anjál*, son, posterity. [نسل]

مَنْجَل *minjal*, scythe, sickle.

نَجْم *najm*, pl. *nojoom*, star.

نَجُوم سَيَّارَة *nojoom sayyára*, planets.

عِلْم النُّجُوم *'ilm en-nojoom*, astrology.

عِلْم الْفَلَكَ *'ilm el-falak*, astronomy.

مَنْجَم *monajjim*, astrologer.

نَجَا *najā*, he escaped into safety.

أَنْجَى *anja*, he saved, rescued.

نَجَات *naját*, safety, salvation, deliverance.

نَاجِي *náji*, safe, saved (by God).

نَحْب *nahb*, time, lifetime; sob.

أَنْقَضَى نَحْبُهُ or قَضَى *qada*, or *inqada* *nahboh*, he died, his lifetime was over.

نَحَب *nahaba*, he sobbed.

نَحْت - دَبَش *naht*, hewn or dressed stone; *dabsh*, rough unhewn stone.

نَحْر - نَحْرِي *nahr*, thorax; *nihreer*, skilful.

أَنْتَحَرَ *intahara*, he committed suicide.

نَحْس *nahis*, of evil omen, unlucky, unwelcome.

نَحَّاس *nuhás*, copper, a copper vessel, brass.

نَحَّاس *nakhás*, coppersmith.

نَحِيف *naheef*, thin, slender.

نَحْل *nahla*, pl. *nahl*, bee.

خَلَايَة النَّحْل *khaláyat en-nahl*, beehive.

نَحْو *nahw*, syntax.

أَنْحَاء *nahw*, pl. *anhú*, side; intention; place, vicinity, tendency.

نَحْو *nahw*, about, nearly, towards; like, as it were.

نَحْوُهُ *nahwuh*, like it, near it, such like.

نَحْوِيّ *nahwiyy*, grammatical, syntactical; high-flown, too pedantic.

تَنَحَّى *tanahha*, he withdrew himself to one side.

نَاحِيَة - نَوَاحِي *náhiya*, pl. *nawáhi*, district, village, place, direction, side.

إِلَى النَّاحِيَةِ *en-náhiyá dee* (colloquial), hither, to this side.

نَخَّ *nakhkha*, he grunted "nakhkh," as a sign to the camel to kneel; he crouched, knelt like a camel.

مَنْأَخ *manákhkh*, place of kneeling or halting of camels. [نوخ]

نَخْبَة *nokhba*, the choice part, élite, pick.

أَنْتَخَب *intakhaba*, he elected, chose.

انتخاب *intikháb*, choice, selection.  
 منتخب *muntakhab*, elected, chosen.  
 نخودة or ناخودة *núkhoda* (Persian),  
 captain of a sailing ship or  
 dhow in the Eastern seas.

نخير *nakheer*, snore.

منخار *minkhár*, nostril.

مناخير *manúkheer*, nostrils, the  
 nose. [انف]

نخاع *nakhúa'*, marrow, spinal  
 marrow.

نخيل *nakhla*, pl. *nakheel*,  
 date-palm tree.

نخل *nakhala*, he sifted, winnowed.

نخالة *nokhála*, bran.

منخل or منخول *monkhool*, sieve,  
 hair sieve.

نَدَدَ (نَدَّ) *nadda* *nadduda*, he criti-  
 cised, made remarks, pointed  
 out.

تنديد *tandeed*, remark, criticism.

نَدَب *nadaba*, he lamented the  
 dead, wept; *nabd*, alert.

نَدَّابَة *naddúba*, professional female  
 mourner.

مَنْدَب *mandab*, tears, lamentation.

نَدَب *nadaba*, he invited, appointed  
 an agent.

مَنْدُوب *mandoob*, nominee, agent,  
 delegate.

اِنتَدَب *intadaba*, he deputed another.

اِنتَدَب *ontodiba* (passive voice), he  
 was deputed to act for another.

نادر *nádír*, rare, seldom.

نَوَادِر *nawádir*, pl., rare things,  
 curiosities, witticisms.

نَدَل *nadala*, he handled, seized.

مَنْدِيل - مَدَائِيل *mandeel*, pl. *ma-  
 núdeel*, handkerchief, napkin;  
 bundle tied up in a cloth.

نَدِم *nadima*, he regretted, repented.

نَدَامَة *nadúma*, regret, repentance.

نَدِيم *nadeem*, boon-companion.

نَادَا *nadaha*, he called out to, cried out.

نَدَا *nadá*, he called out, cried out.

نَادَى *núda*, he proclaimed.

نُودِيَ *noodia* (passive voice), it  
 was cried out, or proclaimed.

مَدَاة or نَدَاء or نَدُو *nado*, or *nidá*,  
 or *munádát*, a calling to, in-  
 voking.

مَدَاي *monádi*, public crier.

نَدْوَة *nadwa*, club, place of meeting.

رَطْب نَدِي *nadia*, it was damp. [رطب]

نَدَى *nada*, dampness, dew, mist.

نَذَر - نَذَر *nazr*, pl. *nozoor*, vow.

اِنتَذَر or نَذَر *nazara*, or *intazara*,  
 he vowed.

نَذِير *nazeer*, vowed or devoted to;  
 Nazarene.

اِنتَذَر *anzara*, he warned, reprimanded.

اِنتَذَار *inzár*, a warning, reprimand;  
 a notice (to quit, &c.).

نَرْج *narinj*, acid orange. [برتقال]

نَزَّر *názza*, it oozed.

نَزَح *nazaha*, he cleaned out (a  
 well or cesspool); dredged;  
 he lavished, wasted.

نَزَعَ *naza'a*, he pulled, plucked  
 away, removed.

نزع *naza'*, a pull, deprivation ;  
*niza'a*, purely, entirely.

نزع الملكية *naza' el-malakiya*, deprivation of right, expropriation.

نارع *nāza'a*, he quarrelled ; went to law.

منازعة or نراع *nizāa'*, or *munāzā'a*, quarrel, litigation.

انزع *anza'a*, he evicted.

البيت المتنازع فيه *el-bait el-mo-tanāzia fih*, the house in dispute, which is the object of litigation.

نزف or نزف *nazf*, or *nazeef*, loss of blood, bleeding from a wound, hæmorrhage.

نزل *nizila*, he descended, alighted, sank.

نزل *nozol*, store - house, commissariat store.

نزول *nozool*, descent, alighting.

نزلة *nazla*, halting-place ; village ; catarrh, influenza.

انزل *anzala*, he made descend ; emitted.

نزل *nazzala*, he made descend, deducted, subtracted.

تنزيل *tanzeel*, subtraction ; to be deducted.

تنزل *tanazzala*, he deigned, condescended.

تنازل *tanāzala'an*, he renounced, delivered up.

تنازل *tanāzul*, renunciation ; endorsing and transferring a bill.

استنزل *istanzala*, he wished to renounce, or withdraw from a claim, deducted.

منزل - منازل *manzil*, pl. *manāzil*, place of alighting ; house, abode, stage, station.

نزهة or نزهة *nozha*, or *nazāha*, pleasure, recreation, purity.

انتزه or تنزه *intazaha*, or *tanazzaha*, he took the air, strolled.

[تفرّج - تفّسّح]

منتزهة *muntazaha*, promenade, park.

نسب - انساب *nasab*, pl. *ansáb*, lineage, descent from a common male ancestor.

نسيب *naseeb*, a relative, relation, cognate ; son-in-law, father-in-law.

نسبة *nisba*, proportion, relation to ; logarithm.

بالنسبة له *bin-nisba laho*, with regard to him.

نسبي *nisbiy*, proportionate, proportional.

نسب *nasaba*, he attributed, accused.

ما نسب اليه *má nosiba ileih* (passive), that which was laid to his charge.

منسوب *mansoob*, attributed, imputed ; attribute.

نَسَب *nassaba*, he applied, adapted.

تنسيب *tanseeb*, adaptation, application.

[تطبيع]

انتسب *intasaba*, he attributed to himself, claimed.

انتساب *intisáb*, a claim to nationality or relationship, a connecting one's self.



تناسب or ناسب *násaba*, or *tanásaba*, it was proportionate, fit, proper.

تناسب *tanásub*, arithmetical proportion, grace resulting from due proportions.

مناسب *munásib*, fit, proper, suitable.

مناسبة *munásaba*, proportion, fitness, aptitude.

نسيج *nasaja*, he wove.

منسوجات *mansoojút*, things woven, stuffs; tissues of the body (anatomy).

منسج *mansaj*, loom, embroidery-frame.

نسخ *nasakha*, he copied out; he abrogated, effaced.

نسخة - نسخ *nuskha*, pl. *nusakh*, copy.

نساخ *nassákh*, copying clerk.

نسخي *naskhiy*, ordinary current hand, usual style of calligraphy; *nusakhiy*, quack druggist.

استنسخ *istansakha*, he asked for a copy to be made, ordered or took a copy.

مناسخة or تناسخ *tanásukh*, or *munásakha*, succession or uninterrupted inheritance to an entire estate.

تناسخ or تناسخ *tanásukh*, or *tanasukh*, transmigration of souls, metempsychosis, metamorphosis.

نسر - نسور *nasr*, pl. *nosoor*, eagle.

نأسور *núsoor*, fistula, wart, corn.

نسق *nasq*, order, arrangement, rhythm.

نسق - نسق *nasaga*, or *nassaga*, he set in order.

تنسيق *tanseeq*, ordinance, arrangement.

نسل *nusk*, rite, devotion.

منسك - مناسك *mansak*, pl. *manásik*, rite, ceremony.

نسل - نسل *nasl*, pl. *ansál*, progeny, generation, posterity.

تناسل or نسل *nasala*, or *tanásala*, he begot. [ولد]

نسالة *nosála*, fluff, loose threads or fibres.

نسيم *naseem*, breeze, zephyr.

شمّ النسيم *shamm en - naseem*, "Sniff the breeze," the great spring holiday in Egypt, which is held on the Greek Easter Monday.

نسناس *nisnás*, ape. [قرد]

نسي *nasia*, he forgot.

نسيان *nisyán*, a forgetting, forgetfulness.

منسي *mansiy*, forgotten.

نسيء *nasi*, the 5 or 6 days intercalated at the end of the Coptic year, in September.

نساء or نسوان *nisá*, or *niswán*, or *niswa*, women; the plural of *mara*. [انس - امرأة]

نساوي *Nasáiy*, 'Abdur-Rahman En-Nasáiy, a great Moslem jurist, died A.D. 900.

نش *nashsha*, he drove away flies; he absorbed.

منشة *minashsha*, fly-flip, fly-whisk.

نشاسته or نشا *nashá* (for Persian *nishásta*), starch.

نَشَّى *nashsha*, he starched (linen).

نَشُو *nasho*, growth.

نشأة *nashát*, growth, result.

نَاشِى *náshi*, growing, resulting from.

نَاشَا *nashá*, he grew up, it sprang or resulted from.

انْشَأَ or انْشَى *anshá*, he created, caused to grow or result; he built; composed (writing).

انْشَأَ *inshá*, creation; building; model of style, delectus or book of exercises.

مُنْشِى *munshi*, tutor, teacher of a language.

مَنْشِيَّة *manshiya* (Coptic), place, village; a public square.

نُشَادِر *nushádir*, sal ammoniac.

اَنَشَدَ or نَشَدَ *nashada*, or *anshada*, he recited prayers, or verses.

اَنَاشِيدَ or اَلْاَنشَادَ *nasheed el-anshád*, or *nasheed el-anásheed*, the Song of Songs (of Solomon).

مُنْشِدَ - ذَكَرَ *munshid*, a reciter of prayers, or the *zikr*.

نَشَرَ *nashr*, publication, diffusion.

نَشَرَ *nasharu*, he spread out, aired, published; sawed wood.

اِنْتَشَرَ *intashara*, it became spread, dilated, diffused, or disseminated.

نُشَارَةٌ *noshára*, saw-dust.

نُشُور *noshoor*, the resurrection.

مِنْشَار *minshár*, carpenter's saw.

مَنْشُور *manshoor*, published; especially an official circular from a Ministry of State to a minor department; regulation; diploma; prism.

نَاشِزَةٌ *náshiza*, a rebellious wife.

نَاشَاط *nashát*, liveliness, alertness, energy.

نَاشِط or نَشِيط *nasheet*, or *náshit*, loose and free of limb, energetic, alert, gay.

نَشَفَ *nashifa*, it absorbed water, became dry.

نَشَفَ *nashshafa*, he dried, made dry.

نَشَافَةٌ *nasháfa*, dryness.

نَاشِفَ *náshif*, dry.

نَشَافَ *nashsháf*, a dryer; blotting-paper.

مِنْشَفَةٌ *minshafa*, towel.

نَشَقَ *nashiqá*, he sniffed at.

اِسْتَنْشَقَ *istanshaqa*, he inhaled, respired.

نَشُوق *nashooq*, snuff (tobacco).

نَشَلَ *nashala*, he pilfered. [طَرَّ]

نَشَالَ *nashshál*, pickpocket; an "Artful Dodger."

نِيشَان - نِيشَان *nishán* (Persian), pl. *nayásheen*, aim, mark, butt; target; badge, medal, decoration; *nishán ál* (Turkish), present! take aim!

نِيشَانْجِى *nishánji* (Turkish), marksman, sharpshooter.

نَشَن *nashshana*, he took aim at a target.

نَشَوَان *nashawán* (Persian), intoxicated. [سَكَرَان]

نَصَّ *nassa*, he defined, pointed out, designated.

نَصَّ - نَصُوص *nass*, pl. *nosoos*, an exact quotation, the exact text (e.g. of an article of a Code).

نَصَّ الْقَانُون *nass el-qánoon*, authority of law.

نَصَّ صَرِيح *nass sareeh*, a categorical or explicit statement, a distinct order on a definite point of law, &c.

مَنْصُوص *mansoos*, the sense conveyed by the *nass* or text of an article of law.

اَنْصَاب *nasb*, pl. *ansáb*, a setting up, a mark set up, sign, statue, idol; calamity; vegetation which grows; *nasab*, fatigue; *nisb*, share.

نَصْبَة *nasba*, fat-ha or "a" vowel-sound; cooking-niche.

نَصَب *nasb*, fraud, embezzlement, swindling. [اِخْتِلَاس]

نَصَاب *nassáb*, swindler, rogue.

نَصَب *nasaba*, he set upright, erected, swindled, planted.

نُصْب *nusb*, idol, statue.

نَصِيب *naseeb*, portion, share; fate; hence lottery or chance.

يَنْصِيب *yánseeb*, lottery.

نَصَّب *nassaba*, he appointed, erected.

مَنْصَب - مَنَاصِب *mansab*, pl. *manásib*, office, post, rank.

نَصَح *nasaha*, he gave advice.

نَصَائِح *nasceha*, pl. *nasáyih* advice.

نَصْر *nasr*, help, victory, from God. [غَلَبَة]

نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ *nasrun min Ullah wa fat-hun qareebun*, Help from God and a speedy victory!

نَصَرَ *nasara*, (God) gave the victory, helped.

نَاصِر or نَاصِر *násir*, or *naseer*, helper, auxiliary.

نَصْرَانِيّ - نَصَارَى *nasrániy*, pl. *nasúra*, Christian, Nazarene.

نَصْرَانِيَّة *nasrániya*, Christianity.

نَصِيرِيَّة *Nosairiya*, a pagan sect in Syria.

اَنْتَصَرَ *intasara*, he won, gained the victory.

اِنتِصَار *intisár*, victory.

مَنْتَصِر *muntasir*, victorious.

مَنْصُور *mansoor*, rendered victorious (by God).

اَلْمَنْصُورَة - دَقِيلِيَّة *El-Mansoor*, the victorious (city), site of the Moslem victory over the Crusaders in the 13th century; now the capital of the province *Daq-haliya*.

مَنْصَر - مَنَاصِر *mansar*, pl. *manásir*, clique or gang of thieves or rowdies. [عَصَبَة]

تَنْصِير *tanseer*, baptism, making (a child) a Christian or Nazarene.

انصاف *nusf* (vulg. pronounced *nuss*), pl. *ansáf*, half.

انصاف *ansafa*, he bisected, was impartial.

انصاف *insáf*, equity, impartiality. [عدل]

منصف *munsif*, just, honest.

مناصفة *munásafa*, a going halves, sharing equally.

منتصف *muntasif*, in the course of, about half-way.

منتصف الليل *fi muntasif el-lail*, about midnight.

نصل *nasl*, that which is detachable, fits in or takes out; head of arrow, haft of a knife.

تنصل من *tanussala min*, he got out of, escaped from an embarrassment, detached himself from.

نط *natta*, he jumped, leaped.

نط *natt*, a jump, a jumping.

نطاط *nattát*, a jumper, light of heel, pickpocket.

نطح *nataha*, it butted with its horns.

نطحة *nat-ha*, a butt with the horns.

نطرون *natrôn*, natron, nitre.

نطح *nata'*, leather tray for meals or work.

نطفة *nutfa*, semen.

نطق *notq*, articulation of speech; the pronunciation of a word.

نطق *nataqa*, he articulated speech, pronounced.

ناطق *nátiq*, articulate, man as an

articulating animal, with power of speech.

استنطق *istantaqa*, he elicited speech, interrogated a prisoner; (vulgarism) he vomited.

استنطاق - تحقيق *istintáq*, interrogatory of a prisoner, inquest, "instruction;" *istintáq* is used in Turkey, and *tahqeeq* in Egypt.

مستنطق or قاضي التحقيق *mustantiq* (legal term used in Turkey, for *qádi et-tahqeeq* in Egypt) "juge d'instruction," inquisitor.

نطاق *nitáq*, girdle.

منطقة or منطق *mintaq*, or *mintaq*, girdle.

منطق البروج *mintaq el-borooj*, the Zodiac.

منطق *mantiq*, logic, the spoken word.

منطق نامه *mantiq-náma* (Persian *náma*, document), a legal term for a confession, especially a victim's dying confession.

منطوق *mantoog*, uttered; signification of a word.

نطل *natala*, he wetted.

نطالة *nattúla*, an instrument for wetting or irrigating the fields, a bag made of rushes used as a bucket, and swung by two men.

انظار - نظر *nazar*, pl. *anzár*, a look, glance; a look of favour, hence a gift, kindness.

نظراً *nazarán*, with regard to.

نظر *nazara*, he saw.

استنظر or انتظر *intazara*, or *istanzara*, he expected, looked for, waited for.

نظريات *nazariyát*, views ; theory.

نظير *nazeer*, like to, regarding ; *nadir* (astronomy).

نظير بدون *bidoon nazeer*, sanspareil, matchless.

نظار *názir*, pl. *nozzár*, he who sees ; inspector ; Minister of State.

مجلس النظار *majlis en-nozzár*, Council of Ministers, the Cabinet.

نظارة *nazára*, Ministry of State ; office of inspector.

نظارة *naddára*, spectacles ; telescope.

منظر *manzar*, point of view, view, appearance.

منظور *manzoor*, seen, provided for ; foreseen ; a schedule of Returns.

نظف *naddafa*, he cleaned.

نظافة *nadáfa*, cleanliness, cleanness.

نظيف *nadeef*, clean.

نظم *nazm*, order, arrangement ; rhyme.

نظام *nizám*, rule, organization ; regular army.

الانظام العام *en-nizúm el-a'ám*, public order or security.

نظامي *nizámiy*, organized, regular.

عساكر نظامية *'asákir nizámiya*, regular troops.

ناظم *názim*, ruler, organizer.

نظم *nazzama*, he arranged, put in order.

تنظيمات - تنظيم *tanzeem*, pl. *tanzeemát*, regulation, organization ; rules ; vestry of a town.

انتظم *intazama*, it was in good order.

منتظم *muntazam*, regular, organized.

منظوم *manzoom*, arranged ; rhymed, rhyme.

نعت *na't*, description, explanation, guide.

نعاج - نعجة *na'ja*, pl. *ni'áj*, ewe, sheep.

ناعورة *ná'oorá*, water-mill ; water-power.

نعاس *no'ás*, sleepiness.

نعسان *na'sán*, sleepy.

نعش *na'sh*, bier, coffin ; the Great Bear (stars).

بنات نعش *banát na'sh*, the Great and Little Bear (stars).

نعال - نعل *na'l*, pl. *n'íal* (femin.), horse-shoe, coarse sandal ; sole of foot.

نعم *na'm*, yes ; (as an interrogative) please repeat, I did not understand.

انعام - نعم *na'm*, pl. *ana'ám*, gift, gift from God, cattle, flocks, herds.

نعم - نعمة *ni'ama*, pl. *niy'am*, favour, bounty.

ولي النعم *wali en-niy'am*, Lord of Bounties ; the King, Khedive.

انعم *an'ama*, he made happy, bestowed favour.

منعم *mona'im*, benefactor.

تنعم *tana'a'ma*, he was in luxury, luxuriated.



ناعم *ná'yim*, soft, tender, smooth, even; weak; powdery.

نعيم *na'yeem*, bliss, blissful; Paradise of bliss.

نعام *na'ám*, ostrich.

نعمان *no'mán*, anemone.

نعناع *na'náa'*, herb mint.

نخص *naghs*, annoyance, trouble.

نغم *naghama*, he hummed, sang. [نم]

نغمة *naghma*, tune, chant, song.

نف *naffá*, he blew his nose.

نفث الدم *nafs ed-dam*, a spitting of blood.

نفح *nafaha*, he diffused; (the wind) blew.

نفخ *nafakha*, he blew out, inflated.

انتفخ *intafakha*, it swelled.

انتفاخ *intifákh*, a swelling out.

منفاخ *minfákh*, bellows.

نفذ or نفذ *nafada*, it disappeared, was consumed; he escaped, saved himself.

نفوذ or نفذ *nafaz*, or *nofooz*, influence, penetration, effectiveness; authority.

نفذ *nafaza*, it penetrated, was effectual.

نفذ or نفذ *anfaza*, or *naffuza*, he made penetrate, carried into execution.

تنفيذ *tanfeez*, execution of an order or law.

أوامر تنفيذية *awámir tanfeeziya*, executive orders.

تنفذ *tanaffuza*, it was carried out, put into execution.

نافذ *náfiz*, influential; (a law) in force; a penetrating (wound).

منفذ *manfaz*, place of penetration or effect; passage; electrical insulator.

منفذ *monaffaz*, put into execution, carried out.

انفار - نفر *nafar*, pl. *anfár*, individual, a person; private soldier.

نفر *nafara*, he was shy, afraid, hated, kept aloof.

نفور or نفار or نفرة *nafra*, or *nifár*, or *nofoor*, a shunning, aversion, separation.

نفس or نفوس *nafs*, pl. *nofoos*, or *anfós*, soul, self; individuality; person; appetite.

نفسه *nafsoh*, he himself.

ذاتاً *nafsán*, personally.

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsih*, by his own right, spontaneously, *d'office*.

قتل نفسه *qatala nafsaho*, he killed himself.

قتل نفساً *qatala nafsán*, he killed a man.

تعداد النفوس *ta'dúd en-nofoos*, census, a counting of souls.

انفاس *nafas*, pl. *anfús*, breath, respiration; style, manner, taste.

نفيس *nafees* (comparative *anfás*), precious, exquisite.

نفس *nifás*, child-bed, parturition.

حمى النفس *homma en-nifás*, puerperal fever.

نفساً *nafsá*, or *nafasa*, a woman in child-bed.

نفساني *nafsániy*, sensual, selfish.

نفسانية *nafsániya*, spite, ill-will; selfish motive.

نافس *náfasa*, he quarrelled, was selfish.

منافسة *monáfasa*, quarrel, rivalry.

تنفس *tanaffasa*, he drew or took breath; he cried out.

منفس - منافس *minfas*, pl. *manáfis*, air-hole.

نفص or نفص *naffuda*, he shook out, dusted (carpets, &c.).

انتفض *intafada*, he shook himself.

منفضة *manfada*, ash-tray.

نפט *naft*, naphtha.

نفع *nafa'a*, it was useful, of advantage.

ينفع *yanfa'*, it is of use, serviceable.

نافع *náfia'*, useful, beneficial.

انتفع *intafa'a*, he profited by, took advantage of.

انتفاع *intifáa'*, profit, advantage.

حق الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct, right of use.

منفعة - منافع *manfa'a*, pl. *manáfia'*, advantage, benefit, profit.

منافقة or نفاق *nifáq*, or *monáfafa*, hypocrisy.

مذائق *monáfíq*, hypocrite.

نفقة *nafaqa*, alimony, maintenance of a wife.

نفق *nafaqa*, (the beast) perished.

انفال - نفل *nafl*, pl. *anfál*, superfluity, supererogation; booty, spoil; trefoil, clover.

نافل *náfíl*, unnecessary, superfluous, of no avail.

تنفل *tanaffala*, he did a work of supererogation.

نفي or نفا *nafa*, he drove off, repulsed, exiled, denied, repelled an accusation.

نفي *nafi*, negation, denial.

شهادة النفي *shahádat en-nafi*, evidence for the defence, rebutting evidence.

نفي *nafa*, or *nafi*, exilement.

منفي or نفي *nafiy*, or *manfiy*, an exiled man.

منفى *manfa*, place of exile.

ينافي - نافي *náfa*, he disproved, contradicted; *yonáfí*, he disproves.

انقاب - نقب *naqb*, pl. *anqáb*, a hole pierced.

نقب *naqaba*, he bored a hole.

[نقب]

نقب حائط المنزل *naqaba háyit el-manzil*, he made a hole in the wall of a house (legal term for a species of burglary).

نقب عن *naqqaba 'an*, he examined carefully, pierced or penetrated a difficulty.

نقاب *niqáb*, veil, mask.

نقيب *naqeeb*, chief, leader.  
 نقح *naqqaha*, he revised, elaborated a book ; reformed.  
 تنقيح *tangeeh*, revision (of a book, code, &c.) ; reform.  
 نقد *naqada*, he paid cash, tried good money.  
 نقد - نقد *naqd*, pl. *noqood*, cash, good coin.  
 كيس نقد *kees noqood*, purse of money.  
 نقداً *naqdán*, in cash, for ready money.  
 نقدية *naqdiyya*, cash, money.  
 نقاد *niqád*, a quarrel, breaking off, rupture.  
 انتقد *intaqada*, he tried, saw.  
 منقاد *mingád*, beak.  
 نقذ *naqz*, safety, rescue.  
 انقذ *anqaza*, he rescued, saved.  
 نقر *naqara*, he drummed ; hollowed out, pecked at.  
 نقرة or نقر *naqr*, or *noqra*, a hollow, cavity.  
 ناقر *náqara*, he quarrelled.  
 نقار *niqár*, a quarrel.  
 نقارة *naqqára* (pronounced *naggára*), drum, large drum for cavalry, or on camels.  
 نقر *naqar* (pronounced *nuggur*), a boat hollowed out ; name for a Nile boat above the Cataracts.  
 منقار *minqár*, chisel, beak, pick-axe.  
 نقرس *niqris*, gout. [داء الملوك]  
 ناقوس *náqoos*, clapper, gong.

نقش *naqasha*, he painted, delineated, cut a seal, engraved.  
 ناقش *náqasha*, he disputed, litigated, argued a case in court.  
 نقش - نقش *naqsh*, pl. *noqoosh*, design, engraving.  
 نقاش *naqqásh*, engraver, sculptor.  
 مناقشة *monáqasha*, the arguing of a law-suit by both sides in court, *débats*. [مرافعة]  
 نقص *naqasa*, it became less, it lessened, was deficient.  
 نقص *naqqasa*, he made less, subtracted.  
 ناقس *náqasa*, he called for tenders in order to obtain lowest prices.  
 نقصان *noqsán*, deficiency, deficit, shortcoming. [عجز]  
 ناقص *náqis*, deficient, imperfect, minus.  
 نقائص - نقيسة *naqeesa*, pl. *naqáyis*, defect ; a large sack.  
 تنقيص *tangees*, reduction, deduction, subtraction.  
 مناقصة *monáqasa*, a call for lowest tenders.  
 نقض *naqada*, he pulled to pieces, demolished, refuted a judgment of a lower court.  
 نقض *naqd*, demolition, refutation.  
 نقض و ابرام *naqd wa ibrám*, Cassation, the final Court of Appeal.  
 تناقض or ناقض *náqada*, or *tanáqada*, he contradicted, he differed emphatically.

انقاص - نقص *noqd*, pl. *anqúl*,  
beam, rafter.

نقطة - *noqta*, pl. *noqat*, point,  
vowel-point; spot; watchman's  
beat or station; drop.

نقود *noqoot*, presents, *étrennes*.

استنقع or نقع *naqa'a*, or *istanqa'a*,  
it became stagnant.

انقع *anqoa'*, stagnant water; hollows  
where water collects.

مستنقع *mustanqa'*, tank, pond,  
aquarium.

نقل *naqala*, he conveyed, trans-  
ported, narrated.

نقل - نقل *naql*, pl. *noqool*, trans-  
port, narrative; tradition, trans-  
fer; *noql*, dried fruit.

نقلي *naqliy*, traditional; *noqaliy*,  
seller of dried fruit.

نقليّة *naqliya*, freight, means or  
cost of transport.

انتقل *intaqala*, he moved himself,  
went to another place; it came  
down by tradition or inheri-  
tance; he died, went to heaven.

منقول *manqool*, moved, narrated.

منقولات *manqoolát*, moveables,  
personal property.

منقولة و ثابتة *manqoola wa sábita*,  
personal and real (property).

انتقم or نقم *naqama* or (more com-  
monly) *intaqama*, he revenged  
or avenged himself.

انتقام *intiqám*, vengeance, revenge.

نقمة *naqma*, vengeance, revenge,  
disgrace.

نقاء or نقو or نقوة *naqá*, or *naqoo*,  
or *naqáwa*, purity; quint-  
essence, pith, marrow, kernel.

انقياء - نقي *naqiy*, pl. *anqiyá*, pure,  
pious, choice.

تنقى *tanaqqa*, he pruned, sorted,  
picked out.

نكبة - نكب *nakba*, misfortune;  
*nukab*, deviation.

مناكب - منكب *mankib*, pl. *manák-  
kib*, shoulder.

نكتة *nukta*, wit, epigram, criticism;  
a witty fellow.

نكح *nakaha*, he married; con-  
summated marriage.

انكحة - نكاح *nikáh*, pl. *ankiha*,  
marriage.

عقد النكاح *'aqada en-nikáh* (the  
priest) tied the marriage knot,  
solemnized the marriage.

منكوحة *mankooha*, married woman.

نكر *nakira*, he was ignorant of.

انكر *ankara*, he denied. [حـد]

انكار *inkár*, denial.

ناكر or منكر *munkir*, or *nákir*, he  
who denies.

نكر *nokr*, cunningness.

تنكّر *tanakkara*, he denied.

نكس *nakasa*, he upset, turned up-  
side down; he broke his word.

نكس *nuks*, relapse, upset.

منكوس *mankoos*, upset, relapsed.

نكص *nakasa*, he turned aside,  
broke his word.

نكفة *nakfa*, tonsils; the mumps.

نكل *nakala*, he recoiled, drew back.

نكول *nokool*, withdrawal, retirement.

نكهة *nak-ha*, breath, odour of the breath.

نكاية *nikáya*, malice, injury done to spite another.

نمّ *namma*, he spoke ill of, was a backbiter.

نميمة *nameema*, a bit of slander, evil gossip.

نمر *nimr*, leopard, panther.

نمرة - نمر *nimra*, pl. *nimar* (European), numero, No.

نمرّ *nammara*, he put numbers to, numbered.

نممرّ *monammur*, numbered.

نمس *nims*, ichneumon.

نمسا - المانية *Nemsá*, Austria; *Alamánya*, Germany.

نمساويّ *nemsáwiyy*, Austrian.

ناموس *námoos*, mosquitoes.

ناموسية *námoosiya*, mosquito-net.

ناموس *námoos* (Greek *nomos*, used in Turkish), honour, reputation.

نمّق *nammaqa*, he wrote, copied out.

تنميق *tanmeeq*, a writing down, inditing.

نمل - نمل *naml*, pl. *nimál*, ant.

نمنم *namnama*, he muttered.

نمّوّج or نمّوّج *namoozaj*, or *on-moozaj* (Persian), sample, model, specimen. [عينية]

نمي - ينمي *nama*, it grew; *yanmi*, it grows.

نمّا *namá*, growth.

نهب *nahaba*, he plundered, pillaged. [سلب]

نهب *nahb*, pillage, act of pillage.

منهوبات *manhoobát*, things pillaged, spoils.

نهب *nahj*, road, track.

منهباج or منهبج *manhaj*, road, track, course marked out.

نهد - نهود *nahd*, pl. *nohood*, rounded breast, a maiden's swelling bosom.

تنهّد *tanakhada*, he sighed, his bosom heaved.

ناهدة *náhida*, a maiden with swelling breasts.

نهاد *nuhádl*, about, nearly.

نهر - انهر *nahr*, pl. *anhor*, river, stream. [بحر]

نهار *nahár*, daytime.

نهاراً و ليلاً *naharán wa lailán*, by day and by night.

رابعة النهار في *fi rábi'at en-nahár* (colloquial), in broad open day.

انتهار *intihár*, reprimand, repudiation.

نهر *nahaza*, it was near.

انتهر الفرصة *intahaza el-forsa*, he seized, or availed himself of, the opportunity.

نهض *nahada*, he arose, stood up.

نهوض *nohood*, a rising, getting up.

نهق *nahaga*, (the ass) brayed.

نهيق *haheeq*, a bray.



نہک or انتہک *nahaka*, or *intahaka*,  
he injured, violated.

نہی - یزہی *naha*, he forbad ; *yanha*,  
he forbids.

نہی *nahi*, prohibition.

نہی or انتہی *nohia*, or *intuha*, he  
arrived at, it came to an end.

انہی *anha*, he informed, hinted,  
warned.

انتہا - نہا - نہا *nahw*, or *niháya*,  
or *intihá*, the end.

نہائی or انتہائی or منتہی *niháiy*, or  
*intiháiy*, or *muntahi*, final.

نور *naw*, rain, storm ; hot south wind.

نوبہ *Nooba*, Nubia.

نوب - نوبی *Nob* or *Noob*, Nubians ;  
*Noobiyy*, Nubian.

نوبہ - نوب *nōba*, pl. *nowab*, turn,  
alternation ; a time, once, &c. ;  
attack, fit, "accès."

نوبہ *nōba* (military term), bugle-call.

نوبتچی *noobetji* (Turkish), sentry,  
orderly.

ناب عن *nāba 'an*, he, it was in-  
stead of. [عوض]

ناب or تذاب *nāwaba*, or *taná-  
waba*, he took his turn.

نابہ *monáwaba*, alternation, in turns

نیابہ *niyába*, substitution, proxy.

نہ بالنیابہ عنہ *bin-niyába a'nhu*, instead  
of him.

نیابہ عمومیہ *niyába o'moomiyya*, *Par-  
quet*, *ministère public* ; office of  
the Attorney-General or Public  
Prosecutor.

نائب - نواب *náyib*, pl. *nowwáb*,  
substitute ; a member of the  
*Parquet* ; a judge *suppléant* or  
vice-judge ; "nawab."

نائب عمومیہ *náyib o'moomiyy*,  
Attorney-General.

نواب *nawáyib*, vicissitudes.

نوتیہ - نوتی *nōti*, pl. *nōtiya* (Latin  
*nauta*), sailor.

نوح *Nooh*, the "prophet" Noah.

نوحہ or نیاحہ *nōha*, or *niyáha*, a  
lament, groan.

نوخ *nōkh* (see *nakhkha*).

نور - انوار *noor*, pl. *anwár*, a light.

نور *nawwara*, he lighted, informed.

تفویر *tanweer*, a lighting up, illu-  
mination, enlightenment.

تنور *tanawwara*, he was en-  
lightened, informed ; it was  
lighted up.

منوار *manwár*, skylight, hole in wall.

منارہ - منائر *manára*, pl. *manáyir*,  
minaret. [اذن]

نورہ *noora*, a depilatory of arsenic  
and quicklime, &c.

نیران - نار *nár*, pl. *neerán* (fem.), fire.

نورج *nōraj*, threshing-sledge.

نوروز سلطانی or نیروز *naw-rōz*, or  
*neerōz Sultániyy* (Persian), New  
Year ; vernal equinox ; in  
Persia, New Year's Day (March  
21st) ; in Egypt, the autumnal  
equinox (Sept. 10th).

نوش - مناوشہ *(nōsh)*, *monáwasha*,  
battle, quarrel.

نوط *nōt*, suspension, dependency,  
appertaining.

ينوط *náta*, he hung up; *yanoot*, he hangs up.

نيط *neeta* (passive), it was hung up, depended, was attached.

بالخدمة يباطه *yonát-ok bil-khidma*, he is bound to serve, his service is obligatory.

منوط *manoot*, hung up, dependent, responsible.

انواع *no'w*, pl. *anwáa'*, species, sex, manner, style.

بنوع النصب *bi-now' en-nasb*, by fraud.

متنوع *mutanawwia'*, of various kinds.

نوف *nōf*, summit, prominence.

نيف *naif*, surplus; *plus*, more than.

نيافة *niyáfa*, eminence, title of a bishop.

ناف *náfa*, it surpassed, was prominent.

ينوف or ينيف *yaneef*, or *yanoof*, it is prominent, surpasses, exceeds in amount.

نوفمبر *nofember* (European), November.

ناقة *nōōq*, pl. of *náqa*, she-camel.

نول - انوال *nōl*, pl. *anwál*, gift, fashion, weaver's loom.

نولون *noloon*, freight, *nolis*.

نال or ناول *nála*, or *náwala*, he bestowed.

تناول *tanáwala*, he took (a gift), received, ate.

منوال *minwál*, manner, fashion, loom.

منيل *minyal* (Coptic), Island of Roda.

نوم or نيام *nōm*, or *niyám*, sleep.

نام - ينام *náma*, he slept; *yanám*, he sleeps.

نائم *náyim*, asleep, sleeping.

نوم or نيم *nawwama* (vulgarly *nayyama*), he put to sleep, made lie down.

تناوم *tanáwama*, he pretended to be asleep.

منام *manám*, dream.

مقامة *manáma*, tomb.

ابوالنوم *aboo n-nōm*, poppy. [خشخاش] *noon*, the letter *n*.

نَوْنٌ - نَوْنٌ - نَوْنٌ *nawwana*, he marked or pronounced the final *n* [namely, *on*, *an*, *in* or nominative, accusative and oblique case endings of nouns and adjectives].

تنوين *tanween*, marking the final *n*.

نَوَّه *nawwaha*, he called, mentioned.

منوَّه *monawwah*, stated, mentioned.

نوى *nawa*, he intended, proposed.

ينوي *yinwi*, he intends.

نِيَّاتٍ - نِيَّاتٍ *niyya*, pl. *niyyát*, intention.

ناوي *náwi*, he who intends, intending.

نواة - نوى *nawát*, pl. *nawa*, date-stone.

نِيءٍ or ناي *nee*, or *nay*, raw (meat); unbaked (brick).

نيب *naib*, being old, long in the tooth.

نيب or ناب *náb*, or *neeb*, canine tooth, fang.

نوروز *neerōz* (see *nawrōz*).

نيسان *Neesán*, Syrian month of April.

نوف *naif* (see *nōf*).

نيك *naik*, copulation. [جامع]

نول *nail*, success, attainment; *náyil*, gift; he who attains. [cf. *nōl*]

نيلا or نيل *neel*, or *neela*, indigo, indigo dye.

بحر النيل or النيل *En-Neel*, or *bahr en-Neel*; the Nile, the sea, or Great River Nile.

صيف النيل *saif en-neel*, summer of Nile; summer canal or irrigation.

**H** (a light aspirate).

ه - ه *Hé*. Value = 5.

ها - هو *-ho*, or *-oh*, him, his; *-há*, her, hers.

هنا or هاء *há*, or *há-honá*, here! take!

هابيل و قابيل *Húbeel wa Qábeel*, Abel and Cain.

هات *hát*, bring! give! hand over! [هيت]

هاتور *Hátoor*, Coptic month of November.

هارون الرشيد *Húroon er-Rasheed*, Haroun al-Raschid, Aaron the

Orthodox, the Great 'Abbási Caliph of Baghdad, A.D. 800.

هالة *hála*, halo, areola.

هامة *háma*, summit, crown of head.

هانم *hánun* (for Turkish *khánun*), lady, princess, Sultana.

هانم افندم *hánun efendim*, my lady!

هاون *háwan* (*háoon*), mortar (for pounding).

هاوية *háwiya*, hell, abyss. [هوى]

هَبَّ *habba*, the wind blew.

[cf. حَبَّ]

هوب *hoboob*, blast of wind.

هاب *habáb*, soot, smuts, smokiness.

هَبَّ *habbaba*, he tore, ill-treated, injured.

هَبَّت or هَبْدَ *habbada* (for *habbata*), he flung down.

هبر *habara*, he seized upon, tore to pieces.

هَبَش *habasha*, he scratched up into a heap.

هبط *habata*, it sank (in price, &c.).

هبوط *hoboot*, fall, decrease.

هابط *hábit*, falling, decreasing.

هبل - مهبل (*habala*), *mahbil*, vagina.

اهبل *ahbal*, stupid, idiot.

تهبيل *tahbeel*, vapour-bath, fomentation.

هبة - وهب *hiba*, gift (see *wahaba*).

هَتَّ *hatta*, he slandered, frightened.

هتر or هترس *hatara*, or *hatrasa*, he raved in delirium.

هتف على بالي *hatufu 'ala bali*, it occurred to my mind.

هتک *hataka*, he tore off a veil, violated.

هتک العرض *hatk el-'ird*, criminal assault, injury to (a woman's) honour.

هتتم - اهتم *hatam*, toothlessness ; *ahum*, toothless.

هتان - هذان *hatain* (femin.), these two ; (masc.) *hazain*.

هجر *hajara*, he emigrated, abandoned.

هجرة *hijra*, flight of Mahomed from Mecca to Medina, A.D. 622.

سنة هجرية ١٣٠٨ *sana hijriya* 1308, year of the Hijra 1308, A.D. 1891.

هجران *hijrân*, desertion, abandonment.

مهاجر *mohâjir*, emigrant, refugee.

ماهور *mahjoor*, absent, abroad, left the country.

هजार *hijâr*, foot-rope, tether.

هجم على *hajama 'ala*, he rushed upon, attacked.

هجوم *hojoom*, onset, attack; charge!

هجين - هجن *hajeen*, pl. *hojon*, (colloquial meaning) dromedary, a camel for riding.

هجان - هجانة *hajjân*, pl. *hajjâna*, camel rider; troops mounted on camels, camel-corps.

كلام مستهجن *kalâm mustahjin*, a silly, improper speech.

هجا *hijâ*, satire; spelling, syllable.

حروف الهجاء *horoof el-hijâ*, letters of the alphabet.

ترتيب هجائي *tarteeb hijâiy*, alphabetical order.

تجى or هجى *hajja*, or *tuhajja*, he spelled.

هجوة *ohjowwa*, satire, lampoon.

هدد - تهديد *haddada*, he threatened; *tahdeed*, threat.

هدوء *hodoo*, repose, quiet.

هادى *hâdi*, gentle (wind); calm, tranquil.

هدب - اهداب *hodb*, pl. *ahdâb*, eyelash. [رمش]

هدر *hadr*, impunity, especially impunity in bloodshed.

هدف *hadaf*, butt, target.

هدف *haddafu*, he aimed, threw at.

هدل *hadila*, it dangled.

هدم *hadama*, he demolished.

هدم *hadm*, demolition. [cf. هضم]

هدون *hodoon*, rest, repose.

هدنة or هدنة *hodna*, or *hodâna*, truce, armistice.

هدهد *hudhud*, a cooing bird; lapwing.

هدى *hada*, he guided, showed the road.

هداية or هدى *hoda*, or *hidâya*, guidance (to salvation).

هدية - هدايا *hadiya*, pl. *hadâyâ*, gift, sacrifice.

اهدى *ahda*, he offered a present.

مہدی *Mahdi*, guided, led by God; a leader in Islam, the twelfth

Imam, forerunner of the Millennium ; the Mahdi of Khartoum, 1882-85.

هَؤُلَاءِ - هَذَا - هَذِهِ *házá*, femin. *hazihi*, pl. *howlá*, this.

هَذَر - هَذَر *hazar*, nonsense ; *hazzara*, he talked nonsense.

هَذِيان *hazayán*, nonsense, jabber ; delirium.

هَرَّ - عَيْنُ الْهَرِّ *hirr*, cat ; *a'in el-hirr*, cat's eye. [قَطَّ]

هَرَب *haraba*, he fled, escaped.

هَرُوب *horooob*, flight.

هَرَبَان or هَارِب *hárib*, or *harbán*, fugitive, runaway.

فَرَّ هَارِبًا *farra háribán*, he fled as a fugitive, escaped (from justice).

هَرَّب *harraba*, he put to flight ; he allowed to escape ; he smuggled.

تَهْرِيبٌ مِنَ السِّجْنِ *tahreeb min es-sijn*, the allowing a prisoner to escape from prison.

تَهْرِيبٌ مِنَ الْكُمُرِ *tahreeb min el-gumruk*, smuggling through the custom house ; contraband.

هَرَس *hars*, a crushing, smashing.

هَرَش *harsh*, itch, irritation, harshness.

هَرَّش *harrasha*, he incited, set on.

هَرَعَ *hara'a*, he hastened, ran.

هَرَوَلَة *harwala*, a kicking up of dust.

هَرِم *harim*, very old, decrepit man.

هَرَم or هَرَام - هَرَم *haram*, pl. *hírám*, or *ahrám*, pyramid, pyramids of Ghizeh.

هَرِي *horee*, granary, magazine.

هَزَز or هَز *hazza*, or *hazzaza*, he made shake, agitated.

هَزَز or اهْتَزَّ *ihtazza*, or *tahazzaza*, it shook, quaked.

هَزَزَة or هَزَّة *hazza*, or *hazhaza*, agitation.

هَزَأ or هَزُو *hozoo*, or *hazú*, mockery.

اسْتَهْزَأ *istahzá*, he ridiculed.

هَزَّر *hazzara*, he joked, chaffed. [مَرَح]

هَزَار *hizár*, a joking, "chaff."

هَزَل *hazl*, satire, lampoon.

هَزِيل - هَزَال *hozál*, feebleness ; *hazeel*, feeble, slender.

هَزَّمَ *hazzama*, he pressed, drove, put to flight.

اِنْهَزَم *inhazama*, he was ronted.

اِنْهَزَام or هَزِيمَة *hazeema*, or *inhizám*, rout, defeat.

هَس *hus*, or *hoos*, hush ! silence !

هَشَّ *hashsha*, he brushed away (flies, &c.). [نَشَّ]

هَشَّمَ *hashama*, he wounded, slashed open.

هَشَم - هَشَم *hashim*, generous ; *hishám*, generosity.

هَضَم *hadama*, he digested ; *hadm*, digestion. [cf. هَدَم]

قُوَّةٌ هَاضِمَةٌ *qowwa hádima*, digestive power.

هَفَّت - تَهَافَت *(haft)*, *taháfut*, annoyance, attack.

هَافِيَةٌ *hafíwa*, small mistake, slip. [شَائِبَةٌ]

هَكَذَا *hakazá*, thus. [ذَا]

هَلْ *hel*, interrogative particle at the beginning of a sentence.



هل تذكر *hel tatazakkar*, do you remember ?

اهليل *hilál*, pl. *aháleel*, new moon, crescent.

سنة هلالية *sana hiláliya*, lunar (Moslem) year of 354½ days.

استهلل or اهلل *ihlál*, or *istihlál*, beginning of a lunar month ; new-born infant's first cry.

استهلل *istohilla* (passive), the new moon began.

هلل *hallala*, he praised God by saying the *tahleel*.

تهليل - لا اله الا الله *tahleel*, the phrase, "There is no god but God ;" *lá ilaha illá Alláh*.

هلل *hallala* (vulgar), he jeered at, shouted.

هلهولة *halhoola*, rag, thin cloth.

هلب *holb*, hair, bristle.

هلب *hallaba* (colloquial), he hopped on one leg.

هليج - هليج *(halj)*, *ihleelij*, ellipse.

هلس - هلاس *hals*, nonsense, balderdash ; *hallás*, braggart.

هلوسة *halwasa*, hallucination.

هلك *halaka*, it perished.

هلاك *halák*, ruin, destruction, loss.

اهلك *ahlaka*, he destroyed.

مهلك *mohlik*, destructive, dangerous.

تهلكة *tahlika*, danger.

استهلك *istahlaka*, he consumed, lessened a debt by a sinking fund.

استهلاك *istihlák*, consumption of produce ; sinking fund, "*amortissement*."

هلوک *halook*, bean-blight ; tares.

هلم *halomma*, come now ! hullo !

هم - هن - هما *hom*, (femin.) *honna*, they, them, their ; dual, *homá*, they or them two, their.

هليون *halyoon*, asparagus.

هم - هموم *hamm*, pl. *homoom*, care, anxiety.

اهتم *ihtamma*, he was anxious for, careful for.

اهتمام *ihtimám*, anxiety, forethought.

همة - همم *himma*, pl. *himam*, endeavour, intention.

اهم *ahamm*, more important.

اهممية *ahammiya*, importance.

مهم *mohimm*, important, urgent.

مهمات *mohimmát*, important things, military stores, munitions.

مهام *mahámm*, serious, important duties.

هامة - هوام *hámma*, pl. *hawámm*, reptile, insect.

همایون *humáyoon* (Persian), Imperial, of the government.

همایونی *humáyoونی* (from Persian), Imperial (as a law).

همز *hamaza*, he spurred, stung, pricked.

همزة *hamza*, the mark ء, placed over و or ی and over or under ا ; a short *a* over a vowel when it begins a syllable.

مهموز *mahmooz*, marked with a hamza ; spur.

مهماز *mikház*, spur, goad.

اهمل (همل) (*haml*), *ahmala*, he neglected.

اهمل *ihmál*, neglect ; *mohmil*, negligent.

هم هنّ *honna* (femin. of *hom*), they, them, their.

هنا *haná*, good health, congratulation.

هنا *hannú*, he congratulated.

تهنئة *tahniya*, congratulation.

هني *hani*, joyous, jovial, healthy.

هنيئاً *haneeyán*, to your good health !

مهنا *mohanná*, congratulated.

هنا or هنا *huná*, or *hú huná*, here.

هنا *hinú ho*, here it is !

هناك or هناك *honák*, or *honálik*, there.

هند *hind*, India ; *honood*, Indians.

هندي *hindiy*, an Indian, Indian.

قيصر الهند *Qaisar el-Hind*, Empress (or Emperor) of India.

هندباء *hindibá*, chicory, endive.

هندسة *handasa* (from Persian *endáza*, ell), ell, measuring ; geometry, engineering.

مهندس *mohandis*, engineer.

مهندس معماري *mohandis mia'mariy*, architect.

مهندس رياضي *mohandis riyádiy*, engineer, land-surveyor.

هنيهة *honaiha*, a moment ; trifle.

هي *hoa*, he, it ; *hia*, she, it.

يهود or هود *hood*, or *yahood*, Jews.

هواة *hawáda*, -condescension, indulgence.

مهوود *moháwid*, moderate (price).

هود الليل *hawwid el-lail*, sinking of night, just before dawn.

هودج *howdaj*, camel-litter for women. [مخلوطة]

هورة *hawra*, danger, ruin.

هورر *huwwara*, he injured, attacked ; *tahawwara*, he annoyed.

هوس *hawas*, desire, passion of love ; madness. [هوى]

هويس *howais*, dock for ships, canal-lock. [حوض]

هوشة *hōsha*, confusion, tumult.

هولة *hōl*, terror ; *hōla*, cholera.

ابو الهول *Abou l-hōl*, the sphinx.

هائل *háyl*, terrific ; terror.

هول *hawwala*, he terrified.

مهول *maheel*, terrible ; *mahool*, terror.

هون *hōn*, rest, peace, seriousness ; facility.

هان *hána*, it was easy ; *yahoon*, it is easy.

هون *hawwana*, he made easy.

هينة *heena*, facility, repose.

تهان *taháwana*, he took it easy, neglected.

هين *hayyin*, or *hain*, easy, light ; *ahwan*, easier, lighter, cheaper.

اهان *ahána*, he treated with contempt, ill-treated.

اهانة *ihána*, ill-treatment, insult, contempt.

هاوى or هوى *hawia*, or *háwa*, he loved, desired.

اهواء *hawa*, pl. *ahwá*, desire, passion, love. [هوس]

هوى نفسه *'ala hawa nafsih*, at his own (sweet) will.

اهوى *ahwa*, dearer, more desired.

اهوية *hawá*, pl. *ahwiya*, air, atmosphere, weather; tune.

هوائية *hawáiy*, atmospheric.

هاوية *háwiya*, hell, abyss.

هنّ *hia*, pl. *honna*, she, it; they. [هو - هم]

هيئات *haiya*, pl. *haiyát*, form, shape, body; astronomy.

مجلس الهيئة *haiyat el-majlis*, a council or court regarded as a single body.

هيا *hayyá*, he prepared.

تهيئة *tahyeea*, preparation.

مهياً *mohayyá*, prepared.

هبة or هيبة *haiba*, or *mahába*, fear, awe; modesty.

مهيب or مهاب *mahoob*, or *maheeb*, feared, terrible.

هات *hait* or *heet*, *hát*, bring, hand over!

هيجان *hayaján*, commotion, stir, excitement.

هاج *hája*, it was in commotion; *yaheej*, it is excited.

هيج *hayyaja*, he stirred up, excited. تهيج *tahyeej*, a stirring up, exciting.

مجنون هيجاني *majnoon hayajániy*, dangerous madman, raving mad.

هيش *heesh*, reeds, brushwood.

هيضة *haida*, cholera.

هيكل - هياكل *haikal*, pl. *hayákil*, temple, chancel, large edifice.

هيام *hiyám*, passion, love.

هيهات *haihát* (colloquial), Indeed! Is it so?

هيوولي *hayooli*, atom, molecule, matter; atomic. [جورهر]

W, or  $\bar{O}$  or *Oo*.

و *Wáw*. Value = 6.

و *wa* (often pronounced *oo*), and.

مع واياً *wáyyá*, with (a colloquialism for *ma*).

وايآي - واياك *wáyyái*, with me; *wáyyák*, with thee.

والله *Wallahi*, By God!

و حياتك *wa hayátak*, By thy life I swear!

ولو *wa law*, and even if; although.

ولا *wa lá*, for *wa illá*, unless, or, or else.

واي *wáiy*, alas!

وابور *wáboor* (European), "vapeur," "vapore;" steam-engine, steamer, train.

واح - واحات *wáh*, pl. *wáhát*, oasis.

واخري - آخر *wákhri*, late (colloquial from *aákhir*).

وباء - اوباء *wabá*, pl. *awbá*, epidemic, pest.

وَبَنَحْ *wabbakha*, he reprimanded.

تَوْبِيخْ *tawbeekh*, a reprimand.

اَوْبَارْ - وِبَرْ *wabar*, pl. *awbár*, hair of goats or of camels, used for making tents, &c.

اَهْلُ الْوَبَرِ *ahl al-wabar*, nomads, Bedouin Arabs, i.e. owners of camels and goats, or dwellers in tents made of hair.

وَبُورِيْ *wabooriy*, coarse native cloth.

وَابَالْ *wabál*, unhealthiness, danger.

وَاتَدْ - اَوْتَادْ *watad*, pl. *awtád*, tent-peg, stake; slip of plant, shoot.

وَاتَرْ *watr*, or *witr*, an odd number, single, a prayer; chord of arc.

اَوْتَارْ - وَاتَرْ *watar*, pl. *awtár*, chord, arc, tendon.

وَاتْرَانْ *watrán*, one by one; odd and even.

تَوَاتُرْ *tawátur*, constant repetition, rumour.

وَاتَبَا *wathaba*, he attacked, flew at; *yathib*, he attacks.

وَاتِقْ - يَتِقْ *wathiq*, or *wasuqa*, he relied upon, was firm; *yathiq*, he relies.

ثِقَا *thiq*, or *tiga*, confidence, worthy of confidence.

وَاتِيقْ - وَاتِيقْ *wáthiq*, or *watheeq*, firm, constant; *Vathek*.

وَاتِيقَا - وَثَائِقْ *watheeqa*, pl. *watháyyiq*, valid title-deed.

وَاتِيقَا عَقْدِ الزَّوْاجِ *watheeqa a'qd el-zawáj*, marriage certificate.

وَاتِقْ *witháq*, bond of union; tether-rope.

اِسْتَوْتَقْ *istawsaqa*, he assured himself, relied upon.

وَاتِنْ - اَوْتَانْ *wasn*, pl. *awsán*, idol. [صنم]

وَاتِبْ *wajaba*, it was a duty; *yajib*, it is a duty.

لَاوْ مَا يَتِبْ لَهْ *má yajib laho*, his rights, due to him.

لَاوْ مَا يَتِبْ عَلَيْهِ *má yajib 'alaih*, his duties, due from him.

وَجُوبْ *wojoob*, necessity.

وَاتِبْ - وَاجِبَاتْ *wájib*, pl. *wájibát*, duty.

مِنْ الْوَاتِبِ عَلَيْكَ *min el-wájib a'laik*, it is your duty.

اَوَجَبْ *awjaba*, he caused, necessitated.

اِيْجَابْ *eejáb*, causation, answer in the affirmative; proposal, offer.

اِيْجَابْ وَ قَبُولْ *eejáb wa qabool*, offer and acceptance.

مُوجِبْ *moojib*, causing, a cause.

بِمُوجِبْ *bi-moojib*, because.

اِسْتَوَجَبْ *istawjaba*, it necessitated, called for, caused.

وَجَدْ - يَجِدْ *wajada*, he found; *yajid*, he finds.

وَجِدَا *wojida*, it was found, it existed.

يُوجِدْ *yoojad*, it exists, is found.

وُجُودْ *wojood*, existence; a finding; presence at.

مُوجُودْ *mowjood*, found; present at; existing.

مُوجُودَاتْ *mowjoodát*, pl., things found or extant.

وجدان or وجد *wajd*, or *wijdán*,  
conscience, emotion, ecstasy.

اوجد *awjada*, he created, invented.

ايجاد *eejád*, creation, a bringing  
to light.

اوجدوا *tawájadoo* (pl. 3rd person),  
they found themselves (mutually)  
present at a meeting.

وجز *wajaza*, it was concise ;  
*yajiz*, it is concise.

وجيز *wajeez*, small, short, brief,  
trifling.

ايجاز *awjaza*, he abbrevi-  
ated ; *eejáz*, brevity.

موجز *moojiz*, brief, concise.

يوجع *waji'a*, it ached ; *yōja'*,  
it aches.

وجاع *waja'*, pl. *wijá'a*, ache,  
pain. [الم]

وجيع *wajee'a*, painful.

اوجاق *wōjāq* (for Turkish  
*ojāq*), hearth, stove.

وجل *wajal*, fear, emotion, anxiety.

وجنة *wajna*, a plump cheek. [خذ]

اوجه or وجه *wajh*, pl. *wo-  
joo*h, or *awjoh*, face, surface,  
side, reason, manner ; unit ;  
paragraph or section ; a har-  
bour in Arabia on the Red Sea.

وجه قبلي *wajh qibliy*, South  
(face) ; *wajh bahriy*, North, or  
Sea face.

وجه العموم *'ala wajh el-o'moom*,  
in a general way, in general.

لهذه الوجة *li-hazihī 'l-awjoh*, for  
these reasons.

واعيان *wojoo*h wa *aa'yán*,  
grandees and notables.

وجهة *wojha*, direction, destination.

جهات *jcha*, pl. *jehát*, direc-  
tion, place ; reason.

وجهة *wajáha*, respectability,  
honour, good repute.

واجه *wijáh*, about (in number),  
in front of.

تجاه *tojáh*, in front of, facing.

وجيه *wajeeh*, seemly, proper,  
honourable.

اتجاه *ittijáh*, a facing towards,  
direction.

واجه *wajjaha*, he faced, imputed,  
put a question, bestowed favour.

توجيهات *tawjeehát*, promotions,  
honours.

تواجه *tawajjaha*, he turned towards,  
went to.

واجه *wájaha*, he came face to face,  
confronted.

مواجهة or وجه *wijáh*, or *mowájaha*,  
confrontation.

التهمة الموجهة قبله *et-tohma el-mowaj-  
jaha qibaloh*, the crime im-  
puted to him.

واحد or وحد *wahad*, *wahid*, or  
*wáhid*, one, unit. [احد]

واحدة or وحدة *wahada*, *wahida*, or  
*wáhida* (femin.), one, unit.

احدى *ahad*, (femin.) *ihda*, one.

وحدى *wahdi*, I alone, by myself.

حدة *hida*, unity, unit.

وحيد *waheed*, unique, incompar-  
able.



وحد *wahhada*, he unified, declared the unity of God.

توحيد *tawheed*, belief in God's unity ; unification.

دين موحد *dain mowahhad*, unified debt of Egypt.

وحد *wahhid* (imperative), say God is One ! the cry or challenge of night watchmen.

اتحد *ittahada*, he united himself to, agreed.

اتحاد *ittihád*, unity, unanimity, concord.

متحد *muttahid*, ally, allied, accomplice.

وحشة *wahsha*, desert solitude, barbarism.

وحش - وحوش *wahsh*, pl. *wohoosh*, wild, savage (beast).

وحشي *wahshiy*, wild, savage ; as a medical term, exterior surface.

تواخش *tawakhsh*, savagery, barbarism.

اوحش *awhasha*, he made (us) sad ; did not visit us, left us in barbarism.

اوحشتونا *awhashtooná* (colloquialism), you have made us sad by your absence ; Welcome !

وحل *wahl*, clay, mire. [بط]

وحل *wahila*, it ran aground.

وحم *wahhám*, superstitious.

وحي *wahi*, divine inspiration. [الهام]

وخز *wakhaza*, he pierced, pricked, penetrated.

وخيم - وخيمة *wakheem*, noxious ; *wakháma*, danger.

ودّ *wadda*, he loved, desired ; عشق - حب *yawadd*, he loves.

ودّ *widd*, or *mawadda*, love.

وادّ *wádda*, he loved mutually.

وداد *widád*, mutual love.

ودود *wadood*, lover, friend.

مودود *mawdood*, beloved.

بودي or بدّي *birwodd*, or *biddi*, I wish to.

بدي اكتب *biddi aktib*, I wish to, or will, or am going to write.

ولقات ودّية *'iláqát widdiya*, amorous bonds or relations.

ودّب *waddaba*, he fitted up, provided.

توديب *tawdeeb*, outfit, outfit-allowance.

مودّب *mowaddab*, fitted up, put right ; (in a bad sense) trumped-up.

وداج *widáj*, jugular vein.

ودع - يدع *wada'a*, he put, deposited ; *yada'*, he puts.

دعة *da'a*, tranquillity.

وداع *wadáa'*, Adieu !

وداعة - ودعة *wadeea'a*, pl. *wadáy'a*, money deposit, or thing pledged.

ودع or ودّع *wada'a*, or *awda'a*, he deposited, delivered over ; escorted, saw off.

ايداع or توديع *tawdeea'*, or *eedáa'*, delivery, deposit.

استودع *istawda'a*, he kept in reserve, entrusted, said farewell, retired from service.

استیداع *isteedáa'*, a bidding farewell; retirement.

مستودع *mustawda'*, an official "en disponibilité," on the retired list.

مودع *moodia'*, he who makes a deposit; *moodu'*, the thing deposited.

مودة عندة *mood'a a'ndoh*, deposited with him; depositary.

ودع *wada'*, cowrie, small shell.

ودى *wadda* (colloquial), he gave, handed over. [اداء]

ودى *wada*, he paid the "*diya*," or price of blood.

دية *diya*, price of blood.

اودية *wádi*, pl. *awdiya*, valley, ravine, bed of river.

وادي حلفاء *Wádi Halfá*, Valley of Rushes; Southern frontier town and province of Egypt on the Nile.

الوادي الكبير *el-Wádi el-Kabeer*, the great river Guadalquivir of Spain.

وادي موسى *Wádi Moosa*, Valley of Moses, Petra.

وراء *wará*, behind, beyond; *warániy*, hinder-part.

وريني *warreeni* (colloquial, see *ráa*), show me!

ورب *warb*, obliquity, slanting.

ورث *warisa*, he inherited; *yaris*, he inherits.

وراثه or ارث *irs*, or *wirása*, heritage, succession.

حق الارث *haqq el-irs*, right of succession.

وارث *wáris*, pl. *warasa*, heir, legatee.

ميراث *meerás*, pl. *ma-wárees*, estate inherited.

آل له بالميراث *aála laho bil-meerás*, it came to him by inheritance.

ورث *warrasa*, he named his heir. وصى

توريث *tawrees*, appointing an heir.

حقوق توريثية *hoqooq tawreesiya*, rights of succession.

مورث *mowarris*, testator, legator.

توارث *tawárus*, sharing an inheritance.

ورد *ward*, pl. *worood*, rose.

وردي *wardiy*, rosy.

مورود *mowarrad*, reddened, rosy red.

ورد الطريقة *wird et-tureeqa*, watchword of a sect, password of initiation into a sect of Der-vishes.

ورد *wird*, pl. *awrad*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid monthly. مكلفه

وردة *warda* (colloquial for Italian *guarda*), look out!

وريد *wareed*, pl. *worood*, vein, duct.

ورد *warada*, he arrived; *yarid*, he arrives.

ورود *worood*, arrival.

وارد *wárid*, arriver, arrived; in-come; importation.

وارد و صادر *wárid wa sádir*, in-come and out-go.

واردات *wáridát*, income, revenue, imports.

ورد *warrada*, he made come, paid in, entered in the accounts, supplied (see *wird*).

توريد *tawreed*, entry of payment in the accounts, supply.

تورد *tawarrada*, it was entered in the accounts.

اورد *awrada*, he made come, paid in.

ايرادات *eerád*, pl. *eerádát*, revenue.

ايراد و مصروف *eerád wa masroof*, income and expenditure.

المصلحة ذات الايراد *el-maslaha zát el-eerád*, Department of Receipts of Revenue.

موردة *mawrada*, landing-place, quay; arrival.

ورشة - ورش *warasha*, pl. *warash* (European), factory, workshop. [معمل]

ورط *warrata*, he flattered (another) into committing a crime.

ورطة *warta*, abyss, precipice.

توريط *tawreet*, flattery for a criminal purpose.

ورع *wara'*, piety, abstinence, monasticism.

ورقة *waraqa*, leaf of tree, sheet of paper, layer.

ورق - اوراق *waraq*, pl. *awráq*, leaves, sheets of paper, paper, documents.

اوراق و سندات *awráq wa sanadát*, papers and documents.

وارق or ورق *wáriq*, or *wareeq*, a tree in leaf, in foliage.

تورق *tawarraqa*, it became leafy.

ورك - اوراك *wirk*, pl. *awrák* (femin.), ischium, hip-bone, haunch.

ورم - يرم *warima*, it tumefied; *yarim*, it swells.

ورم - اورام *waram*, pl. *awráam*, tumour, tuberculosis. [سل]

مورم *mowarram*, swollen.

ورن or ورنة *waran*, or *warna*, chameleon. [حرباء]

وز or وزر *wizz*, or *awizz*, goose.

بطة [بطة] *duck*.

وزر *wazza*, he incited, urged.

وزب *wazaba*, it flowed. [ازب]

ميزاب *meezáb*, gutter, drain.

وزر - يزر *wazara*, he bore a burden; *yazir*, he bears.

وزر *wizr*, burden.

وزارة *wizára*, responsibility of a Prime Minister, hence Vizierate, rank of Vizier.

وزير - وزراء *wazeer*, pl. *wozará*, Minister of State, Vizier, a civilian Pasha of the highest rank, equal to a Military *Mu-sheer* or Marshal; a rank like that of Privy Councillor.

مدر اعظم *sadr a'azam*, Grand Vizier.

موزور *wizr*, sin, crime ; *maw-zoor*, guilty, sinner.

وزع *wazza'a*, he distributed, apportioned.

توزيع *tawzee'a*, distribution, apportionment.

يزن *wazana*, he weighed an object ; *yazin*, he weighs.

وزن or زنة *zina*, or *wazn*, act of weighing.

اوزان *wazn*, pl. *awzán*, a weight for weighing ; metre of verse, grammatical form of word, paradigm of verb.

موازن *meezán*, pl. *mawá-zeen*, scales, balance ; *Libra* in the Zodiac.

ميزانية مالية *meezániya máliya*, Financial Budget.

موازنة *mowázana*, equilibrium, a balancing.

وازي or آزي *wáza*, or *aáza*, it was opposite, parallel.

توازي *tawáza*, it was (mutually) parallel.

موازاة *mowázát*, parallelism, equality.

متوازي or موازي *mowázi*, or *mota-wázi*, parallel.

وسخ *wasikh*, dirty ; *wasakh*, dirtiness, dirt.

وساخة *wasákha*, dirtiness, dirt.

وسادة *wosáda*, cushion. [مخدّة]

اوسط *wast*, or *wasat*, pl. *awsát*, middle, centre, waist, mean, medium, average ; among, midst.

وسطى or وسطاني *wasatiy*, or *was-tániy*, central, middling.

واسطة *wásita*, pl. *wasáyit*, means, instrument or expedient, an intermediary, go-between.

بواسطة البوليس *bi-wásita el-bolees*, by means of the police.

وساطة *wasáta*, intervention.

وسيط *waseet*, mediator, intermediary ; go-between.

وسط *wassata*, he put in the middle, was the means of.

توسط *tawassata*, he intervened ; became the average.

متوسط *mutawassit*, medial, average, indirect.

اوسط *awsat*, most central.

وسع or وسع *wassa'a*, or *awsa'a*, he widened, made spacious.

وسعة or سعة *sa'a*, or *wosa'a*, width, amplitude, capacity.

وسعة *was'a'a*, an open space ; a common.

واسع or وسيع *wásia'*, or *waseea'*, wide, ample.

اتسع *ittasa'a*, it became wide, ample.

اتسع *ittisá'a*, width, amplitude, extensiveness.

متسع *mottasia'*, wide, extensive.

اوسع *awsa'*, wider, ampler.

وسيلة *waseela*, pl. *wasáyil*, pretext, device, means, affinity.

وسم *wasama*, he stamped, branded.

موسم *mōsim*, pl. *mawásim*, season; local fair or fête; hence *monsoon*, rainy season.

وسوس *waswasa*, (the devil) prompted to evil.

توسوس *tawaswasa*, he doubted, felt scruples.

الوسواس *El-Waswás*, the Devil as Prompter of Evil.

وسوسة *waswasa*, scruple, malice.

وساية *wisáya*, back-biting, sneakishness.

وشاح *wishúh*, belt, girdle of honour.

موششكة *mowashshaha*, lyric, ode, hymn.

وشع *washa'*, willow.

وشم *washm*, tattoo mark. [زينة]

وشم *washshama*, he tattooed.

وشوش *washwasha*, he whispered.

وشى *washa*, he embroidered, coloured cloth.

وصف - يصف *wasafu*, he attributed, described; *yasif*, he describes.

اوصاف - وصف *wasf*, pl. *awsáf*, description; quality, epithet; adjective, attribute.

صفات - صفة *sifa*, pl. *sifút*, qualification, quality.

رسمية صفة *sifa rasmiya*, official capacity.

اتصف *ittasafa*, he assumed a quality, personated or presumed, took upon himself.

اتّصف *ittisáf*, assumption of a quality.

اتّصف بصفة رسمية *ittasafa bi-sifa rasmiya*, he assumed an official capacity; pretended to be an official.

موصوف *mawsoof*, qualified, described, possessing attributes.

متّصف *muttasif*, qualified, assumed.

وصل - يصل *wasala*, he arrived, joined; *yasil*, he arrives. [ورد]

وصول *wosool*, arrival.

وصلة or وصل *wasl*, or *wasla*, union; conjunction, receipt.

اوصل or وصل *wassala*, or *awsala*, he sent, made arrive.

ايصال or توصيل *tawseel*, or *ecsál*, a sending.

اتّصل - اتّصل *ittasala*, he reached, was in contact; *ittisál*, contact.

توصل على *tawassala 'ala*, he attained, succeeded in.

واصل *wásala*, it was contiguous.

مواصلة or وصال *wisál*, or *mowásala*, continuity, meeting.

موصل *Mōsul*, Mosul, a town near the ruins of Nineveh.

موصول *mōsool*, united, conjunctive.

متّصل *muttasil*, contiguous.

وصم *wasm*, defect, disease, vice.

اوصى or وصّى *wassa*, or *awsa*, he bequeathed, recommended.

توصية *tawsiya*, recommendation.

شركة التوصية *shirka et-tawsiya*, "société en commandite."



وصاية *wasáya*, guardianship, *tutelle*.  
[ولاية]

وصايا *waseeya*, pl. *wasáyá*,  
will, testament.

أوصياً *wasiy*, pl. *awsiya*,  
(1) testator; but (2) more  
commonly the executor or  
guardian under the will.

موصي *moosi*, or *mowassi*,  
testator.

موصى به *moosa boh*, legacy, thing  
bequeathed.

موصى له *moosa laho*, bequeathed to  
him, i.e. the legatee or inheritor  
by will.

وضوء *wodoo*, ablution before prayer;  
water of ablution.

وضي *wadi*, clean, pure.

توضأ *tawaddá*, he performed his  
religious ablutions.

ميضأة *meedát*, tank (in Mosque)  
for ablutions.

وضح *waddaha*, or *awdaha*,  
he made clear, explained.

وضوح *wodooh*, obviousness, clear-  
ness.

واضح *wádih*, clear, evident.

إيضاح *tawdeeh*, or *eedáh*,  
explanation.

إيضاحات *eedáhát*, explanations,  
remarks.

اتضح *ittadaha*, it was, or became  
clear, evident.

متضح *muttadih*, clear, evident,  
showing itself.

وضع *wada'a*, he put, placed;  
*yada'*, he places.

وضع *wada'*, pl. *awdú'a*, a  
placing, form, manner. [شخص]  
*awdú'a wa qawáyid*,  
forms and rules.

ذعة *da'a*, abasement.

ضع *da'i* (imperative), put thou!

وضيعة *wadeea'a*, tax, deposit; bag-  
gage.

موضع *mawda'*, pl. *mawádia'*,  
spot, place.

موضوع *mawdooa'*, placed; subject  
of a discussion; the fact or  
merits of a case.

موضوعاً وشكلاً *mawdoo'ún wa shek-  
lún*, "au fond, et en la forme,"  
on its merits, and technically,  
(legal terms).

وضيع *wadeea'*, humble.

وضاعة or وضاعة *wadáa'a*, or *tawádua'*,  
humility.

وضع اليد على العقار *wada' el-yad  
'ala el-'aqár*, he appropriated  
the landed estate. [اغتصب]

وطئ *watia*, he trod, copu-  
lated; *yatá*, he treads.

وطأ or وطء *watá*, act of treading,  
copulation.

وطئ *wati*, low, depressed, under.

فيضان وطي *fayadán wati*, a low  
flood (of Nile).

واطأ or تواطأ *wátá*, or *tawáta*, he  
connived at, deigned, favoured.

مواطاة or تواطى *mawátát*, or *tawátu*,  
connivance, accord.

موطيى *mawtee*, trodden upon.

مواطى - موطأ *mawtá*, pl. *mawáti*,  
low land.

وطاة or طاة *táa*, or *watáa*, a tread-  
ing smooth or even.

وطد *watada*, he consolidated.

وطيد *wateed*, firm, solid.

اوطان - وطن *watan*, pl. *awtán*, na-  
tive land, *patria*.

وطني *wataniy*, native, national,  
indigène. [اهلي]

وطنية حقوق *hoqooq wataniya*, civic  
rights.

توطن *tawattana*, he domiciled him-  
self.

موطن *mowattan*, domiciled, natu-  
ralised.

طواط *watwát*, the flying bat.

مواظبة or وظوب *wozoob*, or *mowá-  
zaba*, perseverance.

وظائف *wazeefa*, pl. *wazáyif*,  
duty, function.

تأدية وظيفة *tá-diya wazeeftoh*,  
the doing of his duty.

وظف *wazzafa*, he employed, took  
into service. [استخدم]

توظف *tawazzafa*, he served, was  
employed.

موظف *mowazzaf*, an official,  
"employé."

وعد - يعد *wa'da*, he promised;  
*ya'íd*, he promises.

اوعد or وعد *tawa'a'da*, or *awa'da*,  
he threatened.

عدة or وعدة *i'da*, or *wa'da*, a pro-  
mising, term of delay.

وعد - وعد *wa'd*, pl. *wo'-ood*, pro-  
mise.

وعيد *wa'eed*, threats.

مواعيد - ميعان *mee'yád*, pl. *mawá-  
y'eed*, a promised time, fixed  
time, season or delay.

موعود *maw'ood*, promised.

وعظ - يعظ *wa'za*, he preached;  
*ya'iz*, he preaches.

وعظة or وعظ or عظة *'iza*, or *w'az*,  
or *w'aza*, a preaching, sermon.

واعظ *wáy'iz*, preacher.

وعل *wa'l*, antelope.

واعية - وعاء *wi'yá*, pl. *awy'eea*,  
vase, utensil; heart.

وعى - يعى *waia*, he was on the  
alert; *ya'a*, he is alert.

وعى - واى *wa'a*, cry, uproar.

واعى *oo'á* (imperative), look out !

واعي *wá'iy*, guardian, watchful.

وعكة *wa'ka*, illness, disease.

وغل - توغل (*waghala*), *tawaghghala*,  
he entered, hastened in.

وفد - ينفد *wafada*, he attended a  
levée or reception at Court;  
*yafid*, he attends, &c.; *wafd*,  
attendance or crowd of courtiers.

وفد - واند *wáfid*, pl. *wofood*, cour-  
tier at a levée.

وفرة or وفور or وفر *wafr*, or *wofoor*,  
or *fira*, abundance.

توفر *tawaffara*, it was abundant.

وفر *waffara*, he economised, made  
abundant.

توفير *tawfeer*, economy ; good  
management so as to have  
abundance.

اوfer - وافر *wáfir*, abundant ; *awfar*,  
more abundant.

وفق *wafq*, suitableness, success.

وفق *waffaqa*, he made suitable ;  
(God) made prosper.

توفيق *tawfeeq*, success, prosperity  
(from God), Tawfeeq.

توفق *tawaffaqa*, he prospered, was  
successful.

وافق or توافق *wáfaqa*, or *tawáfaqa*,  
he agreed, contracted with.

موافقة or وفاق *wifáq*, or *mowáfaqa*,  
unison, concord.

موافق *mowáfíq*, ally, consenting.

موفق *mowaffaq*, successful, blessed  
by God.

اتفق *ittafaqa*, he agreed ; it hap-  
pened.

اتفاق *ittifáq*, union, concord, co-  
incidence.

اتفاقاً *ittifáqán*, by agreement, by  
accident.

اتفاقي *ittifáqiy*, accidental.

وفي *wafa*, he accomplished ;  
*yufi*, he accomplishes.

لم يف *lam yaf*, he did not accom-  
plish.

وفى or اوفى *waffa*, or *awfa*, he  
fulfilled, paid.

لم يوف *lam yowwaf*, he did not  
fulfil.

وفاء or ايفاء or توفية *wafá*, or *eefá*,  
or *tawfiya*, fulfilment, execution,  
payment, sincerity.

بيع الوفاء *beeá' el-wafá*, "vente  
à réméré ;" "pacte de rachat ;"  
a sale with option of repur-  
chase within five years.

وفيات - وفاة *wafát*, pl. *wafayát*,  
death.

وفى - اوفى *wafiy*, pl. *awfiyá*, com-  
plete, faithful.

استوفى *istawfa*, he completed, ful-  
filled.

استيفاء *isteefá*, completion, fulfil-  
ment.

استيفائي *isteefáiy*, complementary,  
supplementary.

مستوفى *mustawfi*, complementary,  
sufficient.

توفي *towuffia* (also *tawaffia*), he died.

متوفى *mutuwuffi*, dead, deceased.

وافى *wáfí*, fulfilling, abundant.

وقب *waqb*, cavity, vessel, utensil.

اوقات - وقت *waqt*, pl. *awqát*, time.

هذه الوقت or دلوقتى *del-  
waqt*, or *del-waqti*, colloquial  
unwritten corruption of *házá l-  
waqt*, this time, now.

وقتند *waqti-izin*, at that time, the time when.

وقتي *waqtiy*, temporal, transitory.

موقت *mowaqqat*, temporary, provisory.

موقتاً *mowaqqatán*, provisionally, temporarily, for a term of years, not for life.

مواقيت or ميعات *meeqút*, or *mōqit*, pl. *mawáqeet*, a fixed time; time-table for trains or the post.

وقح *waqih*, impudent.

قحة or وقاحة *waqáha*, or *qiha*, impudence.

استوقد or وقد *waqada*, or *istawqada*, it was on fire. [حرق]

قدة or وقود *wogood*, or *qila*, a being on fire; combustion.

وقد *waqad*, fire, combustion.

وقيد *waqeed*, fuel.

اوقد *awqada*, he lighted a fire or lamp.

مستوقد *mustawqad*, furnace of Turkish bath.

وقار *waqár*, seriousness of demeanour, gravity.

وقور *waqoor*, dignified, serious, grave.

توقر *tawaqqara*, he was serious, dignified, patient.

وقز or وقذ *waqaza*, he thrust at, poked. [وخر]

وقع *waqa'a*, he fell, it happened; *yaqa'*, he falls.

وقع *wogoo'a*, fall, event, occurrence.

واقع *wáqia'*, falling, happening.

واقعة *wúqia'a*, event, accident.

وقائع *waqee'ya*, pl. *waqáyá*, event, news.

وقع *waqqa'a*, he made fall; imposed (a tax); registered, fixed his seal or signature.

توقيع *tawqee'a*, imposition or levying of a tax; signature, place of signature (L. S.)

توقع *tawaqqa'a*, it happened, came to pass.

واقع *wáqa'a*, he fell out with, fought.

مواقعة or وقاع *wiqá'a*, or *mowáqa'a*, battle, conflict.

مواقع *mawqia'*, pl. *mawáqia'*, place, spot.

متوقع *mutawaqqia'*, happened, taken place.

وقف *waqafa*, he halted, stood up; *yaqif*, he stands.

اقف *oqof* (imperative), stand up!

وقوف *wogooof*, standing posture; a halt; knowledge, experience.

ارباب الوقوف *arbáb el-wogooof*, experts, men who know. [خبرة]

واقف *wáqif*, standing, in suspense.

وقف or اوقاف *waqf*, pause, halt, mortmain; in pl. *awqáf*, or *wogooof*, pious donations, estates in mortmain.

نظارۃ الارواق *nazáret el-awqáf*, Ministry of Mortmain or Religious Donations.

وقاف *waqqáf*, he who constantly stands ; overseer.

وقف or وقف *waqqafa*, or *awqafa*, he detained, arrested, made stand, stopped a performance, &c., gave as a *waqf*.

ايقاف or توقيف *tawqeef*, or *eeqáf*, detention, arrest ; a giving to mortmain, or *waqf* ; suspension, abeyance, deferment.

توقف *tawaqqafa*, he stood, hesitated ; it depended upon, consisted in.

مواقف - موقف *mōqif*, pl. *mawáqif*, place of halt.

موقوف *marwoof*, halted ; property in mortmain.

وقى - يقى *waqa*, he guarded ; *yaqi*, he guards.

ق *qi* (imperative), guard thou !

وقاية *wiqáya*, guard, restraint.

اتقى *ittaqa*, he feared God, was pious.

متقى *muttaqi*, pious.

اتقياء - تقي *taqiy*, pl. *atqiyá*, pious.

تقوى or تقى *toqa*, or *taqwa*, piety.

توقى *tawaqqa*, he was on his guard.

وقة or اوقية or اقة *oqqa*, a weight of  $2\frac{3}{4}$  lbs. ; 1'25 kilog. ; 400 dirhems.

وقية or اوقية or اقية *oqqiya*, ounce ;  $1\frac{1}{3}$  oz. avdp. ; 37½ grammes ; 12 dirhems.

وكا - انكا على *(waká)*, *ittaká a'la*, he leaned upon, reclined.

متكىء *muttaki*, reclining ; on one's elbow.

وكب - موكب *(wakaba)*, *mawkih*, procession, cortège.

وكد or أكد *wakkada*, or *akkada*, he strengthened, assured.

توكيد or تأكيد *tawkeed*, or *tá-keed*, a strengthening, assuring.

اكيد or وكيد *akeed*, or *wakeed*, certain, positive, firm.

مؤكد *mo-akkad*, confirmed, certain.

وكس *waks*, loss, damage ; eclipse.

وكيل - وكلاء *wakeel*, pl. *wokalá*, agent, attorney ; station-master.

وكيل عنه *wakeel a'nho*, agent for him ; his attorney.

باش وكيل *básh Vakeel*, head agent ; title of the Turkish prime minister when the higher dignity of Grand Vizier is in abeyance.

وكالة *wakála*, agency, procuration ; hence a block of buildings, "okelle," in charge of an agent.

وكل *wakkala*, he appointed an agent, gave a power of attorney.

توكيل *tawkeel*, a giving a procuration, or appointment of attorney ; act of procuration, power of attorney ; direction ; agent's office ; station-master's office.

موكل *mowakkil*, the principal who appoints the agent.



مَوَكَّلَ *mowakkal a'nhu*, the agent who is appointed.

تَوَكَّلَ عَلَى *tawakkala a'la*, he relied upon, entrusted his affairs to an agent.

تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ *tawakkaltu a'la 'lláh*, God is my trust !

أَكَلَ *wakkala* (vulgarism for *akkala*), he fed another, made eat.

وَلَجَ *walaja*, he penetrated, entered ; *yaliij*, he enters.

وَلُجَ *wolooj*, penetration, entry, attack.

أَوَلَجَ *awlaja*, he thrust in, made penetrate.

أَيَّلَجَ *eeláj*, a thrusting in ; penetration, forcible entry.

وَلَدَ *walada*, he begot ; *yaliid*, he begets.

وَلَدَتْ *waladet*, she bore ; *talid*, she bears.

اللَّهُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ *Allah lam yaliid wa lam yoolad*, Allah did not beget and was not begotten.

أَوَّلَدَهَا *awladahá*, he made her a mother.

تَوَلَّدَ *tawallada*, he was born ; it sprang from.

اسْتَوْلَدَ *istawlada*, he acknowledged his paternity.

وَلَدَةٌ or وَلَدٌ *lida*, more commonly *wiláda*, birth, parturition. [نَفَاسَ]

وَالِدٌ (femin.), *wálid* (femin.), *wálima*, (dual) *wálidán*, father, mother ; both parents.

وَلَدٌ *walad*, pl. *awlád*, child, son, boy.

أُمُّ الْوَلَدِ *umm el-walad*, the child's mother, a female slave who bears a child to her master.

وَلِيدٌ *waleed*, pl. *wildán*, born, child.

مَوْلِدٌ *mawlid*, pl. *mawúlid*, birthday.

مَوْلُودٌ *mawlood*, pl. *mawá-leed*, born ; births.

مَوْلُودٌ لَهُ *mawlood lahu*, born to him ; father.

مَوَّلَدٌ *mowallad*, born-slave.

مِیْلَادٌ *meelád*, pl. *mawáleed*, birthday.

عِیدُ الْمِیْلَادِ *'eedel-meelád*, Christmas.

فِي السَّنَةِ الْمِیْلَادِيَّةِ *fis-sana l-meelá-diya*, Anno Domini.

مُسْتَوَلِدَةٌ *mustawlida*, mother, especially slave-mother.

وَلَسٌ *wils*, fraud, humbug.

وَلَعٌ *wala'*, burning passion ; piece of live coal.

وَلُوعٌ *wolooa'*, a being on fire ; love, passion.

وَلَّعَ or وَلَّى *walla'a*, or *awla'a*, he set on fire, lighted.

مَوْلَعٌ *moola'*, passionate ; consumed with love ; amateur, aspirant.

وَلِیْمَةٌ *waleema*, pl. *waláyim*, banquet, feast.

وَلَهٌ *walah*, sadness ; *walhán*, wild with grief.

ولول *walwala*, he screamed, lamented, wailed.

ولولة *walwala*, wail, lament.

ولي *walia*, he ruled over; was near, friendly; *yali*, he rules, &c.

ولاء *walá*, nearness; *wilá*, sequence, friendship.

ولاية *wiláya*, government; a large Turkish province ruled by a *Wáli* or *Váli*; guardianship.

ولاة *wáli*, pl. *wolát*, ruler, a *Váli* or Turkish governor-general of a province.

اولياء *waliy*, pl. *awliyá*, friend, master, saint, possessor.

وليلة *waliya*, a polite term used in addressing a Moslem woman.

يا ولية *Yá waliya* (*Yowliya*), Oh woman!

ولي العهد *waliy el-a'hd*, heir apparent.

وليّ النعم *waliy en-ni'am*, benefactor, King or Khedive as the source of favours.

اولياء الدم *awliyá ed-dam*, blood relations; relations claiming vengeance for blood. [اولو]

اولياء انسان *awliyá esh-shán*, the interested parties in a case.

ولّى *walla*, he appointed as ruler.

تولية *tawliya*, appointment as ruler; accession to the throne.

ولّى الفرار *walla el-firár*, he took to flight.

اولى *awla*, he approached, favoured. آلى *celá*, favour. [cf. آلى]

والى *wála*, he was friendly, assisted.

مودة *mowálát*, friendship.

توالى *tawála*, it followed consecutively.

متوالي *mutawáli*, consecutive. [تلا]

متوالي - متاول *mutawáli*, pl. *matú-wila*, "Metuali," a fanatic sect in Syria.

تولّى *tawalla*, he ruled over.

متولي *mutawalli*, ruler.

استولى على *istawla 'ala*, he seized the power over, seized, embzzled, influenced.

استيلاء *isteelá*, aggression, seizure

مولى - موالى *mōla*, pl. *mawáli*, master, king; friend; Moslem priest [ملا *manlá*, doctor of laws]

مولوية - مولوي *mōlawiy*, feminine *mōlawiya*, a Dervish sect, kingly

مولوية *mōlawiya*, sovereignty.

مولي الفرار *mowalli el-firár*, fugitive (وامأ *wamú*, *eamá*) - موماً اليه *moomá ileih*, aforesaid.

ومس *wamasa*, he rubbed, handled

مومسة *moomisa*, prostitute.

وامق *wamiga*, he loved, doated on

واناء *waná*, fatigue.

واني *wáni*; fatigued, feeble.

تواني *tawáni*, delay, slowness.

ميناء - مواني *meená*, pl. *mawáni*, or *meyan* (femin.) harbour of rest.

وهب *wahaba*, he gave. يهب *yahab*, he gives.

وَهَاب *wahháb*, God the constant Giver.

وَهَابِي *Wahhábiy*, a fanatical sect, followers of Abdul-Wahháb in Arabia, 1691—1818, crushed out by Mahomed Ali of Egypt in 1818.

هَبُوا *haboo* (imperative), give ye, grant, suppose that!

هَبَة *hiba*, gift.

تَأَهَّبَ *táahhaba*, he prepared.

مَوْهَب *mōhib*, donation, gift.

مَوْحُوب لَهُ *mawhoob laho*, given to him, donee.

وَهْرَان *Wahrán*, Oran in Algeria.

وَهْلَة *wahla*, fear, anxiety.

وَهْلَة أَوَّل *awwal wahla*, at the first sight, or thought.

وَهَمَ - يَهْم *wahama*, he imagined, had a notion, suspected; *yahim*, he suspects.

أَوْهَمَ *awhama*, he deceived, alarmed.

إِهْهَام *eehám*, ambiguity, deception.

تَوَهَّمَ *tawahhama*, he imagined, suspected.

أَوْهَام - وَهْم *wahm*, pl. *awhám*, idea, notion, instinct; prejudice, alarm.

وَهْمِيّ *wahmiy*, imaginary, false.

تَهْمَات - تَهْمَة *tuhma*, pl. *tuhmát*, accusation, charge against a prisoner.

أَتَهَّمَ or أَتَهَّم *at-hama*, or *ittahama*, he accused, prosecuted a charge in a criminal court.

إِتِّهَام *ittihám*, accusation, indictment.

وَرَقَة الْإِتِّهَام *waraqat el-ittihám*, bill of indictment, charge-sheet against a prisoner.

مُتَّهَم or مَتَّهَم *muttaham*, or *mut-ham*, the accused man.

وَهَّنَ *wahhana*, he weakened, tampered with.

وَهْنَة *wahna*, feebleness.

وَهِي *wahi*, feebleness, unimportance.

وَاهِي *wáhi*, trifling, unimportant.

وُدَام *wiám*, cordiality, concord.

وَيْبَة *waiba*, a measure of capacity, about 7 gallons; 33 litres;  $\frac{1}{4}$ th of *ardab*.

وَيْل or وَيِب *waib*, or *wail*, Alas! Fie! Shame!

وَيْكَة *waika*, *bamia* cooked in a peculiar manner.

وِيرْكُو *wirkoo* (Turkish *verghi*), professional tax.

وِيرْك *wirk* (corrupted from *wirkoo*), fee, perquisite, commission paid for work done.

وَيْح or وَيِل *wail*, or *waih*, Alas! for shame! [وَيْب]

Y, or ee.

ي *Yé*. Value = 10.

ي - ي (final suffix), my; كِتَابِي *kitábi*, my book.

ي - ي (feminine suffix of imperative); اِكْتُبِي *iktibi*, Write! (oh woman!).

يَّة - ي - iy (femin.), *iya*, ad-  
jectival suffix.

مصري - مصر *masr*, Egypt; *masriy*,  
Egyptian.

يا - *yá*, oh! *yálá*, get along!  
ياترى *yátara* (colloquial) Query?  
Is it that?

يا درب *yá dōb*, almost.

يا هو *yá hoā*, or *yá hoo*, Oh He!  
*i.e.* Oh God!

ياس *yás*, despair. [ياس]

ياس - يئس *ya-isa*, he despaired;  
*yayás*, he despairs.

مأيس - مأيس *máyis*, despairing;  
*máyoos*, despaired of.

ياسمين *yásmeen*, jasmine.

ياشا *yáshá* (Turkish), live thou!  
*vive!*

افنديمىز چوق ياشا *Efendimiz choq*  
*yáshá!* (Turkish), Oh, our  
lord (Sultan, or Khedive) live  
long! God save the King!

ياشماق *yáshmaq* (Turkish), lady's  
gauze veil covering the lower  
half of the face.

يافتة or يافته *yáfta* (Persian), pla-  
card, sign-board, label.

ياقة or ياقا *yáqa* (Turkish), collar  
of coat or shirt.

ياقوت *yáqoot*, ruby, sapphire, topaz,  
jacinth.

يانسون *yánsoon*, aniseed.

ياور *yáwer* (Persian), assistant.

ياور الحرب *yáwer el-harb*, aide-de-  
camp.

يايات *yáy*, pl. *yáyát* (Turkish),  
metal spring, springs of a carriage.

يابس - يابس *yabisa*, it became dry;  
*yabias*, it is drying [جف]

يابس or يابس *yabis*, dry.

يابوسة *yoboosa*, dryness.

تبابس *tayabba*, it became dry  
stiff.

ياتأتى - اتى *yatá-atta*, it is possible  
it results (see *ata*).

ياتمى or ايتام *yateem*, pl.  
*aitám*, or *yatúma*, orphan.

ميتمة - يتم *maitama*, orphans;  
*yotm*, orphanhood.

موتيم *mootim*, widow with fatherless  
children.

يحياء or يحيى *Yahiá*, John the  
Baptist. [حي]

ياخت *yakht* (English), yacht.

ياخنى *yakhni* (Turkish), stew, ragout

يد - ايدي - ايدى *yed* (vulgarly  
*yeed* or *eed*), pl. *aidi*, or *ayáid*  
(femin.), hand, handle, power.

اليدان or اليدى *el-yedán*, or *el-*  
*yedain*, the two hands.

بين يدي *bain yedaihi*, between his  
two hands, in his presence  
*i.e.* in the presence of a superior

اقتر بين يدي المدير *aqarra bain*  
*yedai l-modeer*, he confessed in  
the presence of the Mudir.

على يد شهود *a'la yed shohood*, in  
the presence of witnesses.

يد طويلة *yedoh taweccla*, his hand  
is long; he is a thief.

يد متمرة *yed mutamarrina*, a practised hand.

يربوع *yarboa'*, jerboa, desert rat. [ربع]

يراعة *yarúa'a*, glow-worm.

عأروق *yaraqán*, jaundice; *márooq*, jaundiced.

ياسين - يس *yá-seen*, the two letters Y and S, the title of chap. xxxvi. of the Koran, used as a man's name, like Taha. [طء]

ياسر - يسر *yasara*, it was pleasant, easy; *yaisir*, it is easy.

يسارة or يسر *yosr*, or *yasára*, facility, ease, comfort, wealth; black coral.

يسير *yaseer*, easy, slight, trifling.

يسرى or يسار or ايسر *aisar*, or *yasár*, or *yosra*, left-hand side.

برهة يسيرة *borha yaseera*, a short moment, brief interval.

ايسر *aisar*, easier.

ايسر *aisara*, he was solvent, rich.

ميسرة or يسار *yasár*, or *maisara*, solvency, wealth.

موسر *moosir*, solvent, wealthy.

موسر و معسر *moosir wa moa'sir*, solvent and insolvent.

تيسر *tayassara*, it became easy, was possible; he was successful.

عيسى *yasooa'iy*, Jesuit. [cf. عيسى] *yasúq* (Turkish), forbidden.

يساقجي *yasáqji* (Turkish), consular constable.

يشب or يصب *yashb*, or *yasb*, jasper.

يشم *yashm*, agate, jade. [عقيق]

يعقوب - عقب *ya'qoob*, he follows as a younger twin, Jacob (see *a'qaba*).

عنى - عنى *ya'ni*, that is to say (see *a'na*).

يافة *Yáfa*, Jaffa or Joppa.

يقوت *yaqoot*, ruby, sapphire, topaz, jacinth.

ياقة or يقا or يقة *yaqa* (Turkish), collar of coat or shirt.

استيقظ or تيقظ or يقظ *yaqiza*, or *tayaqqaza*, or more commonly *istaiqaza*, he was awake, became awake or woke up.

ايقظ *aiqaza*, he awoke (another person).

يقظة *yaqaza*, vigil, watchfulness.

يقظان *yaqzán*, awake, on the alert.

مستيقظ *mustaiqaz*, awake.

يقن or تيقن *yaqina*, or *tayaqqana*, he knew for certain.

يقيناً - يقين *yaqeen*, certainty; *yaqeenán*, for certain.

موقن *mooqin*, being certain of, easy in mind.

يكن *yegen* (Turkish), nephew.

يكيجري or يكيشري *yeni-jeri* (Turkish, *yeni-cheri*), new troops, janissary; consular constable.

يلك *yulek* (Turkish), waistcoat, vest.

يَمَم - يَمَم *yamm*, pl. *yomoom*, sea.

تَيَمَم *tayammama*, he rubbed his hands (for ablution) with sand or dust for want of water. [وضوء]



يَمَم *tayammum*, "ablution" with sand.

يَمَام *yamám*, wild pigeon. [حمام]

يَمَن - يَمِن *yamana*, he or it was lucky, it came from the right hand side; *yaiman*, it is lucky.

يَمَن *yomn*, luck, felicity.

يَمِين *yameen* (femin.), right hand side; oath.

يَمِين - اِيْمَان *yameen*, pl. *aimán*, (femin.), oath, a lifting of the right hand to swear.

يَمِينَا *halafa yameenán*, he took the oath.

يَمِين حَاسِمَة *yameen hásimá*, decisive oath, *serment décisoire*.

يَمِنَى or اِيْمَن *yomna*, or *aiman*, right-hand side.

الْيَمَن *El-Yemen*, Arabia Felix.

مَيْمَنَة *maimana*, felicity, prosperity.

مَيْمُون *maimoon*, lucky; monkey.

يَنْبُوع - نَبْع *Yanboa'*, fountain, Yembo, an Arabian port on the Red Sea (see *naba'a*).

يَنْبَغِي - بَغَى *yanbaghi*, it is necessary (see *bagha*).

يَهُودِيّ *yahoodiy*, a Jew, Jewish; *yahood*, the Jews. [هود]

يُوز - يُوْزْ بَاشِي *yooz* (Turkish), a hundred; *yooz-búshi*, captain in the army.

يُوسُف *Yoosuf*, Joseph.

يُوسُفْ أَفَنْدِي *yoosuf efendi*, small mandarin orange.

يُولِيَة or يُولْيُو *yoolio*, or *yoolia* (European), July.

يَوْم - اَيَّام *yôm*, pl. *ayyám*, day.

نَهَار *nahár*, daylight, day-time.

الْيَوْم *el-yôm*, to-day. [لَهَارْدِي]

يَوْمًا فَيَوْمًا *yômán fa-yômán*, day by day.

يَوْمِيّ *yomiyy*, daily.

يَوْمِيَّة *yômiya*, day's pay; day book, journal.

يَوْمَ الْاِحَاد *yôm el-ahad* (*el-had*), Sunday.

يَوْمَ الْاِثْنَيْن *yôm el-etnain*, Monday.

يَوْمَ الْاِثْلَاء *yôm et-talátú*, Tuesday.

يَوْمَ الْارْبَعَاء *yôm el-arba'á*, Wednesday.

يَوْمَ الْاَحْمِيس *yôm el-khamees*, Thursday.

يَوْمَ الْجُمُعَة *yôm el-joma'a*, Friday.

يَوْمَ السَّبْت *yôm es-sabt*, Saturday.

يَوْمَ تَارِيخُهُ *yôm táreekhoh*, this day's date, the same day mentioned.

يَوْمَ الدِّين *yôm ed-deen*, the day of Judgment.

اَيَّام *ayyám*, days, Chronicles of the Bible.

يُونَان *Yonán*, (Greek, Ionia), Greece, the Greeks.

يُونَانِيّ *yonániyy*, a Greek, Grecian.

يُونِس *Yoonis*, Jonas.

يُونِيَة or يُونْيُو *yoonio*, or *yoonia*, (European) June.



## A D D E N D A .

---

- Page 40, col. 1, جبة خاثة *jebú-khána* (Persian), ammunition.
- „ 54, „ 2, حدوثة *hadoota*, anecdote, story.
- „ 55, „ 1, حداية *hidáya*, hawk, kite.
- „ 60, „ 2, استحصل *istahsala*, he acquired, obtained.
- „ 61, „ 1, حضور - حضورياً *hodoor*, presence; *hodooriyán* (legal term), “*contradictoirement*,” a case heard in the presence of both parties. [cf. غيايباً]
- „ 63, „ 1, احقيية *ahaqqiya* (legal term), a better right, i. e., success in a civil suit.
- „ 64, „ 1, حاكمدار *hokmdár* (Persian), governor-general, chief of police.
- „ 69, „ 1, حر *hór*, coarse leather.
- „ 73, „ 2, خدم *khadam* (pl. of خادِم *khádim*), servants.
- „ 74, „ 1, خراج *khuráj*, abscess.
- „ 79, „ 2, خلع *khala'a*, he wrenched off.
- „ 80, „ 1, تخلف عن *takhullafa 'an*, he absented himself.
- „ 92, „ 2, ديدة بان *deeda-bán* (Persian), sentry.
- „ 104, „ 2, ارتفاق *irtifáq*, servitude. [see حقّ]
- „ 108, „ 2, ريّاح *rayyáh*, canal, relief canal [see ريّس]
- „ 109, „ 2, روم ايلي بكاربكي *Room-eeli Beylerbeyi* (Turkish), a civilian pasha of the second rank, equal to a military *fareeq*. [فريق]
- „ 109, „ 2, رومس *roomis*, trellis, raft.

- Page 110, col. 1, ريع *ree'a*, growth, increase; (legal term) income or revenue from land.
- „ 123, „ 1, بدل سفرية *badal safariya*, travelling expenses.
- „ 147, „ 1, شهية *shahiya*, appetite for food.
- „ 150, „ 1, صابر *sabara*, he was patient.
- „ 150, „ 1, صابورة *sáboora* (Italian), ballast of a ship.
- „ 156, „ 1, صانع *sáni'a*, artisan.
- „ 158, „ 2, بالضبط *biz-zabt*, precisely, with accuracy.
- „ 184, „ 2, عمّد - تعميد *'ammada*, he baptised; *ta'meed*, baptism.
- „ 213, „ 2, قتل *qatl*, a killing, putting to death.
- „ 244, „ 1, لازم *lázim* (intransitive verb).
- „ 279, „ 1, نب - انبوب *(nabba)* - *onbook*, reed, tube.
- „ 281, „ 2, نحن *nahno*, (vulgarly *ahna*) we.

# E R R A T A.

| Page. | Column. | Arabic word. |                                                                                                                     |
|-------|---------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 1       | 11           | اَبَدَّ <i>abbada</i> , For <i>be</i> read <i>he</i> perpetuated.                                                   |
| 6     | 1       | 11           | اسر <i>asara</i> , for <i>be</i> read <i>he</i> bound captive.                                                      |
| 10    | 1       | 7            | For امير البحر read امير البحر <i>ameer el-bahr</i> , admiral.                                                      |
| 15    | 2       | 3            | For بِنَكْ بَاشِي read بِيكْ بَاشِي <i>bing-báshi</i> , major.                                                      |
| 27    | 2       | 6, 7         | For بِنَكْ read بِيكْ <i>bing</i> , or <i>bin</i> (Turkish), thou-sand, and بِيكْ بَاشِي <i>bing-báshi</i> , major. |
| 37    | 1       | 10           | For اِثْدَا <i>asdá</i> read اِثْدِي <i>asdi</i> , pl. breasts.                                                     |
| 38    | 2       | 12           | For ثَانُو مَشَى <i>tánoo masha</i> , &c. read ثُنَّ مَاشِي <i>tunno máshi</i> , he went on, continued his course.  |
| 47    | 2       | 11           | For جَنُوب <i>jonoob</i> , read <i>junoob</i> , south.                                                              |
| 82    | 1       | 11           | For <i>or</i> read <i>pl. khiyyaf</i> , afraid.                                                                     |
| 104   | 2       | 12           | For اَرْفَقْ read رَافِقْ <i>ráfaqa</i> , he accompanied.                                                           |
| 108   | 2       | 10           | For <i>was</i> read <i>has</i> an evil spirit.                                                                      |
| 113   | 2       | 7            | For زَهْرَ read زَهْر <i>zahr</i> , flower.                                                                         |
| 117   | 1       | 7            | For <i>eulogies and titles of God</i> , read <i>couplets of praise and prayer</i> , &c.                             |
| 118   | 1       | 19           | For تَجِيعْ or سَجَعْ read تَسْجِيعْ or سَجَعْ <i>saja'</i> , or <i>tas-jeea</i> , rhythm, &c.                      |
| 150   | 1       | 7            | For هَبُوح read صَبُوح <i>sabooch</i> , morning drink.                                                              |
| 152   | 1       | 16           | For مَرَعْ read صَرَعْ <i>sar'a</i> , epilepsy.                                                                     |
| 153   | 1       | 1            | For رُوفْ read مَسْرُوفْ, &c., spent, &c.                                                                           |
| 168   | 1       | 9            | For طَوْسَة read طَوْشَة <i>tōsha</i> , fuss, trifle.                                                               |
| 178   | 1       | 7            | For عِشَاشْ <i>ishs'eh</i> read <i>ishésh</i> , pl. of 'eshsha.                                                     |
| 192   | 2       | 9            | After اسْتَغْرَقْ insert <i>istaghraqa</i> , he was overwhelmed, &c.                                                |
| 220   | 2       | 7            | For <i>masqad</i> read <i>maqsud</i> .                                                                              |
| 235   | 2       | 9            | For ثَانِتَة read ثَابِتَة <i>sábita</i> .                                                                          |









LaArab.D  
C1825a

Cameron, Donald Andreas (comp.)  
425557

An Arabic-English vocabulary for the use of  
English students of modern Egyptian Arabic.

DATE.

NAME OF

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET



